DB

DRAGON BALL

part 4

SAIYAN SAGA ④

BY AKIRA TORIYAMA

Chapters

231 - A Fight in the Red Zone!
232 - The “Moon”
233 - Can He Unleash It?! The Genki-Dama!!
234 - What Will Happen?! The Genki-Dama!!
235 - Son Goku, At Death’s Door!!
236 - A Meek Resistance
237 - Once Again, the Genki-Dama!!
238 - The Genki-Dama’s Course!!
239 - The Worn-Out Warriors
240 - A Final Gamble!!
241 - Son Goku’s Request…
242 - A Gloomy Closing Scene…
243 - Go For It! The Planet Namek

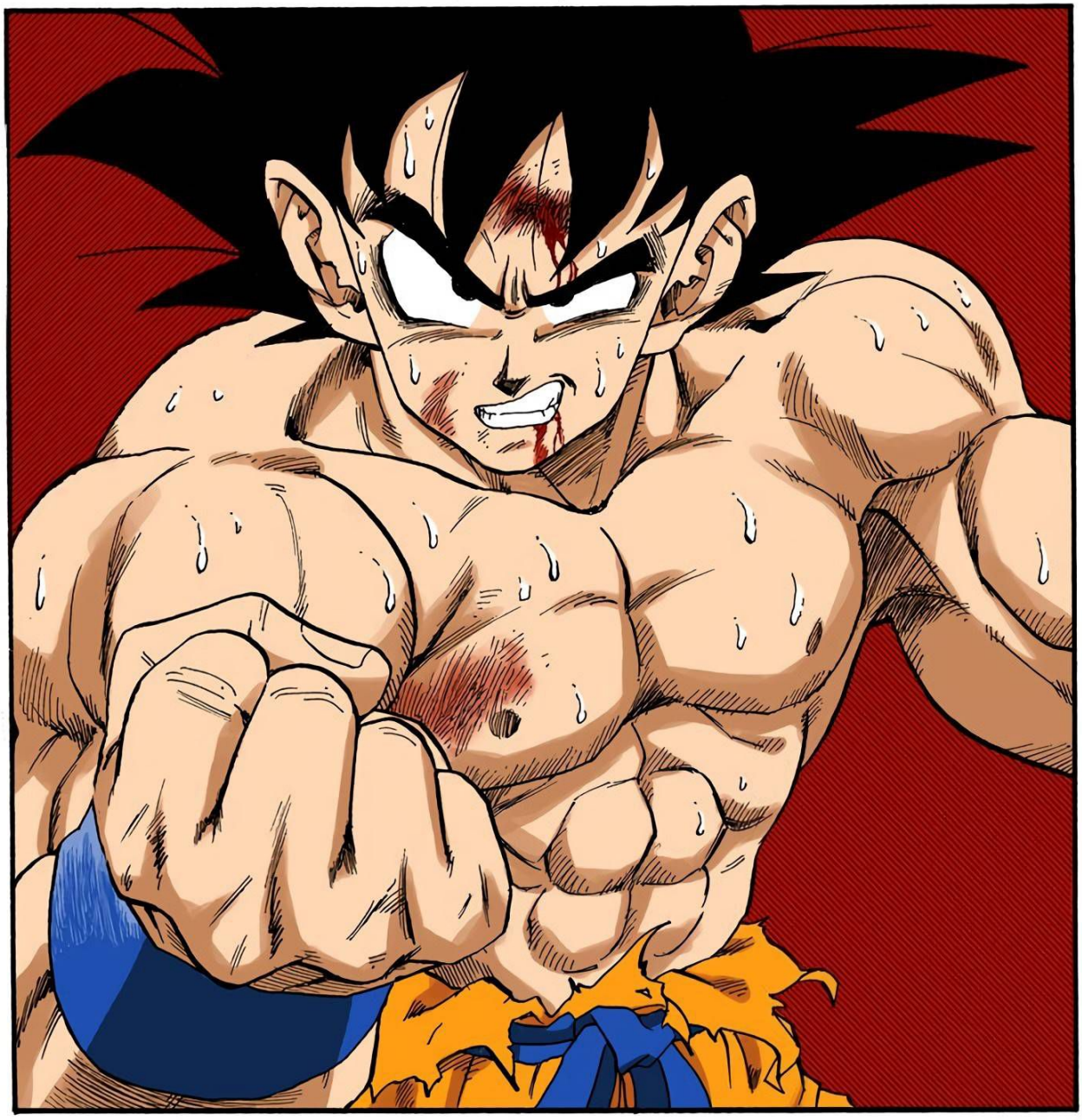
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

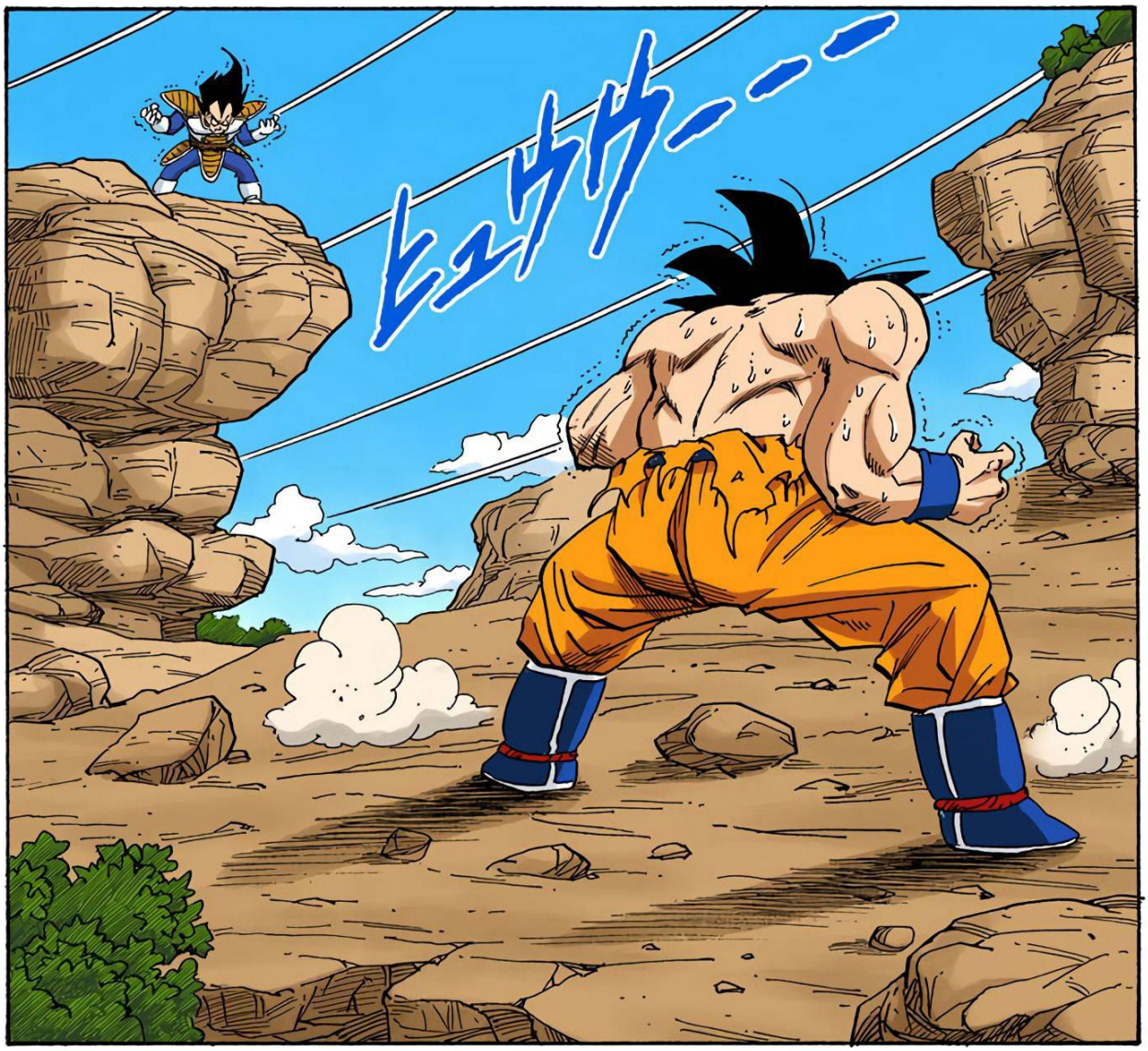
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

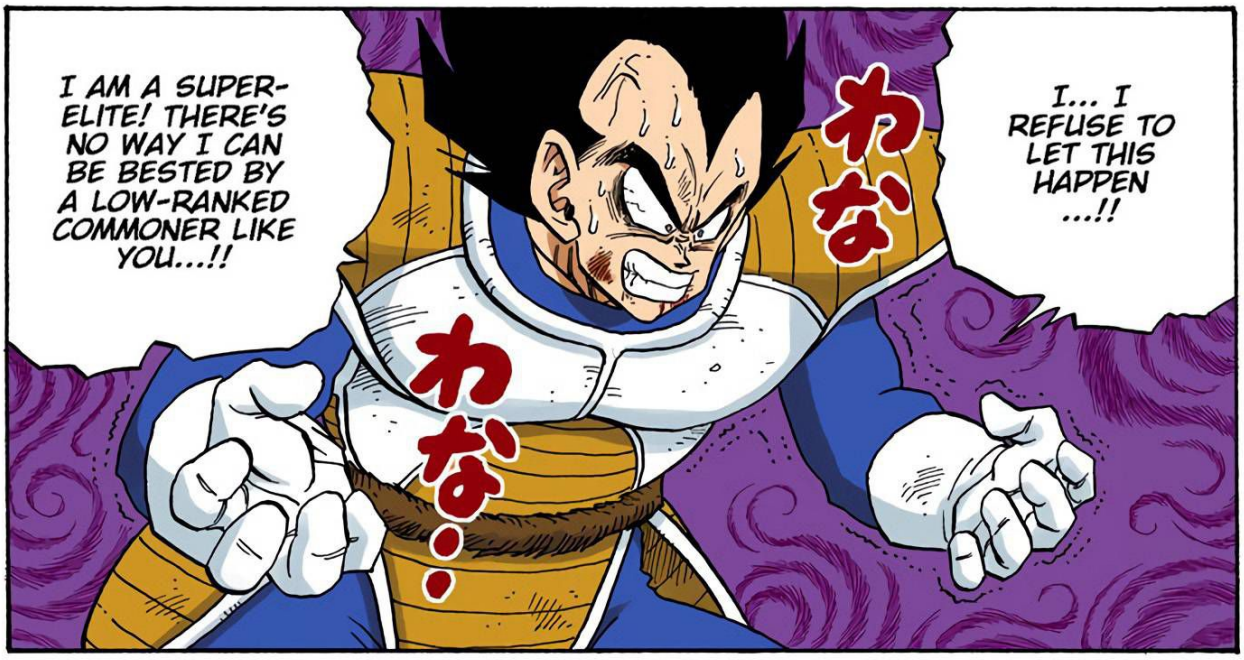
ドラゴンボール

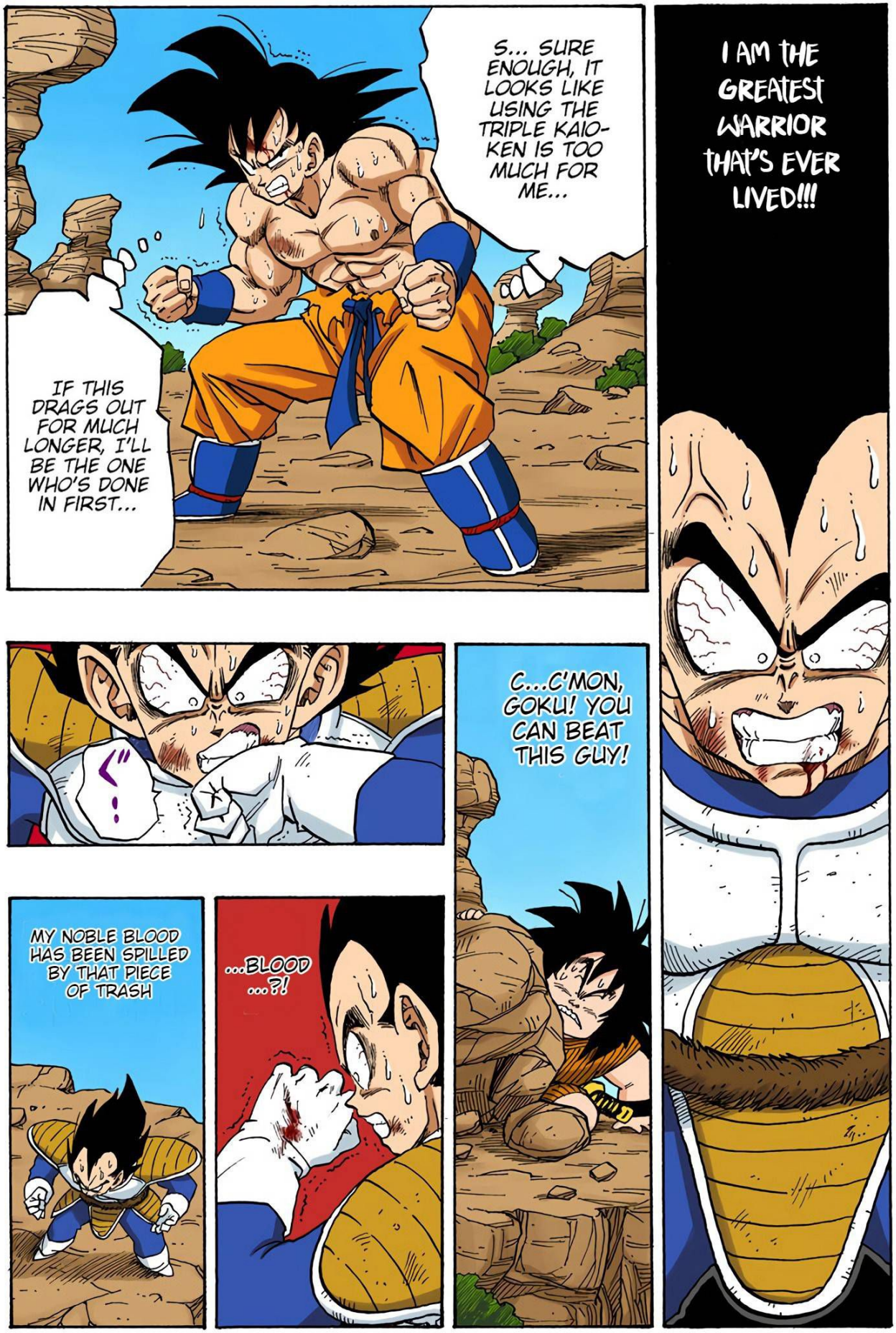
DRAGON BALL

CHAPTER 231:
A FIGHT IN THE RED ZONE!

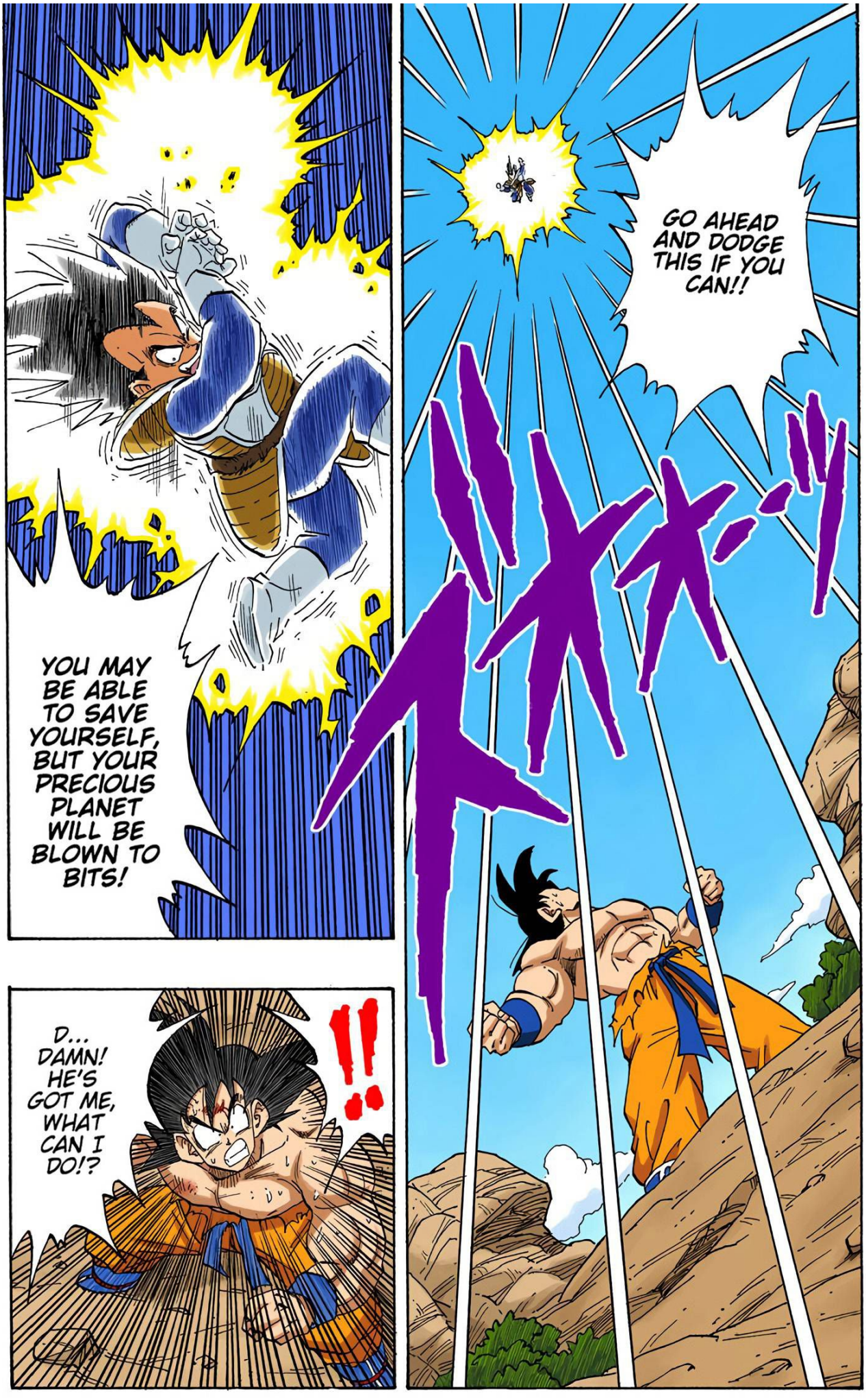


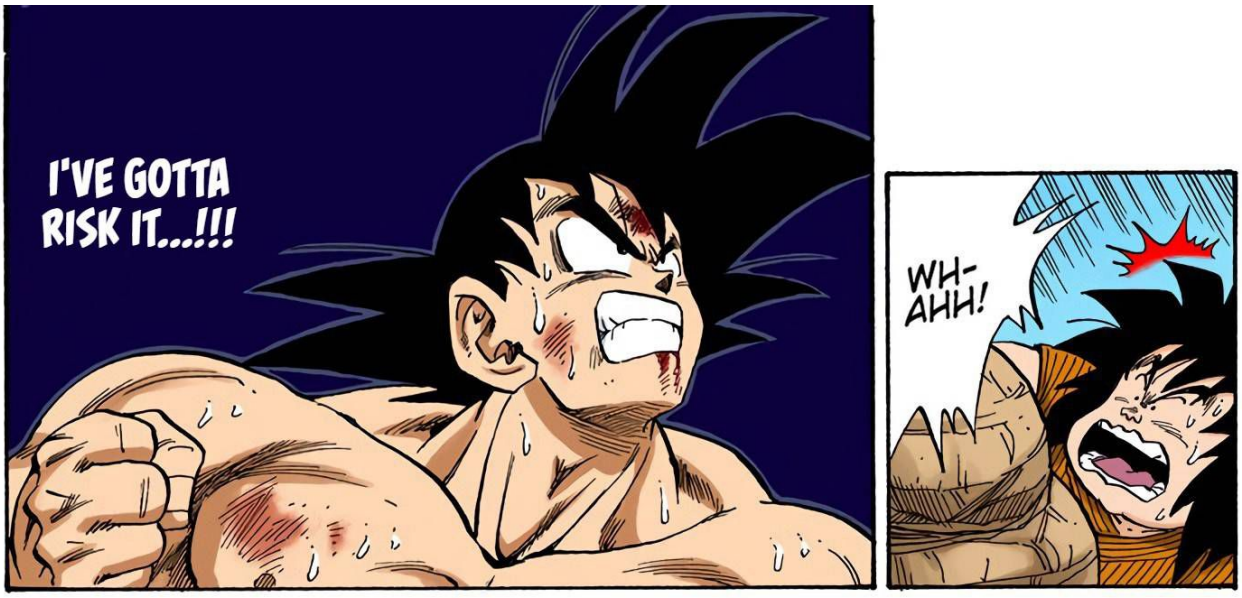

ヒュウウ

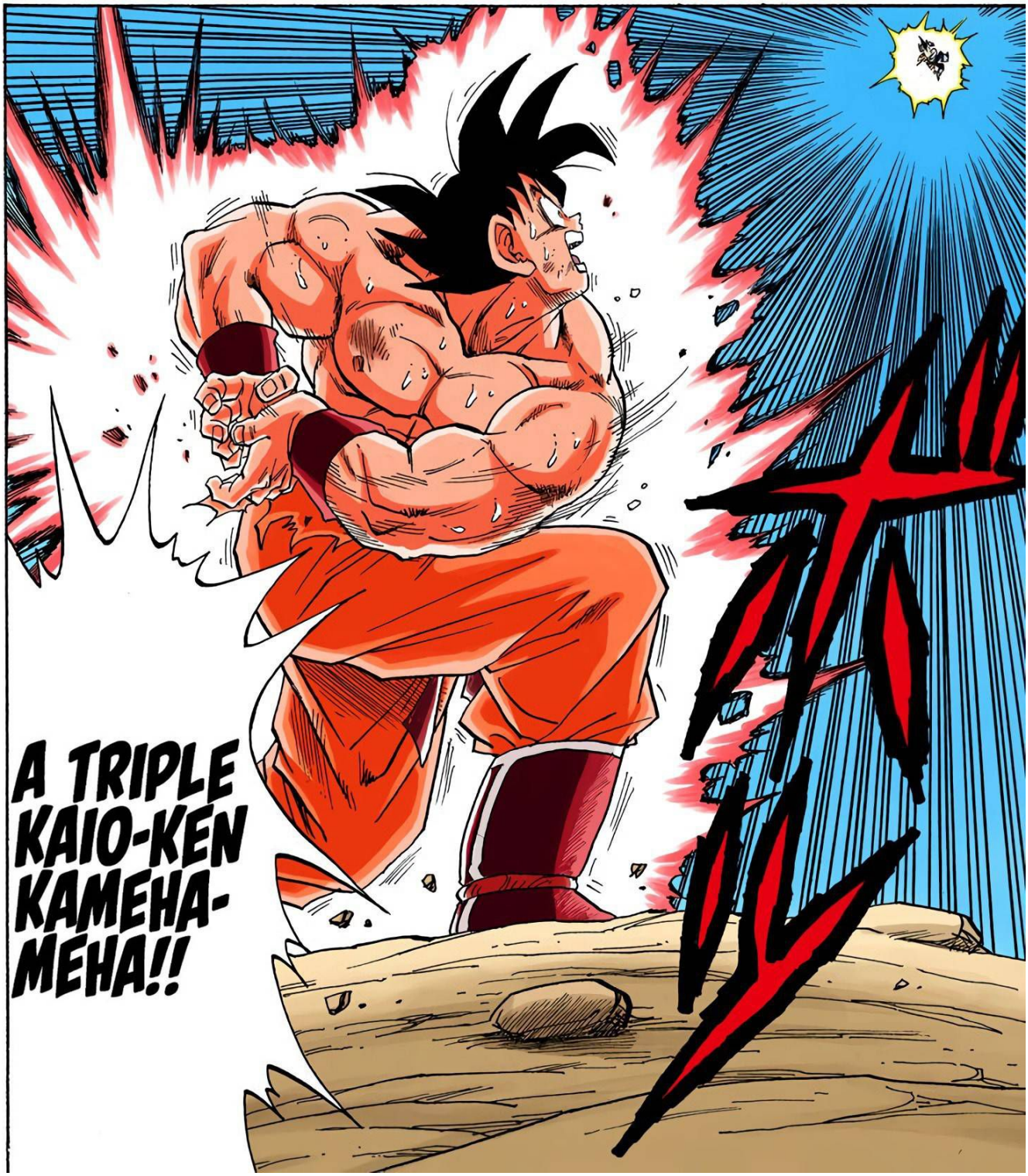

I AM A SUPER-ELITE! THERE'S NO WAY I CAN BE BESTED BY A LOW-RANKED COMMONER LIKE YOU...!!
わな
わな
わな!
I... I REFUSE TO LET THIS HAPPEN ...!!

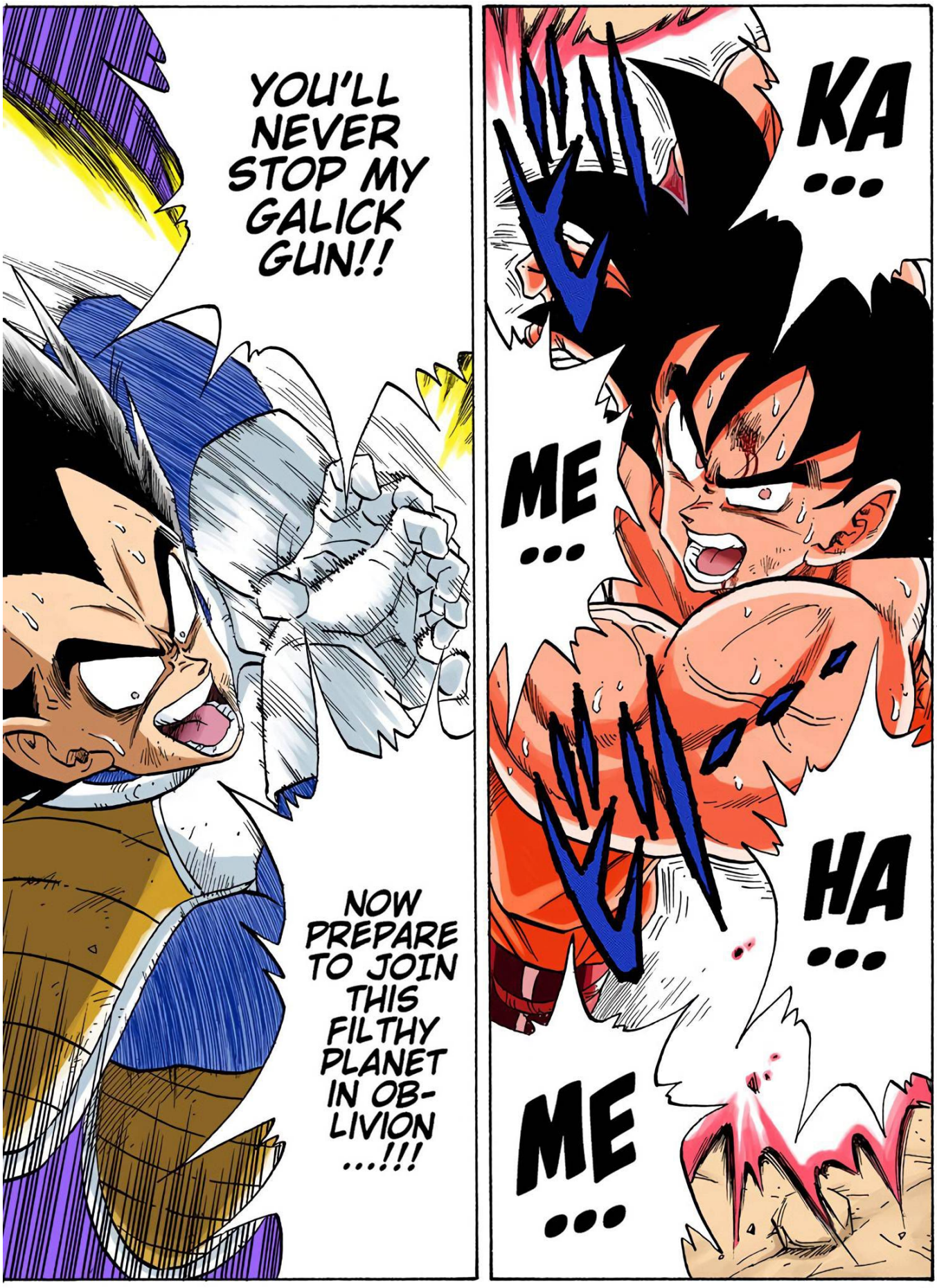

S... SURE ENOUGH, IT LOOKS LIKE USING THE TRIPLE KAIO-KEN IS TOO MUCH FOR ME...
IF THIS DRAGS OUT FOR MUCH LONGER, I'LL BE THE ONE WHO'S DONE IN FIRST...
I AM THE GREATEST WARRIOR THAT'S EVER LIVED!!!
C...C'MON, GOKU! YOU CAN BEAT THIS GUY!
MY NOBLE BLOOD HAS BEEN SPILLED BY THAT PIECE OF TRASH
...BLOOD ...?!

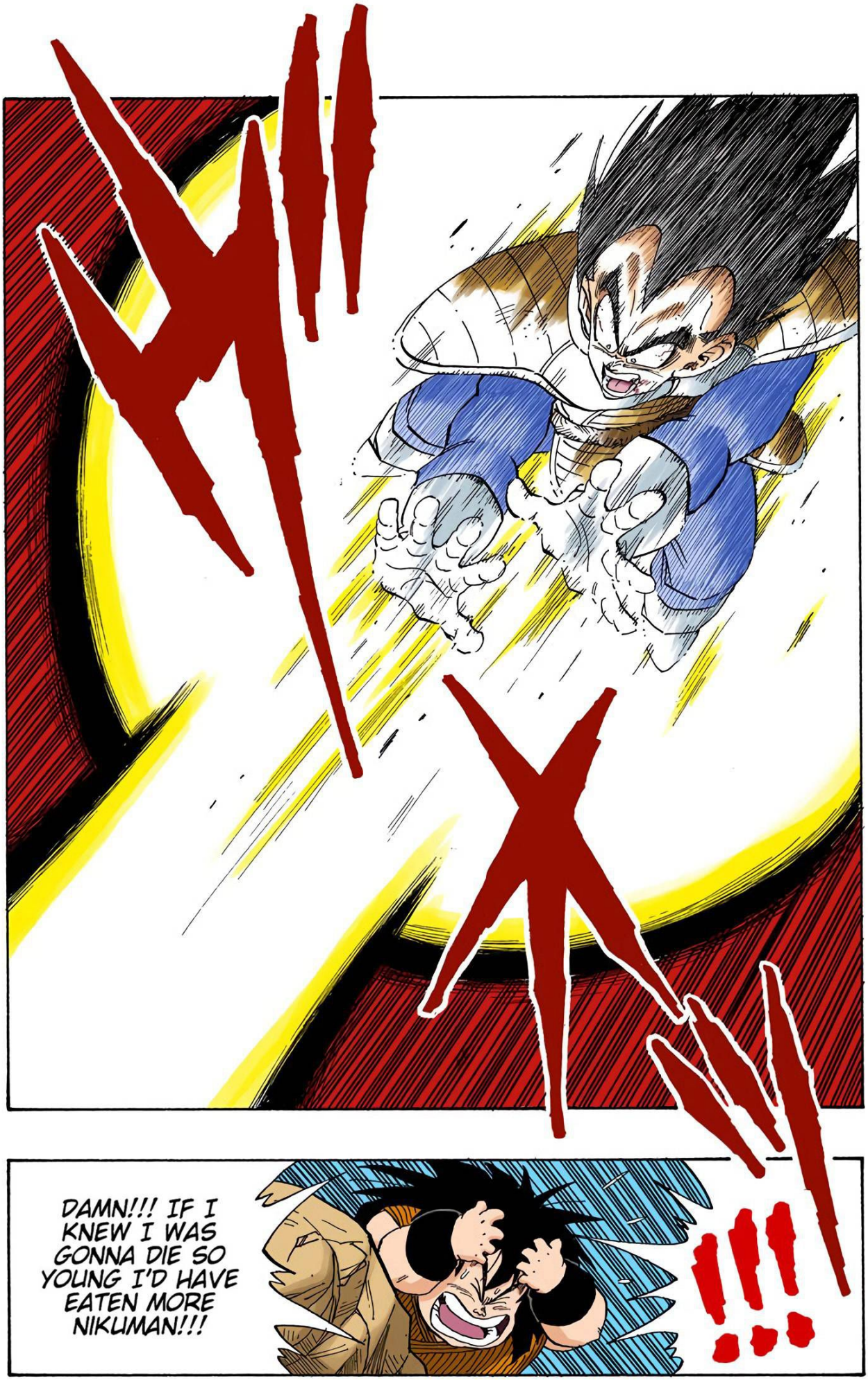
I REFUSE TO ALLOW IT...!!
I... I WON'T ALLOW IT...!!
HE'S GONNA WHAT!?
I'LL BLOW THIS ENTIRE PLANET INTO A MILLION PIECES!!
YOUR INSOLENCE JUST COST YOU THIS WORLD!!
ドーン

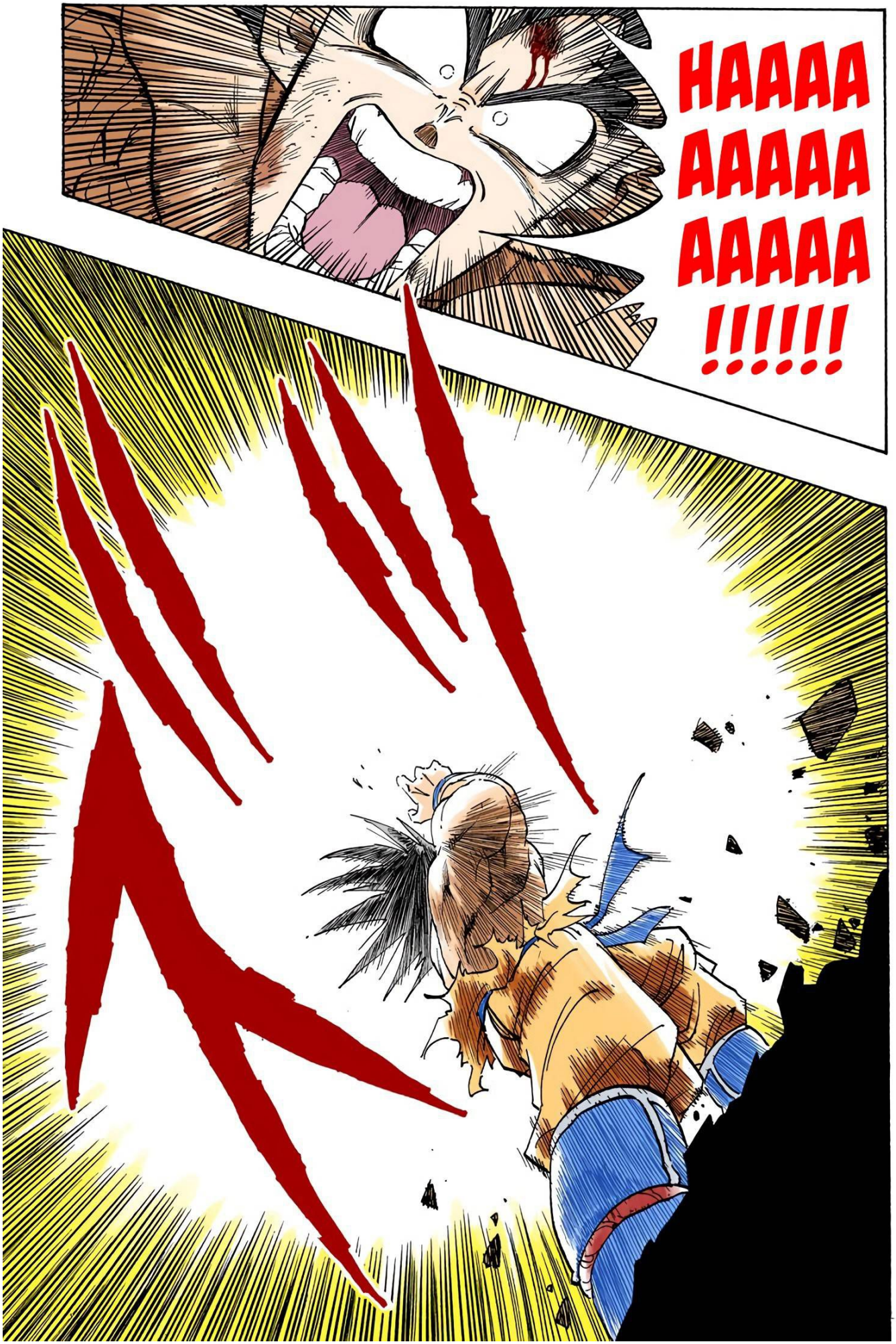

GO AHEAD AND DODGE THIS IF YOU CAN!!
YOU MAY BE ABLE TO SAVE YOURSELF, BUT YOUR PRECIOUS PLANET WILL BE BLOWN TO BITS!
D... DAMN! HE'S GOT ME, WHAT CAN I DO!?

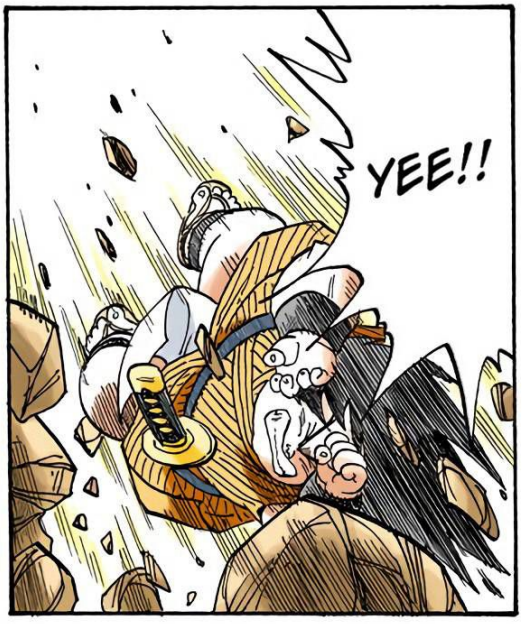

I'VE GOTTA RISK IT...!!!
WH-AHH!


A TRIPLE KAIO-KEN KAMEHA-MEHA!!

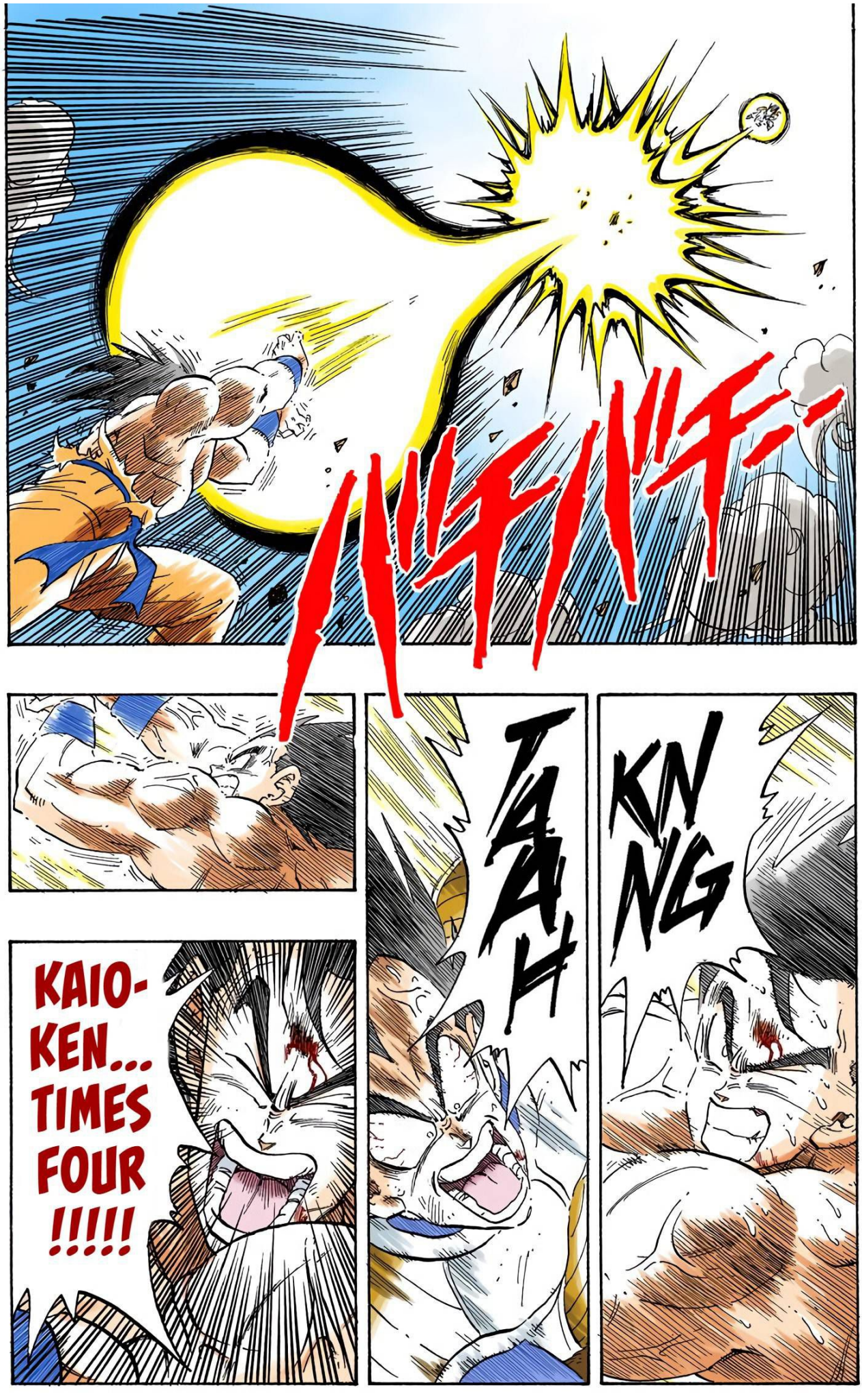

YOU'LL NEVER STOP MY GALICK GUN!!
NOW PREPARE TO JOIN THIS FILTHY PLANET IN OB-LIVION ...!!!
KA ...
ME ...
HA ...
ME ...

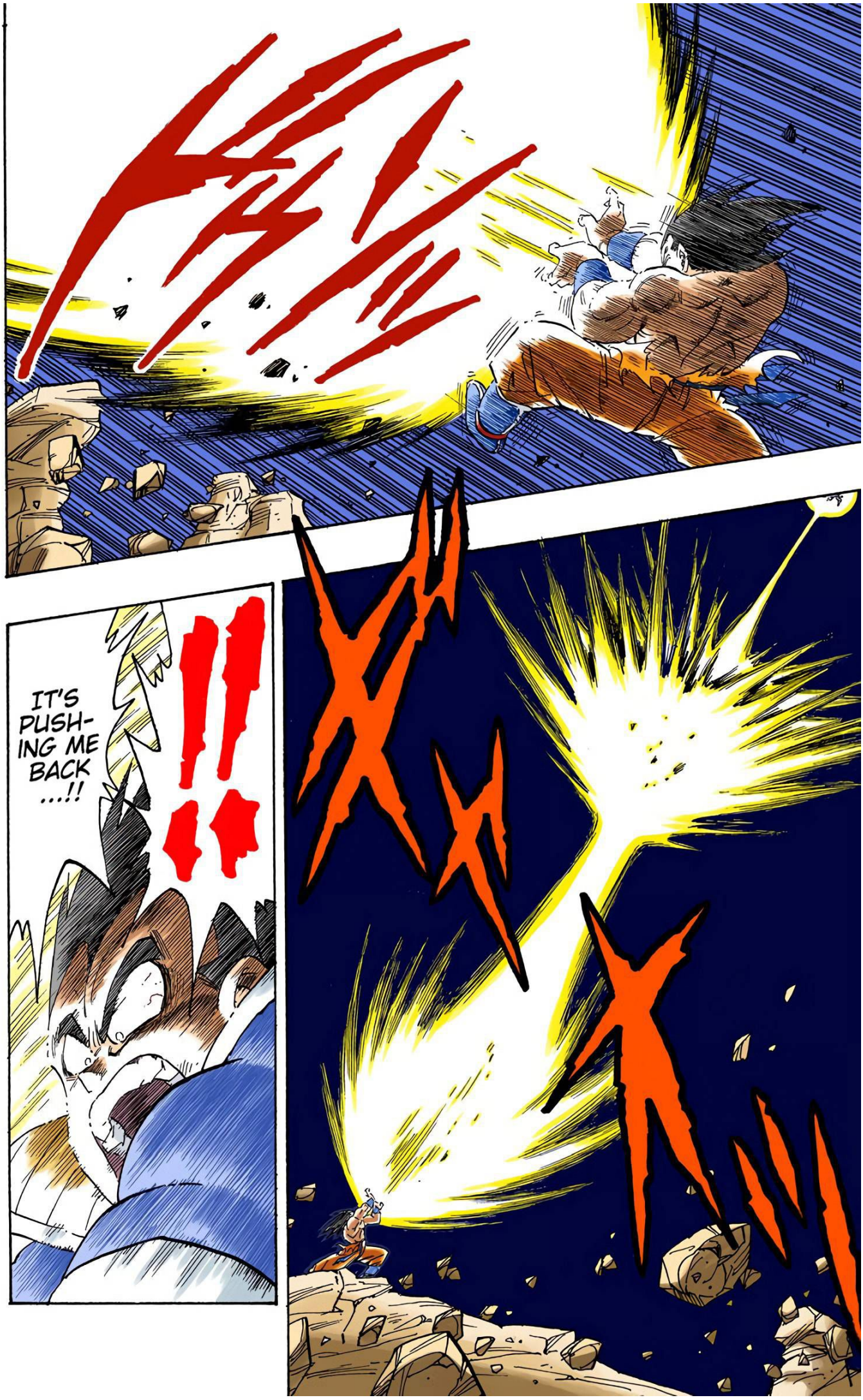

DAMN!!! IF I KNEW I WAS GONNA DIE SO YOUNG I'D HAVE EATEN MORE NIKUMAN!!!

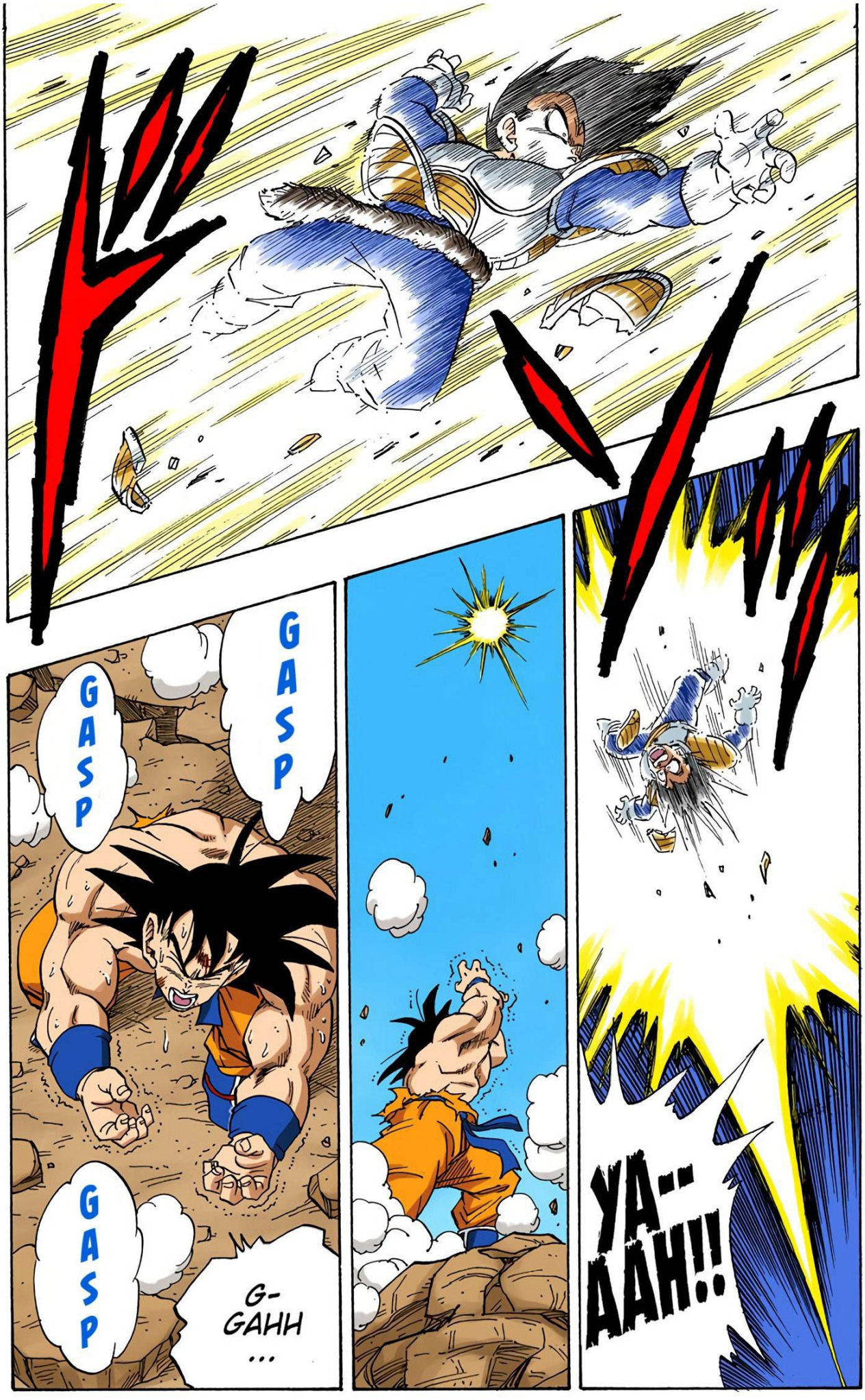

HAAAA
AAAAA
AAAAA
!!!!!!


YEE!!

IT CAN'T BE!
HIS BLAST IS EXACTLY LIKE MY GALICK GUN!!
GNNK
RNNG


KNNG
TAAH
KAIO-KEN... TIMES FOUR !!!!!

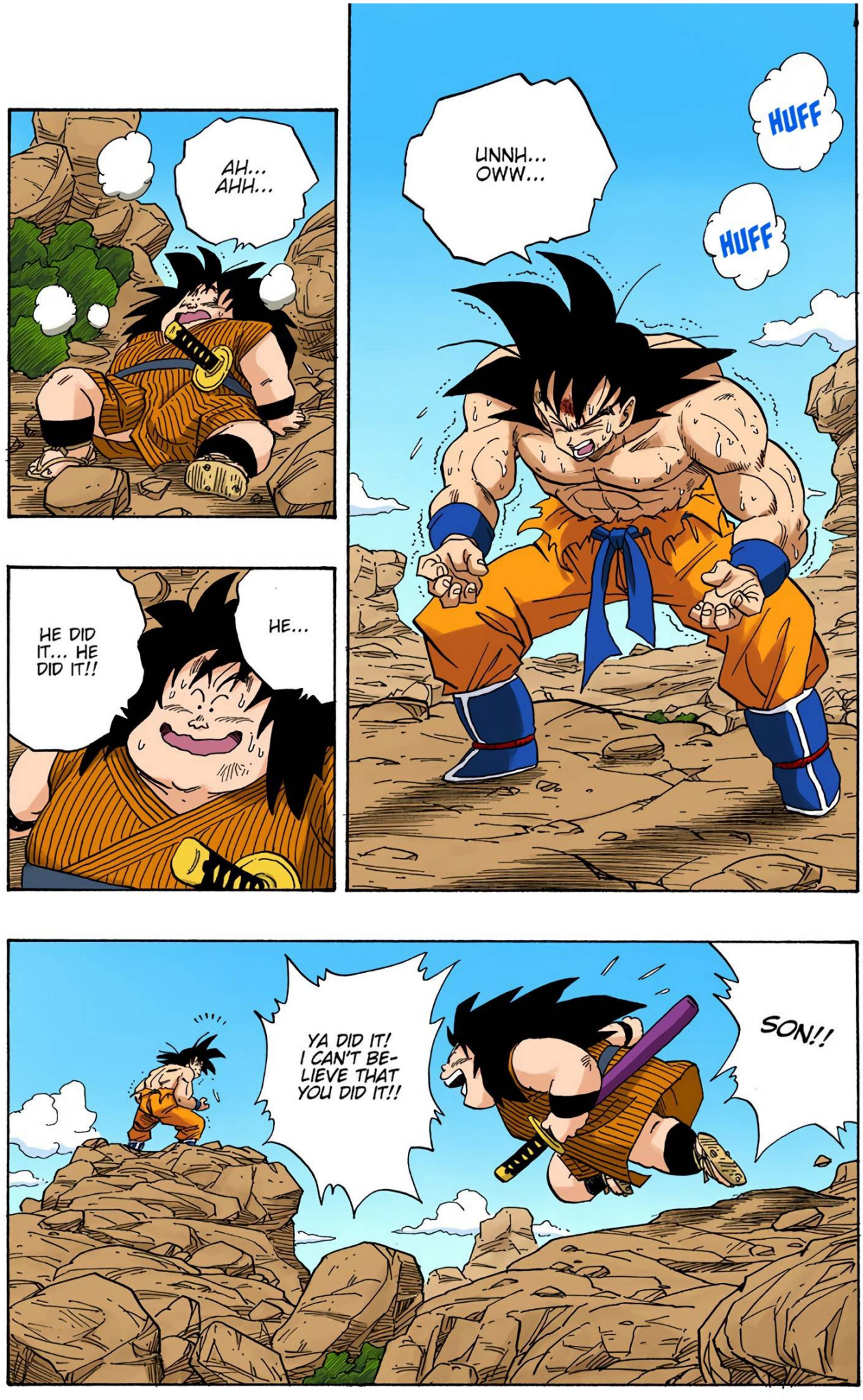

IT'S PUSH-ING ME BACK ...!!

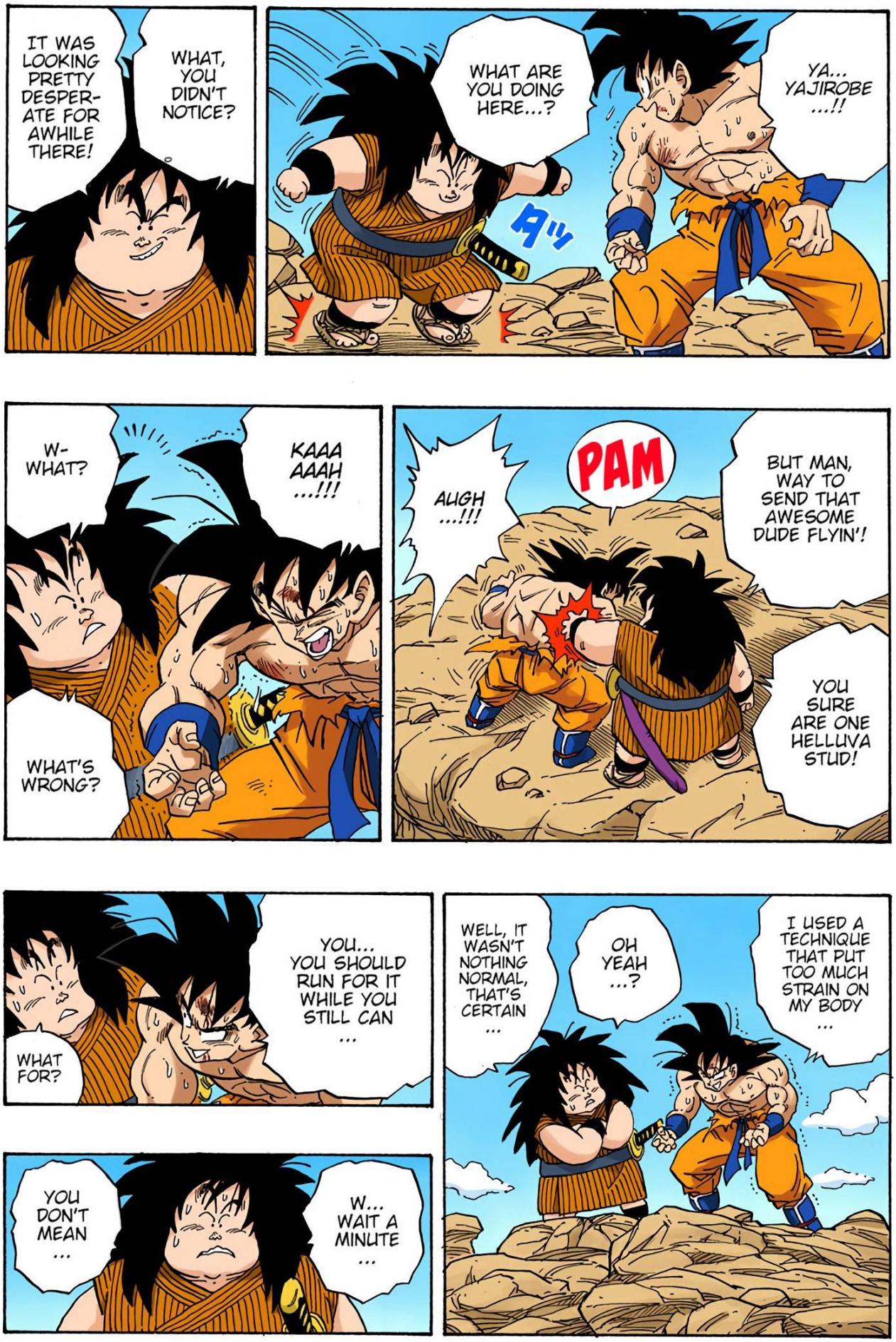

YA--
AAH!!
GASP
GASP
GASP
GASP
G-
GAHH
...

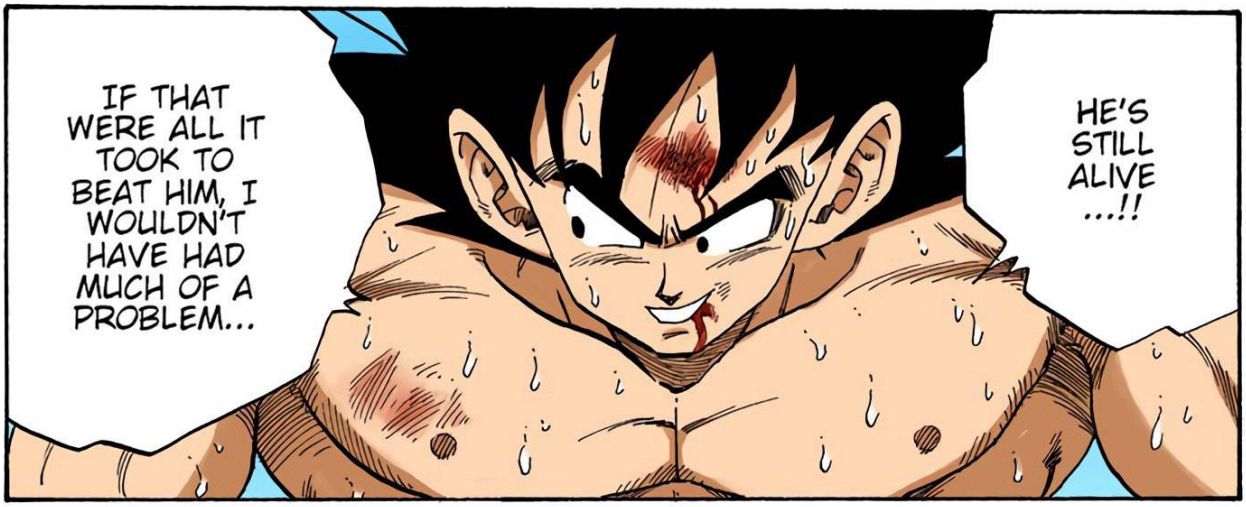
DRAGON BALL

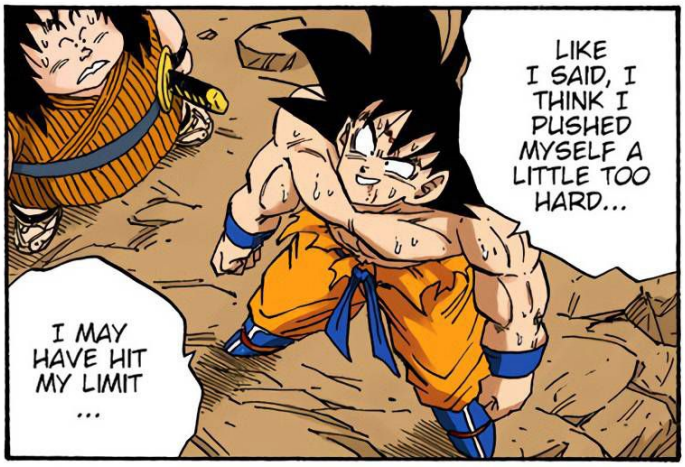
ドラゴンボール

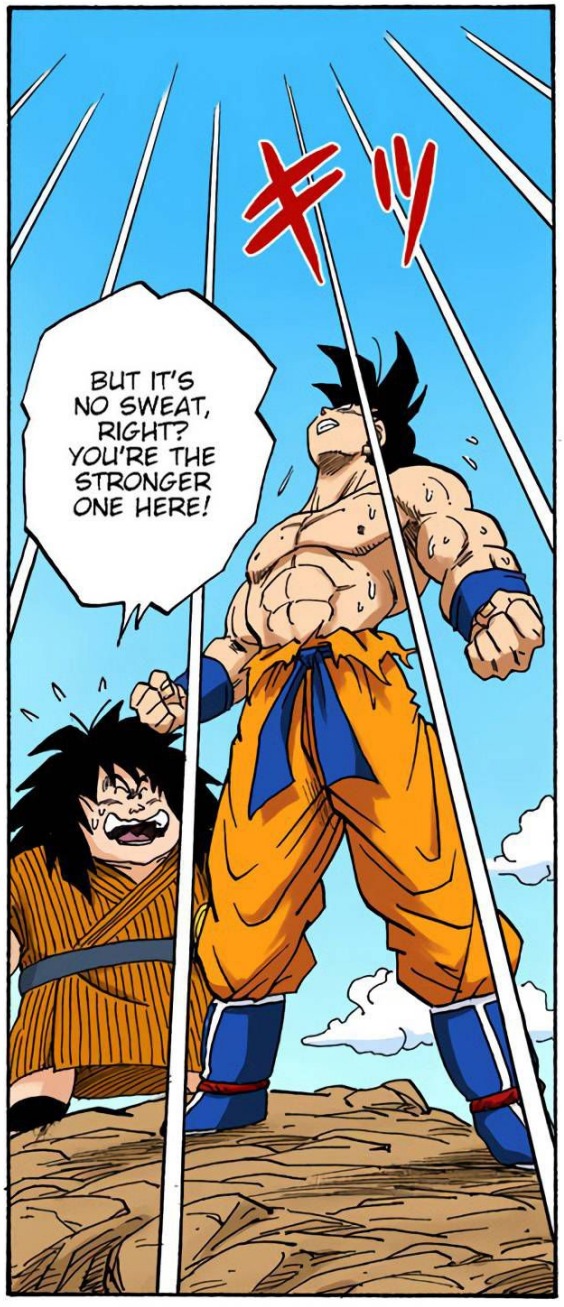
CHAPTER 232: THE "MOON"


AH... AHH...
UNNH... OWW...
HUFF
HUFF
HE DID IT... HE DID IT!!
HE...
YA DID IT! I CAN'T BE-LIEVE THAT YOU DID IT!!
SON!!

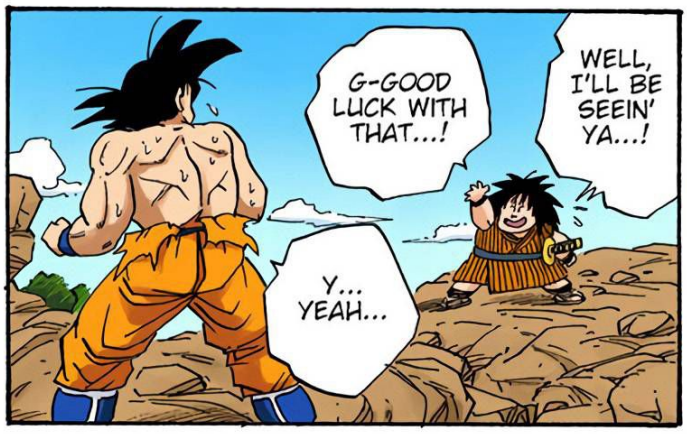

IT WAS LOOKING PRETTY DESPER-ATE FOR AWHILE THERE!
WHAT, YOU DIDN'T NOTICE?
WHAT ARE YOU DOING HERE...?
タッ
YA... YAJIROBE ...!!
W-WHAT?
KAAA AAAH ...!!!
WHAT'S WRONG?
AUGH ...!!!
PAM
BUT MAN, WAY TO SEND THAT AWESOME DUDE FLYIN'!
YOU SURE ARE ONE HELLUVA STUD!
WHAT FOR?
YOU... YOU SHOULD RUN FOR IT WHILE YOU STILL CAN ...
YOU DON'T MEAN ...
W... WAIT A MINUTE ...
WELL, IT WASN'T NOTHING NORMAL, THAT'S CERTAIN ...
OH YEAH ...?
I USED A TECHNIQUE THAT PUT TOO MUCH STRAIN ON MY BODY ...

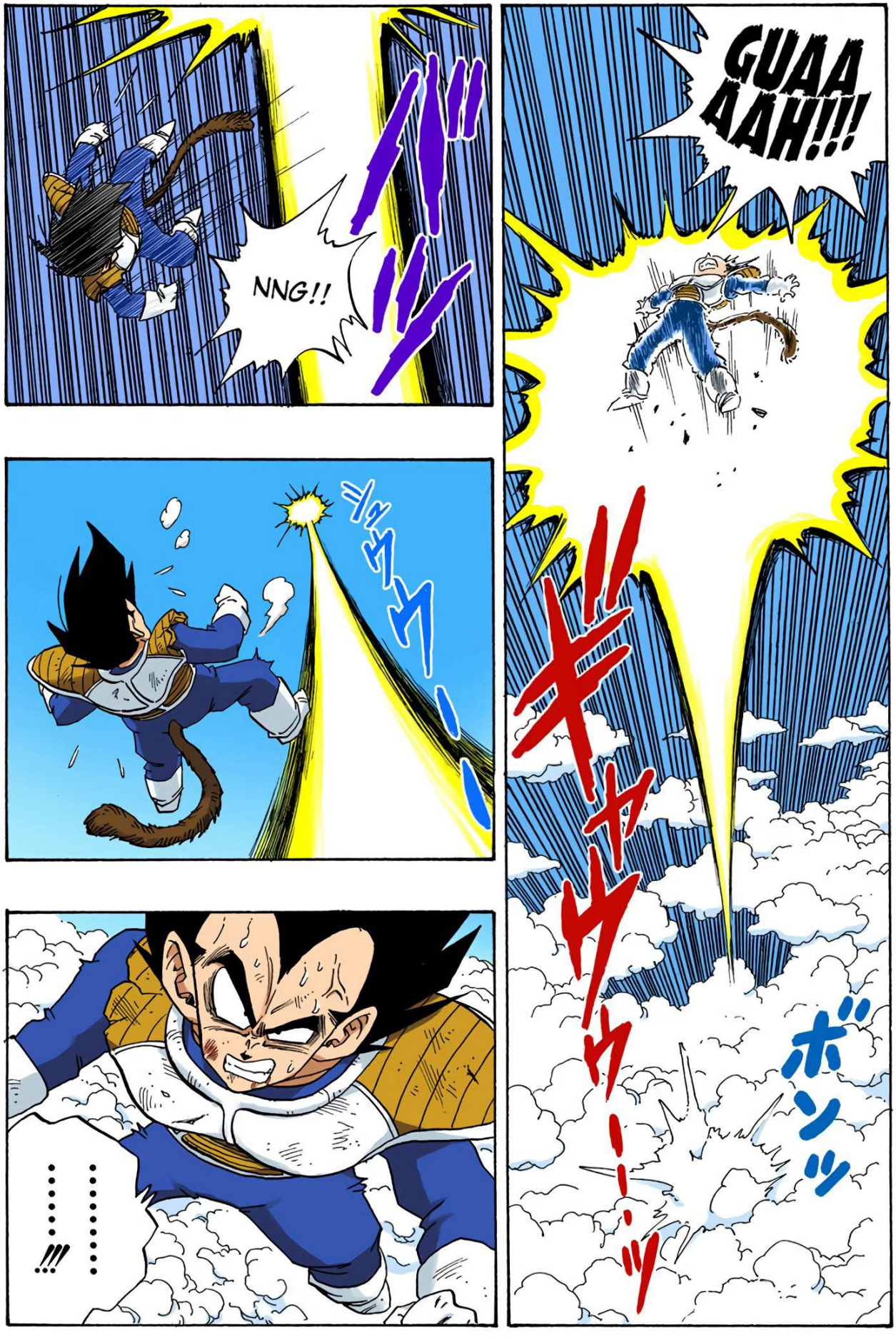

IF THAT WERE ALL IT TOOK TO BEAT HIM, I WOULDN'T HAVE HAD MUCH OF A PROBLEM...
HE'S STILL ALIVE ...!!

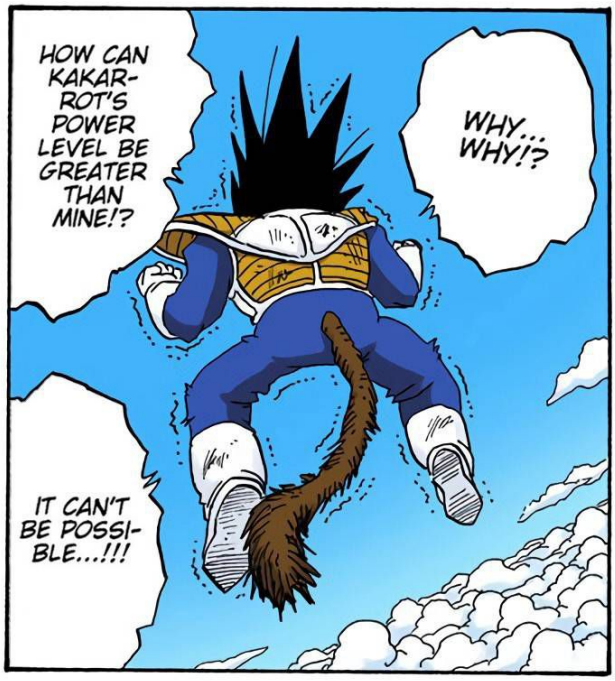

LIKE I SAID, I THINK I PUSHED MYSELF A LITTLE TOO HARD...
I MAY HAVE HIT MY LIMIT ...

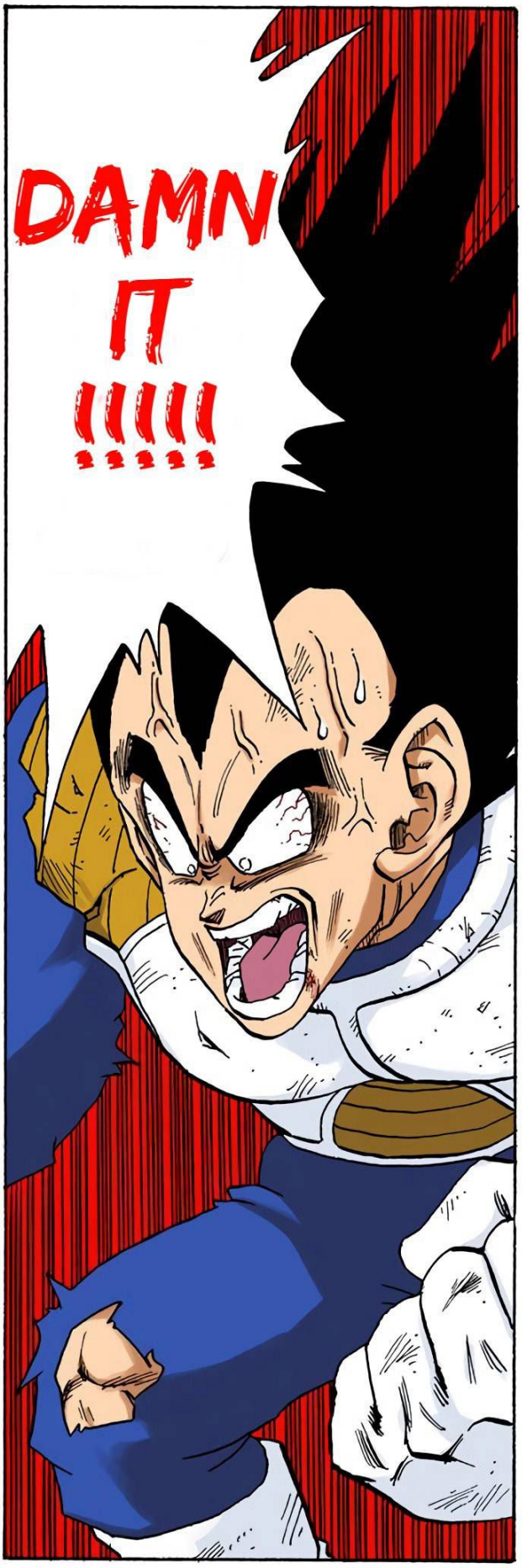

キッ
BUT IT'S NO SWEAT, RIGHT? YOU'RE THE STRONGER ONE HERE!

GOTCHA ...
OH...

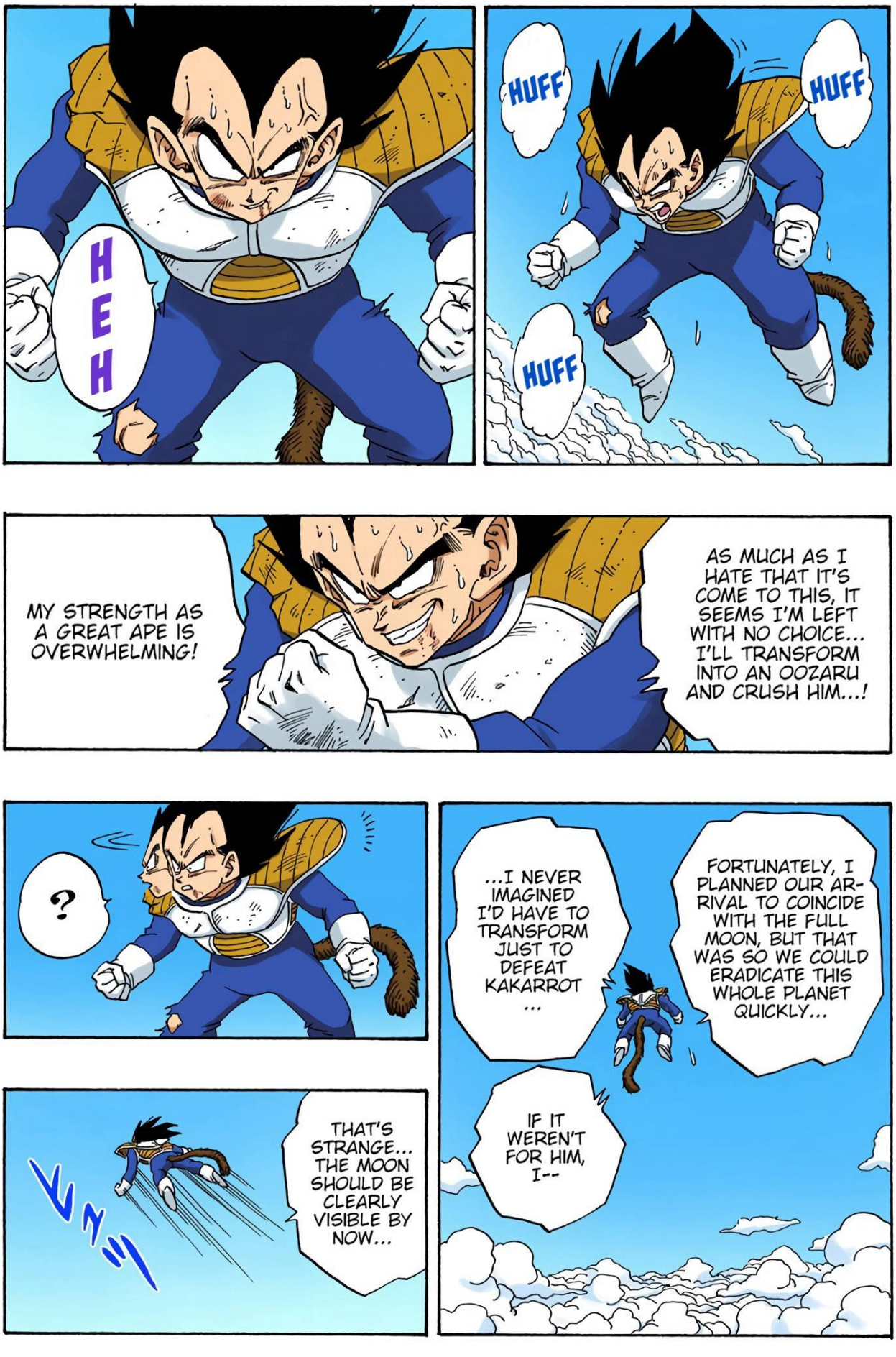

G-GOOD LUCK WITH THAT...!
WELL, I'LL BE SEEIN' YA...!
Y... YEAH...

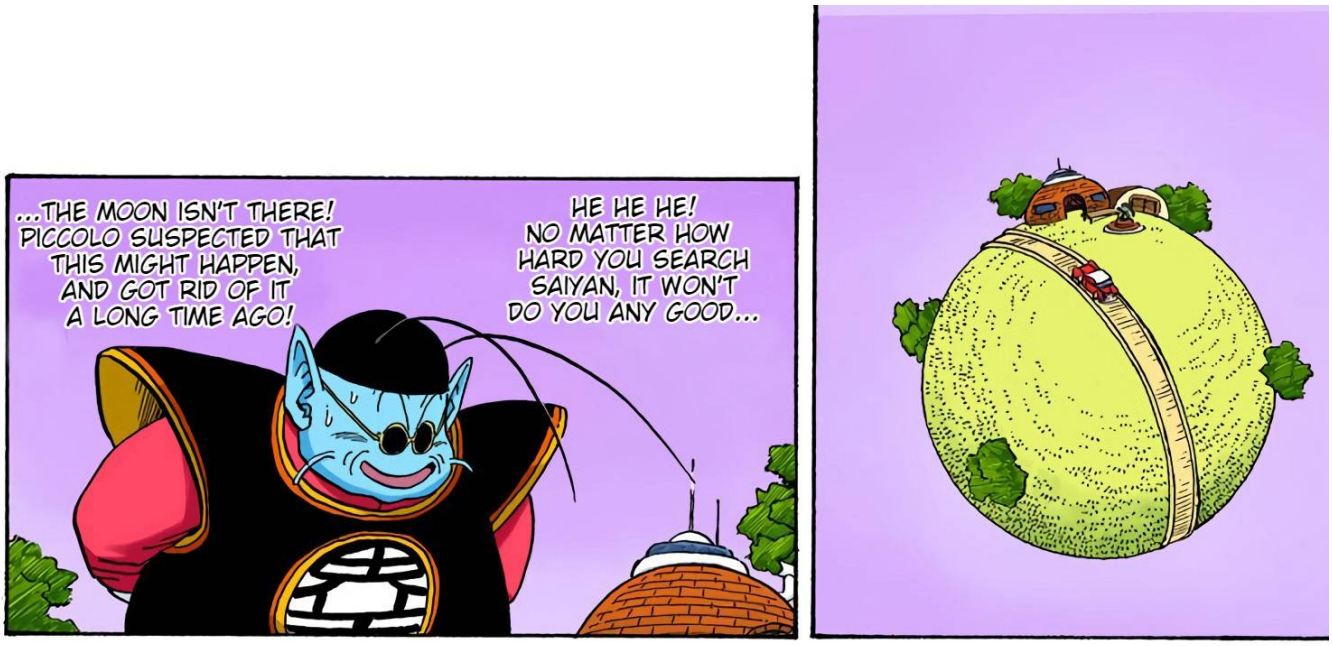

GUAA AAH!!!
NNG!!
ボンッ
……!!!


HOW CAN KAKAR-ROT'S POWER LEVEL BE GREATER THAN MINE!?
WHY... WHY!?
IT CAN'T BE POSSI-BLE...!!!

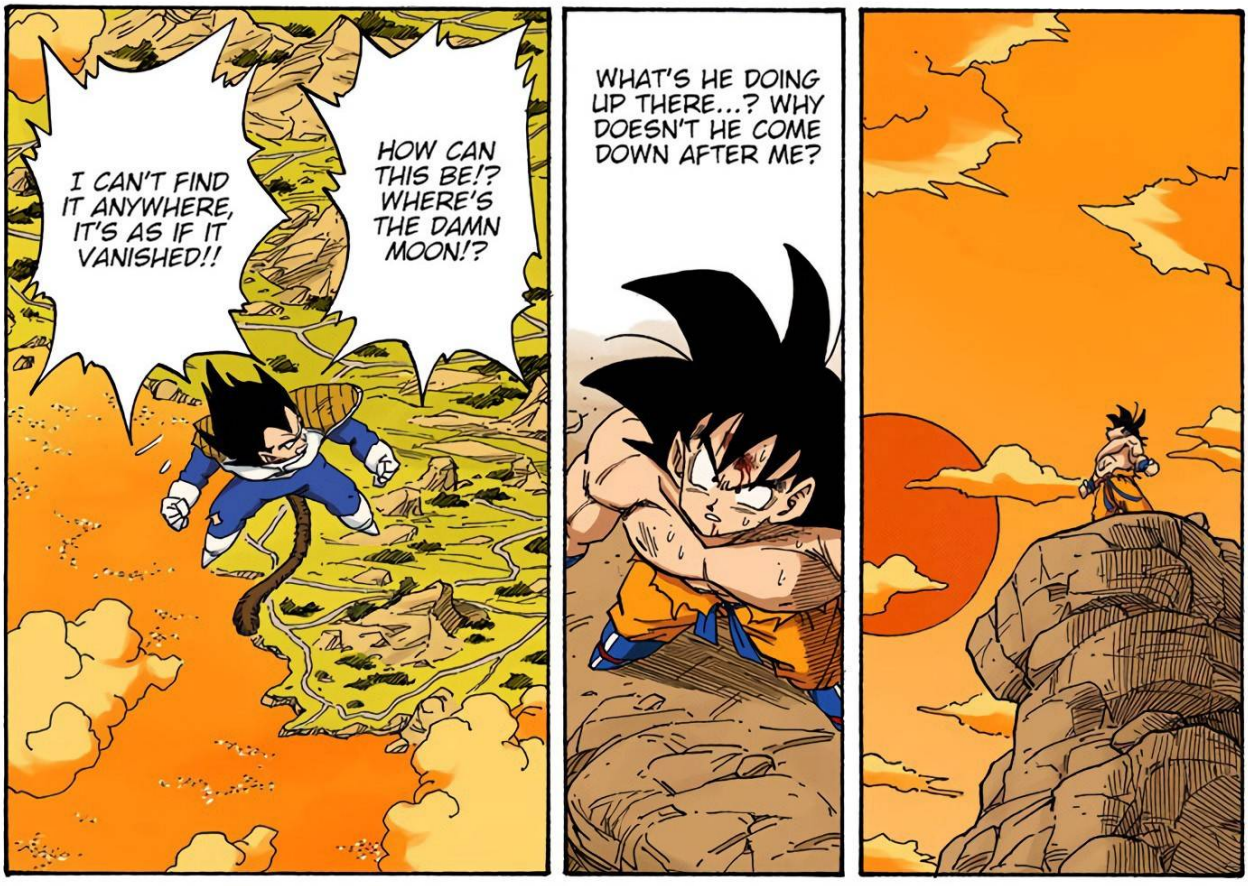

DAMN IT !!!!!

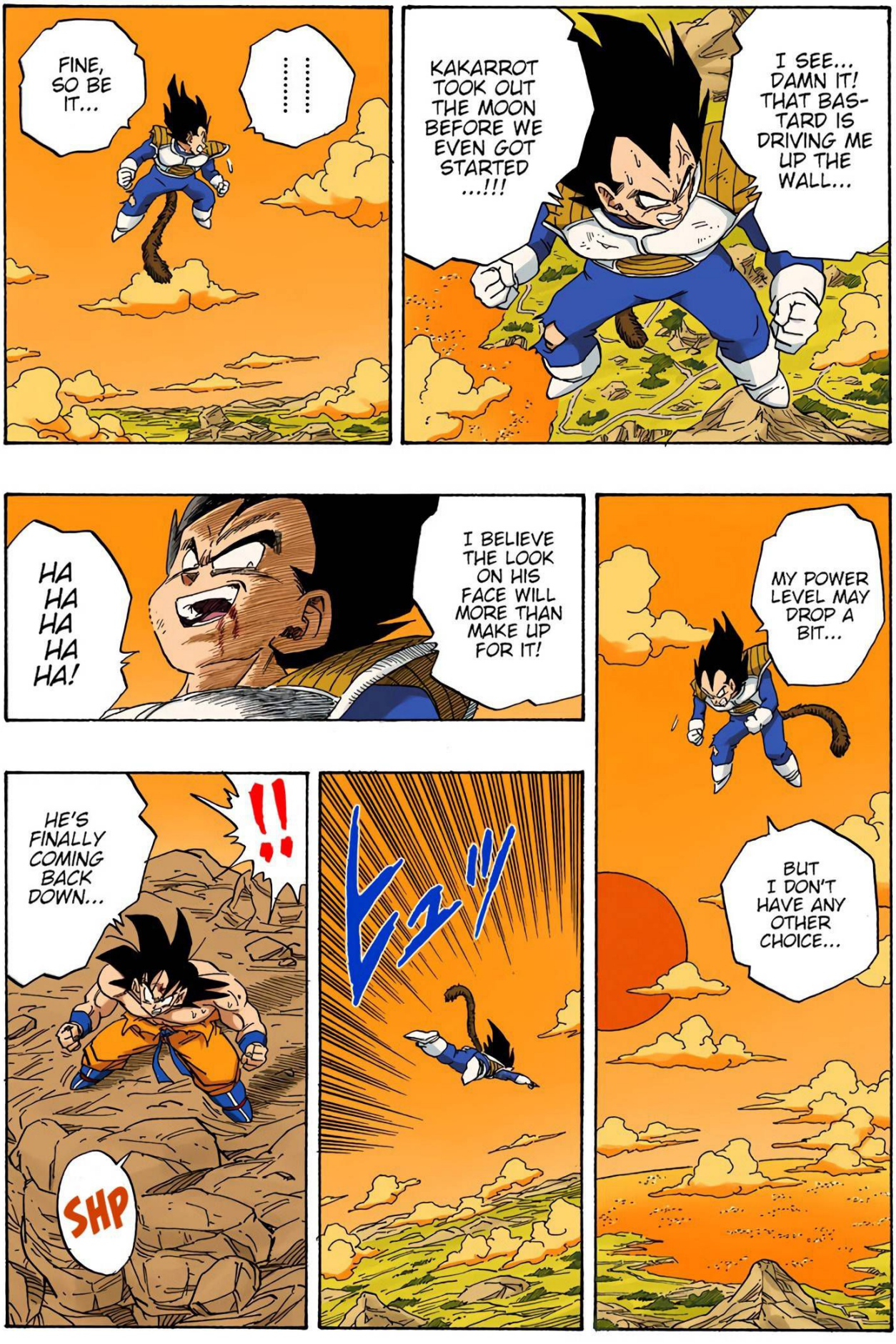
I AM A SAIYAN!! I AM THE STRON-GEST IN THE GALAXY ...!!
DAMN IT ALL ...!!!

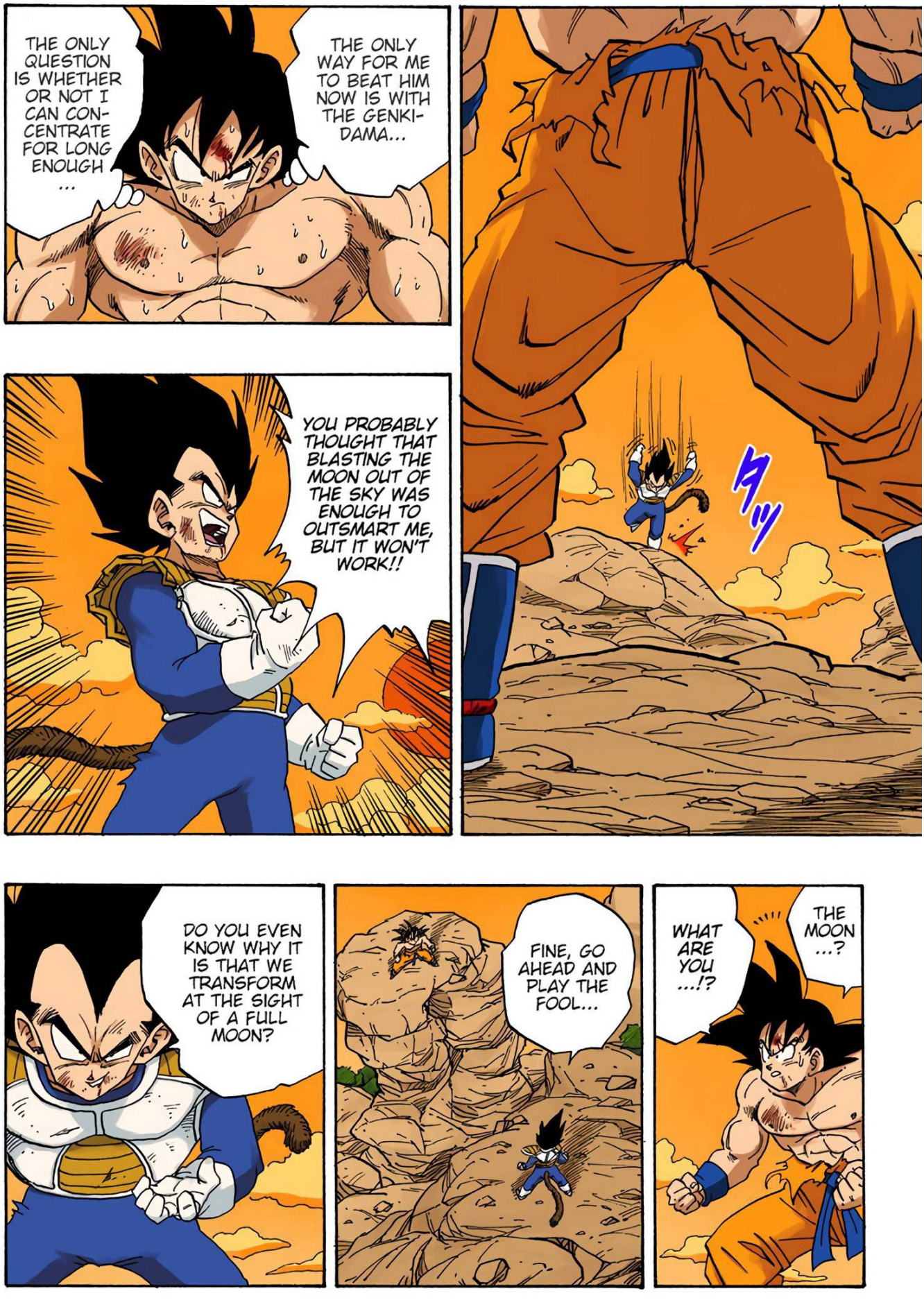

HEH
HUFF
HUFF
HUFF
MY STRENGTH AS A GREAT APE IS OVERWHELMING!
AS MUCH AS I HATE THAT IT'S COME TO THIS, IT SEEMS I'M LEFT WITH NO CHOICE... I'LL TRANSFORM INTO AN OOZARU AND CRUSH HIM...!
?
THAT'S STRANGE... THE MOON SHOULD BE CLEARLY VISIBLE BY NOW...
...I NEVER IMAGINED I'D HAVE TO TRANSFORM JUST TO DEFEAT KAKARROT ...
FORTUNATELY, I PLANNED OUR ARRIVAL TO COINCIDE WITH THE FULL MOON, BUT THAT WAS SO WE COULD ERADICATE THIS WHOLE PLANET QUICKLY...
IF IT WEREN'T FOR HIM, I--

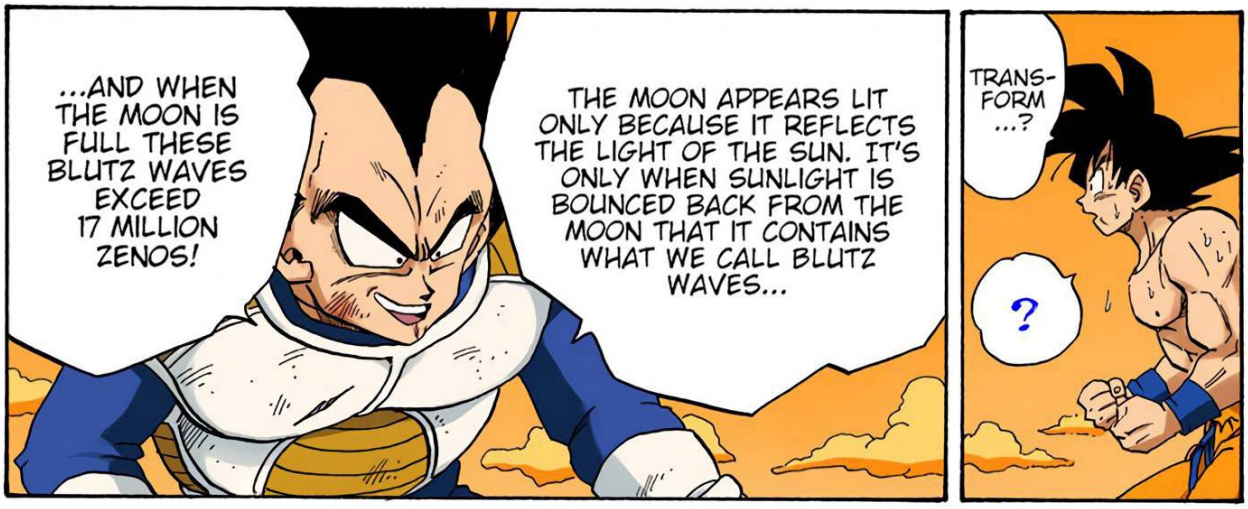

...THE MOON ISN'T THERE! PICCOLO SUSPECTED THAT THIS MIGHT HAPPEN, AND GOT RID OF IT A LONG TIME AGO!
HE HE HE! NO MATTER HOW HARD YOU SEARCH SAIYAN, IT WON'T DO YOU ANY GOOD...

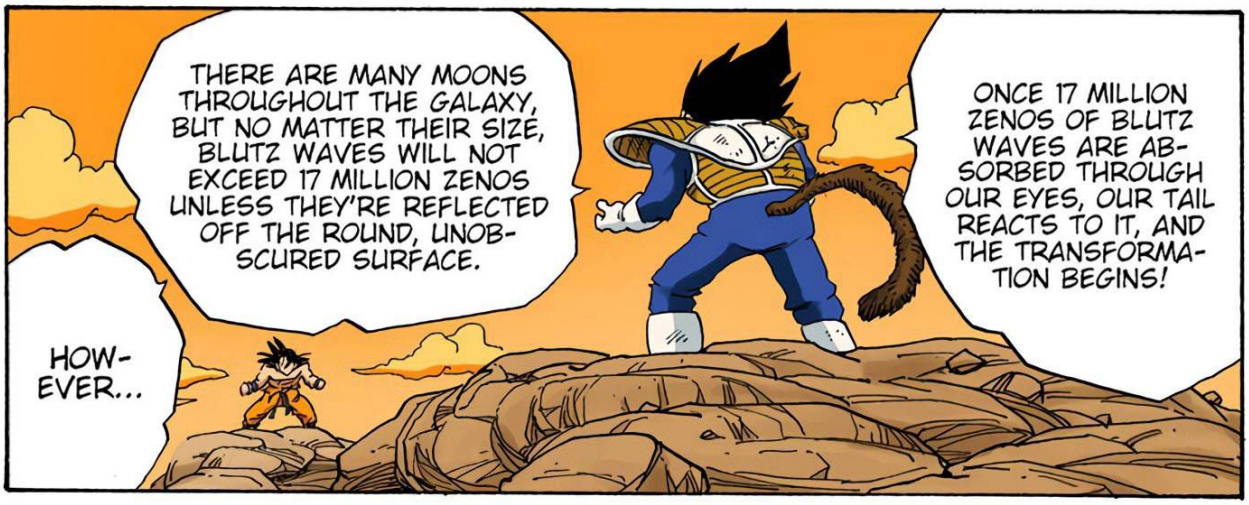
...THEN AGAIN, HE'S NOT THE ONLY ONE THAT'S GOTTEN WEAKER...! IF HE CAN HIT HIM WITH THE GENKI-DAMA, HE'LL WIN THIS FOR SURE!!
STILL, SON GOKU HAS NEARLY HIT HIS LIMIT... EVEN IF THE SAIYAN CAN'T TRANSFORM INTO HIS OOZARU FORM, IT DOESN'T CHANGE THE FACT THAT HE'S IN A LOT OF TROUBLE...

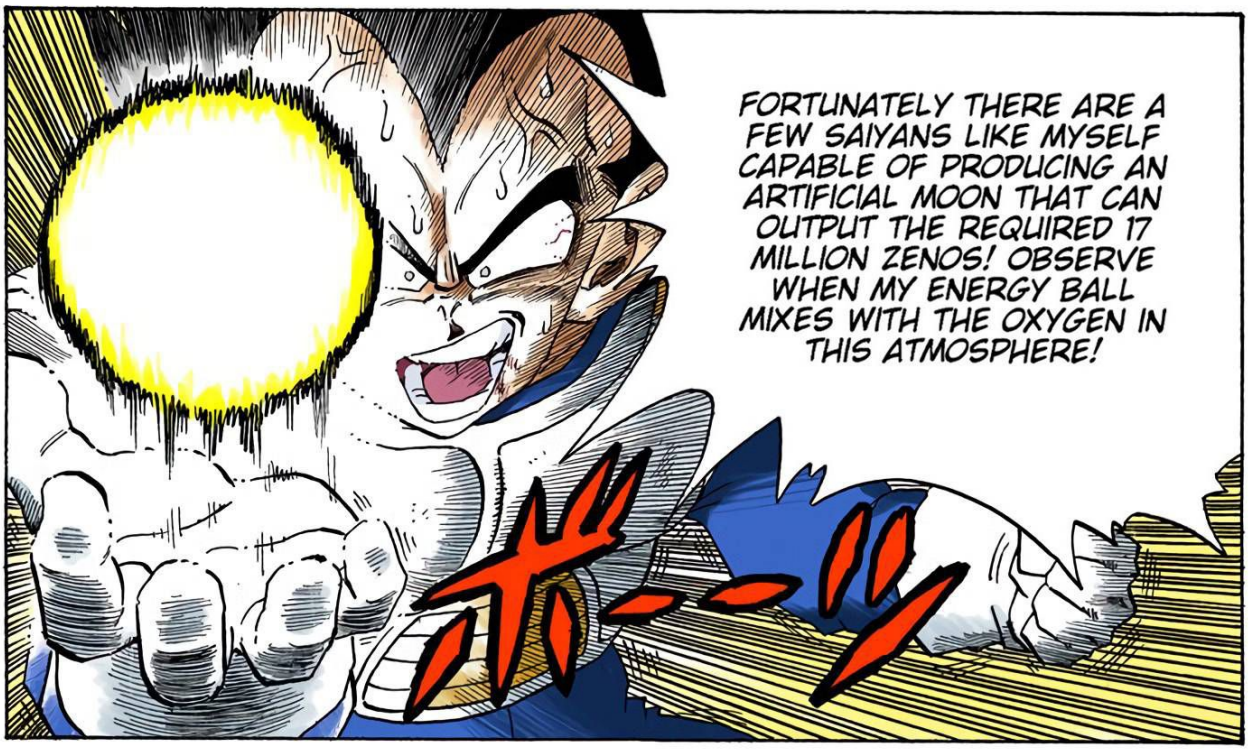

I CAN'T FIND IT ANYWHERE, IT'S AS IF IT VANISHED!!
HOW CAN THIS BE!? WHERE'S THE DAMN MOON!?
WHAT'S HE DOING UP THERE...? WHY DOESN'T HE COME DOWN AFTER ME?

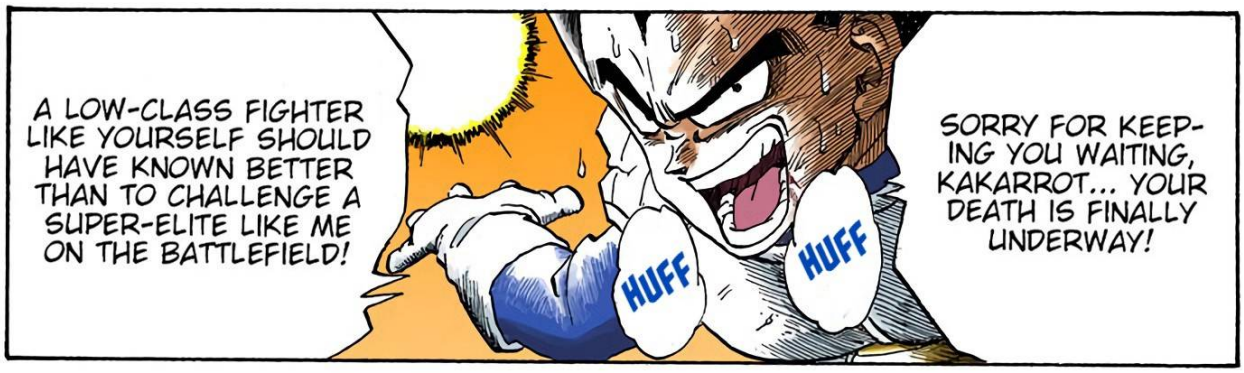

FINE, SO BE IT...
.....
KAKARROT TOOK OUT THE MOON BEFORE WE EVEN GOT STARTED ...!!!
I SEE... DAMN IT! THAT BAS-TARD IS DRIVING ME UP THE WALL...
HA HA HA HA HA!
I BELIEVE THE LOOK ON HIS FACE WILL MORE THAN MAKE UP FOR IT!
MY POWER LEVEL MAY DROP A BIT...
BUT I DON'T HAVE ANY OTHER CHOICE...
HE'S FINALLY COMING BACK DOWN...
!!
SHP
ヒュ!!


THE ONLY QUESTION IS WHETHER OR NOT I CAN CONCENTRATE FOR LONG ENOUGH ...
THE ONLY WAY FOR ME TO BEAT HIM NOW IS WITH THE GENKI-DAMA...
YOU PROBABLY THOUGHT THAT BLASTING THE MOON OUT OF THE SKY WAS ENOUGH TO OUTSMART ME, BUT IT WON'T WORK!!
タッ
DO YOU EVEN KNOW WHY IT IS THAT WE TRANSFORM AT THE SIGHT OF A FULL MOON?
FINE, GO AHEAD AND PLAY THE FOOL...
WHAT ARE YOU ...!?
THE MOON ...?

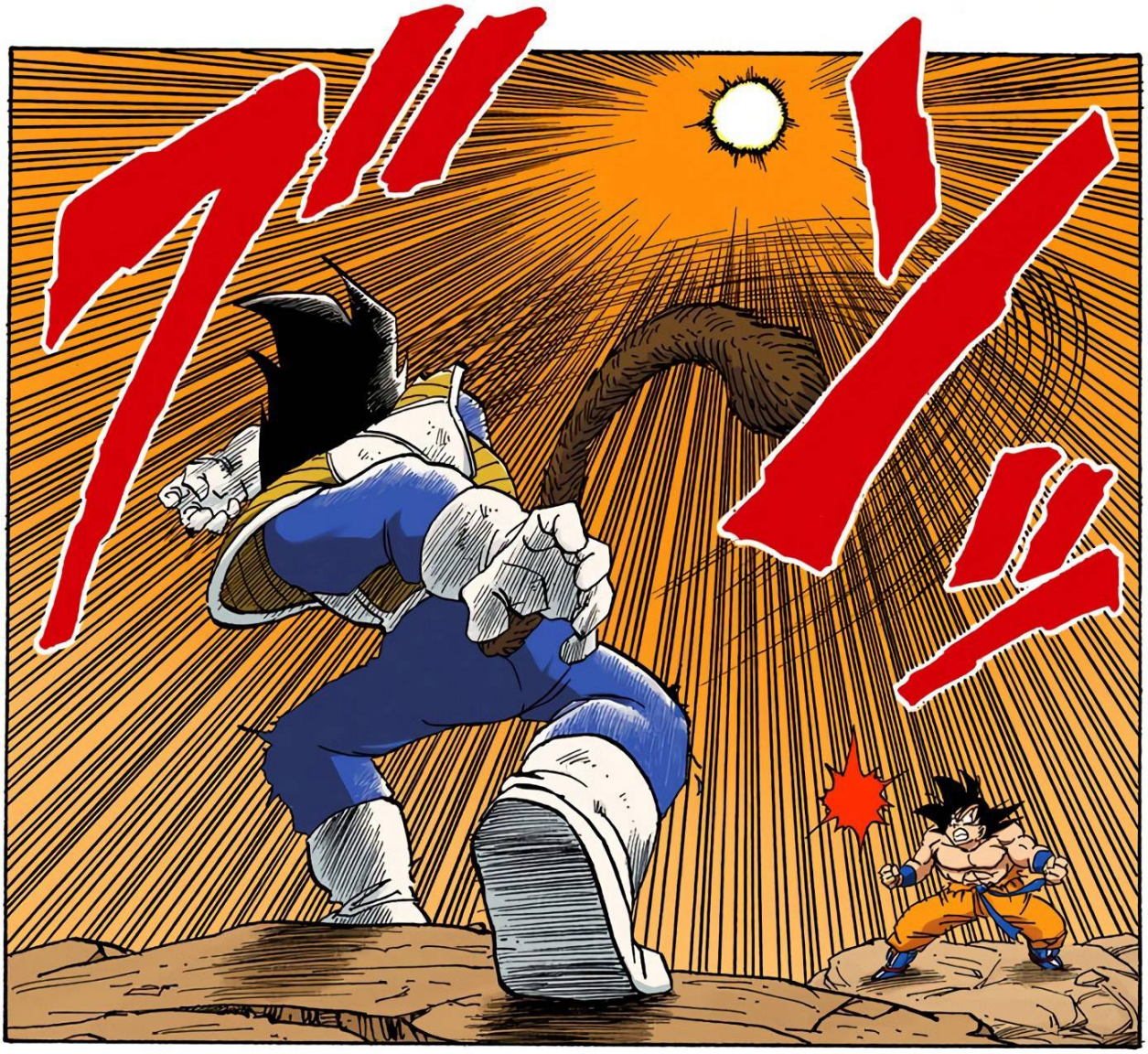

...AND WHEN THE MOON IS FULL THESE BLUTZ WAVES EXCEED 17 MILLION ZENOS!
THE MOON APPEARS LIT ONLY BECAUSE IT REFLECTS THE LIGHT OF THE SUN. IT'S ONLY WHEN SUNLIGHT IS BOUNCED BACK FROM THE MOON THAT IT CONTAINS WHAT WE CALL BLUTZ WAVES...
TRANS-FORM ...?
?

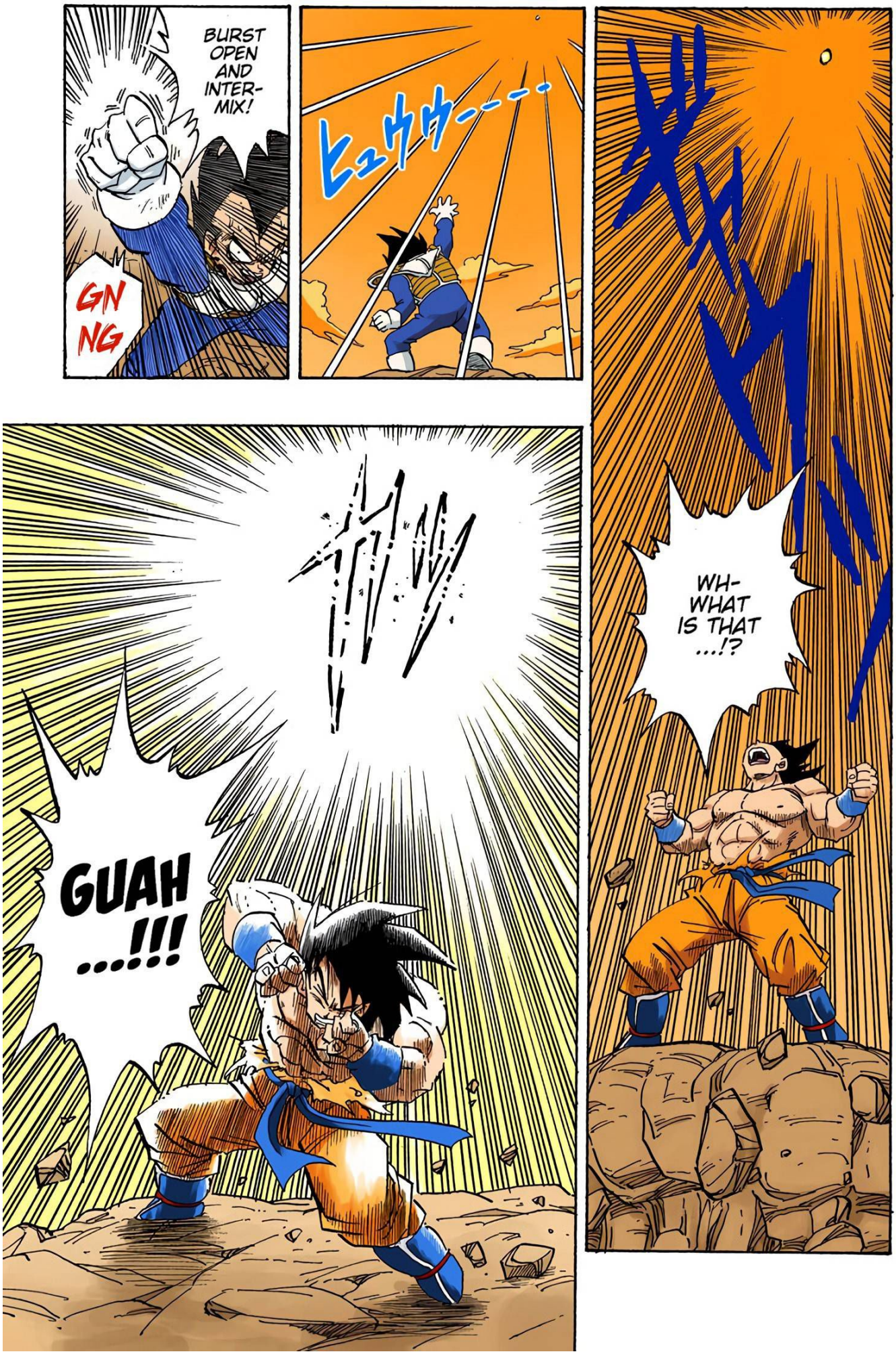

THERE ARE MANY MOONS THROUGHOUT THE GALAXY, BUT NO MATTER THEIR SIZE, BLUTZ WAVES WILL NOT EXCEED 17 MILLION ZENOS UNLESS THEY'RE REFLECTED OFF THE ROUND, UNOB-SCURED SURFACE.
ONCE 17 MILLION ZENOS OF BLUTZ WAVES ARE AB-SORBED THROUGH OUR EYES, OUR TAIL REACTS TO IT, AND THE TRANSFORMA-TION BEGINS!
HOW-EVER...


FORTUNATELY THERE ARE A FEW SAIYANS LIKE MYSELF CAPABLE OF PRODUCING AN ARTIFICIAL MOON THAT CAN OUTPUT THE REQUIRED 17 MILLION ZENOS! OBSERVE WHEN MY ENERGY BALL MIXES WITH THE OXYGEN IN THIS ATMOSPHERE!

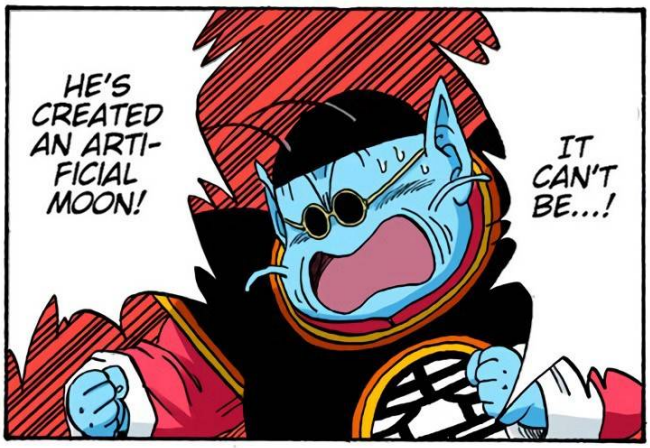

A LOW-CLASS FIGHTER LIKE YOURSELF SHOULD HAVE KNOWN BETTER THAN TO CHALLENGE A SUPER-ELITE LIKE ME ON THE BATTLEFIELD!
HUFF
HUFF
SORRY FOR KEEPING YOU WAITING, KAKARROT... YOUR DEATH IS FINALLY UNDERWAY!

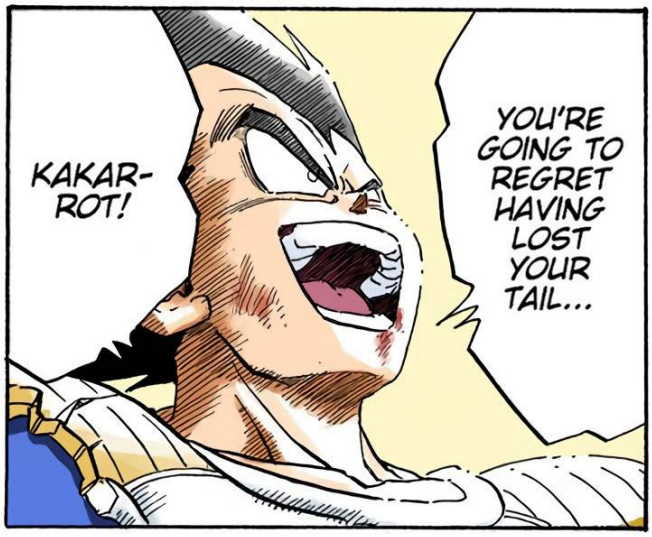
HUFF
HUFF
TO GO THAT FAR... WHAT COULD HE BE PLANNING...?
HIS POWER DROPPED THE MOMENT HE MADE THAT WEIRD LIGHT...!

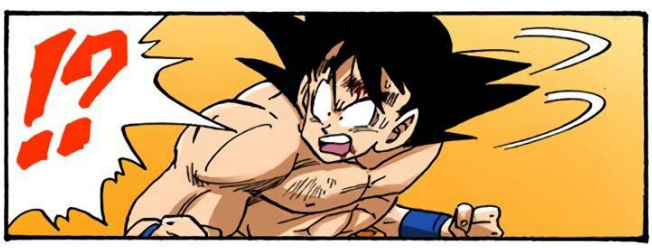


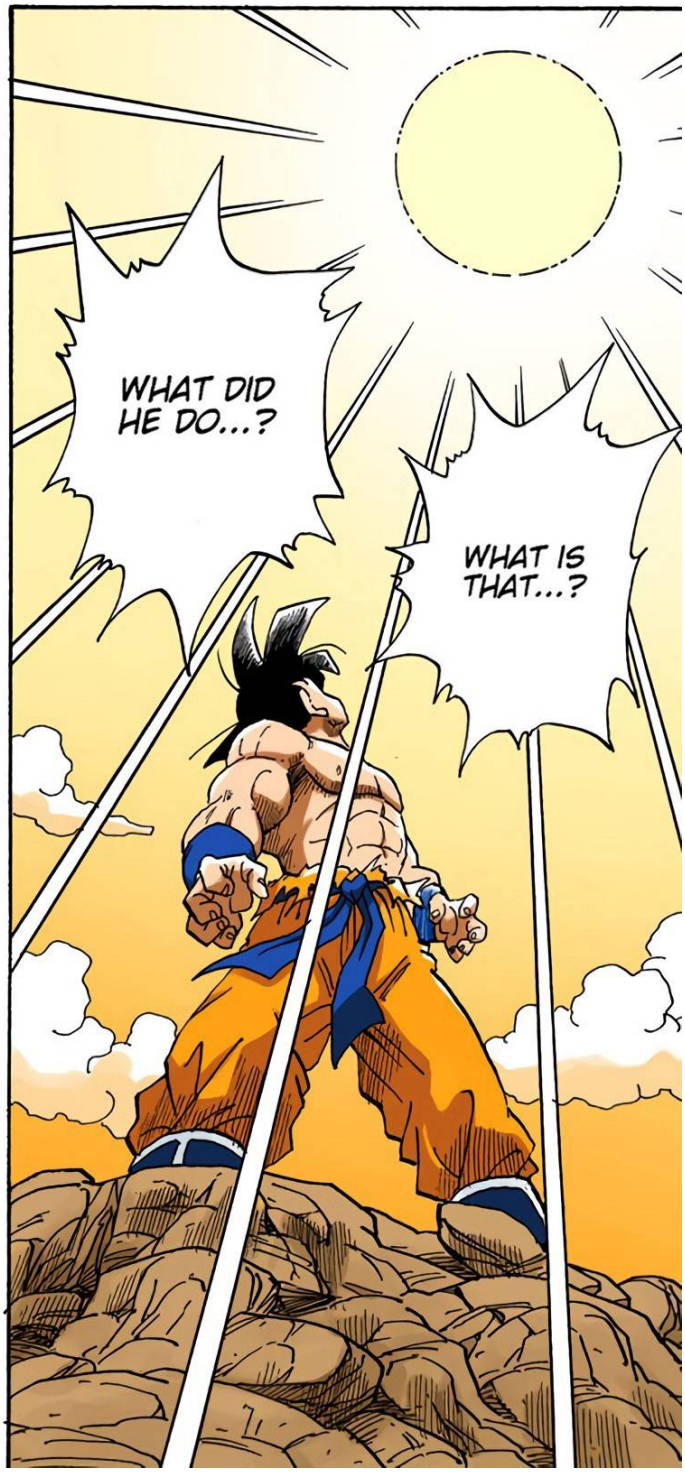

BURST OPEN AND INTER-MIX!
GN NG
ヒュウウ----
WH-WHAT IS THAT ...!?
GUAH ...!!!

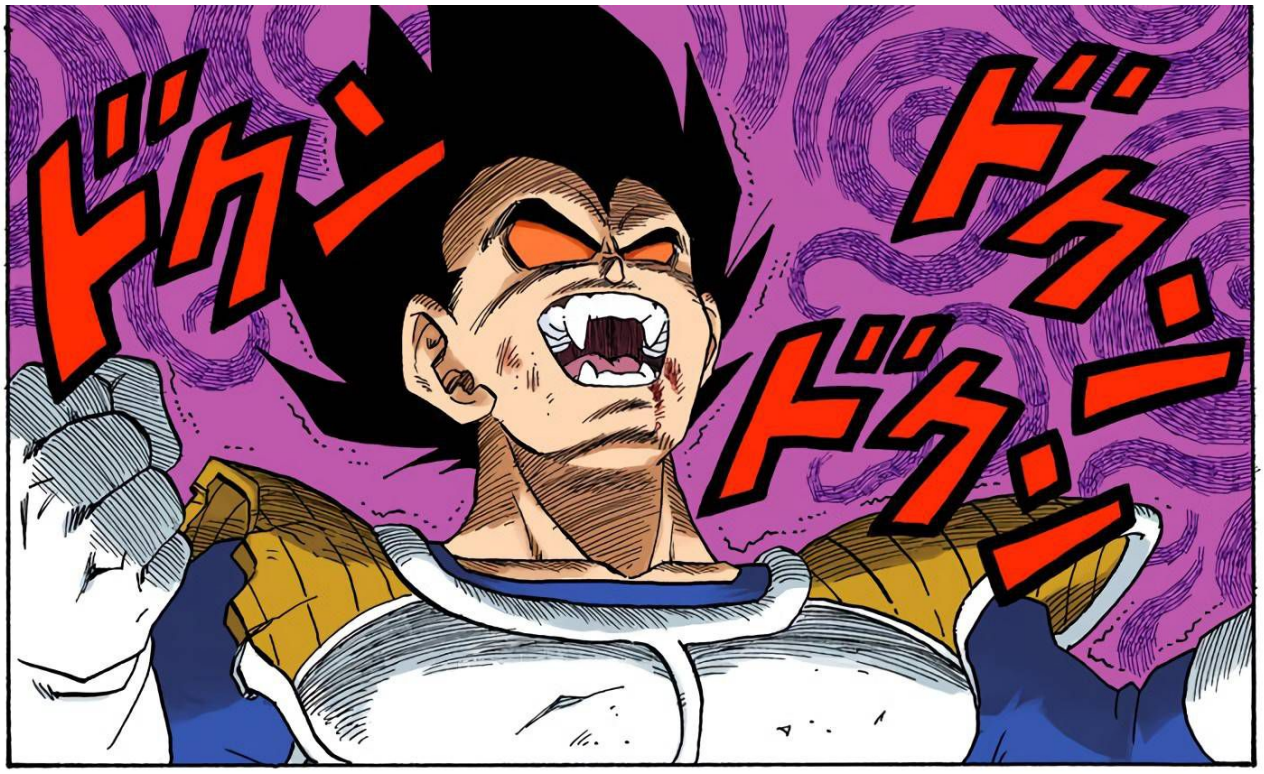
HUFF
HUFF
ヒュウウーーー

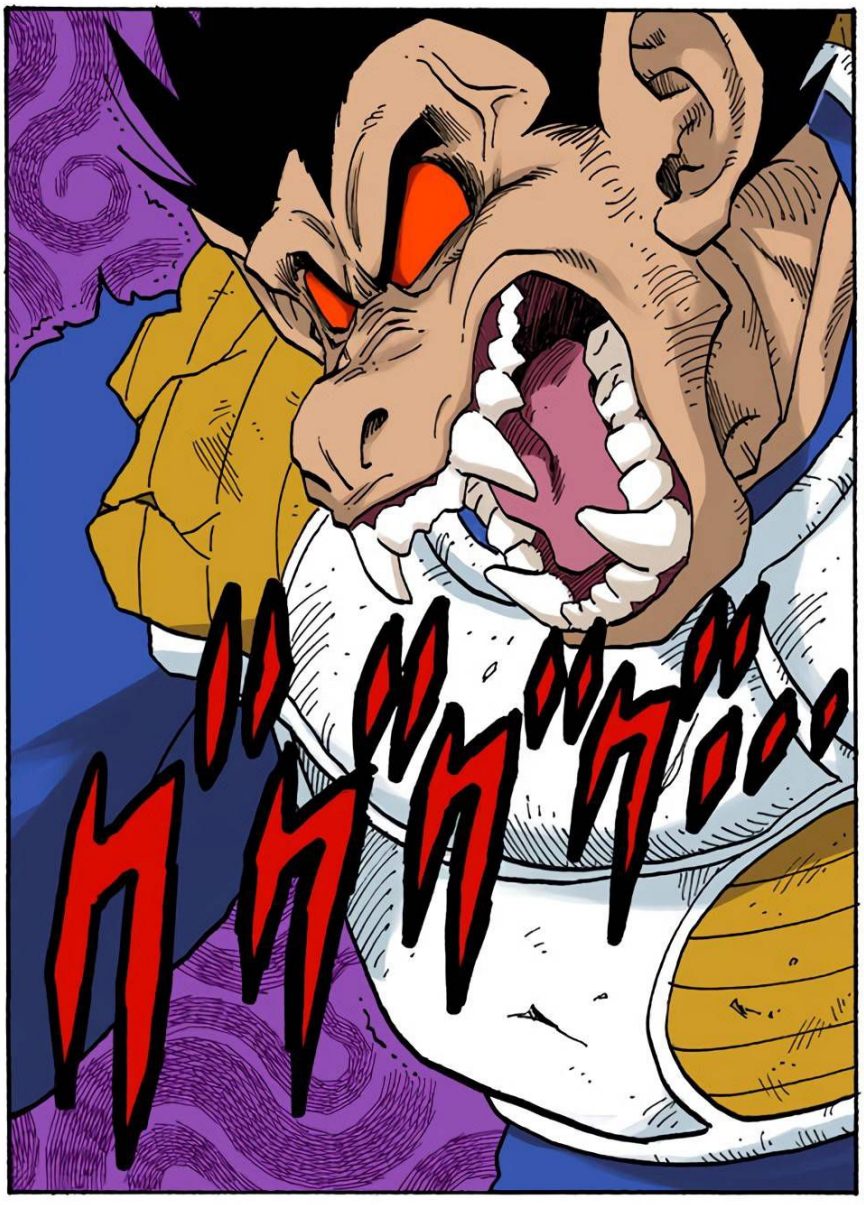

HE'S CREATED AN ARTI-FICIAL MOON!
IT CAN'T BE...!


KAKAR-ROT!
YOU'RE GOING TO REGRET HAVING LOST YOUR TAIL...


!?


WHAT DID HE DO...?
WHAT IS THAT...?


ドクン
ドクン
ドクン


ガガガガ…

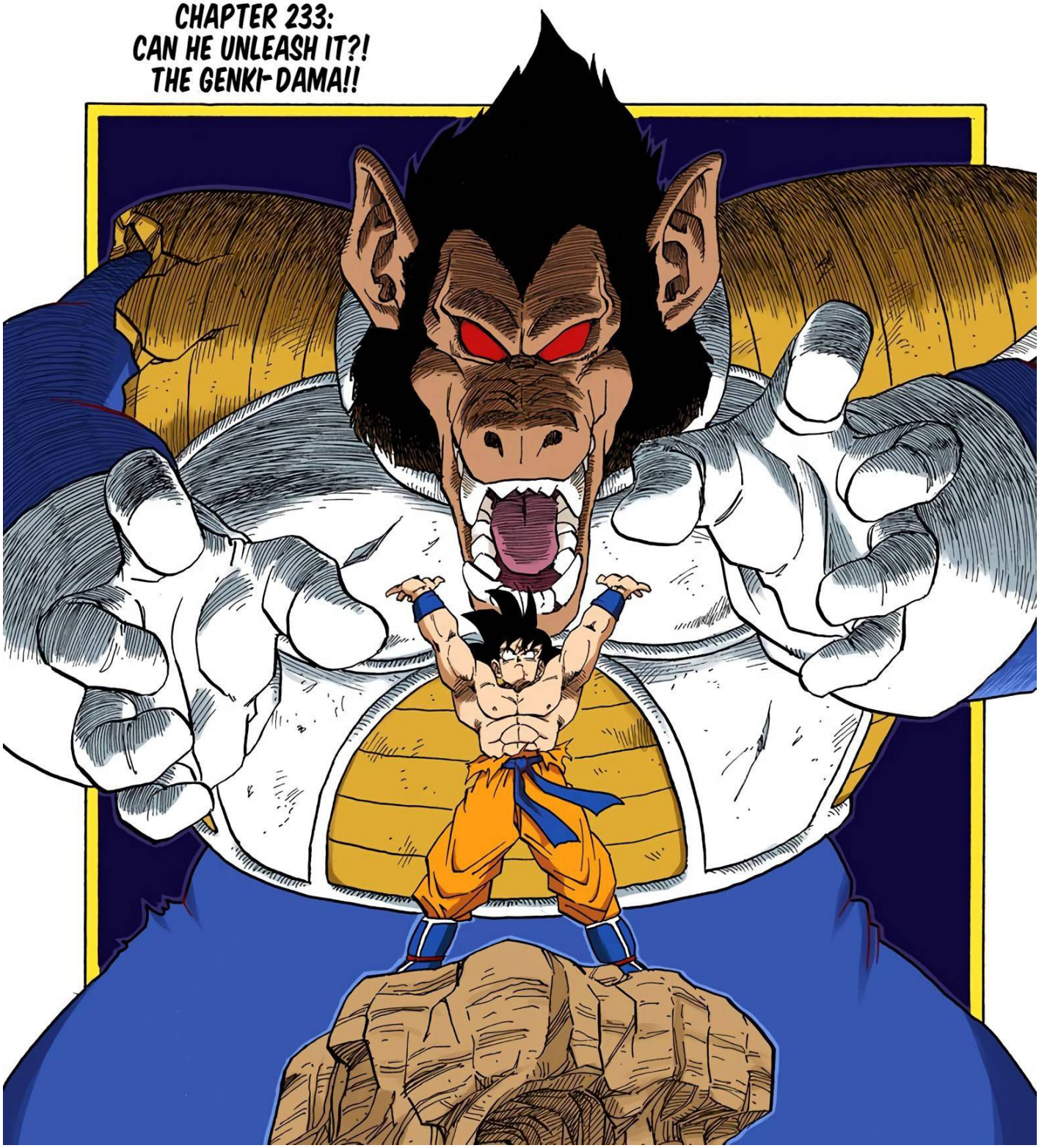
!?

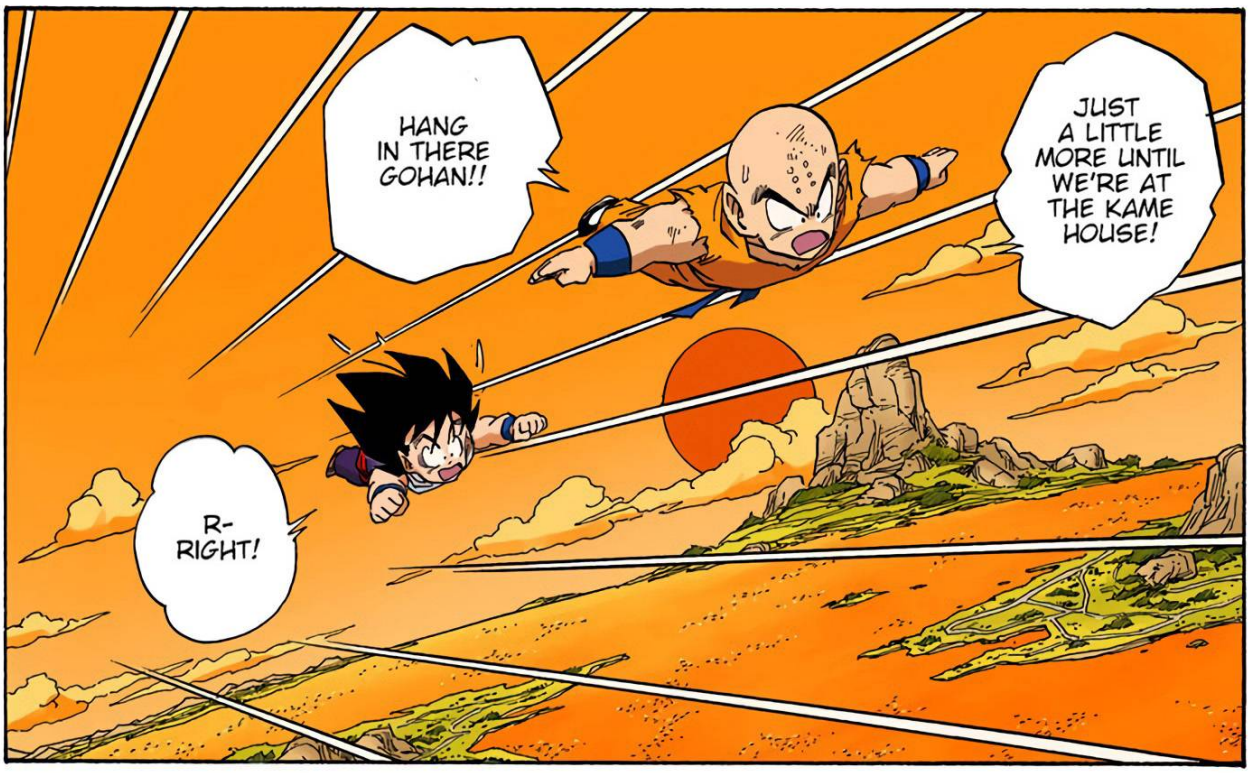
ガク…

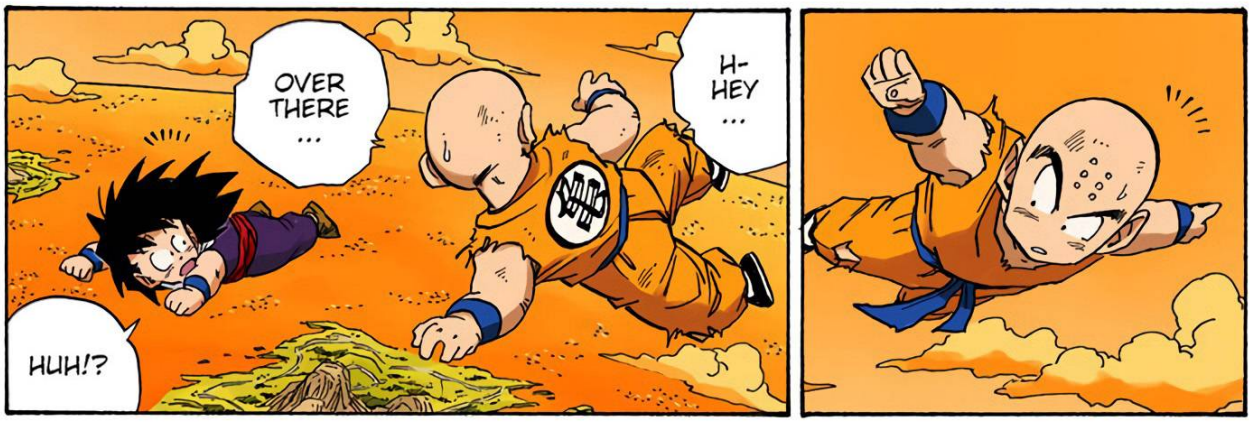
ドラゴンボール

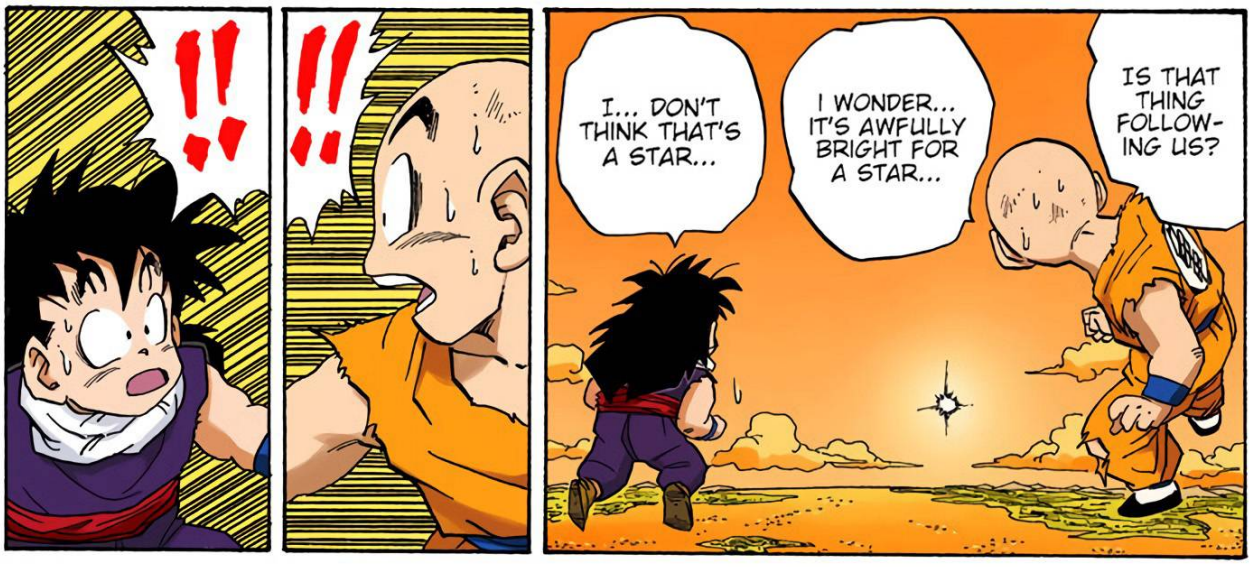
DRAGON BALL

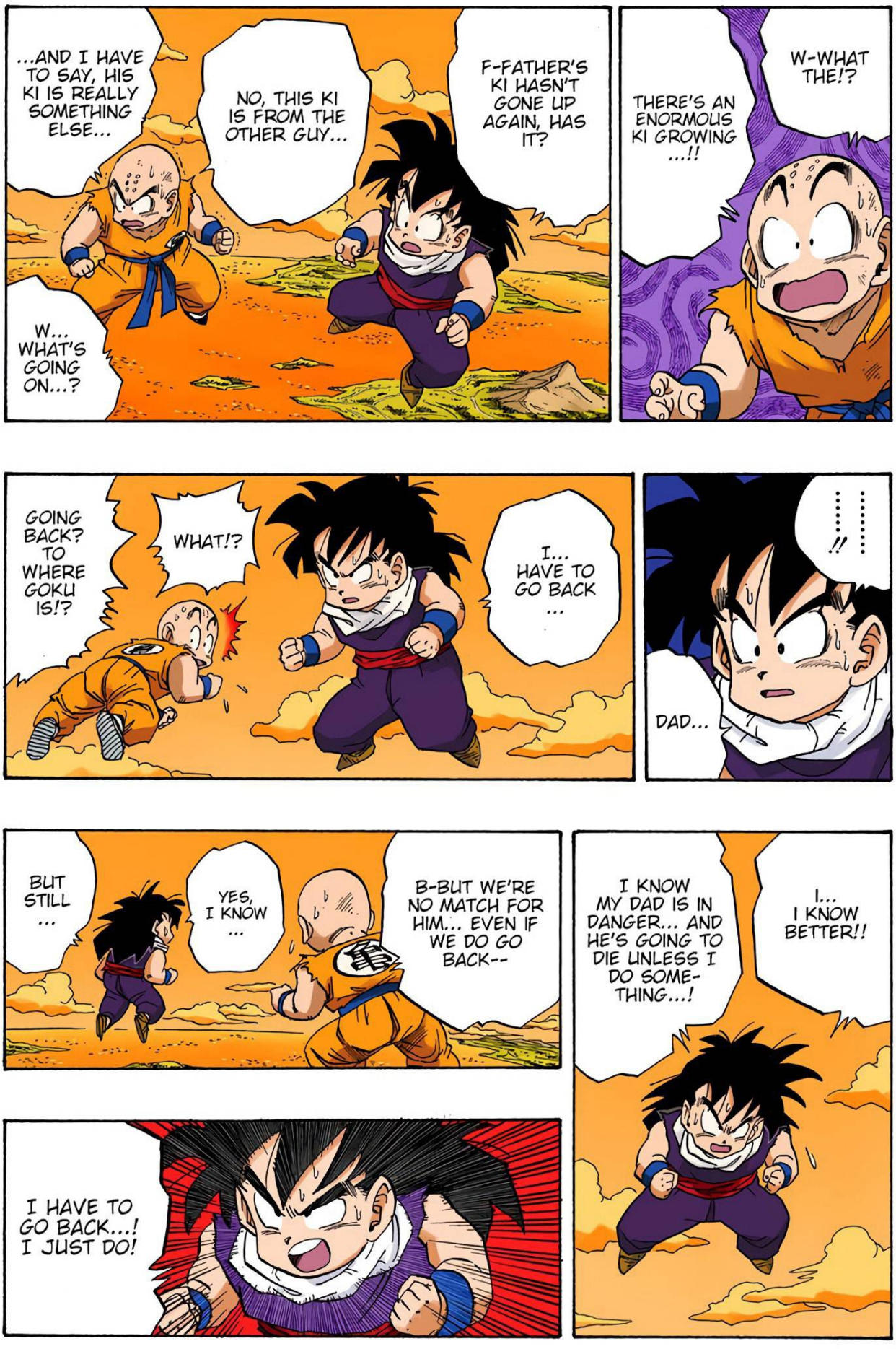
CHAPTER 233: CAN HE UNLEASH IT?! THE GENKI-DAMA!!

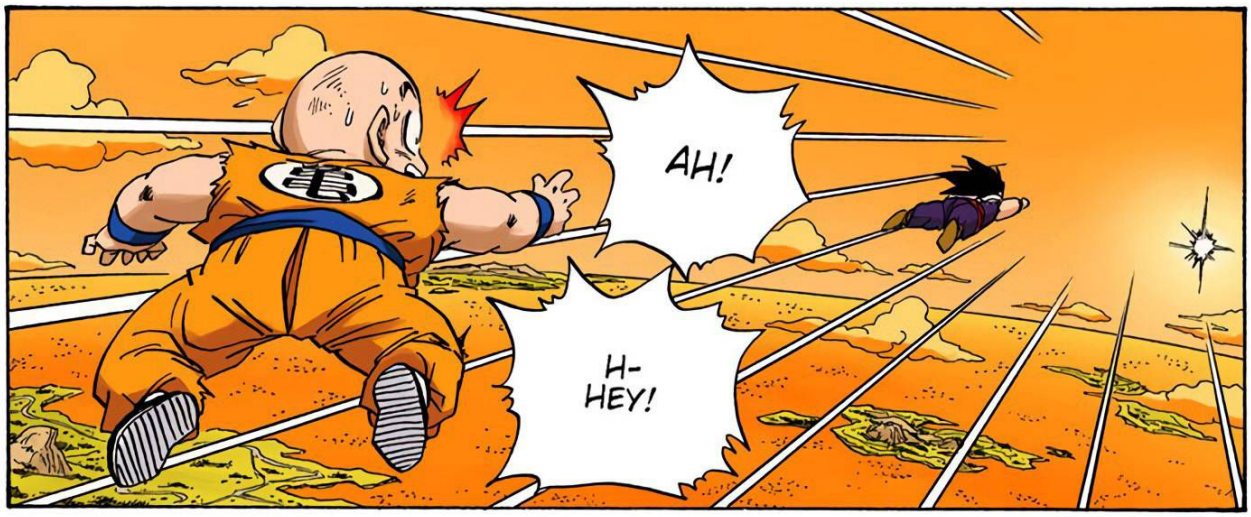


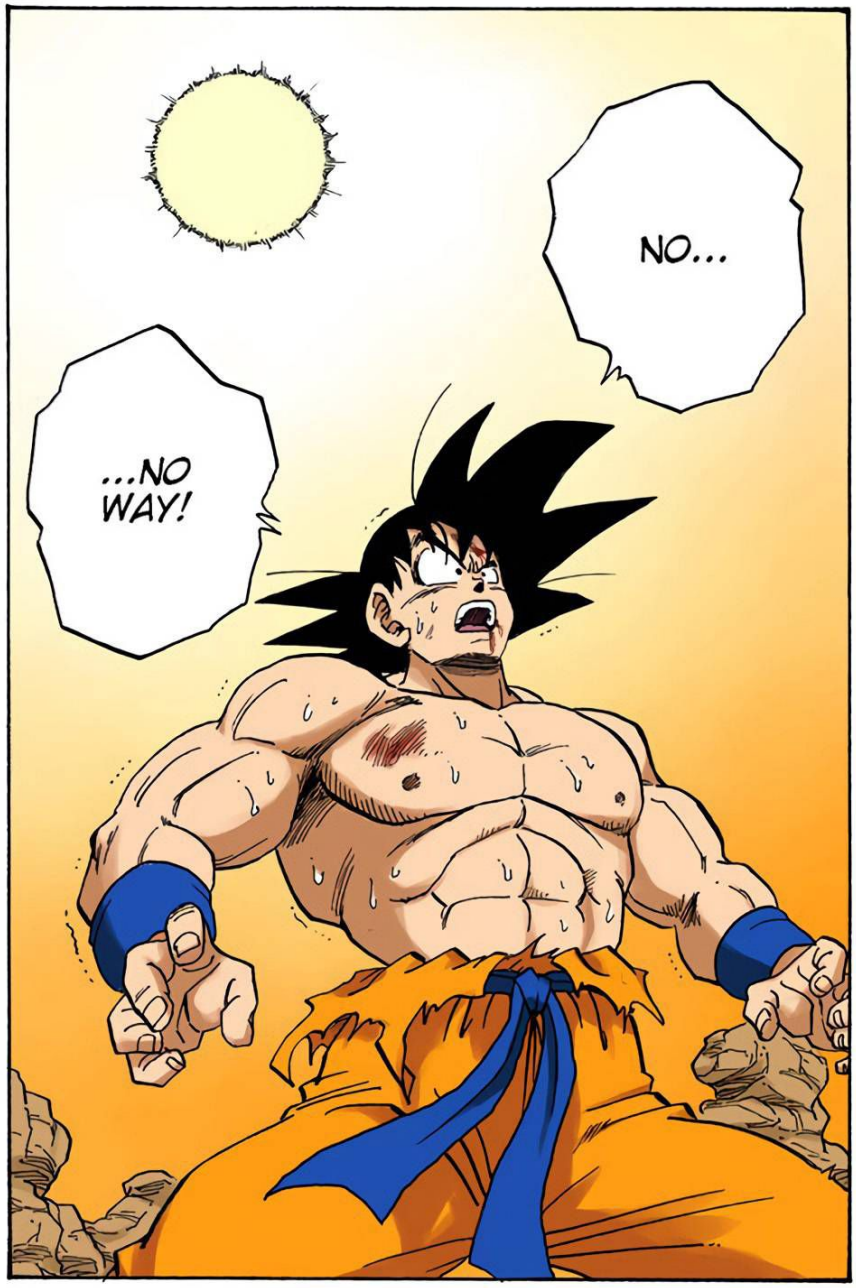

HANG IN THERE GOHAN!!
JUST A LITTLE MORE UNTIL WE'RE AT THE KAME HOUSE!
R-RIGHT!


OVER THERE ...
H-HEY ...
HUH!?

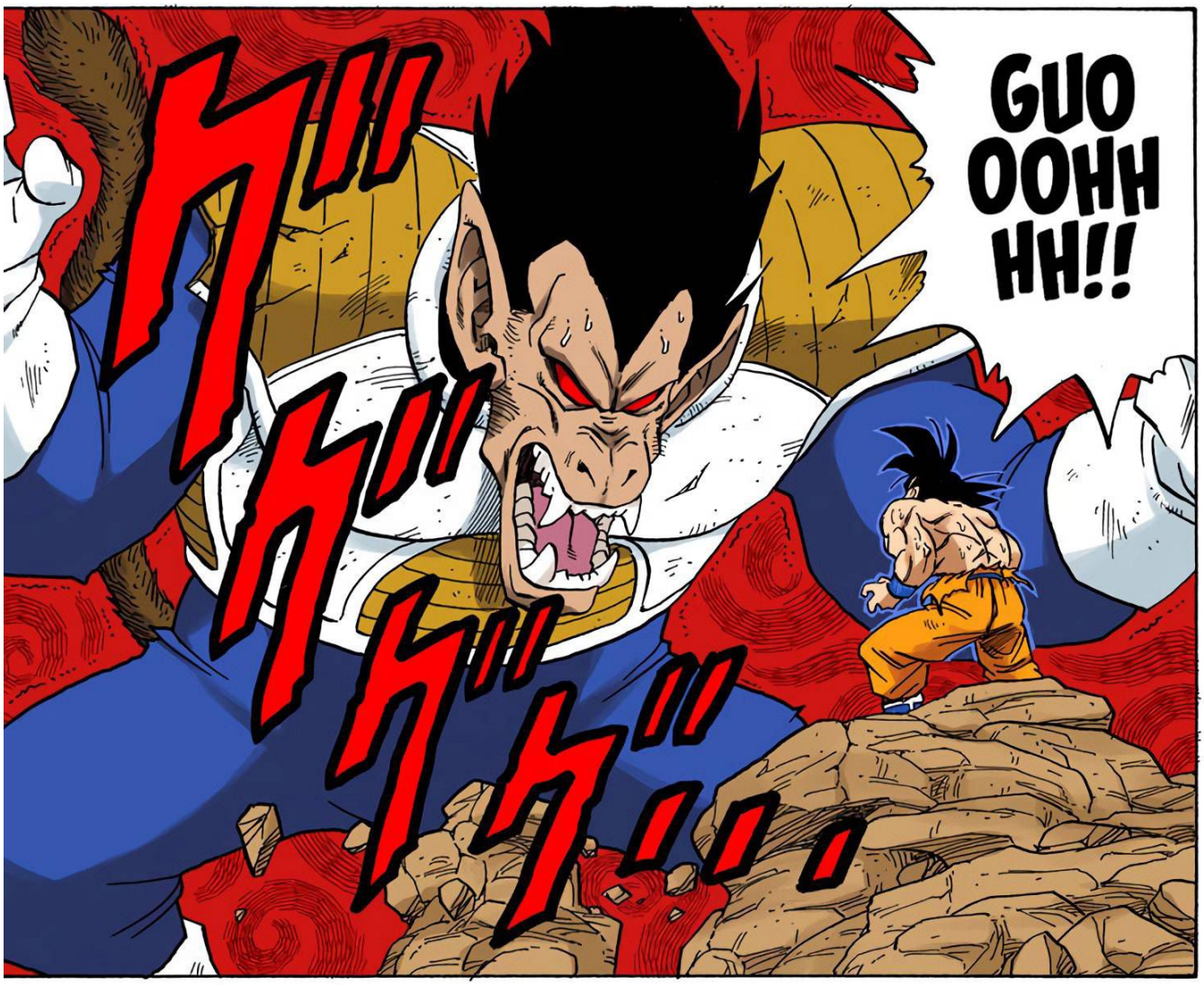

!!
!!
I... DON'T THINK THAT'S A STAR...
I WONDER... IT'S AWFULLY BRIGHT FOR A STAR...
IS THAT THING FOLLOW-ING US?

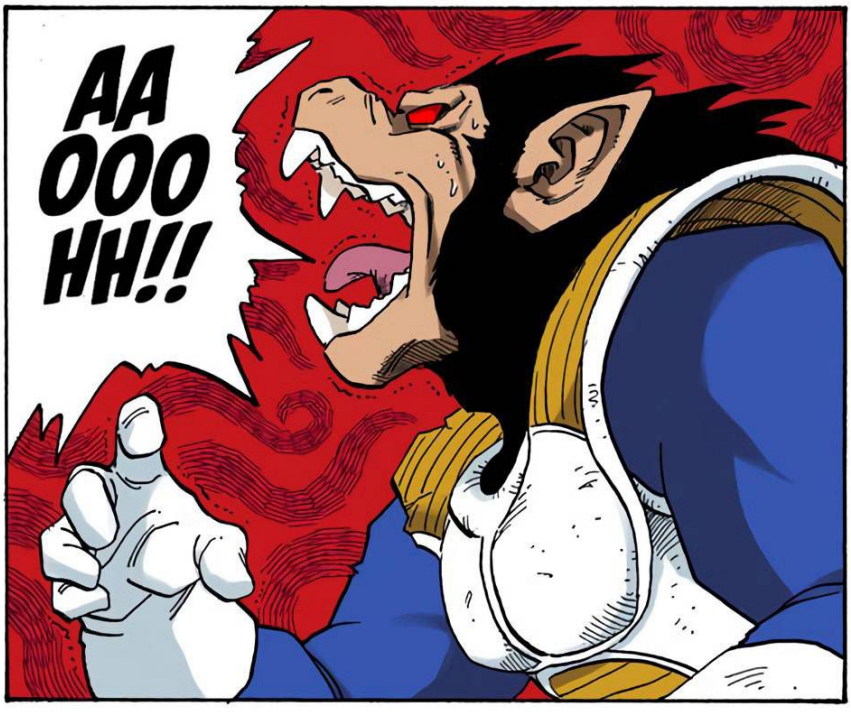

...AND I HAVE TO SAY, HIS KI IS REALLY SOMETHING ELSE...
NO, THIS KI IS FROM THE OTHER GUY...
F-FATHER'S KI HASN'T GONE UP AGAIN, HAS IT?
W... WHAT'S GOING ON...?
W-WHAT THE!?
THERE'S AN ENORMOUS KI GROWING ...!!
GOING BACK? TO WHERE GOKU IS!?
WHAT!?
I... HAVE TO GO BACK ...
.....!! .....
DAD...
BUT STILL ...
YES, I KNOW ...
B-BUT WE'RE NO MATCH FOR HIM... EVEN IF WE DO GO BACK--
I KNOW MY DAD IS IN DANGER... AND HE'S GOING TO DIE UNLESS I DO SOME-THING...!
I... I KNOW BETTER!!
I HAVE TO GO BACK...! I JUST DO!

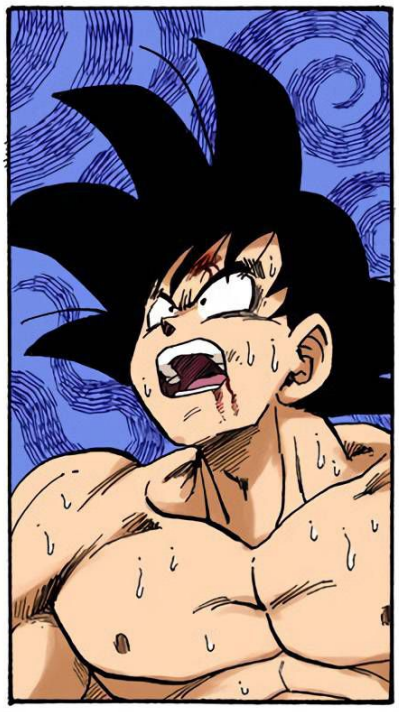

AH!
H-
HEY!


NO...
...NO
WAY!

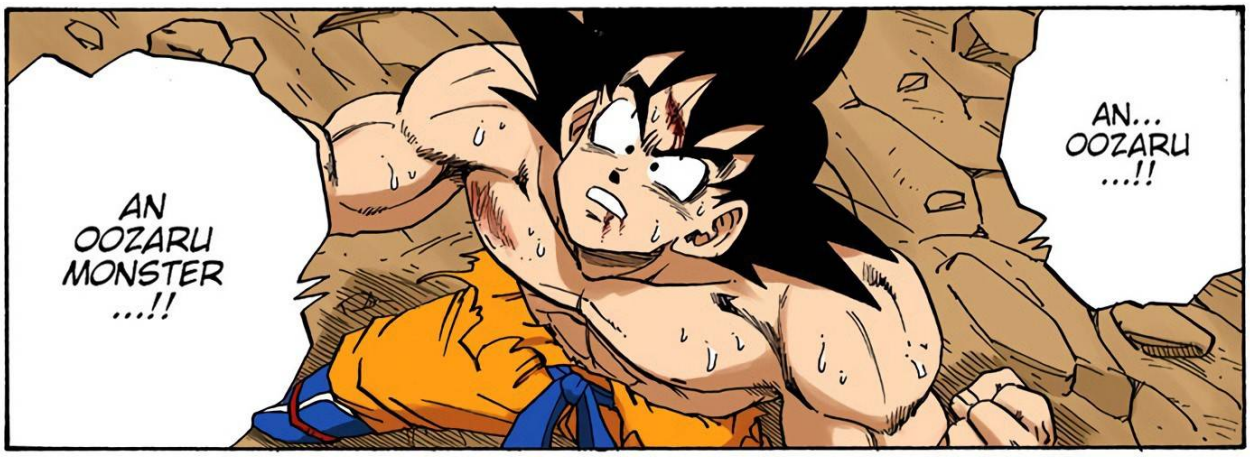
I-I'M
COMING
TOO!!
WAIT UP,
GOHAN!!

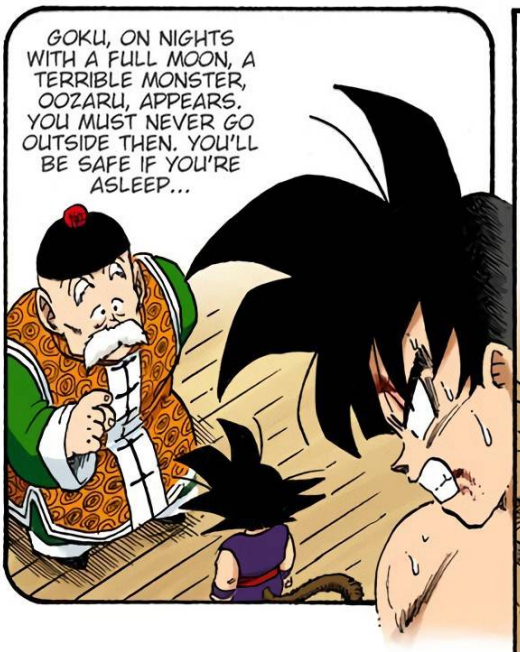

GUO
OOHH
HH!!


AA
OOO
HH!!



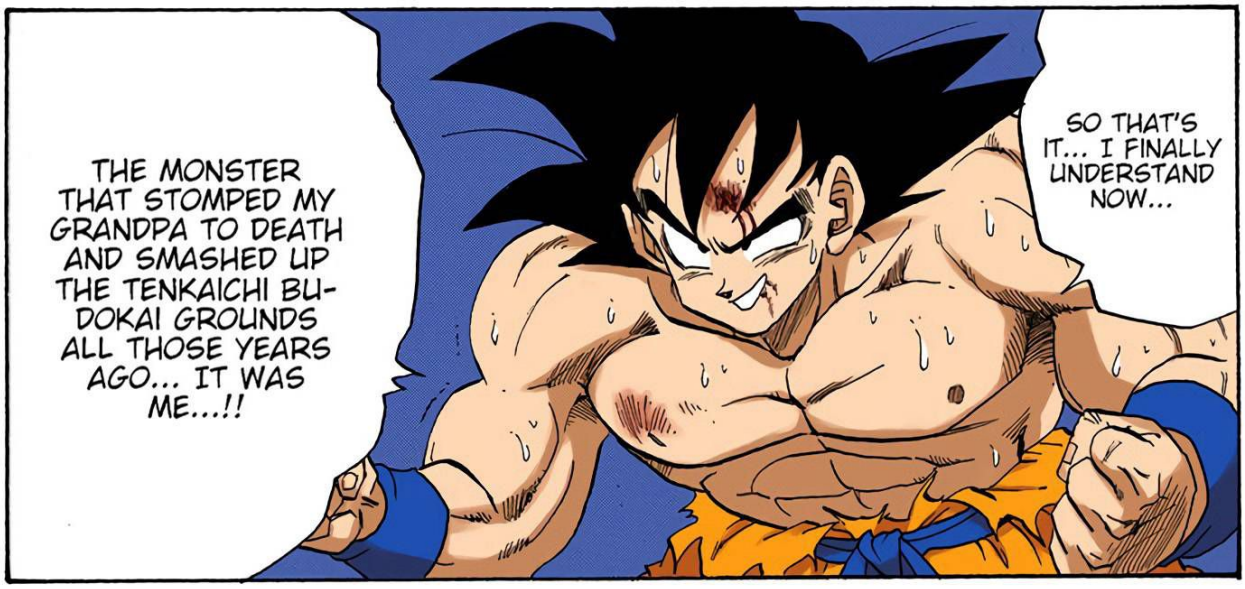
HEH HEH... WELL, WHAT DO YOU THINK, KAKARROT? IMPRESSIVE, ISN'T IT!
WHAT'S GOING ON...!?
WHAT...

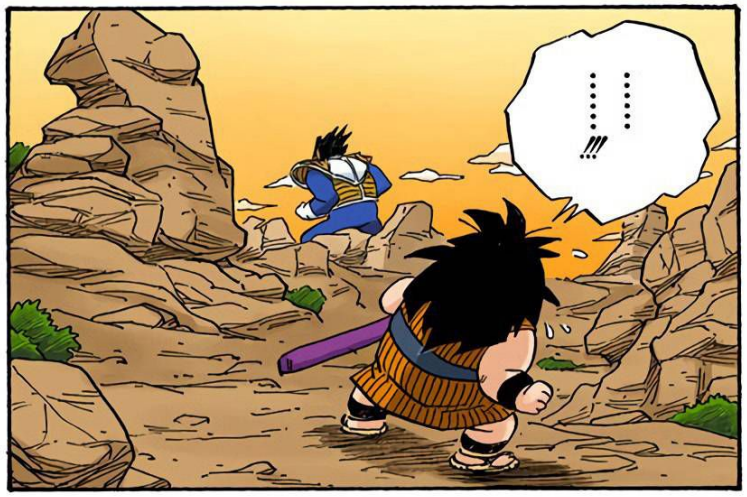

AN OOZARU MONSTER ...!!
AN... OOZARU ...!!

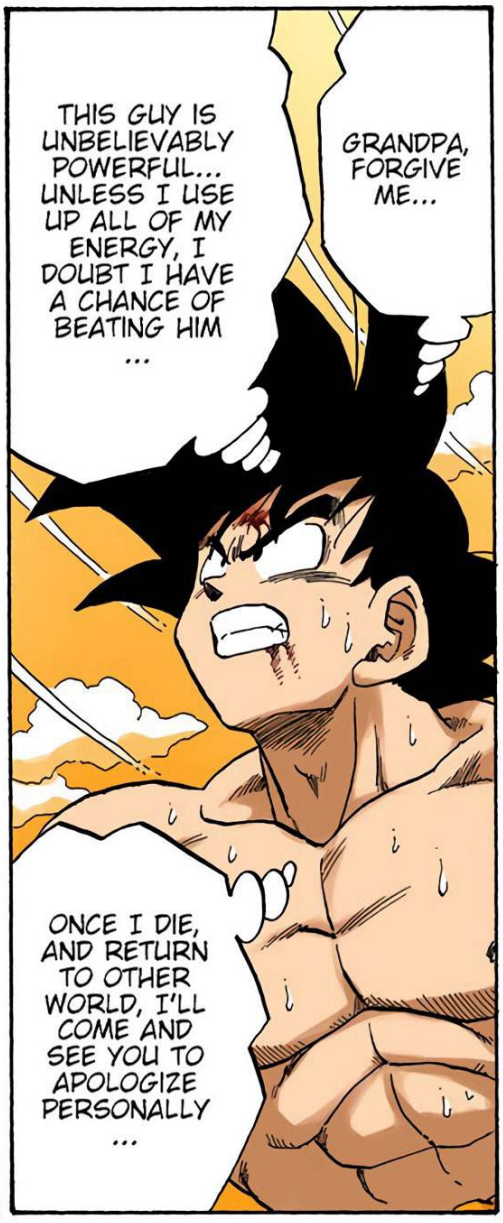

GOKU, ON NIGHTS WITH A FULL MOON, A TERRIBLE MONSTER, OOZARU, APPEARS. YOU MUST NEVER GO OUTSIDE THEN. YOU'LL BE SAFE IF YOU'RE ASLEEP...

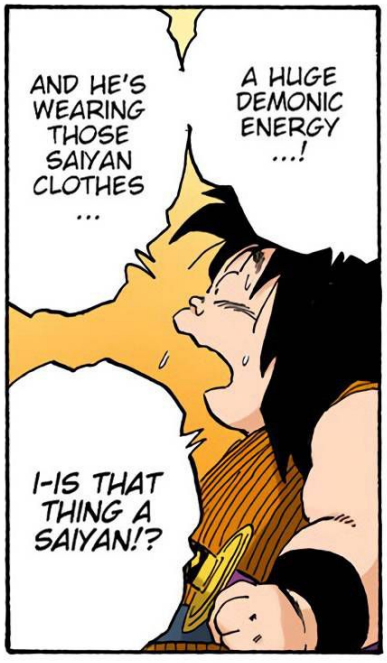
THE POWER OF A SAIYAN IN THEIR OOZARU FORM IS TEN TIMES GREATER THAN BEFORE!
I'LL LET YOU IN ON A LITTLE SOME-THING...

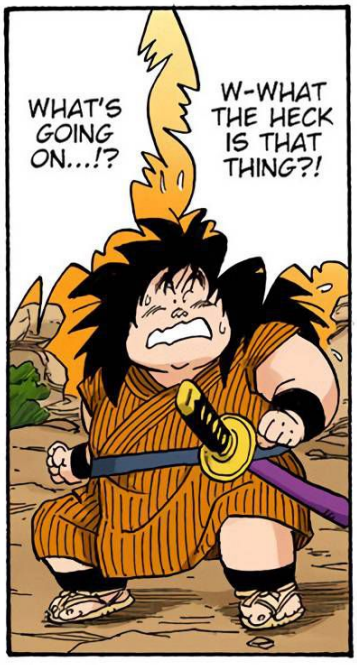
THAT TAIL OF YOURS SEEMS TO BE A NUISANCE. LET ME FIX IT SO THAT IT NEVER GROWS BACK.
神

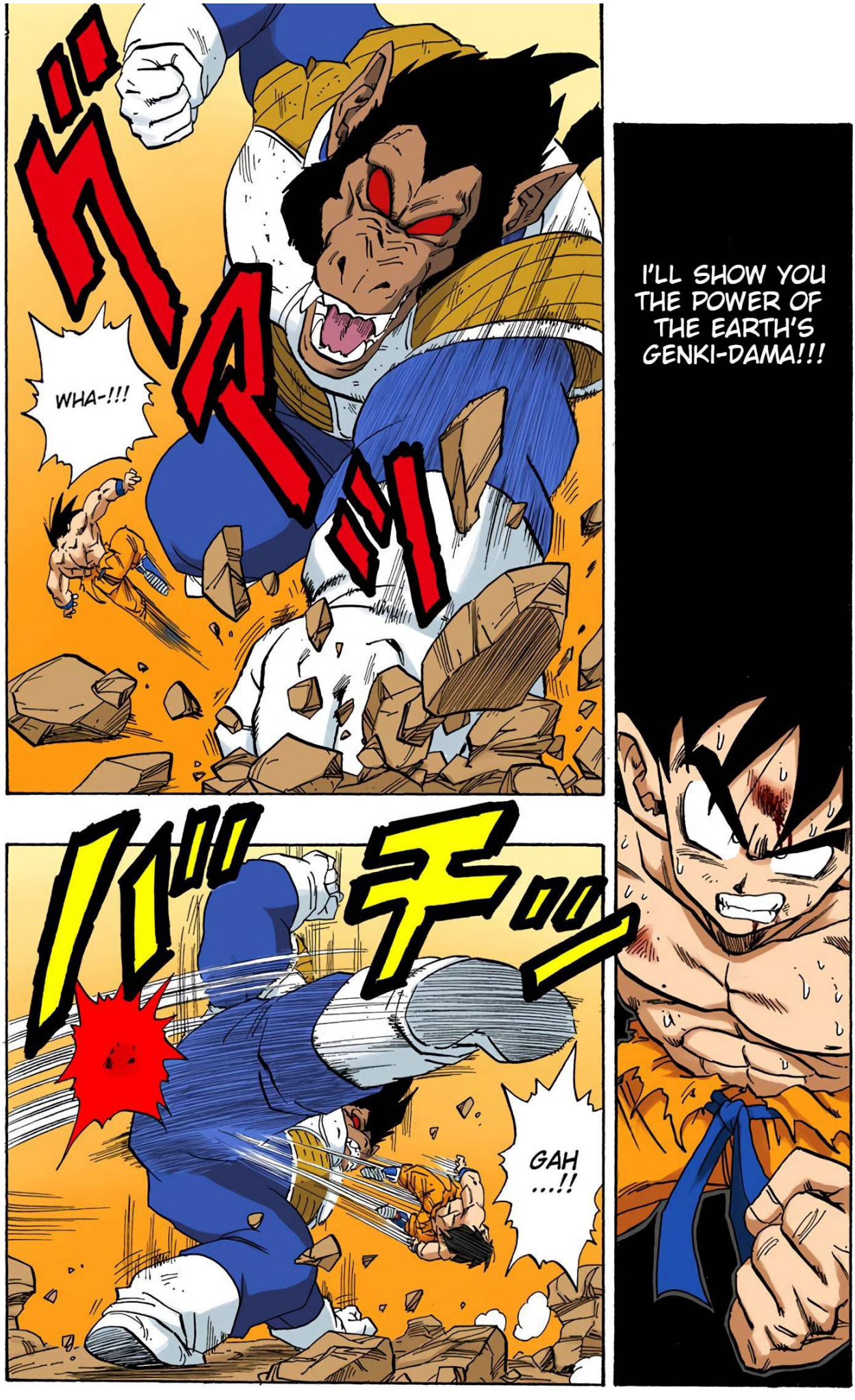

SO THAT'S IT... I FINALLY UNDERSTAND NOW...
THE MONSTER THAT STOMPED MY GRANDPA TO DEATH AND SMASHED UP THE TENKAICHI BU-DOKAI GROUNDS ALL THOSE YEARS AGO... IT WAS ME...!!

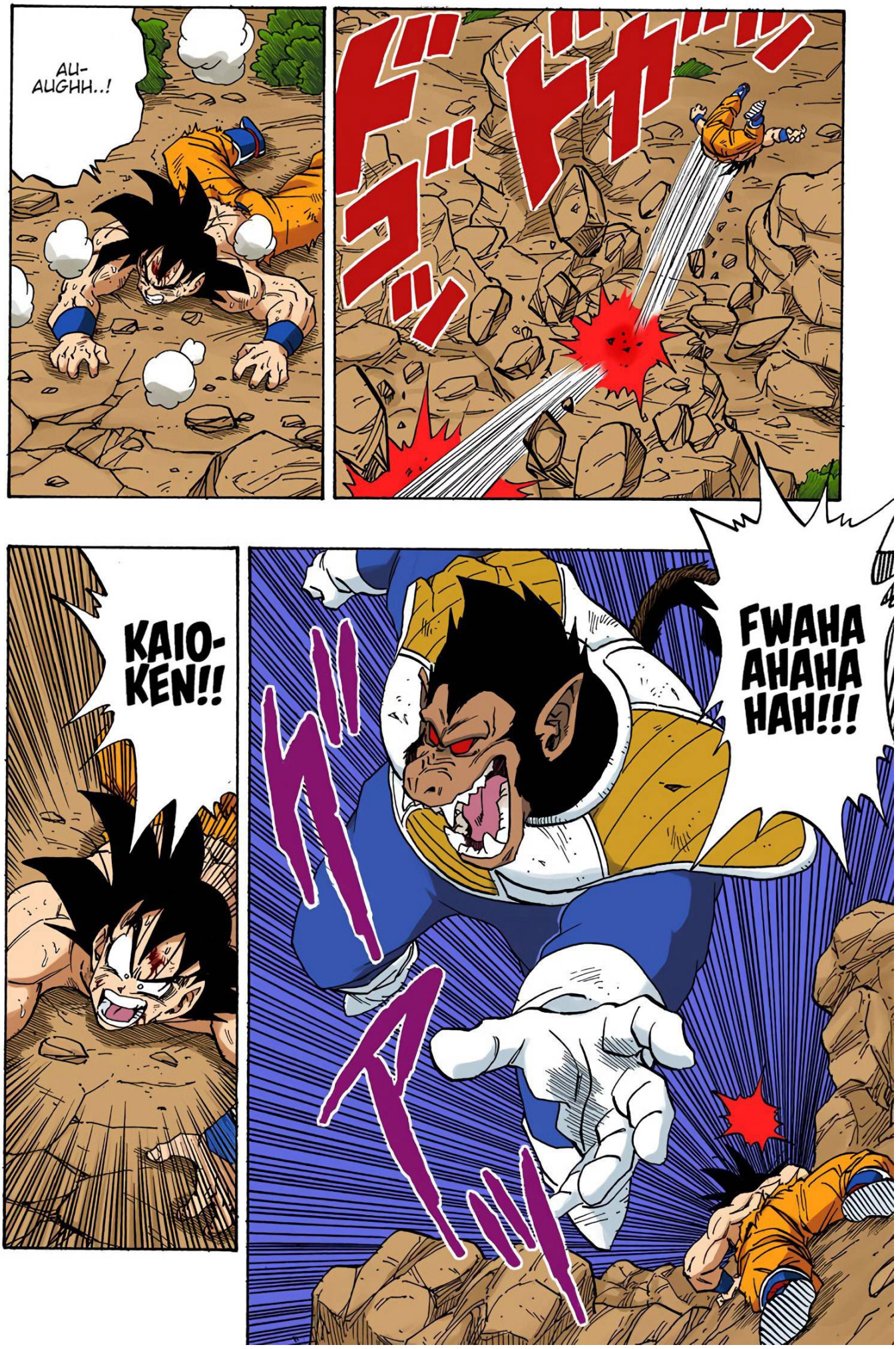

.....!!!

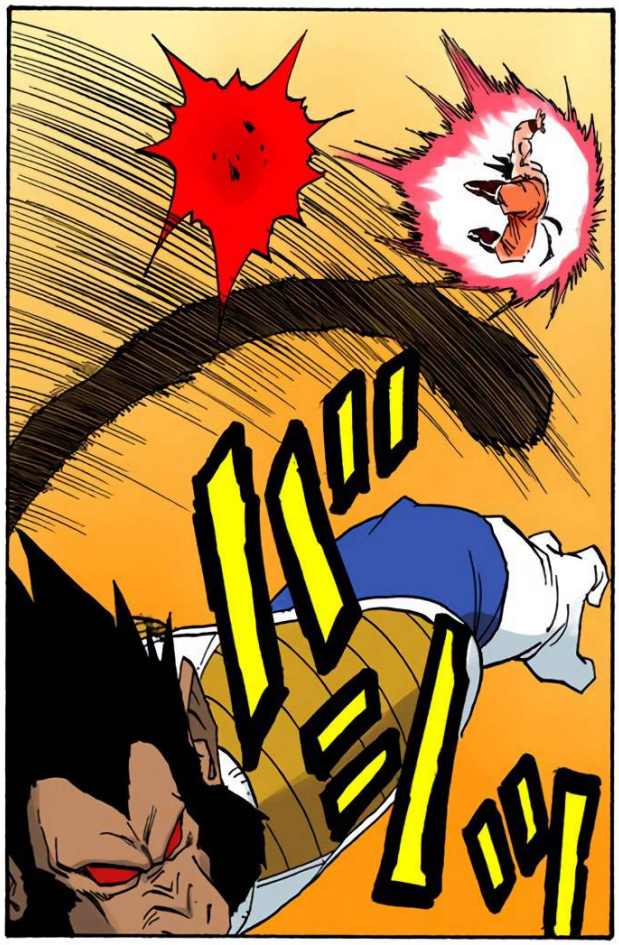

GRANDPA, FORGIVE ME...
THIS GUY IS UNBELIEVABLY POWERFUL... UNLESS I USE UP ALL OF MY ENERGY, I DOUBT I HAVE A CHANCE OF BEATING HIM ...
ONCE I DIE, AND RETURN TO OTHER WORLD, I'LL COME AND SEE YOU TO APOLOGIZE PERSONALLY ...


A HUGE DEMONIC ENERGY ...!
AND HE'S WEARING THOSE SAIYAN CLOTHES ...
I-IS THAT THING A SAIYAN!?

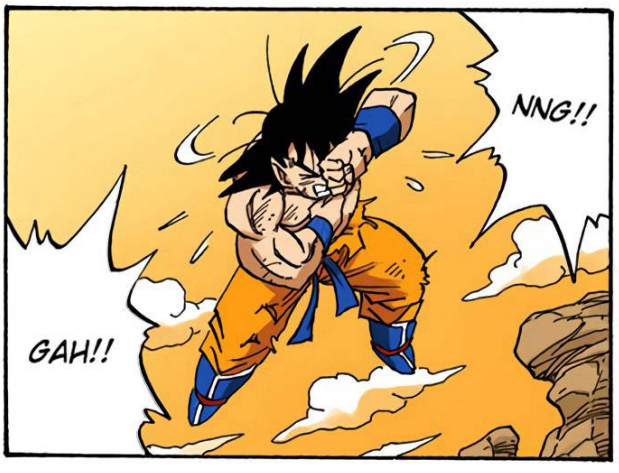

W-WHAT THE HECK IS THAT THING?!
WHAT'S GOING ON...!?

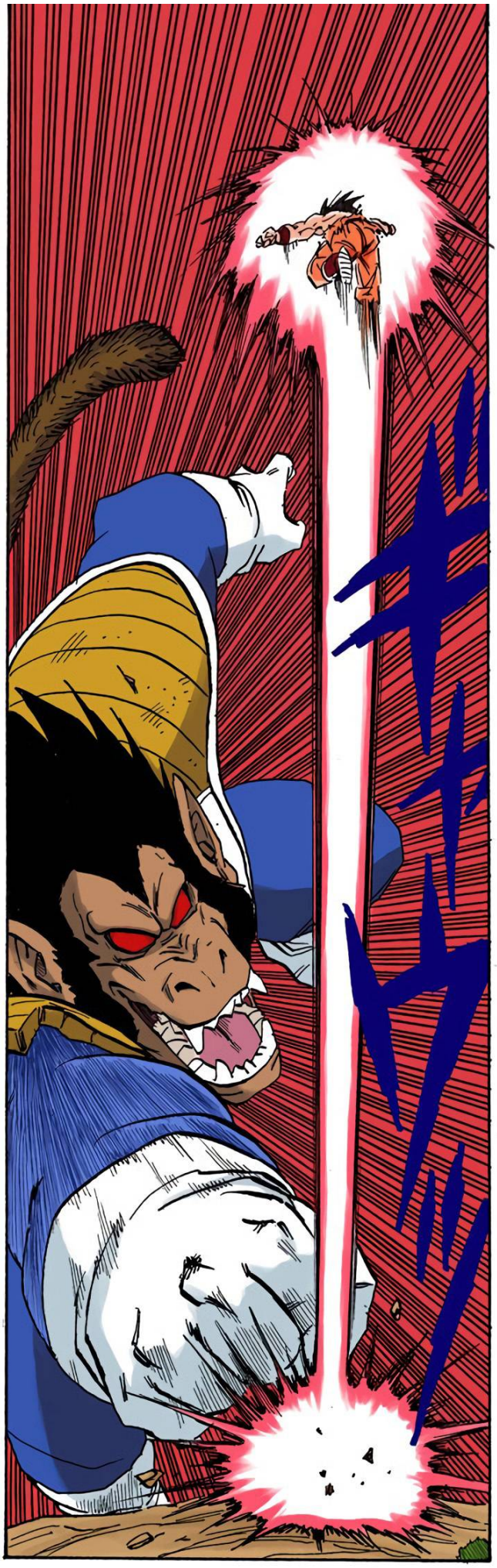

WHA-!!!
I'LL SHOW YOU THE POWER OF THE EARTH'S GENKI-DAMA!!!
GAH ...!!

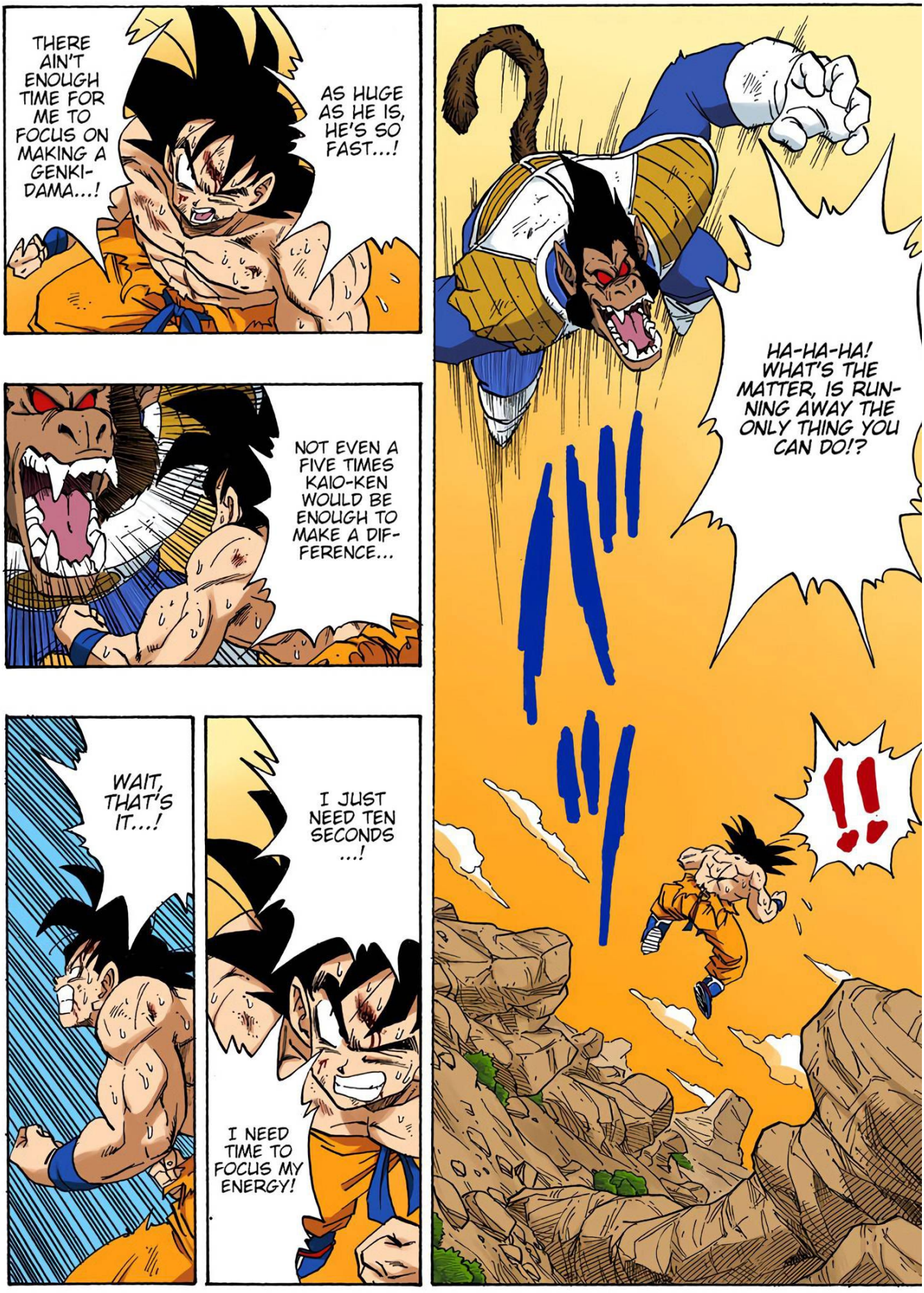

AU-
AUGHH..!
ドゴッ
ドガッ
KAIO-
KEN!!
FWAHA
AHAHA
HAH!!!
カアア


ドドド

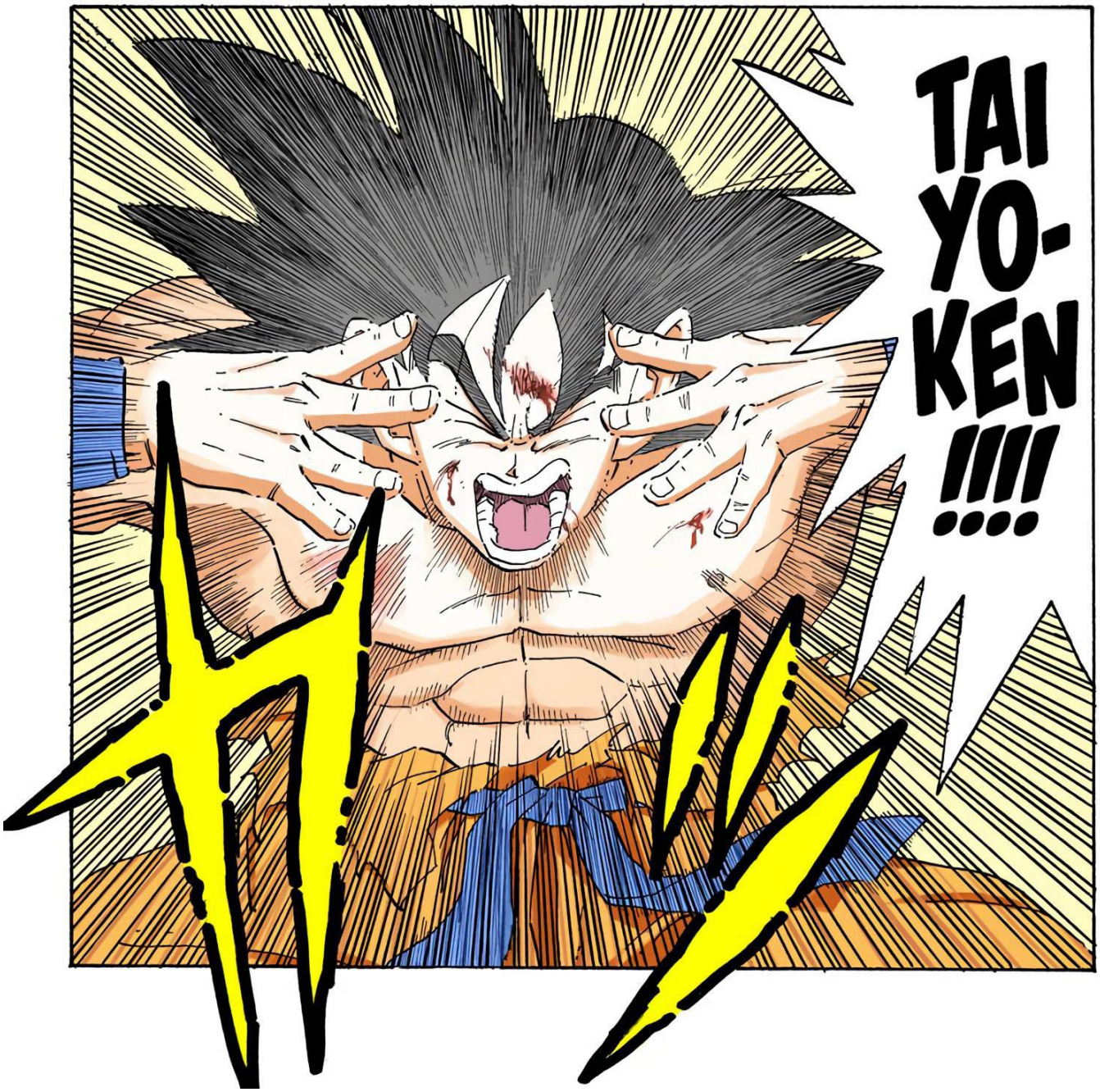
ユルルルッ


NNG!!
GAH!!

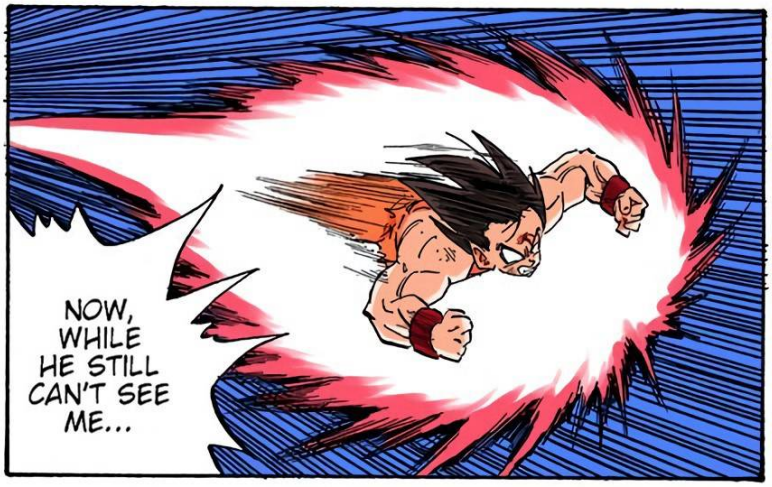


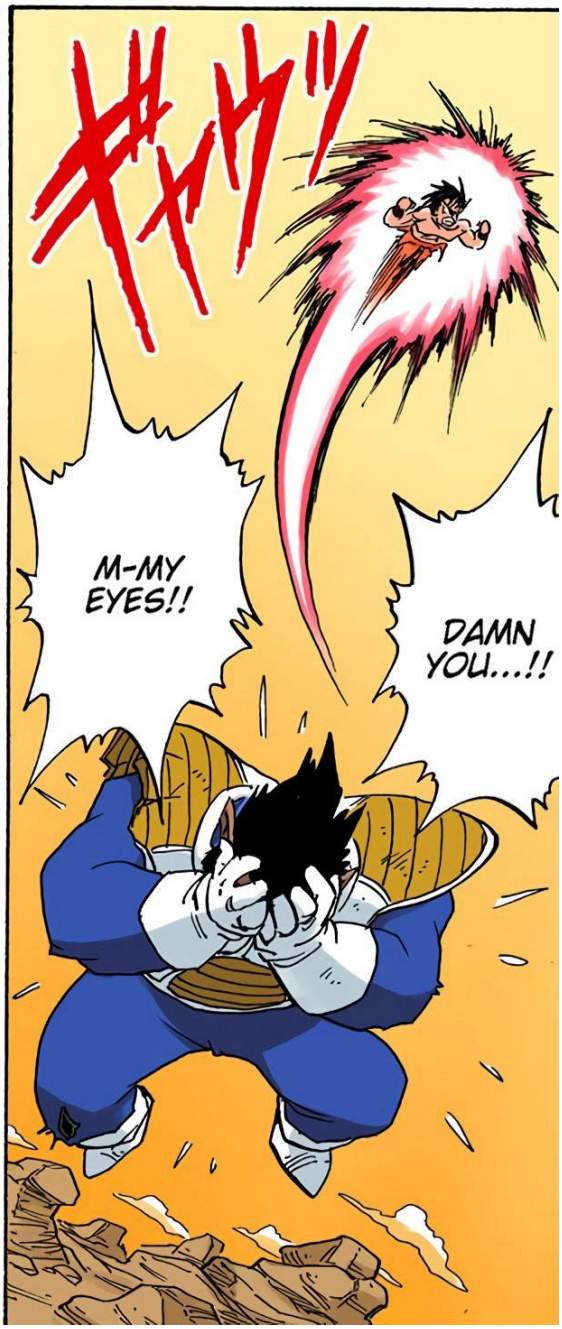

THERE AIN'T ENOUGH TIME FOR ME TO FOCUS ON MAKING A GENKI-DAMA...!
AS HUGE AS HE IS, HE'S SO FAST...!
NOT EVEN A FIVE TIMES KAIO-KEN WOULD BE ENOUGH TO MAKE A DIF-FERENCE...
WAIT, THAT'S IT...!
I JUST NEED TEN SECONDS ...!
I NEED TIME TO FOCUS MY ENERGY!
HA-HA-HA! WHAT'S THE MATTER, IS RUN-NING AWAY THE ONLY THING YOU CAN DO!?
!!

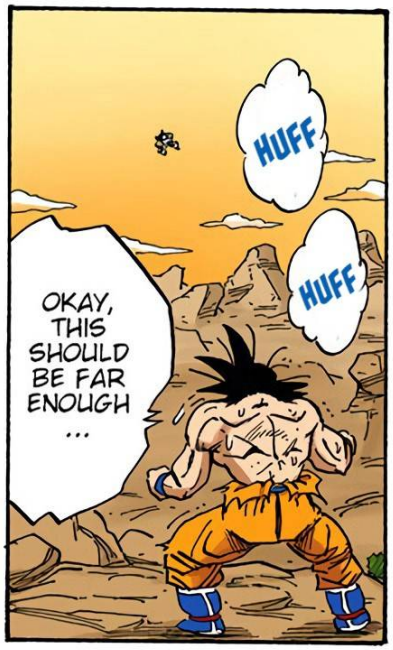
TENSHINHAN! I NEED TO BORROW YOUR MOVE ...!!

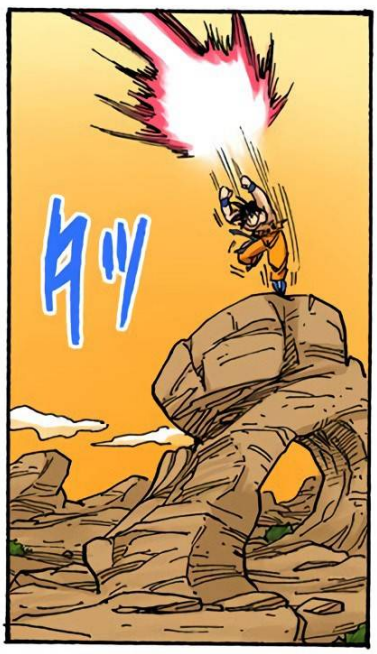

TAI YO-KEN !!!!

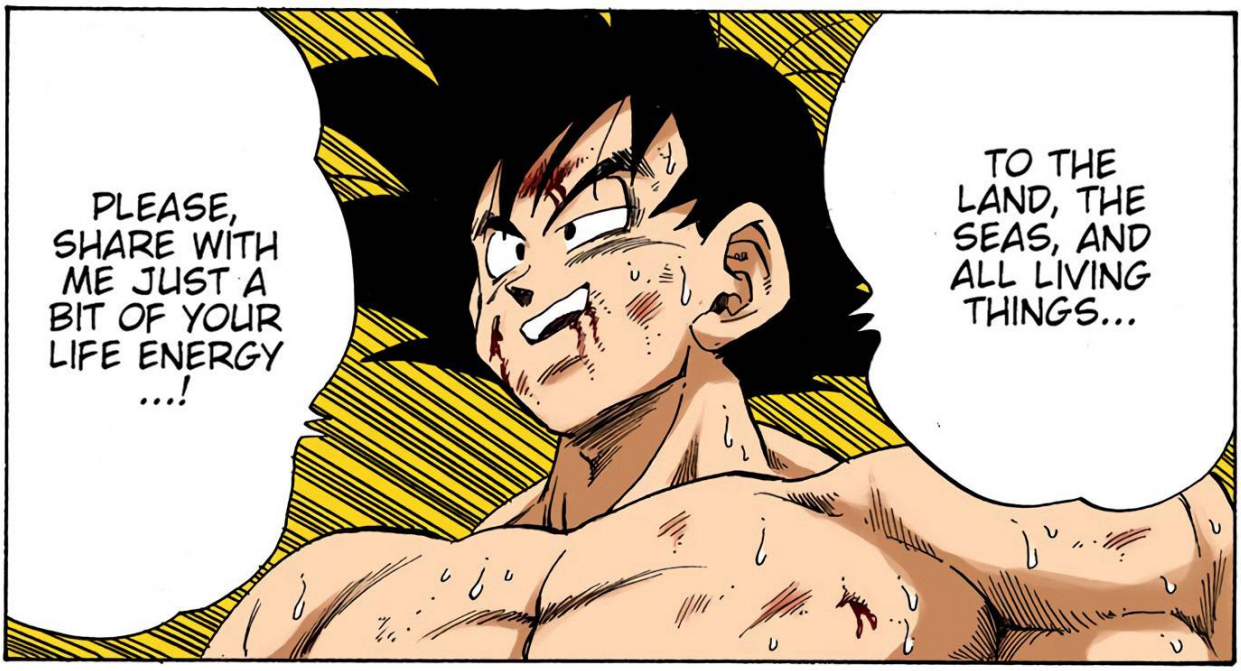
UUO
OHH!!

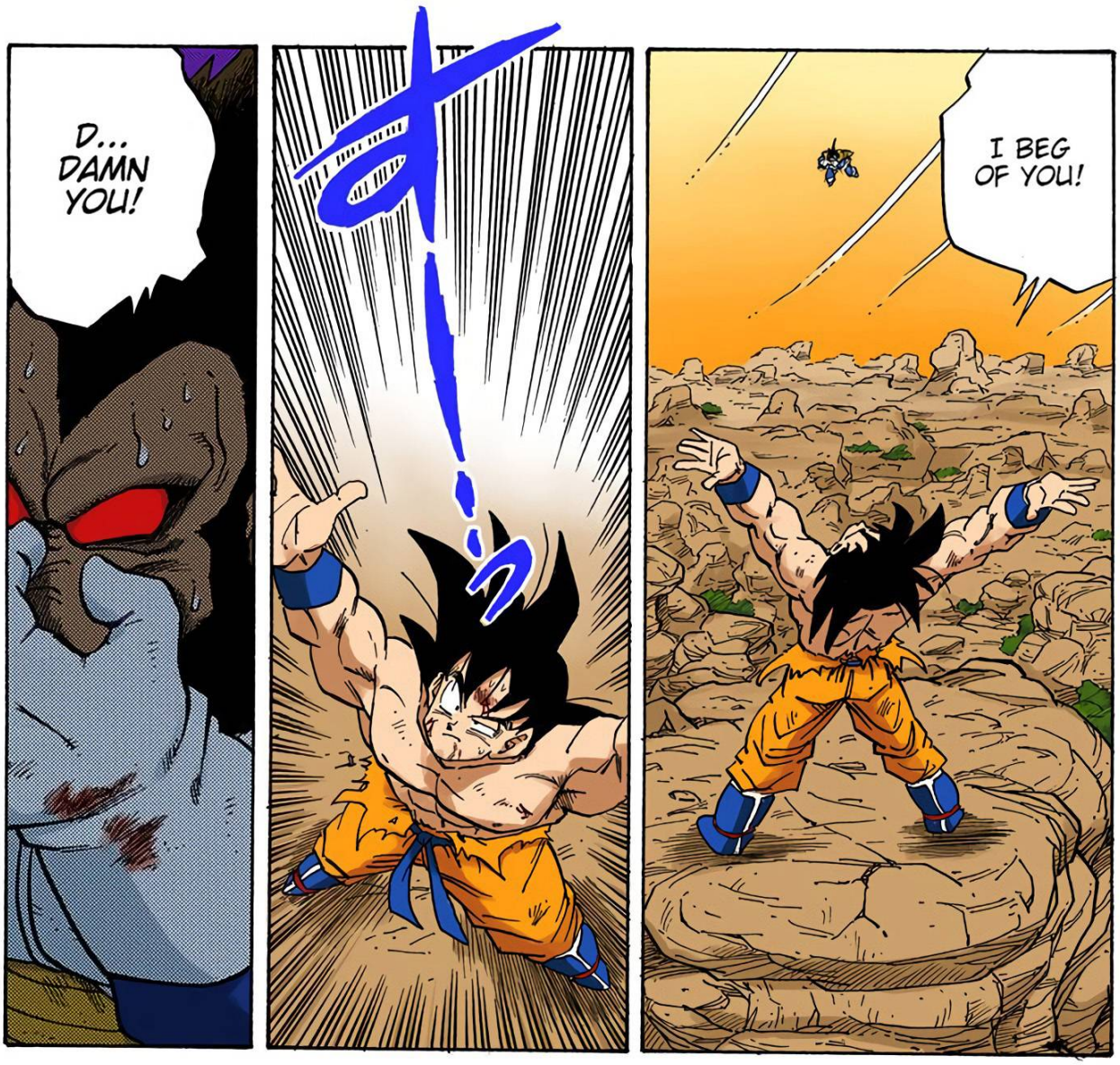

NOW, WHILE HE STILL CAN'T SEE ME...


M-MY EYES!!
DAMN YOU...!!


HUFF
HUFF
OKAY, THIS SHOULD BE FAR ENOUGH ...



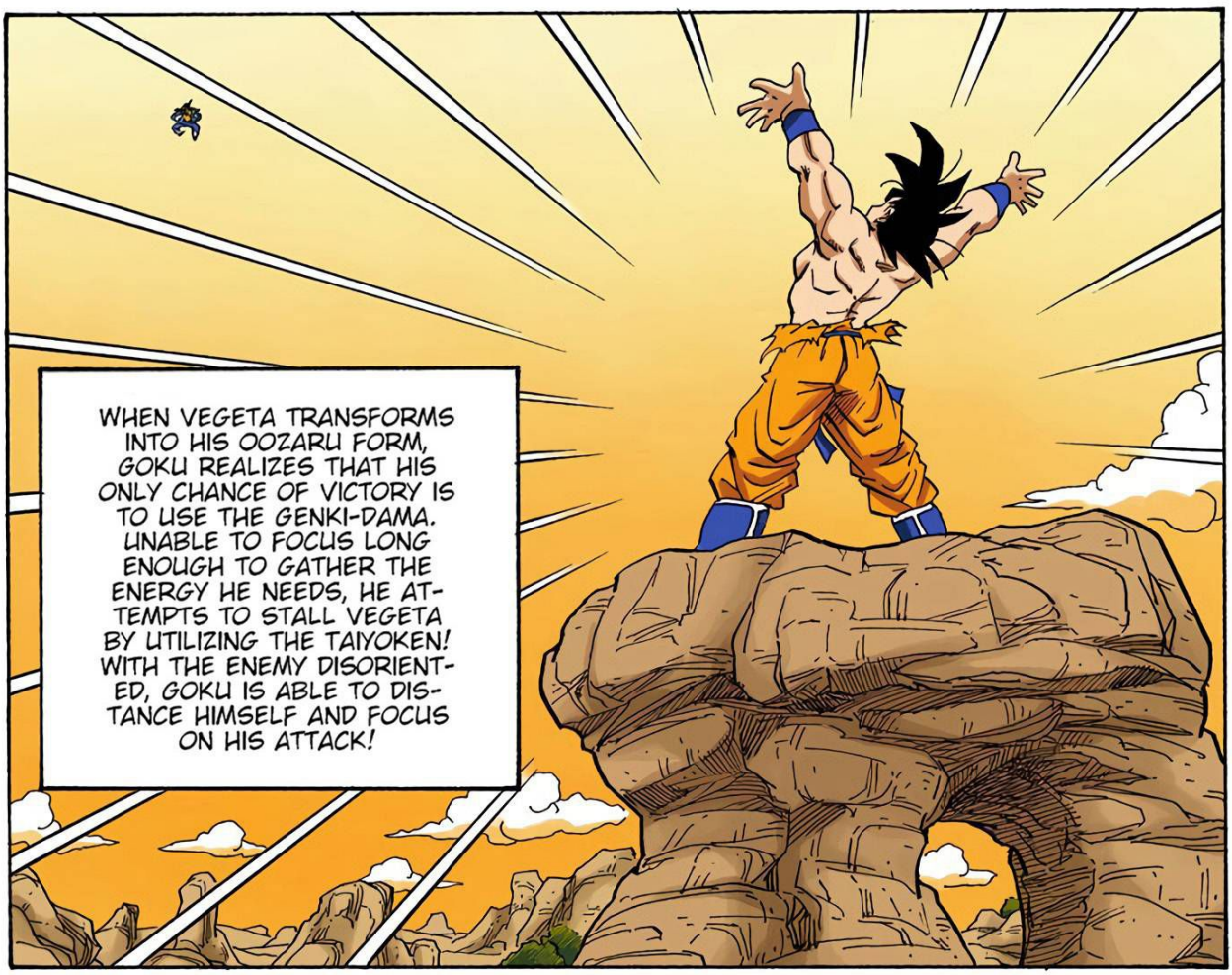

PLEASE, SHARE WITH ME JUST A BIT OF YOUR LIFE ENERGY ...!
TO THE LAND, THE SEAS, AND ALL LIVING THINGS...

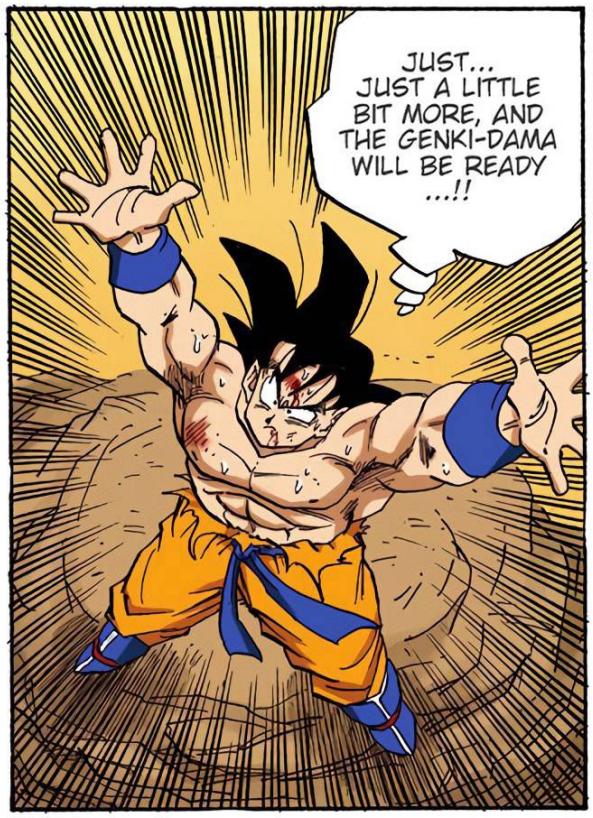

D... DAMN YOU!
I BEG OF YOU!

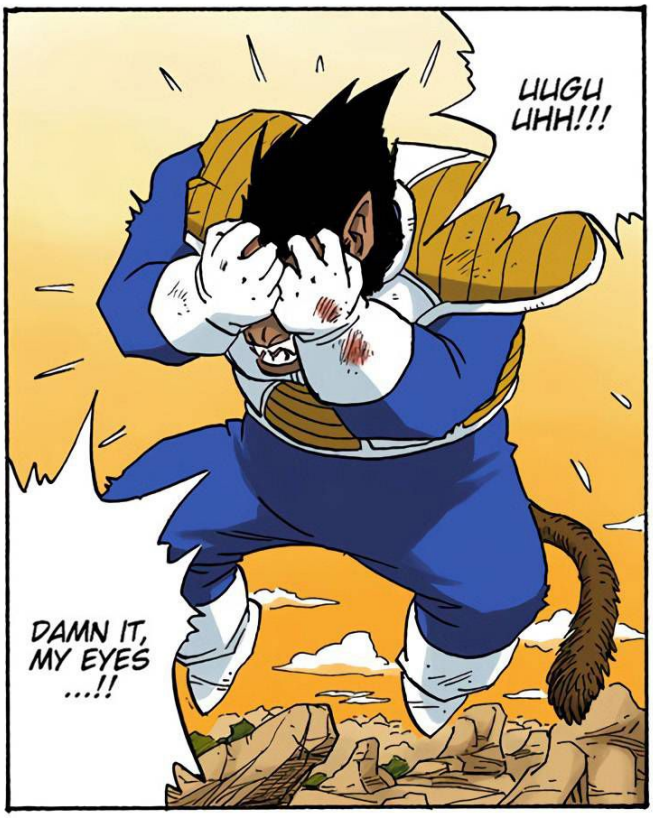
ドラゴンボール

DRAGON BALL

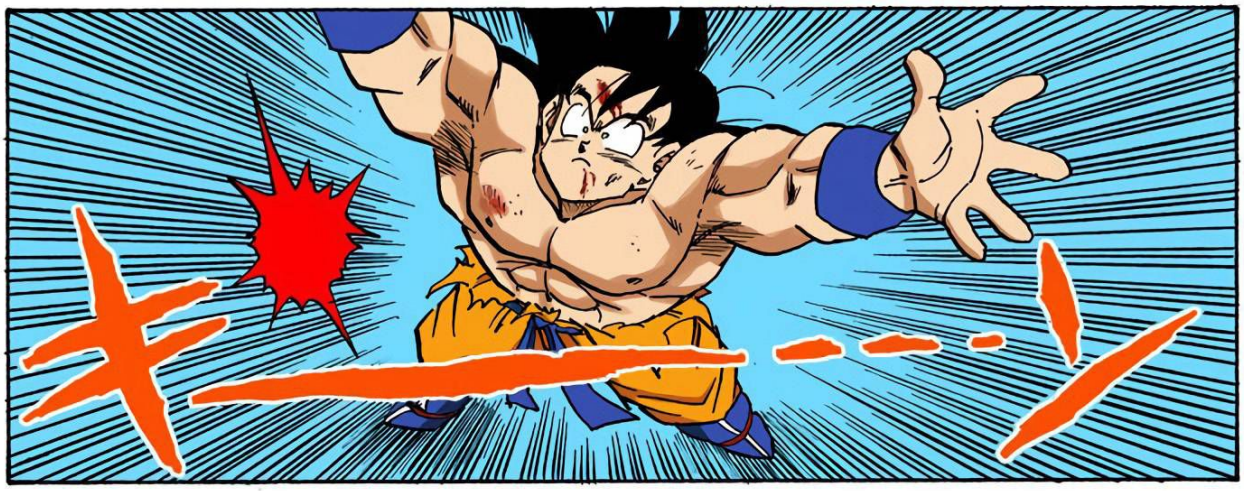
CHAPTER 234: WHAT WILL HAPPEN?! THE GENKI-DAMA!!

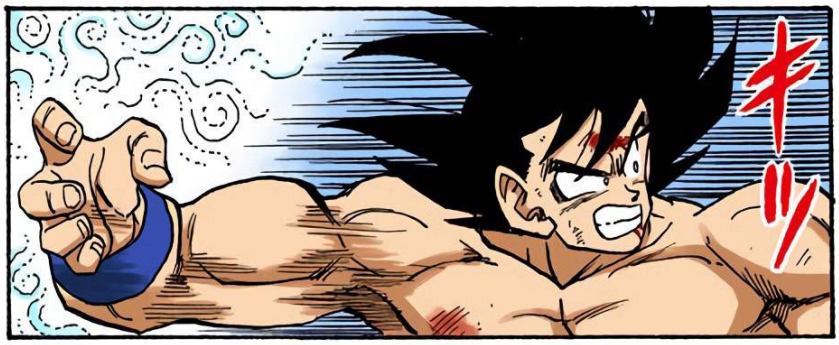

WHEN VEGETA TRANSFORMS INTO HIS OOZARU FORM, GOKU REALIZES THAT HIS ONLY CHANCE OF VICTORY IS TO USE THE GENKI-DAMA. UNABLE TO FOCUS LONG ENOUGH TO GATHER THE ENERGY HE NEEDS, HE ATTEMPTS TO STALL VEGETA BY UTILIZING THE TAIYOKEN! WITH THE ENEMY DISORIENTED, GOKU IS ABLE TO DISTANCE HIMSELF AND FOCUS ON HIS ATTACK!

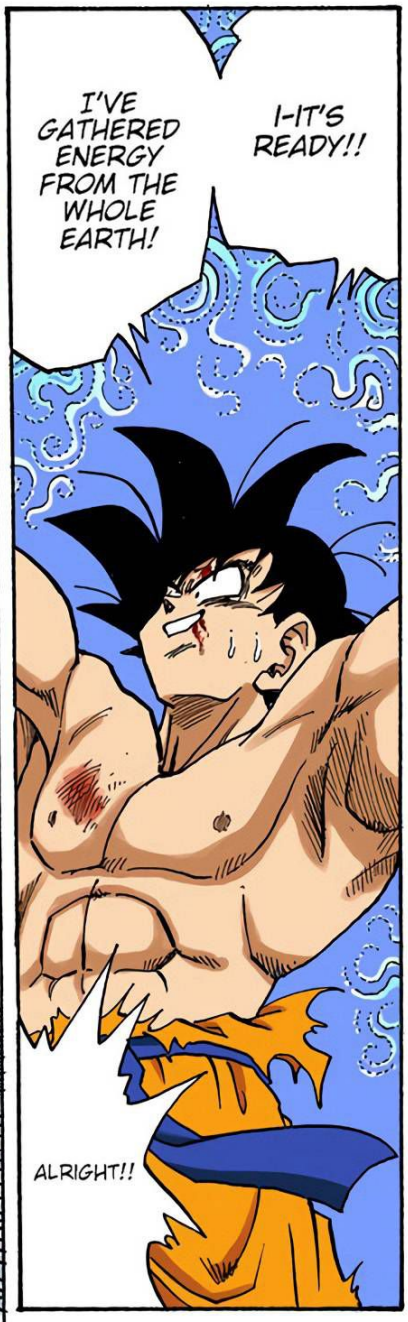

JUST... JUST A LITTLE BIT MORE, AND THE GENKI-DAMA WILL BE READY ...!!


UUGU UHH!!!
DAMN IT, MY EYES ...!!

HE'S STARTING TO GET HIS VISION BACK ...!
BUT AT THIS DISTANCE, I SHOULD BE ABLE TO USE MY GENKI-DAMA BEFORE HE'S ABLE TO ATTACK...
D-DAMN IT..!
THE LIFE ENERGY IS STARTING TO GATHER ...!
WHERE DID HE RUN OFF TO!?
DAMN IT, WHERE ARE YOU ...!?
PLEASE LET THERE BE ENOUGH TIME...!
I'VE BEEN SPOTTED ...!
!!
IT'S NO USE TRYING TO ESCAPE! I CAN SENSE YOUR PRESENCE!

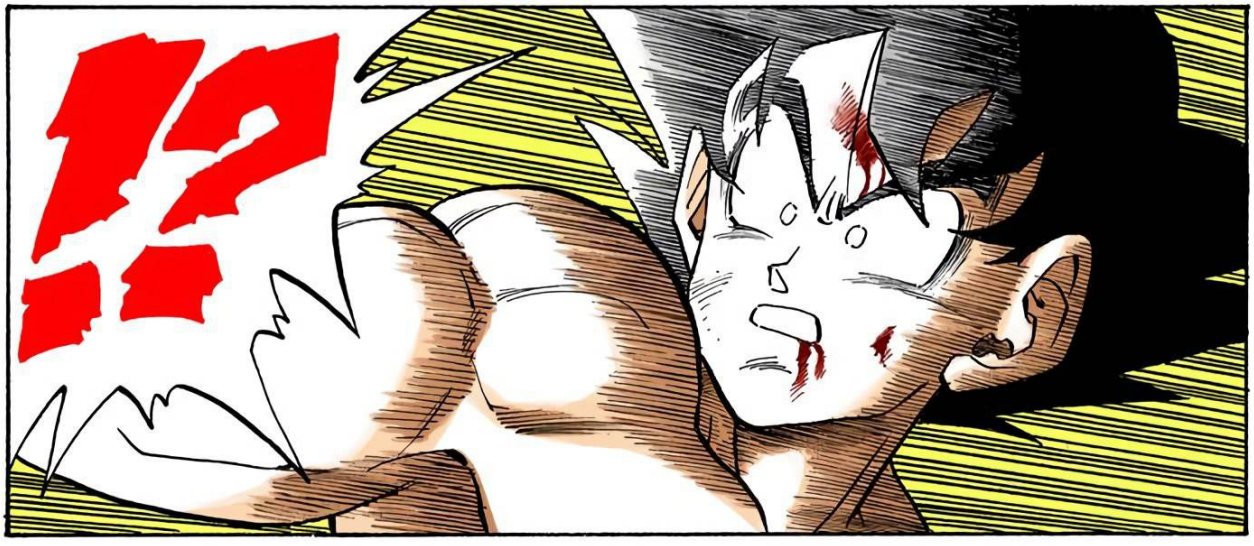

カーーーン

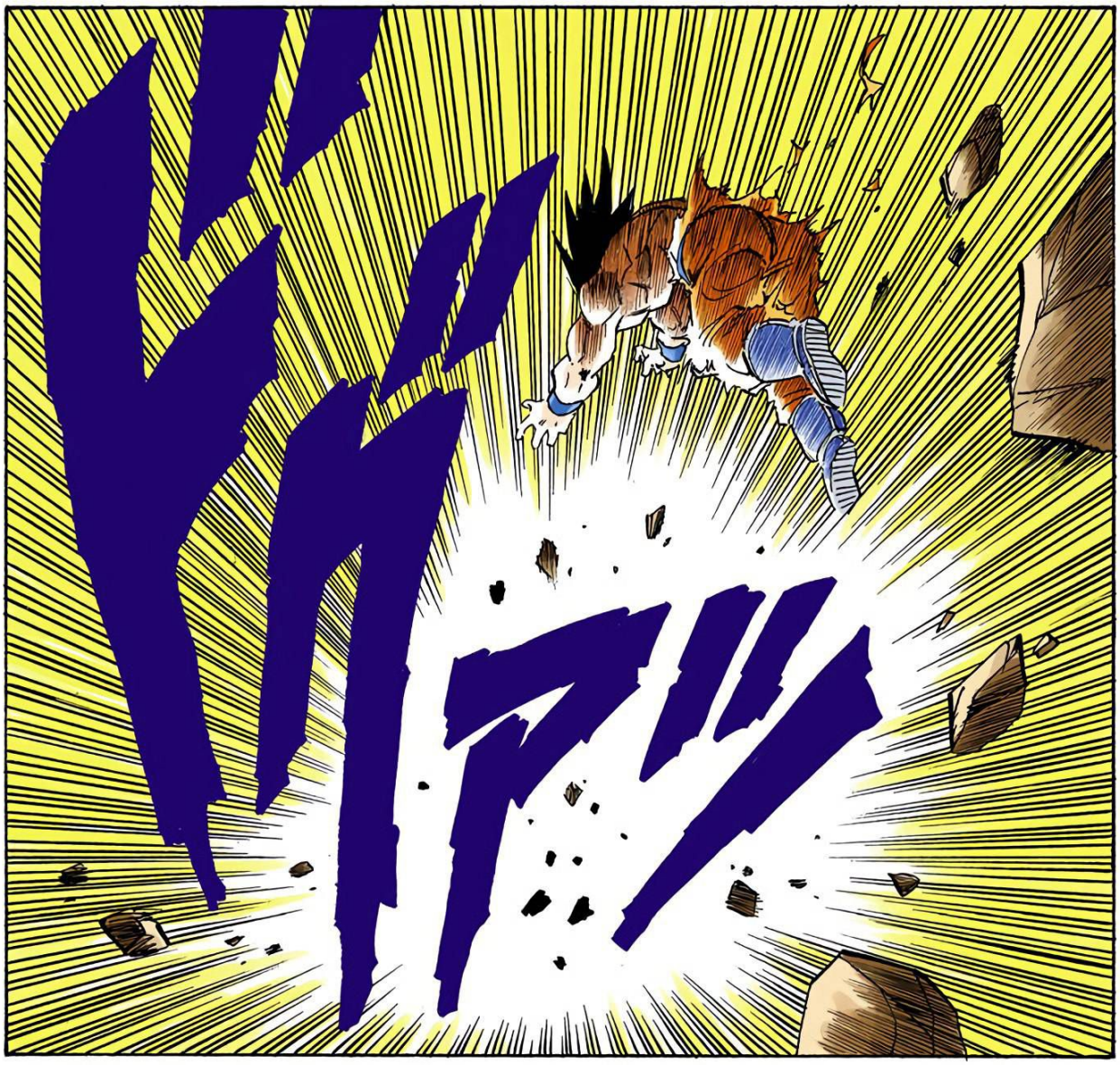

ドッ

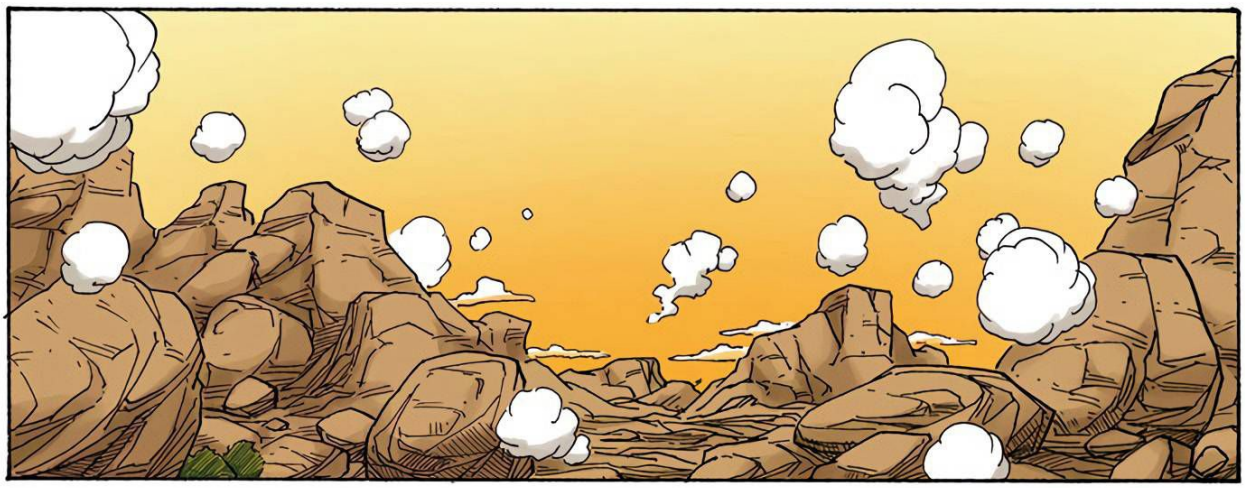

I-IT'S READY!!
I'VE GATHERED ENERGY FROM THE WHOLE EARTH!
ALRIGHT!!

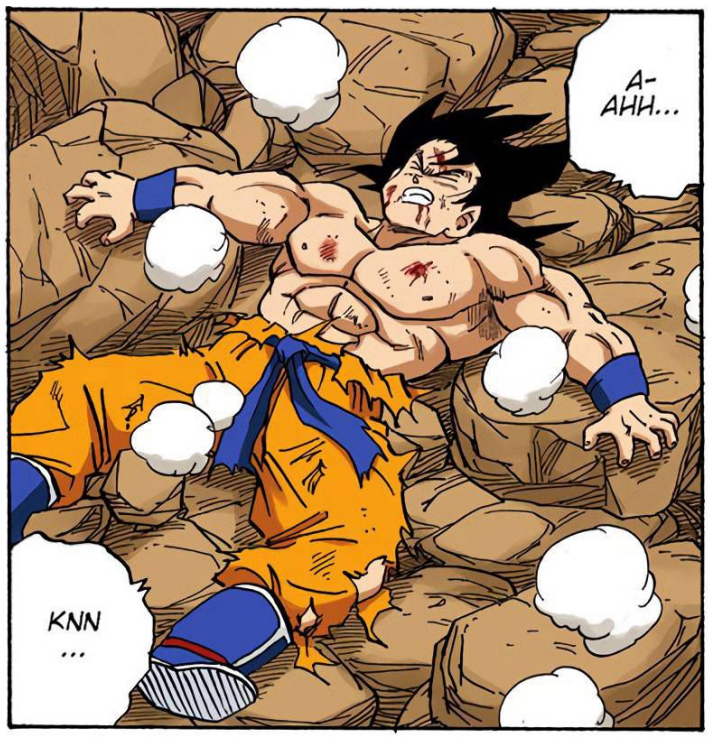
TAKE THIS !!!

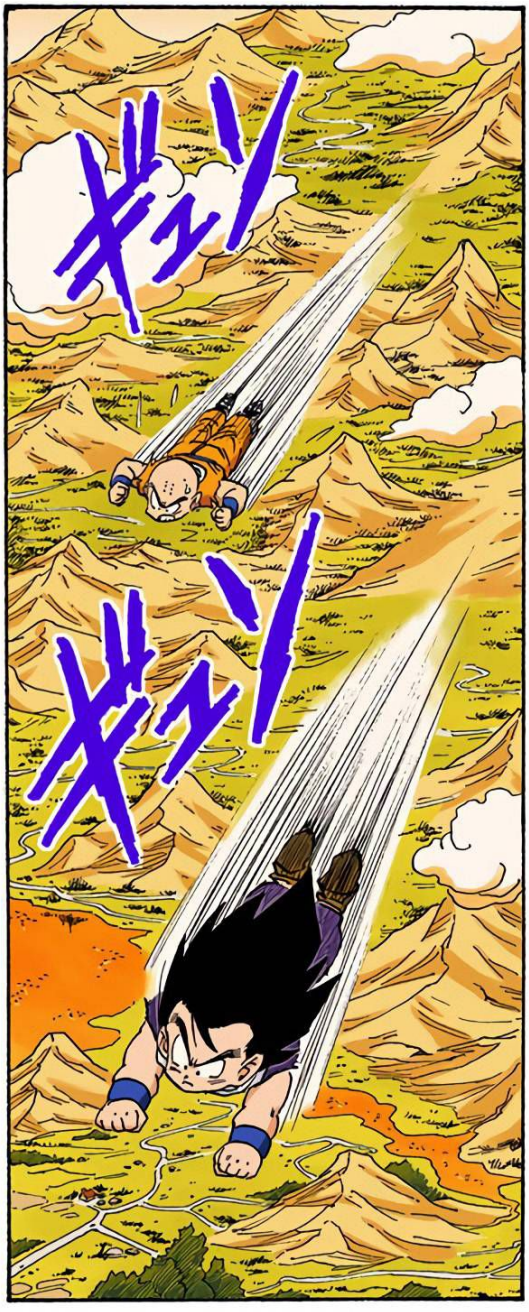
ヌアト…!!

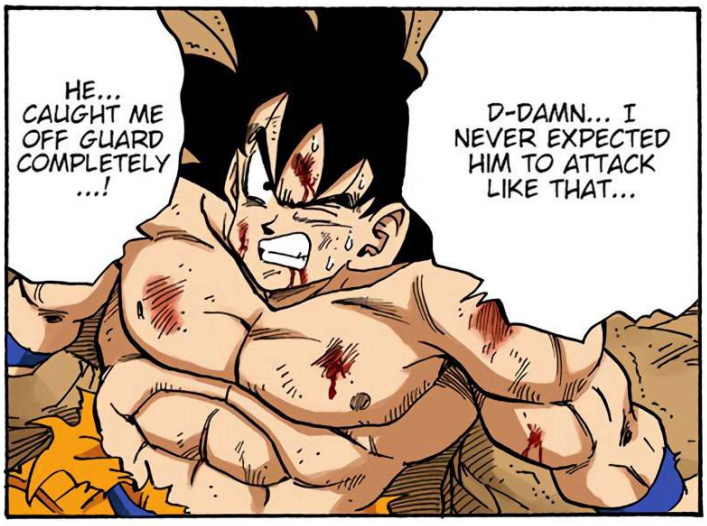

!?

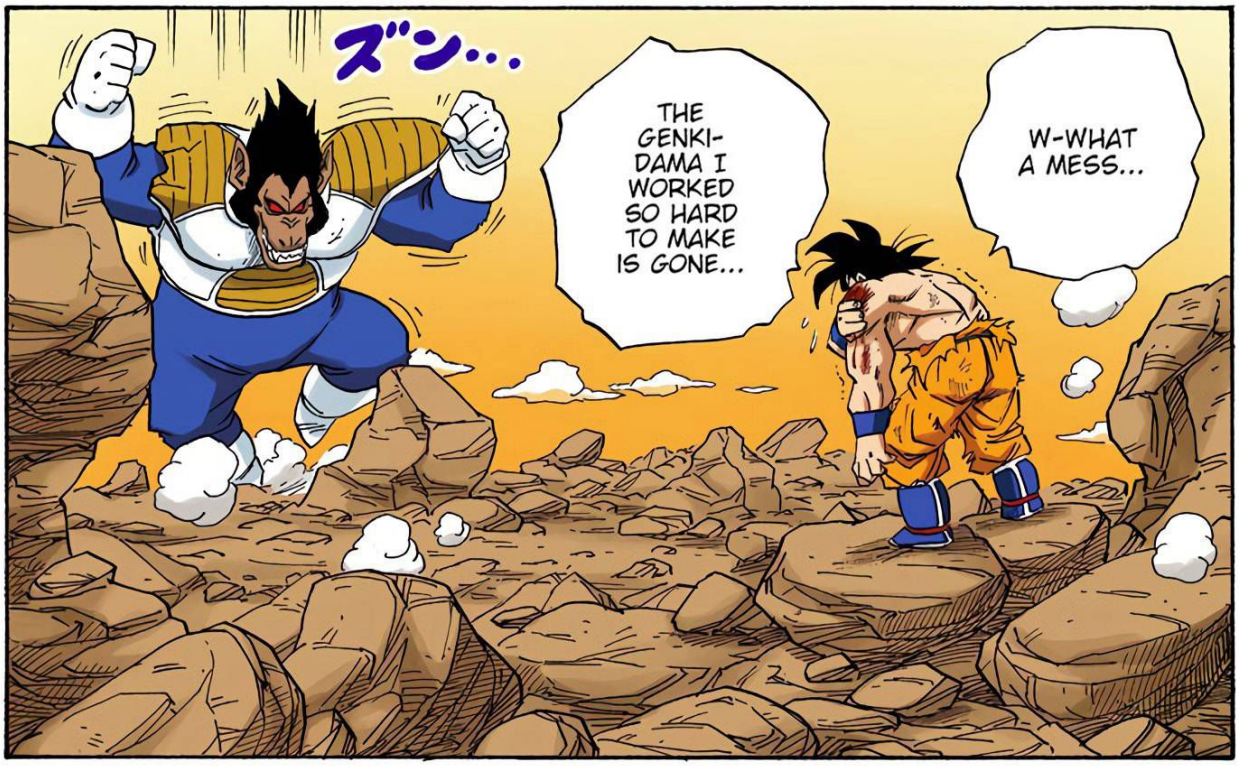

EE-
YAAH!

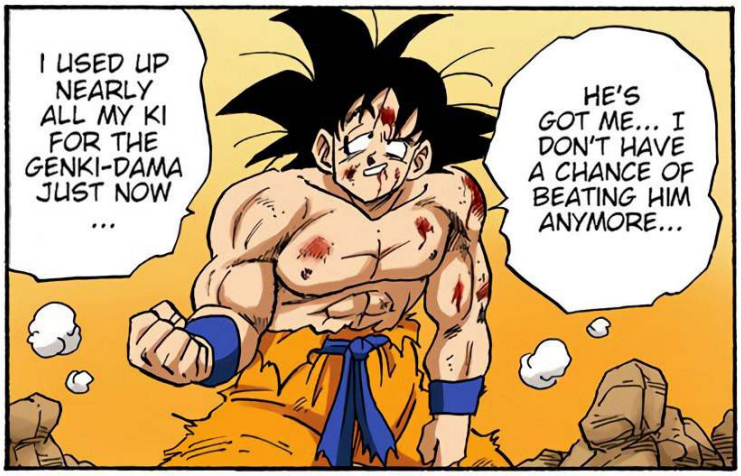



A-
AHH...
KNN
...

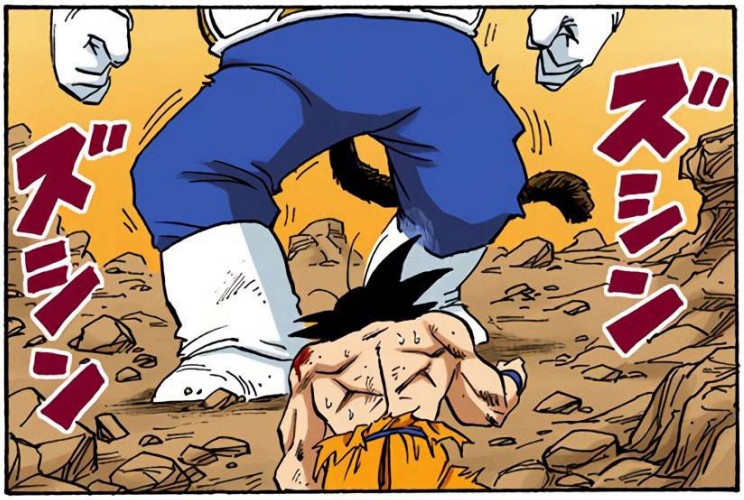



HE...
CAUGHT ME
OFF GUARD
COMPLETELY
...!
D-DAMN... I
NEVER EXPECTED
HIM TO ATTACK
LIKE THAT...

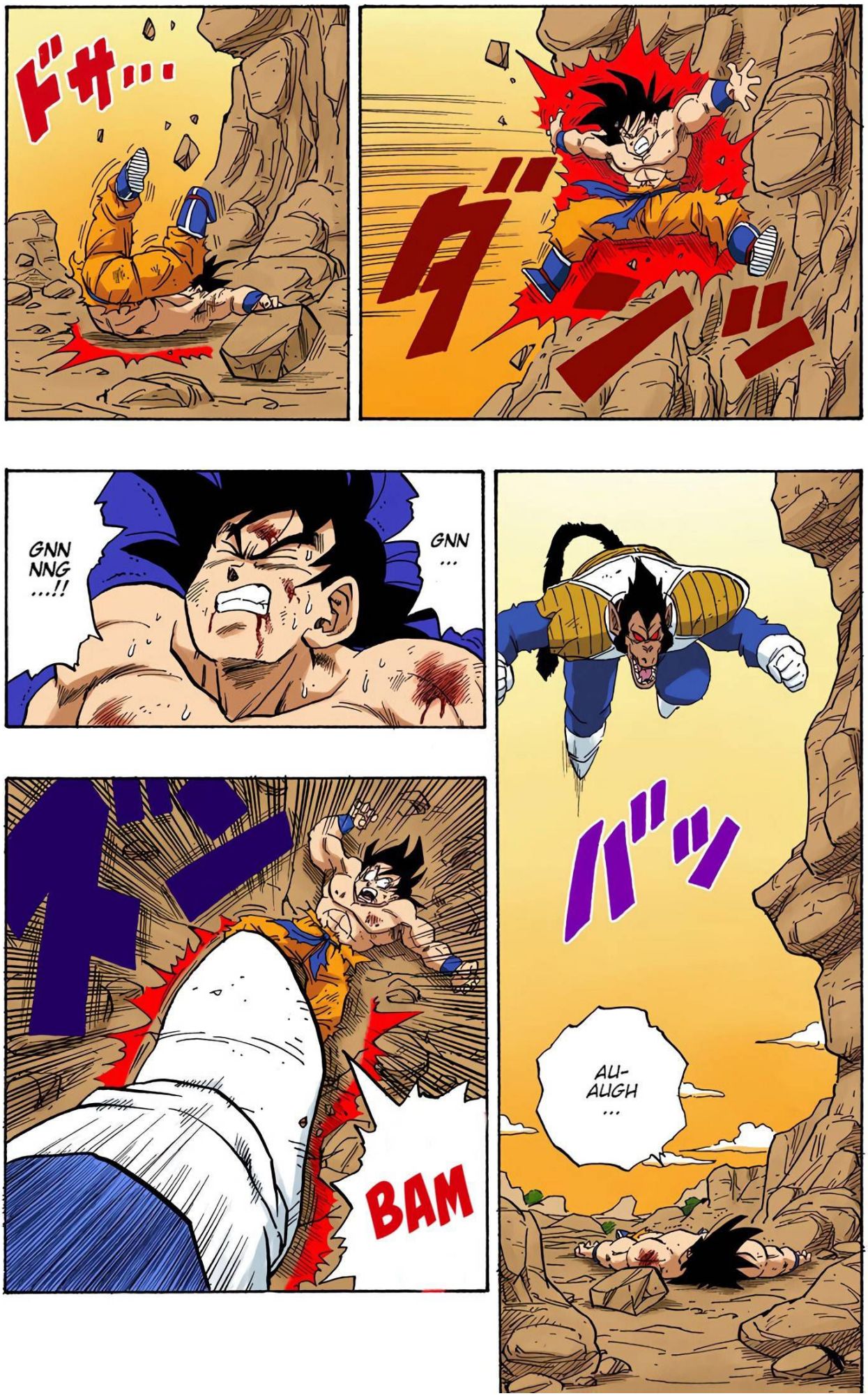

ズン...
THE GENKI-DAMA I WORKED SO HARD TO MAKE IS GONE...
W-WHAT A MESS...

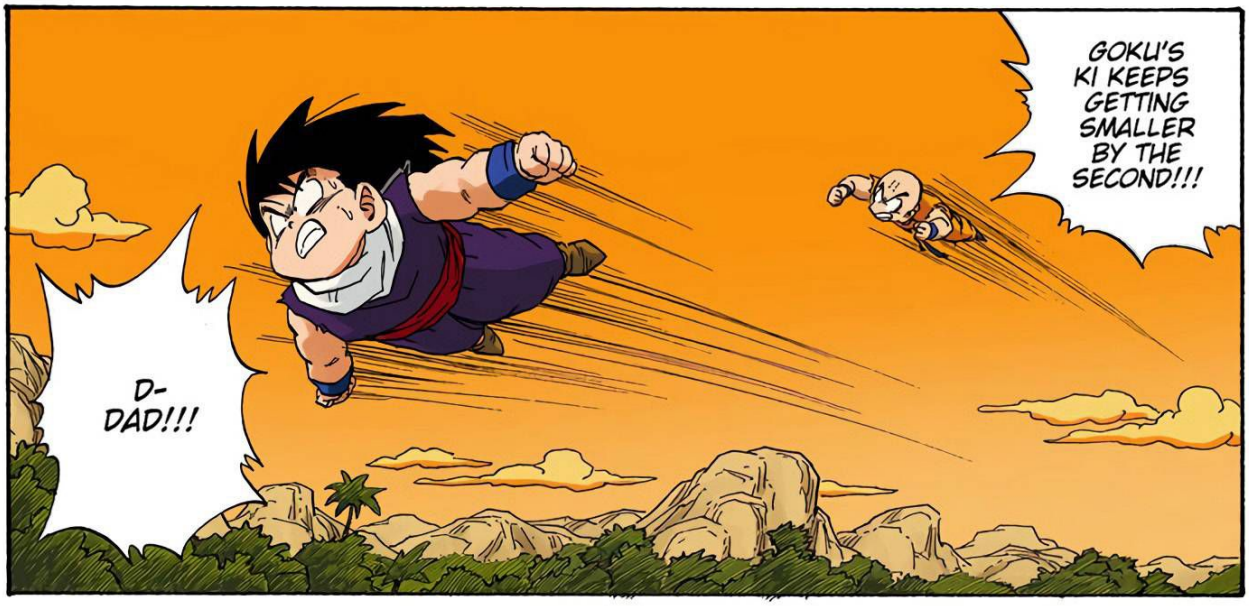

I USED UP NEARLY ALL MY KI FOR THE GENKI-DAMA JUST NOW ...
HE'S GOT ME... I DON'T HAVE A CHANCE OF BEATING HIM ANYMORE...

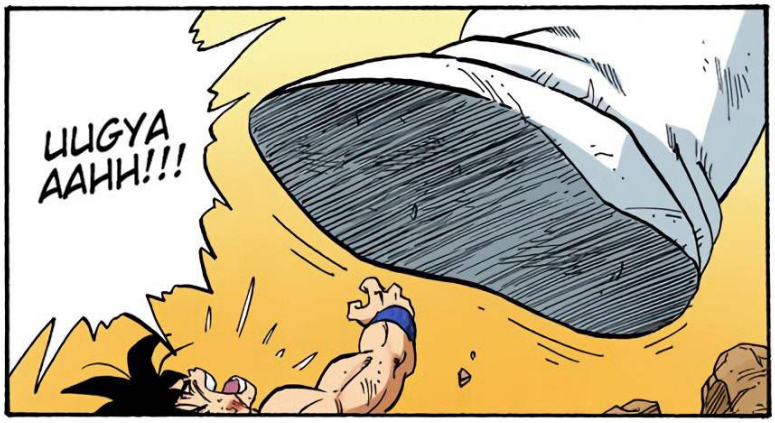
I CAN TELL YOU'VE NEARLY HIT YOUR LIMIT ...
HEH... WHAT A STUBBORN GUY...


ズシン
ズシン

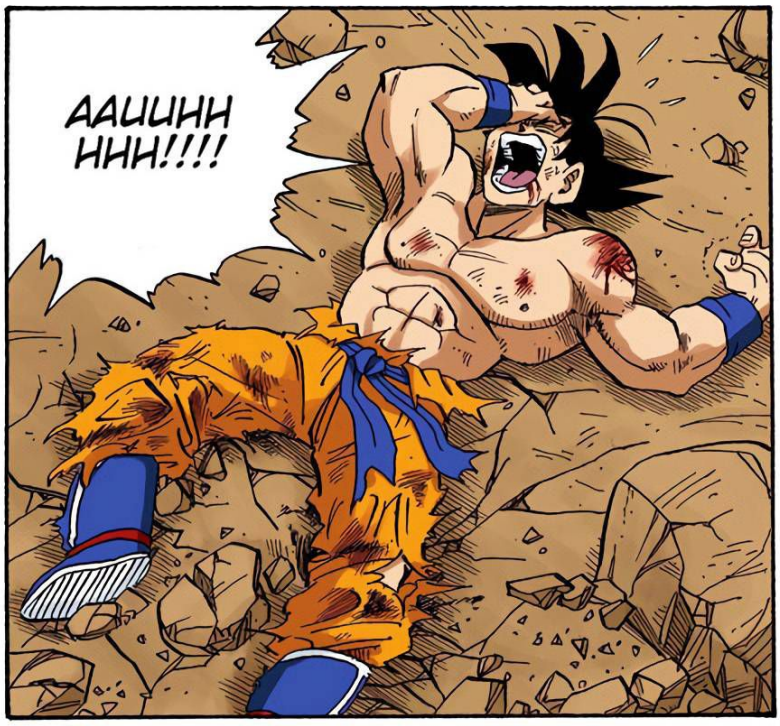
ドスン
HAHAHAH!! WHAT ARE YOU GOING TO DO NOW ...!?
HNG ...!!
ダッ
バシッ

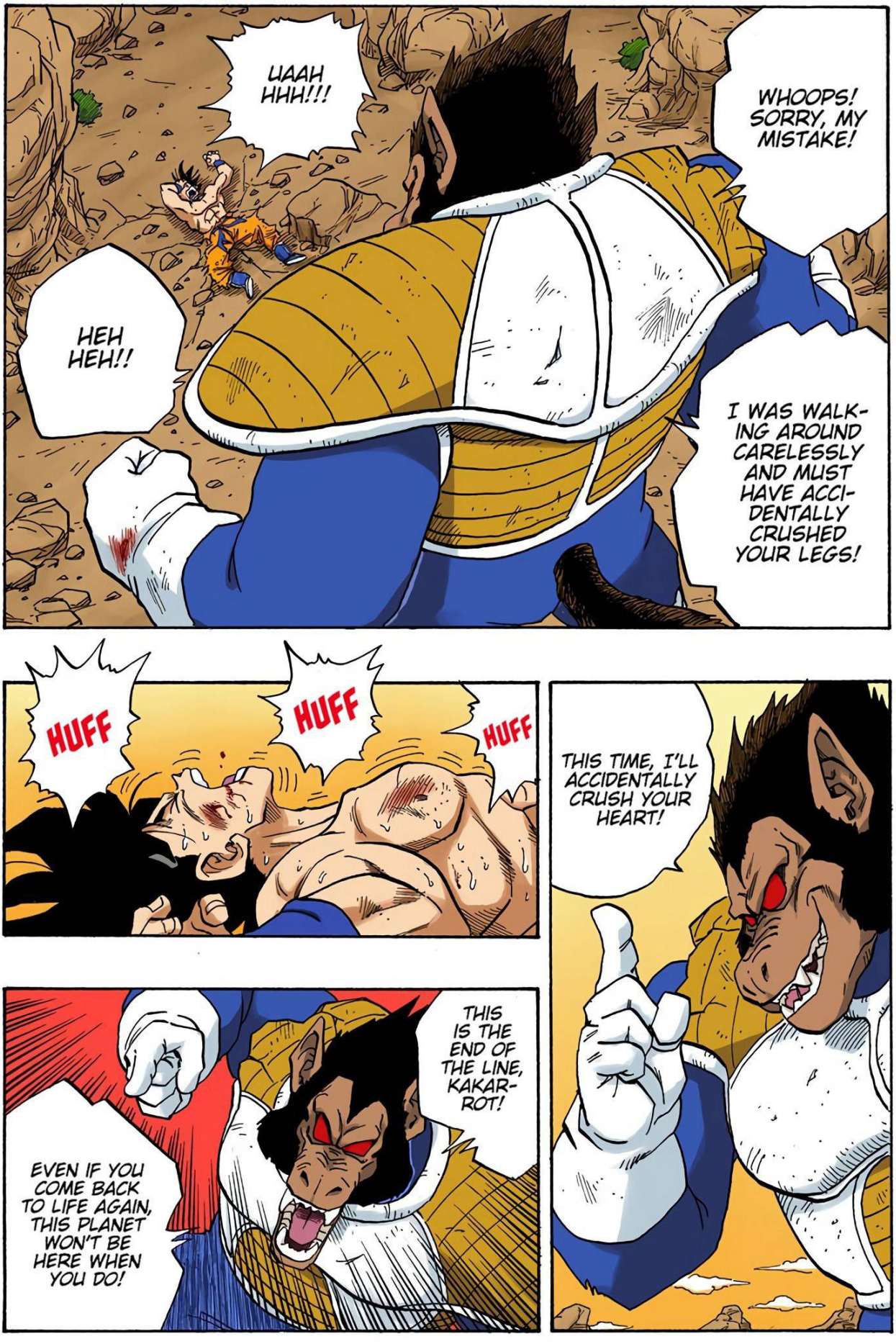

ドサ…
ダーブ
GNN NNG …!!
GNN …
バッ
AU-AUGH …
BAM

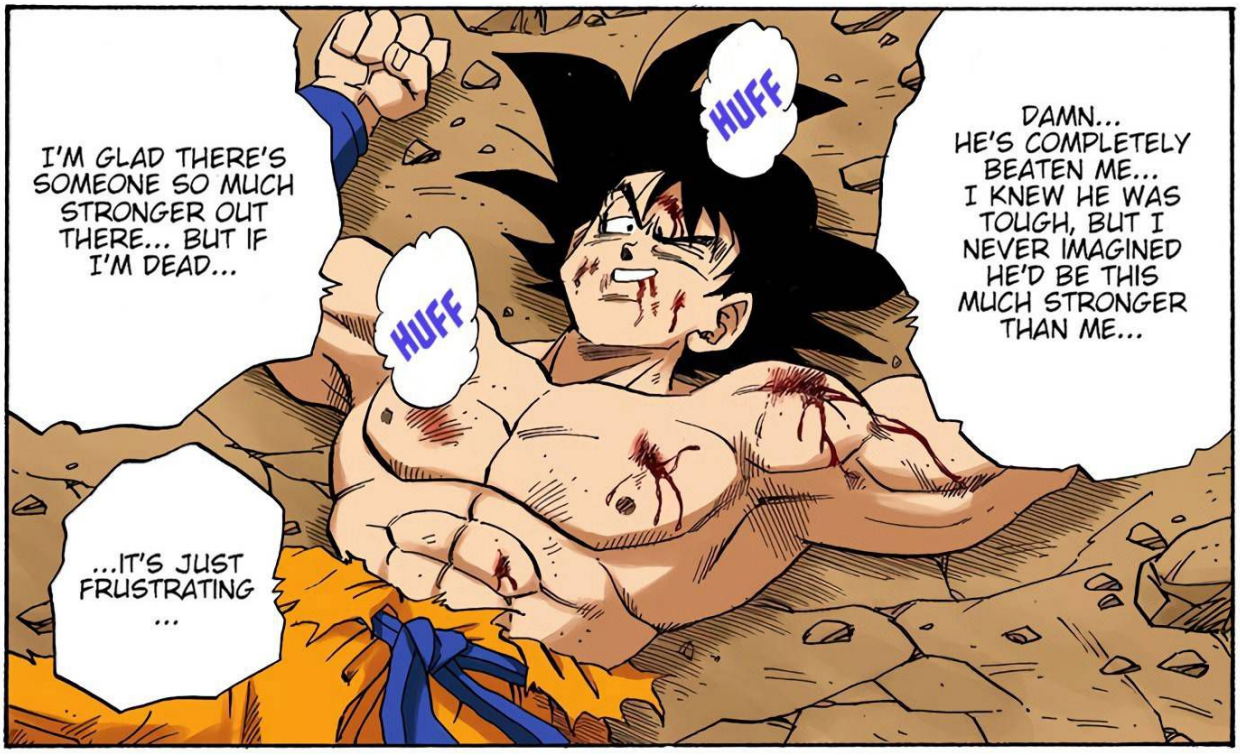

GOKU'S KI KEEPS GETTING SMALLER BY THE SECOND!!!
D-DAD!!!

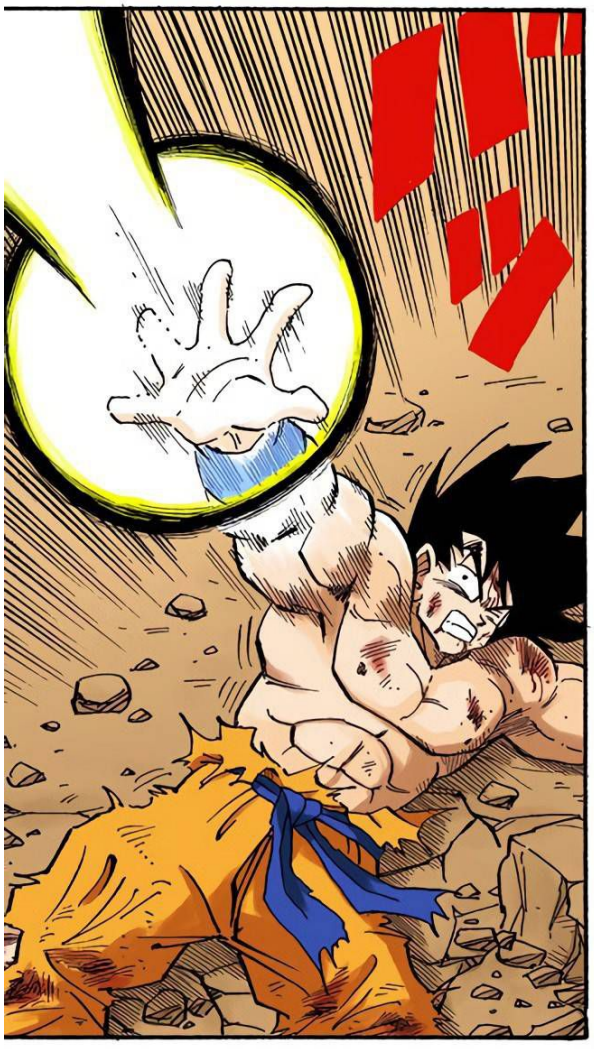

UUGYA AAHH!!!

JUST A LITTLE FURTHER AND WE'LL BE THERE!

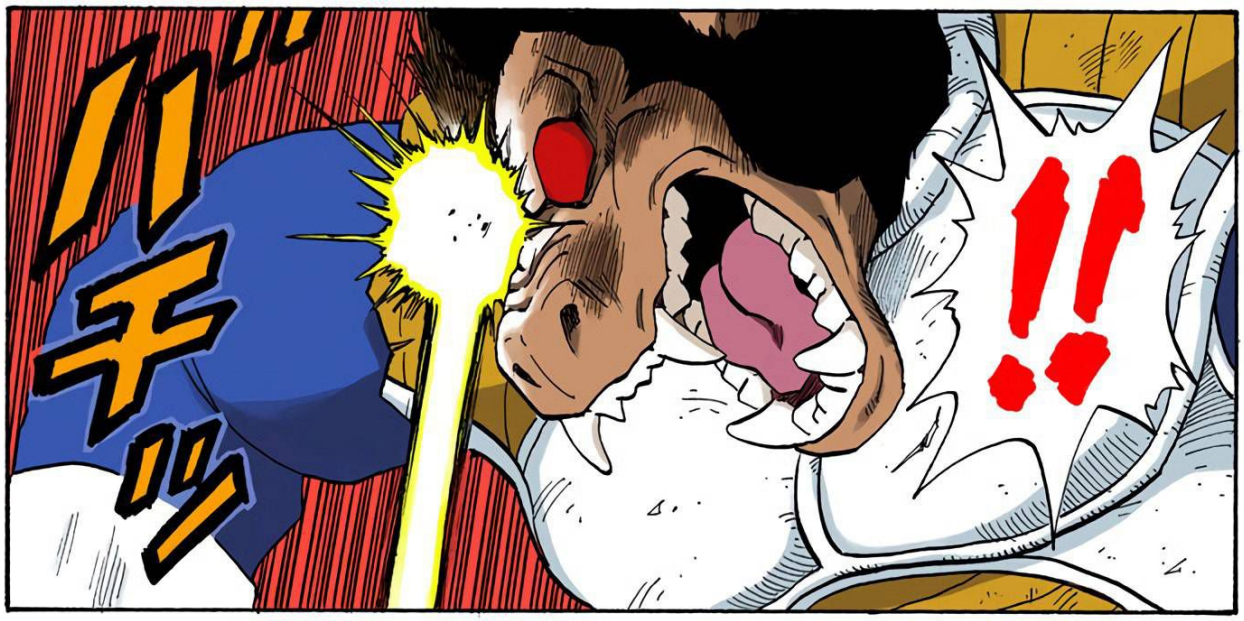

AAUUHH HHH!!!!

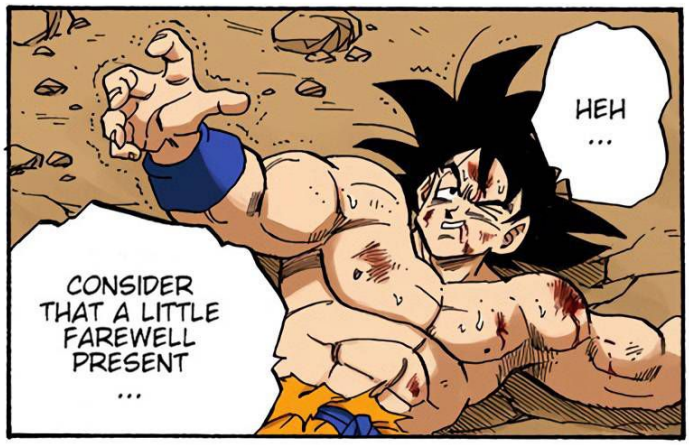

UAAH HHH!!!
WHOOPS! SORRY, MY MISTAKE!
HEH HEH!!
I WAS WALKING AROUND CARELESSLY AND MUST HAVE ACCIDENTALLY CRUSHED YOUR LEGS!
HUFF
HUFF
HUFF
THIS TIME, I'LL ACCIDENTALLY CRUSH YOUR HEART!
THIS IS THE END OF THE LINE, KAKAROT!
EVEN IF YOU COME BACK TO LIFE AGAIN, THIS PLANET WON'T BE HERE WHEN YOU DO!


I'M GLAD THERE'S SOMEONE SO MUCH STRONGER OUT THERE... BUT IF I'M DEAD...
HUFF
HUFF
DAMN... HE'S COMPLETELY BEATEN ME... I KNEW HE WAS TOUGH, BUT I NEVER IMAGINED HE'D BE THIS MUCH STRONGER THAN ME...
...IT'S JUST FRUSTRATING ...



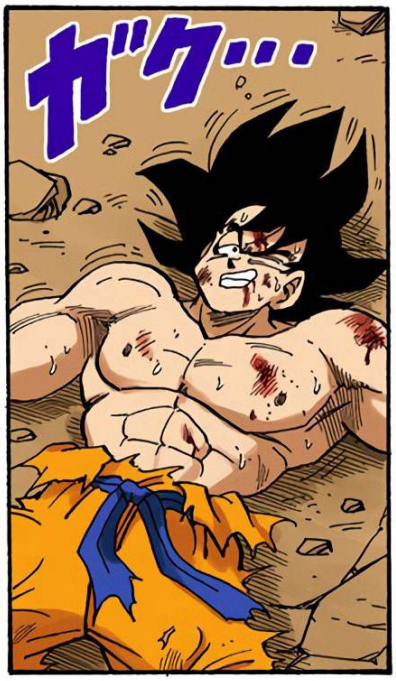
NOW DIE!!!

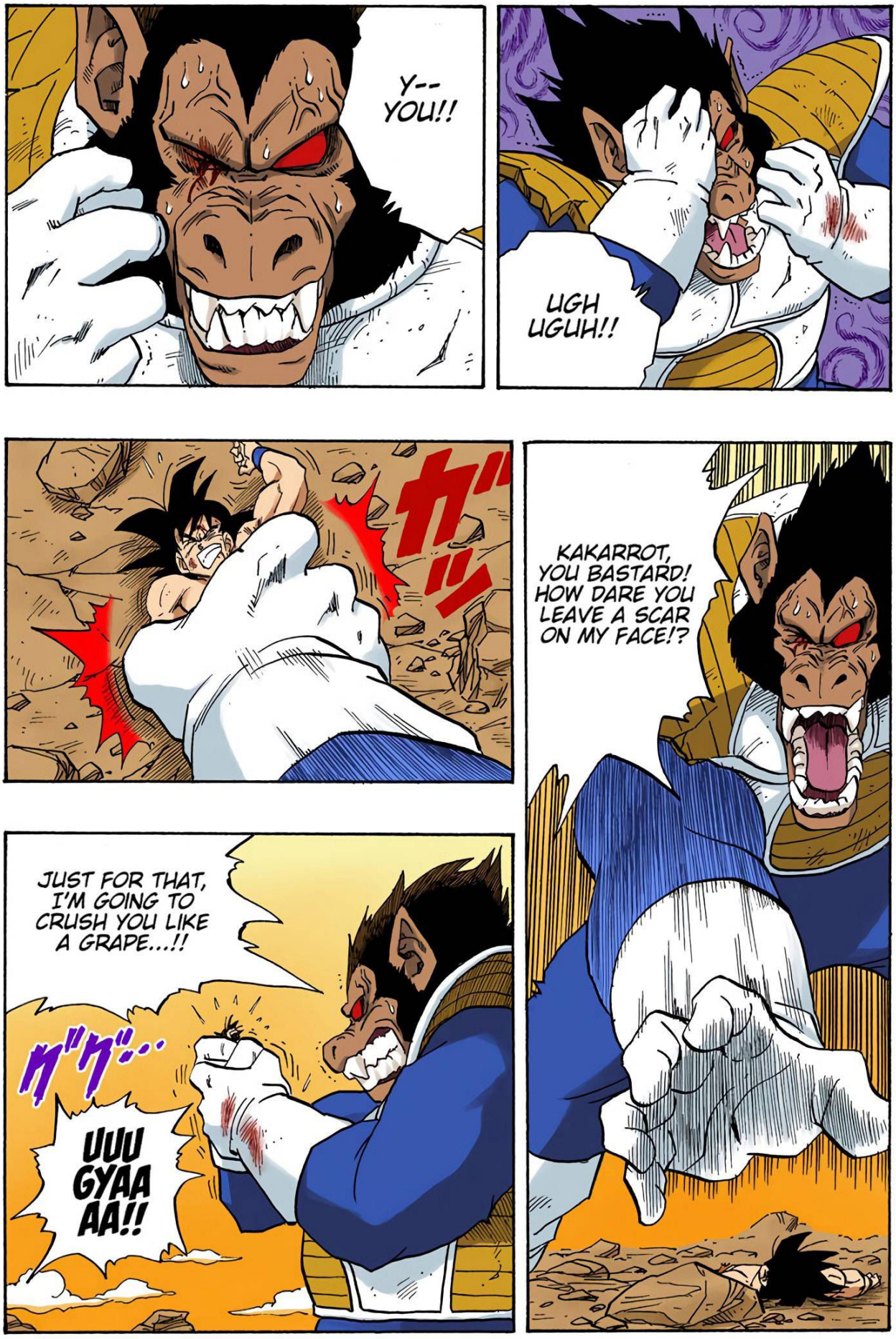

!!


HEH
...
CONSIDER THAT A LITTLE FAREWELL PRESENT
...

UUG GYAA AAH!!

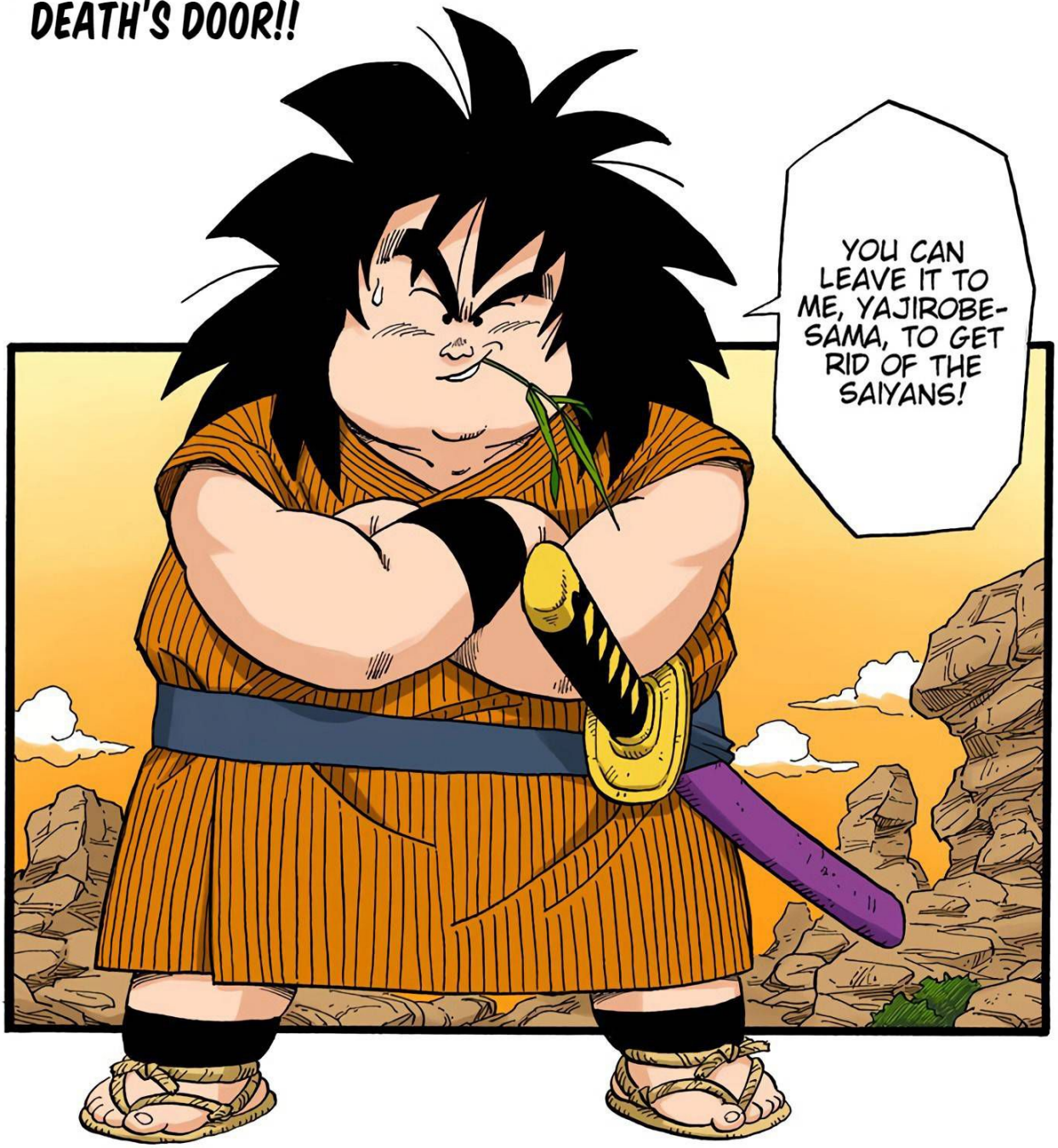
AFTER THAT... I DON'T EVEN HAVE THE STRENGTH TO BLOW MY NOSE... D-DO WHAT YOU WILL...

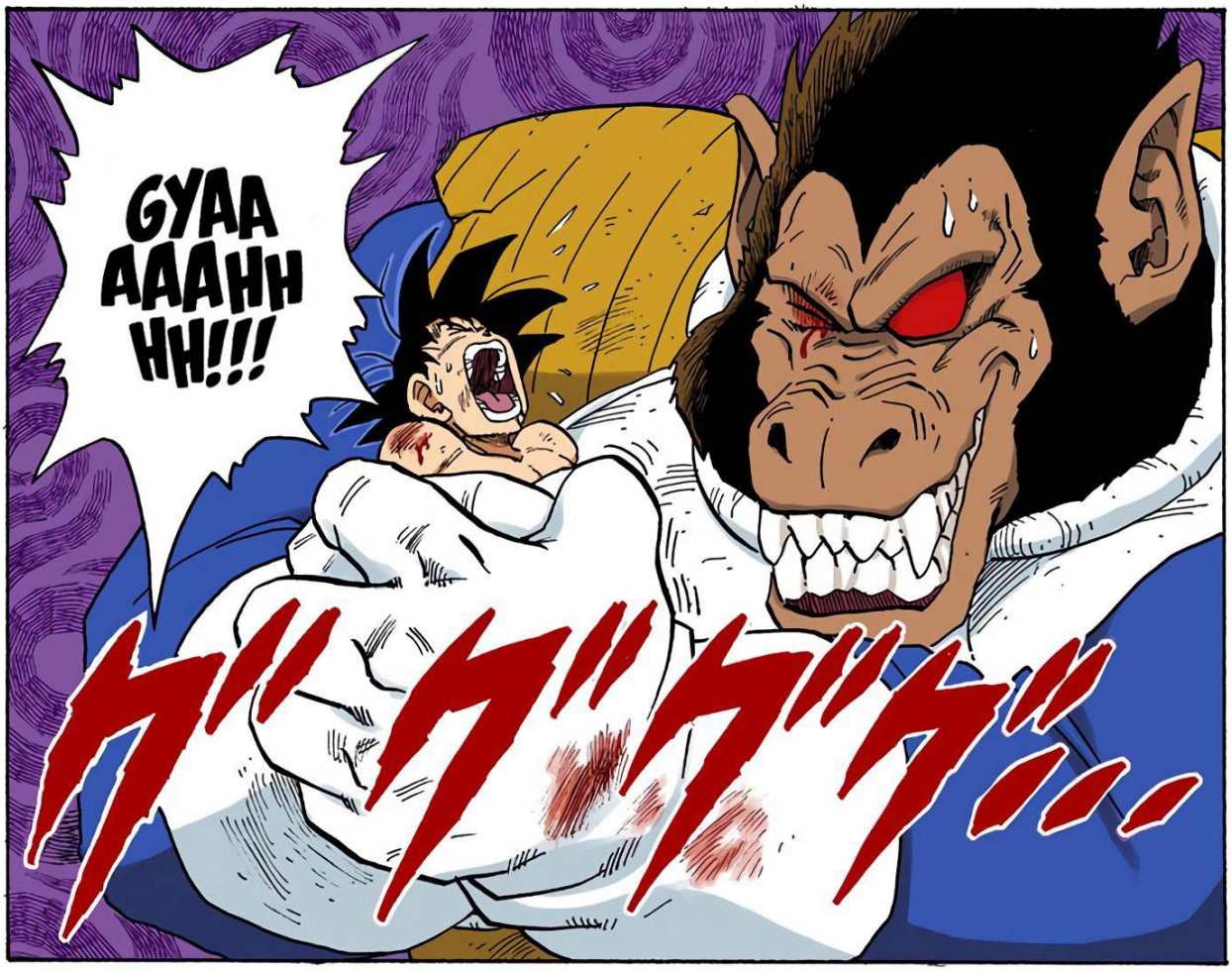

ガク...


Y--
YOU!!
UGH
UGUH!!
ガン
KAKARROT, YOU BASTARD! HOW DARE YOU LEAVE A SCAR ON MY FACE!?
JUST FOR THAT, I'M GOING TO CRUSH YOU LIKE A GRAPE...!!
ｸﾞｸﾞ...
UUU GYAA AA!!

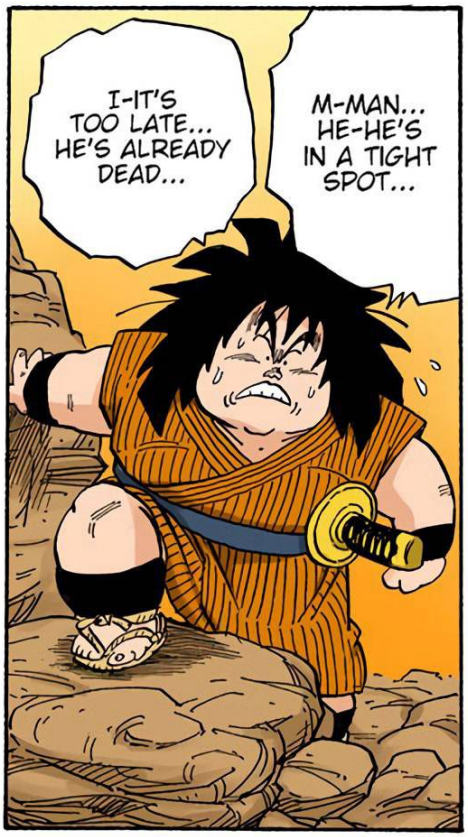
ドラゴンボール DRAGON BALL

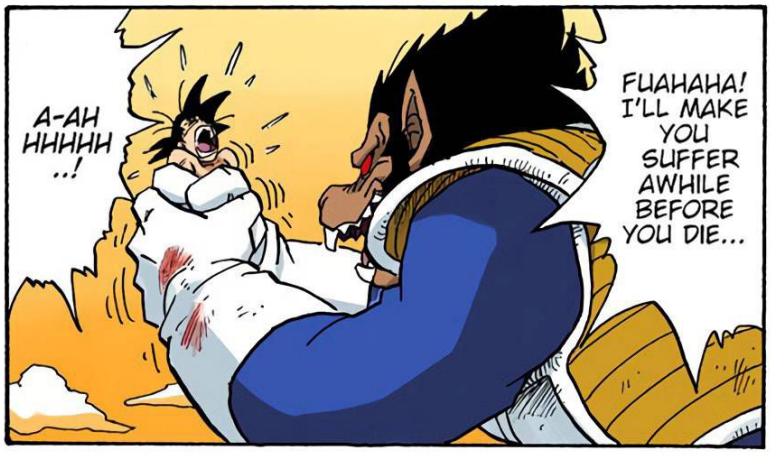
CHAPTER 235: SON GOKU, AT DEATH'S DOOR!!

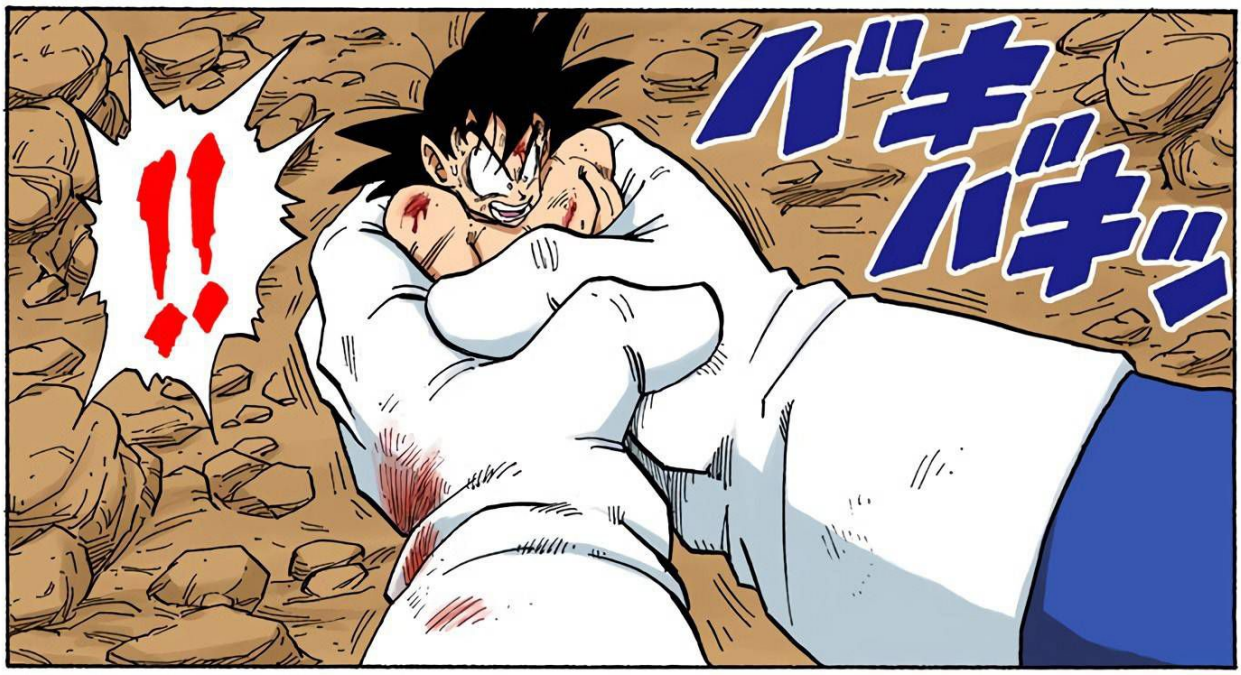


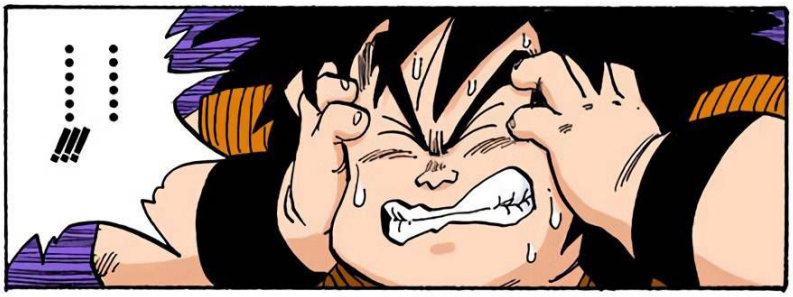

GYAA AAAHH HH!!!
ゲ゙ゲ゙ゲ゙ゲ゙...

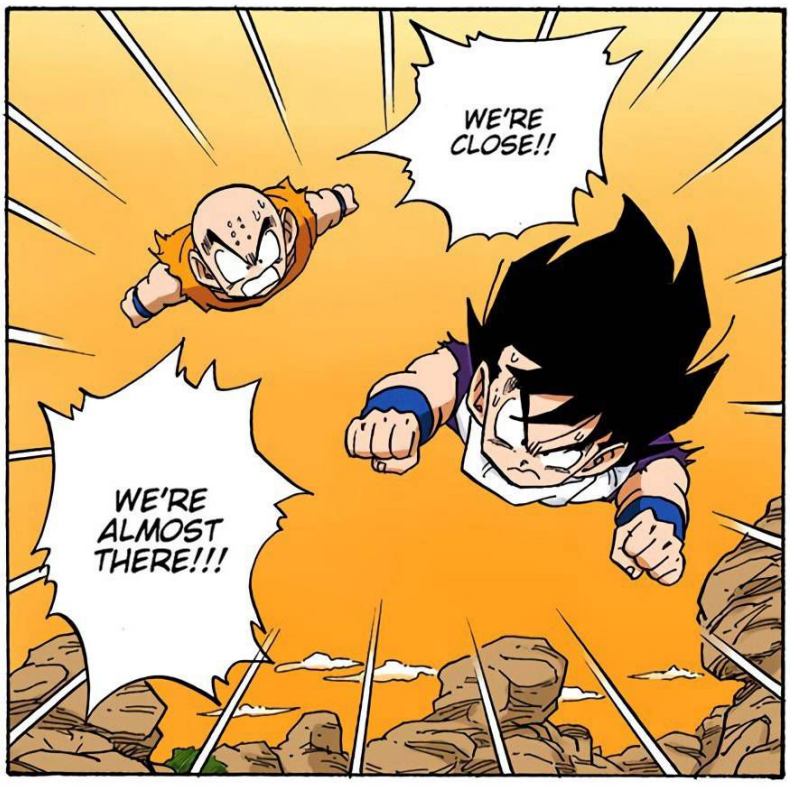
D-DON'T GO HOLDIN' IT AGAINST ME...
I-IT'S NOT LIKE I ABANDONED HIM OR ANYTHING... I HAVE NOTHING TO DO WITH THIS...


I-IT'S TOO LATE... HE'S ALREADY DEAD...
M-MAN... HE-HE'S IN A TIGHT SPOT...

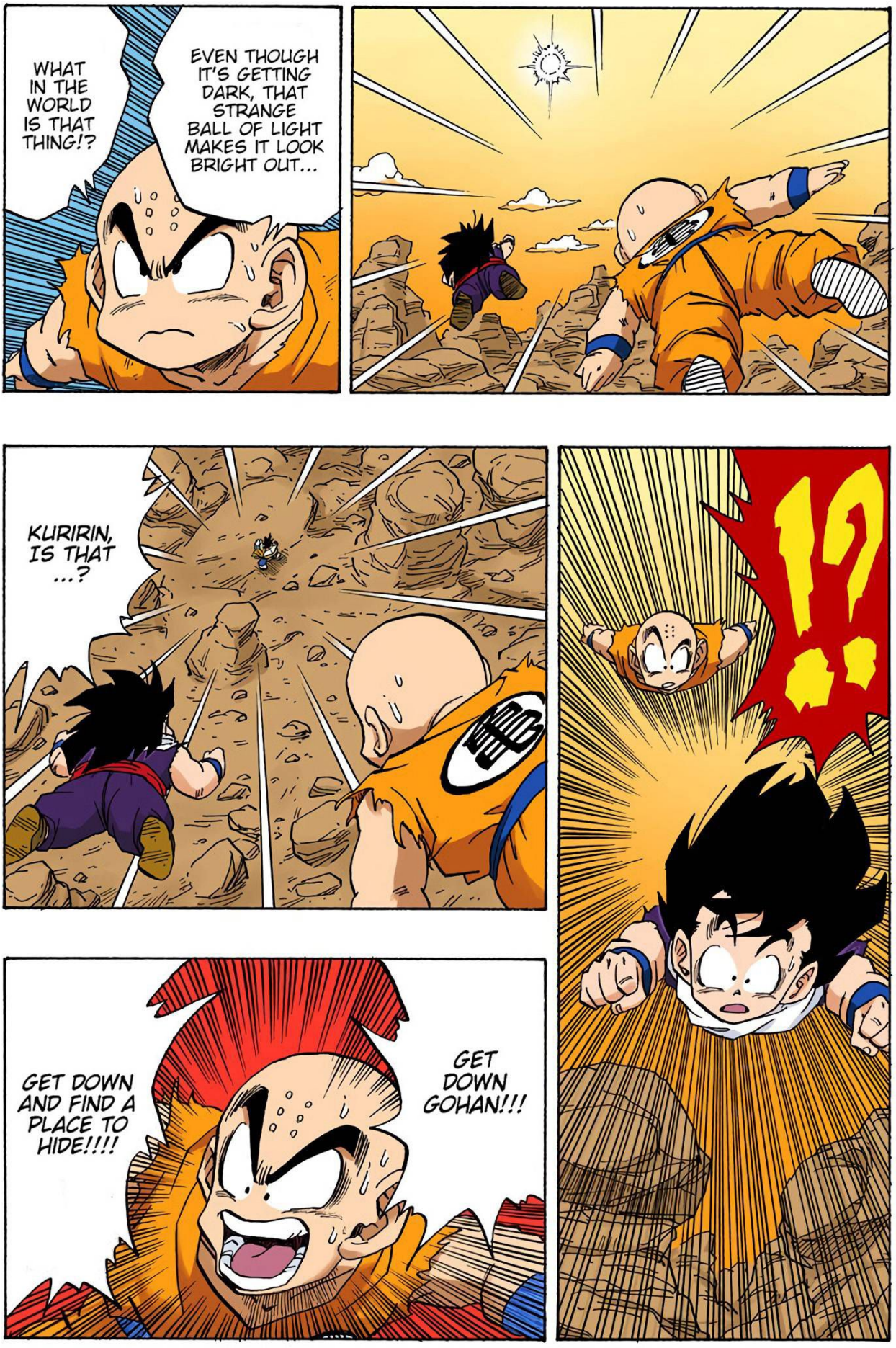

A-AH HHHHH ..!
FUAHAHA! I'LL MAKE YOU SUFFER AWHILE BEFORE YOU DIE...

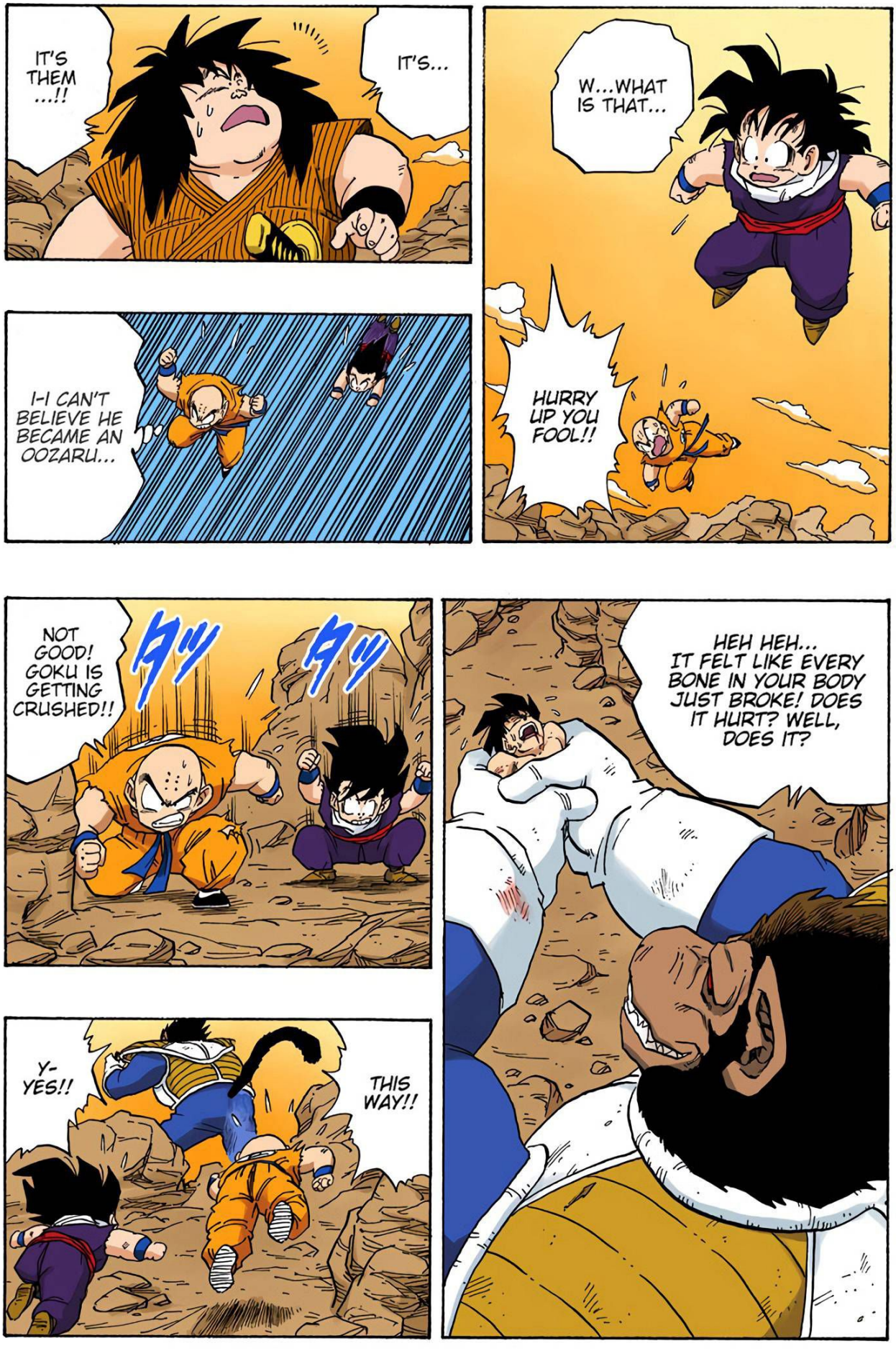

!!
バキバキッ

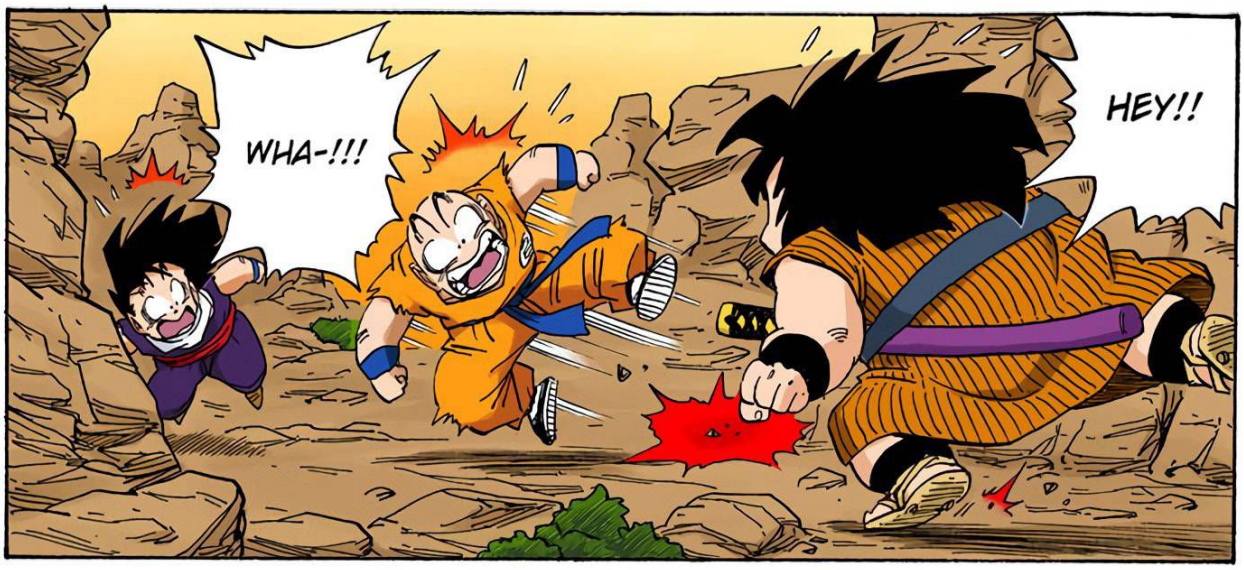

!!!

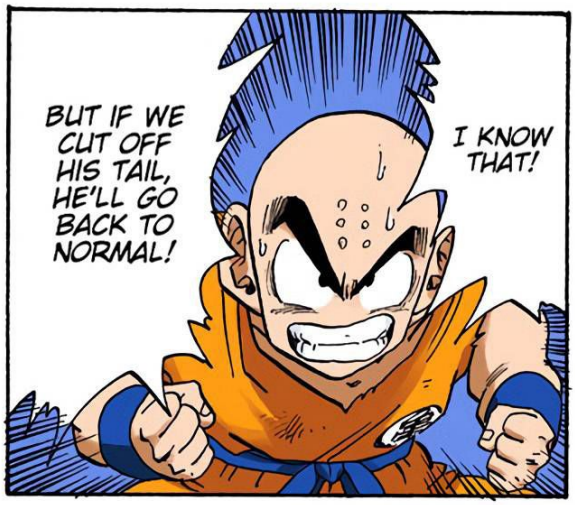

WE'RE CLOSE!!
WE'RE ALMOST THERE!!!

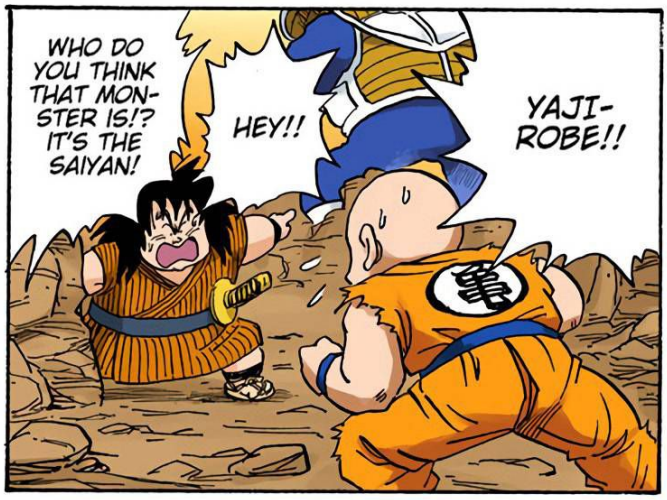
AHHHH
GYAAA
AAHHH
!!!!!

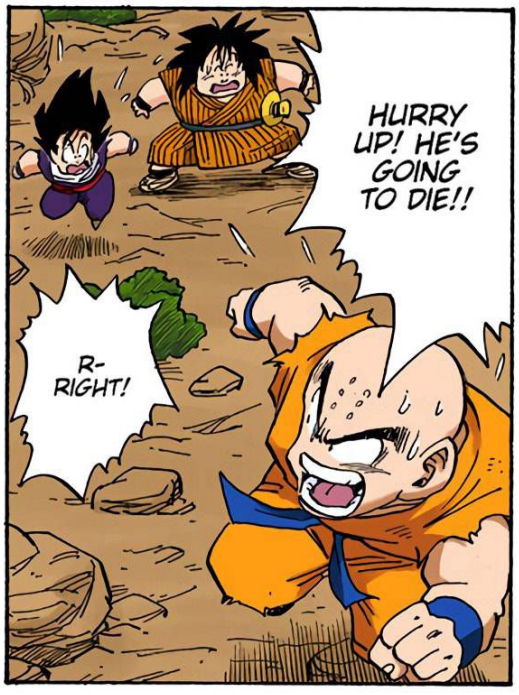

WHAT IN THE WORLD IS THAT THING!?
EVEN THOUGH IT'S GETTING DARK, THAT STRANGE BALL OF LIGHT MAKES IT LOOK BRIGHT OUT...
KURIRIN, IS THAT ...?
!?
GET DOWN AND FIND A PLACE TO HIDE!!!!
GET DOWN GOHAN!!!

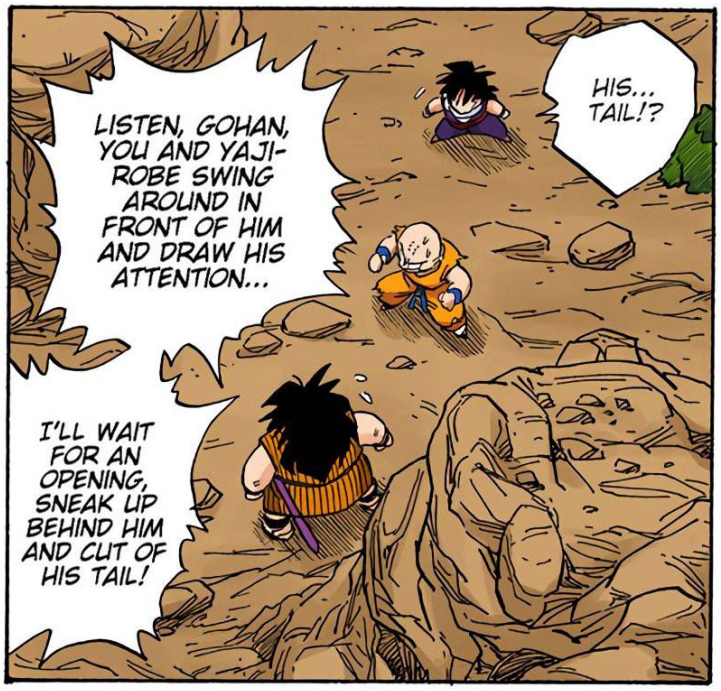

IT'S THEM ...!!
IT'S...
W...WHAT IS THAT...
HURRY UP YOU FOOL!!
I-I CAN'T BELIEVE HE BECAME AN OOZARU...
NOT GOOD! GOKU IS GETTING CRUSHED!!
タッ
タッ
HEH HEH... IT FELT LIKE EVERY BONE IN YOUR BODY JUST BROKE! DOES IT HURT? WELL, DOES IT?
Y-YES!!
THIS WAY!!

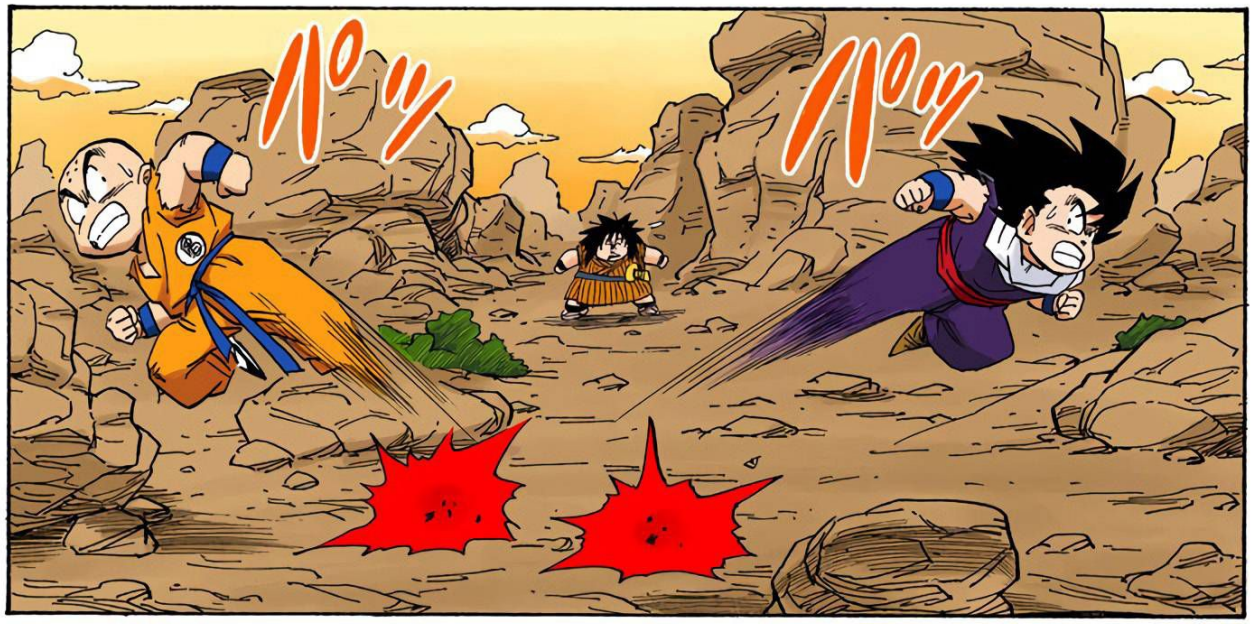

WHA-!!!
HEY!!

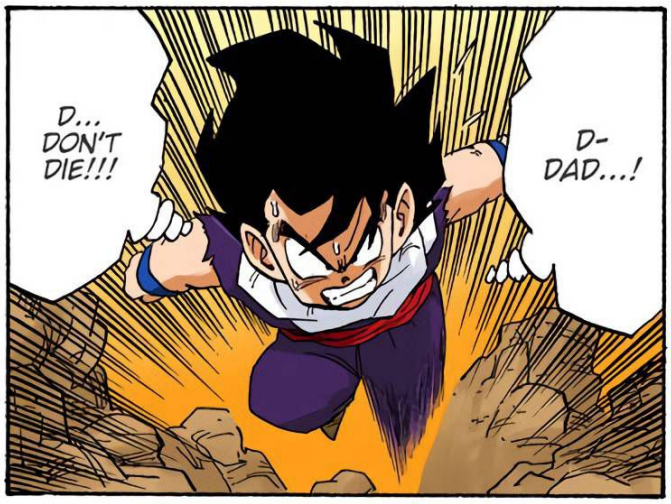

BUT IF WE CUT OFF HIS TAIL, HE'LL GO BACK TO NORMAL!
I KNOW THAT!

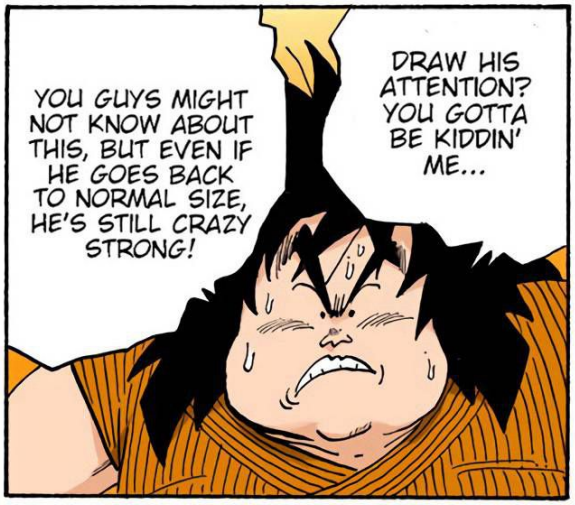

WHO DO YOU THINK THAT MONSTER IS!? IT'S THE SAIYAN!
HEY!!
YAJIROBE!!

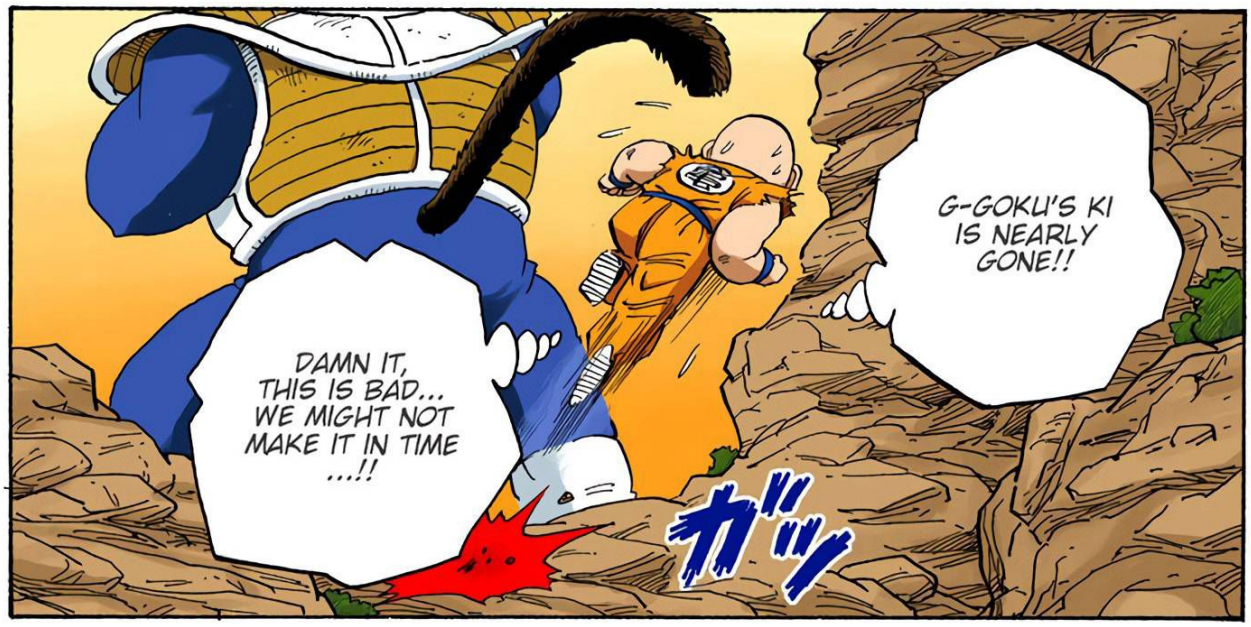

HURRY UP! HE'S GOING TO DIE!!
R-RIGHT!


LISTEN, GOHAN, YOU AND YAJIROBE SWING AROUND IN FRONT OF HIM AND DRAW HIS ATTENTION...
HIS... TAIL!?
I'LL WAIT FOR AN OPENING, SNEAK UP BEHIND HIM AND CUT OF HIS TAIL!

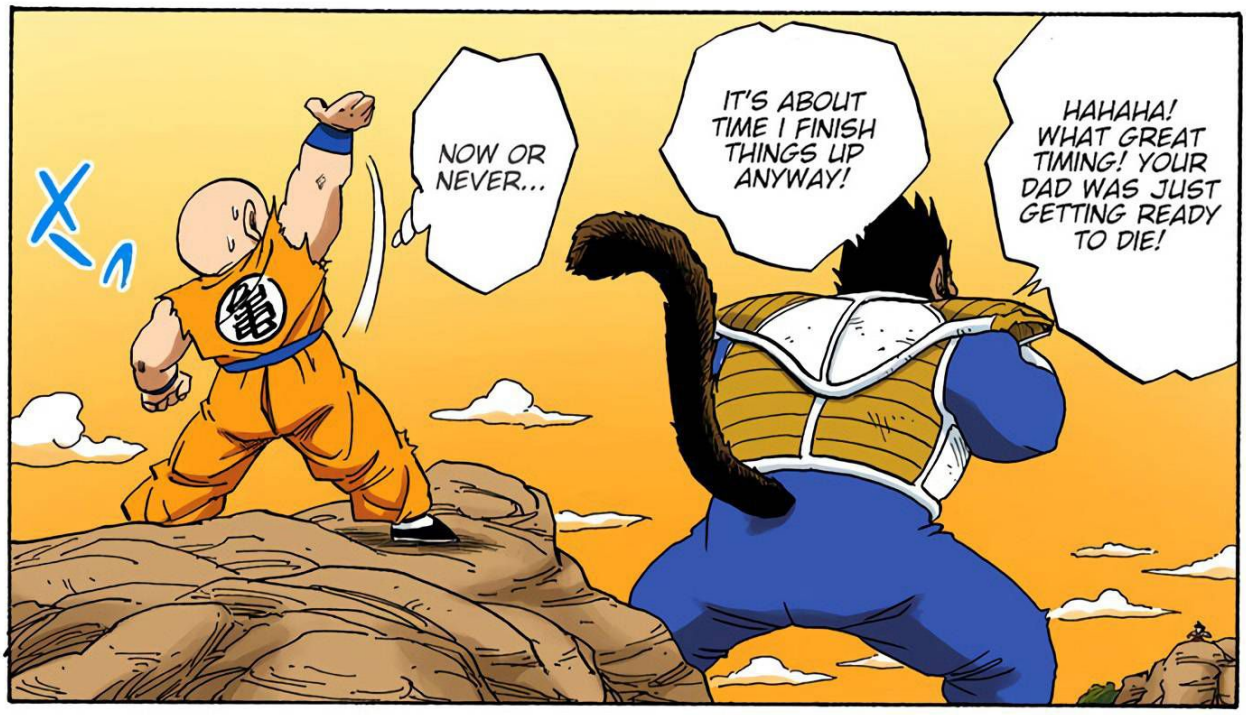

バッ
バッ

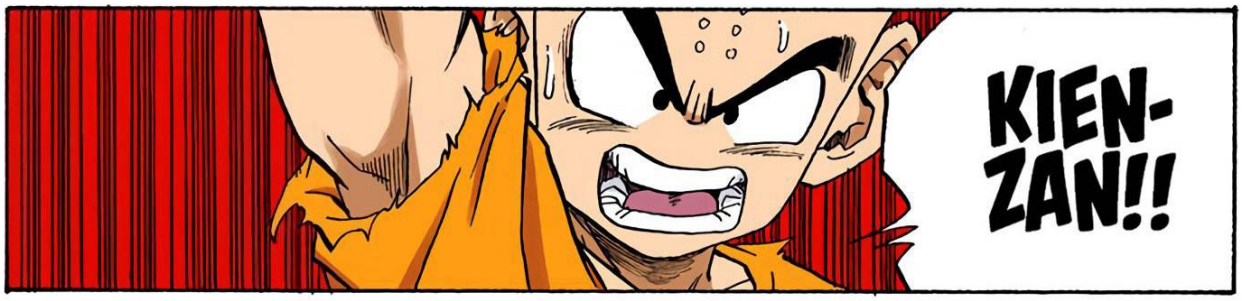

D...
DON'T
DIE!!!
D-
DAD...!

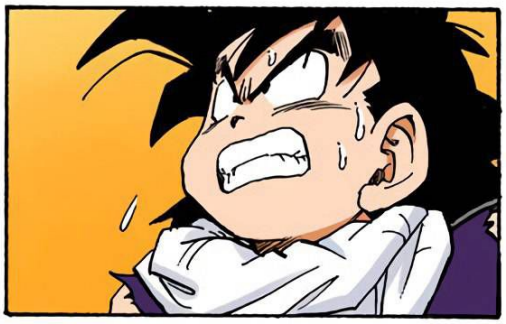

YOU GUYS MIGHT NOT KNOW ABOUT THIS, BUT EVEN IF HE GOES BACK TO NORMAL SIZE, HE'S STILL CRAZY STRONG!
DRAW HIS ATTENTION? YOU GOTTA BE KIDDIN' ME...

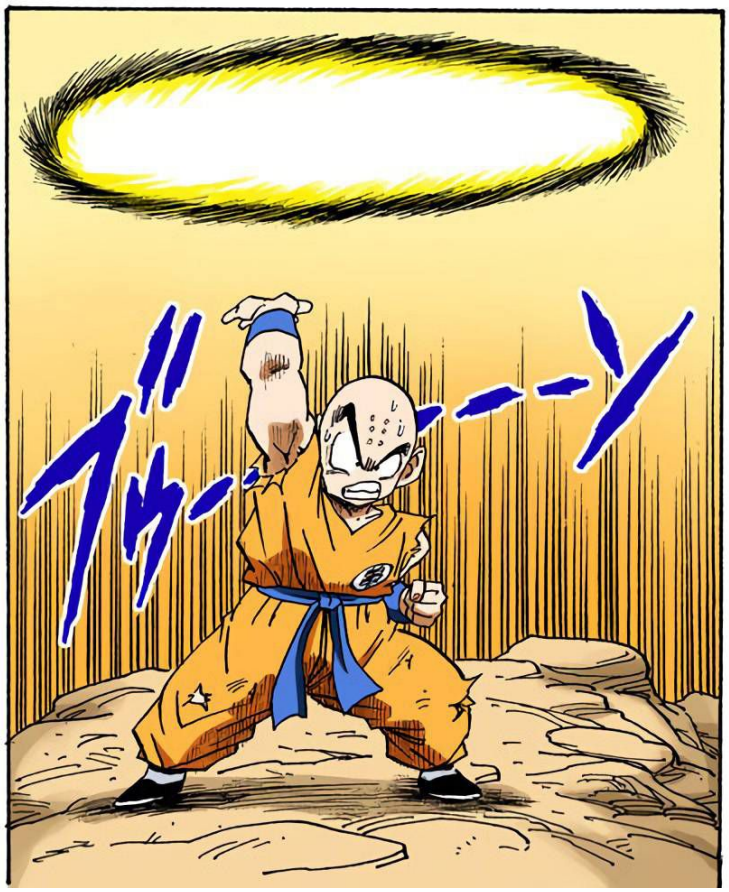

DAMN IT, THIS IS BAD... WE MIGHT NOT MAKE IT IN TIME ...!!
G-GOKU'S KI IS NEARLY GONE!!
ガッ

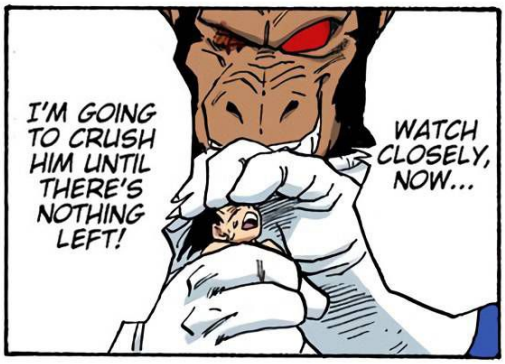
SHOW YOURSELF!
WHO'S THERE!?
!?
WELL, WHAT A SURPRISE! IF IT ISN'T KAKARROT'S KID!
I SEE... YOU CAME ALL THE WAY HERE TO WITNESS YOUR FATHER'S LAST MOMENTS...!
L-LET MY DAD GO!!!
OVER HERE ...!!

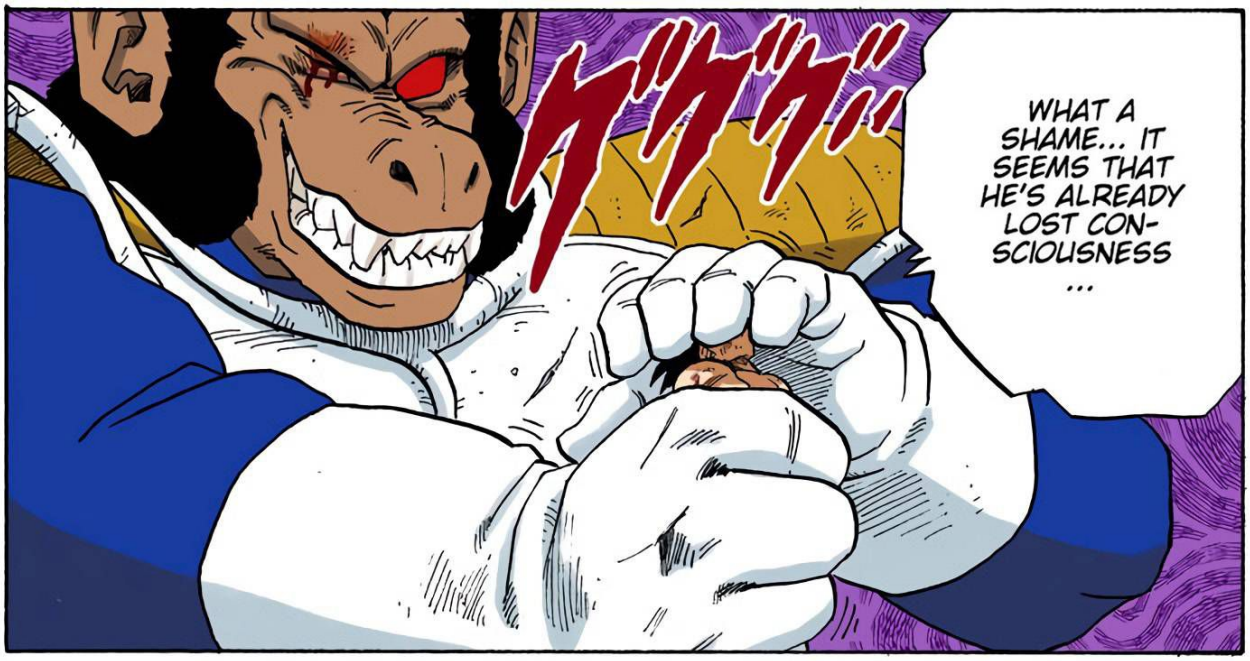

NOW OR NEVER...
IT'S ABOUT TIME I FINISH THINGS UP ANYWAY!
HAHAHA! WHAT GREAT TIMING! YOUR DAD WAS JUST GETTING READY TO DIE!

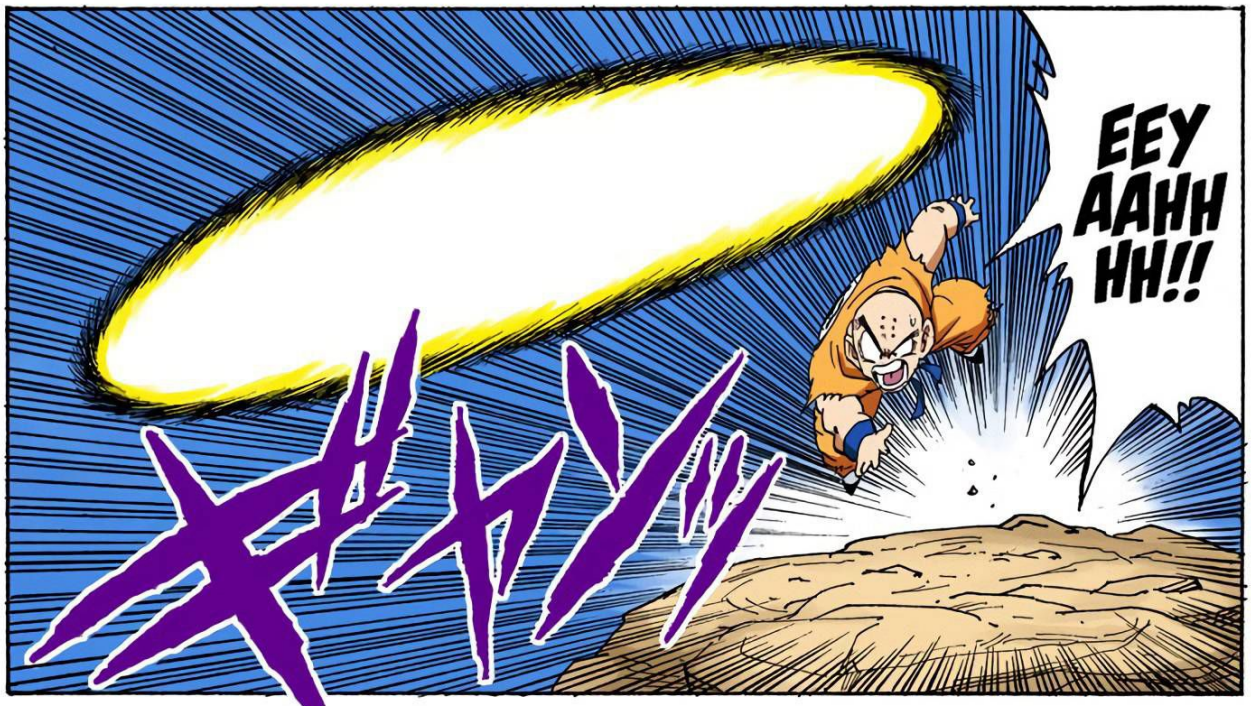

KIEN-ZAN!!

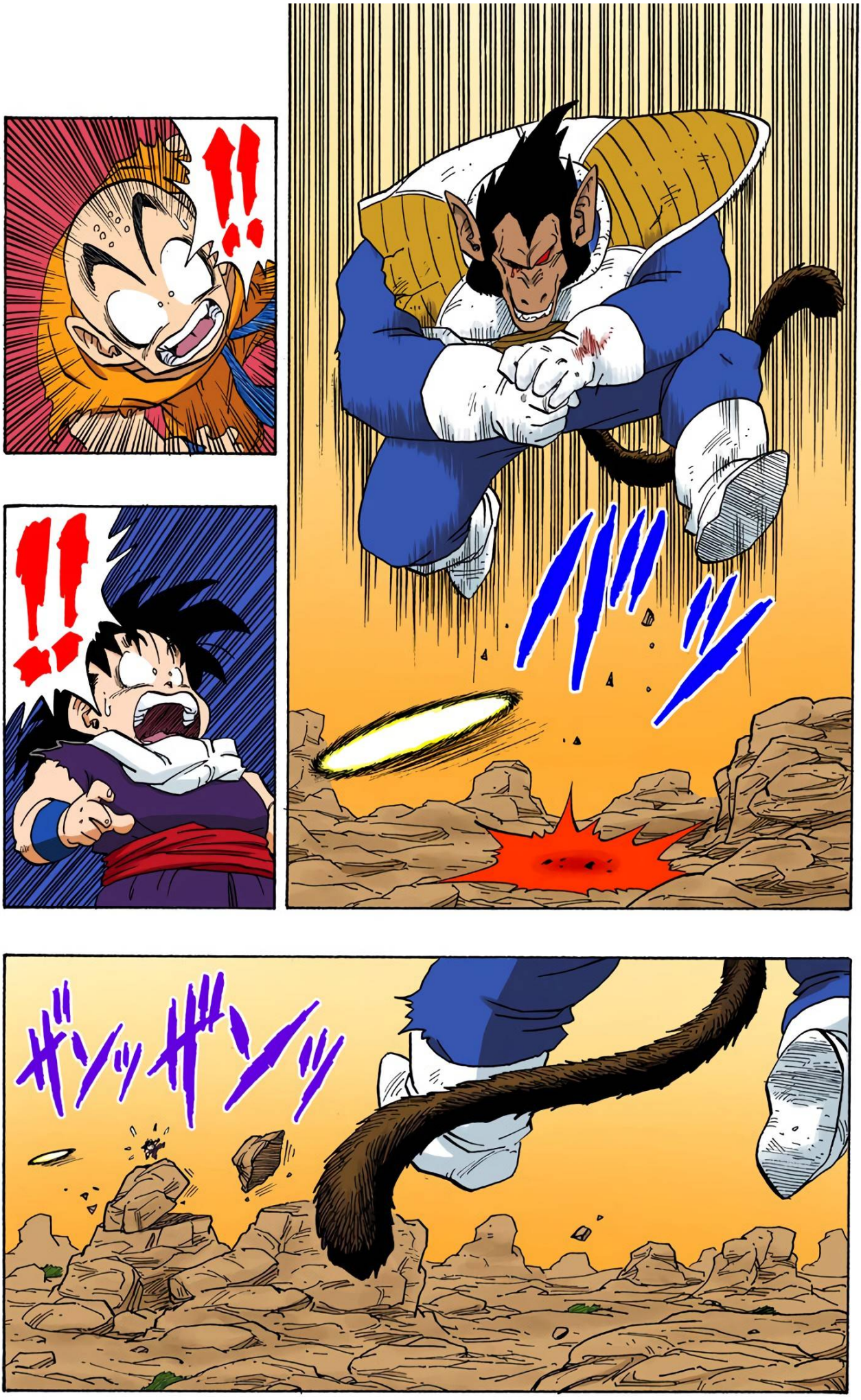


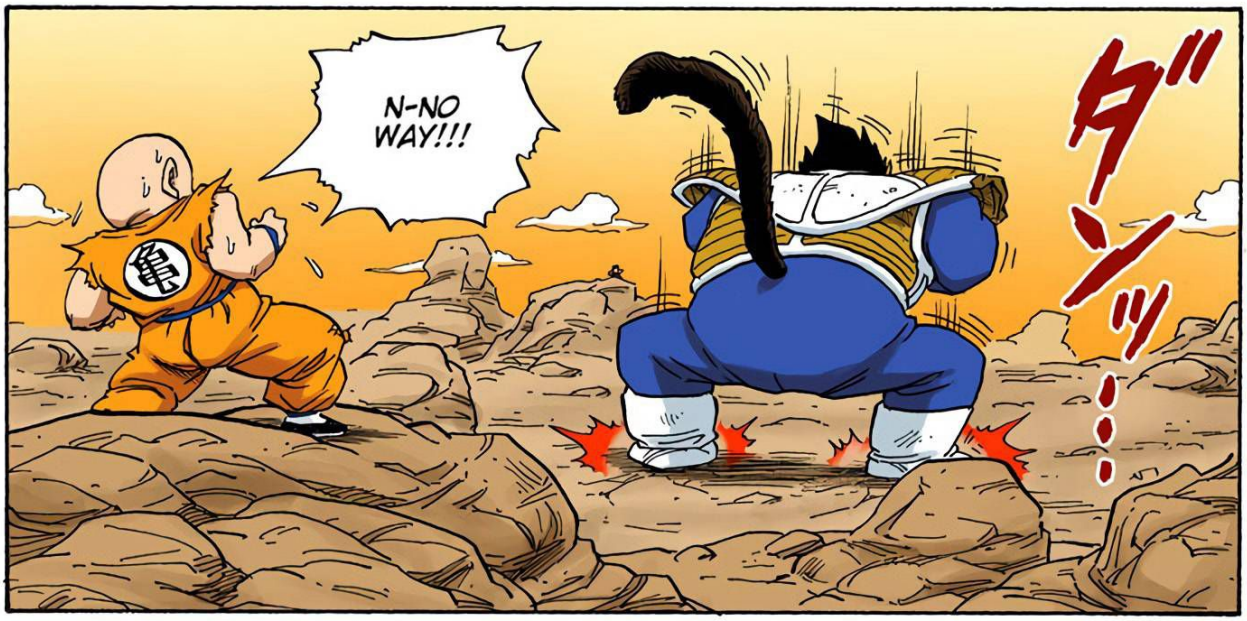

ブゥーーーン

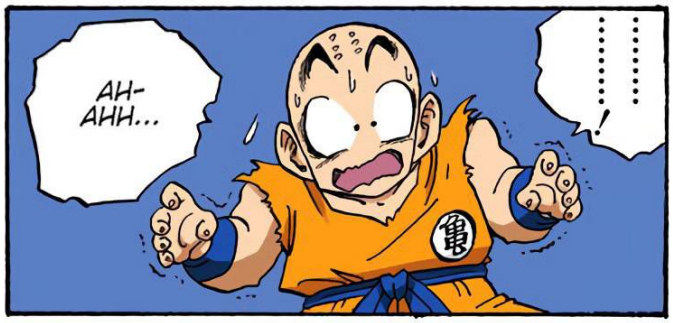

I'M GOING TO CRUSH HIM UNTIL THERE'S NOTHING LEFT!
WATCH CLOSELY, NOW...


ゲゲゲ
WHAT A SHAME... IT SEEMS THAT HE'S ALREADY LOST CONSCIOUSNESS ...

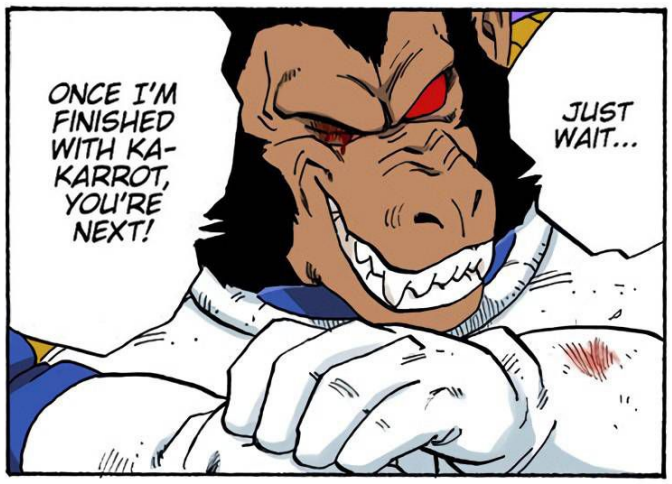

EEY AAHH HH!!
ギャンッ


!!
!!
ザンッザンッ

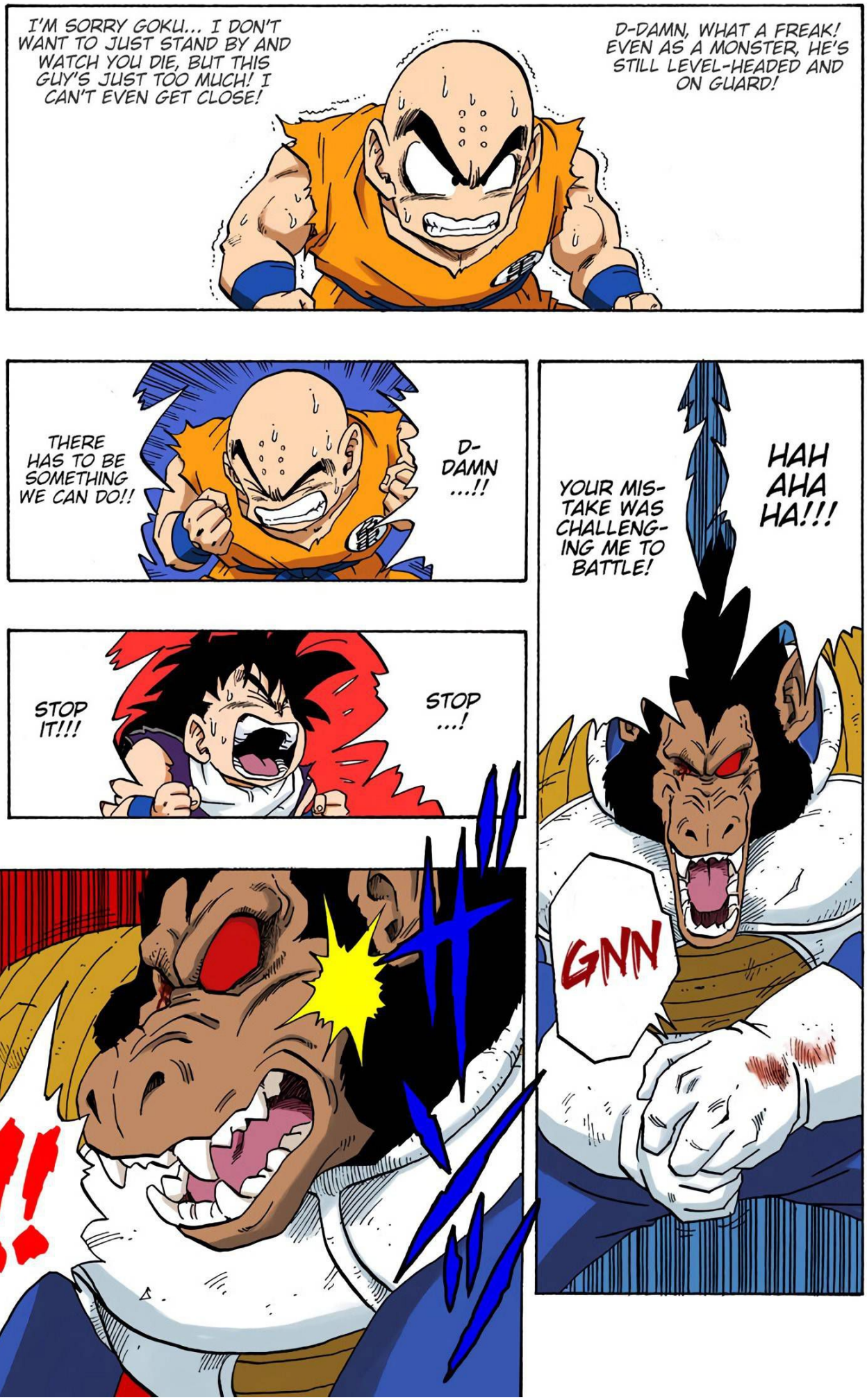

N-NO WAY!!!
ﾀﾞｰﾝ!!!

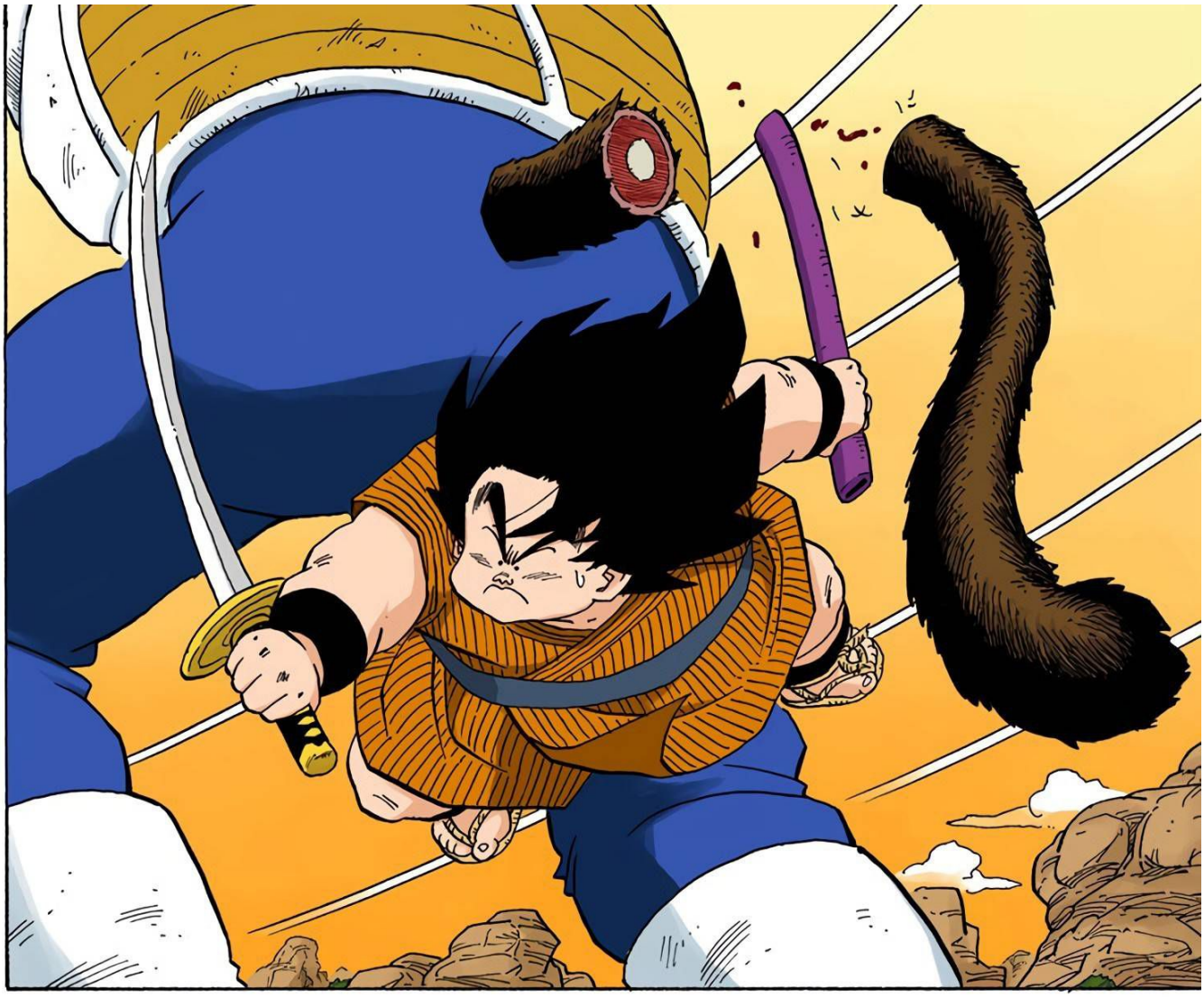

AH-AHH...
.....!

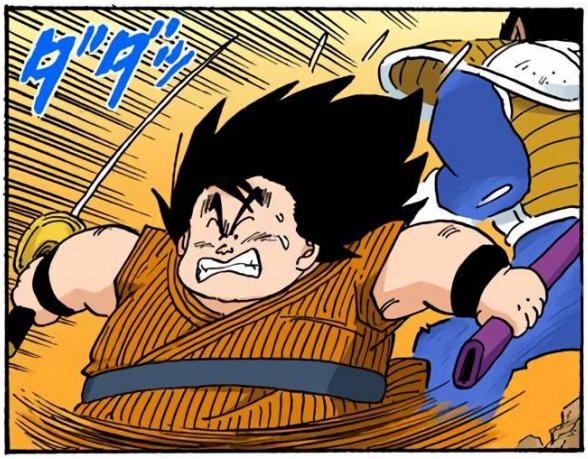
E-EH EHH ...!

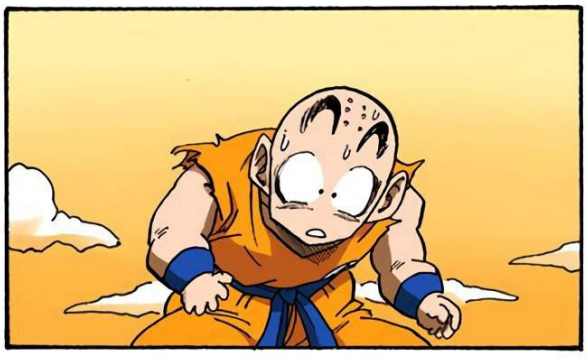

ONCE I'M FINISHED WITH KA-KARROT, YOU'RE NEXT!
JUST WAIT...

DID YOU THINK I WOULDN'T REALIZE THERE WAS ANOTHER ONE OF YOU HERE?
YOU SEEM TO ENJOY WORTH-LESS SENTIMEN-TALITY... I KNEW THERE WAS NO WAY THIS KID WOULD COME BACK ALONE!
HEH HEH... I WAS SUR-PRISED YOU KNEW ABOUT OUR TAILS, THOUGH... TOO BAD FOR YOU!

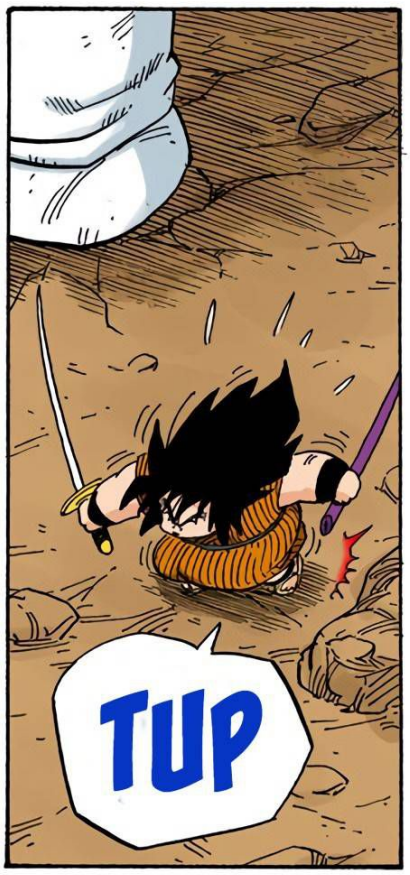

I'M SORRY GOKU... I DON'T WANT TO JUST STAND BY AND WATCH YOU DIE, BUT THIS GUY'S JUST TOO MUCH! I CAN'T EVEN GET CLOSE!
D-DAMN, WHAT A FREAK! EVEN AS A MONSTER, HE'S STILL LEVEL-HEADED AND ON GUARD!
THERE HAS TO BE SOMETHING WE CAN DO!!
D-DAMN ...!!
HAH AHA HA!!!
YOUR MIS-TAKE WAS CHALLENG-ING ME TO BATTLE!
STOP IT!!!
STOP ...!
GNN
!!

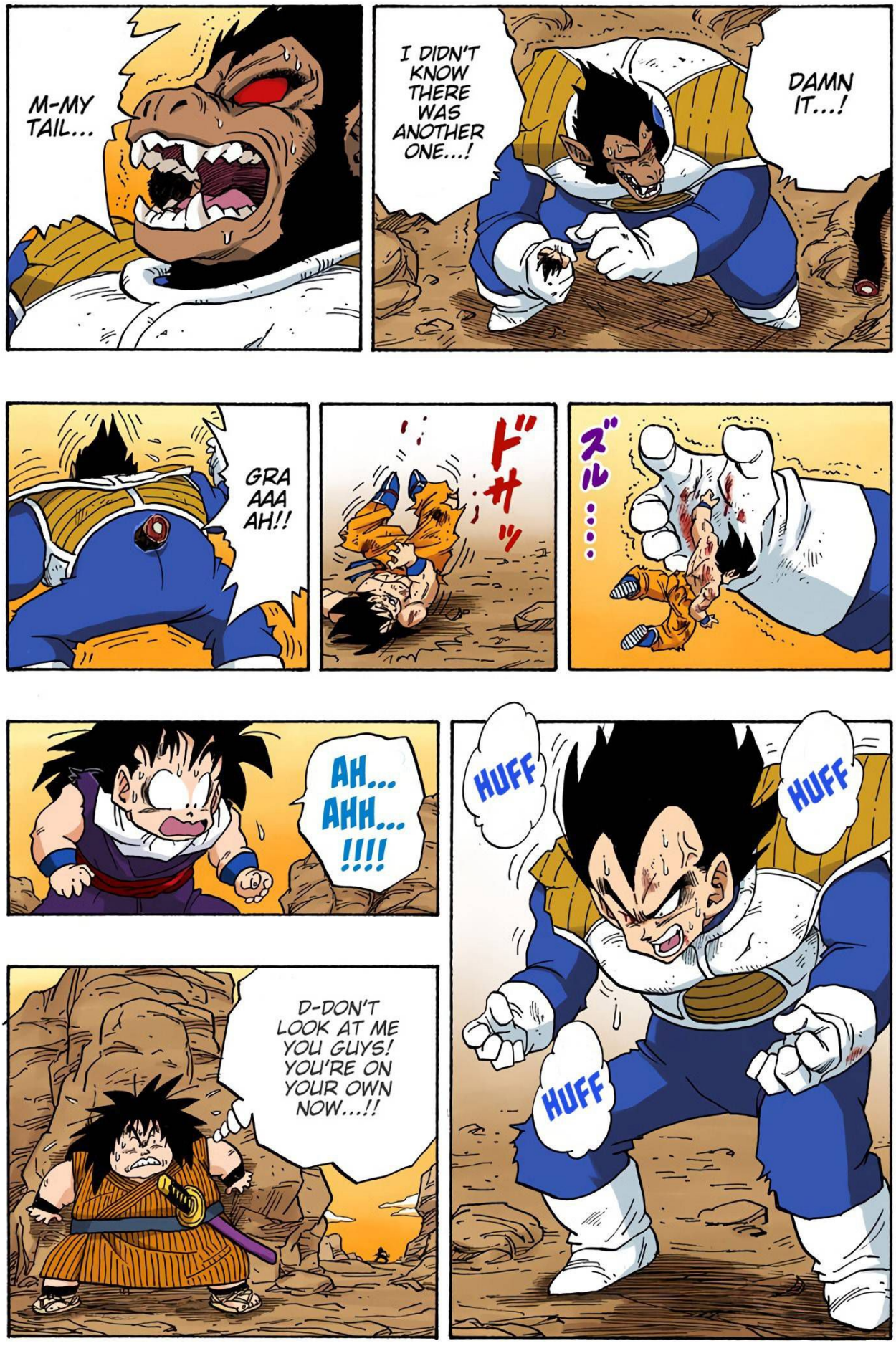



ダダッ



ドサ…!!

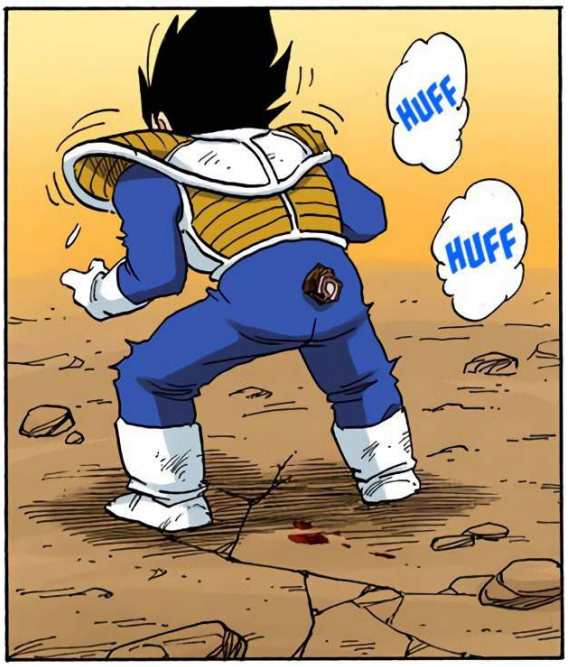

TUP


M-MY TAIL...
I DIDN'T KNOW THERE WAS ANOTHER ONE...!
DAMN IT...!
GRA AAA AH!!
ドサッ
ズル……
AH... AHH... !!!!
HUFF
HUFF
HUFF
D-DON'T LOOK AT ME YOU GUYS! YOU'RE ON YOUR OWN NOW...!!

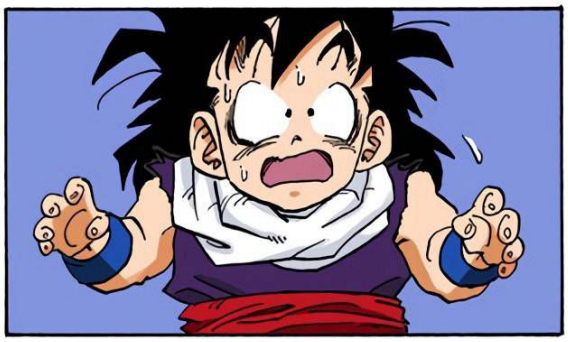
ドラゴンボール

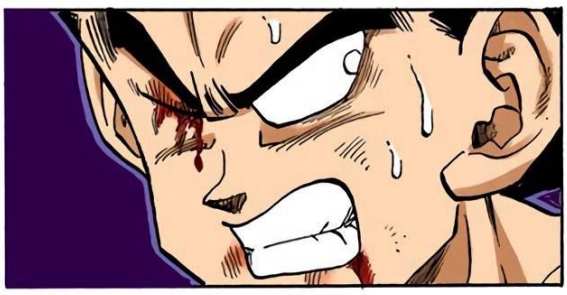
DRAGON BALL

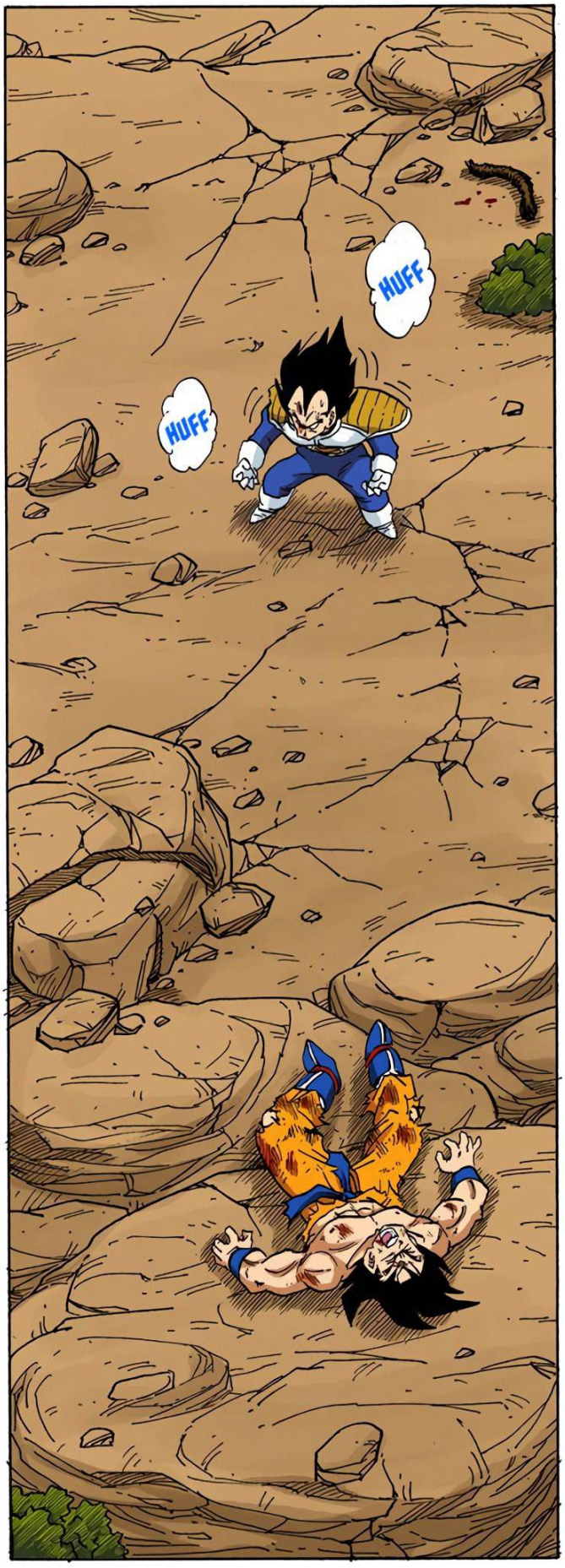
CHAPTER 236: A MEEK RESISTANCE

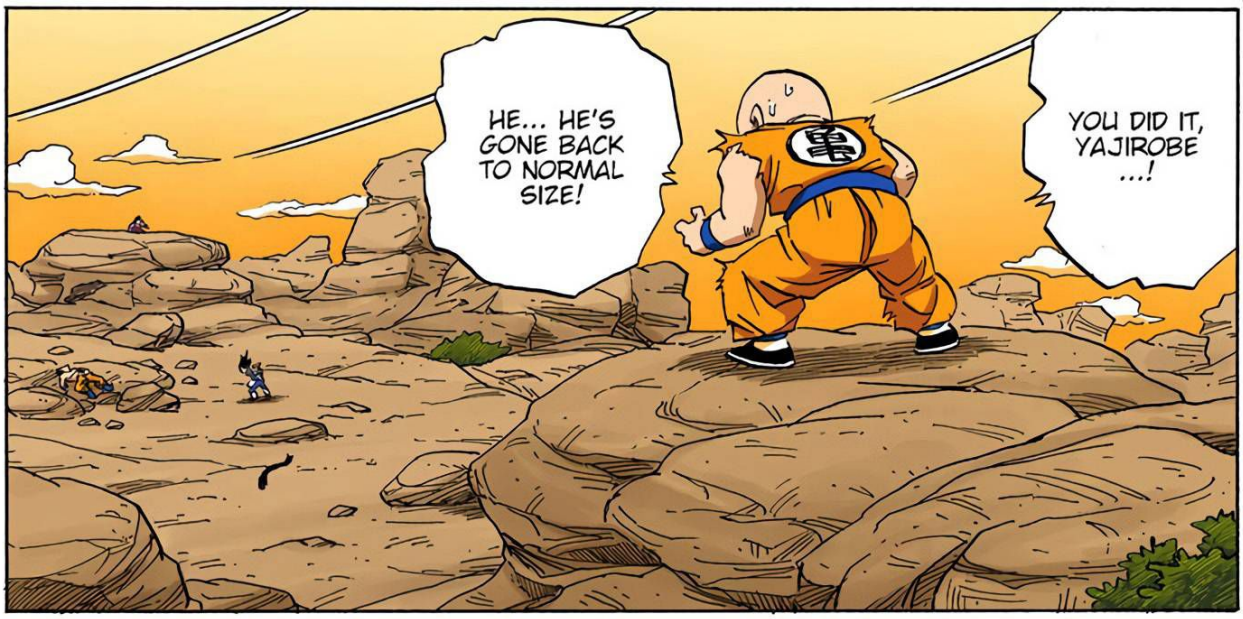

HUFF
HUFF

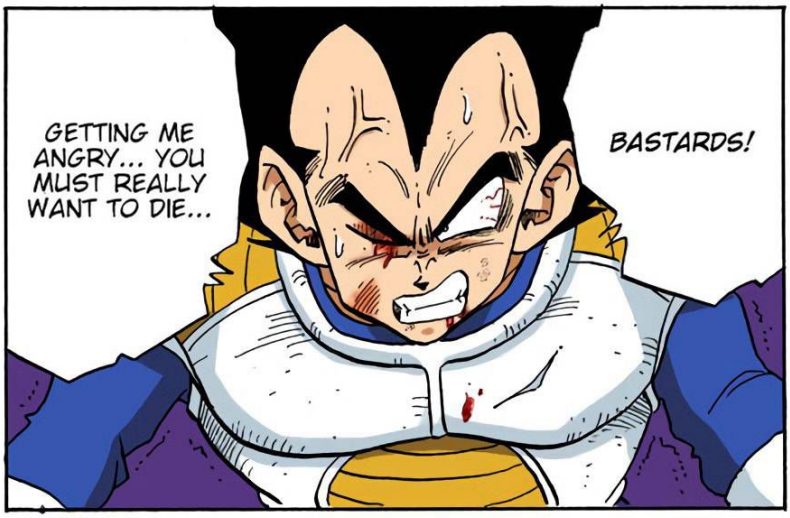
HIS TAIL'S CUT OFF!!
I-IT'S CUT...

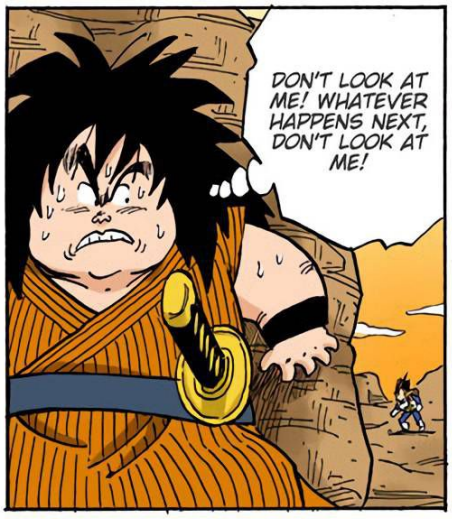


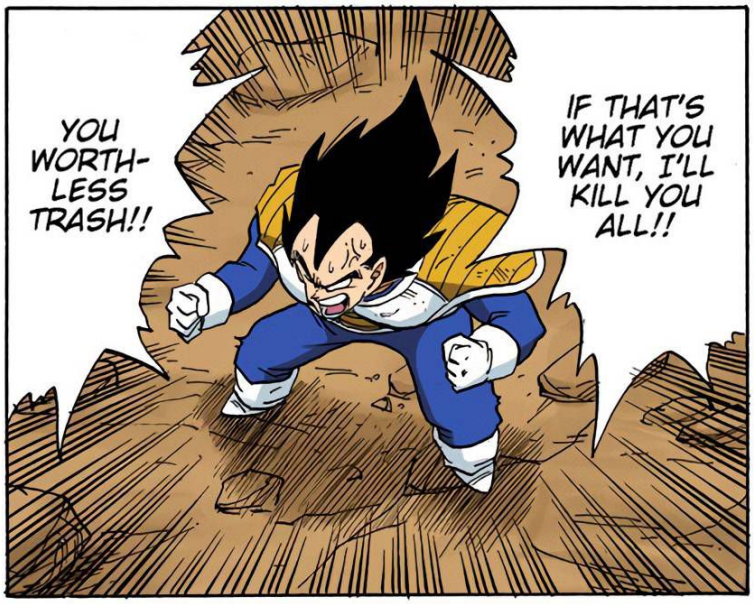


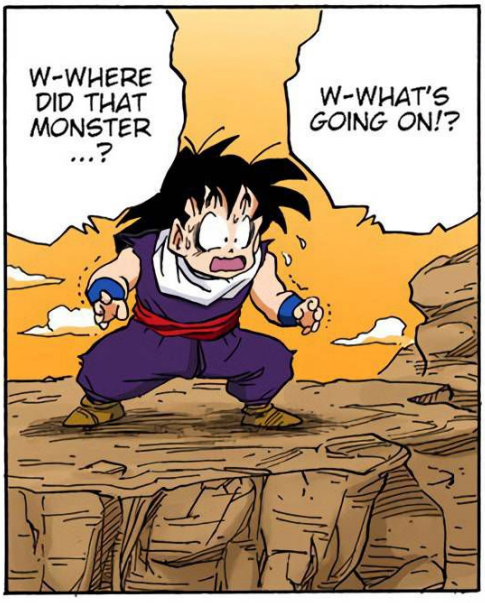

HUFF
HUFF

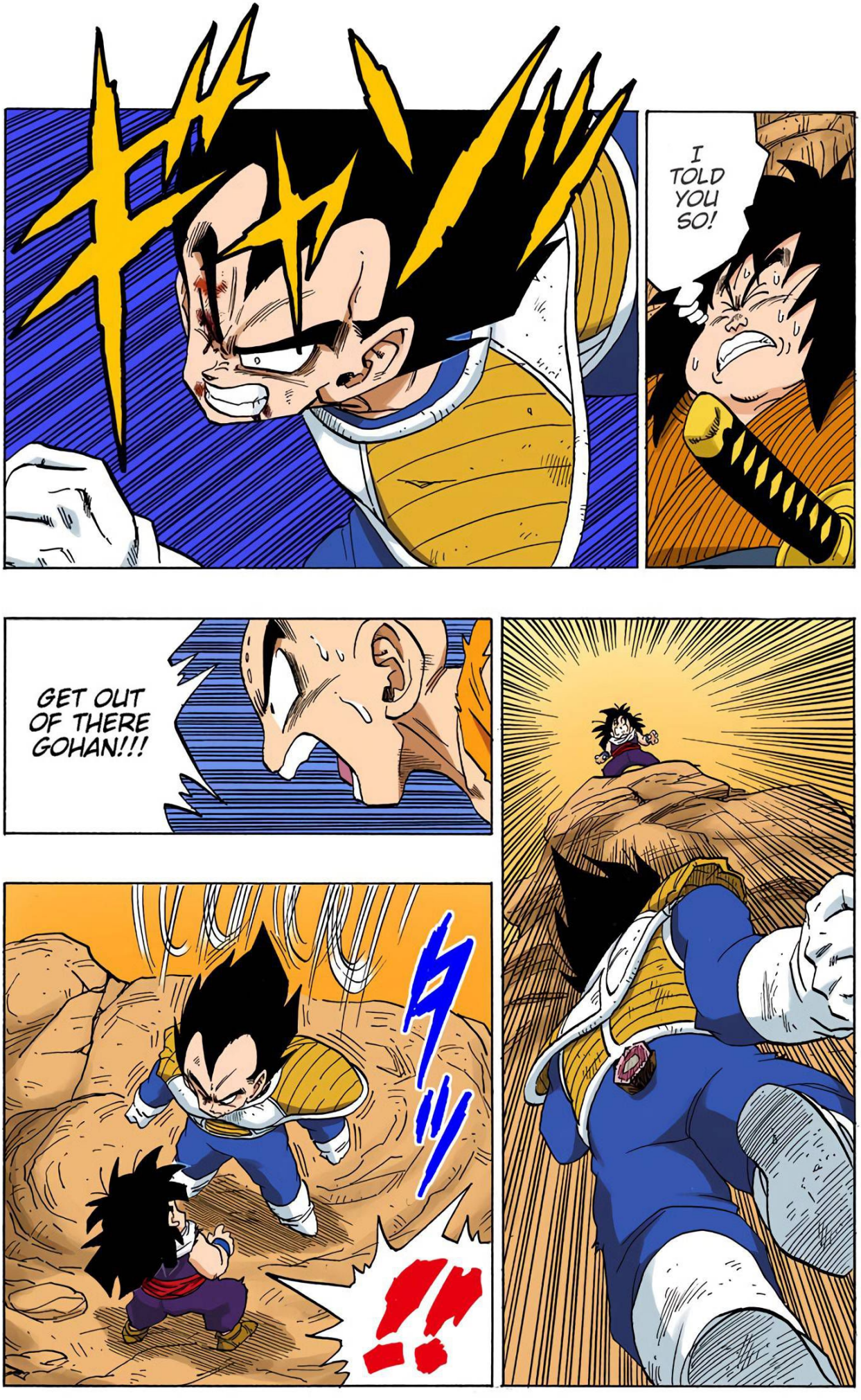

HE... HE'S GONE BACK TO NORMAL SIZE!
YOU DID IT, YAJIROBE ...!

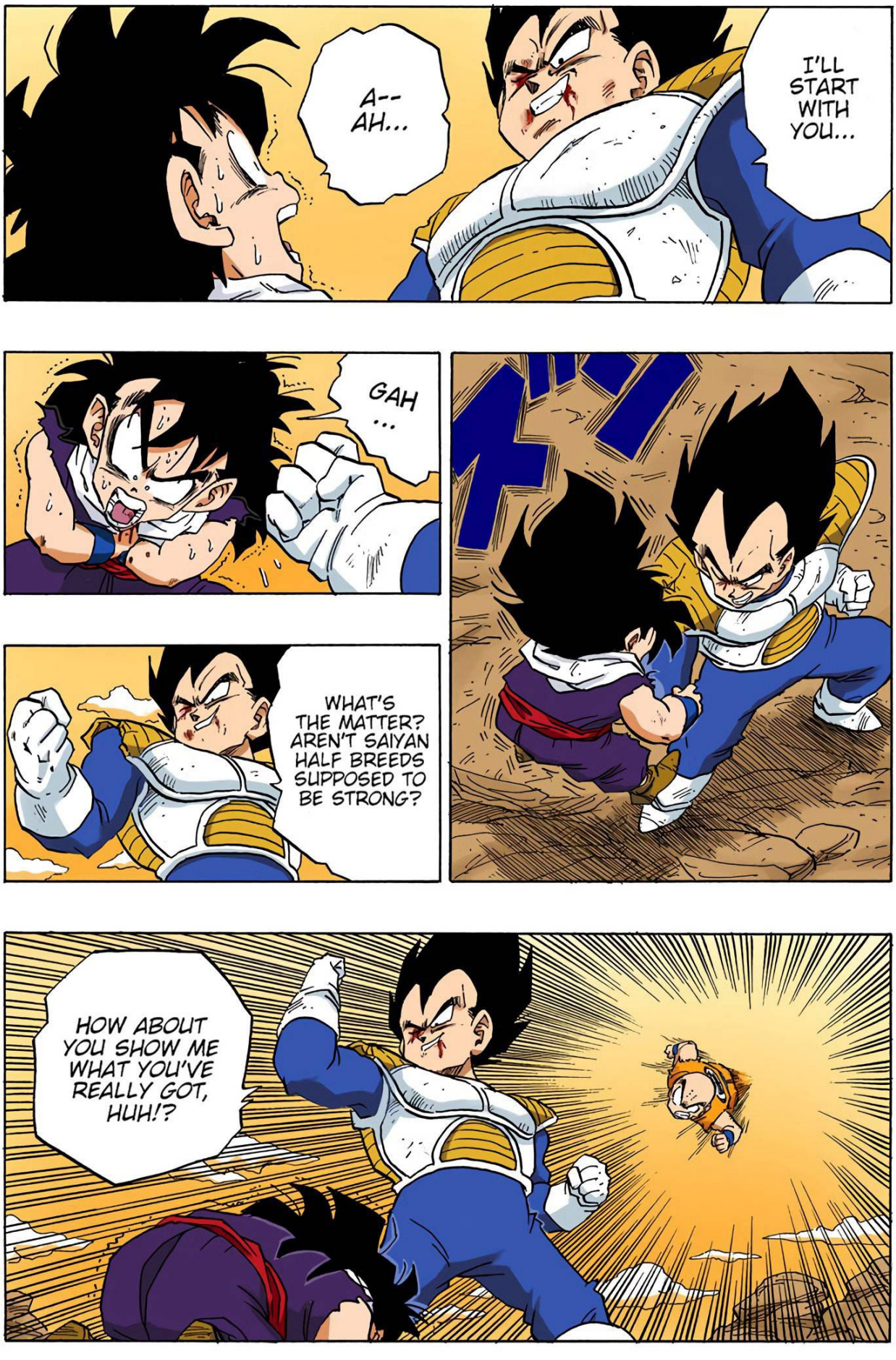

GETTING ME ANGRY... YOU MUST REALLY WANT TO DIE...
BASTARDS!

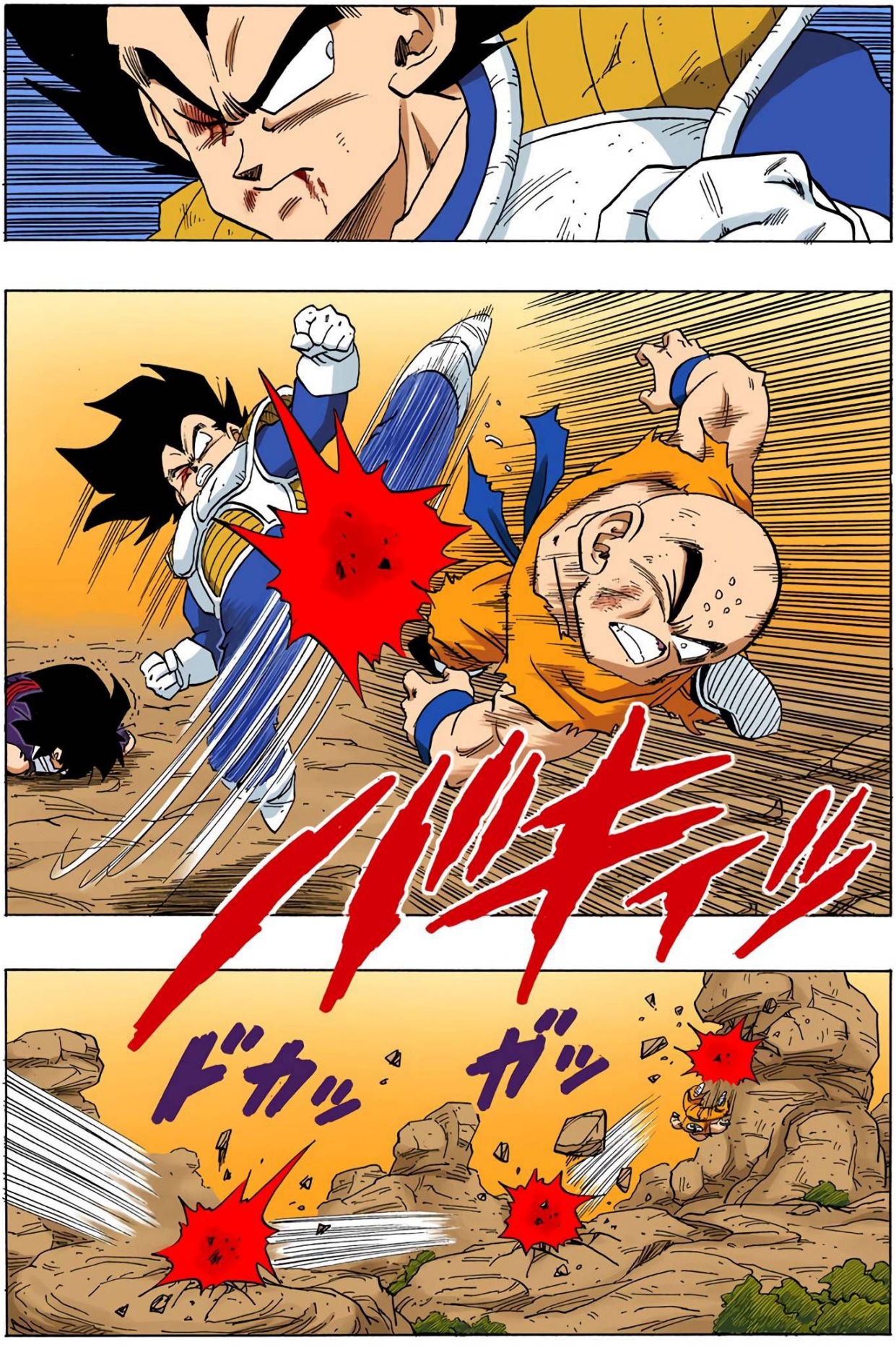

DON'T LOOK AT ME! WHATEVER HAPPENS NEXT, DON'T LOOK AT ME!

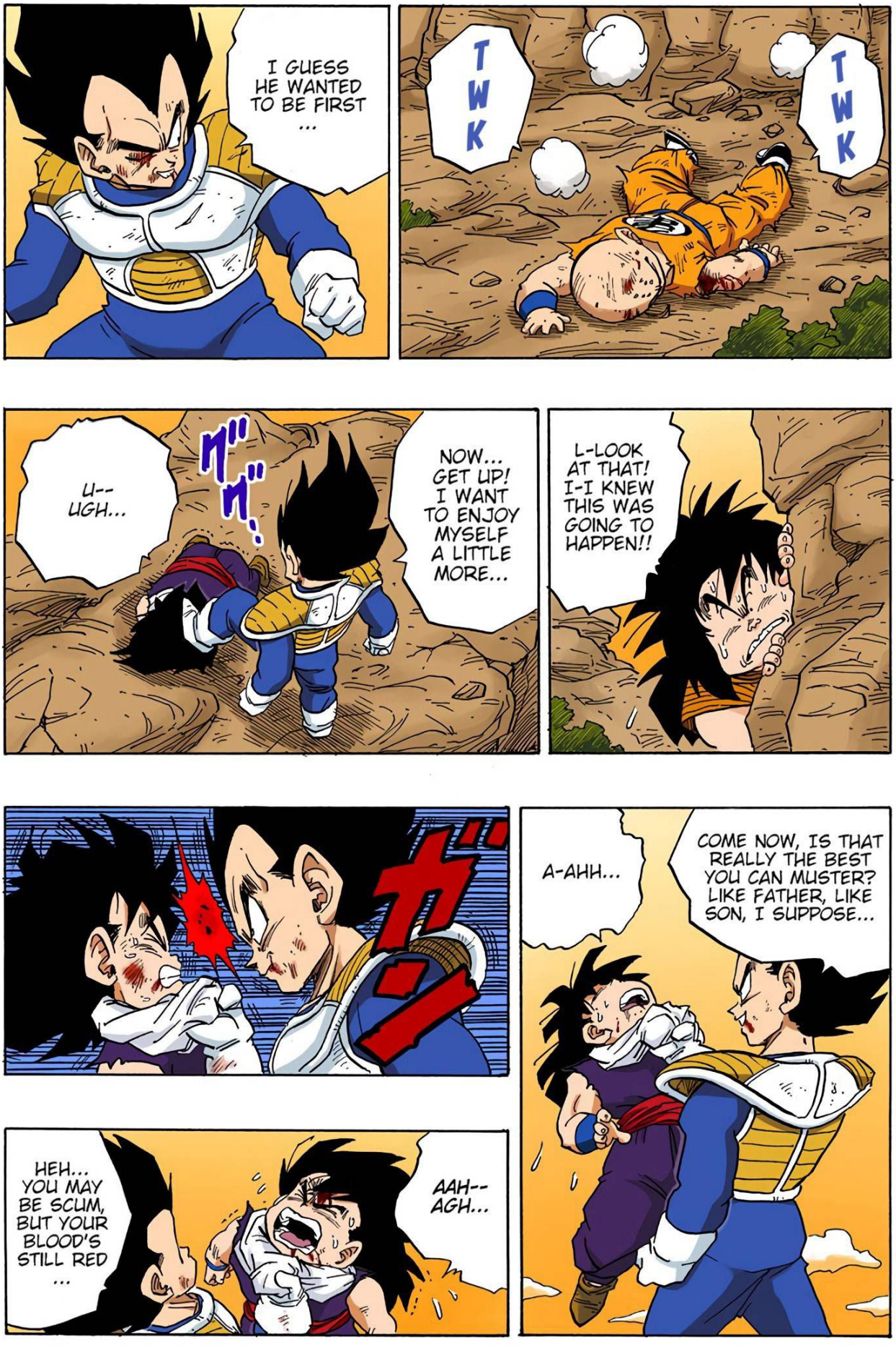

YOU WORTH-LESS TRASH!!
IF THAT'S WHAT YOU WANT, I'LL KILL YOU ALL!!

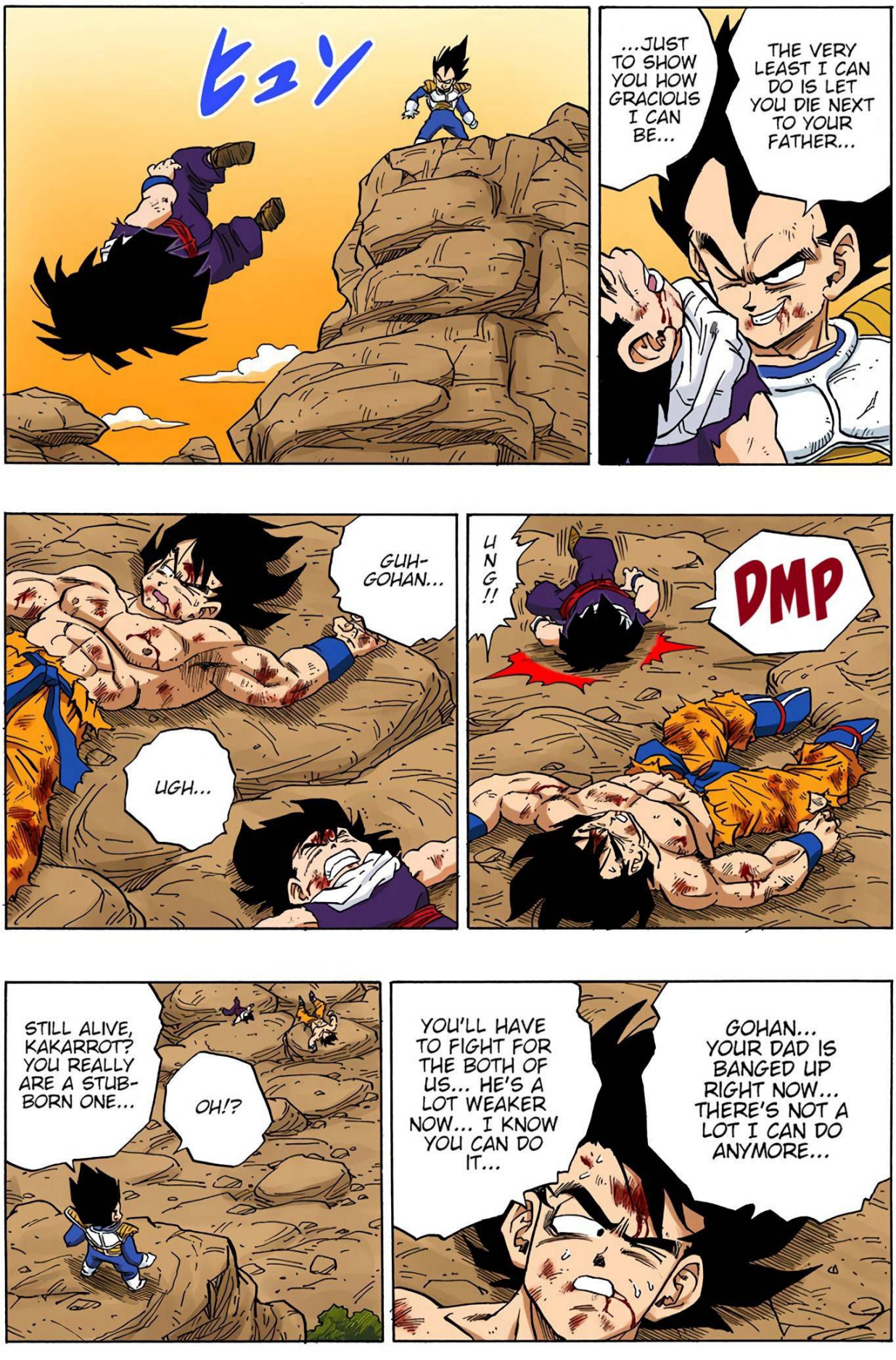

W-WHERE DID THAT MONSTER ...?
W-WHAT'S GOING ON!?


I TOLD YOU SO!
GET OUT OF THERE GOHAN!!!
!!

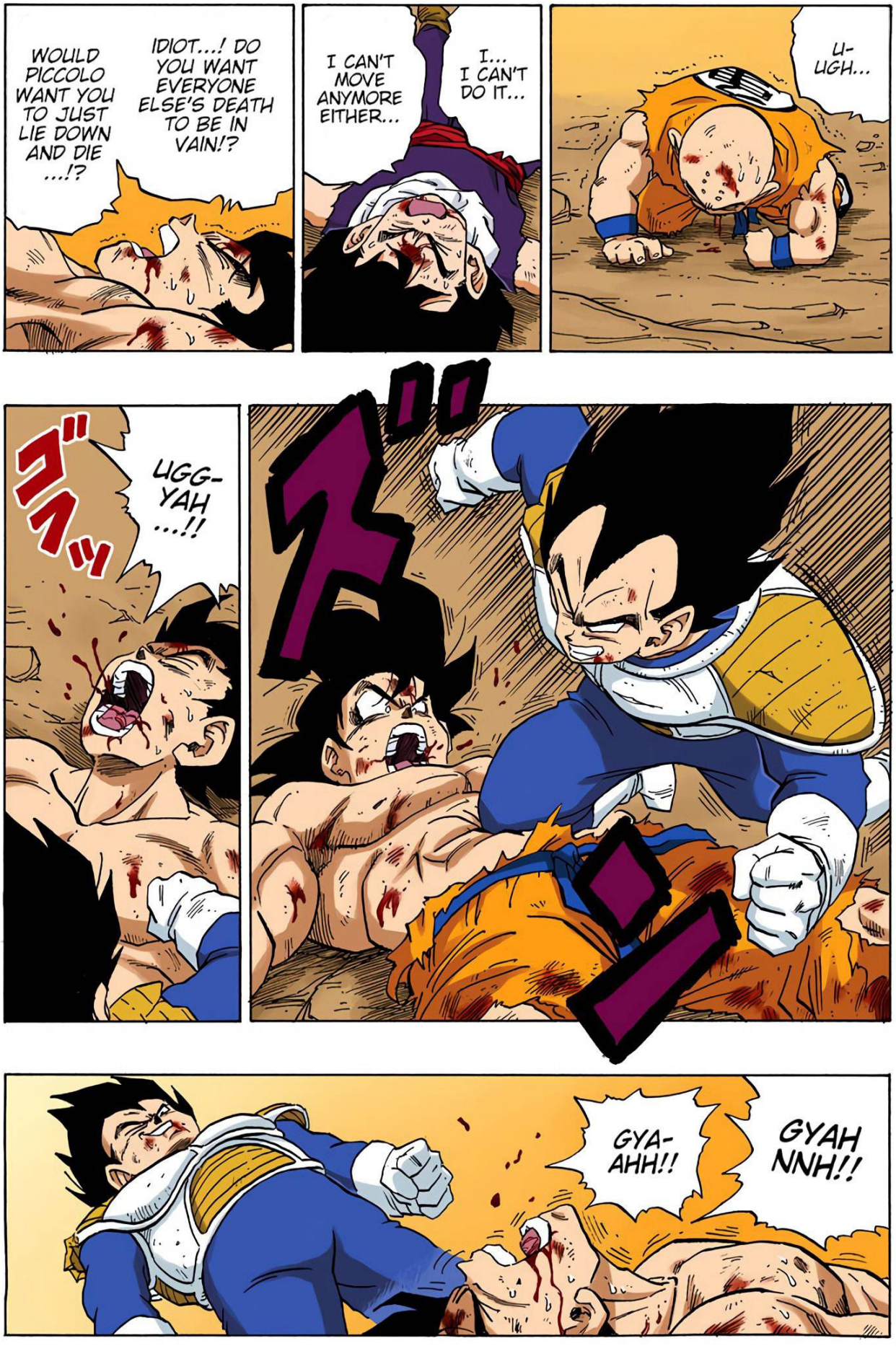

A-- AH...
I'LL START WITH YOU...
GAH ...
ドン
WHAT'S THE MATTER? AREN'T SAIYAN HALF BREEDS SUPPOSED TO BE STRONG?
HOW ABOUT YOU SHOW ME WHAT YOU'VE REALLY GOT, HUH!?

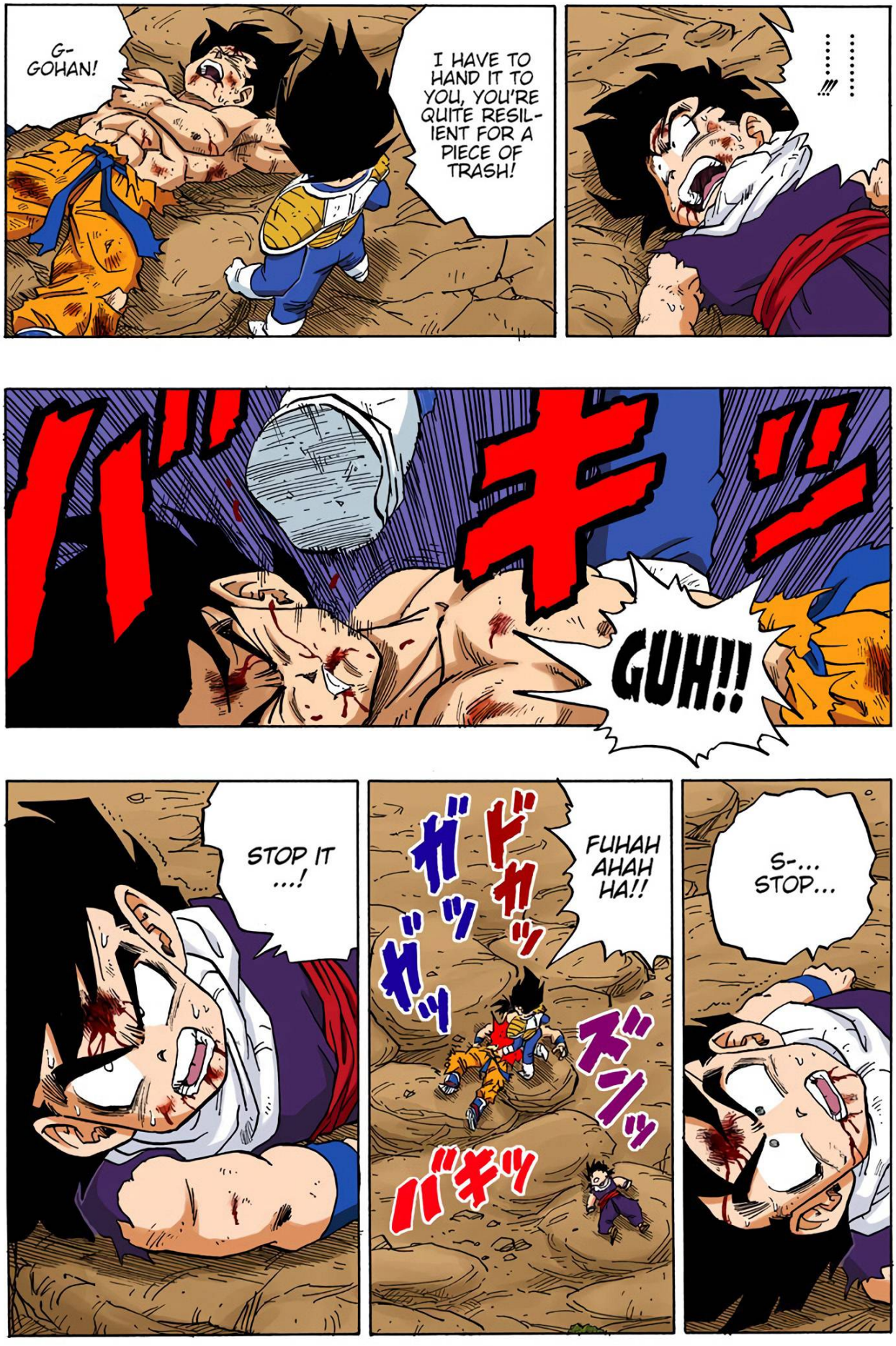

ハルキィ
ドカッ
ガッ

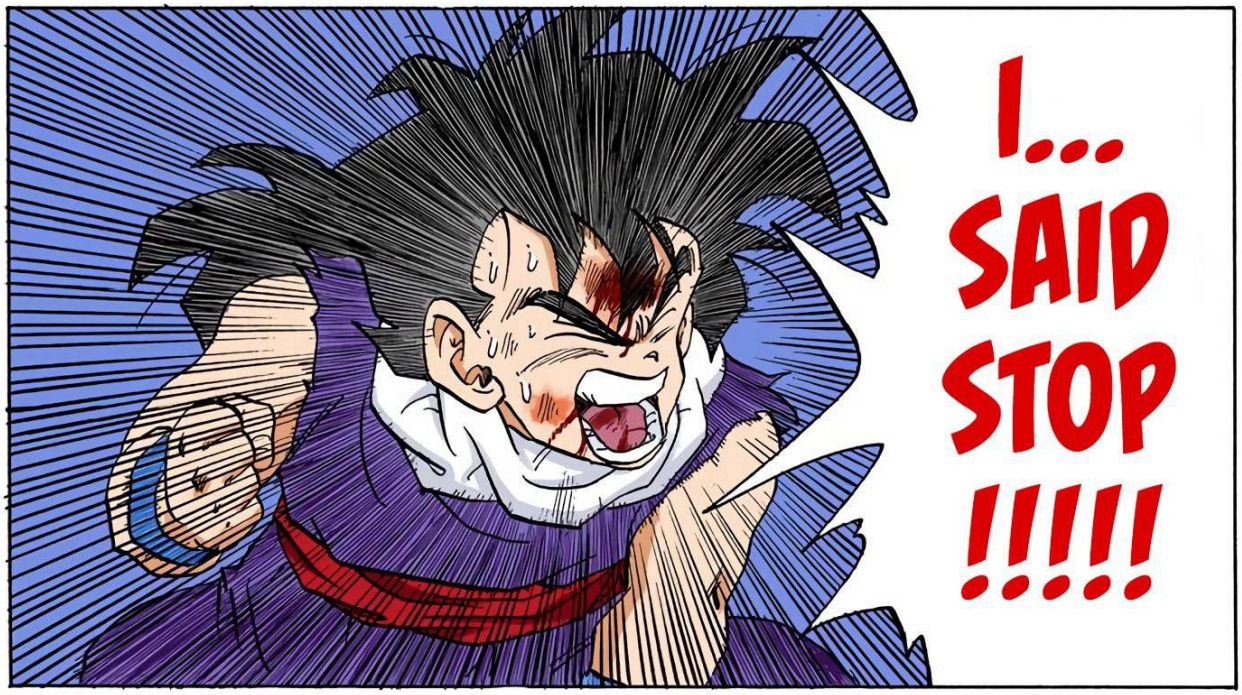

I GUESS HE WANTED TO BE FIRST ...
TWK
TWK
U-- UGH...
NOW... GET UP! I WANT TO ENJOY MYSELF A LITTLE MORE...
L-LOOK AT THAT! I-I KNEW THIS WAS GOING TO HAPPEN!!
ガン
A-AHH...
COME NOW, IS THAT REALLY THE BEST YOU CAN MUSTER? LIKE FATHER, LIKE SON, I SUPPOSE...
HEH... YOU MAY BE SCUM, BUT YOUR BLOOD'S STILL RED ...
AAH-- AGH...

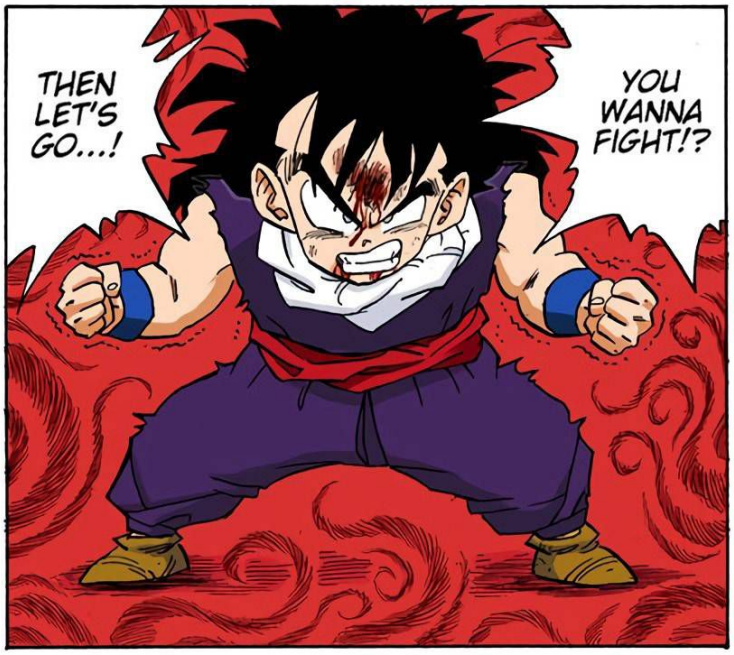

ヒュン
...JUST TO SHOW YOU HOW GRACIOUS I CAN BE...
THE VERY LEAST I CAN DO IS LET YOU DIE NEXT TO YOUR FATHER...
GUH- GOHAN...
UGH...
UNG!!
DMP
STILL ALIVE, KAKARROT? YOU REALLY ARE A STUB- BORN ONE...
OH!?
YOU'LL HAVE TO FIGHT FOR THE BOTH OF US... HE'S A LOT WEAKER NOW... I KNOW YOU CAN DO IT...
GOHAN... YOUR DAD IS BANGED UP RIGHT NOW... THERE'S NOT A LOT I CAN DO ANYMORE...

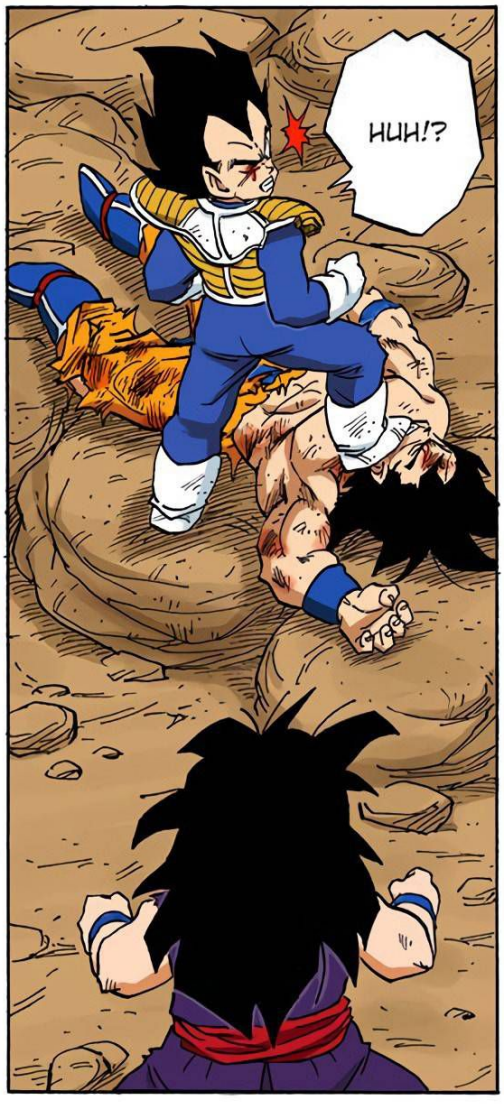
...AND NEXT WILL BE KA-KARROT'S KID, FOLLOWED BY THAT BALD-HEADED PUNK FROM EARLER...
ALRIGHT, HERE'S THE ORDER I'LL GO IN: FIRST, I'LL KILL KAKARROT...
THERE'S NO WAY I COULD W-WIN...
T-THERE'S NO WAY DAD... H-HE'S JUST TOO STRONG ...
YOU'RE MUCH STRONGER THAN HE IS RIGHT NOW ...
Y-YOU DON'T HAVE TO WIN... J-JUST KEEP HIM DISTRACTED FOR AWHILE ...
...AND LAST BUT NOT LEAST, I'LL KILL THE ONE THAT CUT OFF MY PRECIOUS TAIL!
H-HE REMEM-BERED 'BOUT ME...!!
IF YOU CAN DO THAT, I'LL GET KURIRIN TO FINISH HIM OFF...


WOULD PICCOLO WANT YOU TO JUST LIE DOWN AND DIE ...!?
IDIOT...! DO YOU WANT EVERYONE ELSE'S DEATH TO BE IN VAIN!?
I CAN'T MOVE ANYMORE EITHER...
I... I CAN'T DO IT...
U-UGH...
ゴッ
UGG-YAH ...!!
ズ
GYA-AHH!!
GYAH NNH!!

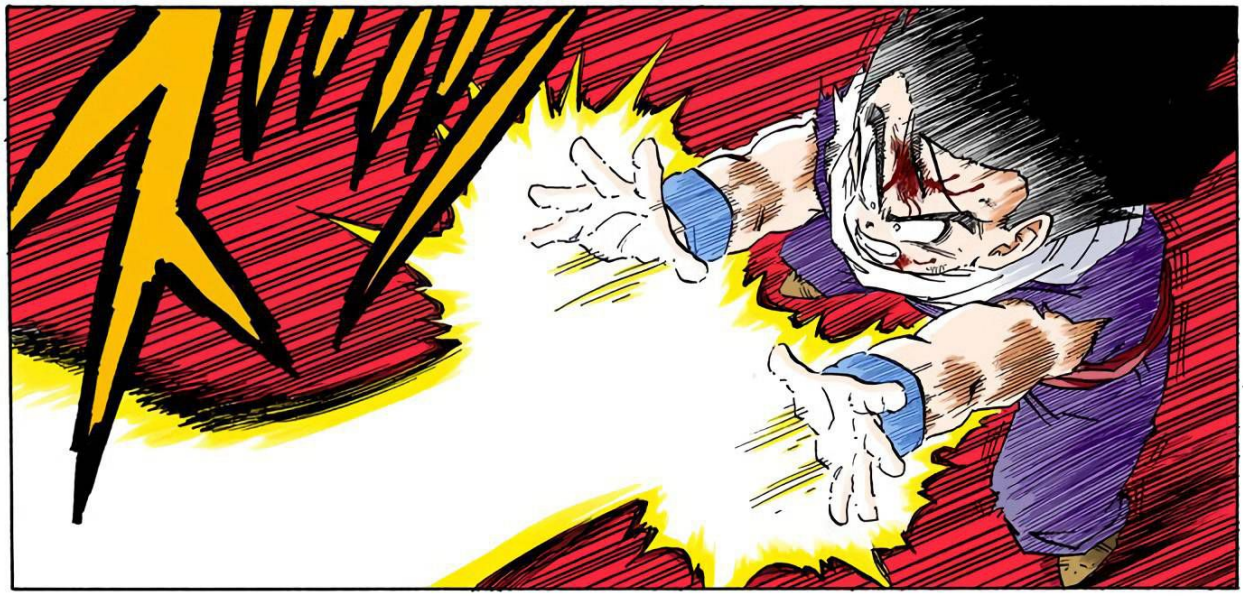

G-GOHAN!
I HAVE TO HAND IT TO YOU, YOU'RE QUITE RESILIENT FOR A PIECE OF TRASH!
……!!!
バキッ
GUH!!
STOP IT ...!
FUHAH AHAH HA!!
ドカッ
ガッ
ガッ
ズッ
バキッ
S-... STOP...

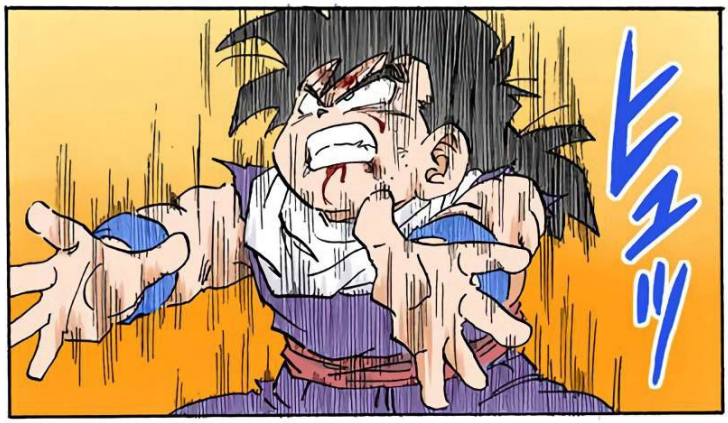

I... SAID STOP !!!!!


THEN LET'S GO...!
YOU WANNA FIGHT!?

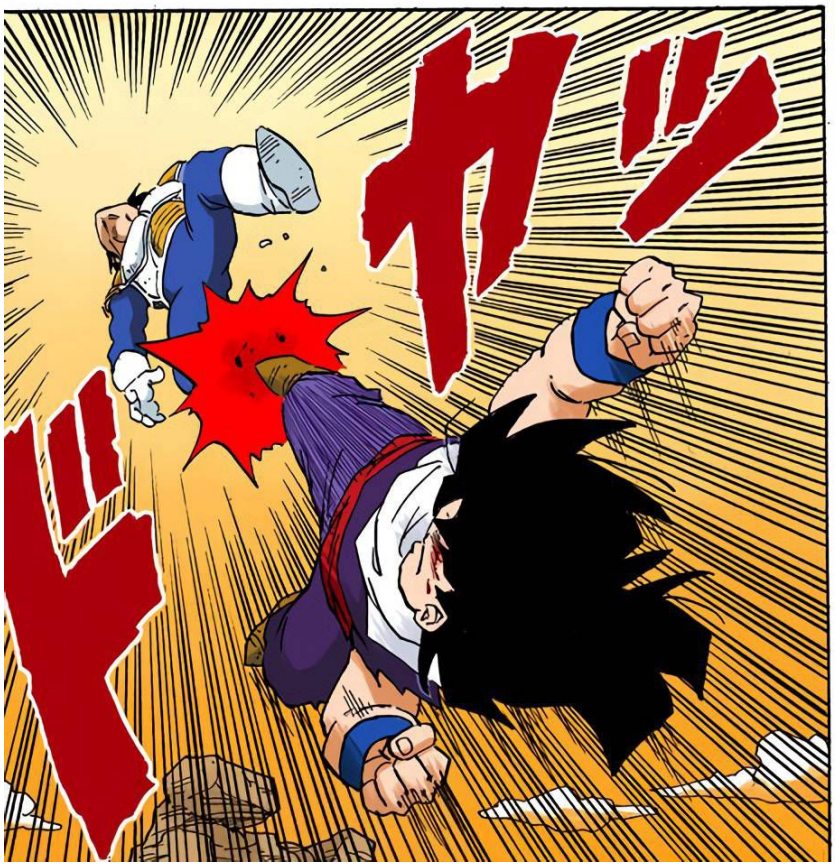

HUH!?

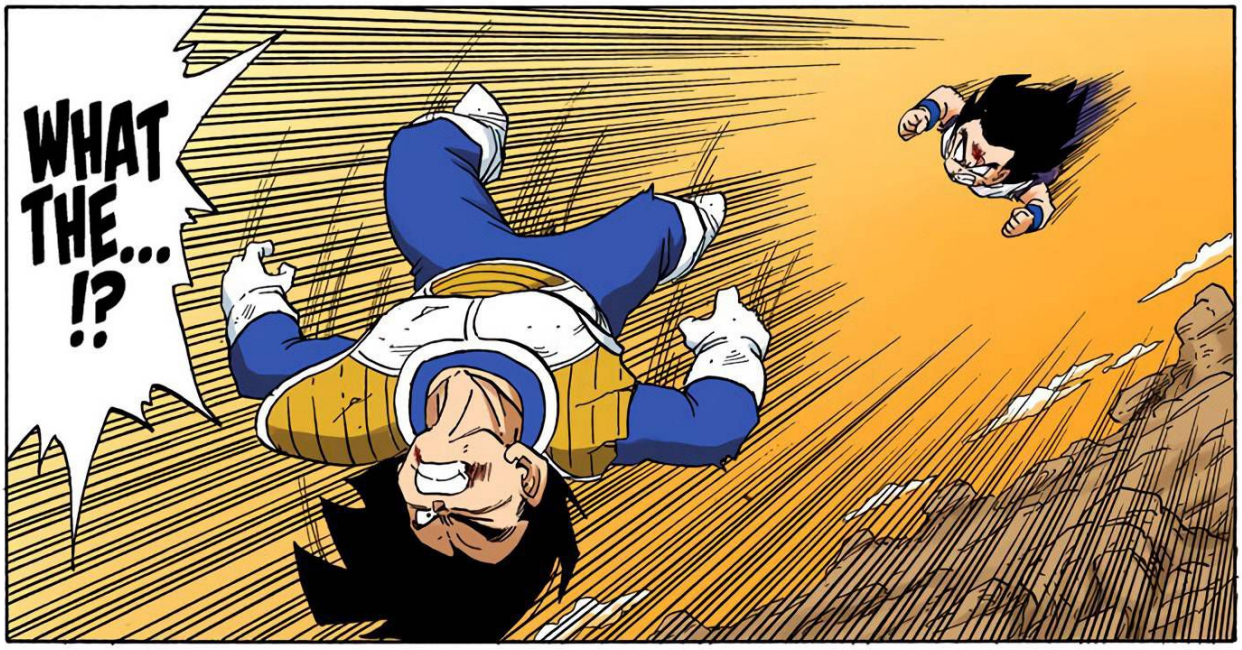
REALLY ...?
HMPH... NOW YOU WANT TO FIGHT ME?

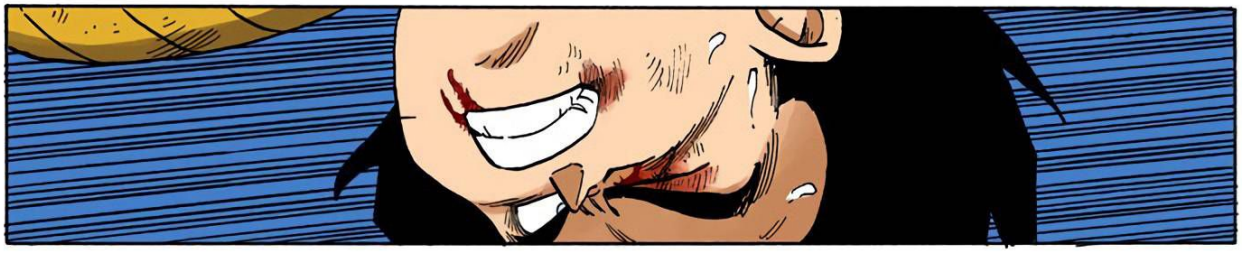


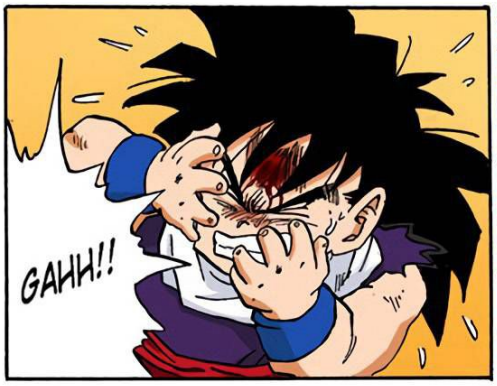

ヒュッ

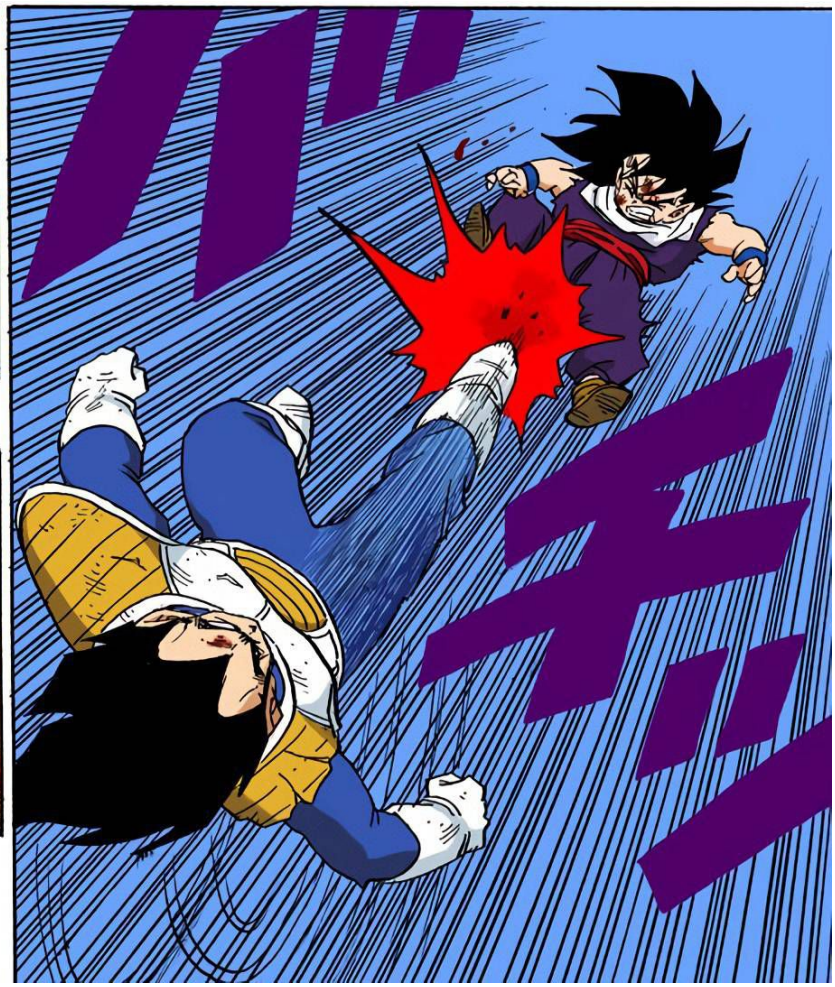
NNG!
ギャリ

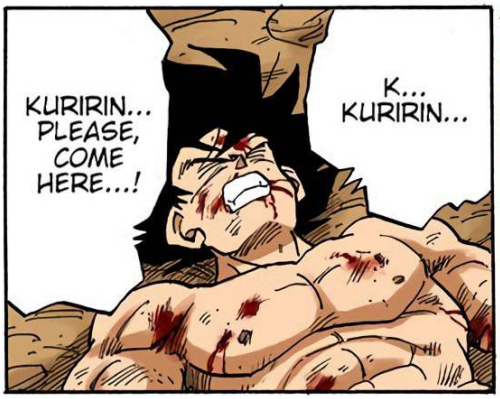

ガツ
ド


WHAT THE... !?

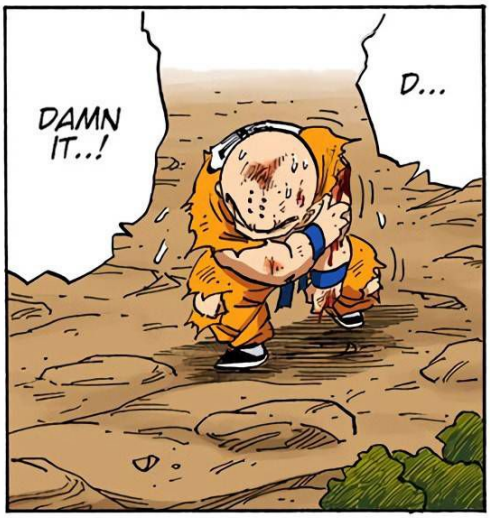


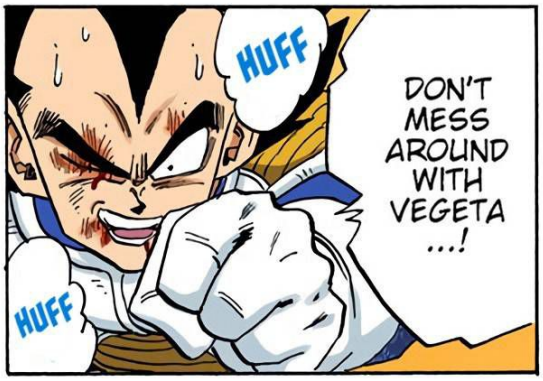

GAHH!!

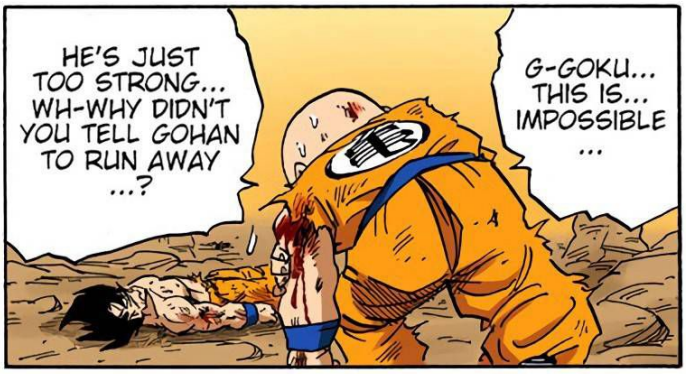


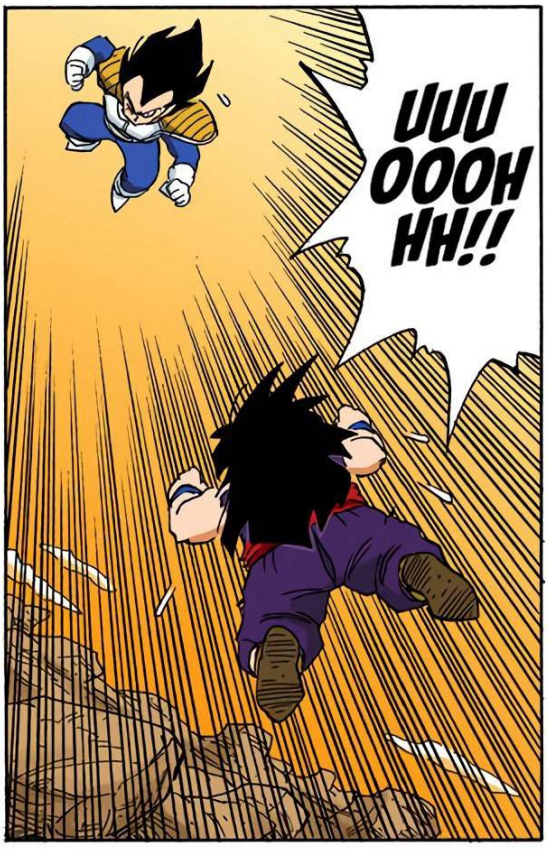

KURIRIN... PLEASE, COME HERE...!
K... KURIRIN...

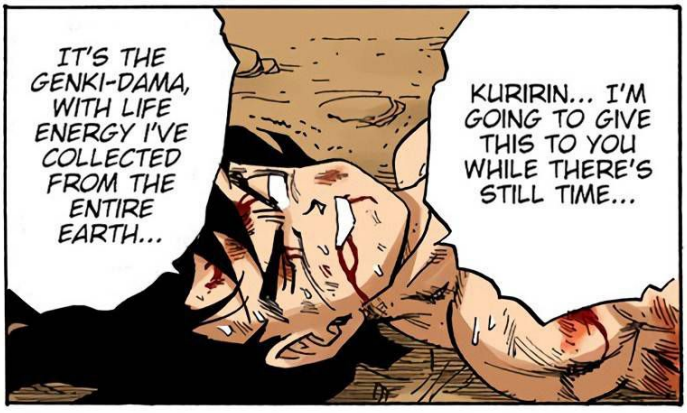
ガッ
ドヤカッ
ガガッ


DAMN IT..!
D...


HUFF
HUFF
DON'T MESS AROUND WITH VEGETA ...!

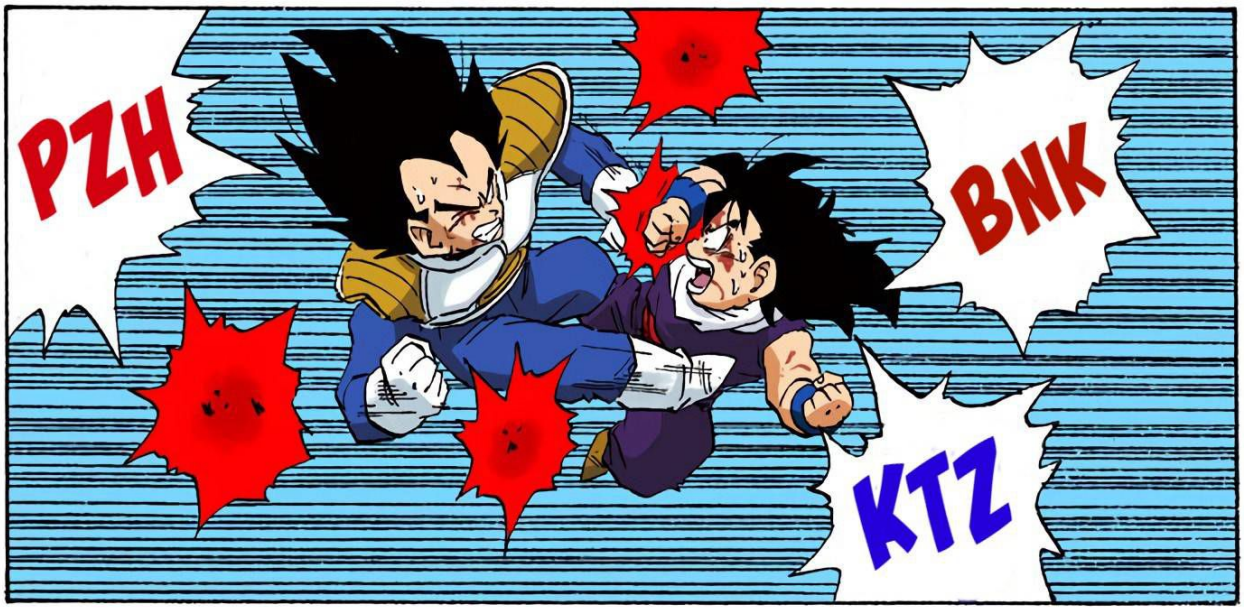

HE'S JUST TOO STRONG... WH-WHY DIDN'T YOU TELL GOHAN TO RUN AWAY ...?
G-GOKU... THIS IS... IMPOSSIBLE ...

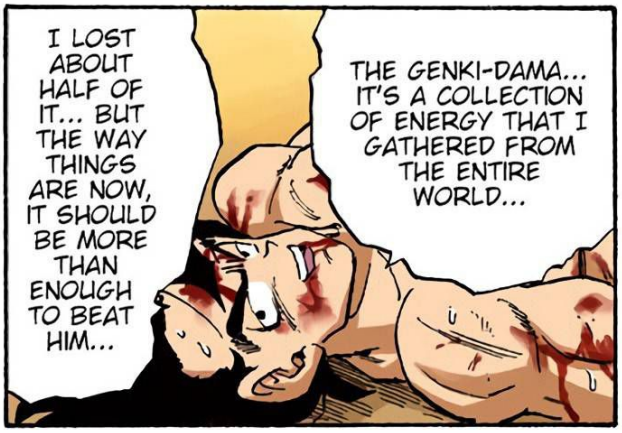

UUU OOOH HH!!

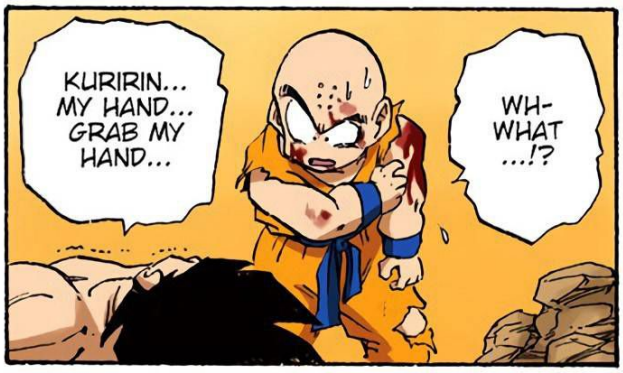

IT'S THE GENKI-DAMA, WITH LIFE ENERGY I'VE COLLECTED FROM THE ENTIRE EARTH...
KURIRIN... I'M GOING TO GIVE THIS TO YOU WHILE THERE'S STILL TIME...

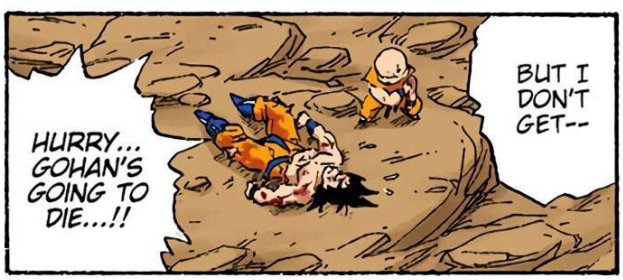
ドラゴンボール

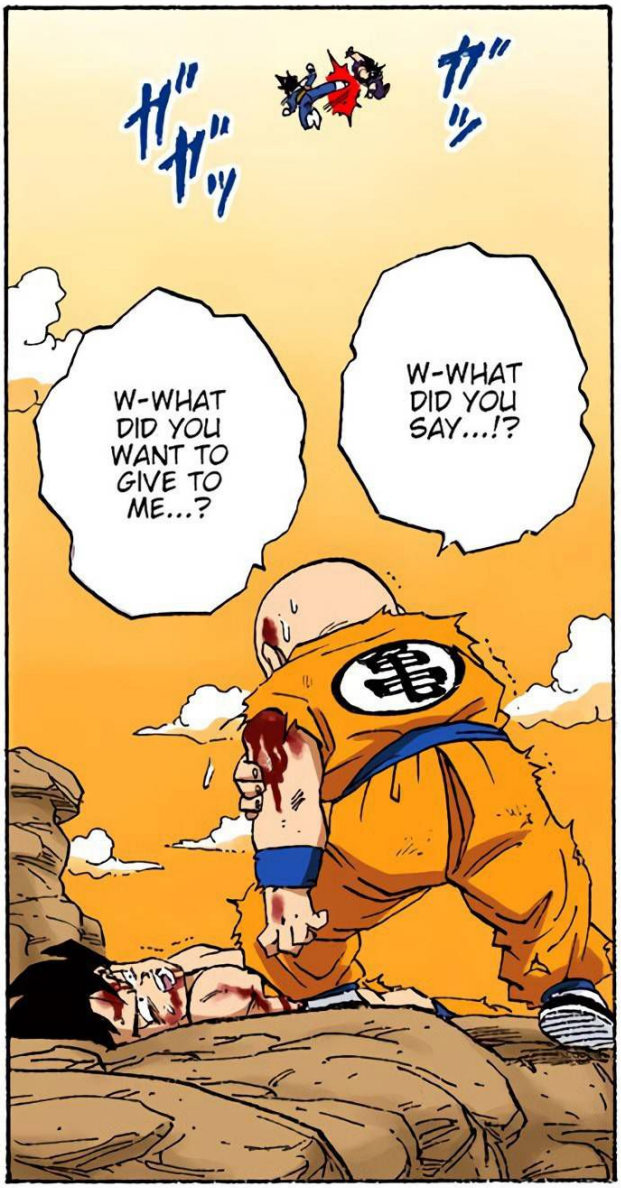
CHAPTER 237: ONCE AGAIN, THE GENKI-DAMA!!

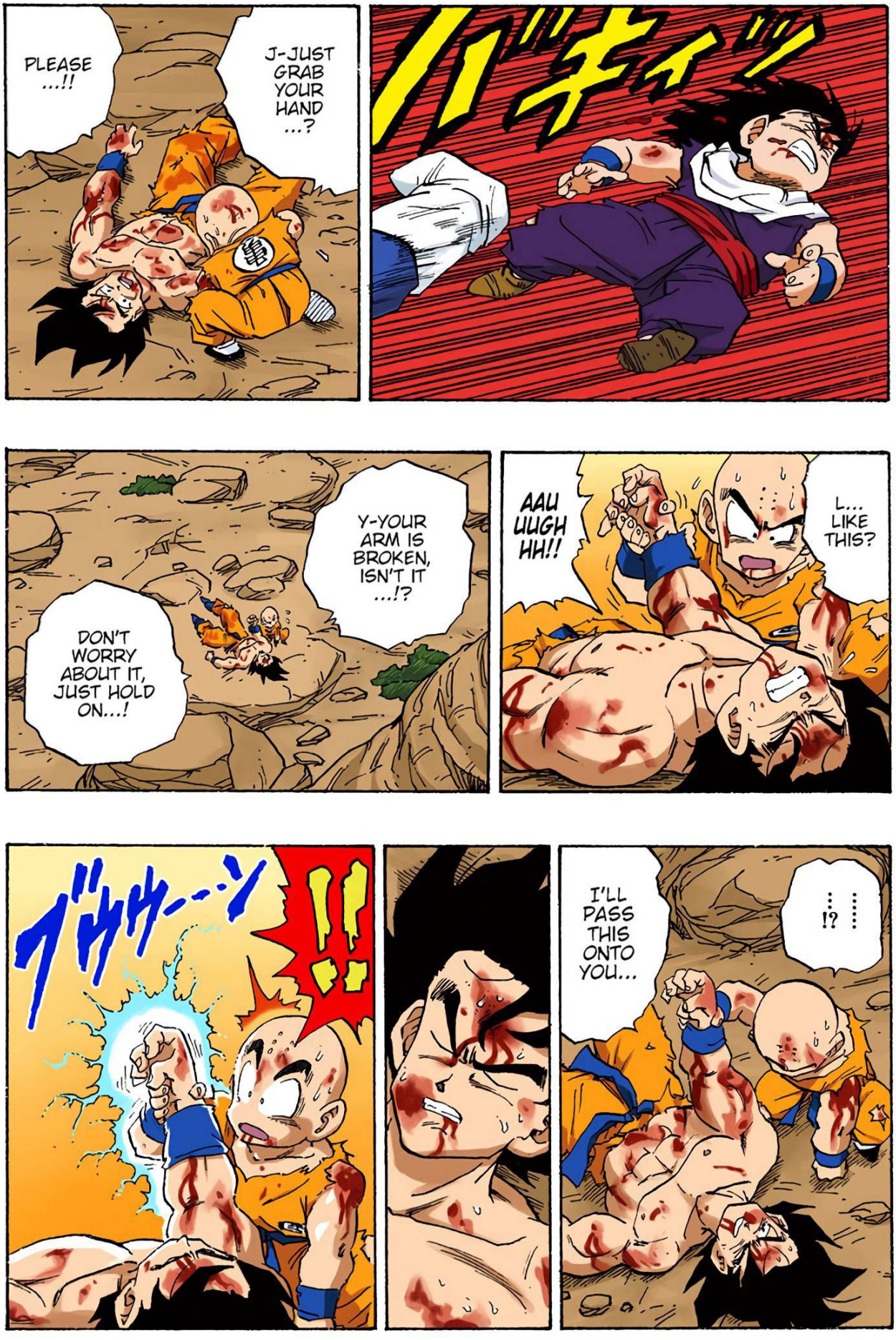

PZH
BNK
KTZ

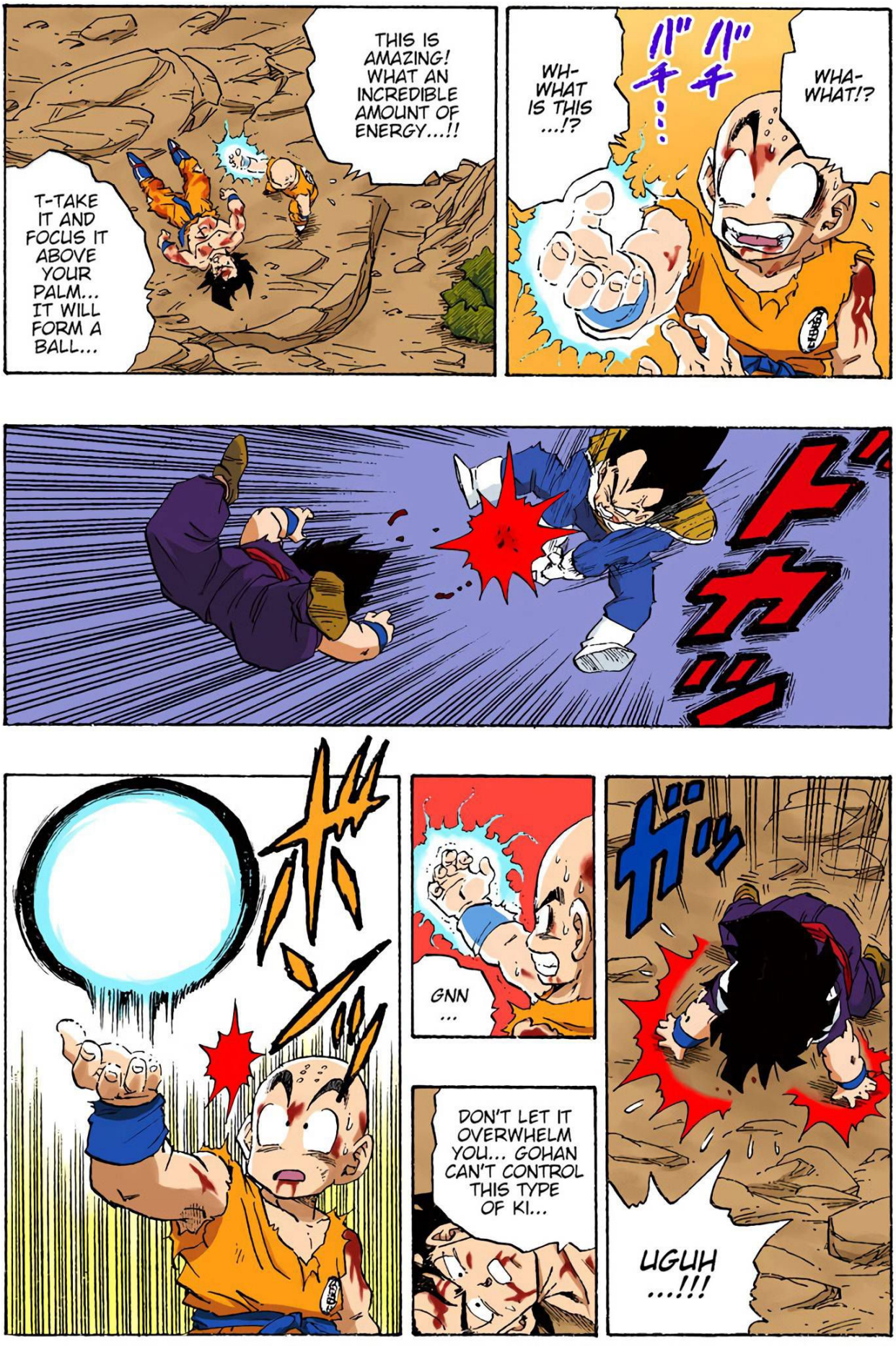

I LOST ABOUT HALF OF IT... BUT THE WAY THINGS ARE NOW, IT SHOULD BE MORE THAN ENOUGH TO BEAT HIM...
THE GENKI-DAMA... IT'S A COLLECTION OF ENERGY THAT I GATHERED FROM THE ENTIRE WORLD...


KURIRIN... MY HAND... GRAB MY HAND...
WH-WHAT ...!?

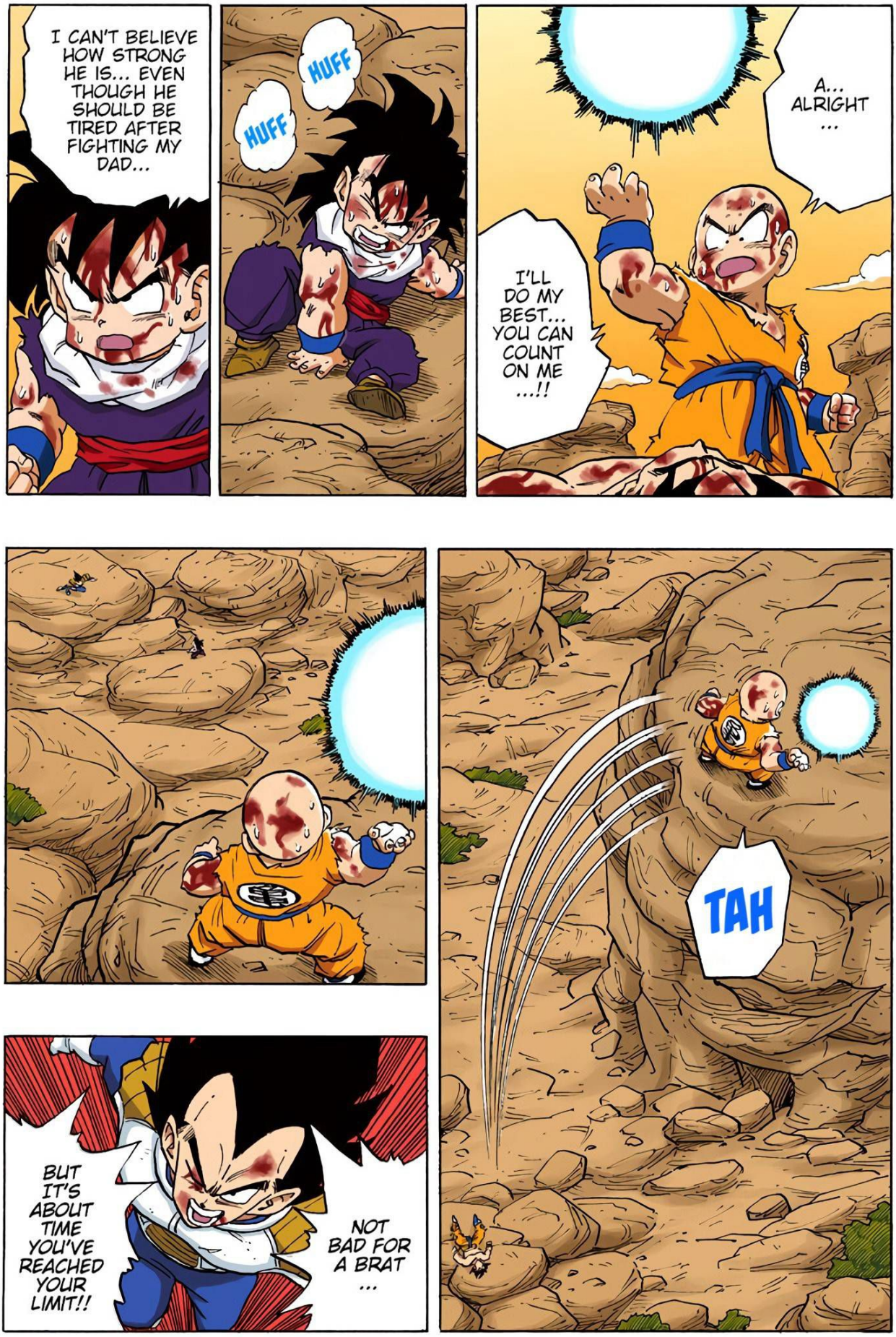

HURRY... GOHAN'S GOING TO DIE...!!
BUT I DON'T GET--


W-WHAT DID YOU WANT TO GIVE TO ME...?
W-WHAT DID YOU SAY...!?

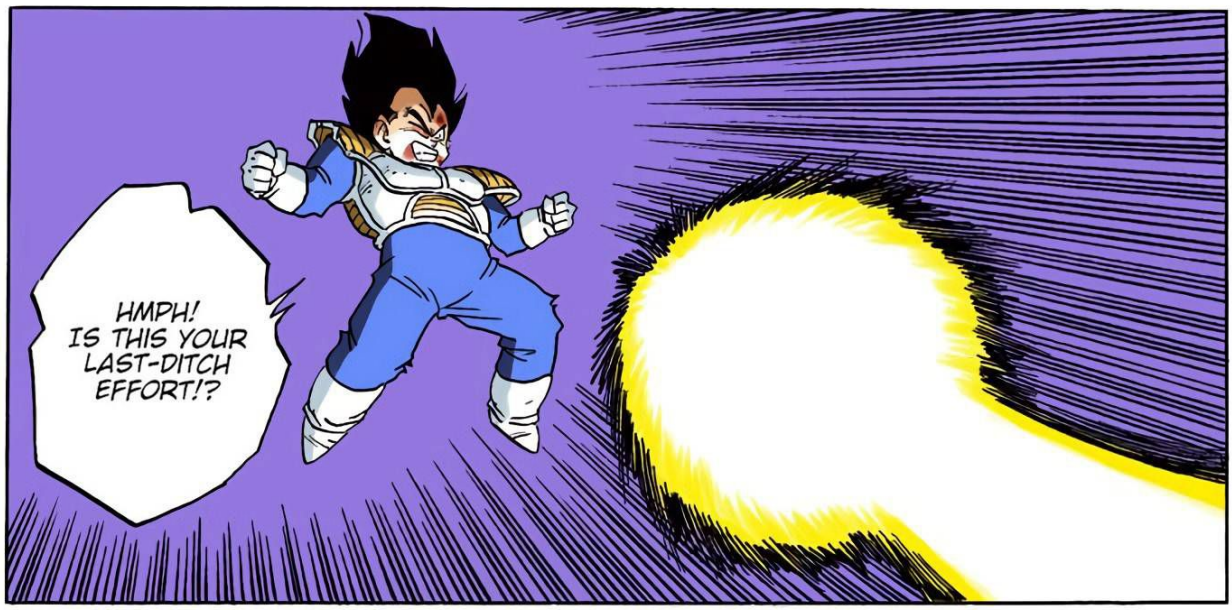

PLEASE ...!!
J-JUST GRAB YOUR HAND ...?
バギィッ
Y-YOUR ARM IS BROKEN, ISN'T IT ...!?
DON'T WORRY ABOUT IT, JUST HOLD ON...!
AAU UUGH HH!!
L... LIKE THIS?
ヴゥゥゥーン
!!
I'LL PASS THIS ONTO YOU...
...!?

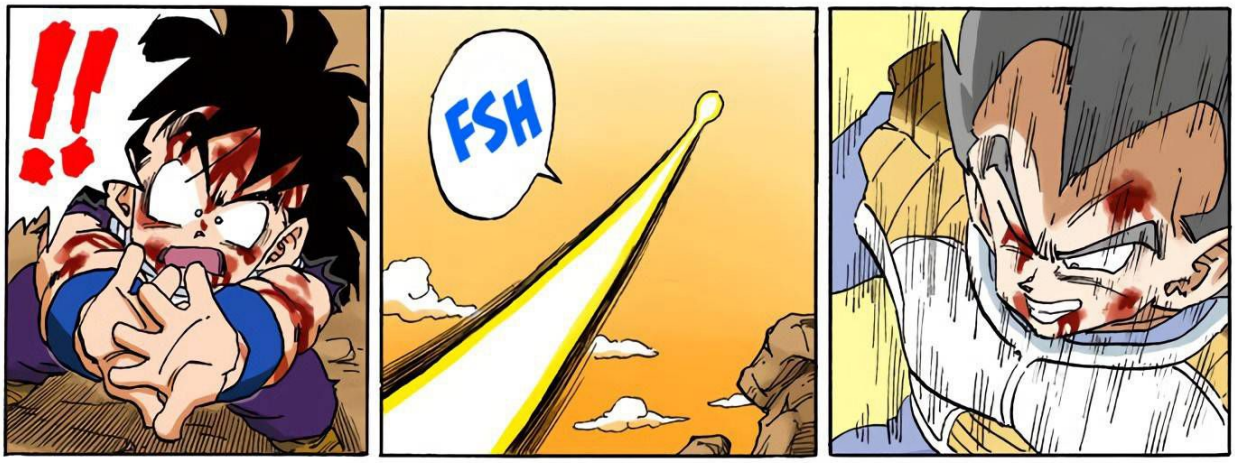

THIS IS AMAZING! WHAT AN INCREDIBLE AMOUNT OF ENERGY...!!
T-TAKE IT AND FOCUS IT ABOVE YOUR PALM... IT WILL FORM A BALL...
WH-WHAT IS THIS ...!?
バチ バチ・・・
WHA-WHAT!?
ドカッ
GNN ...
DON'T LET IT OVERWHELM YOU... GOHAN CAN'T CONTROL THIS TYPE OF KI...
ガッ
UGUH ...!!!

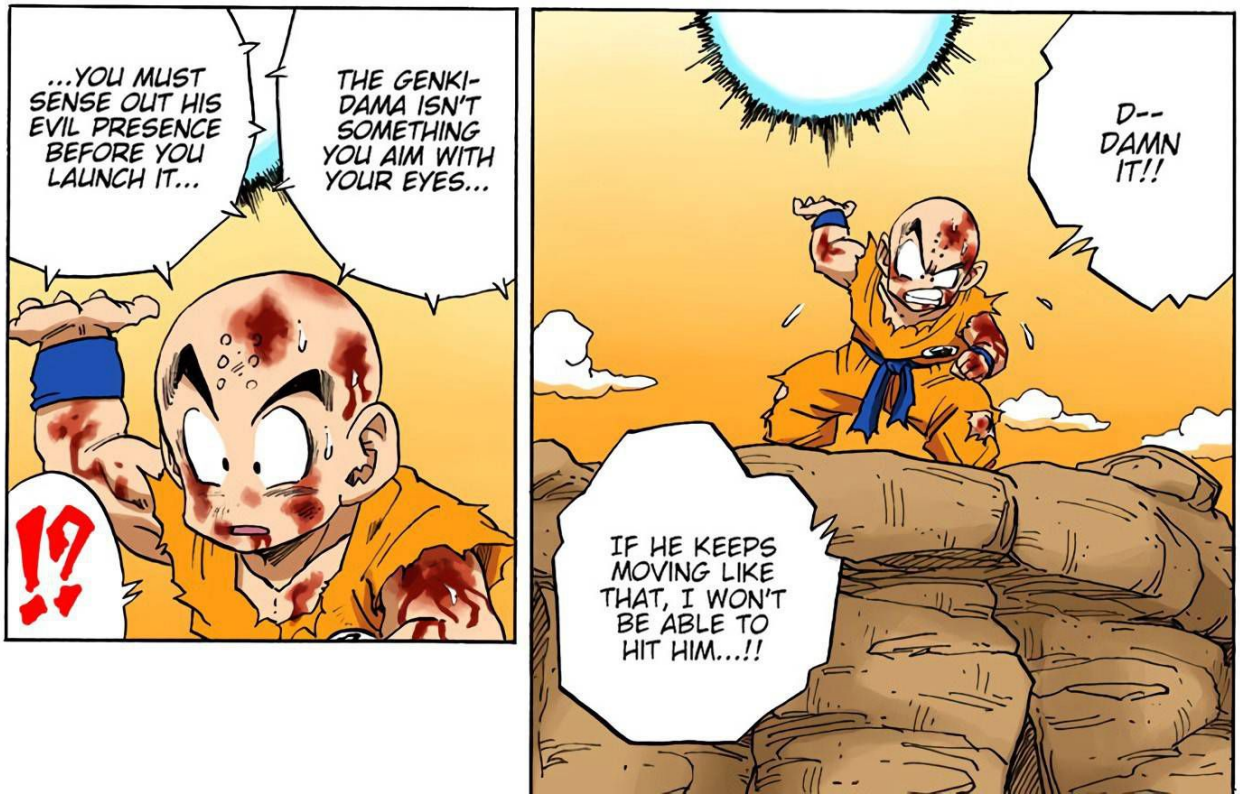
KNNN ...!!
IT- IT REALLY WORKED! THIS IS A...
...GENKI-DAMA... YOU... DID IT...
ガッ
FILTHY CHILD ...!!
ガッ
キッ
I WON'T BE ABLE TO MAKE ANOTHER GENKI-DAMA... SO MAKE SURE YOU DON'T MISS YOUR CHANCE...
PLEASE KURIRIN... MAKE SURE YOU HIT HIM WITH THAT...

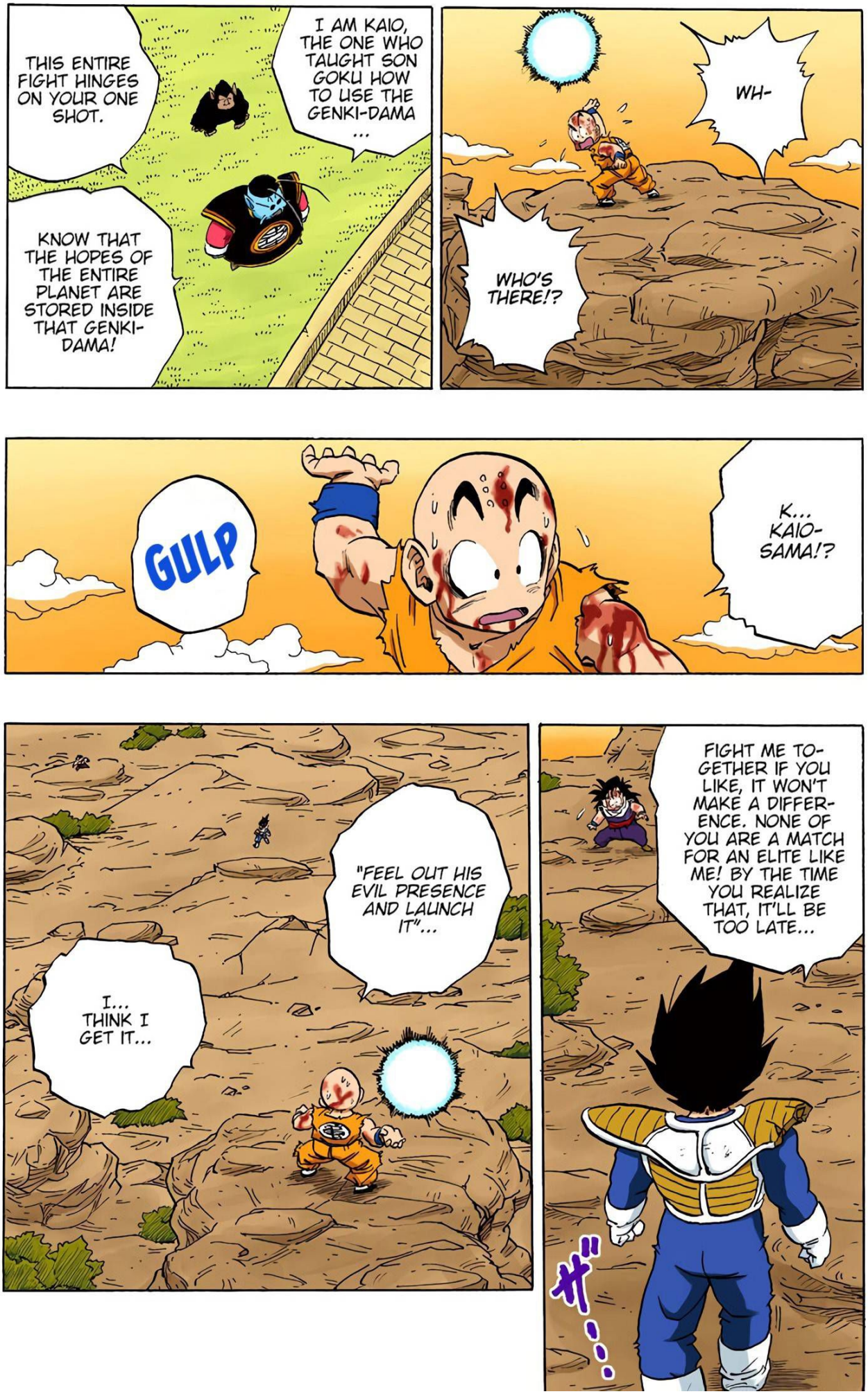

I CAN'T BELIEVE HOW STRONG HE IS... EVEN THOUGH HE SHOULD BE TIRED AFTER FIGHTING MY DAD...
HUFF
HUFF
A... ALRIGHT ...
I'LL DO MY BEST... YOU CAN COUNT ON ME ...!!
TAH
BUT IT'S ABOUT TIME YOU'VE REACHED YOUR LIMIT!!
NOT BAD FOR A BRAT ...

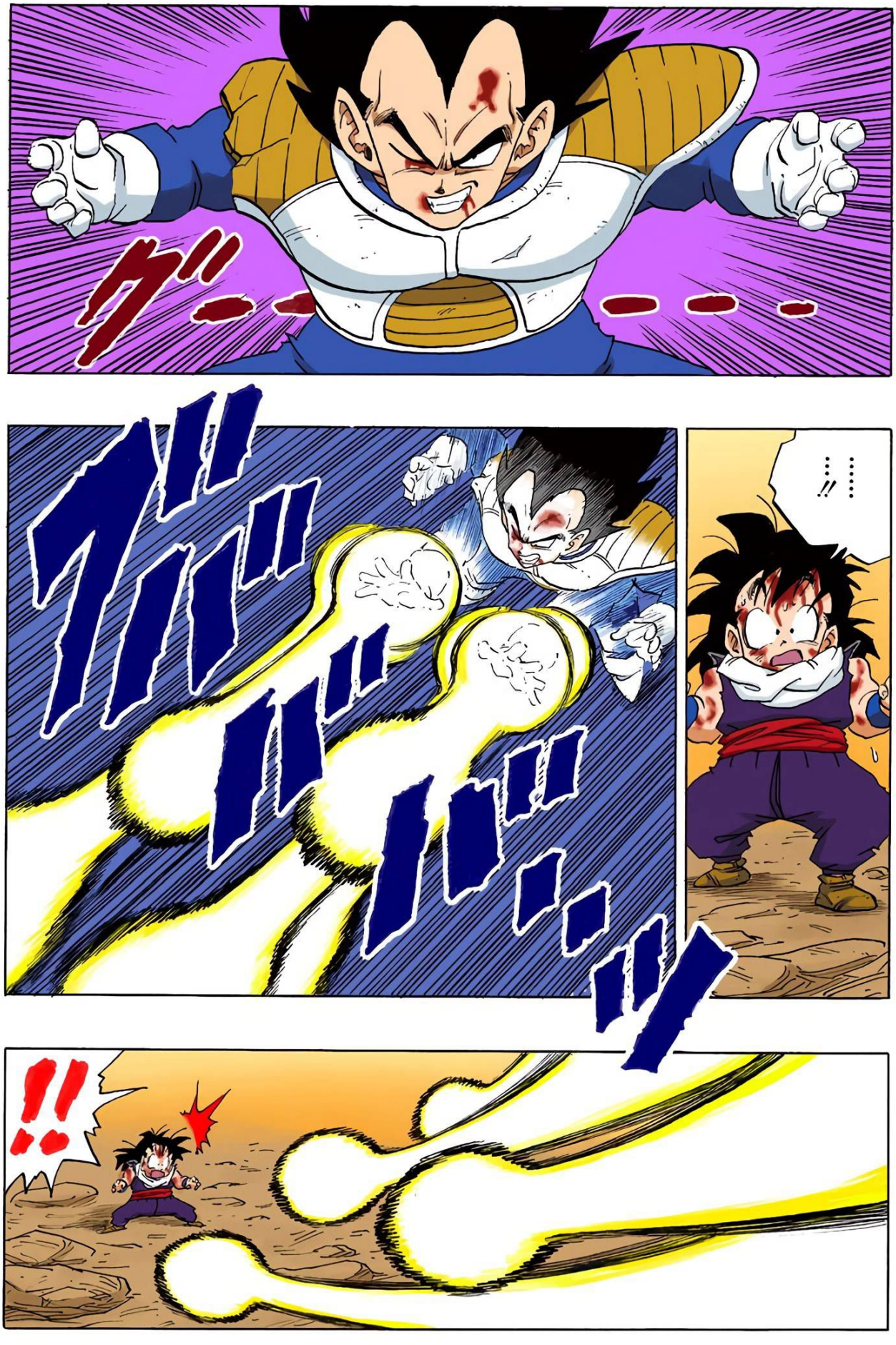
ア…
アロン
バッ
バッ
オッ
ゾト
WAH!
ドニ…
TMP

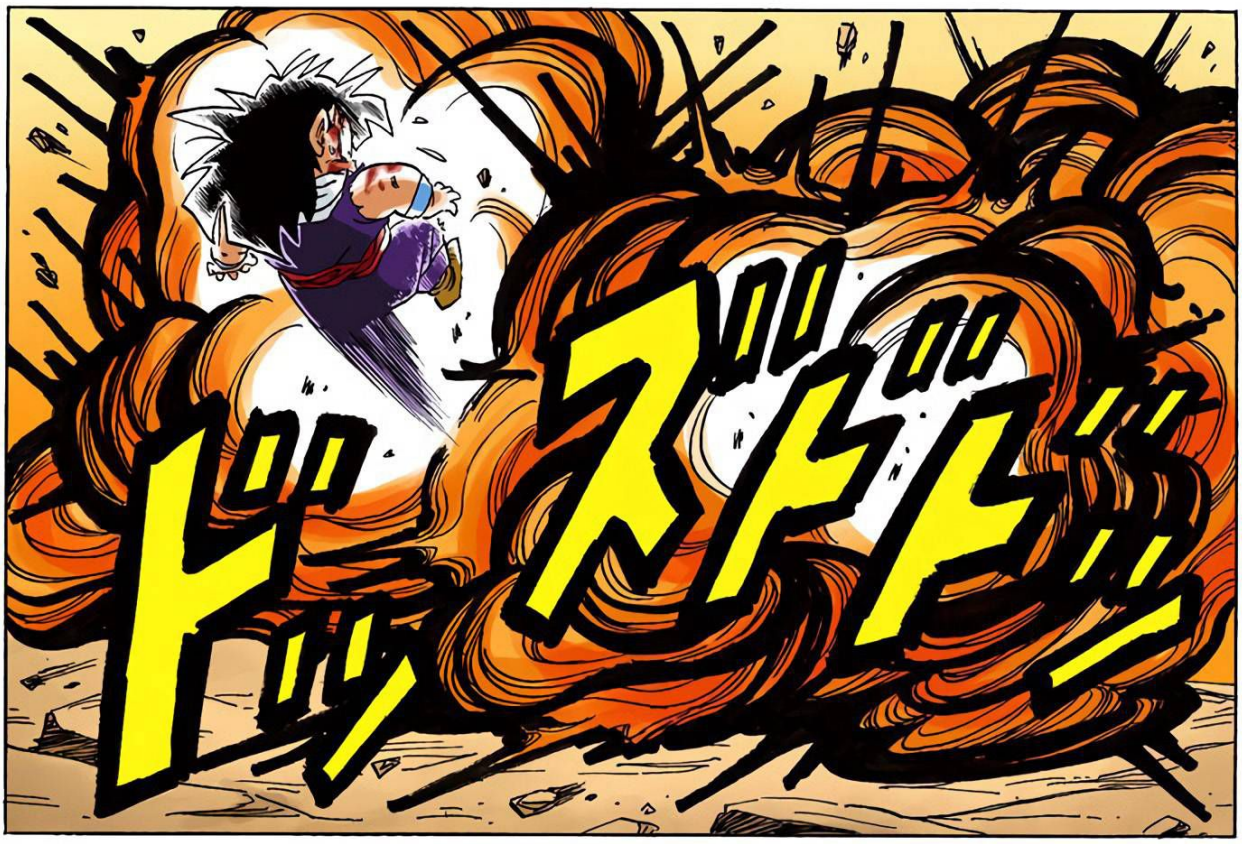

HMPH! IS THIS YOUR LAST-DITCH EFFORT!?

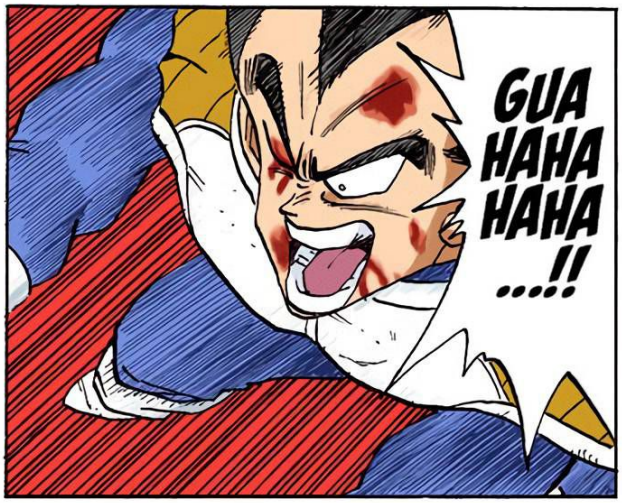

!!
FSH

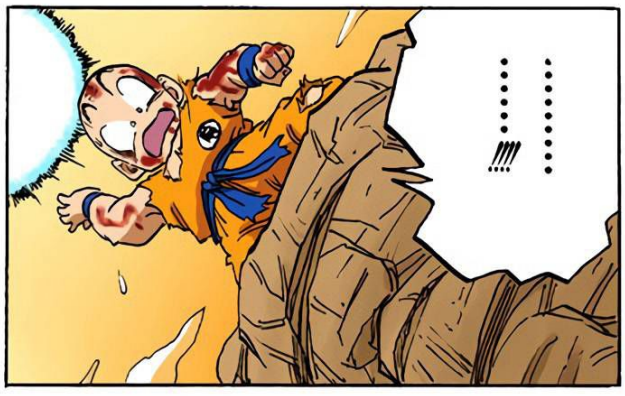

...YOU MUST SENSE OUT HIS EVIL PRESENCE BEFORE YOU LAUNCH IT...
THE GENKI-DAMA ISN'T SOMETHING YOU AIM WITH YOUR EYES...
!?
D-- DAMN IT!!
IF HE KEEPS MOVING LIKE THAT, I WON'T BE ABLE TO HIT HIM...!!


THIS ENTIRE FIGHT HINGES ON YOUR ONE SHOT.
I AM KAIO, THE ONE WHO TAUGHT SON GOKU HOW TO USE THE GENKI-DAMA ...
KNOW THAT THE HOPES OF THE ENTIRE PLANET ARE STORED INSIDE THAT GENKI-DAMA!
WH-
WHO'S THERE!?
GULP
K... KAIO-SAMA!?
"FEEL OUT HIS EVIL PRESENCE AND LAUNCH IT"...
I... THINK I GET IT...
FIGHT ME TOGETHER IF YOU LIKE, IT WON'T MAKE A DIFFERENCE. NONE OF YOU ARE A MATCH FOR AN ELITE LIKE ME! BY THE TIME YOU REALIZE THAT, IT'LL BE TOO LATE...
ザ...


グ〜〜〜〜〜
ワ!!
バ!!
ド!!
……!!
!!

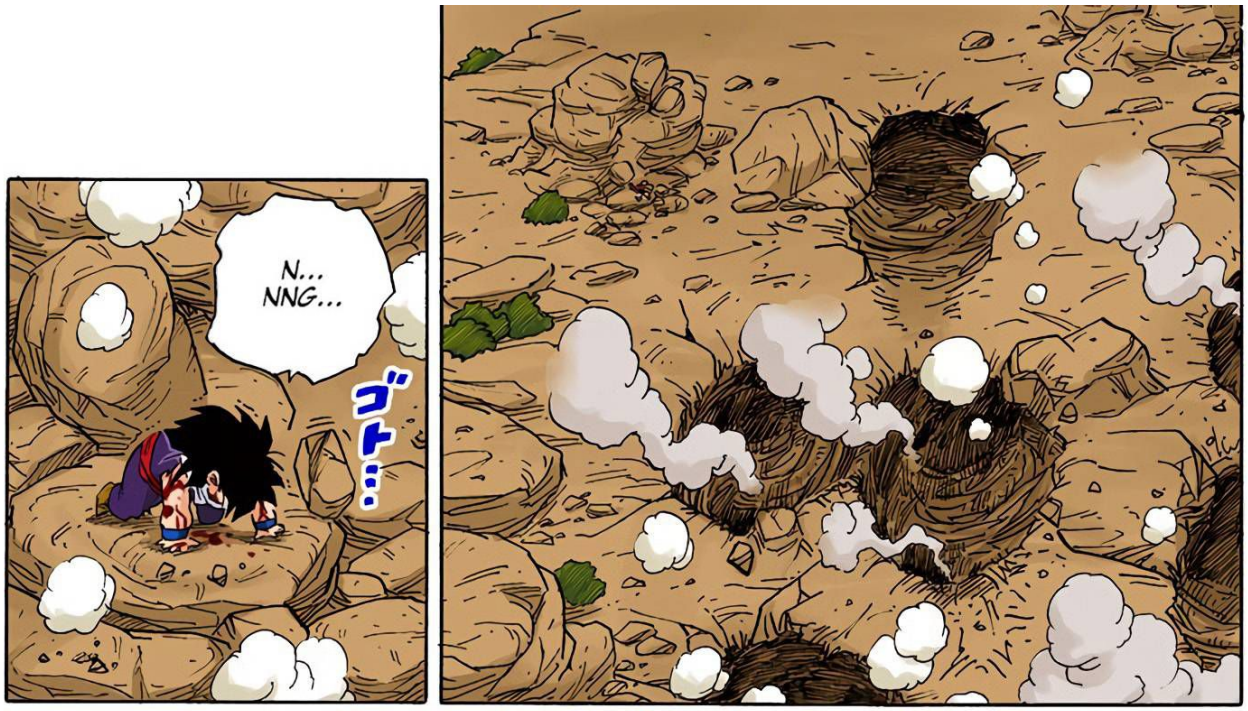

ドッ
ズドド

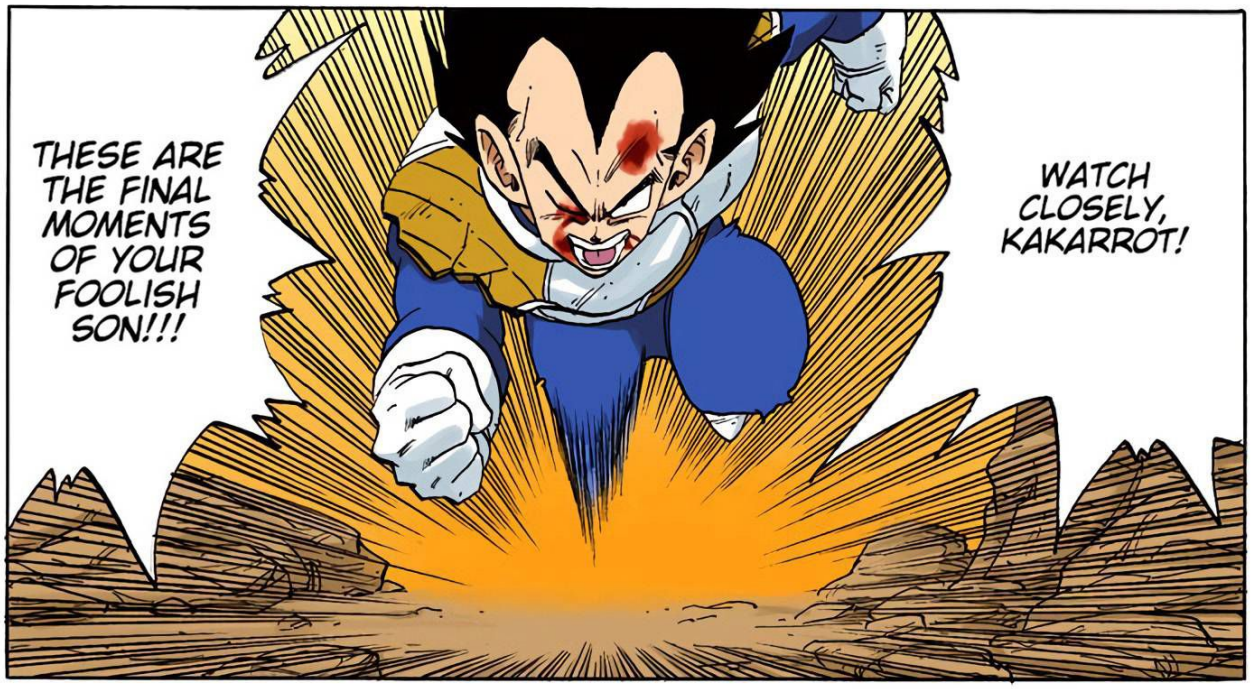

GUA HAHA HAHA ....!!

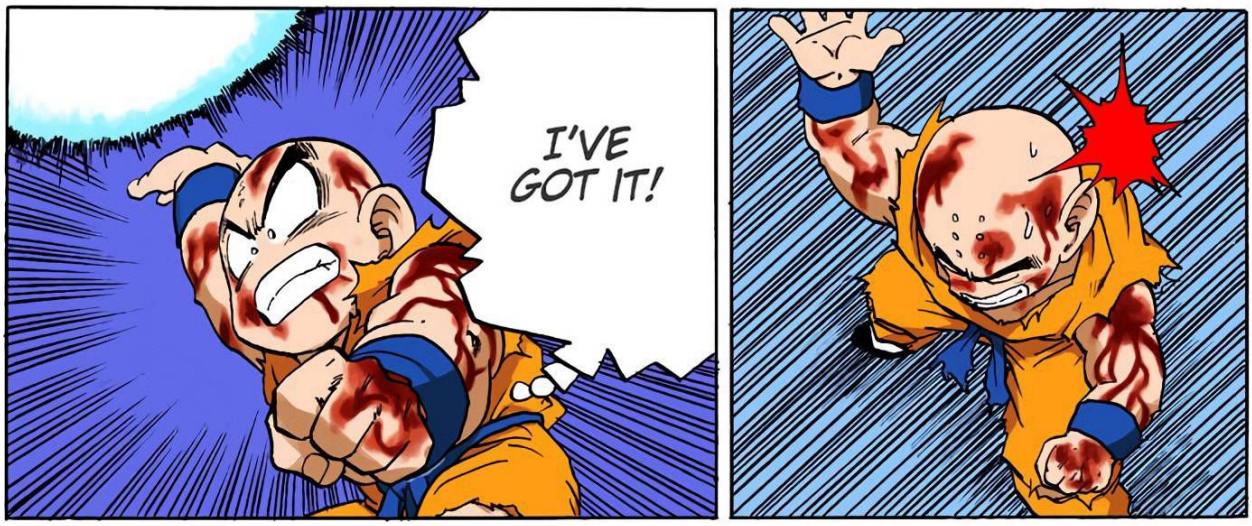

.....!!!!

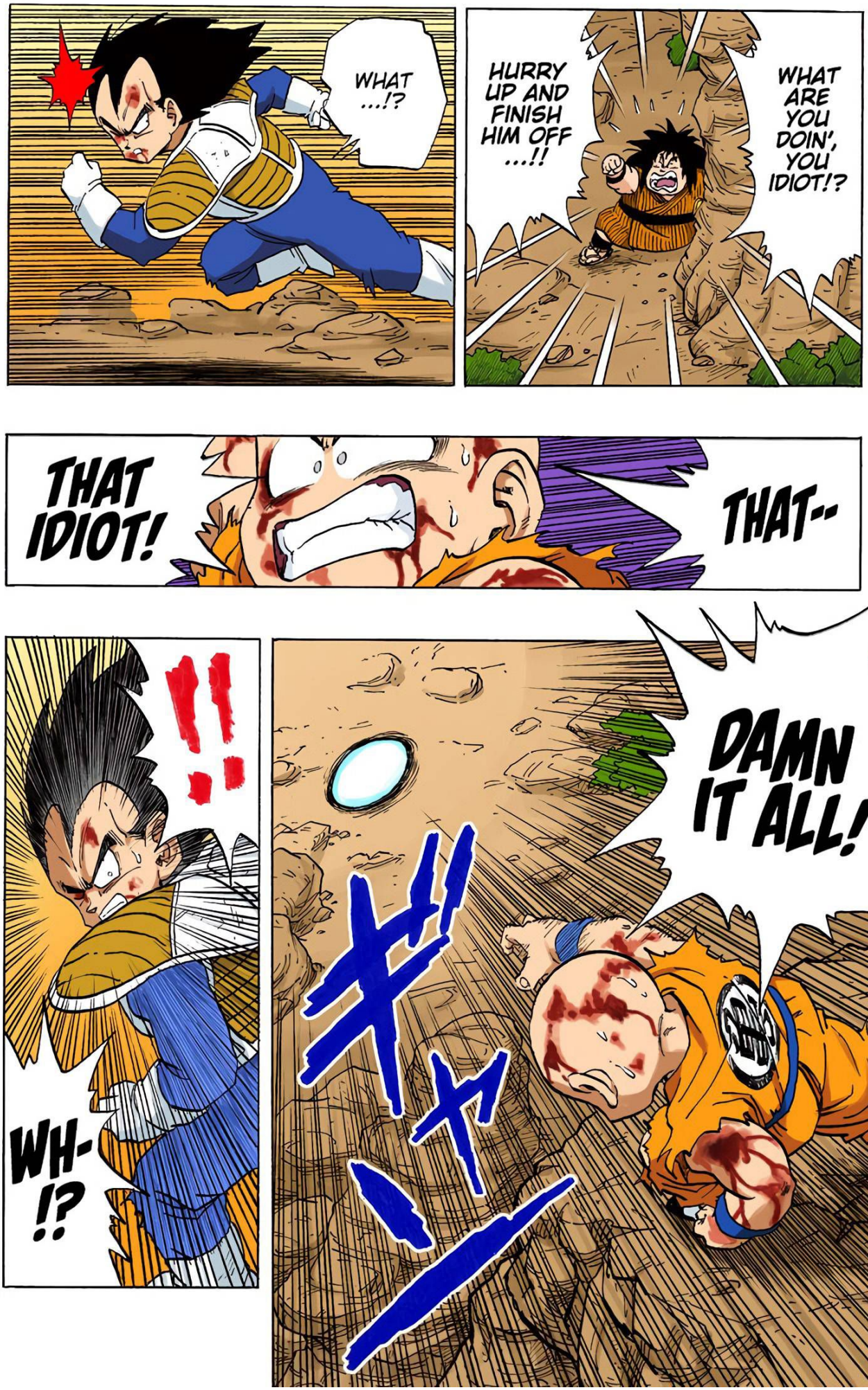
ズバ
バ
バ
ー

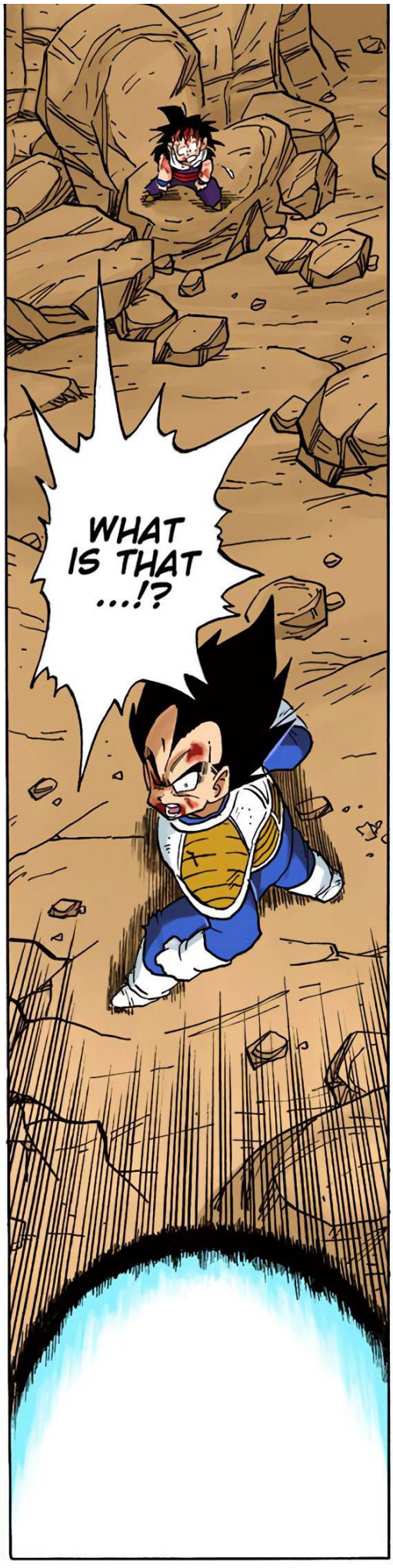
GYUH
S... SENSE IT...!!
SENSE OUT HIS EVIL KI ...!!!
COME ON, KURIRIN... HURRY UP ...!!
IF YOU'RE GONNA DO SOMETHIN', HURRY UP AN' DO IT!
MAN, THAT'S ONE MASSIVE WAD OF ENERGY! HE'S NOT MESSIN' AROUND!
A... AUHH...
AH...

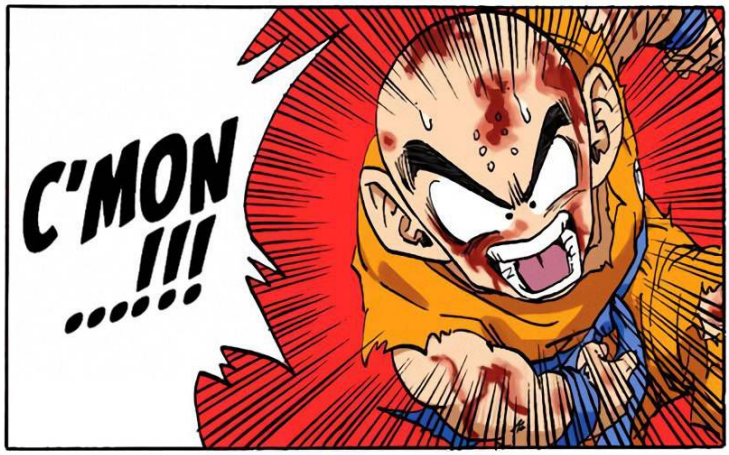

N... NNG...
ゴト…

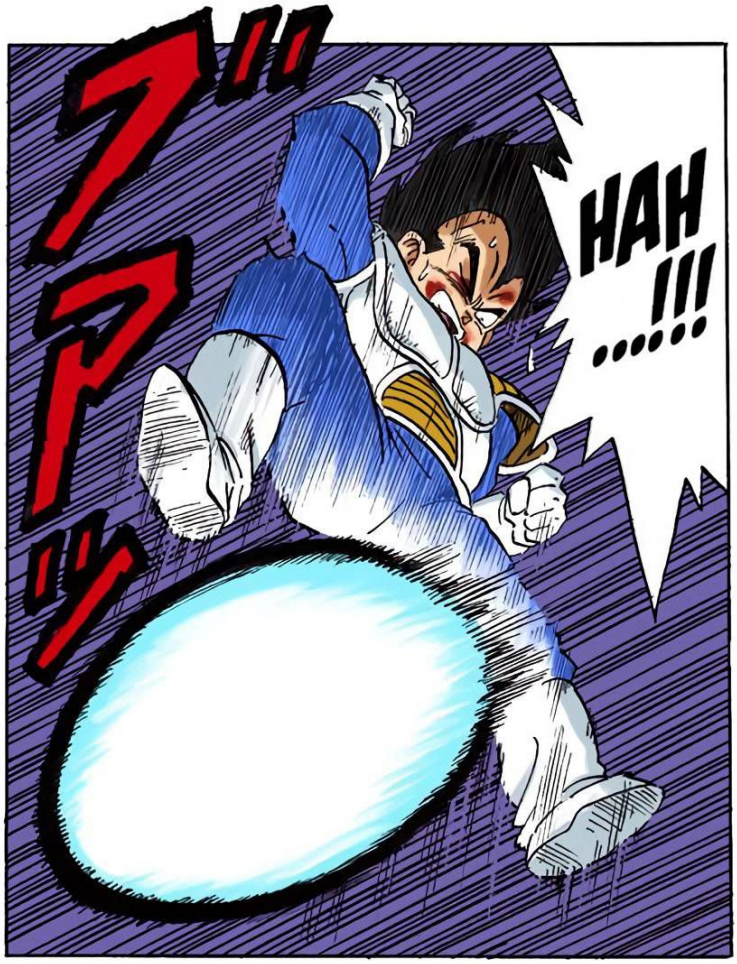

THESE ARE THE FINAL MOMENTS OF YOUR FOOLISH SON!!!
WATCH CLOSELY, KAKARROT!

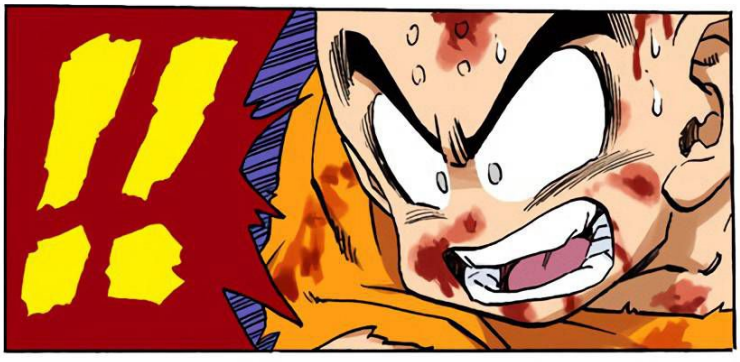

I'VE GOT IT!


WHAT ...!?
HURRY UP AND FINISH HIM OFF ...!!
WHAT ARE YOU DOIN', YOU IDIOT!?
THAT IDIOT!
THAT--
!!
WH-!?
ギャン
DAMN IT ALL!


WHAT IS THAT ...!?


C'MON ...!!!

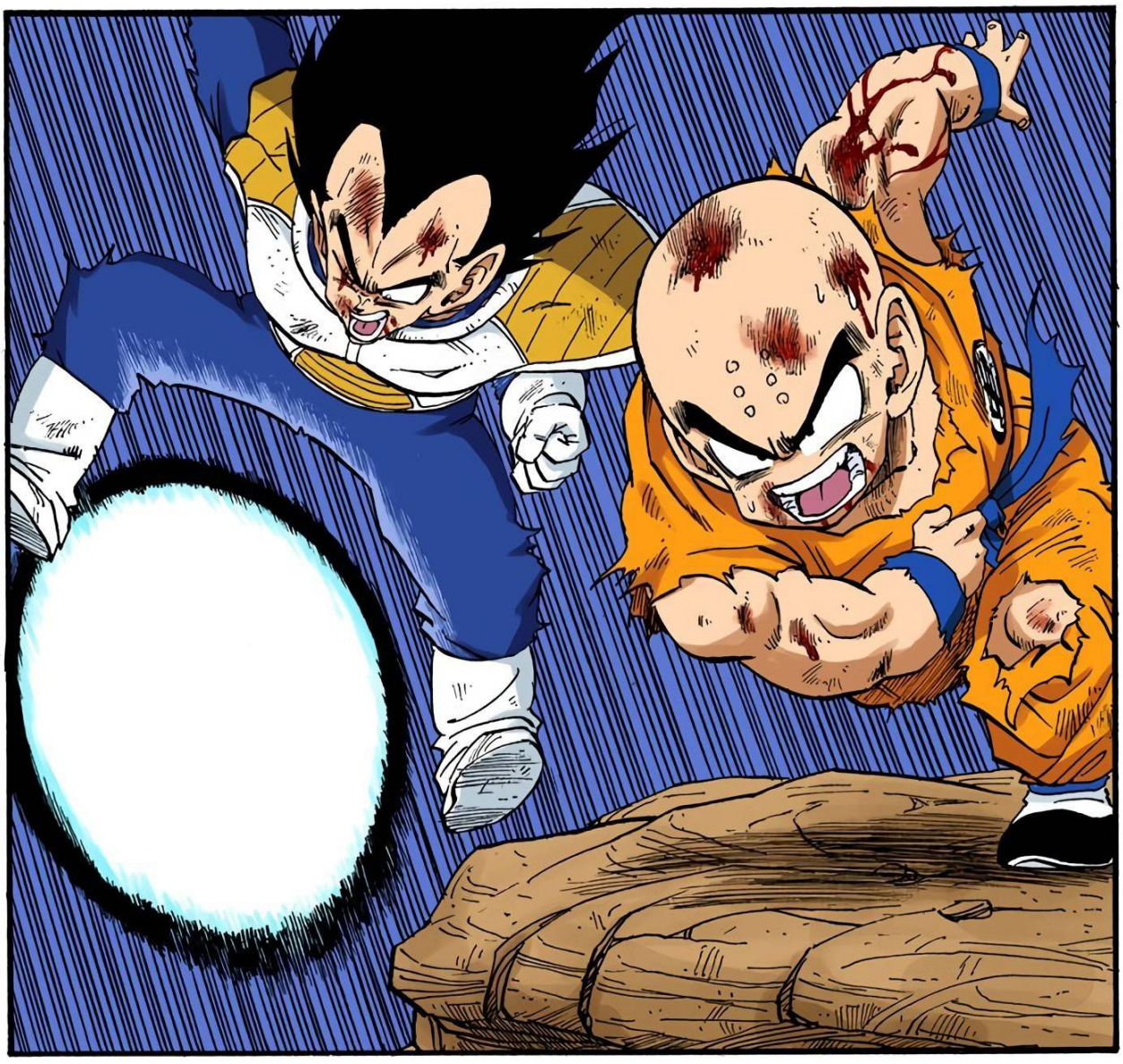

ア!!
アッ
HAH ...!!!

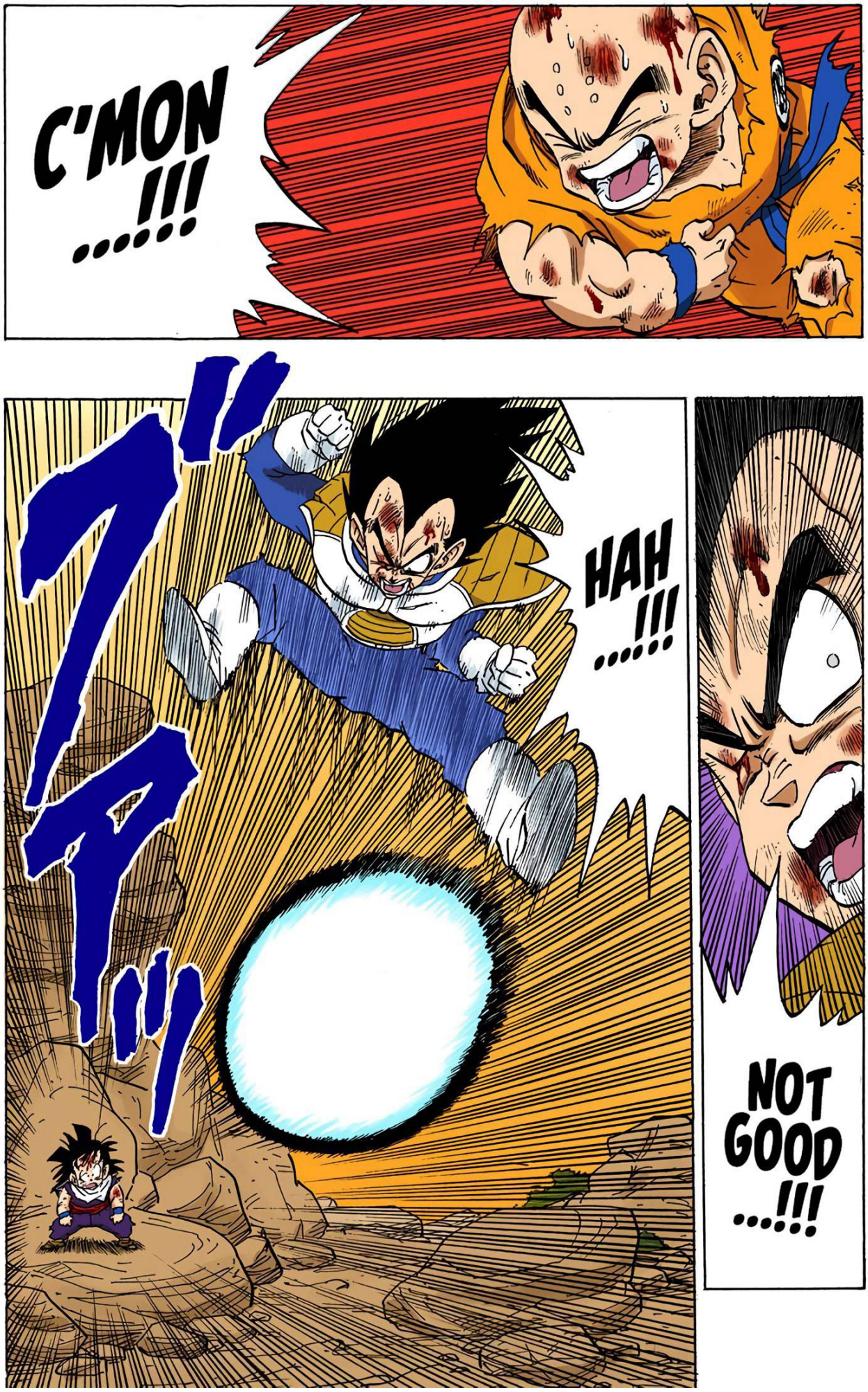

!!

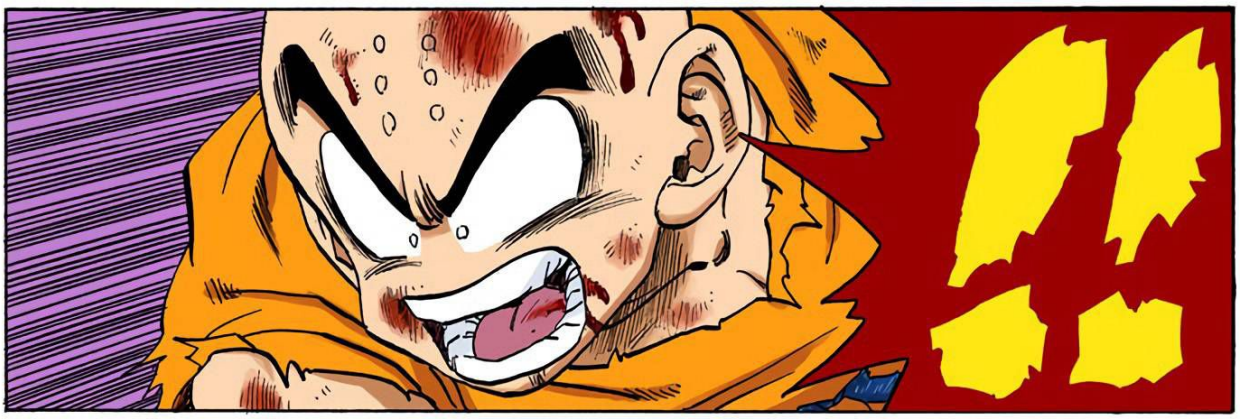
ドラゴンボール

DRAGON BALL

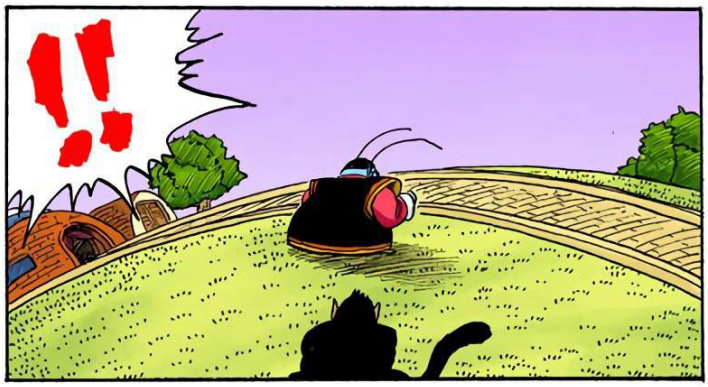
CHAPTER 238:
THE GENKI-DAMA'S COURSE!!

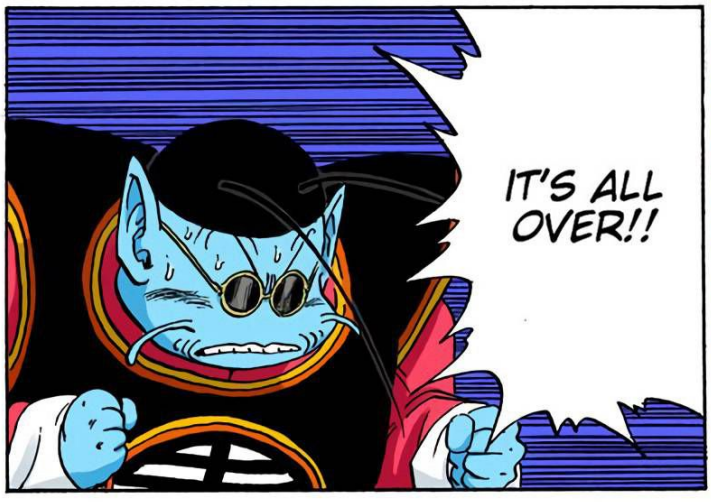


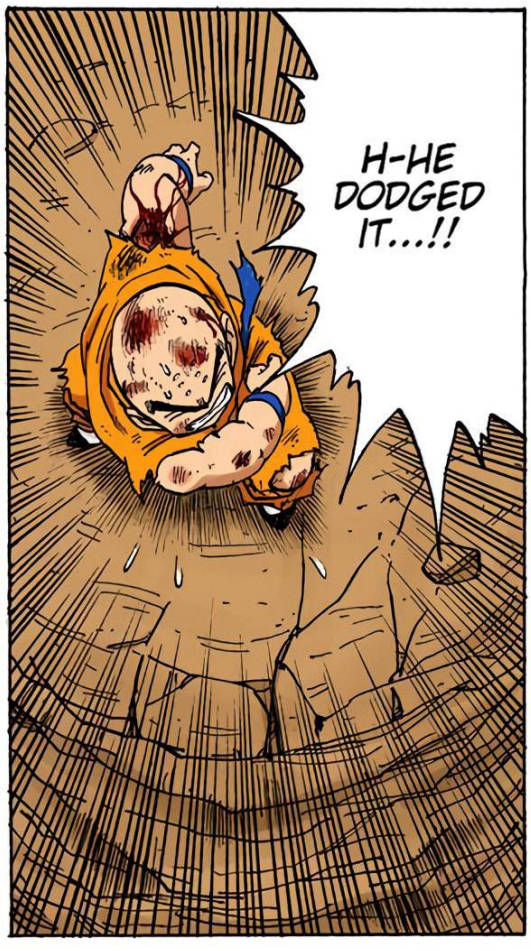

C'MON ...!!!
HAH ...!!!
NOT GOOD ...!!!

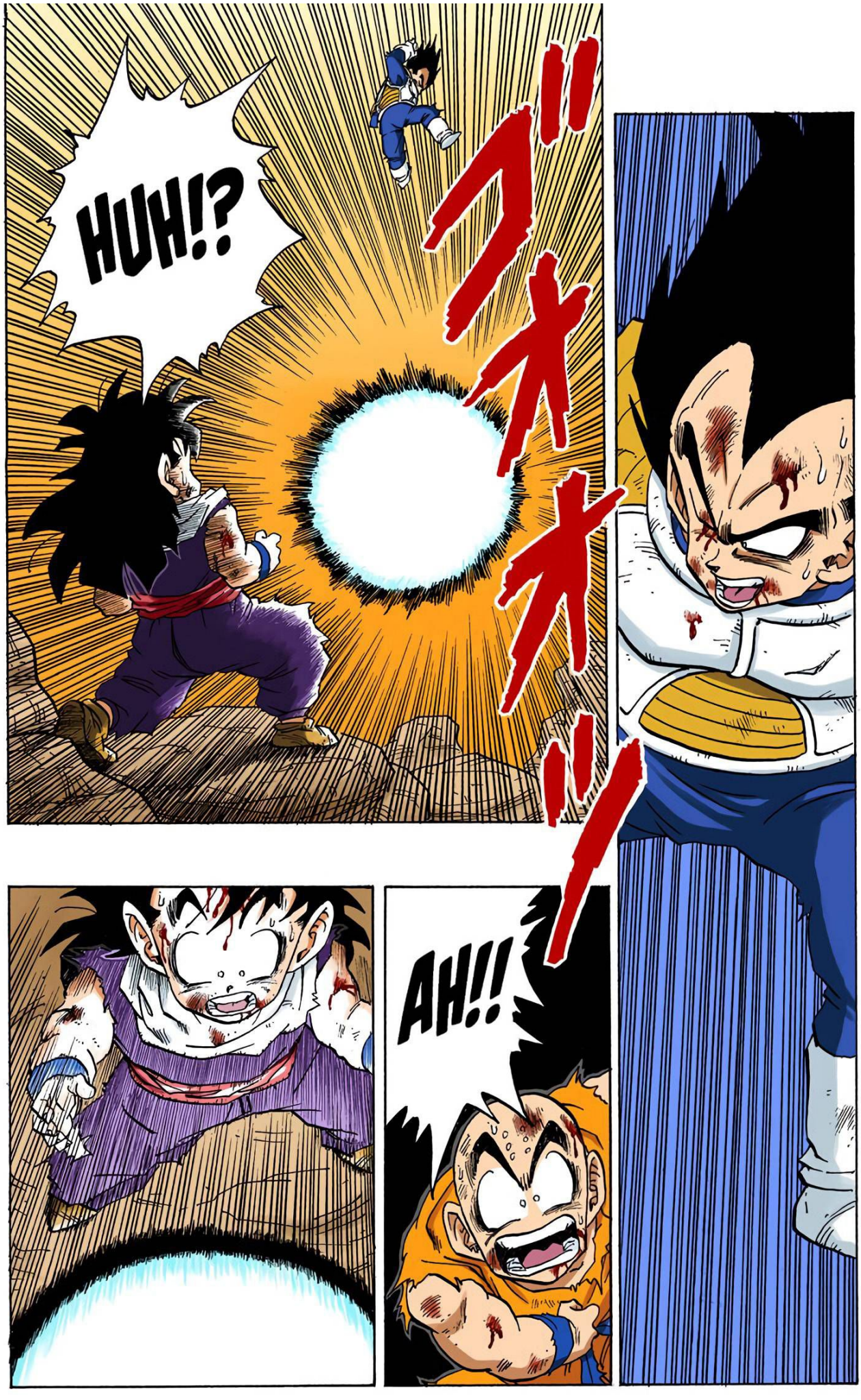

!!

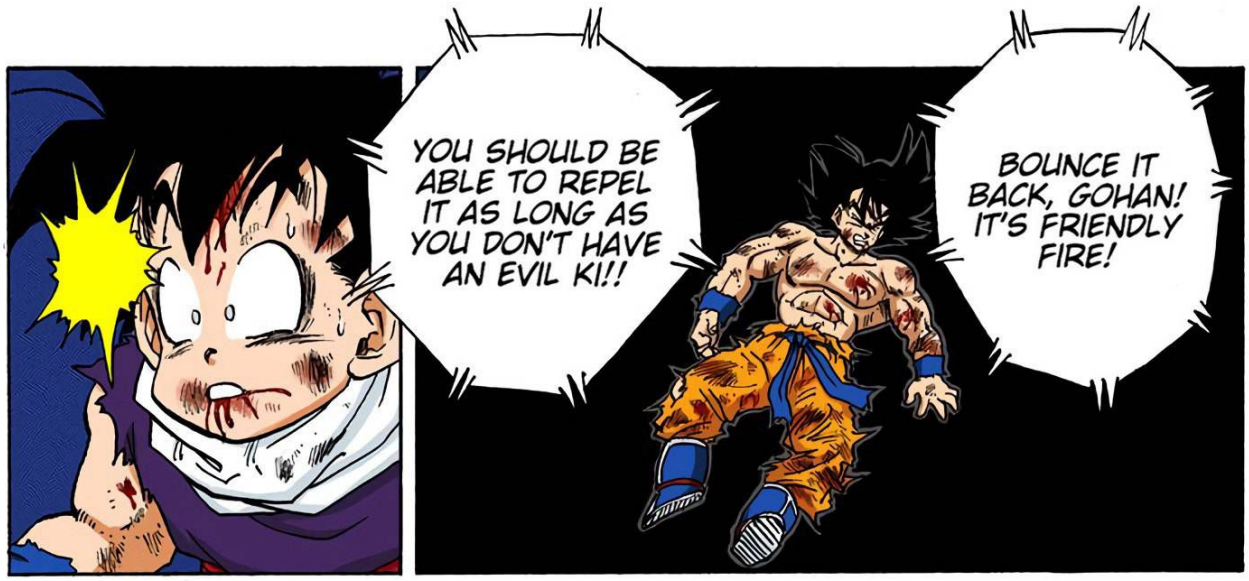
HNN!!
!!


!!

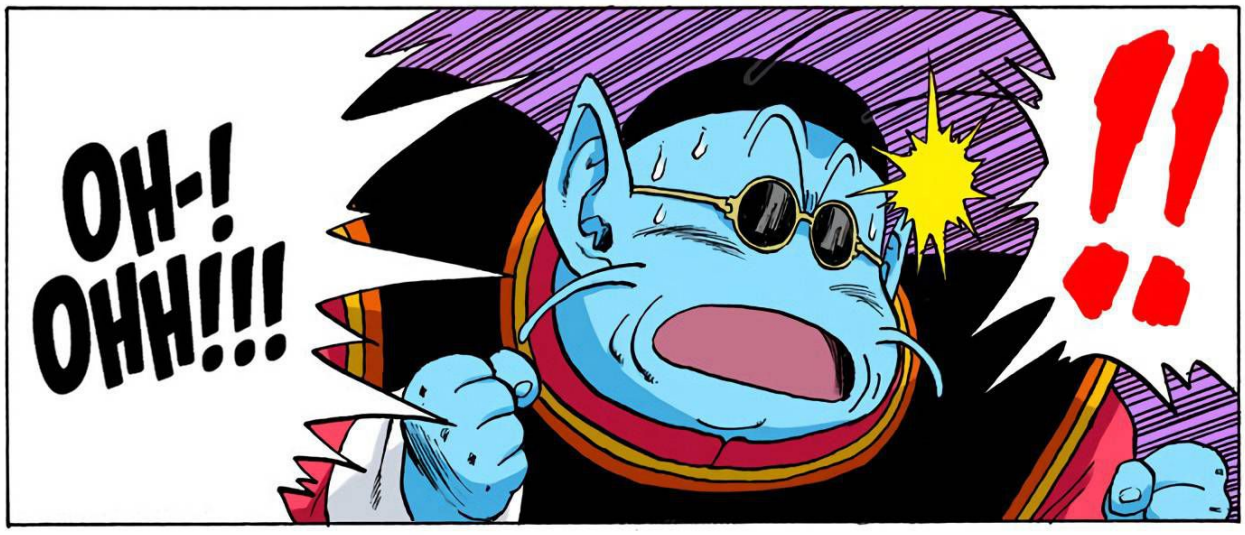

IT'S ALL OVER!!

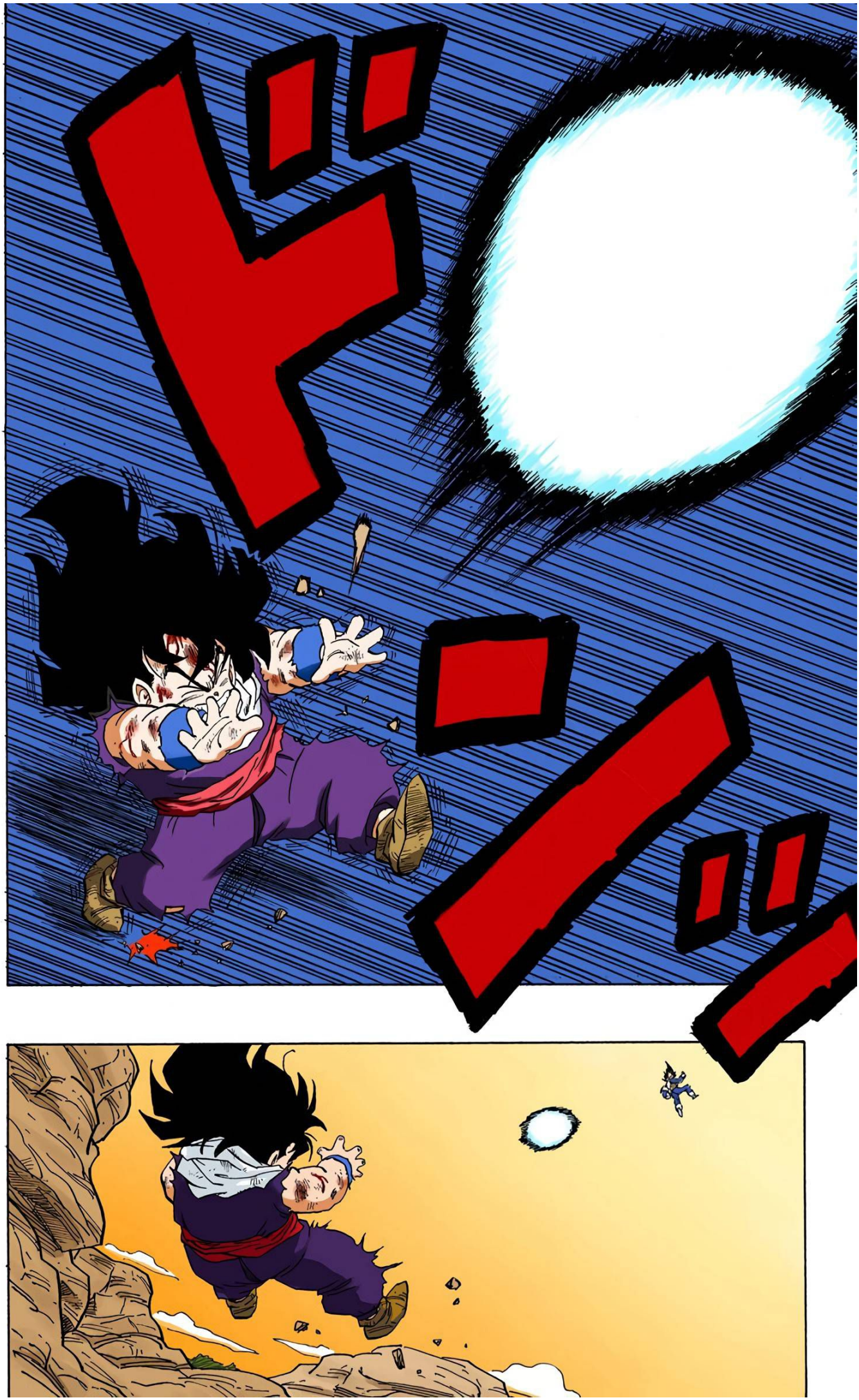

H-HE DODGED IT...!!

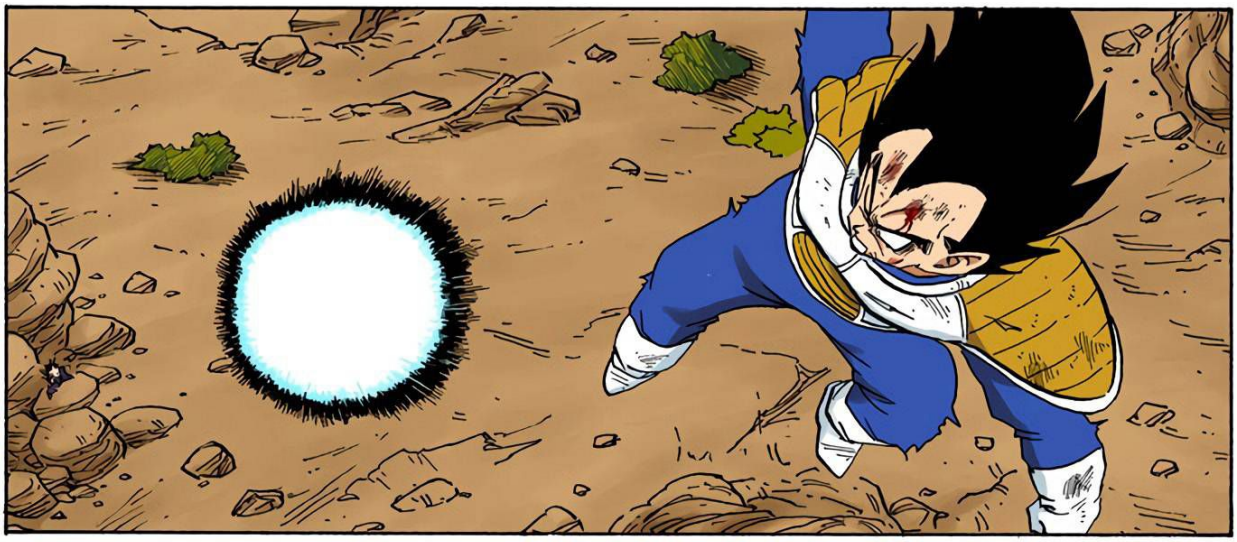

HUH!?
フオオオ!!
AH!!

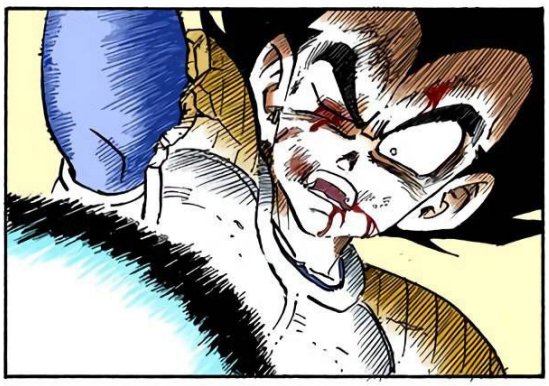

YOU SHOULD BE ABLE TO REPEL IT AS LONG AS YOU DON'T HAVE AN EVIL KI!!
BOUNCE IT BACK, GOHAN! IT'S FRIENDLY FIRE!

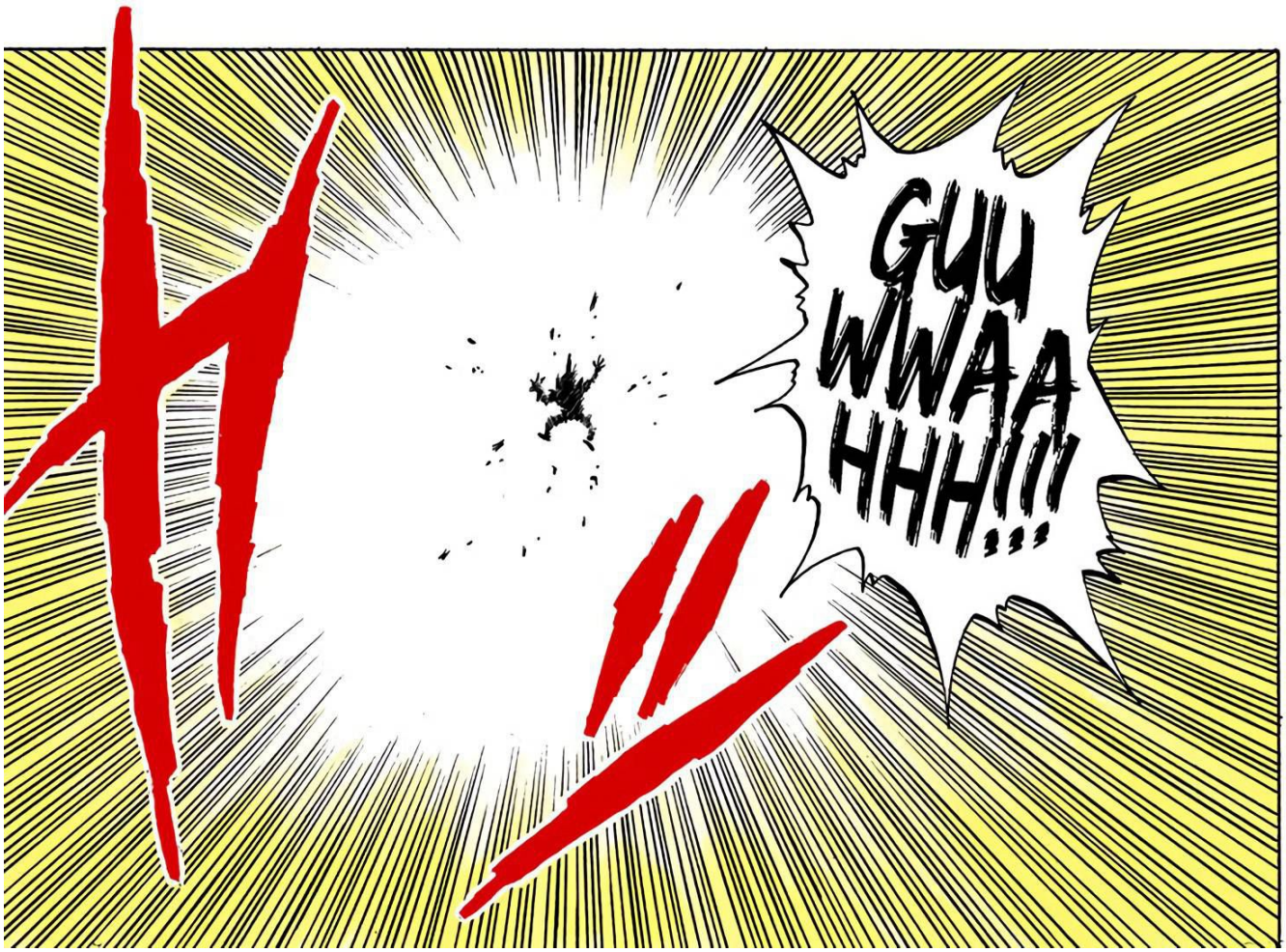
GUH ...!!
ハッ

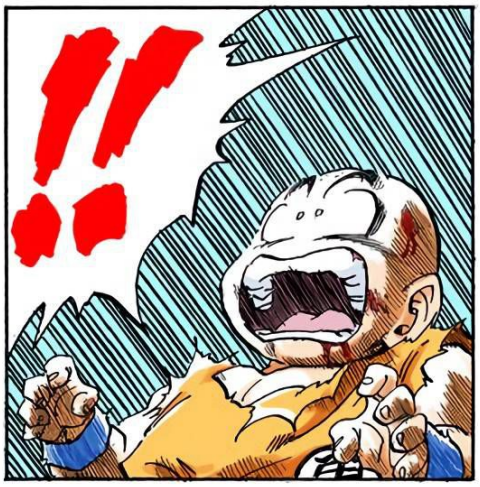

OH-! OHH!!!
!!

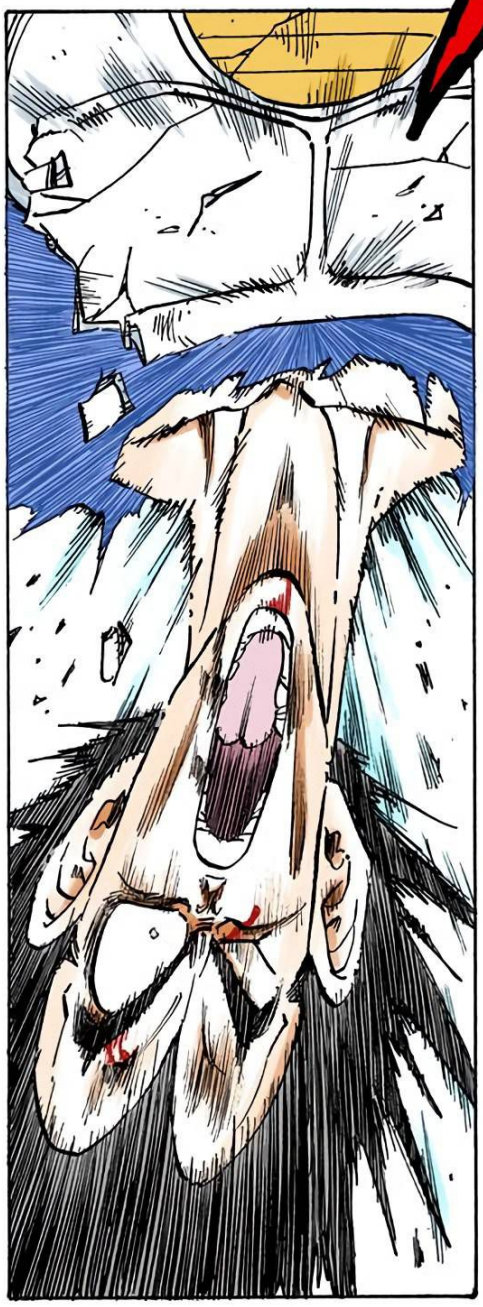

ドロ
ドロ

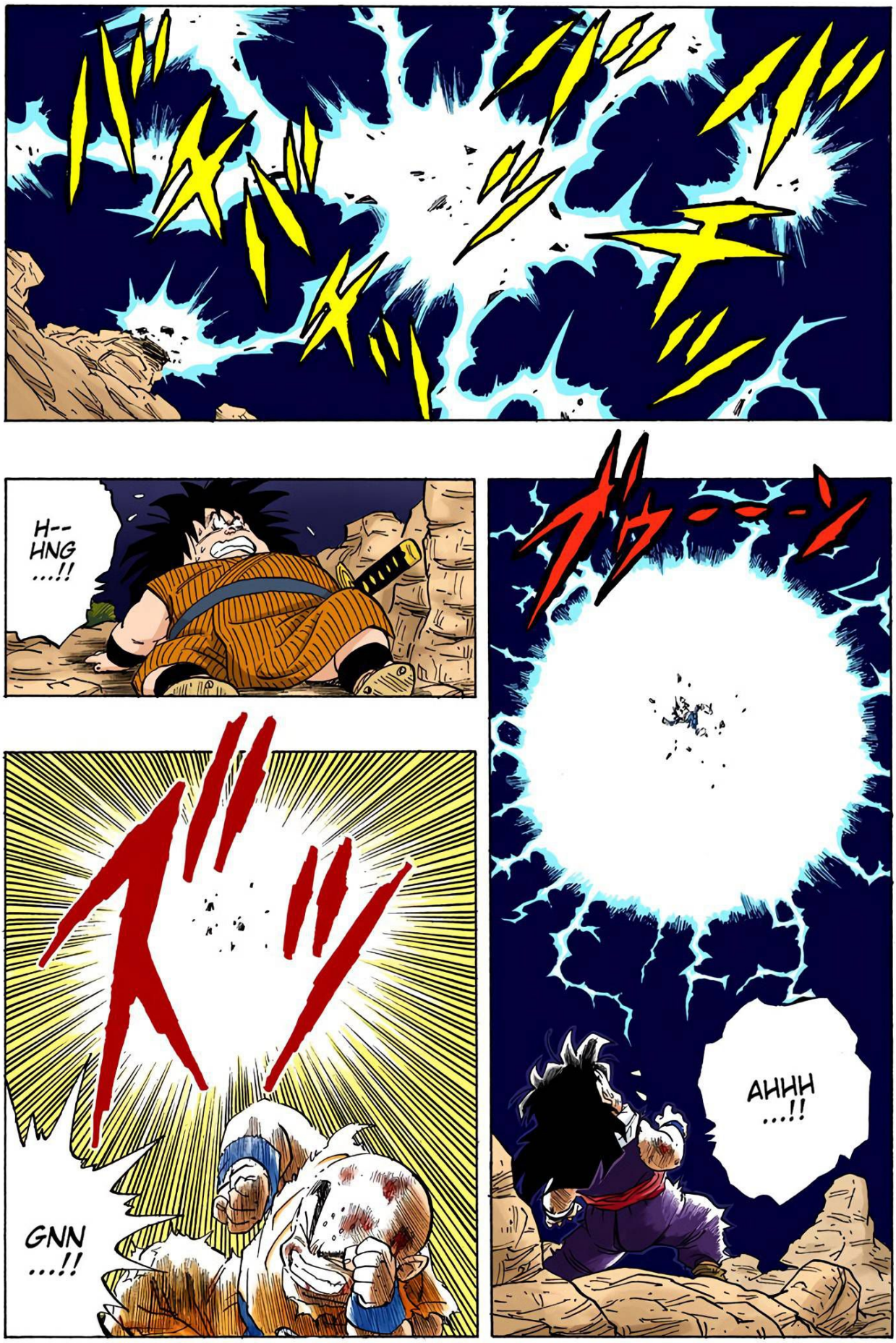


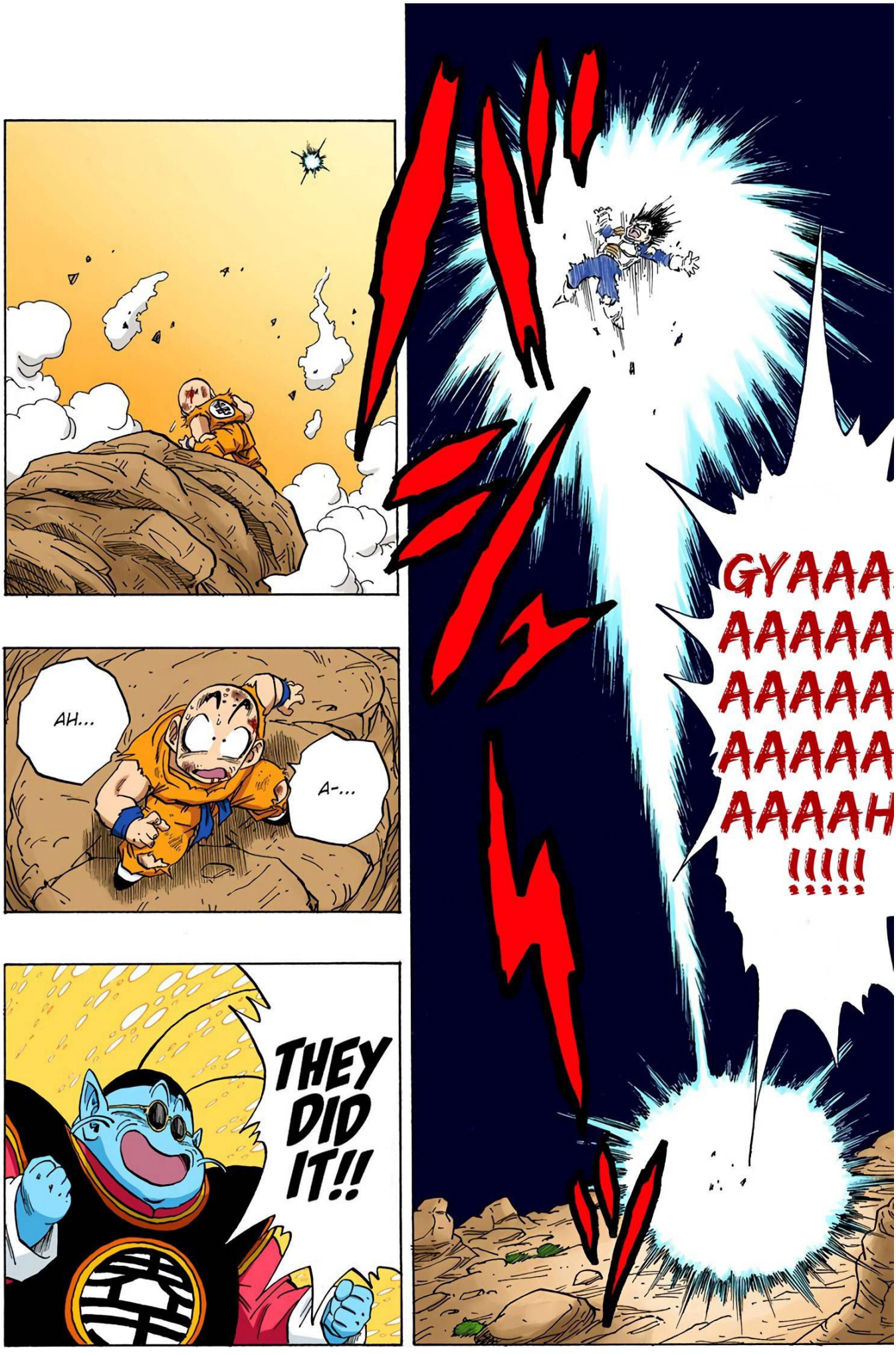


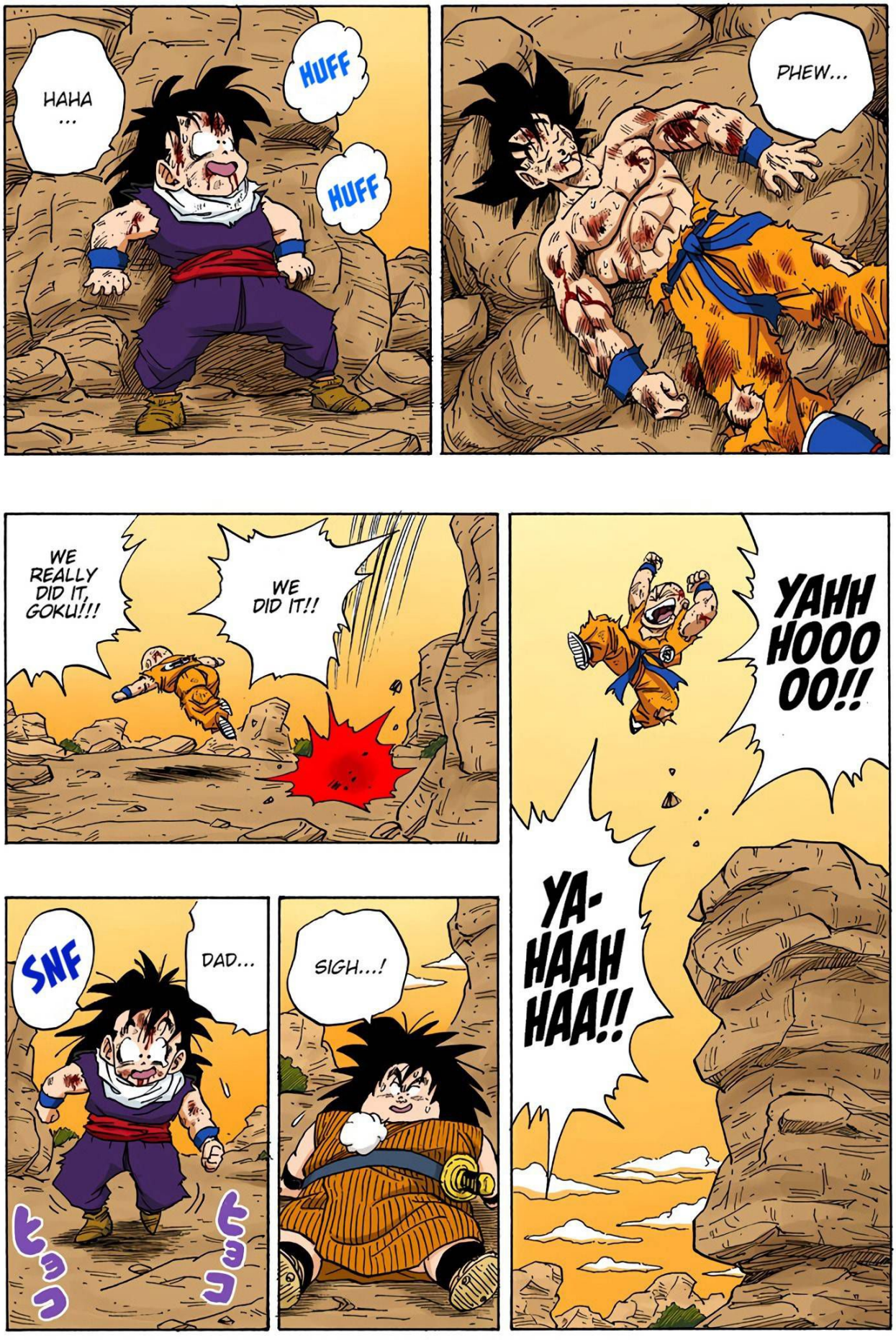

GUU WWAA HHH!!!

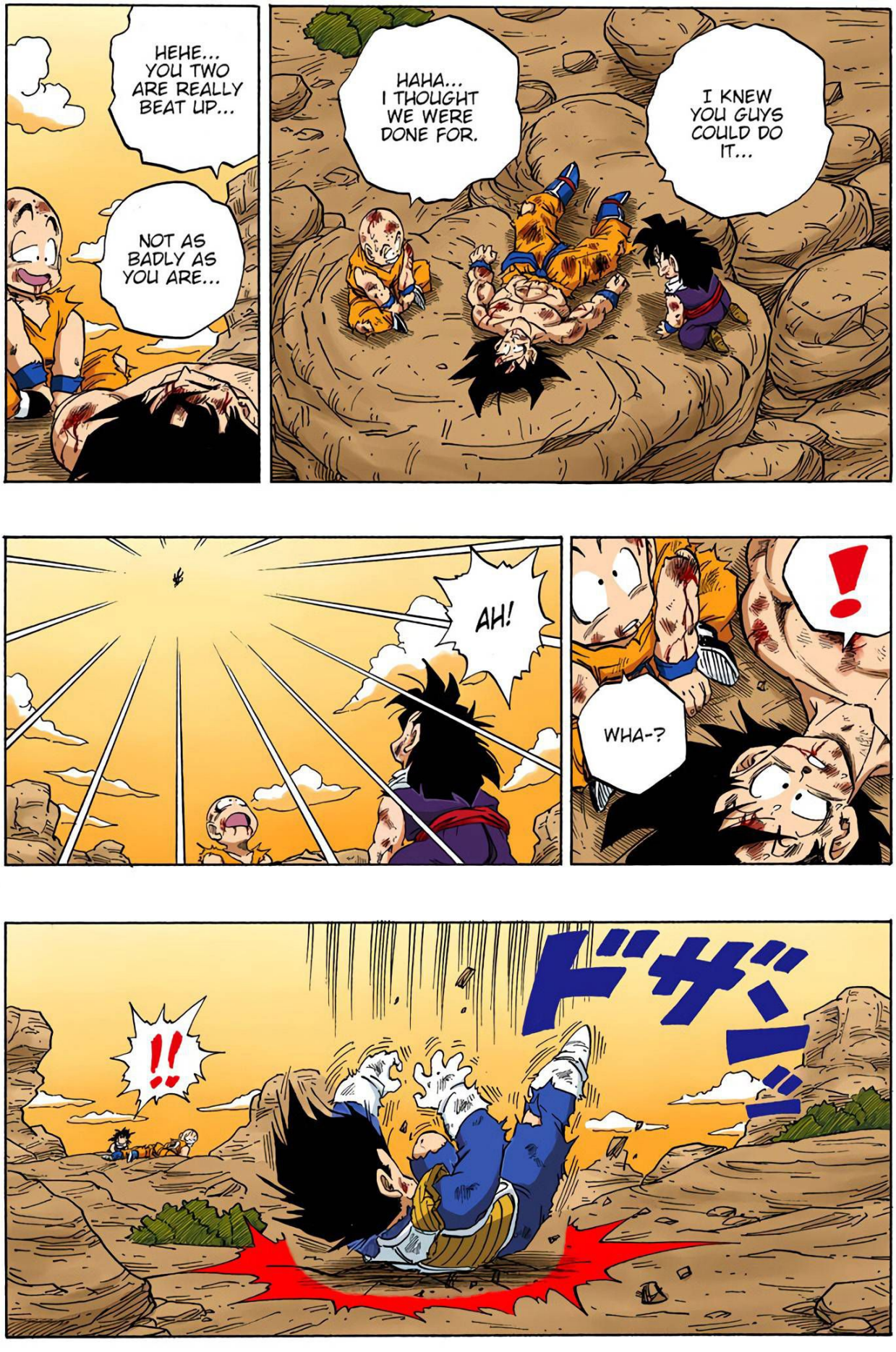


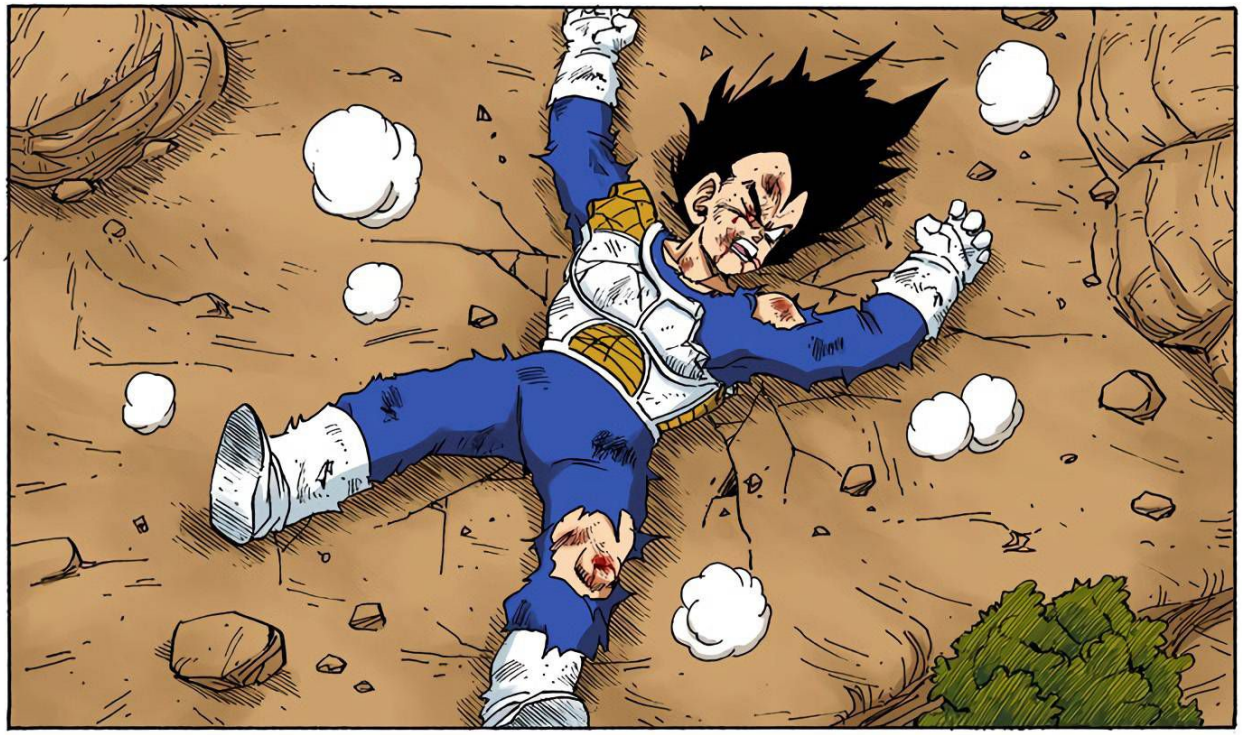


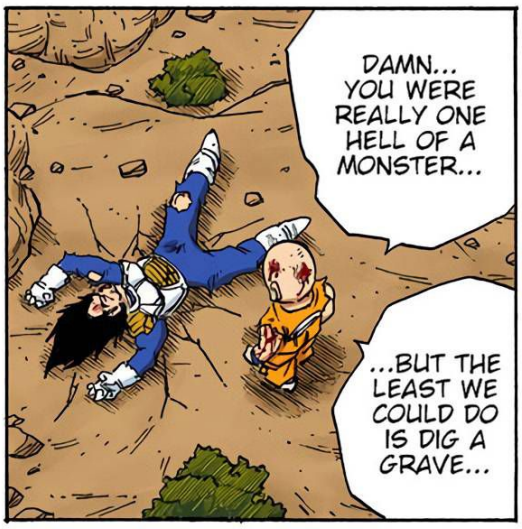

H--
HNG
...!!
AHHH
...!!
GNN
...!!

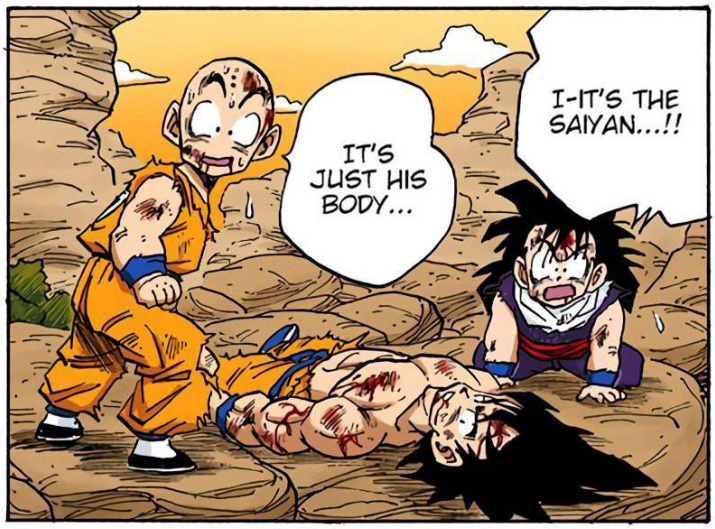

GYAAA AAAAA AAAAA AAAAA AAAAH !!!!!
AH...
A-...
THEY DID IT!!

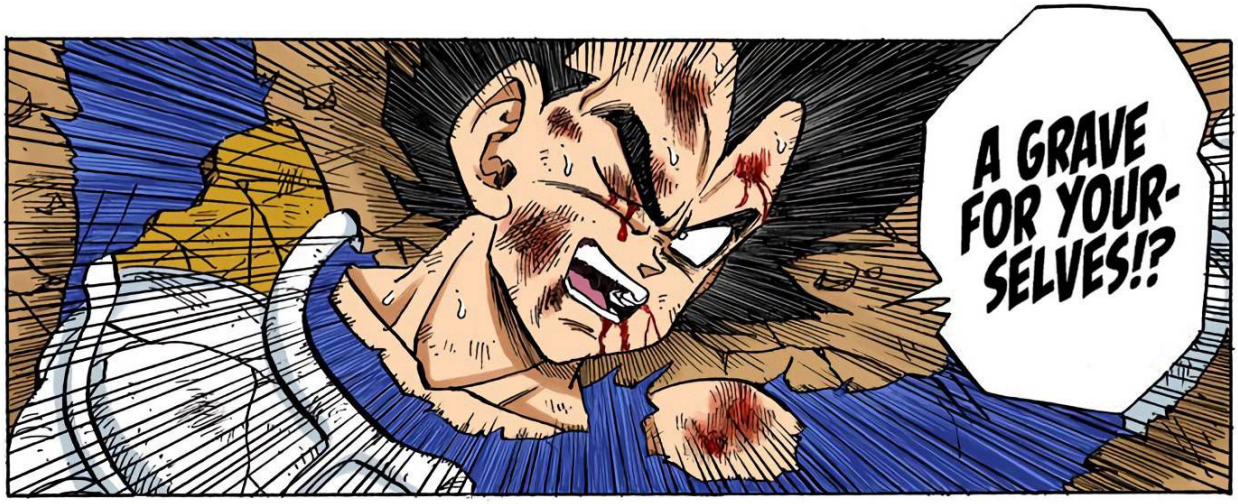

HAHA ...
HUFF
HUFF
PHEW...
WE REALLY DID IT, GOKU!!!
WE DID IT!!
YAHH HOOO OO!!
YA-HAAH HAA!!
SNF
DAD...
SIGH...!
ヒョコ
ヒョコ

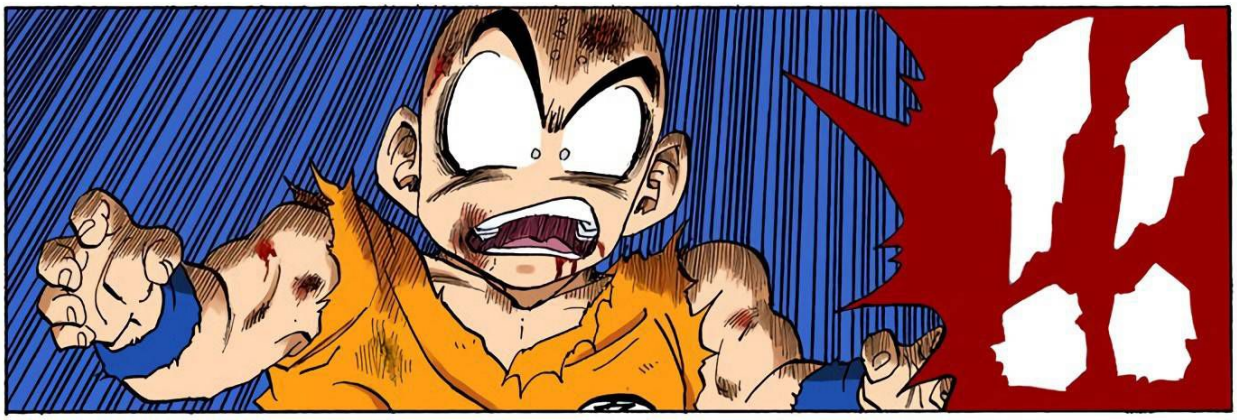

HEHE... YOU TWO ARE REALLY BEAT UP...
NOT AS BADLY AS YOU ARE...
HAHA... I THOUGHT WE WERE DONE FOR.
I KNEW YOU GUYS COULD DO IT...
AH!
!
WHA-?
!!
ドガーン



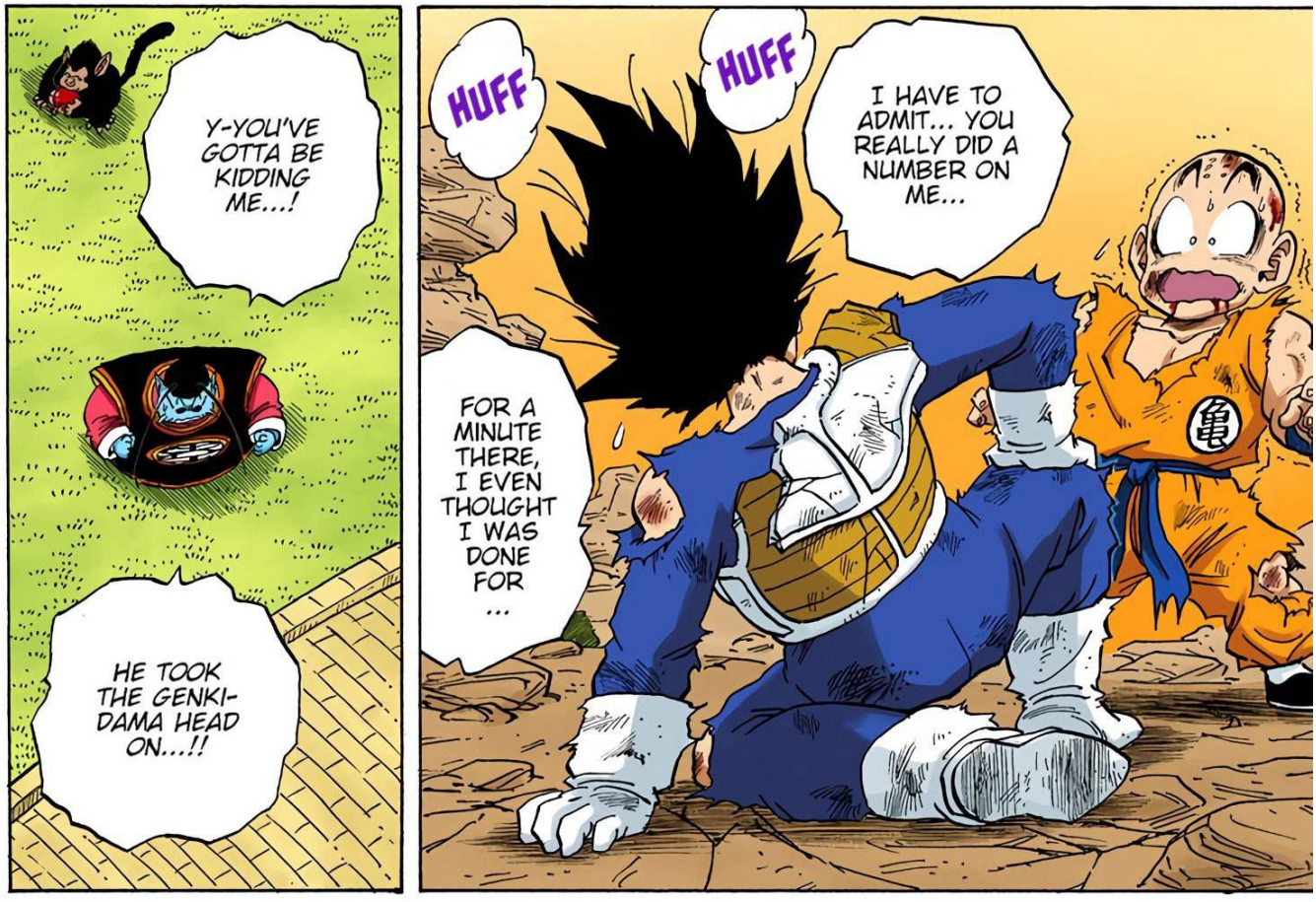

DAMN... YOU WERE REALLY ONE HELL OF A MONSTER...
...BUT THE LEAST WE COULD DO IS DIG A GRAVE...

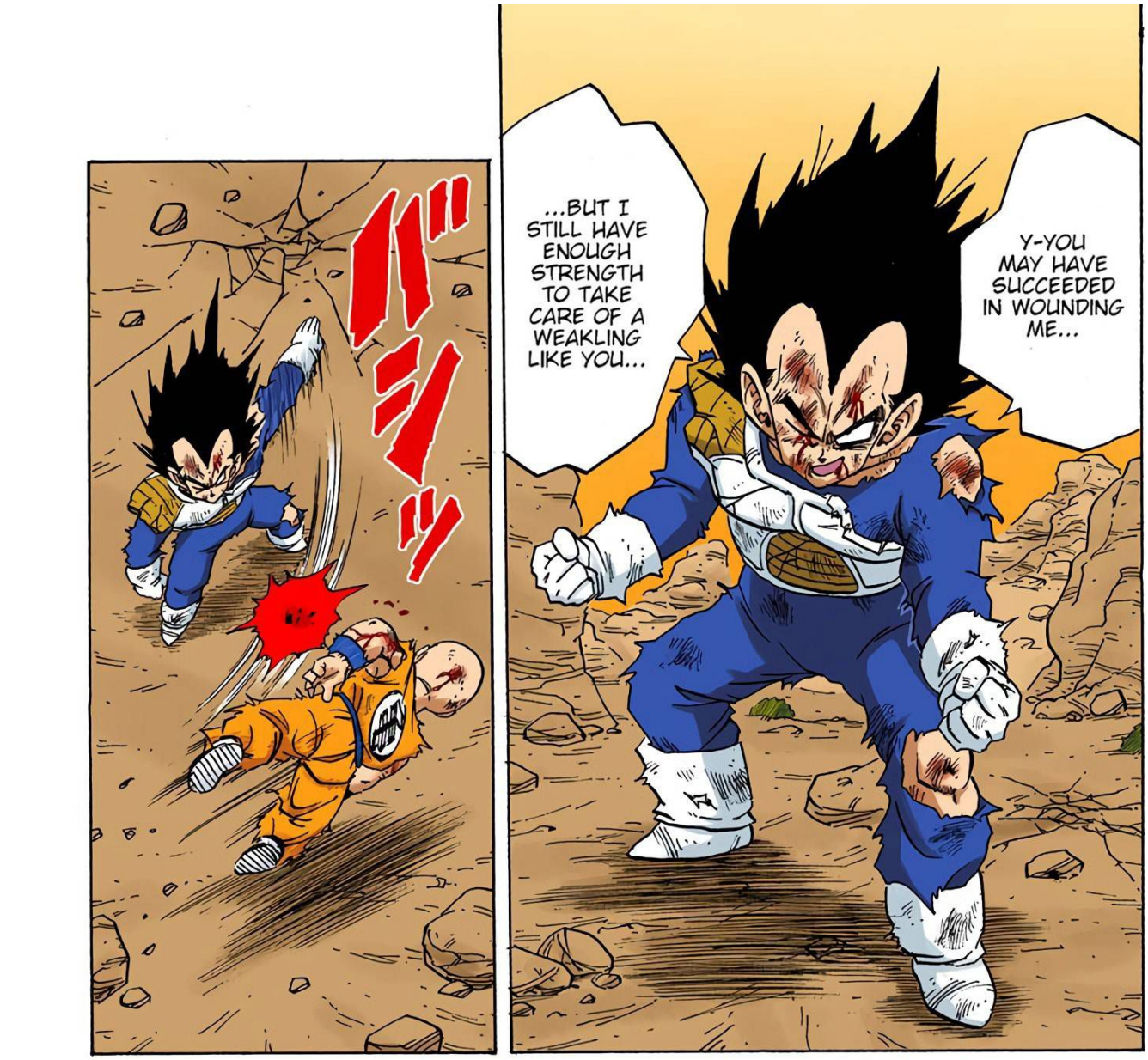

I-IT'S THE SAIYAN...!!
IT'S JUST HIS BODY...

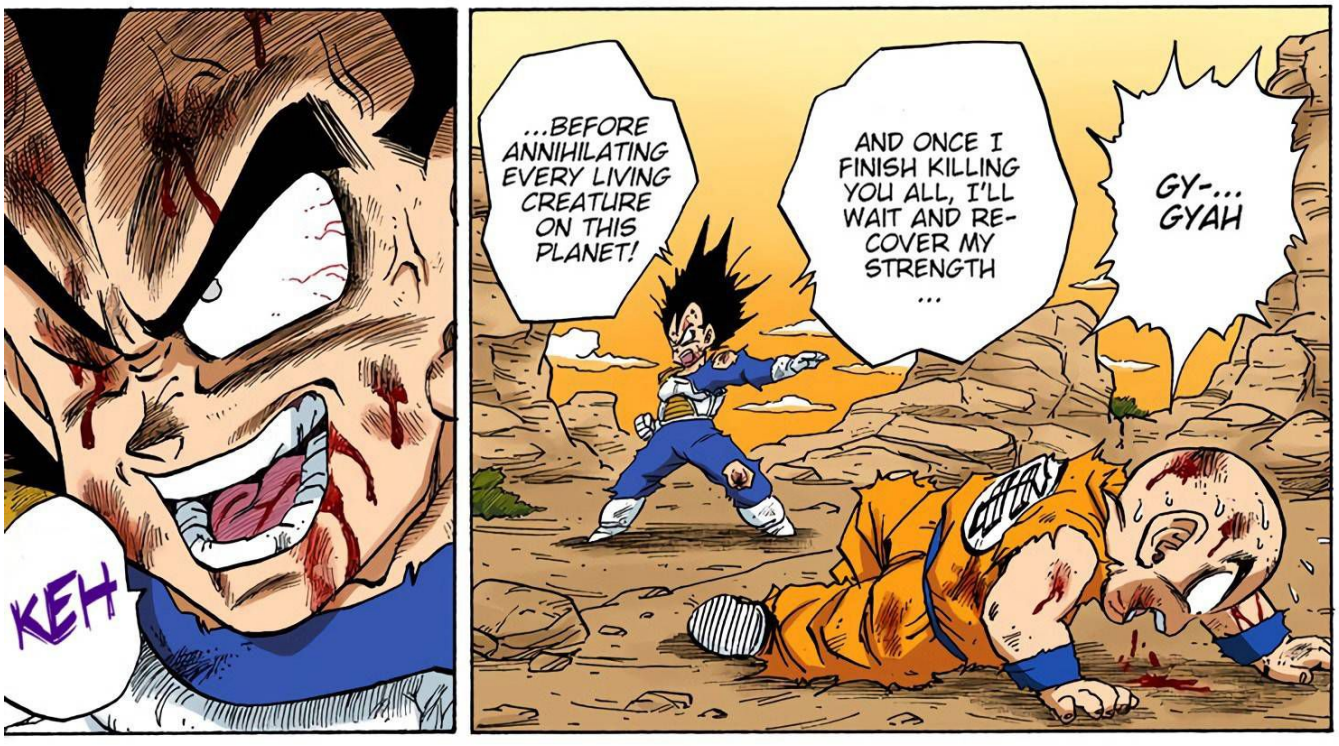

A GRAVE FOR YOUR-SELVES!?


!!

!!
!!


Y-YOU'VE GOTTA BE KIDDING ME...!
HE TOOK THE GENKI-DAMA HEAD ON...!!
HUFF
HUFF
I HAVE TO ADMIT... YOU REALLY DID A NUMBER ON ME...
FOR A MINUTE THERE, I EVEN THOUGHT I WAS DONE FOR ...

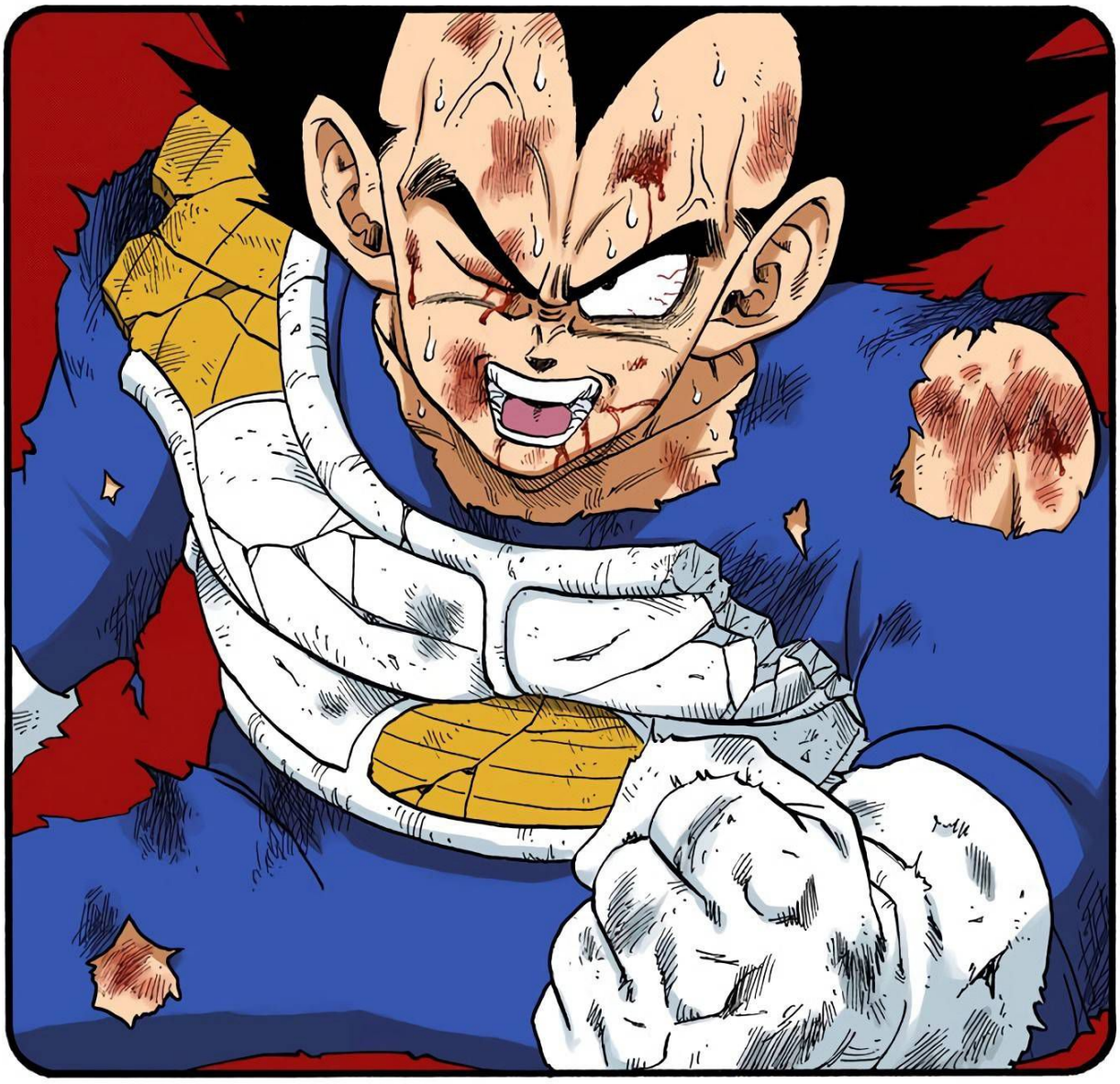

バシッッ
...BUT I STILL HAVE ENOUGH STRENGTH TO TAKE CARE OF A WEAKLING LIKE YOU...
Y-YOU MAY HAVE SUCCEEDED IN WOUNDING ME...

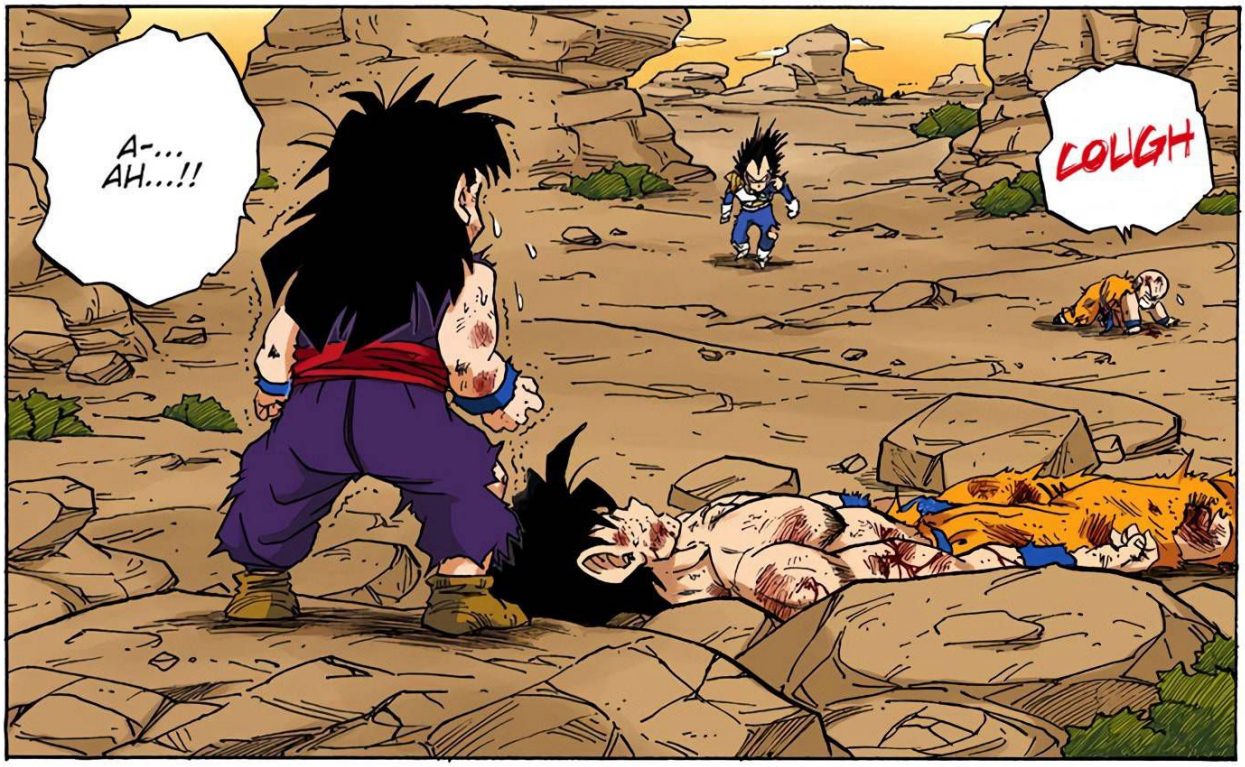

KEH
...BEFORE ANNIHILATING EVERY LIVING CREATURE ON THIS PLANET!
AND ONCE I FINISH KILLING YOU ALL, I'LL WAIT AND RE-COVER MY STRENGTH ...
GY-... GYAH

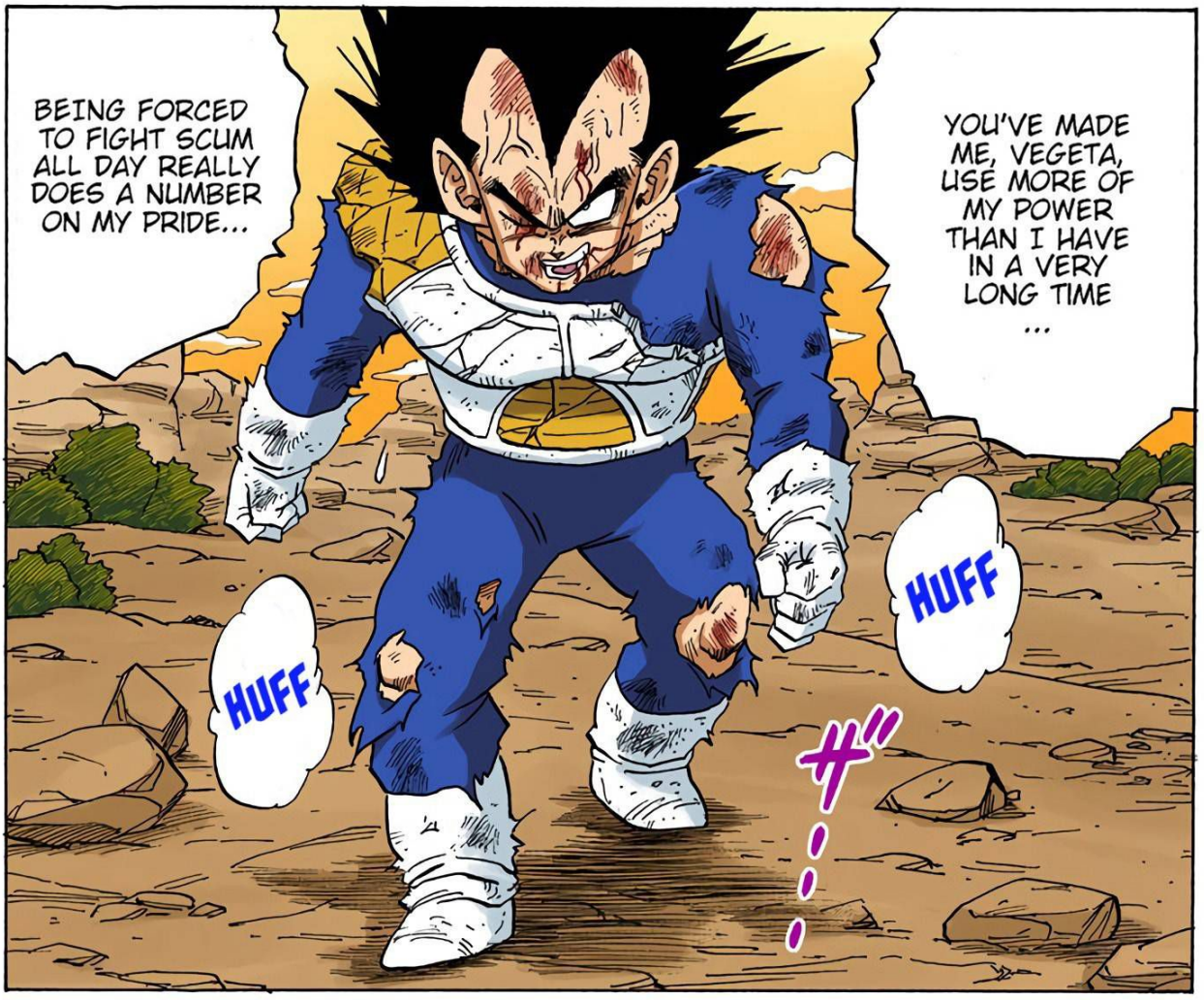
ドラゴンボール

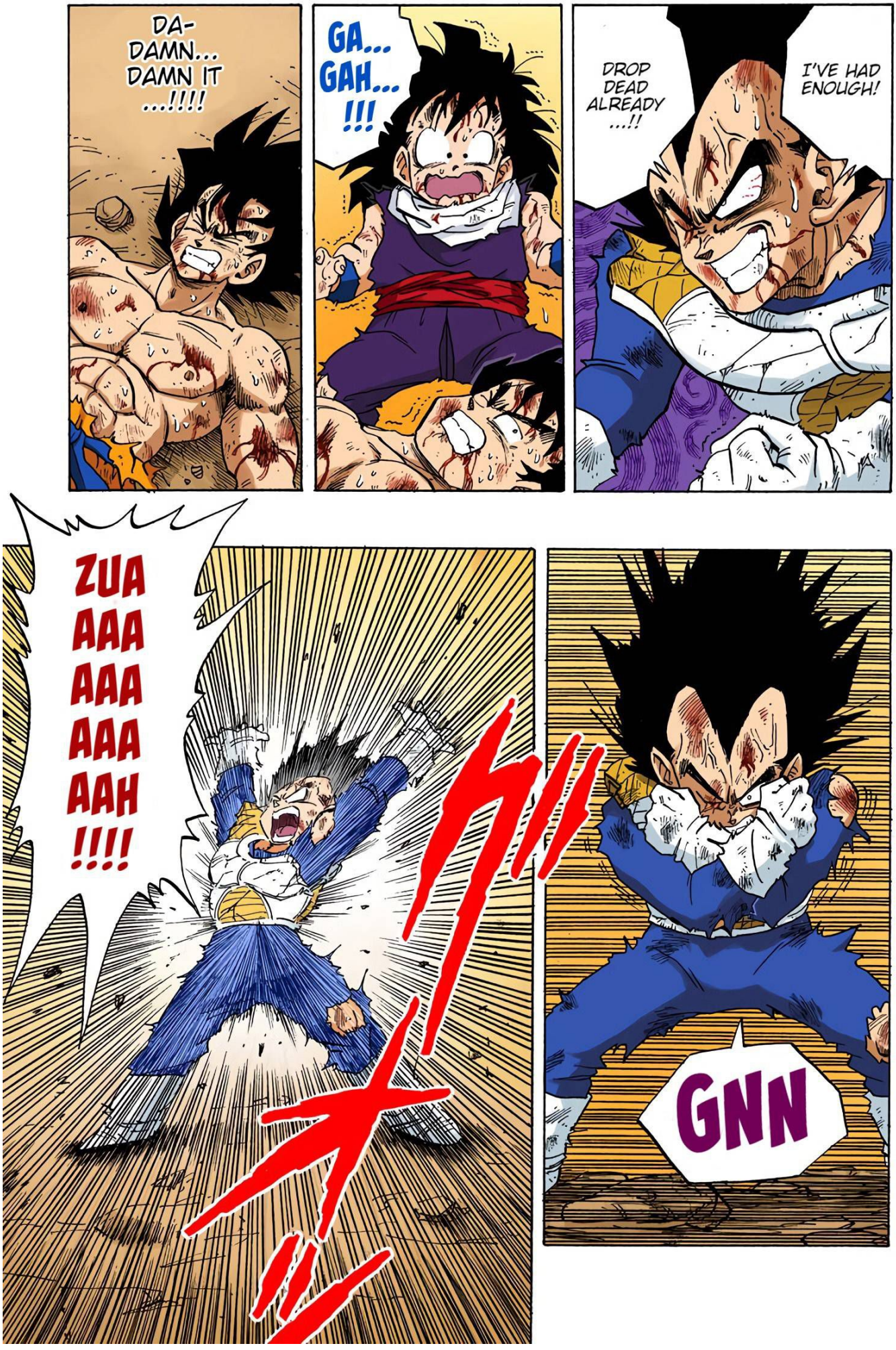
DRAGON BALL

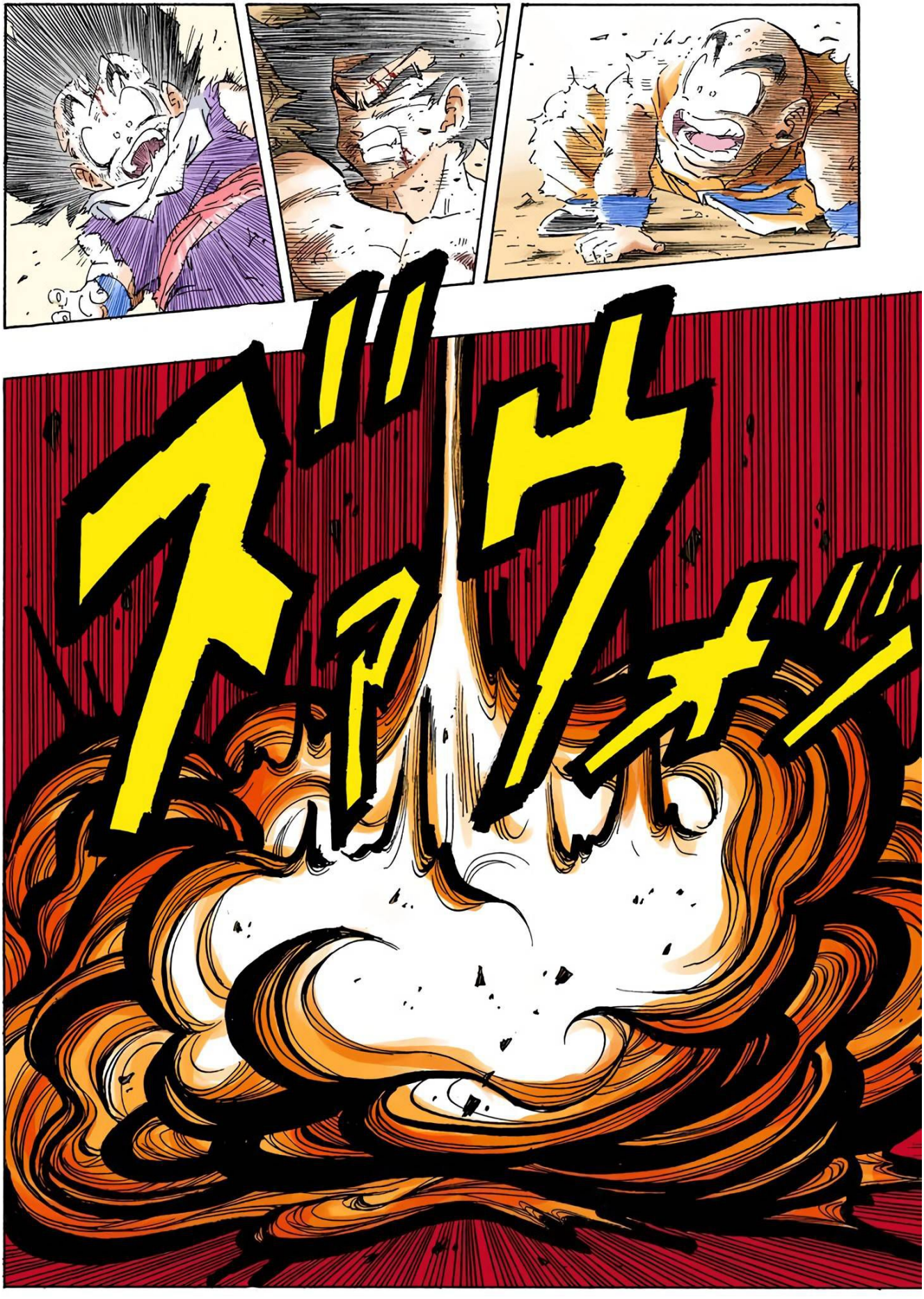
CHAPTER 239:
THE WORN-OUT WARRIORS

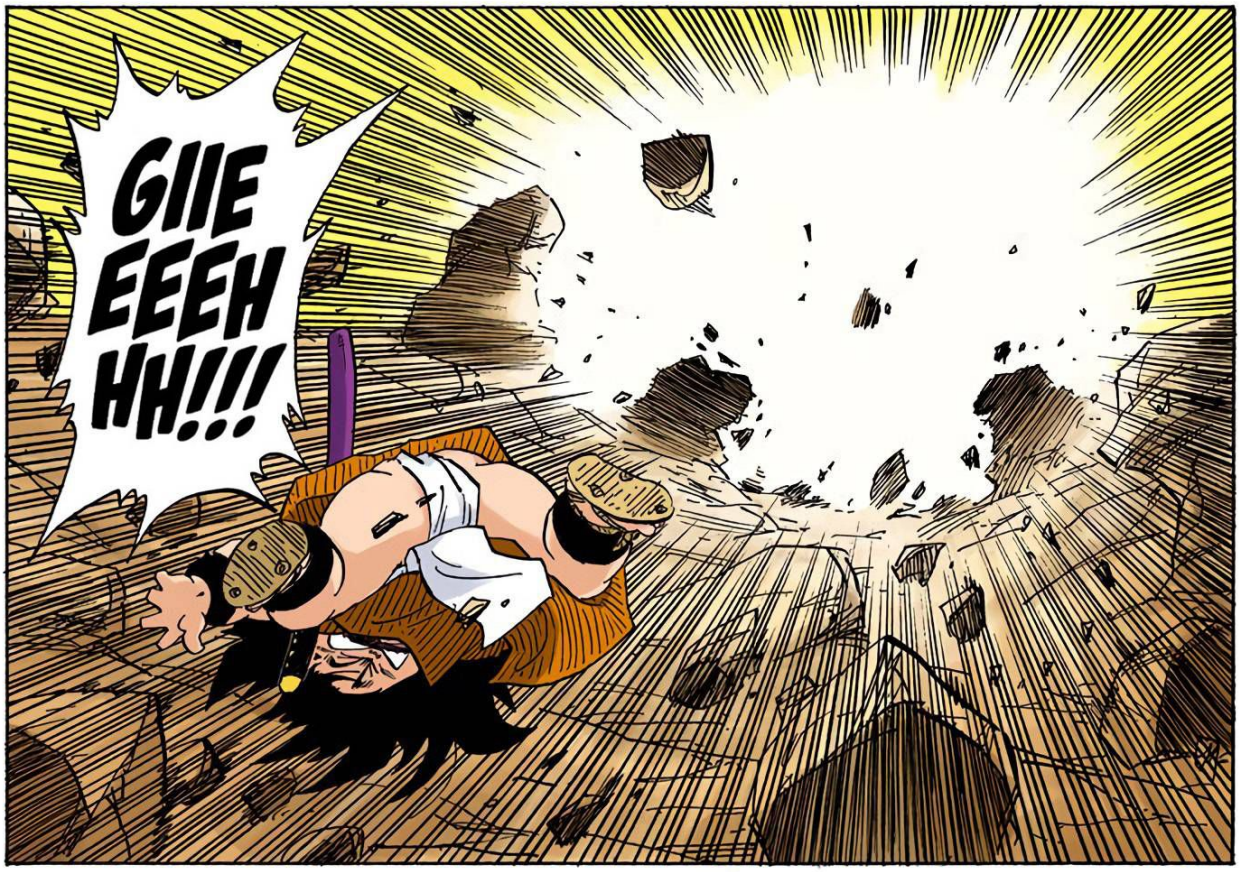


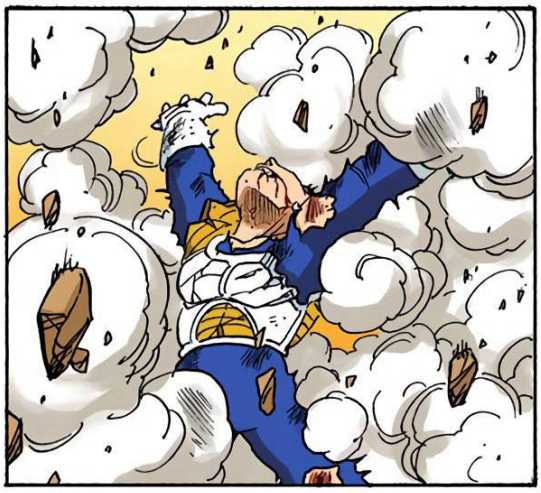

A-...
AH...!!
COUGH

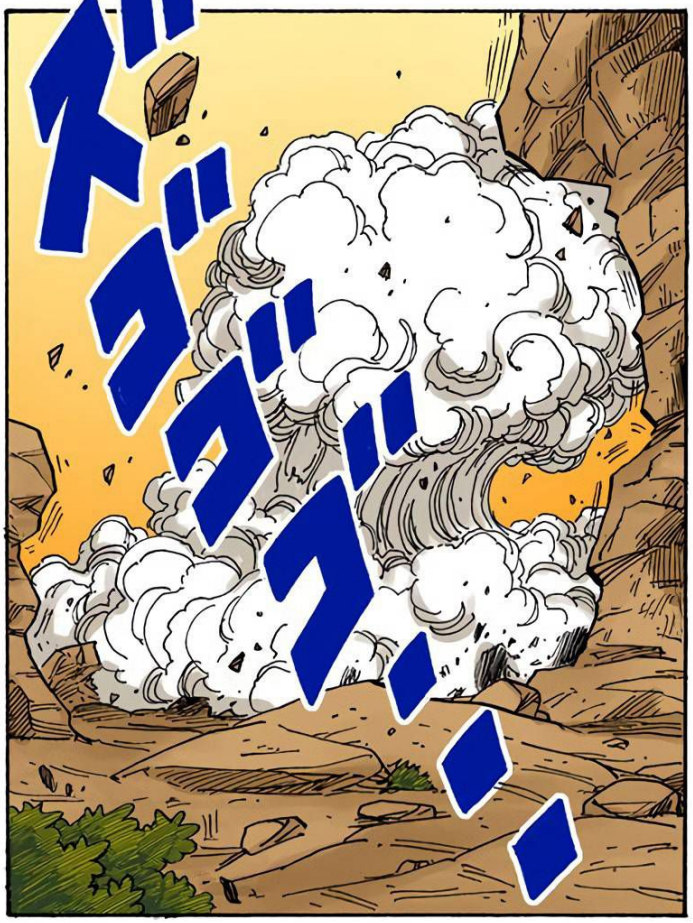

BEING FORCED TO FIGHT SCUM ALL DAY REALLY DOES A NUMBER ON MY PRIDE...
YOU'VE MADE ME, VEGETA, USE MORE OF MY POWER THAN I HAVE IN A VERY LONG TIME ...
HUFF
HUFF
#!!

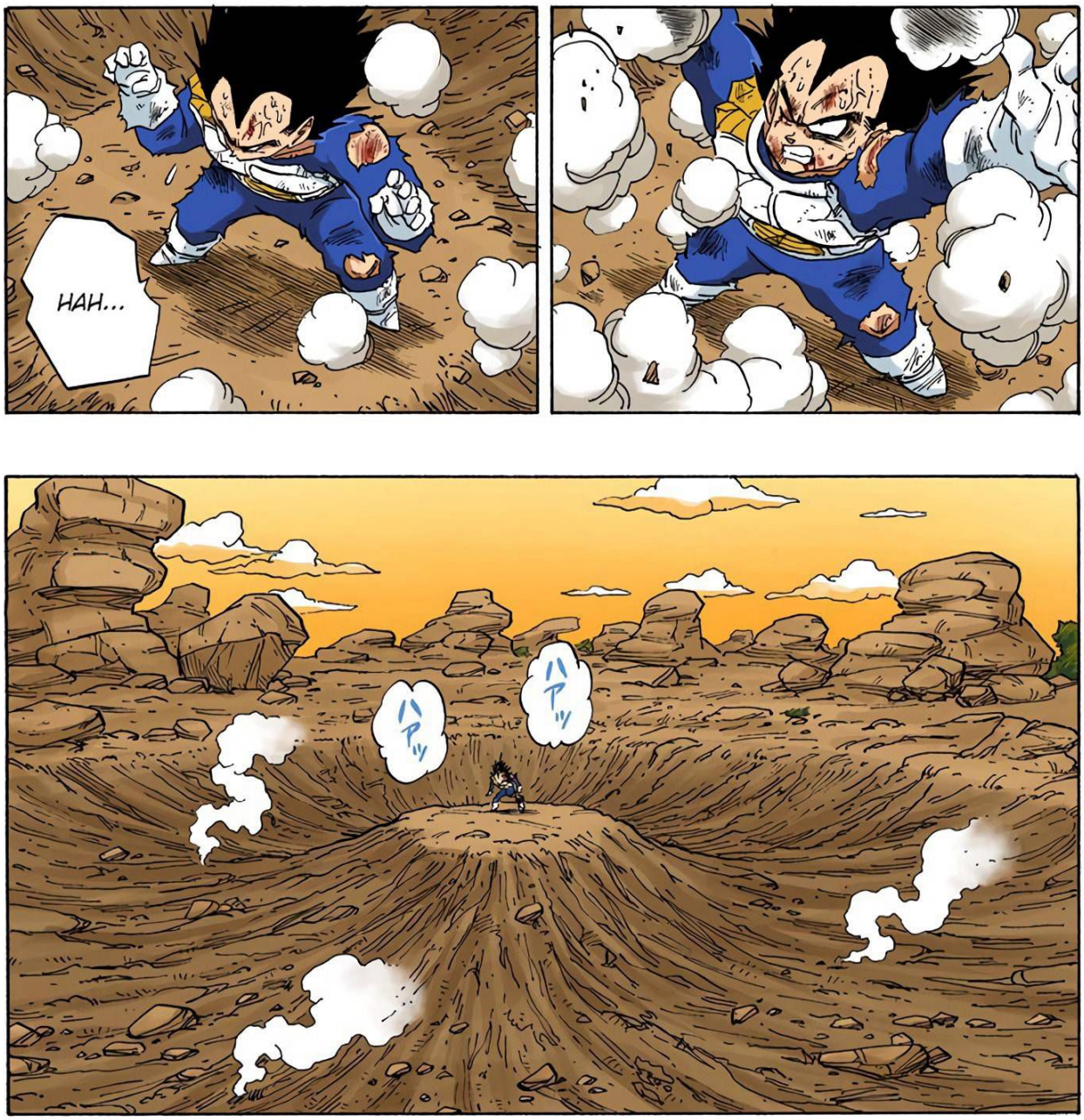

DA-
DAMN...
DAMN IT
...!!!!
GA...
GAH...
!!!
DROP
DEAD
ALREADY
...!!
I'VE HAD
ENOUGH!
ZUA
AAA
AAA
AAA
AAH
!!!!
GNN

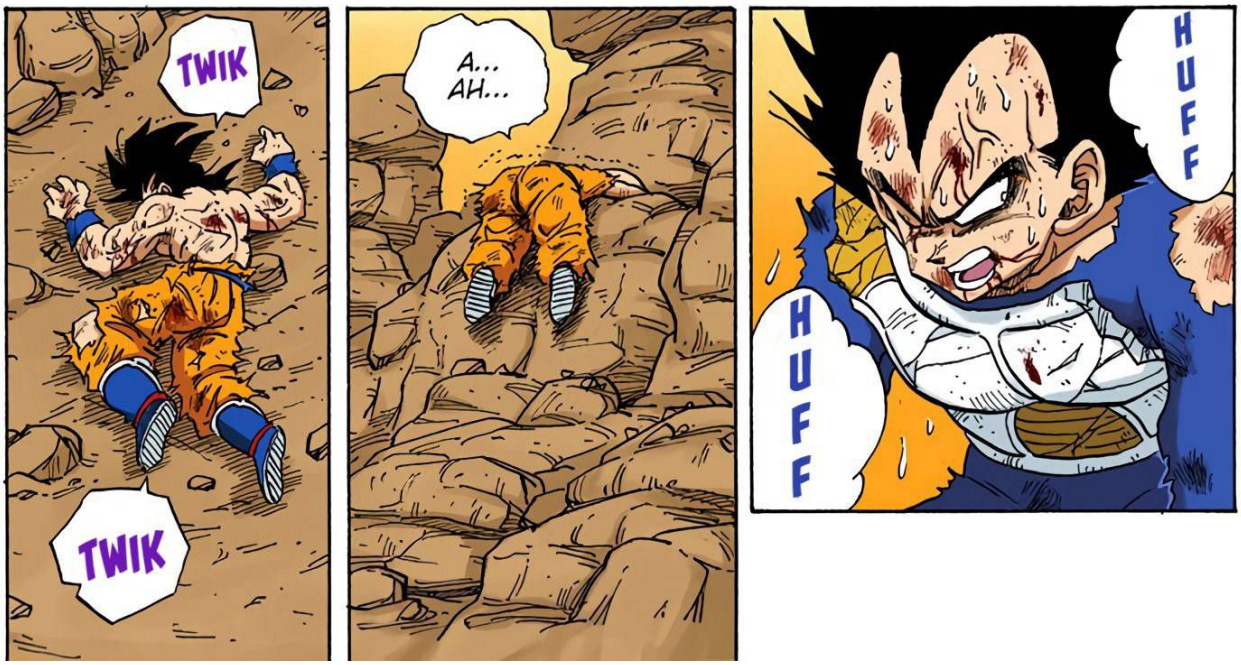

ズゴゴゴ

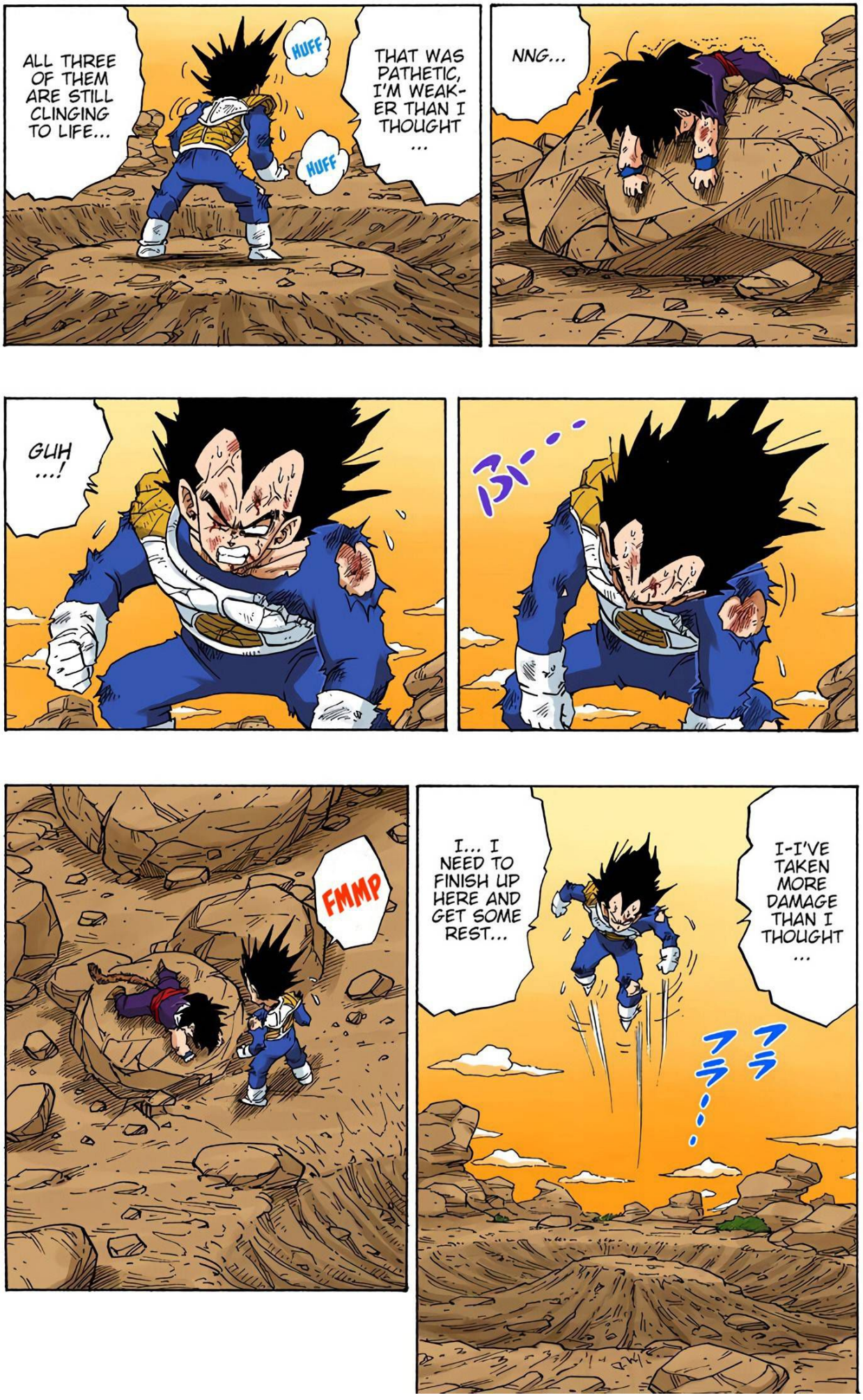

GIIE
EEEH
HH!!!

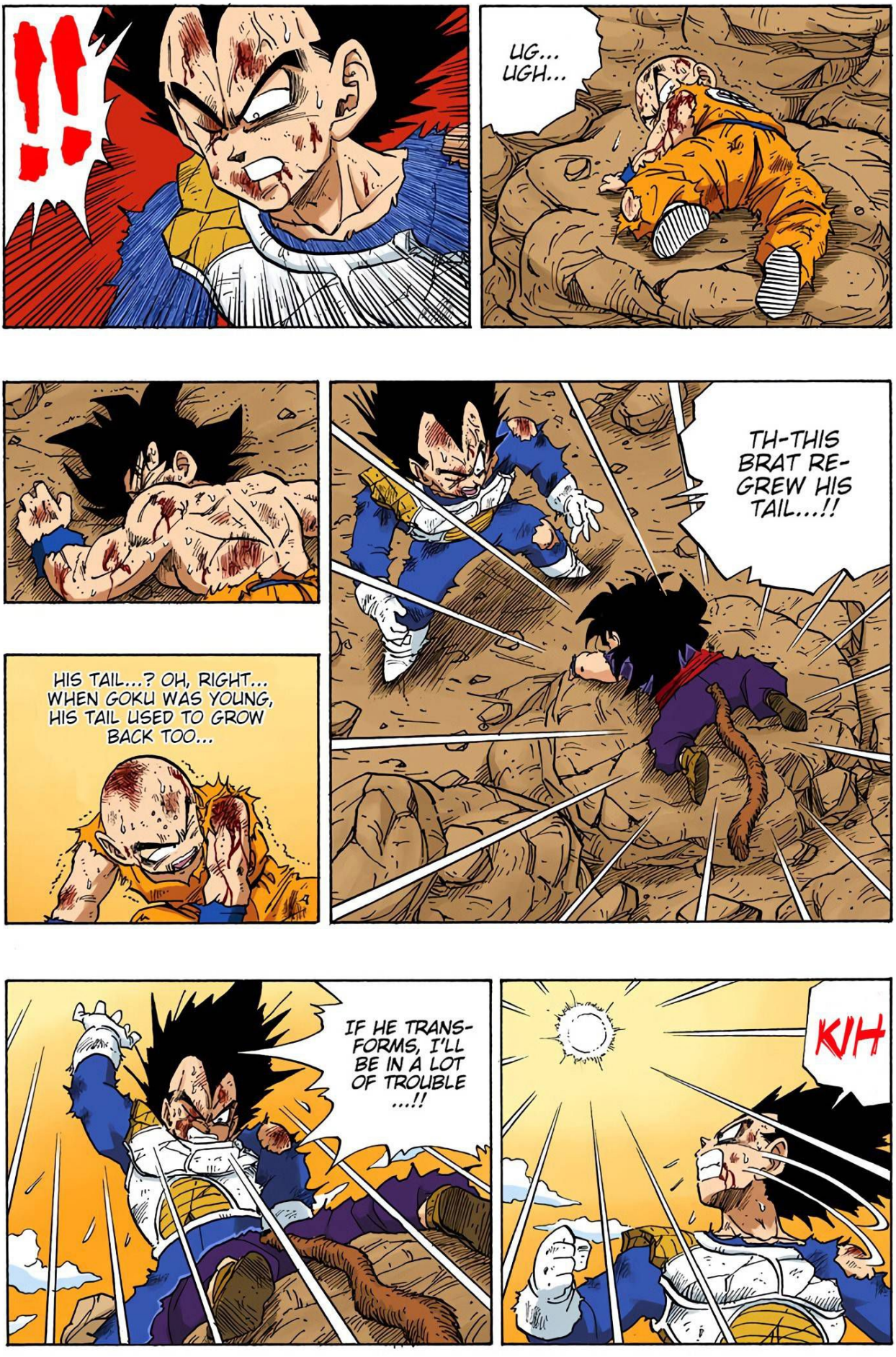


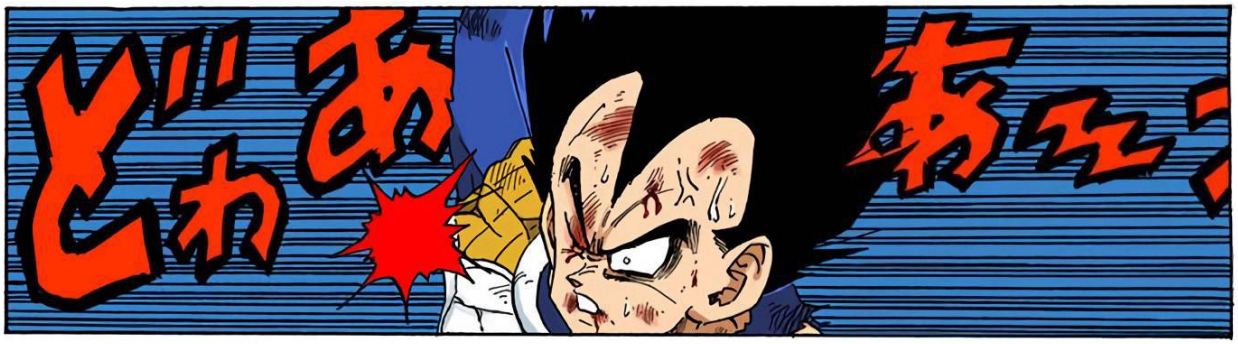

ズゴゴゴゴ…!

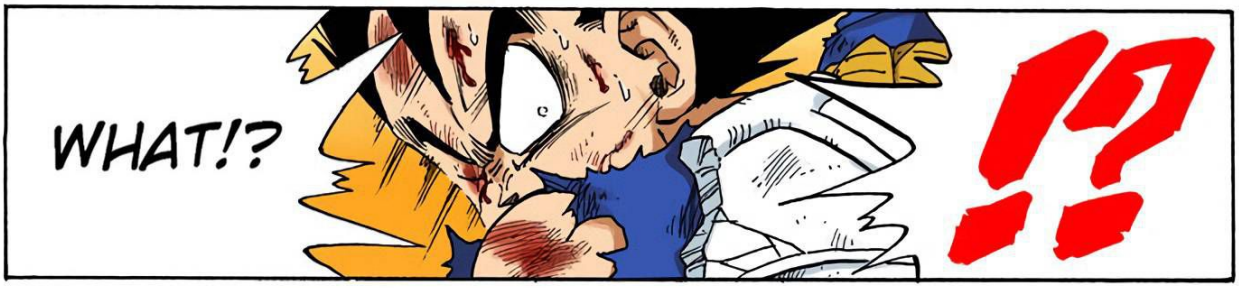

HAH...
ハアッ
ハアッ

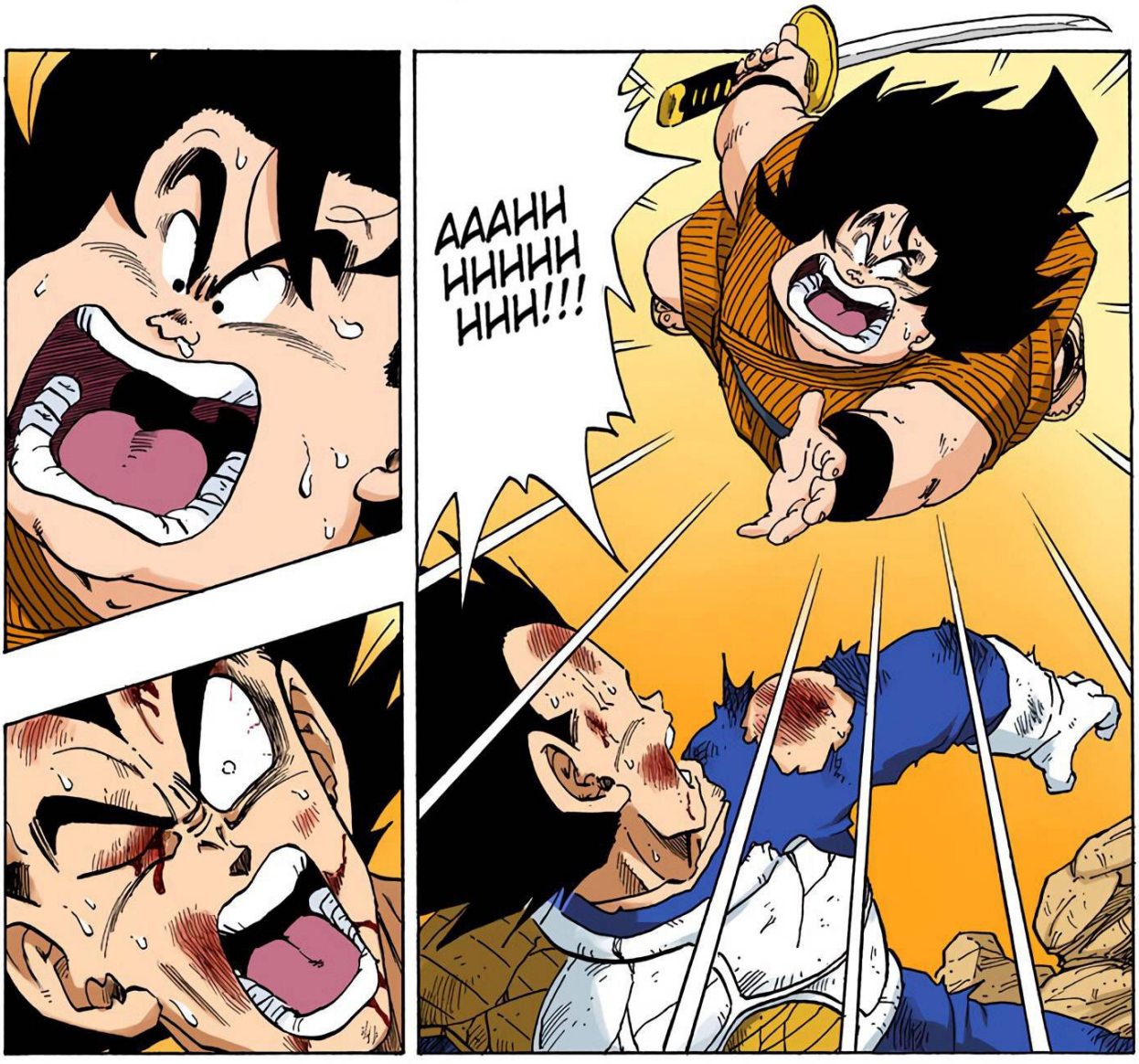

TWIK
TWIK
A...
AH...
HUFF
HUFF

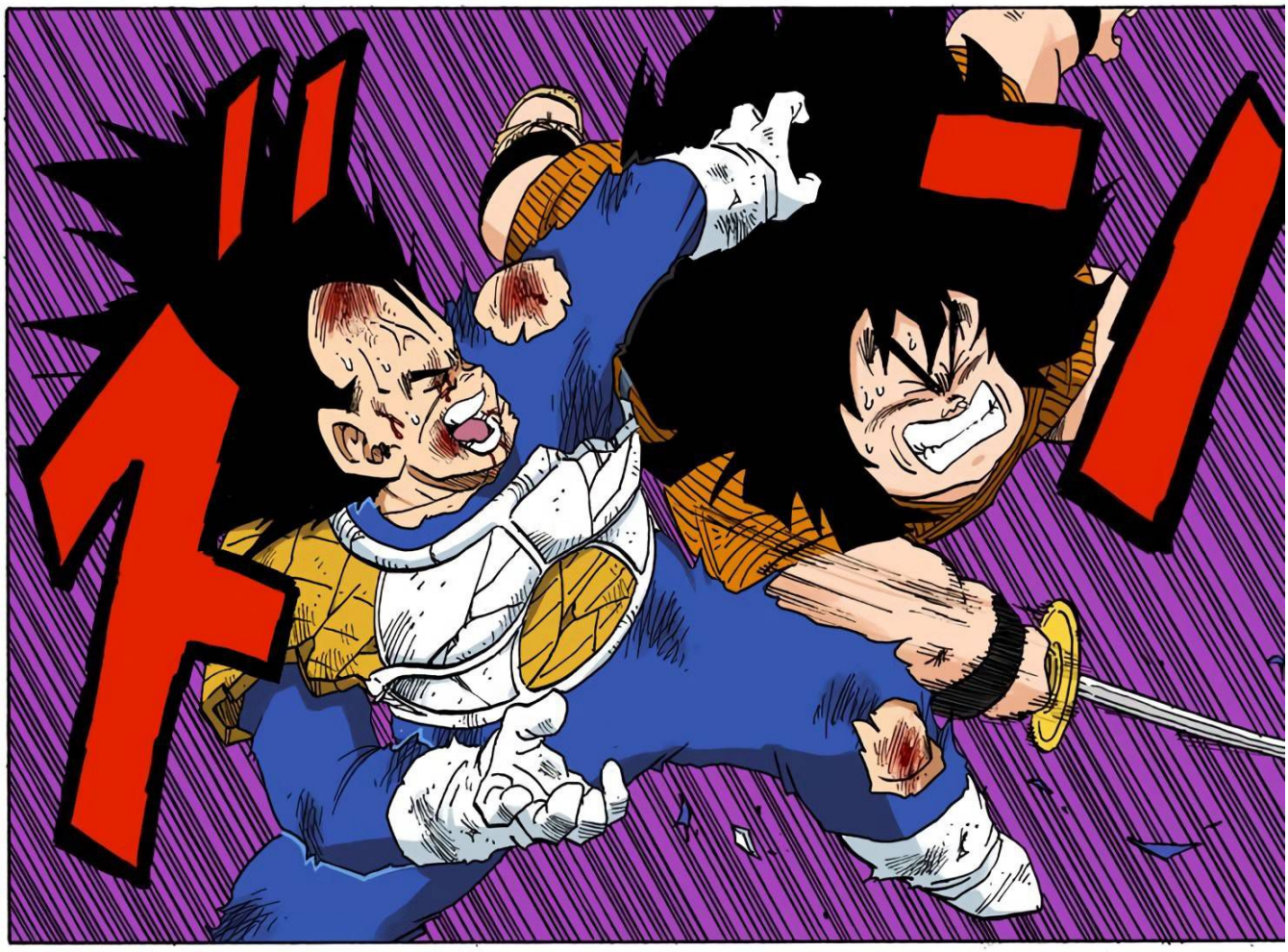

ALL THREE OF THEM ARE STILL CLINGING TO LIFE...
HUFF
HUFF
THAT WAS PATHETIC, I'M WEAK-ER THAN I THOUGHT ...
NNG...
GUH ...!
ふ・・・
FMMP
I... I NEED TO FINISH UP HERE AND GET SOME REST...
I-I'VE TAKEN MORE DAMAGE THAN I THOUGHT ...
フラフラ・・・

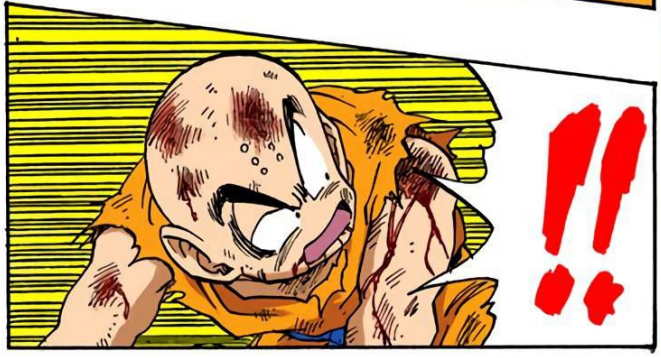

!!
UG... UGH...
TH-THIS BRAT RE-GREW HIS TAIL...!!
HIS TAIL...? OH, RIGHT... WHEN GOKU WAS YOUNG, HIS TAIL USED TO GROW BACK TOO...
IF HE TRANS-FORMS, I'LL BE IN A LOT OF TROUBLE ...!!
KIH

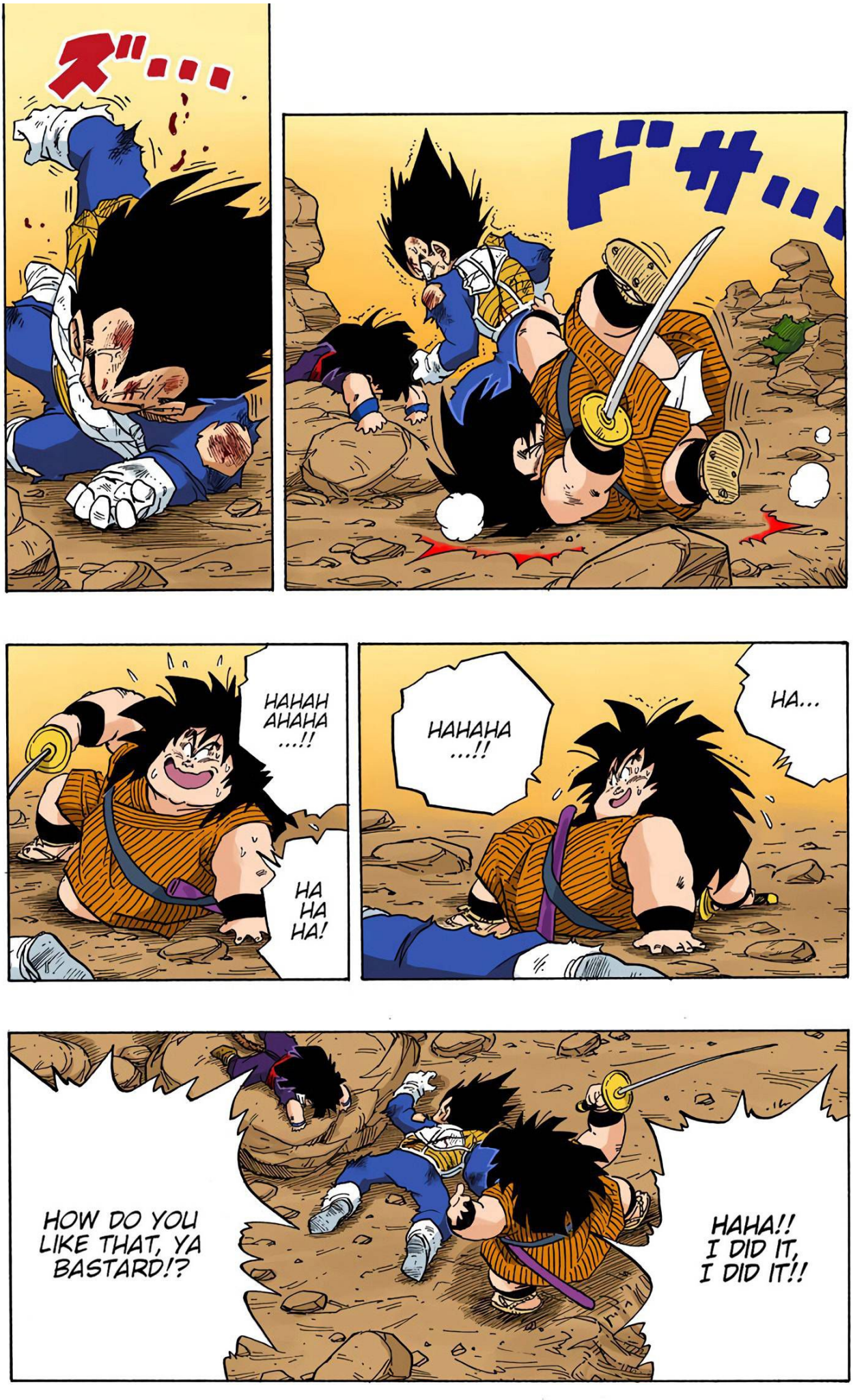

どぉあ
あぁ

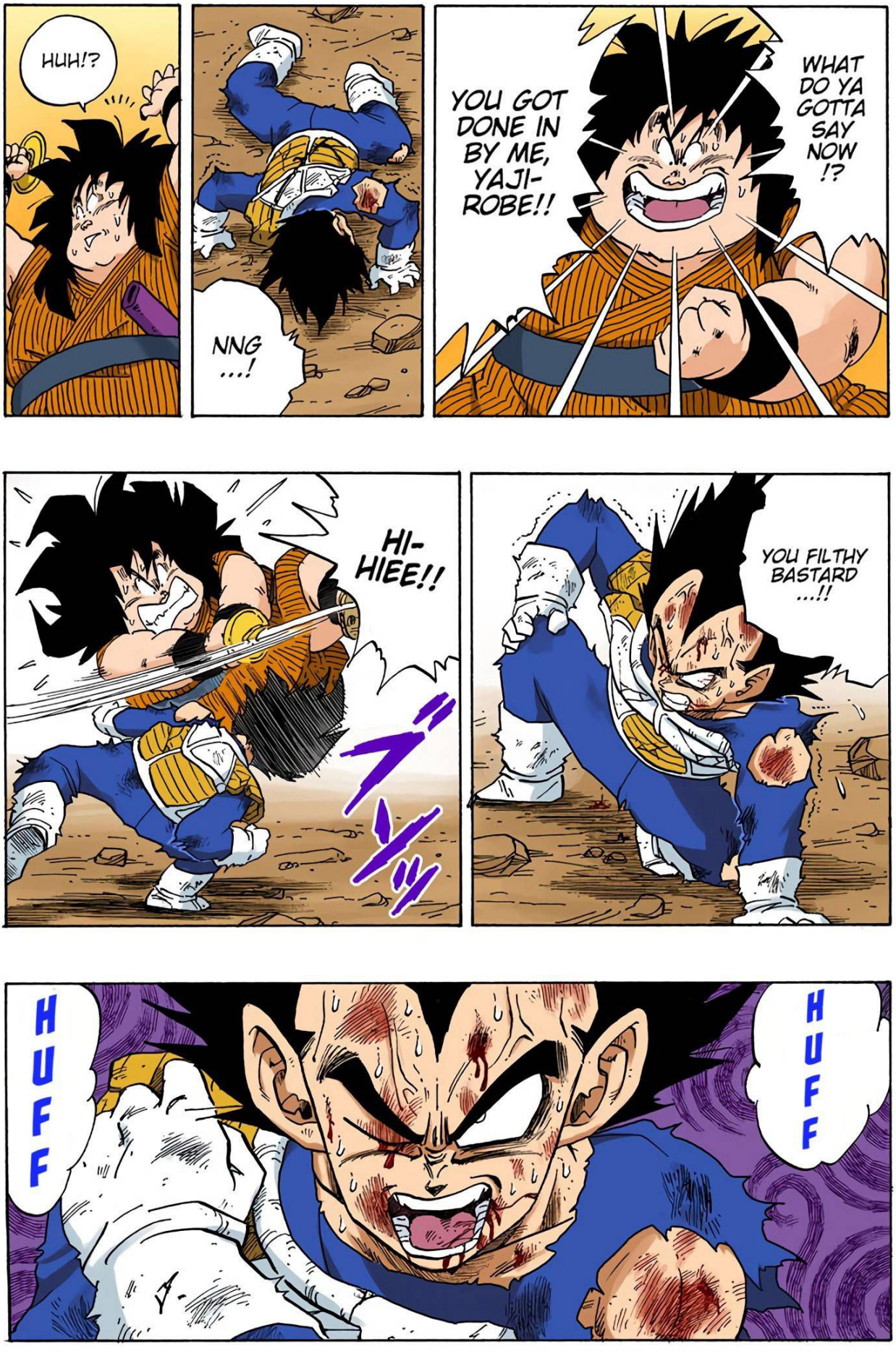

WHAT!?
!?

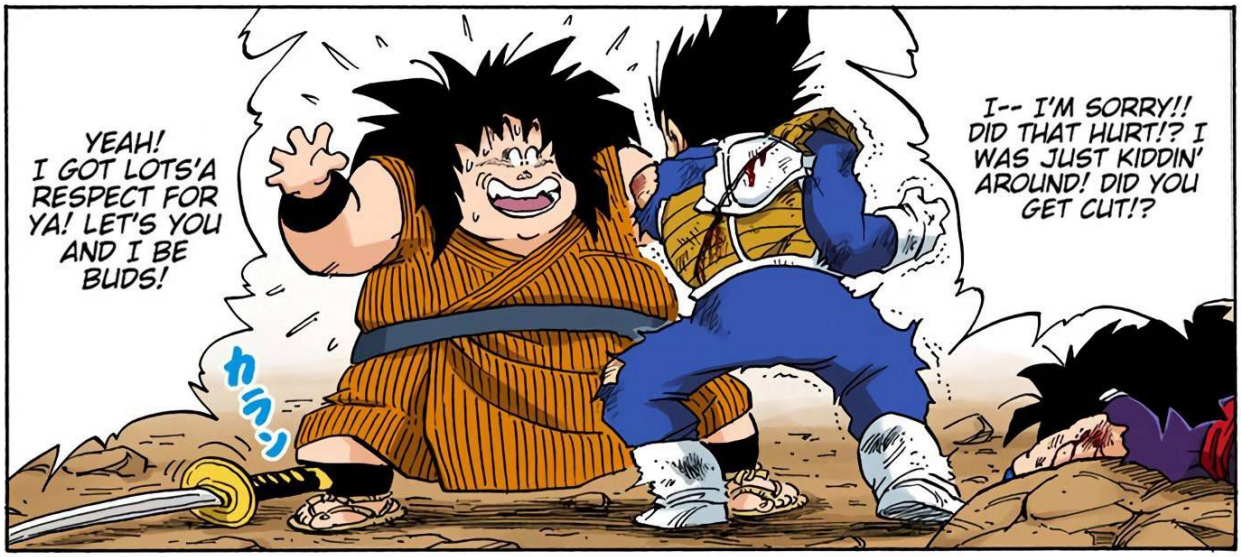

AAAHH
HHHHH
HHH!!!


ドド


!!

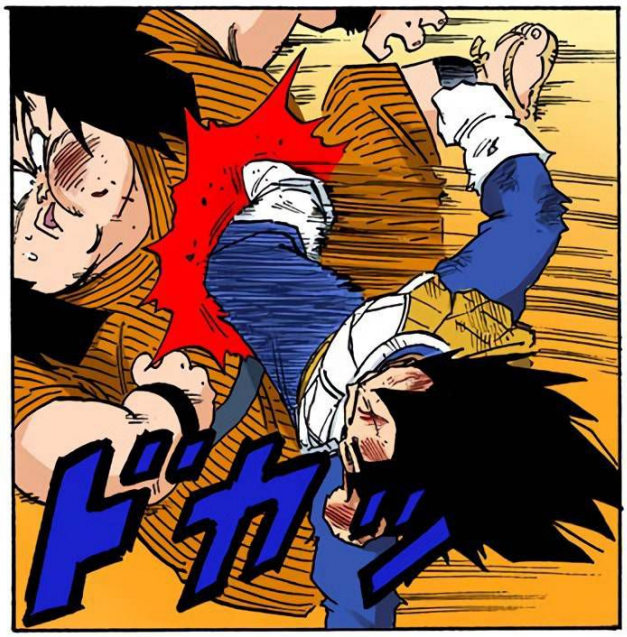

ズ…
ドサ…
HAHAH AHAHA …!!
HA HA HA!
HAHAHA …!!
HA…
HOW DO YOU LIKE THAT, YA BASTARD!?
HAHA!! I DID IT, I DID IT!!

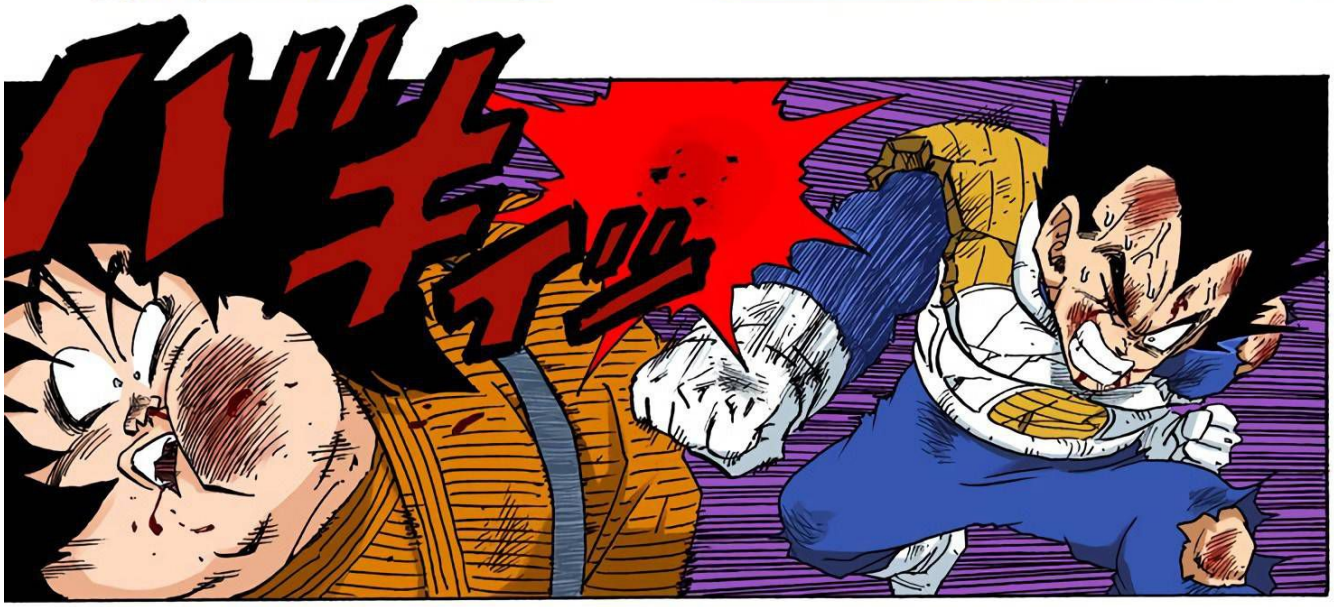

HUH!?
NNG ...!
YOU GOT DONE IN BY ME, YAJI-ROBE!!
WHAT DO YA GOTTA SAY NOW !?
HI-HIEE!!
ズッ
YOU FILTHY BASTARD ...!!
HUFF
HUFF

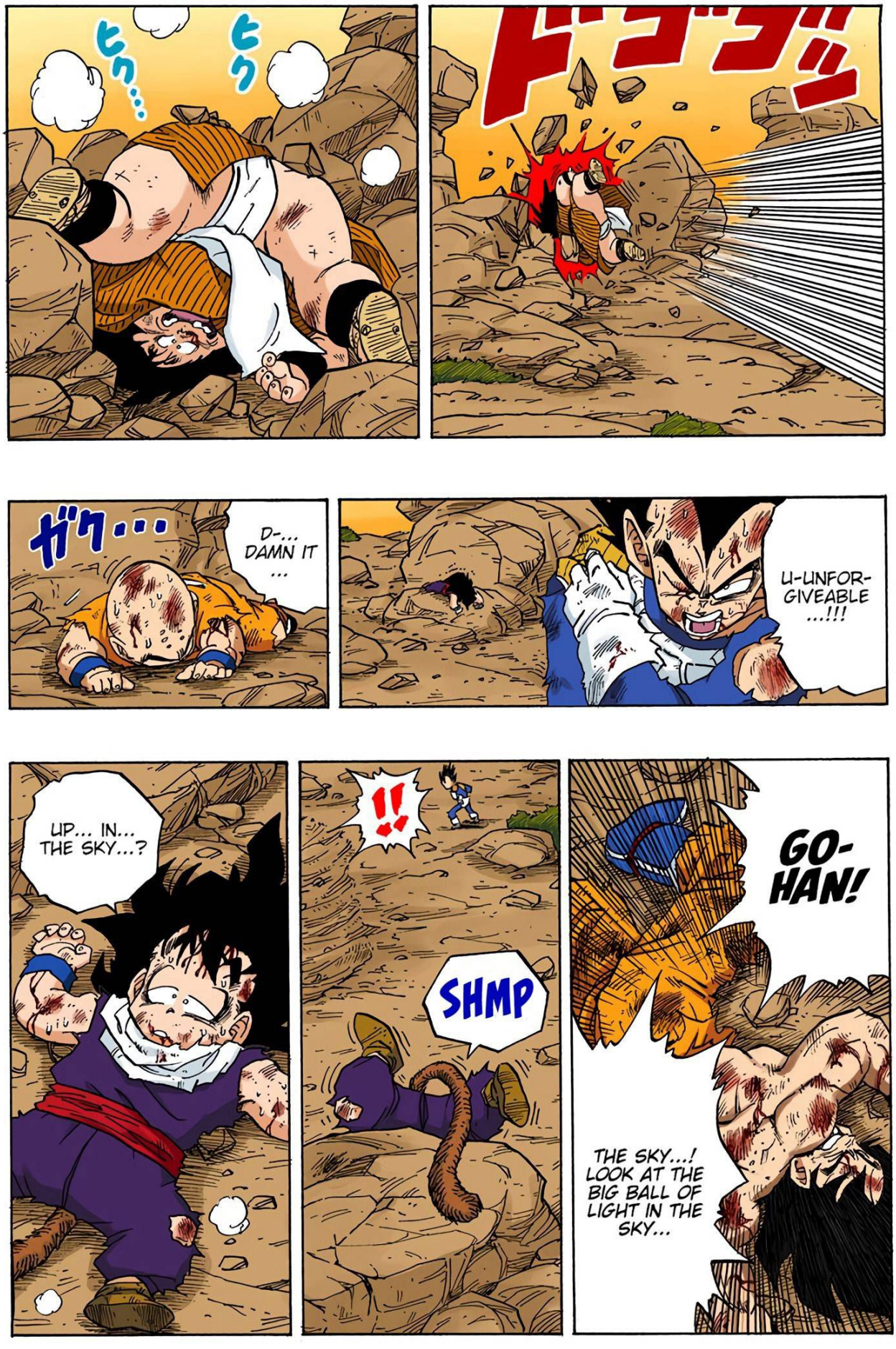

YEAH! I GOT LOTS'A RESPECT FOR YA! LET'S YOU AND I BE BUDS!
カラン
I-- I'M SORRY!! DID THAT HURT!? I WAS JUST KIDDIN' AROUND! DID YOU GET CUT!?

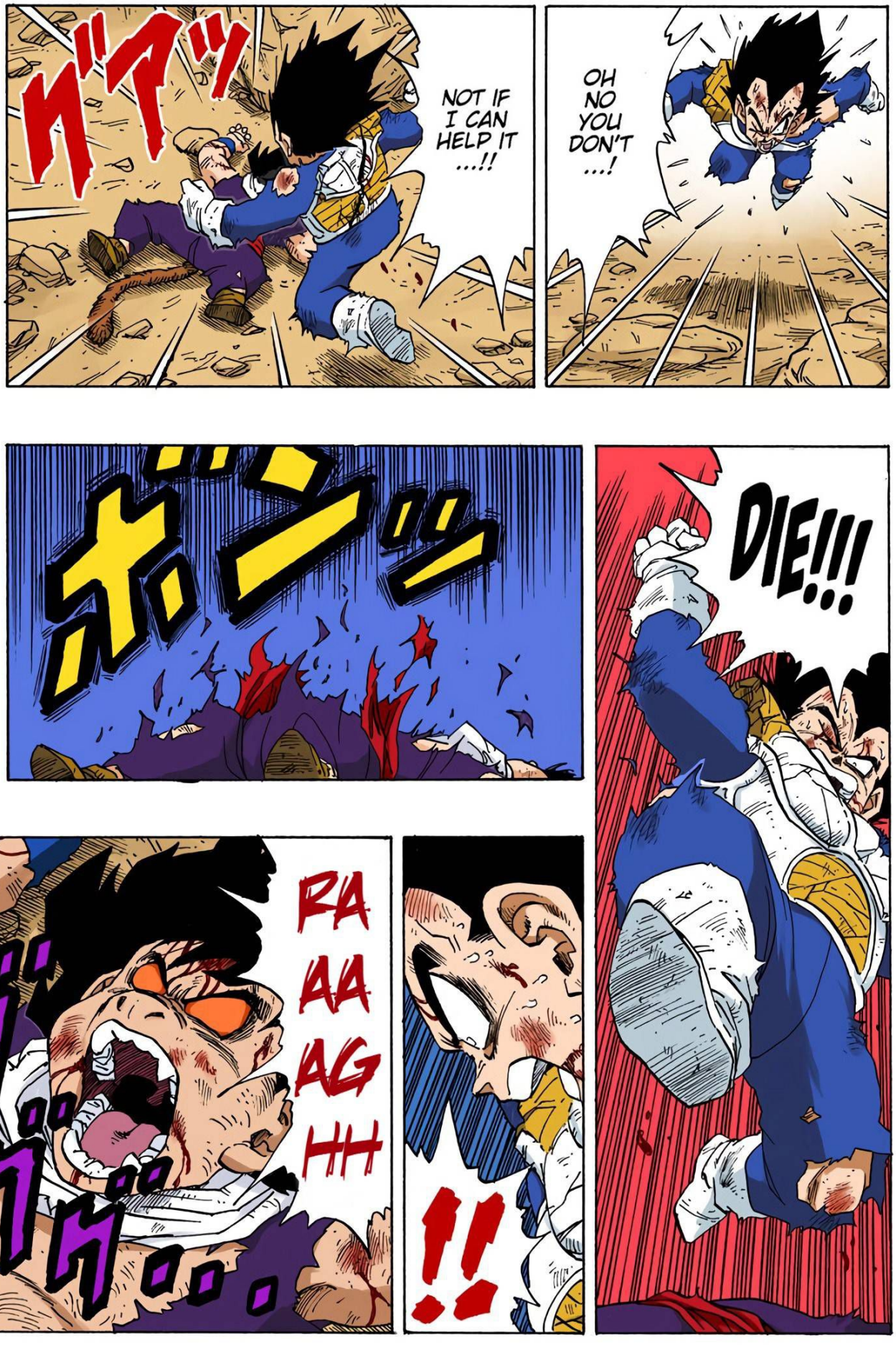
ゴロゴロッ
ガン
GYAAU UUU!!!

HUFF
HUFF
HI... HIEEE ...!


ドカッ


バキッ

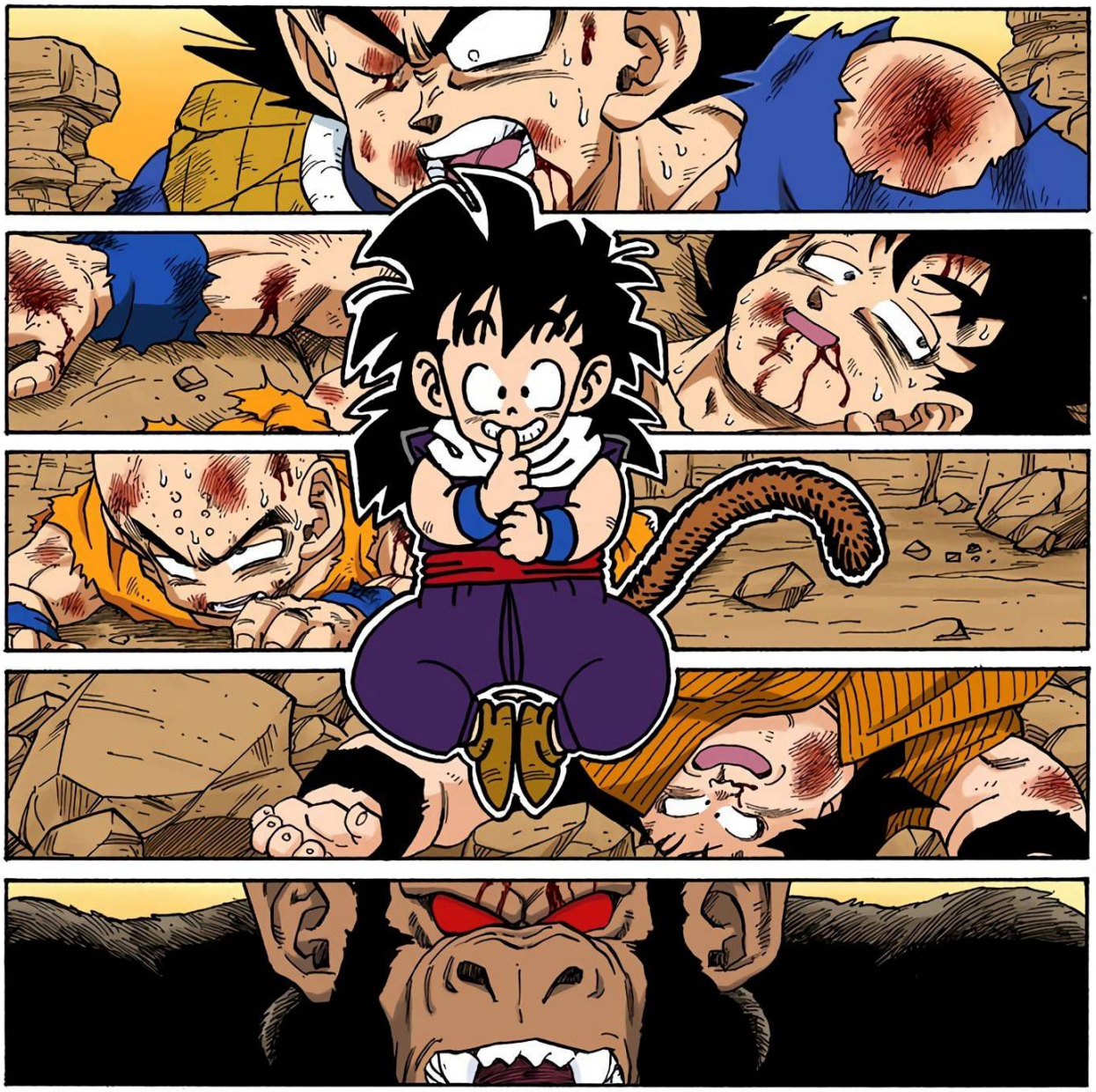

ヒク
ヒク…
ドゴゴゴ
ガク…
D-... DAMN IT ...
U-UNFOR-GIVEABLE ...!!!
UP... IN... THE SKY...?
!!
SHMP
GO-HAN!
THE SKY...! LOOK AT THE BIG BALL OF LIGHT IN THE SKY...

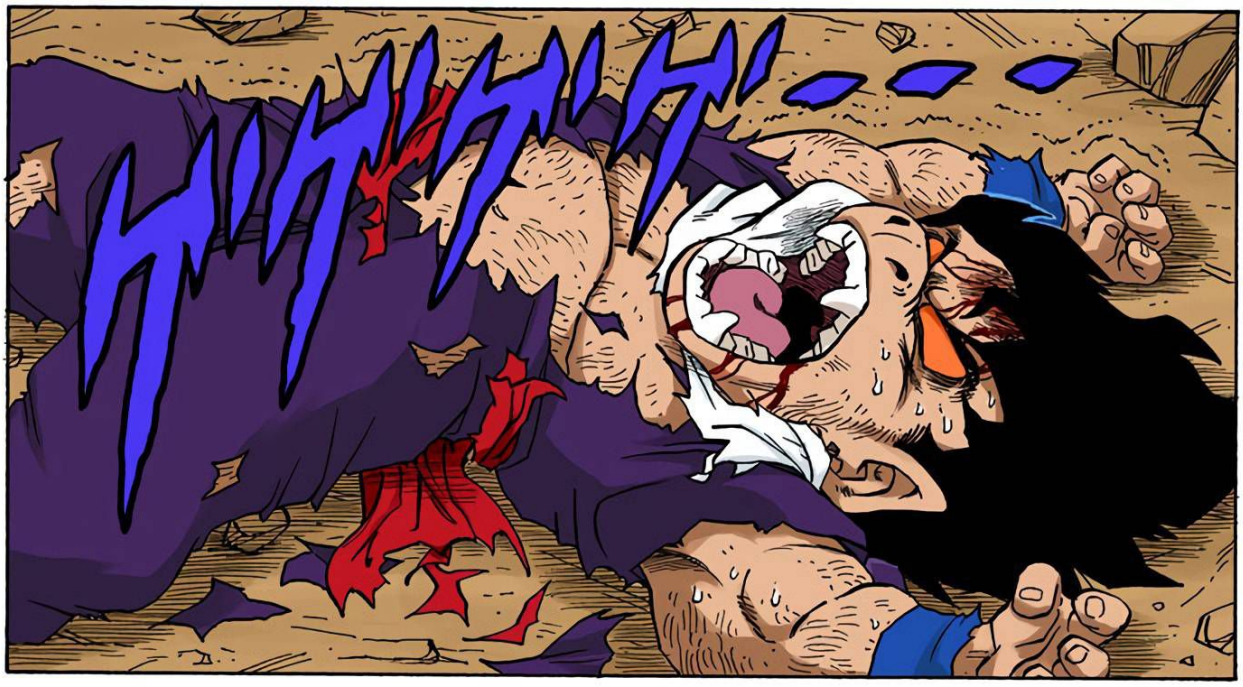

ガアッ
NOT IF I CAN HELP IT ...!!
OH NO YOU DON'T ...!
ボゴーン
DIE!!!
RA AA AG HH
!!

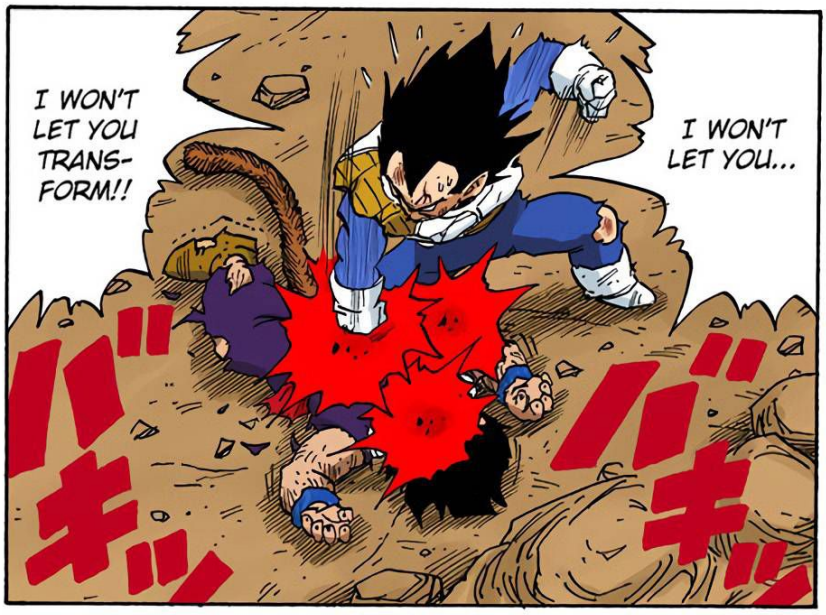
ドラゴンボール

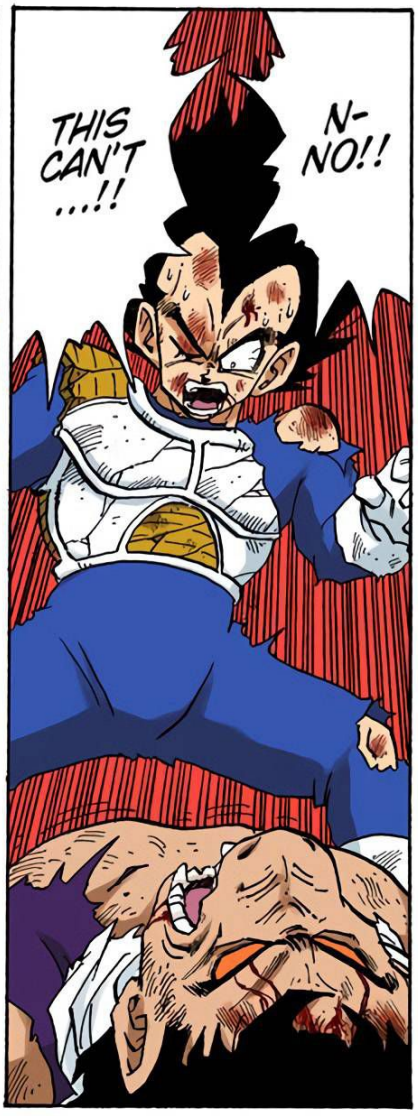
DRAGON BALL

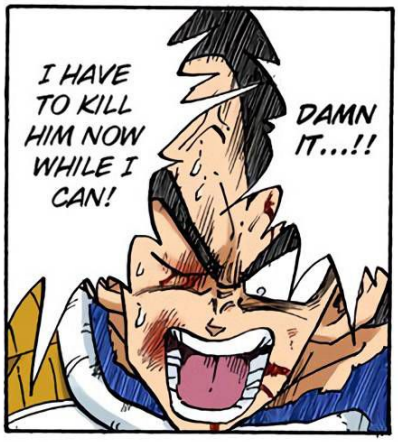
CHAPTER 240:
A FINAL GAMBLE!!

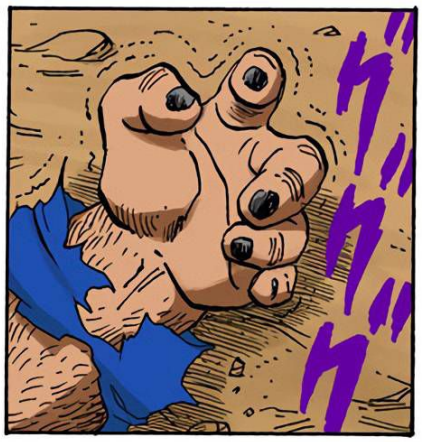


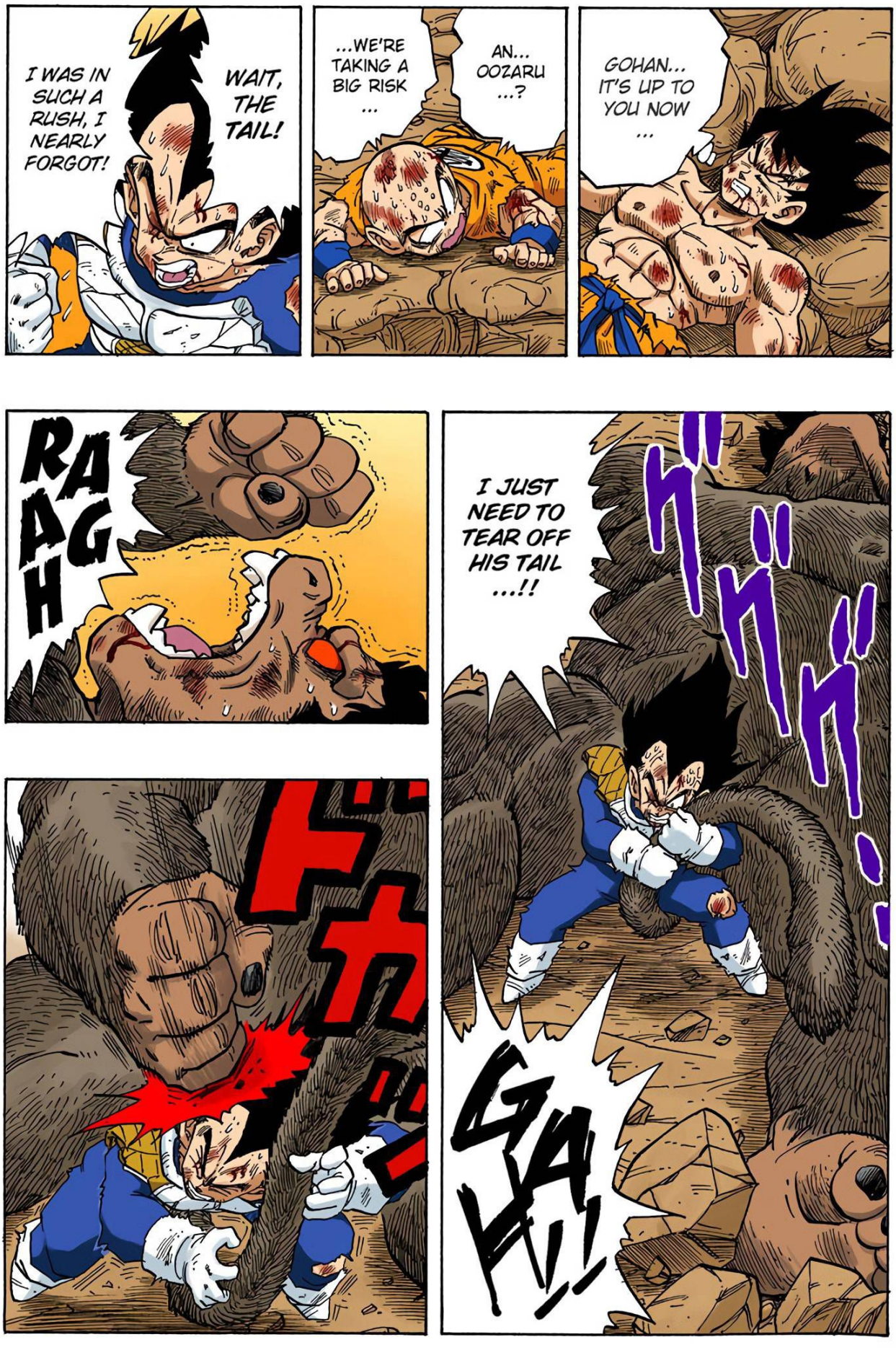

ガガガガ…


I WON'T LET YOU TRANS-FORM!!
I WON'T LET YOU...
バキッ
バキッ

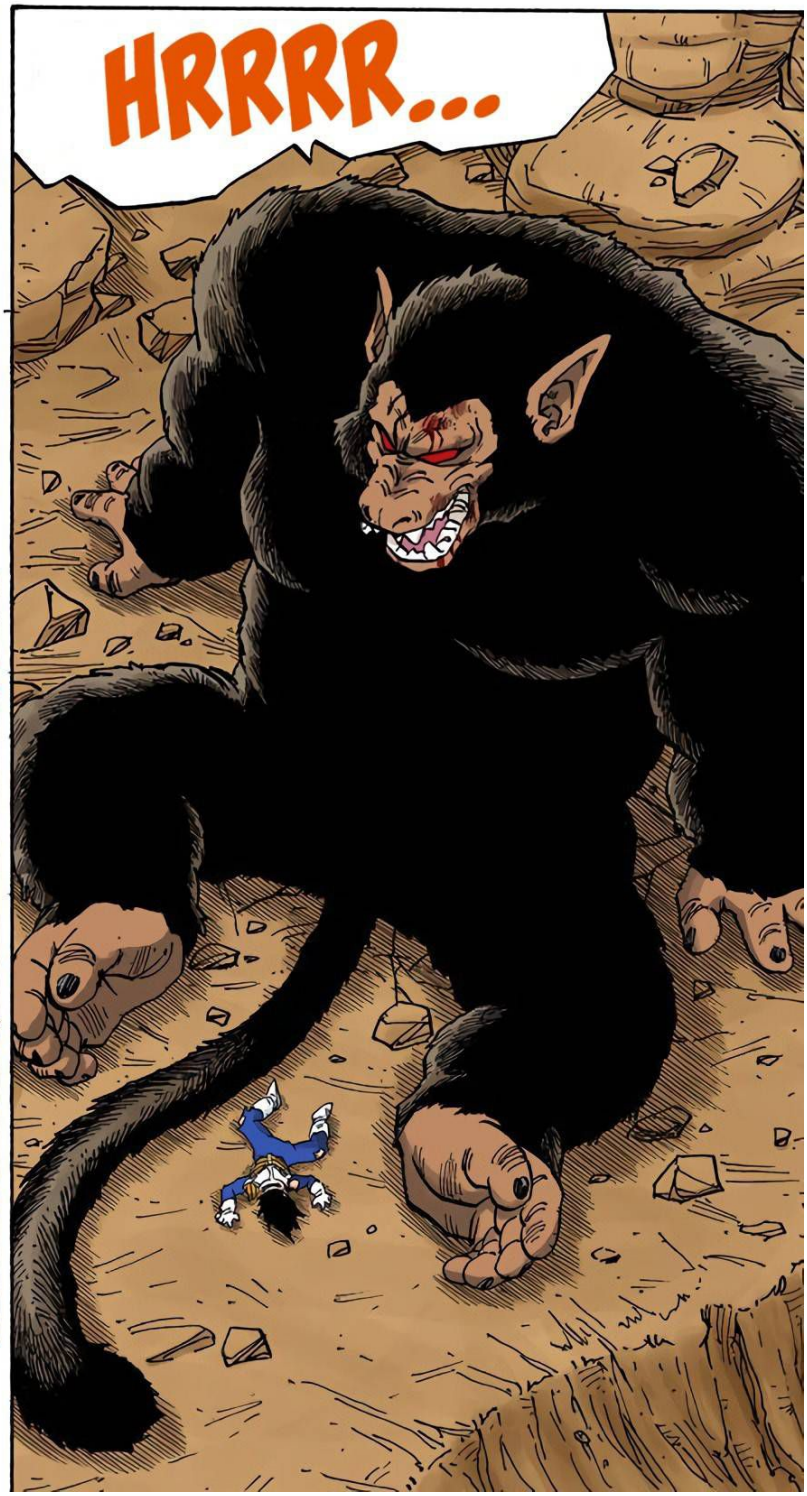

THIS CAN'T ...!!
N-NO!!


I HAVE TO KILL HIM NOW WHILE I CAN!
DAMN IT...!!

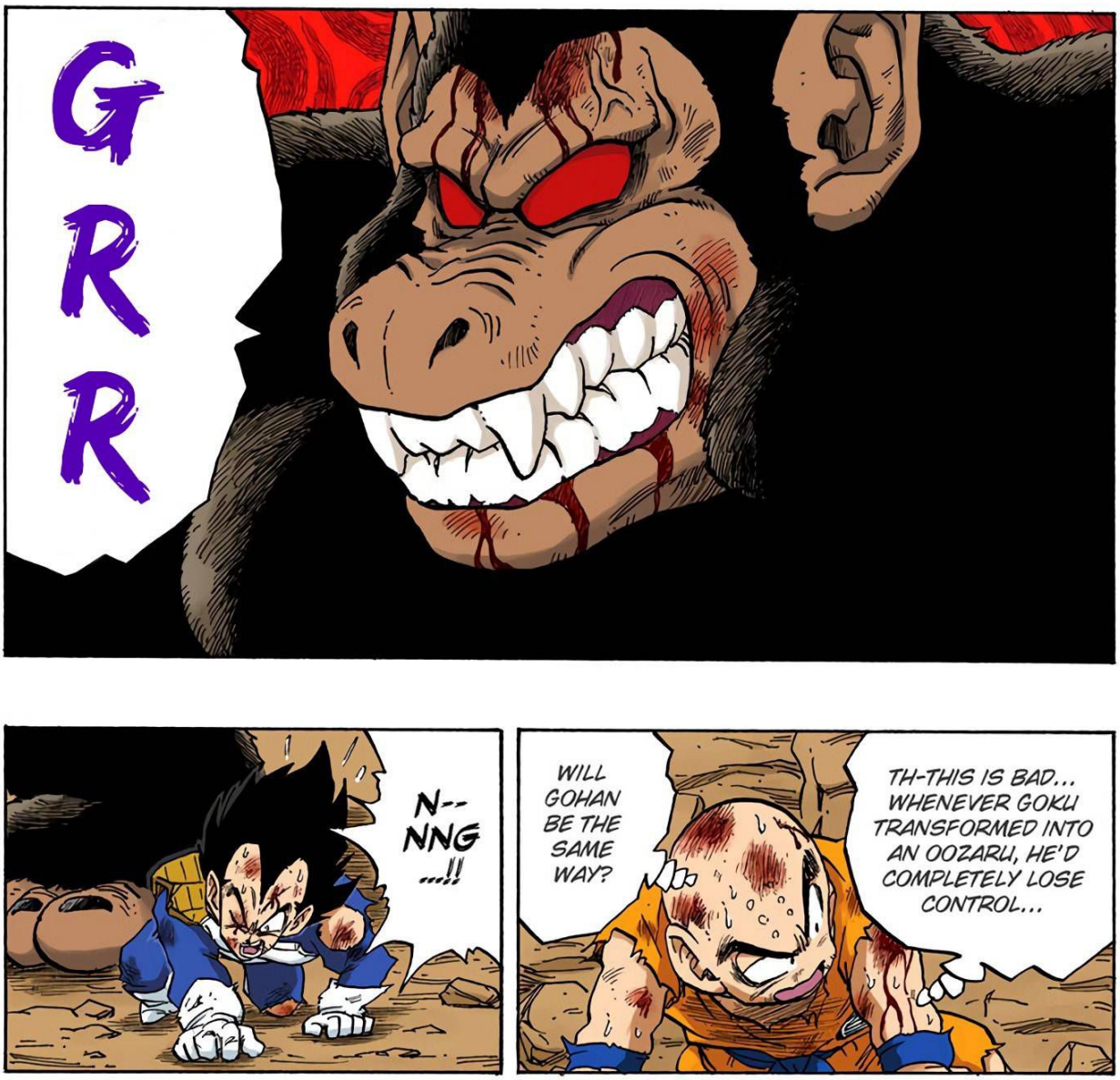

グッグッグ

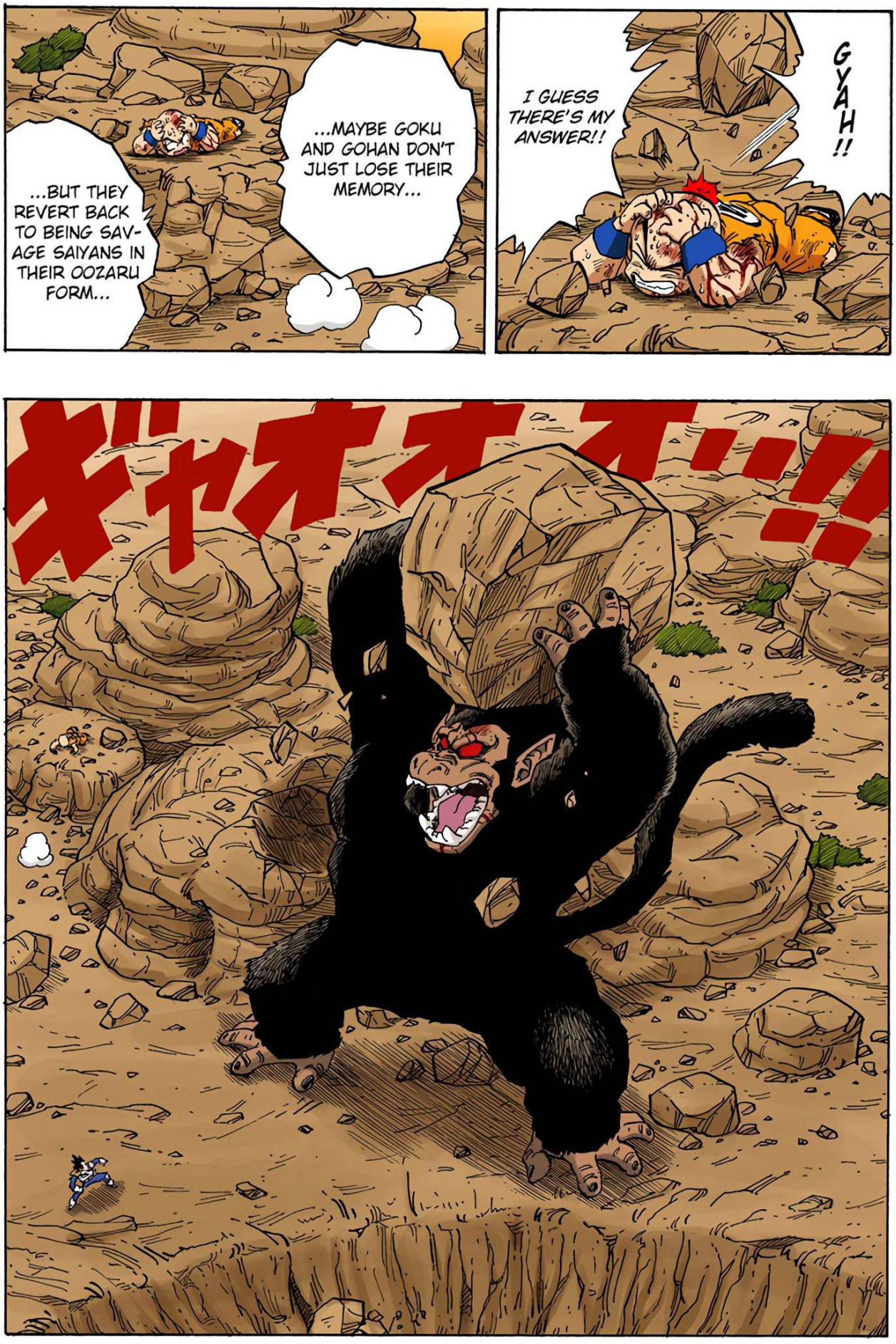

GOHAN... IT'S UP TO YOU NOW ...
AN... OOZARU ...?
...WE'RE TAKING A BIG RISK ...
WAIT, THE TAIL!
I WAS IN SUCH A RUSH, I NEARLY FORGOT!
I JUST NEED TO TEAR OFF HIS TAIL ...!!
ギギギ...
GAH!!
RAAGH
ドカッ

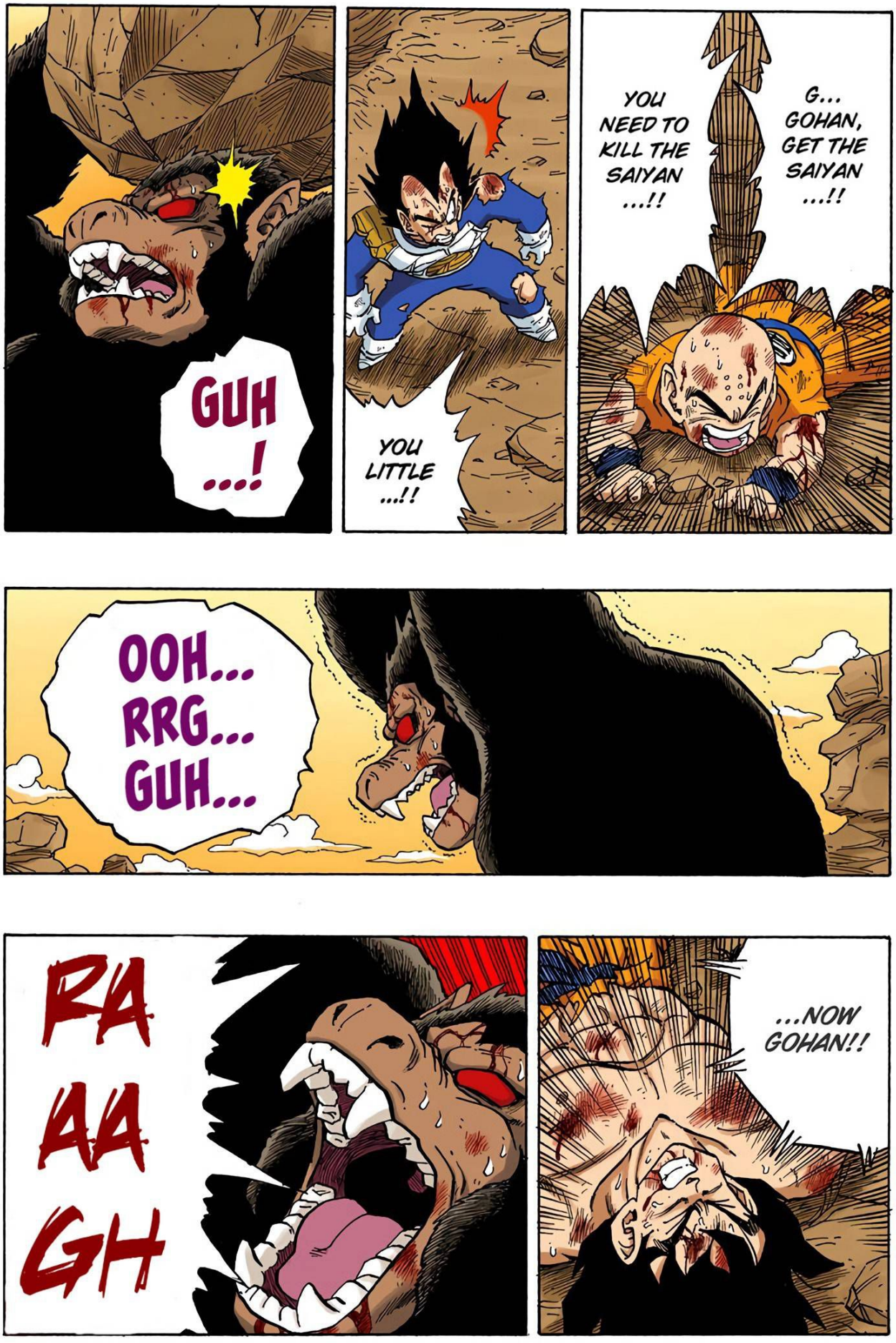
GAH!!
THKK

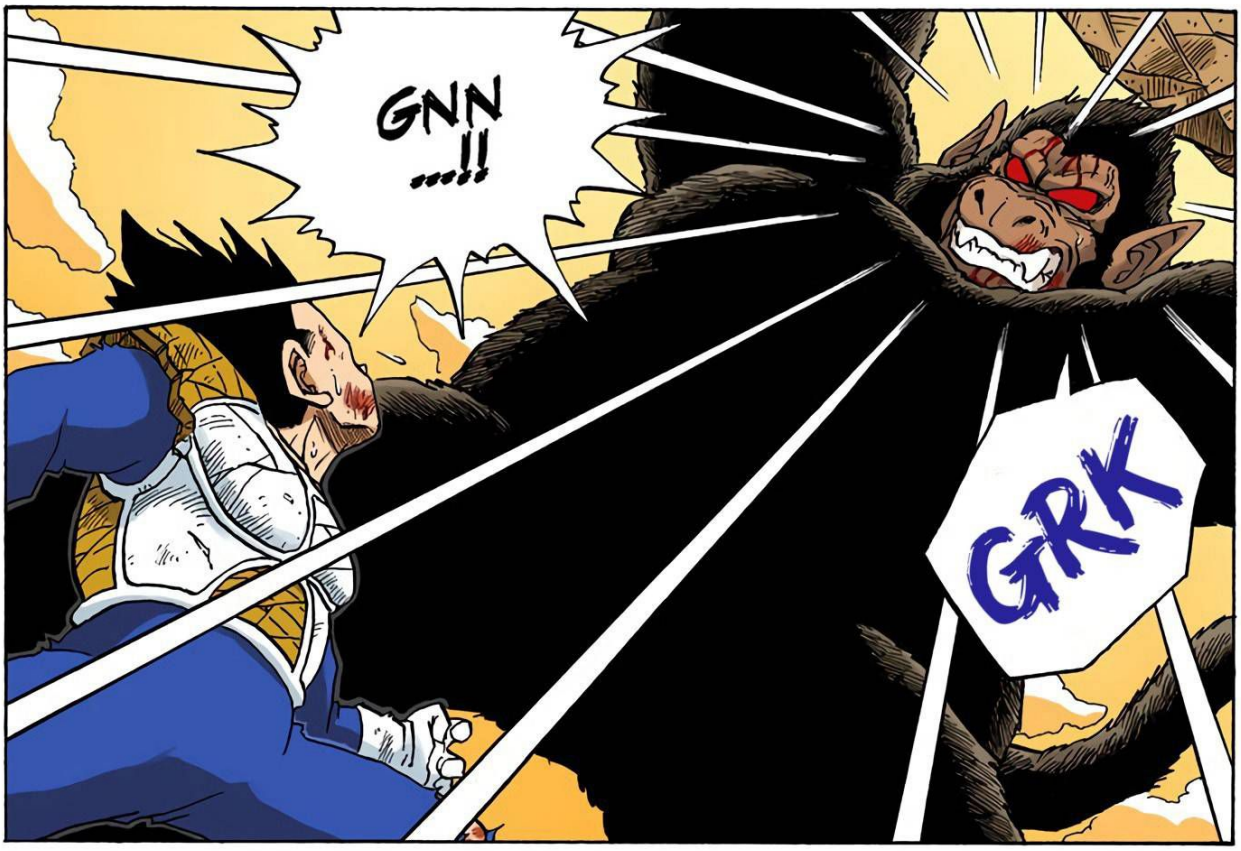

HRRRR...

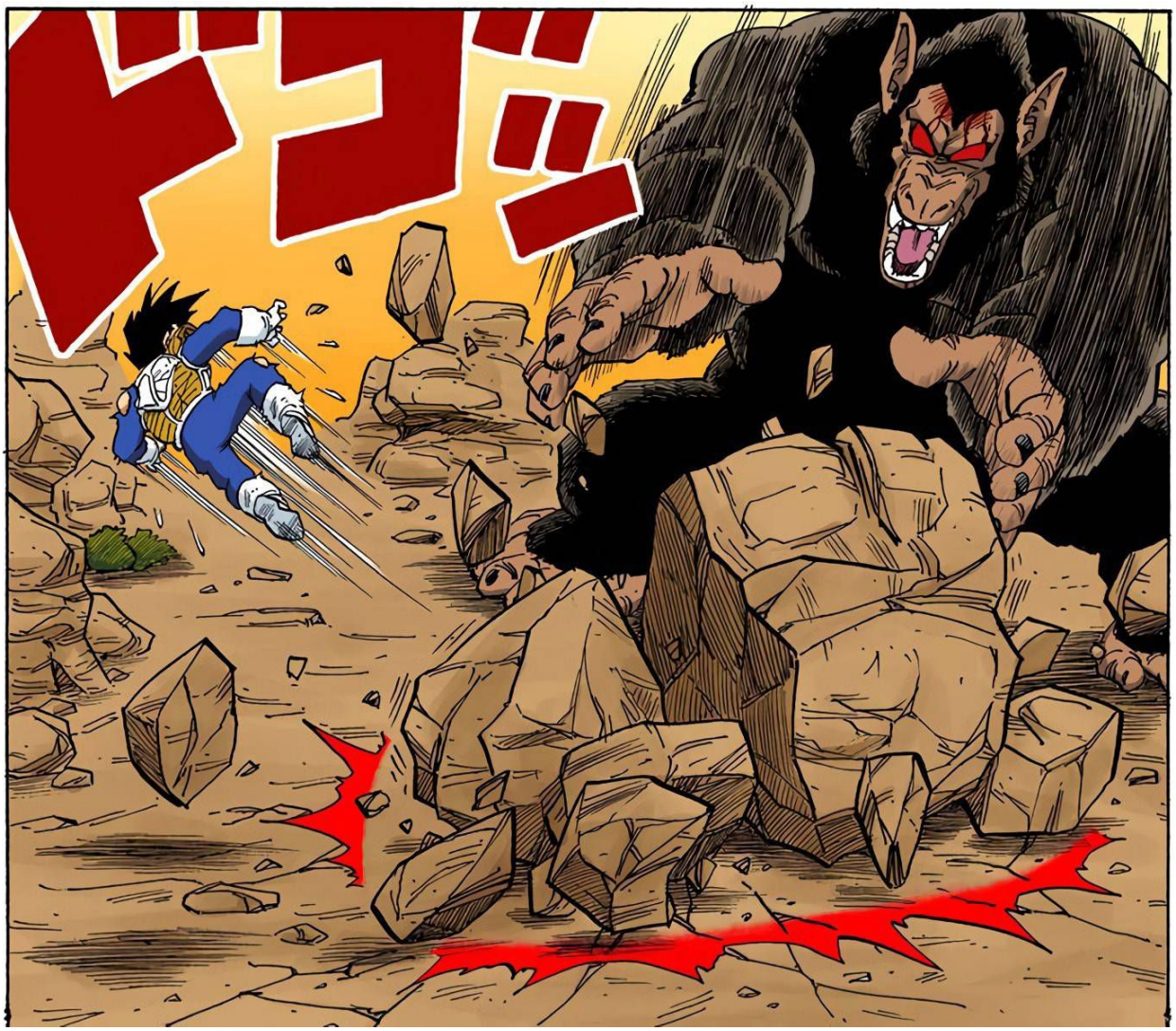
ｸｶﾞｶﾞｱｱ..

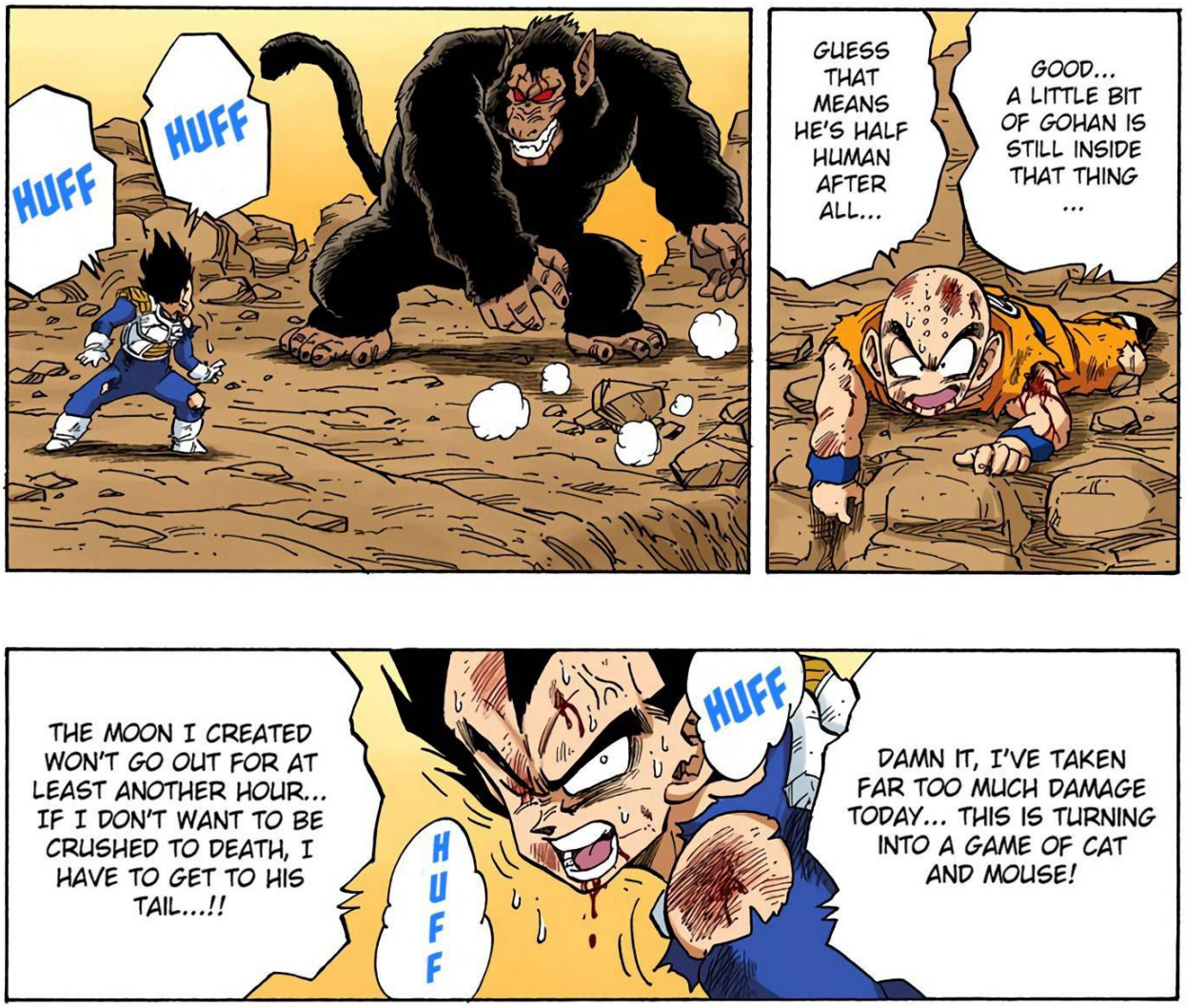

GRR
N--NNG ...!!
WILL GOHAN BE THE SAME WAY?
TH-THIS IS BAD... WHENEVER GOKU TRANSFORMED INTO AN OOZARU, HE'D COMPLETELY LOSE CONTROL...
GRAR
ドカッ


...BUT THEY REVERT BACK TO BEING SAVAGE SAIYANS IN THEIR OOZARU FORM...
...MAYBE GOKU AND GOHAN DON'T JUST LOSE THEIR MEMORY...
I GUESS THERE'S MY ANSWER!!
GYAH!!
ギャオオーン!!


GUH ...!
YOU LITTLE ...!!
YOU NEED TO KILL THE SAIYAN ...!!
G... GOHAN, GET THE SAIYAN ...!!
OOH... RRG... GUH...
RA AA GH
...NOW GOHAN!!


GNN ...!!
GRK


ドゴゴ

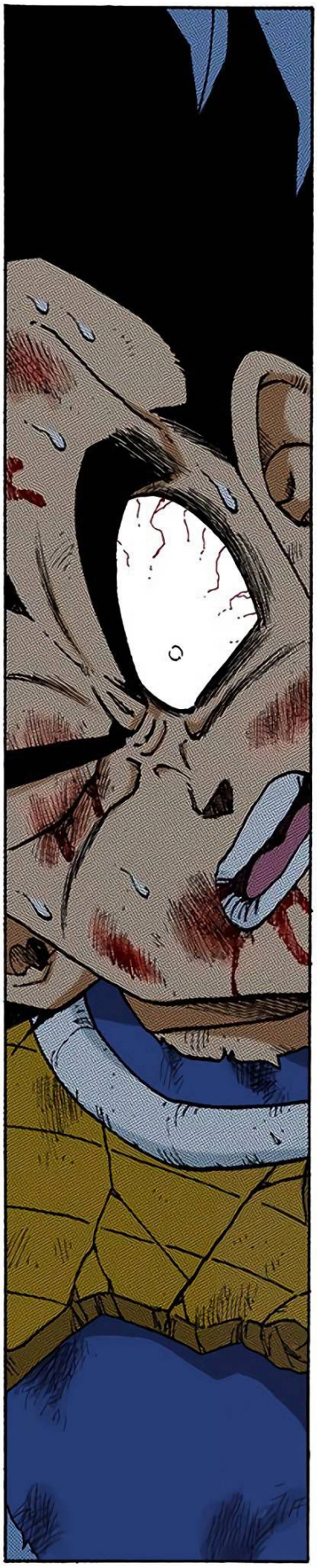

HUFF
HUFF
GUESS THAT MEANS HE'S HALF HUMAN AFTER ALL...
GOOD... A LITTLE BIT OF GOHAN IS STILL INSIDE THAT THING ...
THE MOON I CREATED WON'T GO OUT FOR AT LEAST ANOTHER HOUR... IF I DON'T WANT TO BE CRUSHED TO DEATH, I HAVE TO GET TO HIS TAIL...!!
HUFF
HUFF
DAMN IT, I'VE TAKEN FAR TOO MUCH DAMAGE TODAY... THIS IS TURNING INTO A GAME OF CAT AND MOUSE!
HAH!
バッ

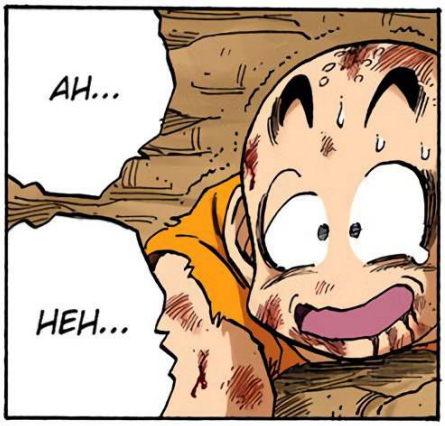
TAKE THIS!!

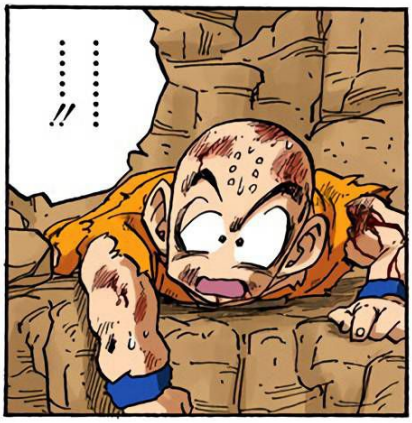
I... CAN'T MOVE ...!
HE'S GOING TO LAND RIGHT ON TOP OF ME...!!

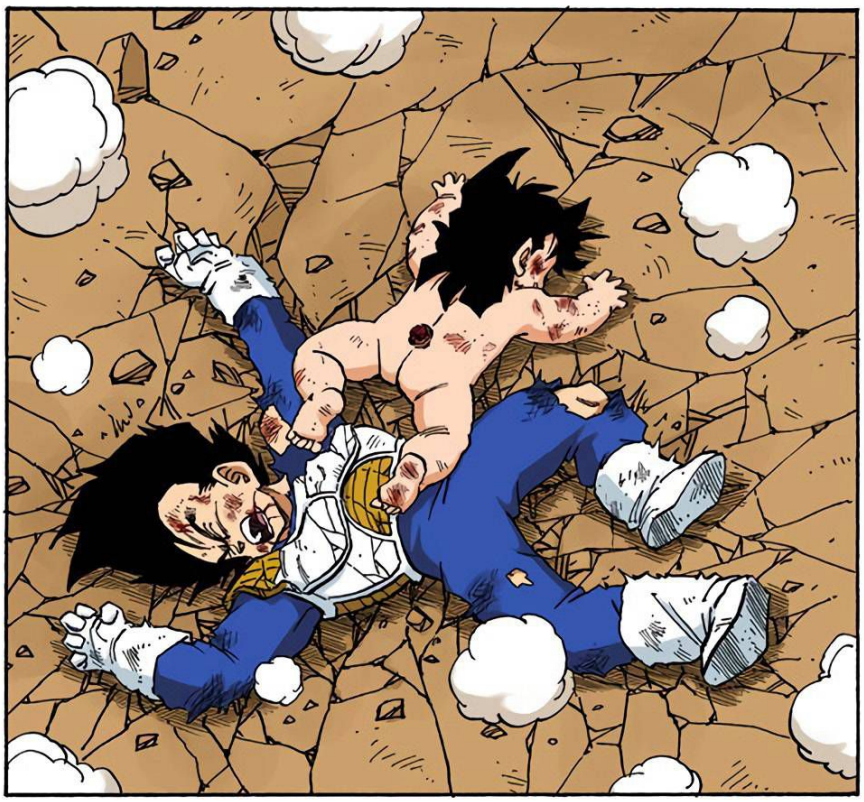
HEH

ズゥ……ン

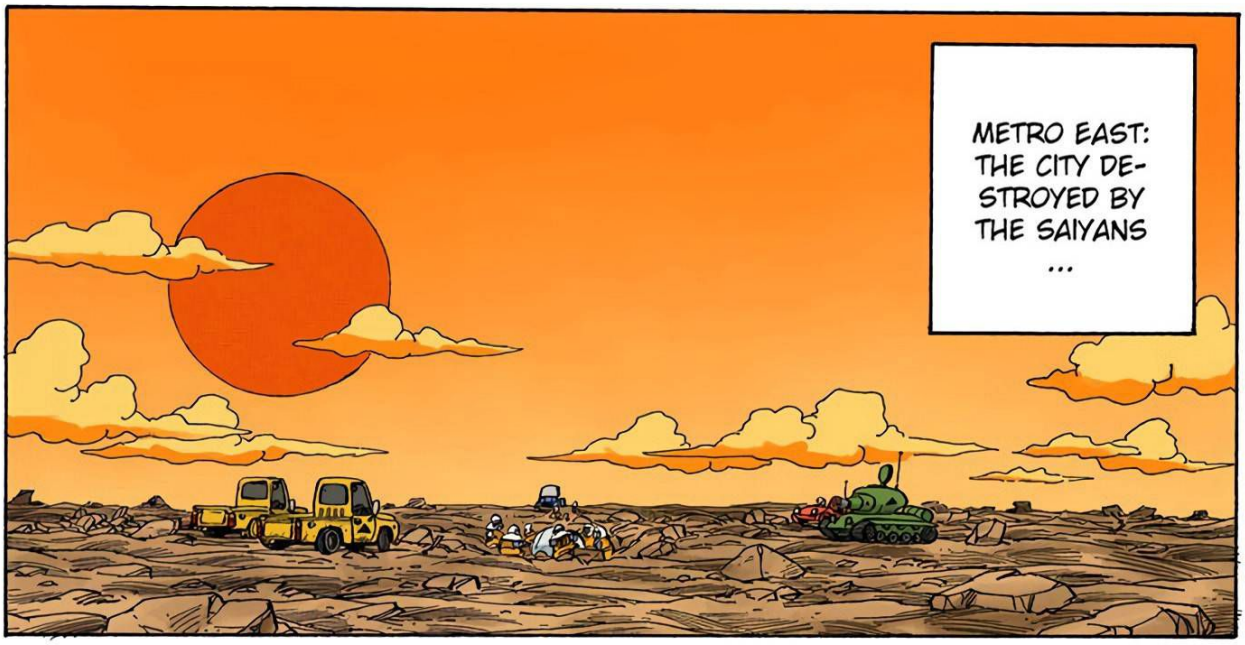


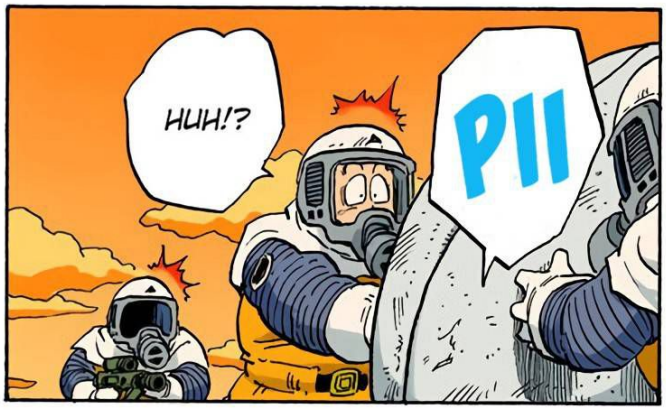

AH...
HEH...

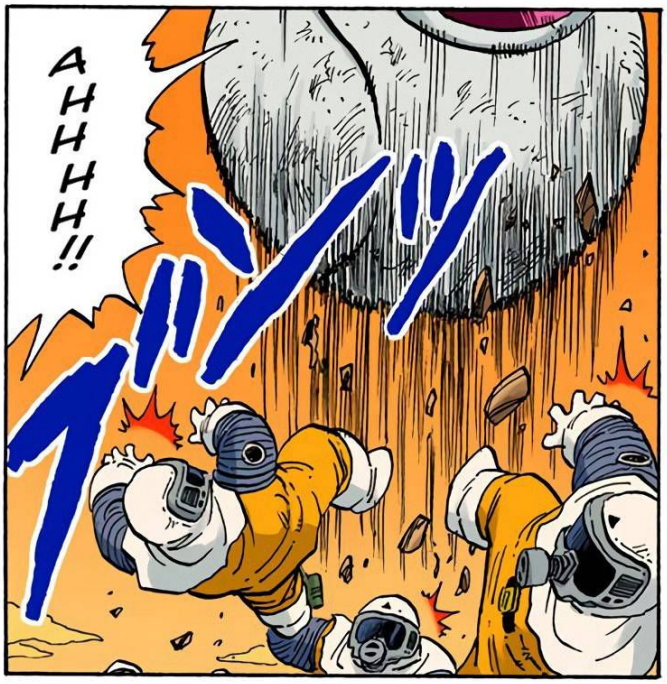

……!!

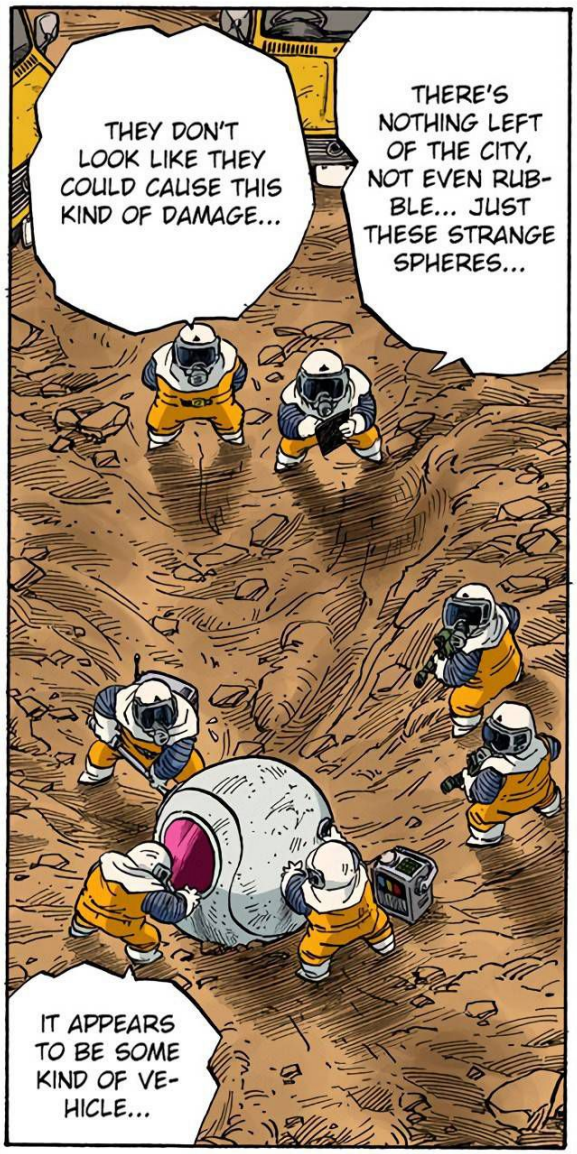


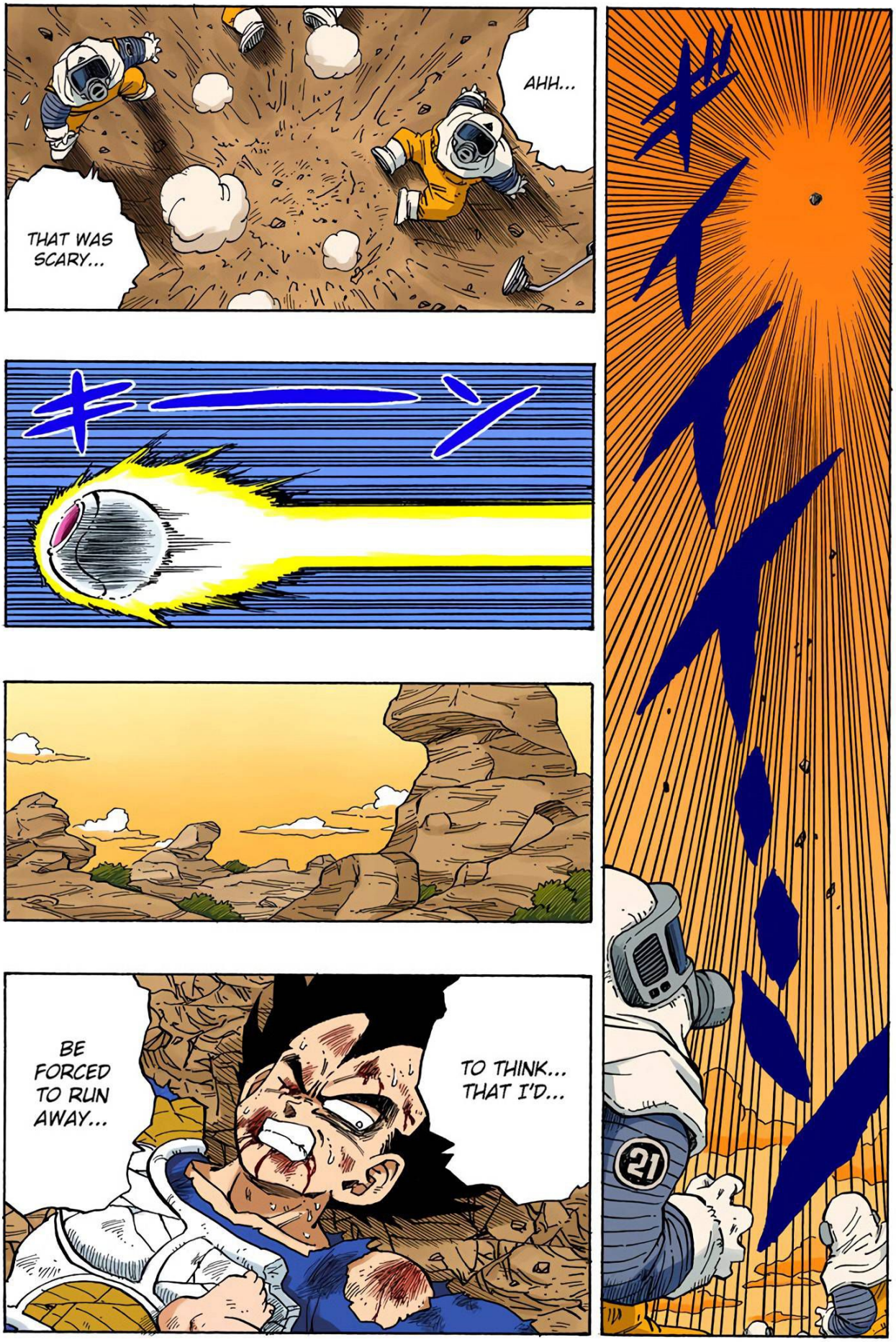
GN...
GNK...
グッ...
HUFF
HUFF
HUFF
DAAAH...
TH... THIS GUY IS UNBELIEVABLE ...
I DON'T GET IT... IS HE IMMORTAL ...?
HUFF
FWAP
HUFF
HUFF
HUFF
PII
HUFF
HUFF


METRO EAST: THE CITY DESTROYED BY THE SAIYANS ...


HUH!?
PII


AHHHH!!
ヴーン

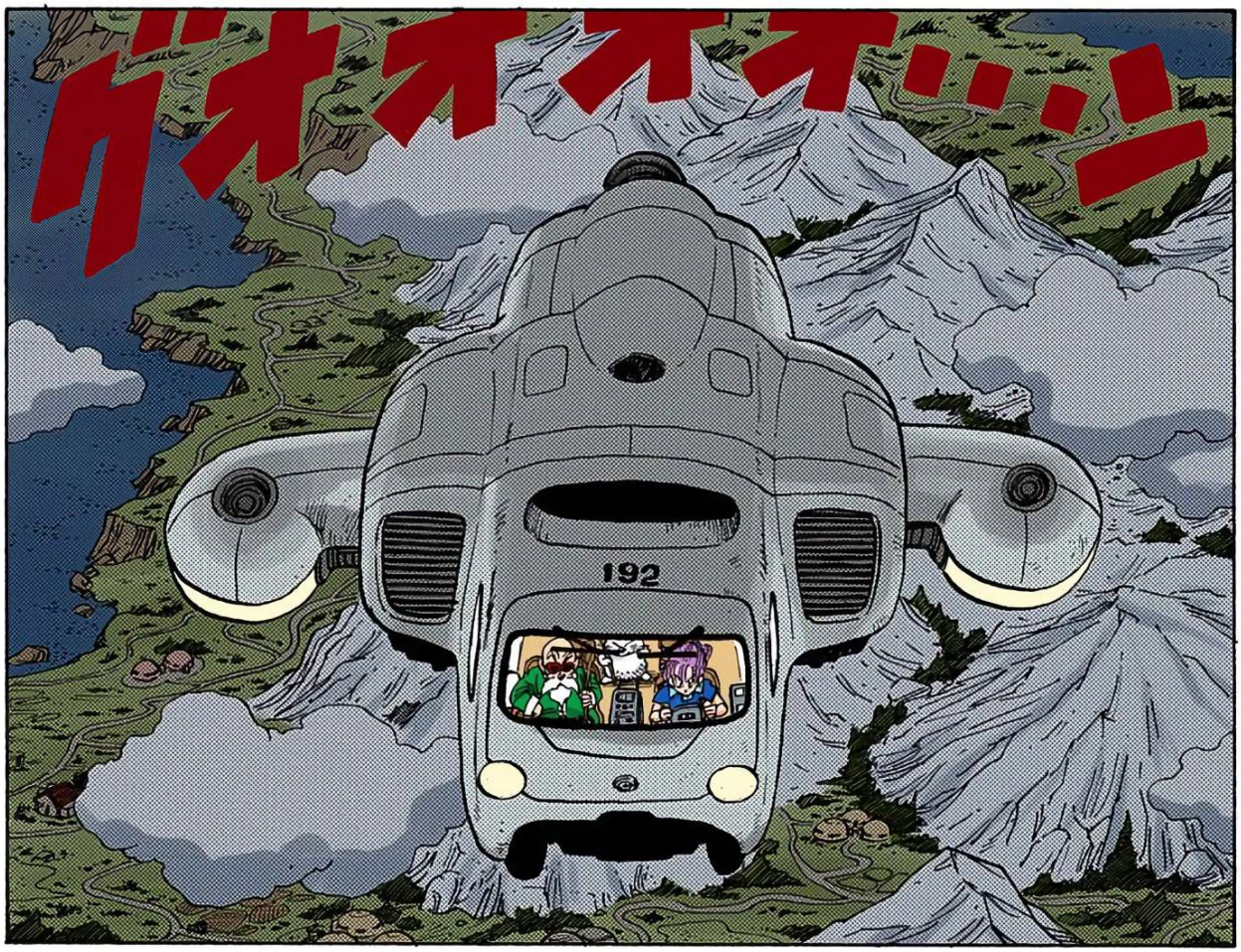

THEY DON'T LOOK LIKE THEY COULD CAUSE THIS KIND OF DAMAGE...
THERE'S NOTHING LEFT OF THE CITY, NOT EVEN RUBBLE... JUST THESE STRANGE SPHERES...
IT APPEARS TO BE SOME KIND OF VEHICLE...


AHH...
THAT WAS SCARY...
キーン
21
TO THINK... THAT I'D...
BE FORCED TO RUN AWAY...

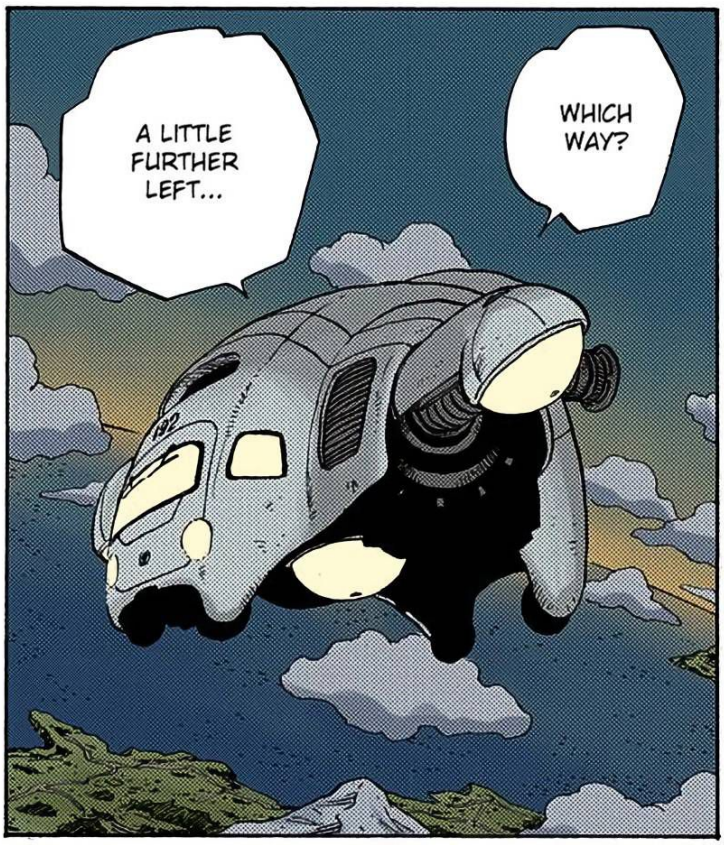
DRAGON BALL

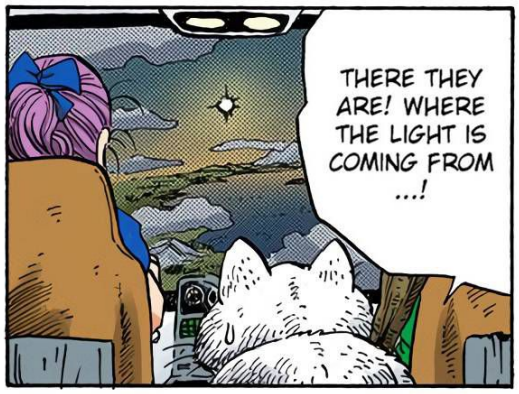
CHAPTER 241:
SON GOKU'S REQUEST...

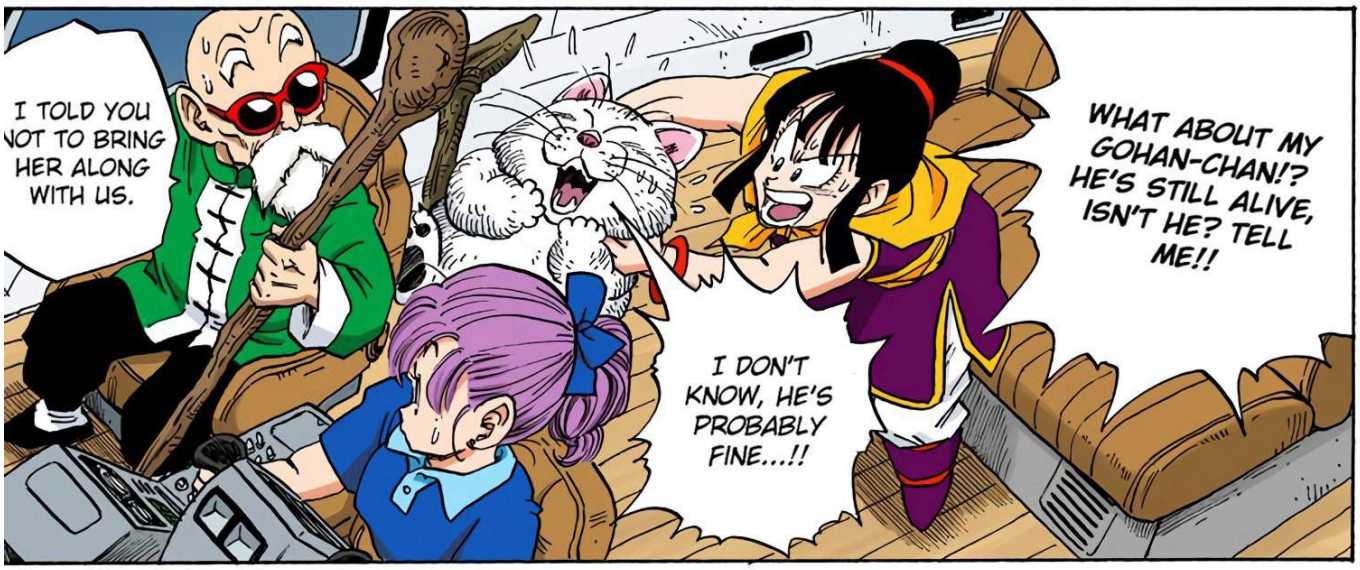
ドラゴンボール


ゴオオオオ……
192

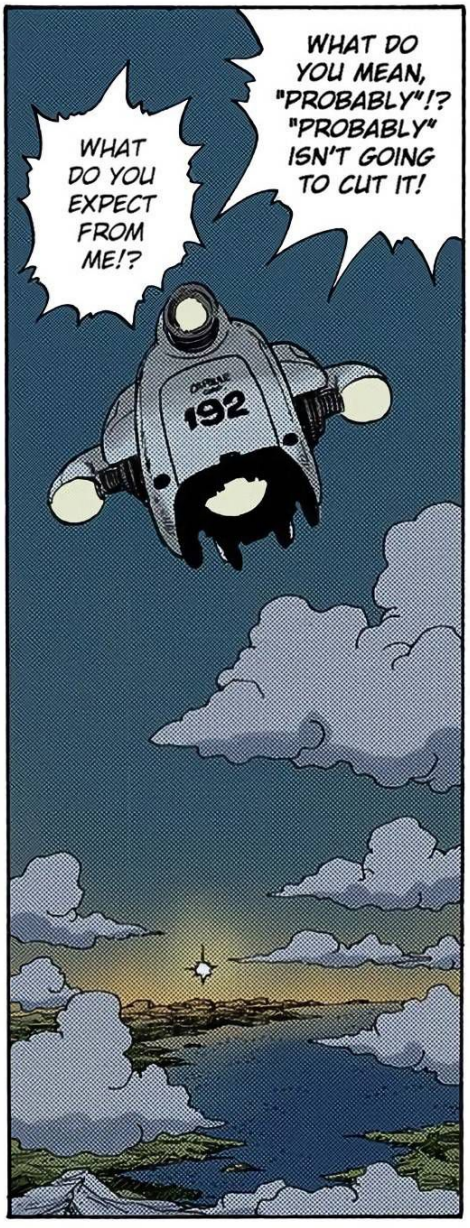
LEFT, OKAY.

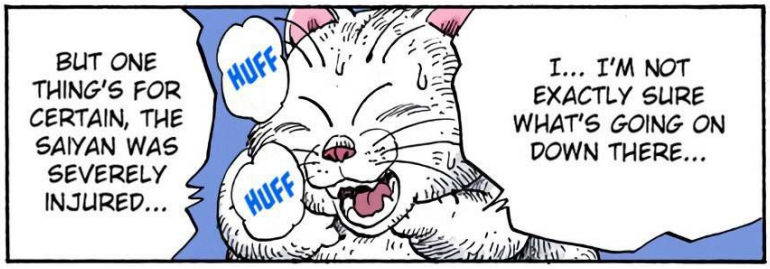

WHICH WAY?
A LITTLE FURTHER LEFT...

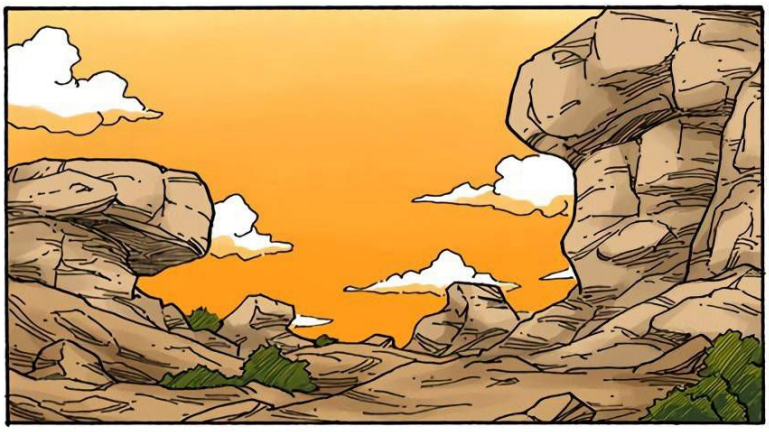

THERE THEY ARE! WHERE THE LIGHT IS COMING FROM ...!

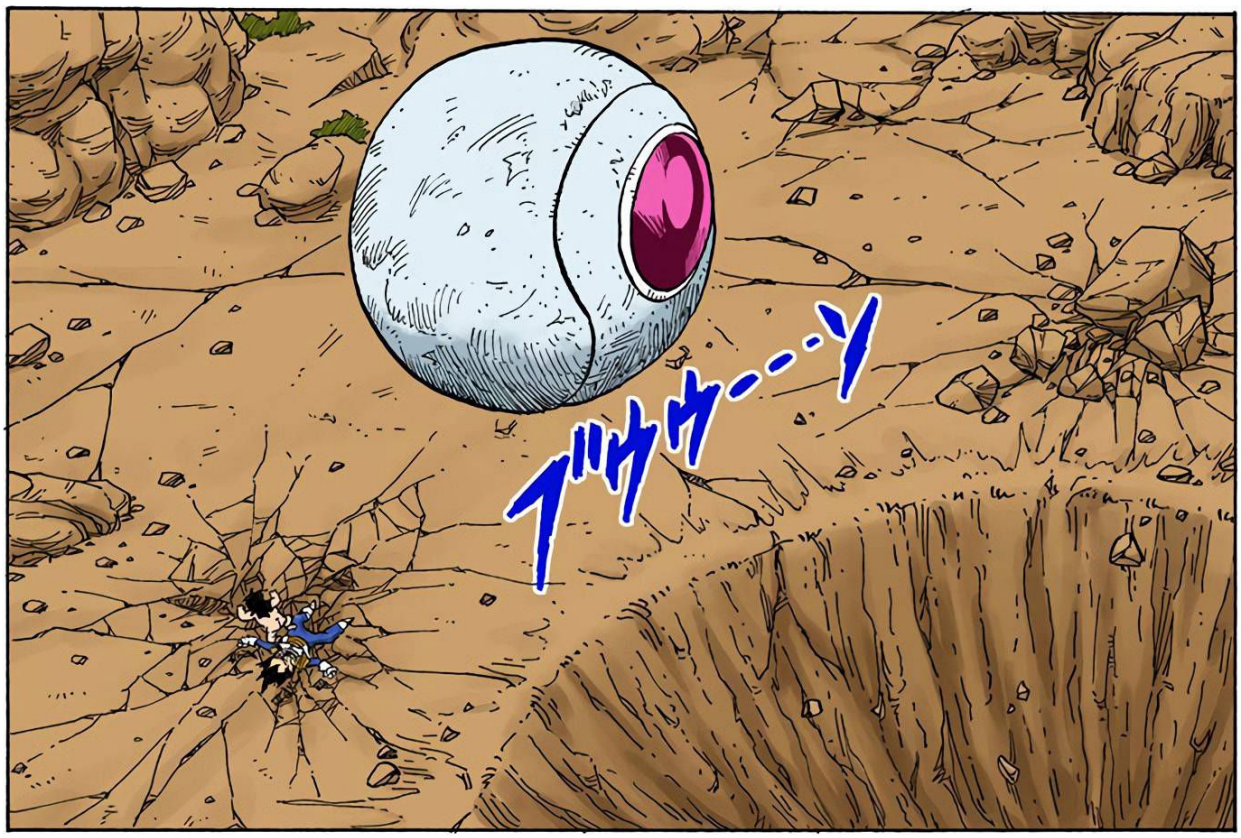

I TOLD YOU NOT TO BRING HER ALONG WITH US.
I DON'T KNOW, HE'S PROBABLY FINE...!!
WHAT ABOUT MY GOHAN-CHAN!? HE'S STILL ALIVE, ISN'T HE? TELL ME!!

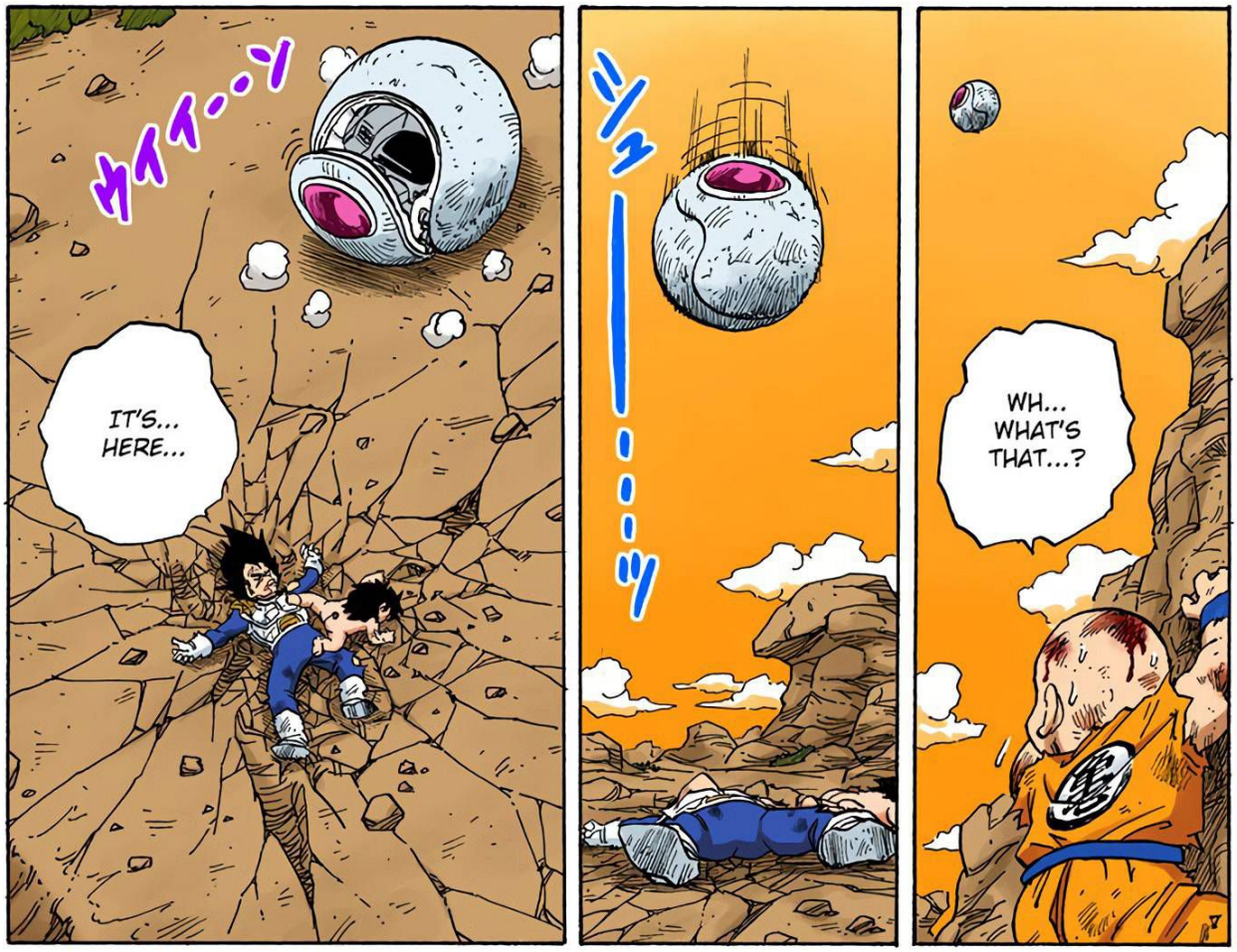
I'M HAVING A HARD TIME SENSING ANY KI FROM ANY OF THEM...
STILL, I'M WORRIED ABOUT THE FOUR-- NO, FIVE OF THEM...

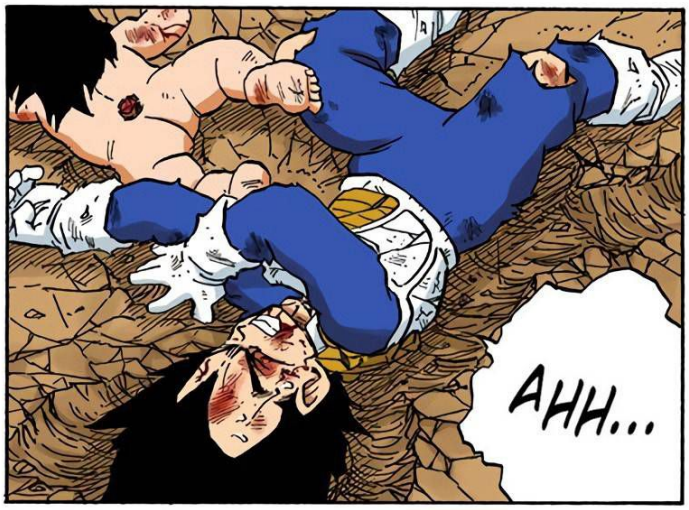

WHAT DO YOU MEAN, "PROBABLY"!? "PROBABLY" ISN'T GOING TO CUT IT!
WHAT DO YOU EXPECT FROM ME!?
192

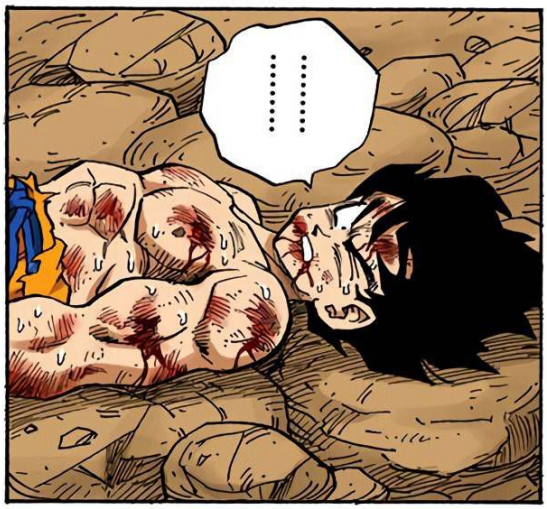

BUT ONE THING'S FOR CERTAIN, THE SAIYAN WAS SEVERELY INJURED...
HUFF
HUFF
I... I'M NOT EXACTLY SURE WHAT'S GOING ON DOWN THERE...

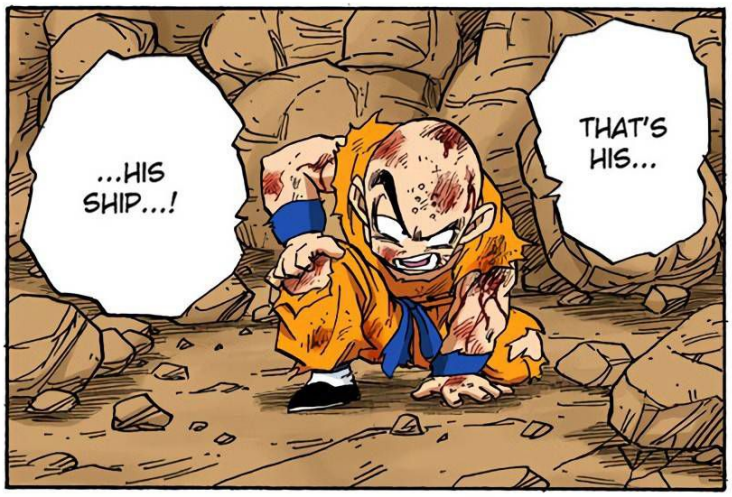


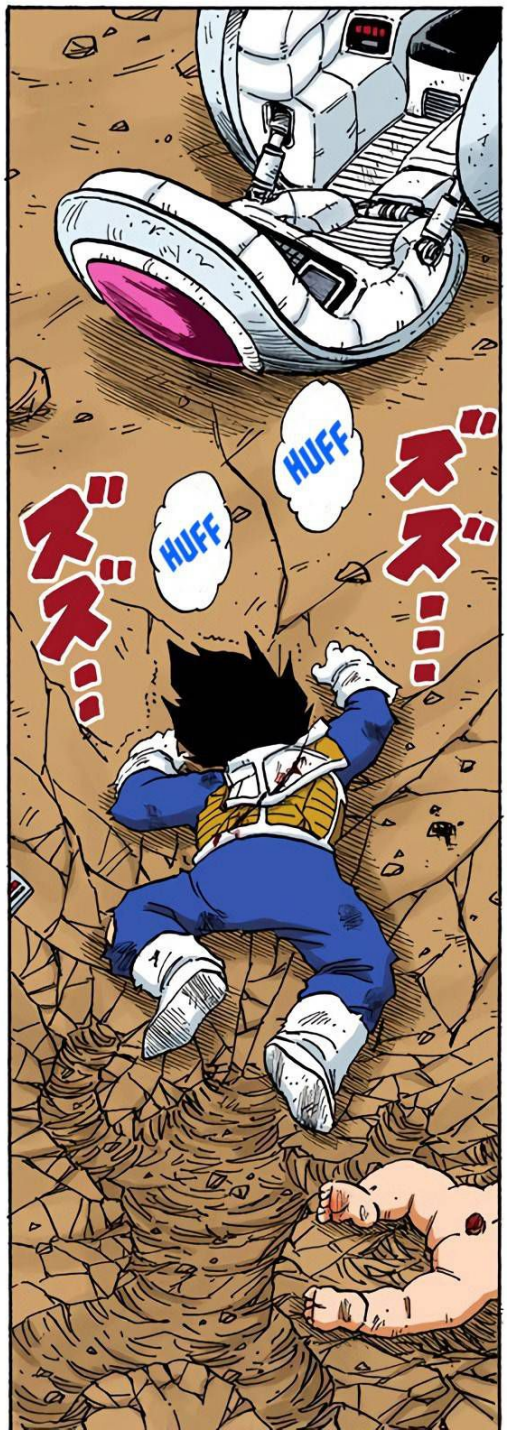

ブルウ…ン


ウイ…ン
IT'S... HERE...
シュー…ッ
WH... WHAT'S THAT...?

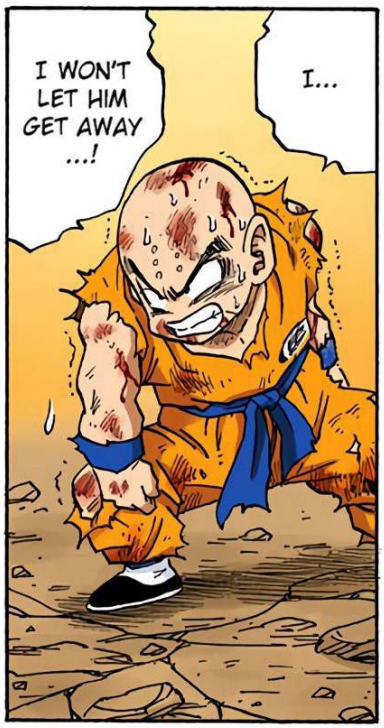

AHH...

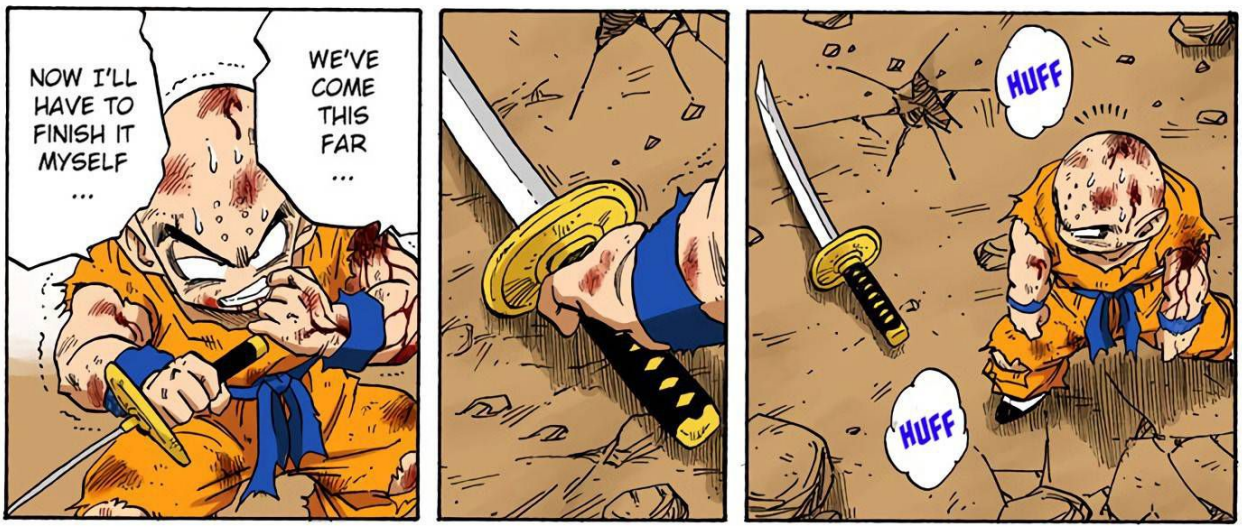

.....

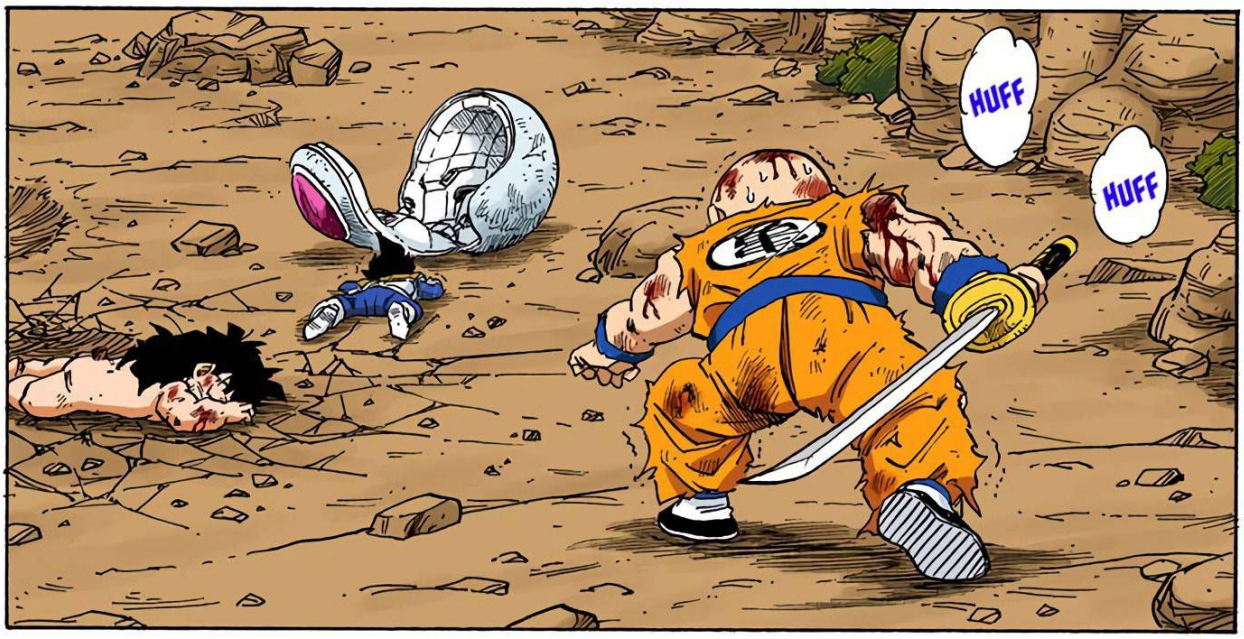

...HIS SHIP...!
THAT'S HIS...

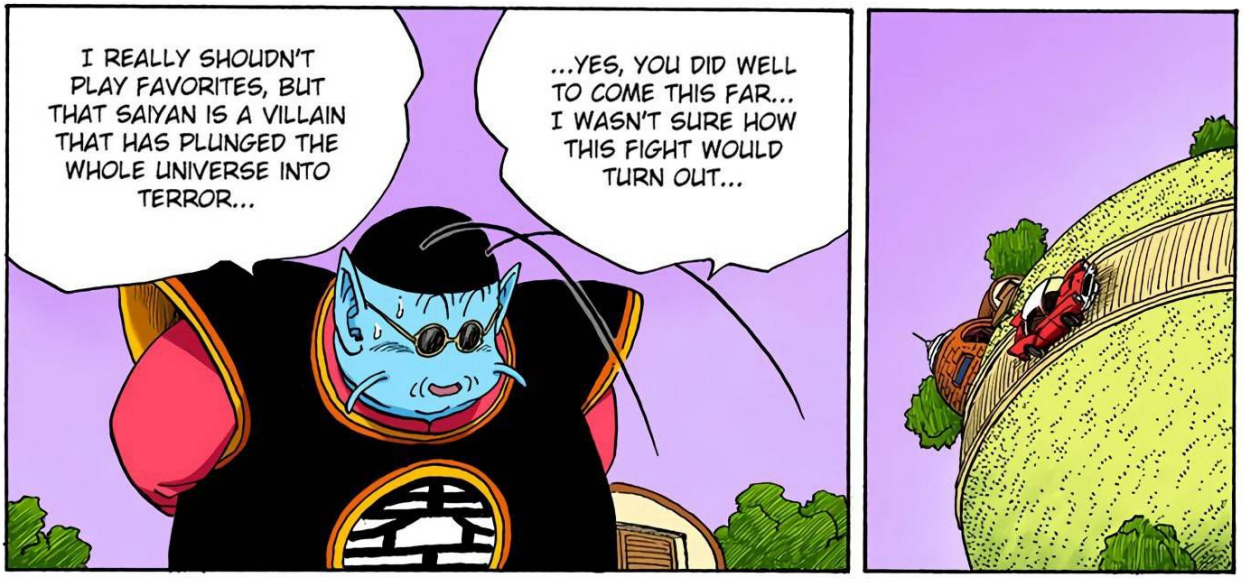

ズズ...
HUFF
HUFF
ズズ...

IT'S UNTHINK-ABLE...
...THAT I'D BE FORCED TO RETREAT ...

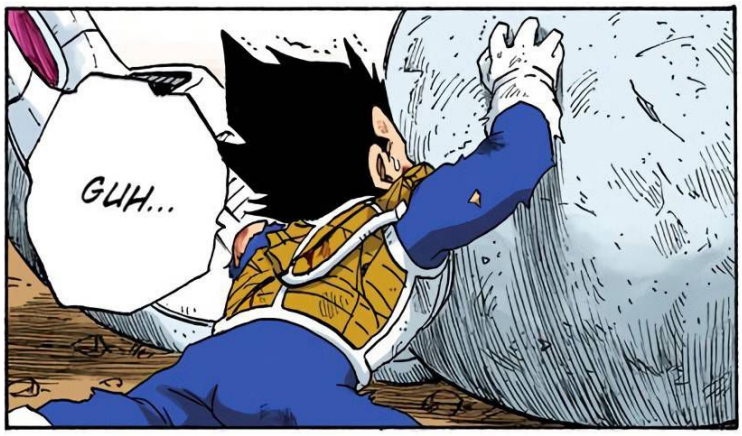

I...
I WON'T LET HIM GET AWAY ...!

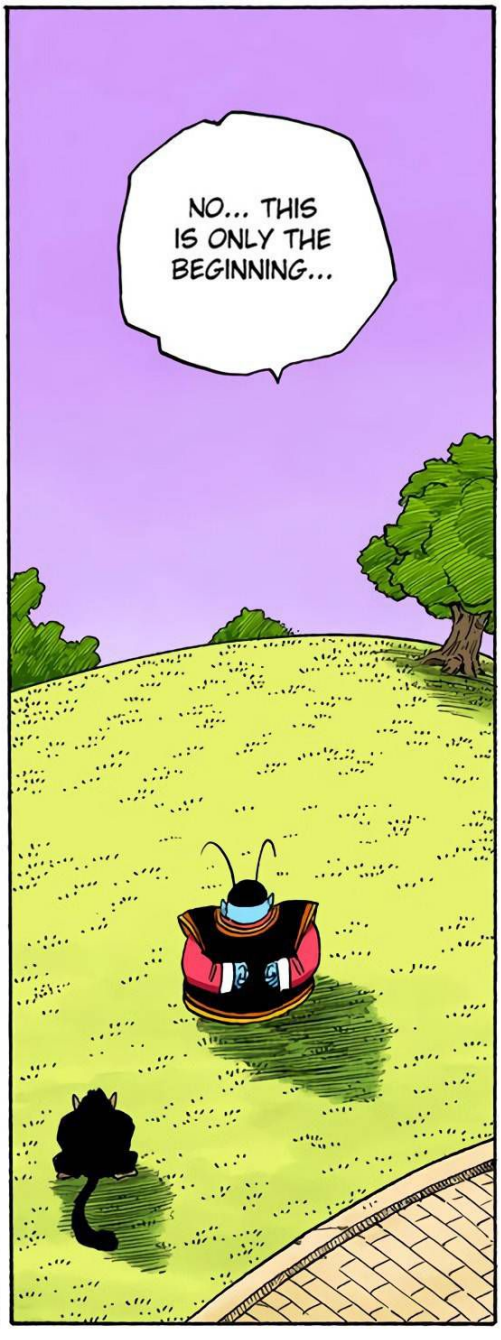

NOW I'LL HAVE TO FINISH IT MYSELF ...
WE'VE COME THIS FAR ...
HUFF
HUFF

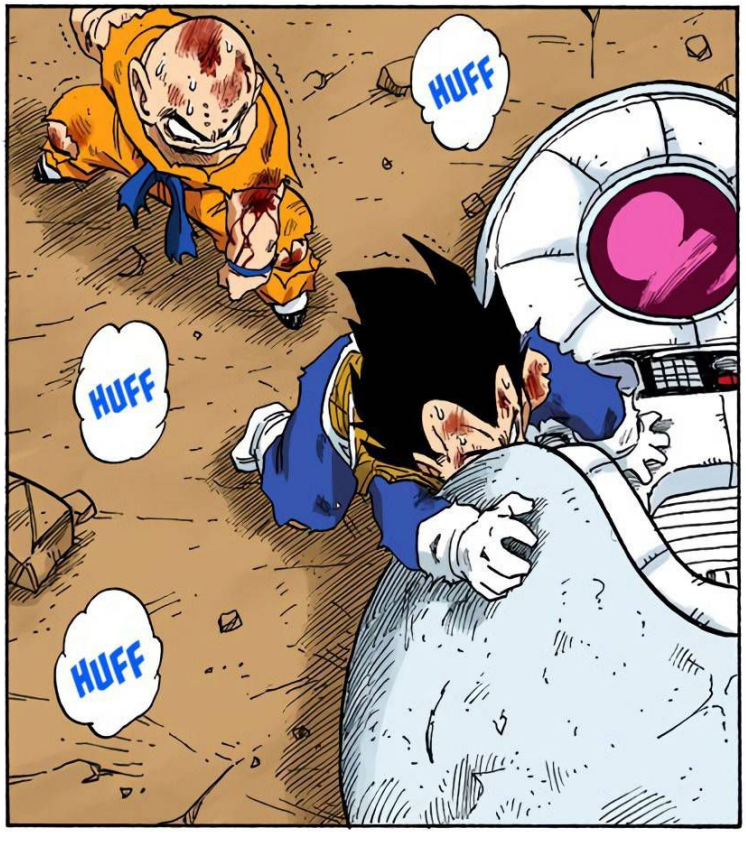

HUFF
HUFF

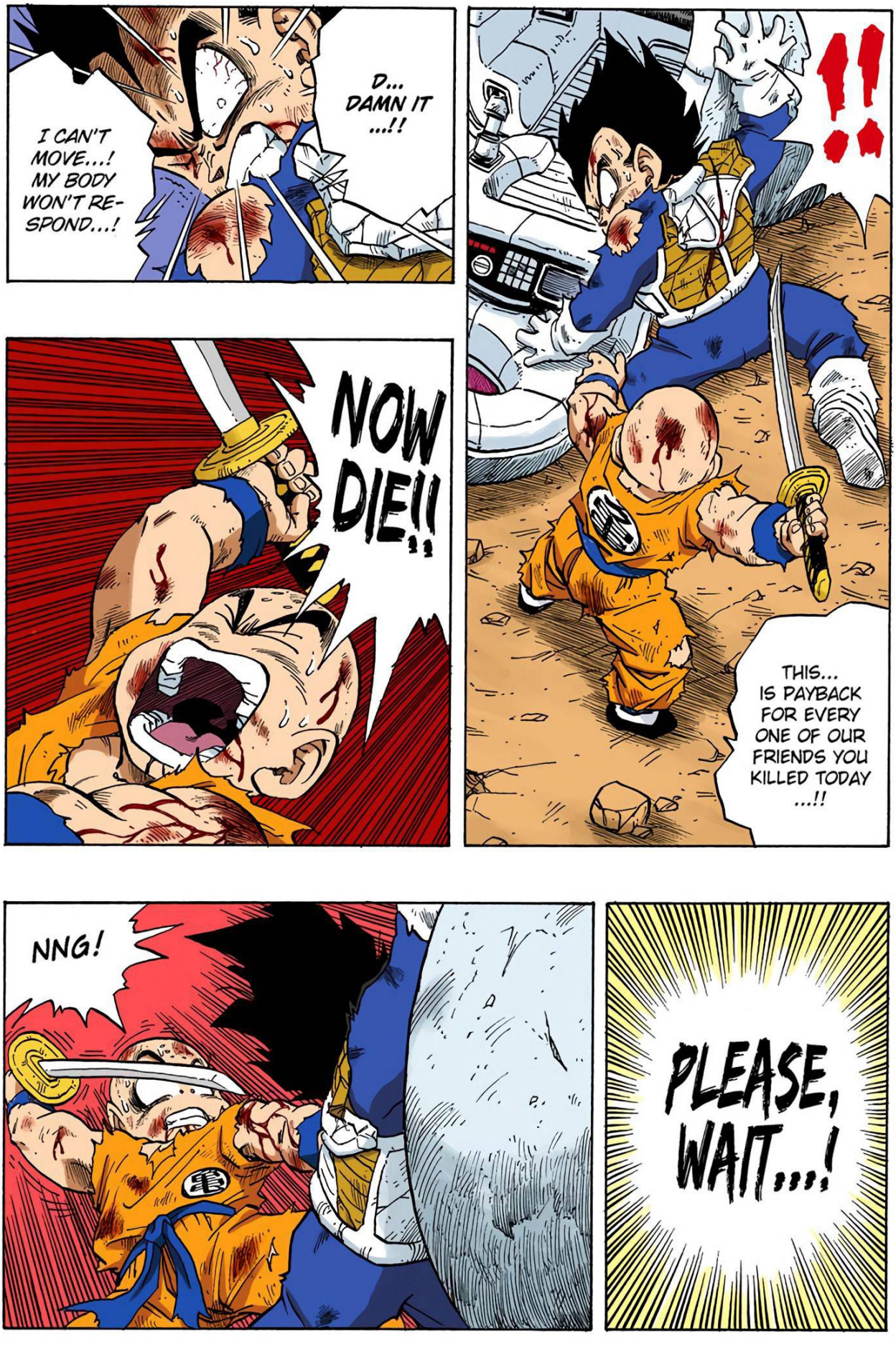

I REALLY SHOULDN'T PLAY FAVORITES, BUT THAT SAIYAN IS A VILLAIN THAT HAS PLUNGED THE WHOLE UNIVERSE INTO TERROR...
...YES, YOU DID WELL TO COME THIS FAR... I WASN'T SURE HOW THIS FIGHT WOULD TURN OUT...

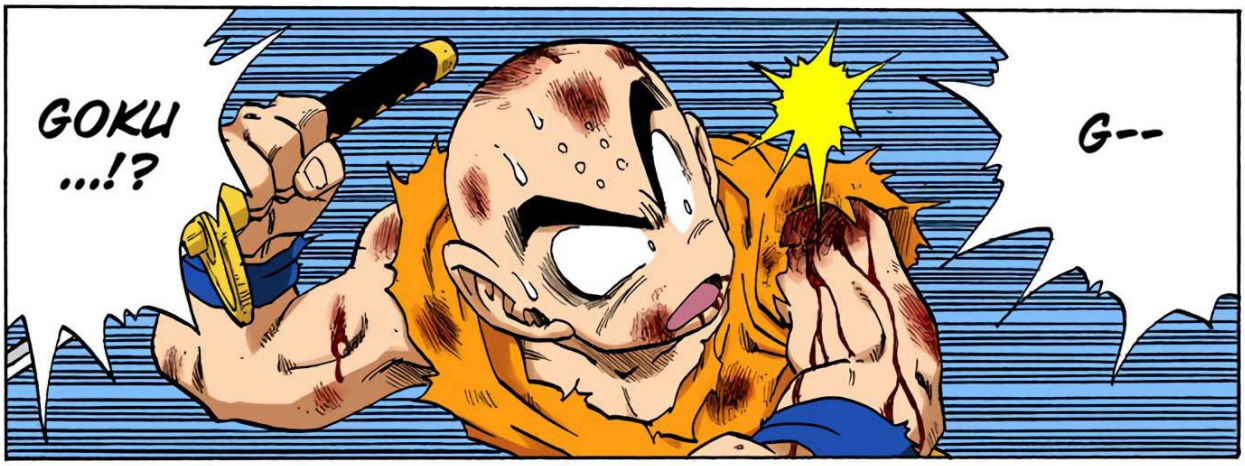
HOWEVER... I'M AFRAID THIS WEED ISN'T THE ROOT OF ALL EVIL...

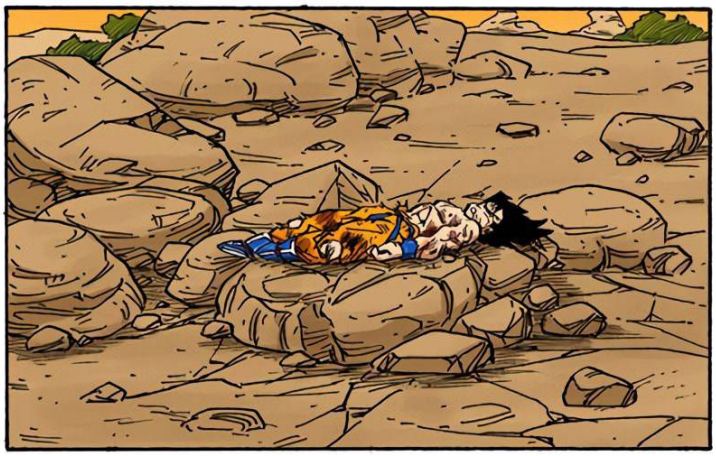

GUH...


NO... THIS IS ONLY THE BEGINNING...

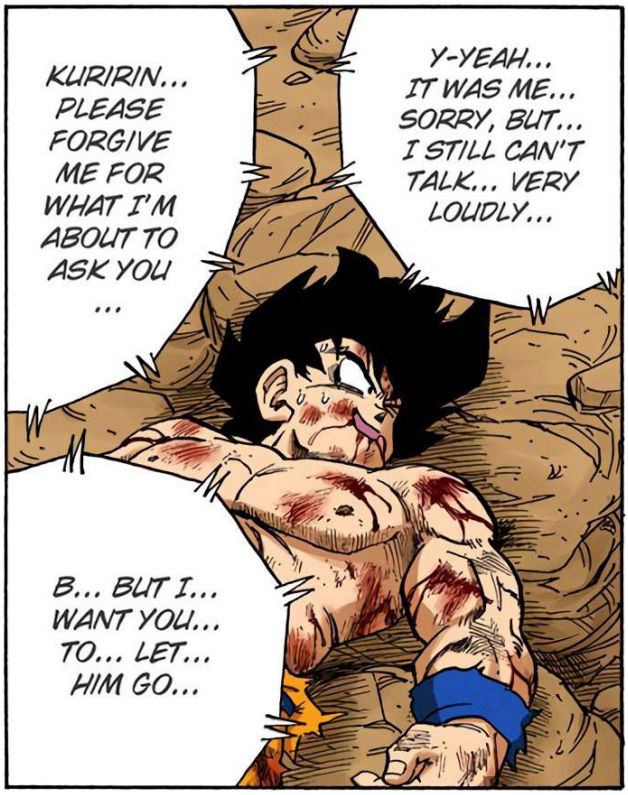

HUFF
HUFF
HUFF

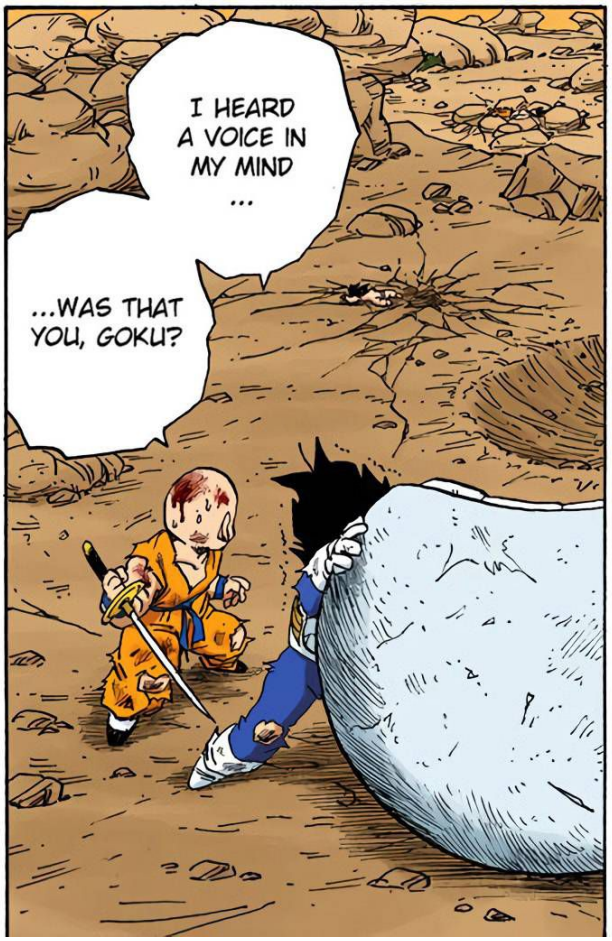

I CAN'T MOVE...! MY BODY WON'T RESPOND...!
D... DAMN IT ...!!
!!
THIS... IS PAYBACK FOR EVERY ONE OF OUR FRIENDS YOU KILLED TODAY ...!!
NOW DIE!!
NNG!
PLEASE, WAIT...!

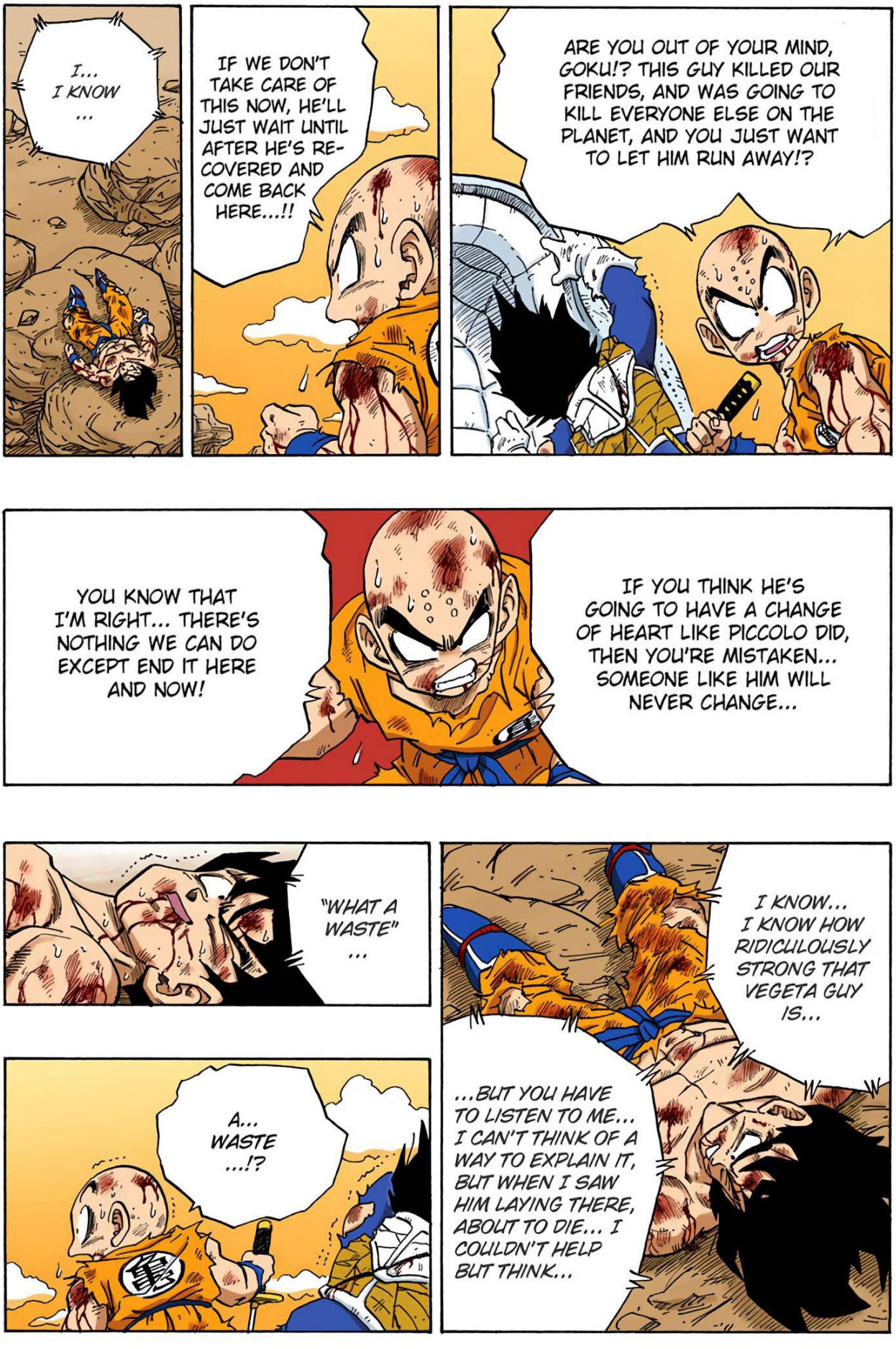

GOKU ...!?
G--

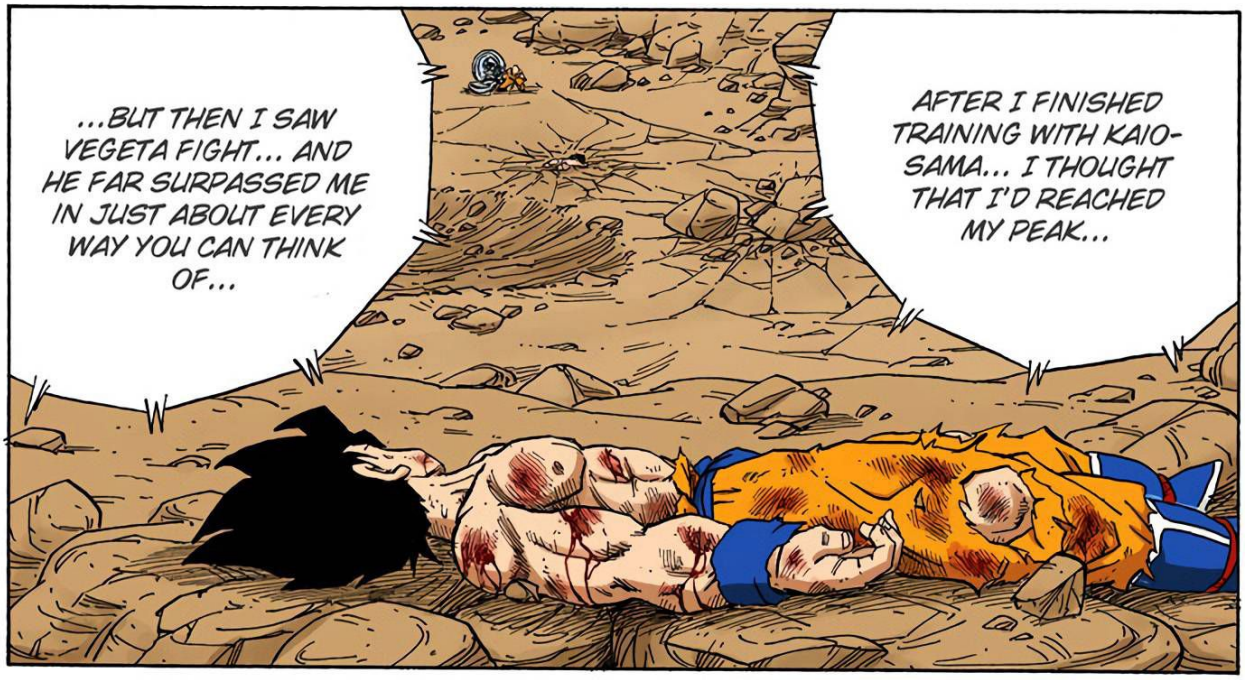


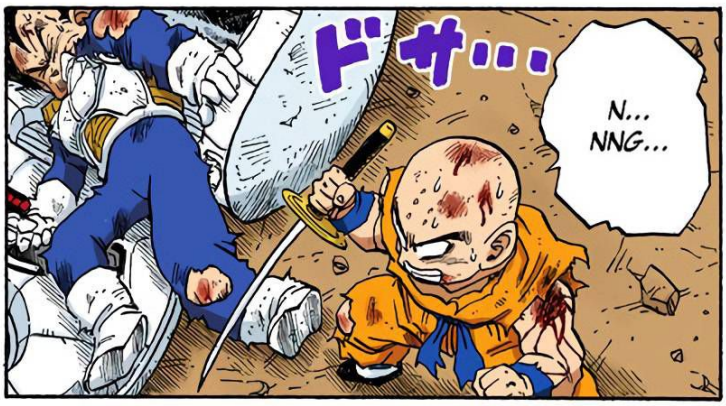
!?

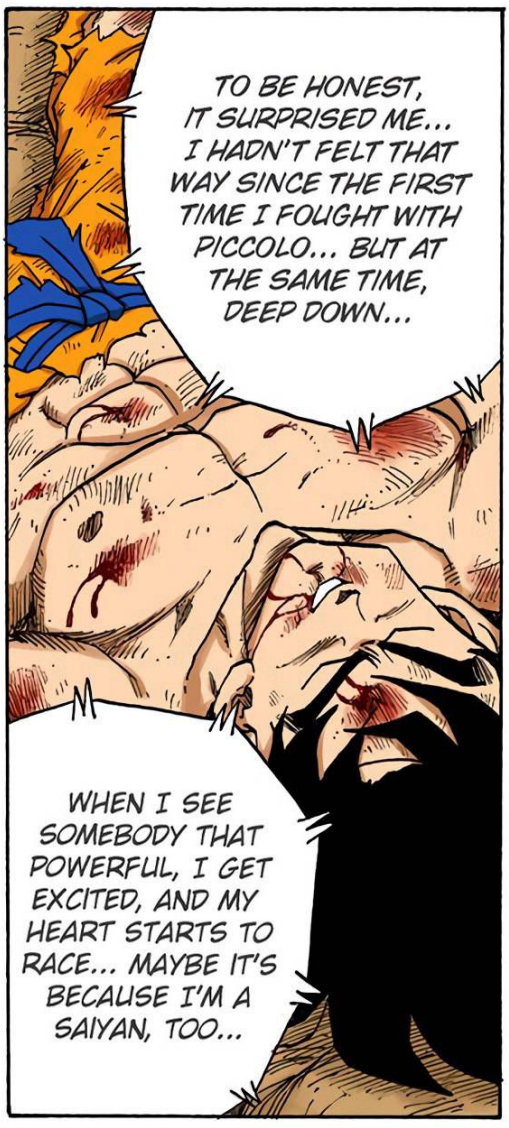

KURIRIN... PLEASE FORGIVE ME FOR WHAT I'M ABOUT TO ASK YOU ...
Y-YEAH... IT WAS ME... SORRY, BUT... I STILL CAN'T TALK... VERY LOUDLY...
B... BUT I... WANT YOU... TO... LET... HIM GO...

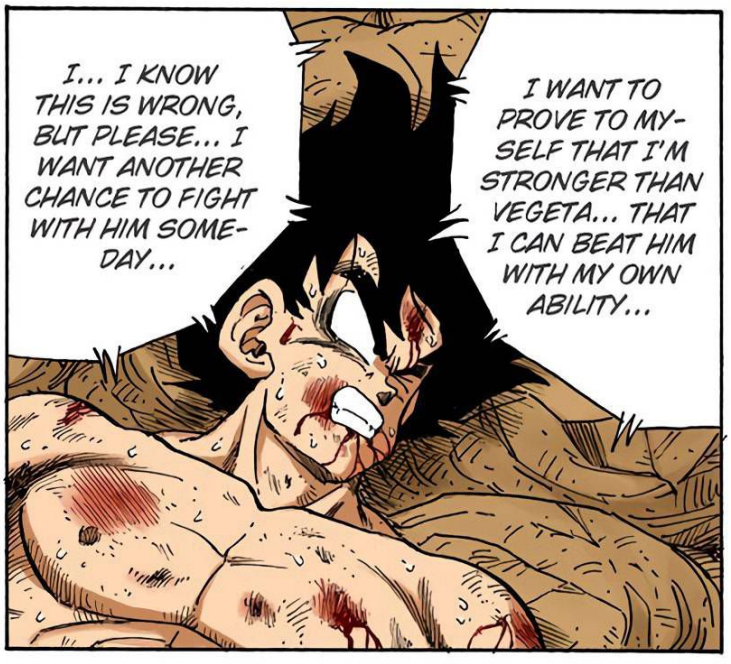

I HEARD A VOICE IN MY MIND ...
...WAS THAT YOU, GOKU?

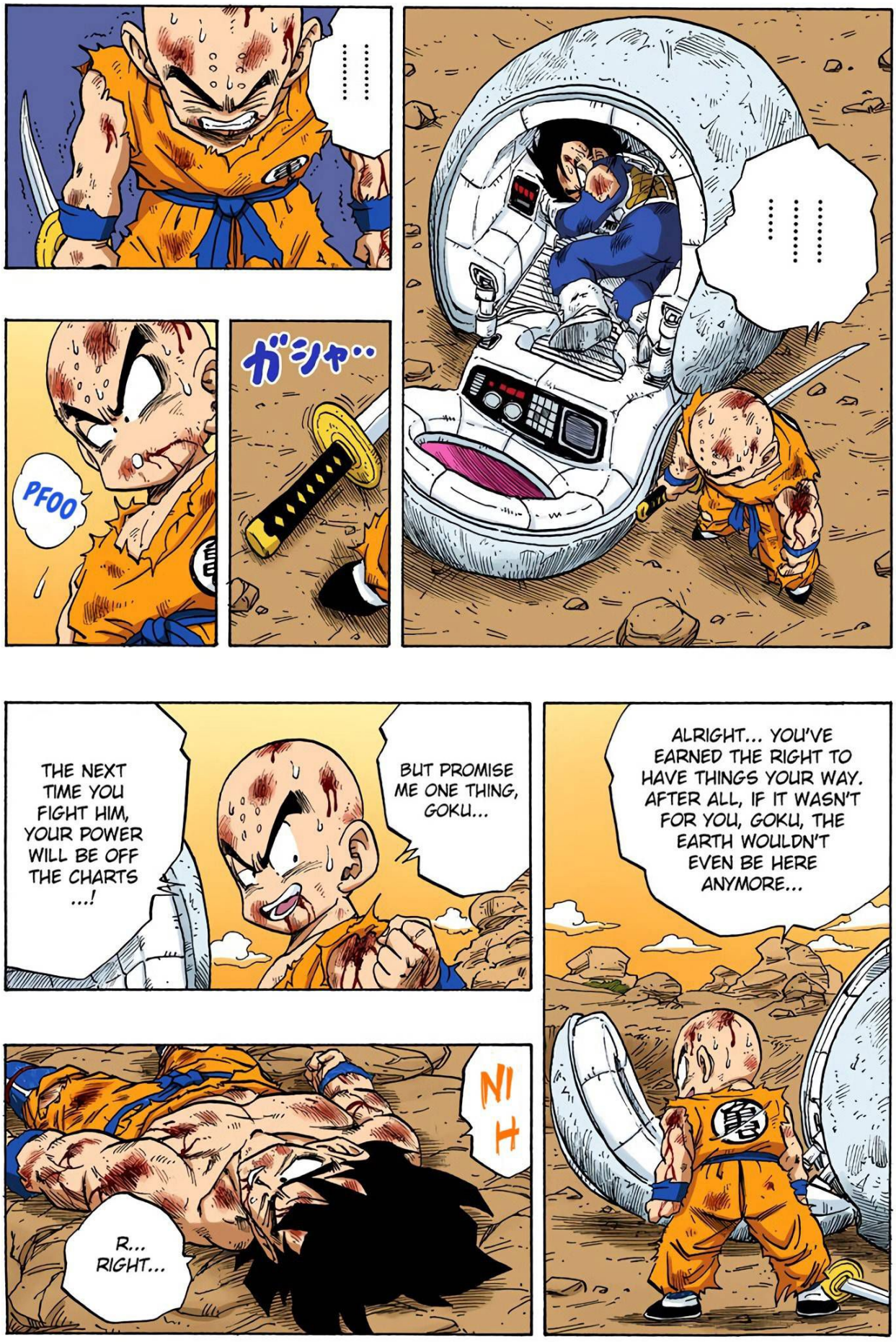

I... I KNOW ...
IF WE DON'T TAKE CARE OF THIS NOW, HE'LL JUST WAIT UNTIL AFTER HE'S RE-COVERED AND COME BACK HERE...!!
ARE YOU OUT OF YOUR MIND, GOKU!? THIS GUY KILLED OUR FRIENDS, AND WAS GOING TO KILL EVERYONE ELSE ON THE PLANET, AND YOU JUST WANT TO LET HIM RUN AWAY!?
YOU KNOW THAT I'M RIGHT... THERE'S NOTHING WE CAN DO EXCEPT END IT HERE AND NOW!
IF YOU THINK HE'S GOING TO HAVE A CHANGE OF HEART LIKE PICCOLO DID, THEN YOU'RE MISTAKEN... SOMEONE LIKE HIM WILL NEVER CHANGE...
"WHAT A WASTE" ...
A... WASTE ...!?
I KNOW... I KNOW HOW RIDICULOUSLY STRONG THAT VEGETA GUY IS...
...BUT YOU HAVE TO LISTEN TO ME... I CAN'T THINK OF A WAY TO EXPLAIN IT, BUT WHEN I SAW HIM LAYING THERE, ABOUT TO DIE... I COULDN'T HELP BUT THINK...

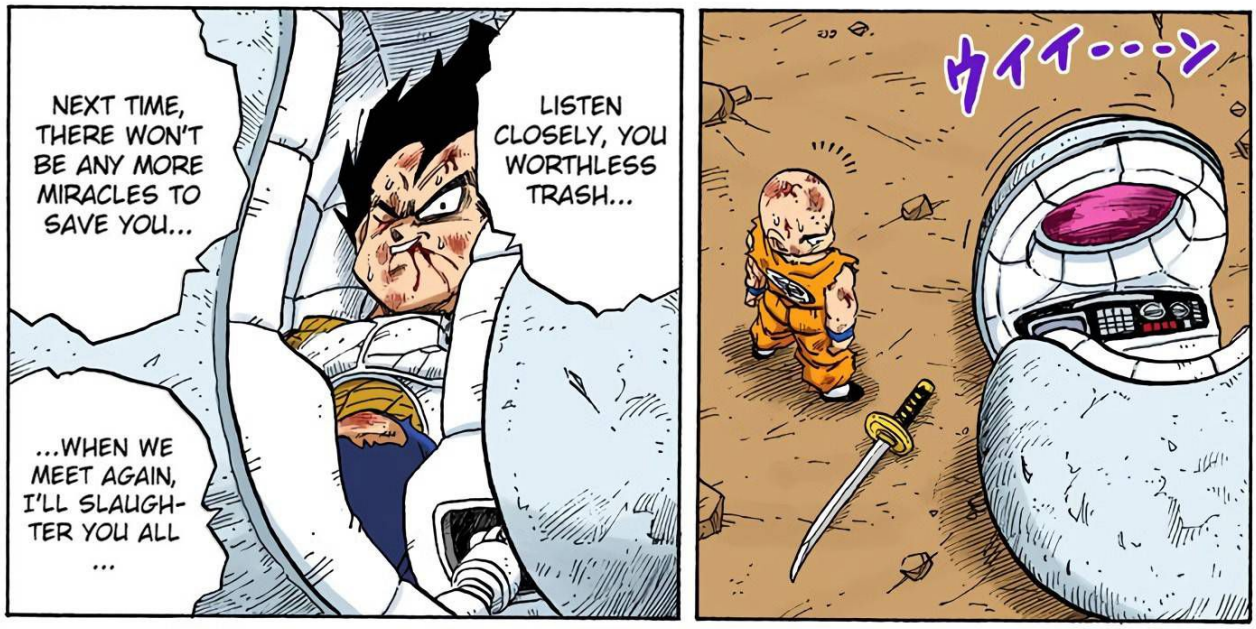

AFTER I FINISHED TRAINING WITH KAIO-SAMA... I THOUGHT THAT I'D REACHED MY PEAK...
...BUT THEN I SAW VEGETA FIGHT... AND HE FAR SURPASSED ME IN JUST ABOUT EVERY WAY YOU CAN THINK OF...

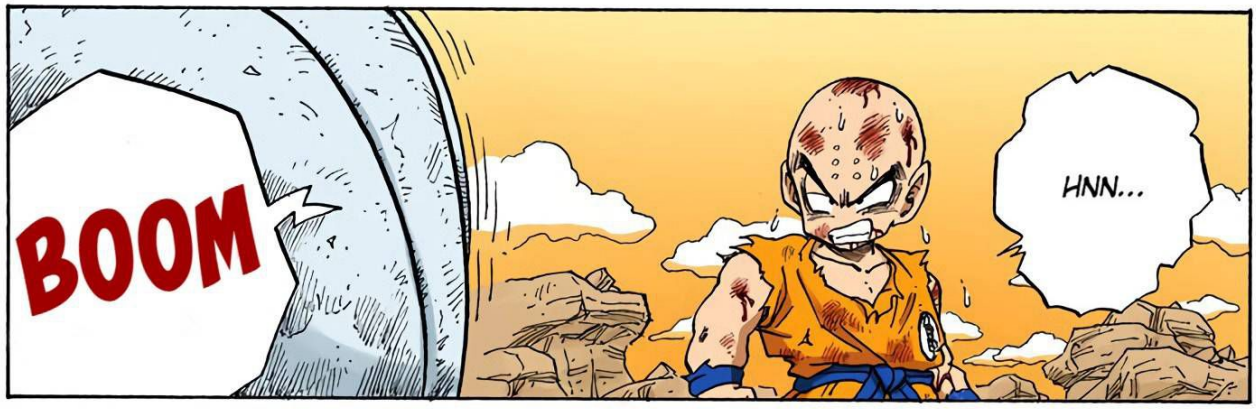

ドサ...
N... NNG...

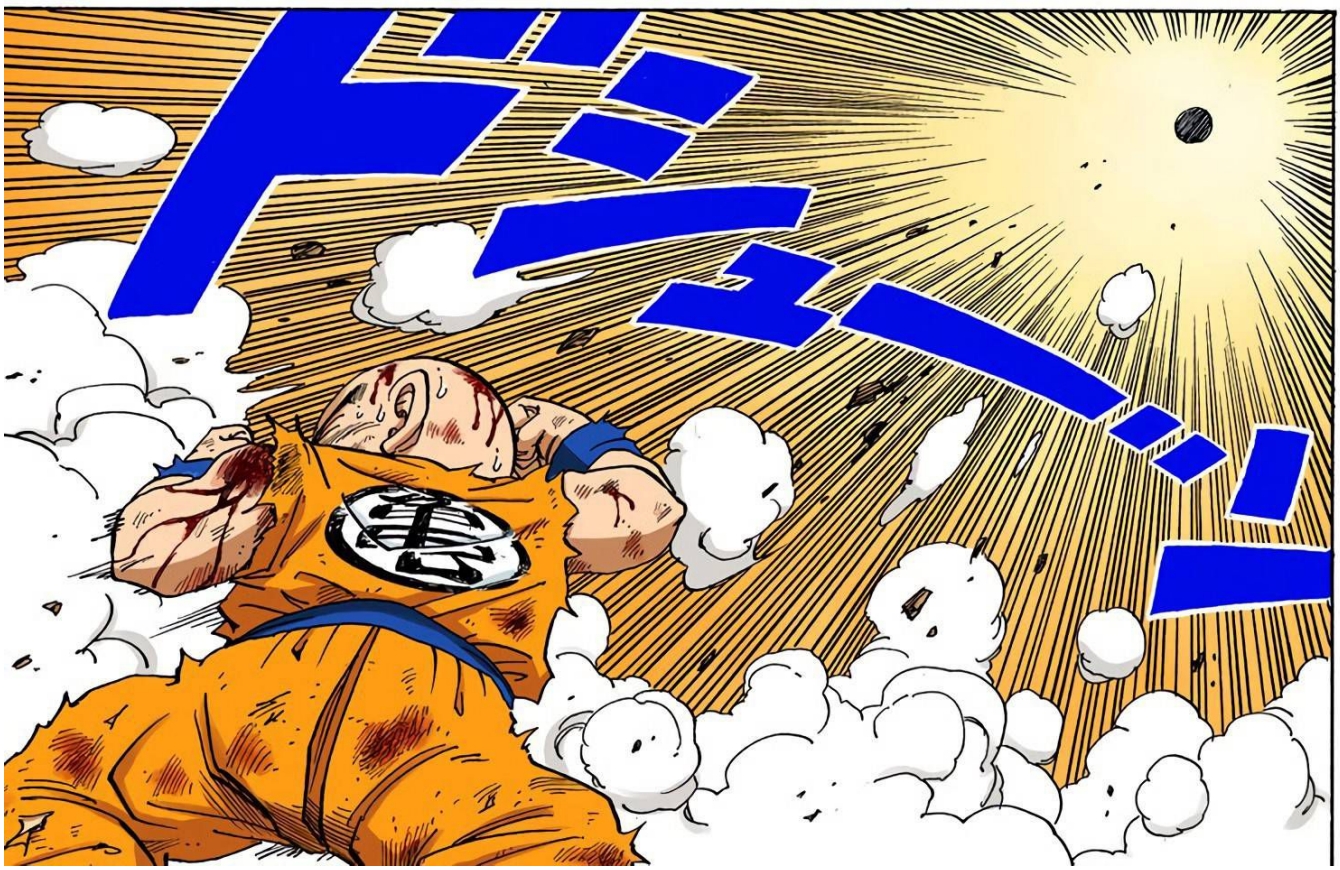

TO BE HONEST, IT SURPRISED ME... I HADN'T FELT THAT WAY SINCE THE FIRST TIME I FOUGHT WITH PICCOLO... BUT AT THE SAME TIME, DEEP DOWN...
WHEN I SEE SOMEBODY THAT POWERFUL, I GET EXCITED, AND MY HEART STARTS TO RACE... MAYBE IT'S BECAUSE I'M A SAIYAN, TOO...

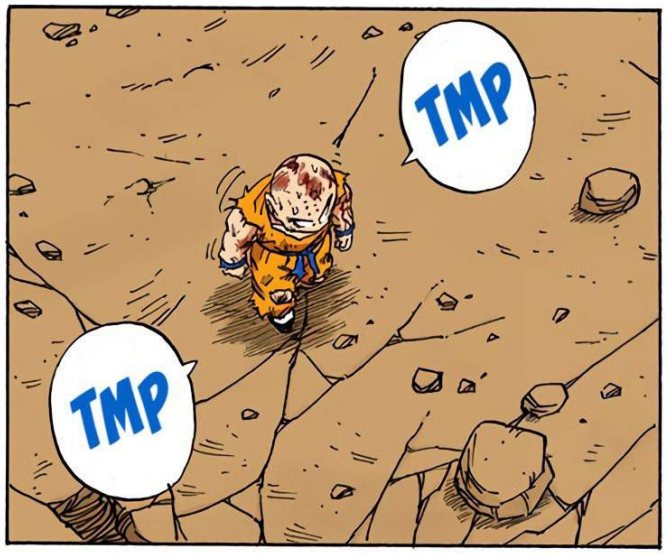

I... I KNOW THIS IS WRONG, BUT PLEASE... I WANT ANOTHER CHANCE TO FIGHT WITH HIM SOME-DAY...
I WANT TO PROVE TO MY-SELF THAT I'M STRONGER THAN VEGETA... THAT I CAN BEAT HIM WITH MY OWN ABILITY...

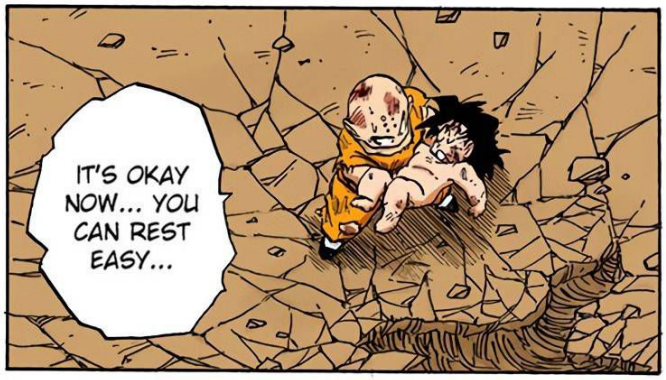

……
……
PFOO
ガシャ‥
THE NEXT TIME YOU FIGHT HIM, YOUR POWER WILL BE OFF THE CHARTS …!
BUT PROMISE ME ONE THING, GOKU…
ALRIGHT… YOU'VE EARNED THE RIGHT TO HAVE THINGS YOUR WAY. AFTER ALL, IF IT WASN'T FOR YOU, GOKU, THE EARTH WOULDN'T EVEN BE HERE ANYMORE…
NI H
R… RIGHT…


NEXT TIME, THERE WON'T BE ANY MORE MIRACLES TO SAVE YOU...
LISTEN CLOSELY, YOU WORTHLESS TRASH...
...WHEN WE MEET AGAIN, I'LL SLAUGHTER YOU ALL ...
ウイイーーン


BOOM
HNN...

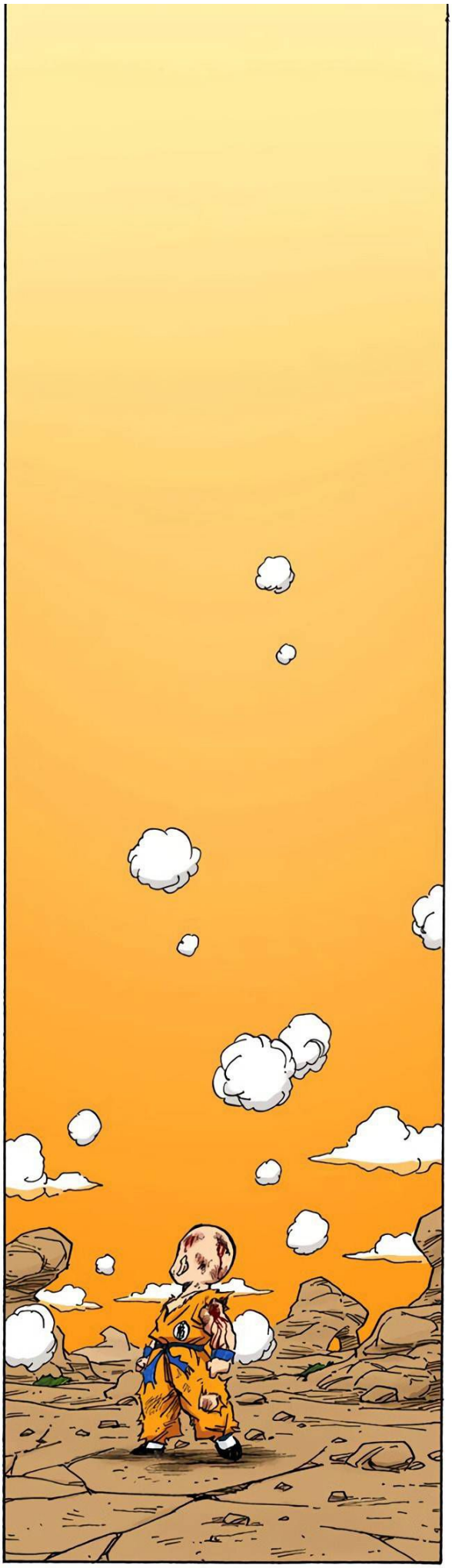

ドゴーーーッ

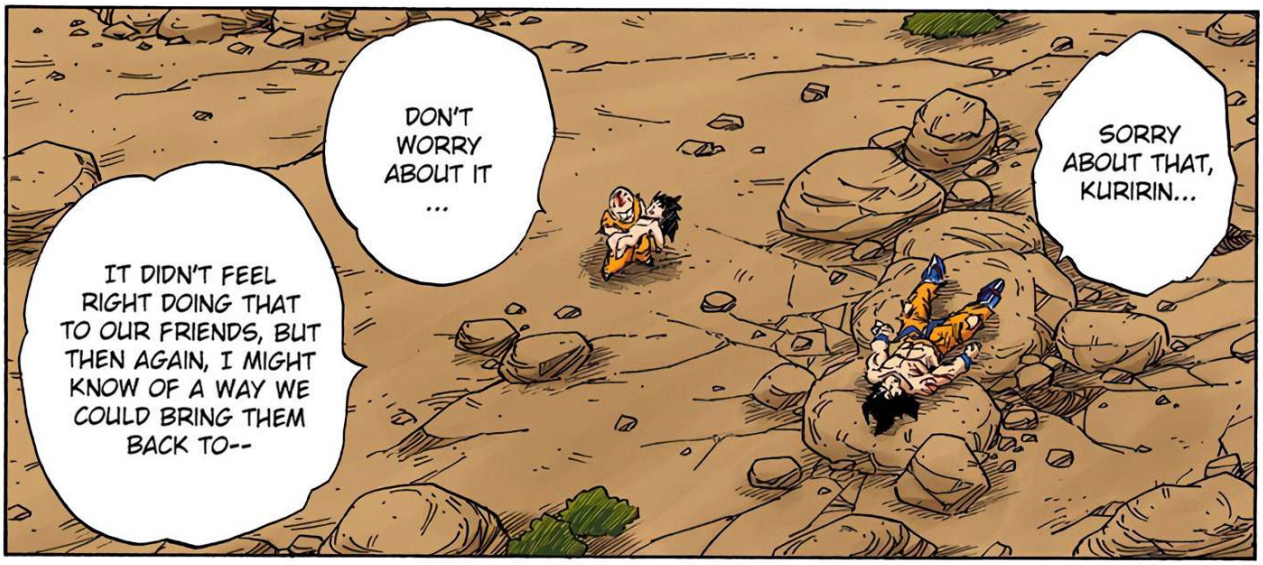

TMP
TMP

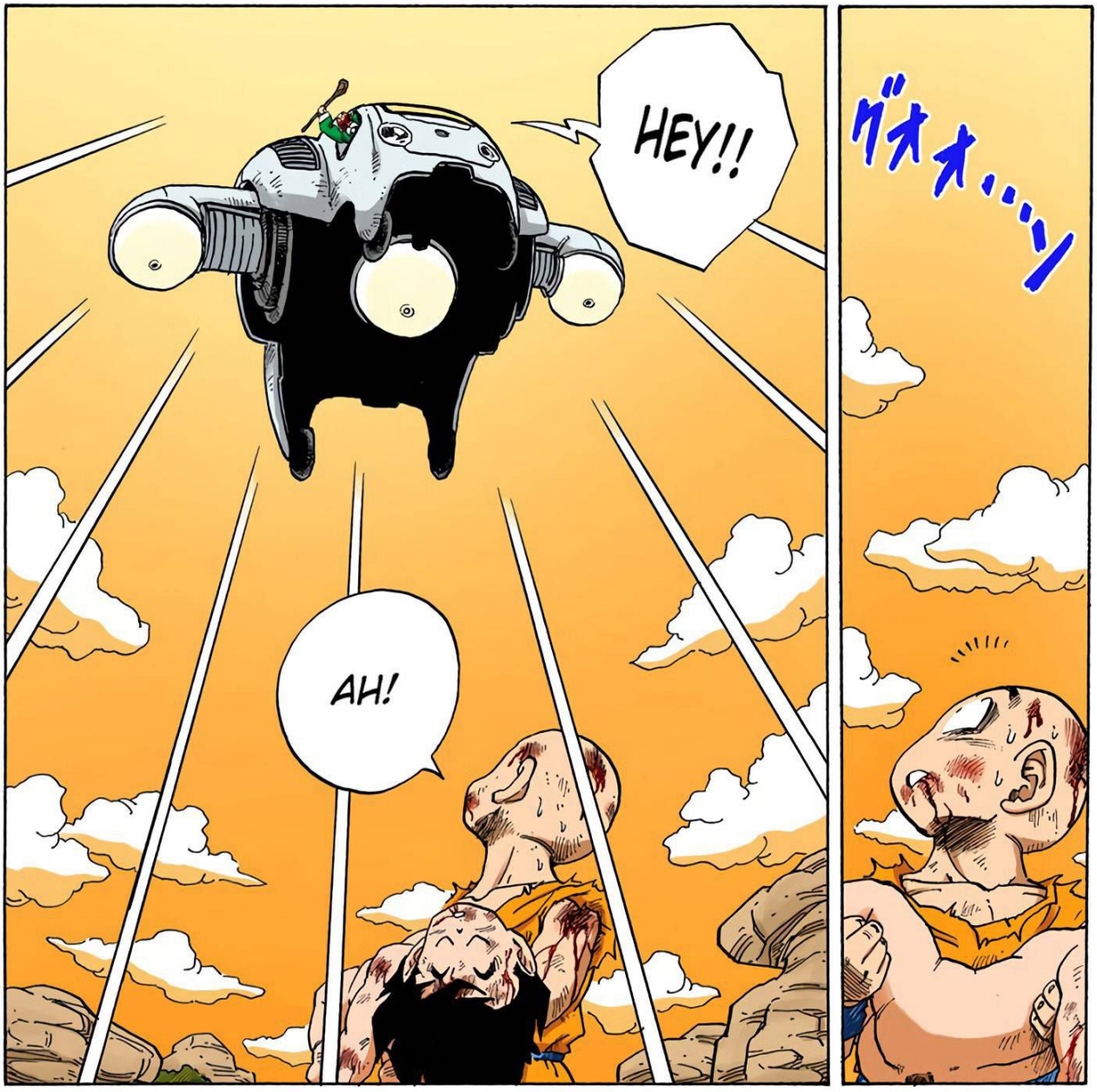

IT'S OKAY NOW... YOU CAN REST EASY...

HE'S GONE...
UNF...

HE SHOULD HAVE FINISHED HIM OFF...!
WHAT AN IDIOT...



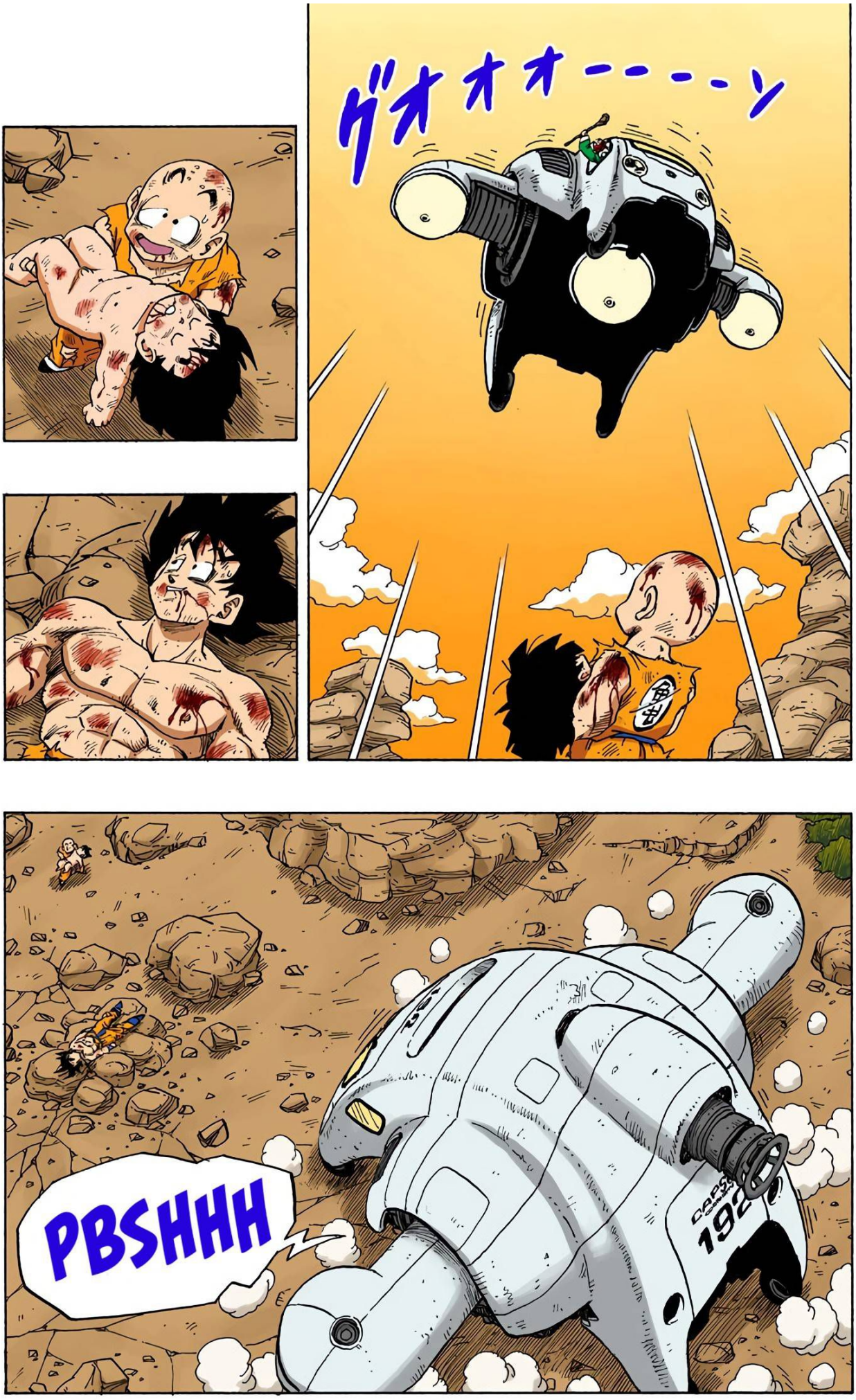

SORRY ABOUT THAT, KURIRIN...
DON'T WORRY ABOUT IT ...
IT DIDN'T FEEL RIGHT DOING THAT TO OUR FRIENDS, BUT THEN AGAIN, I MIGHT KNOW OF A WAY WE COULD BRING THEM BACK TO--

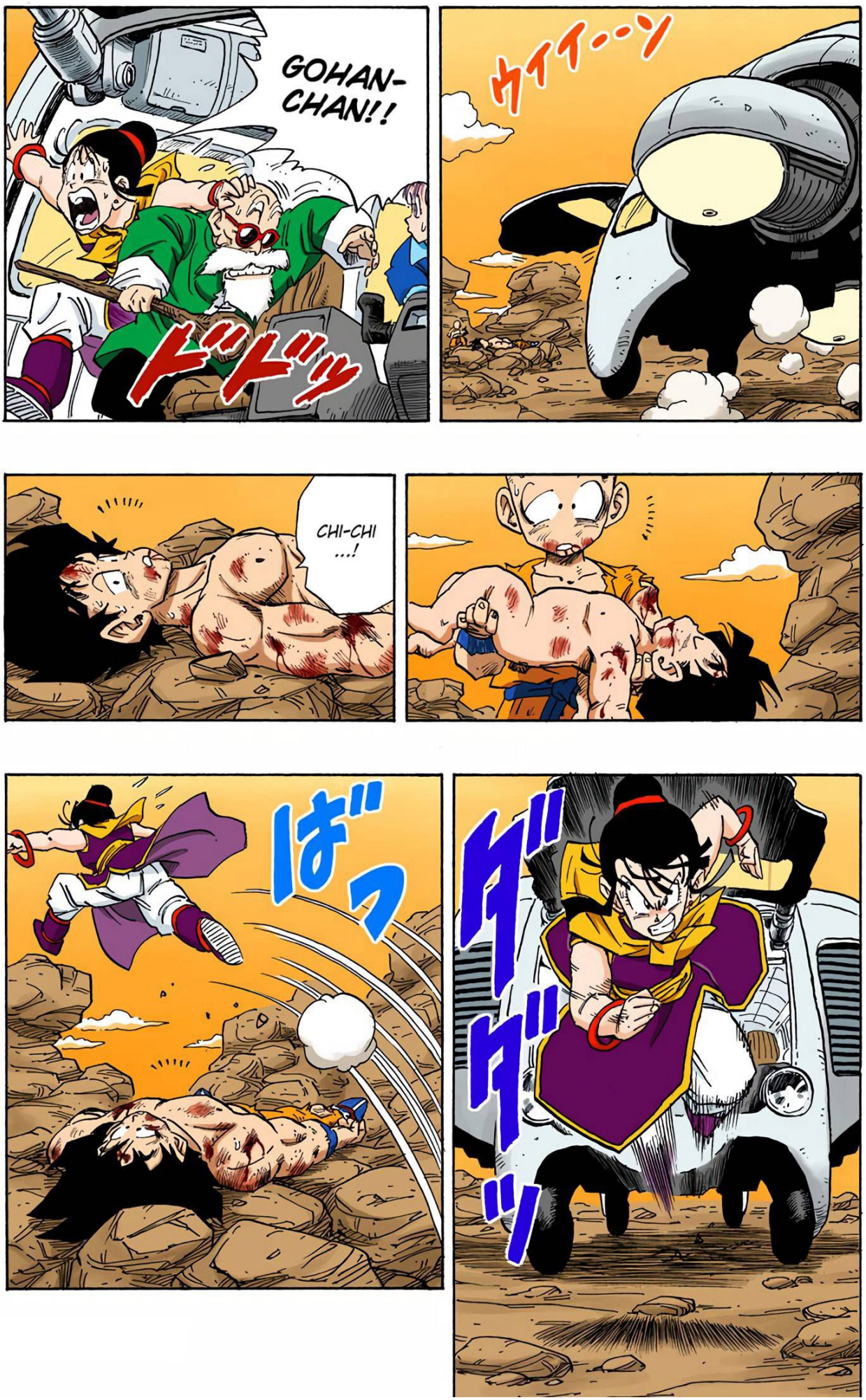

HEY!!
AH!
グオオ...ン

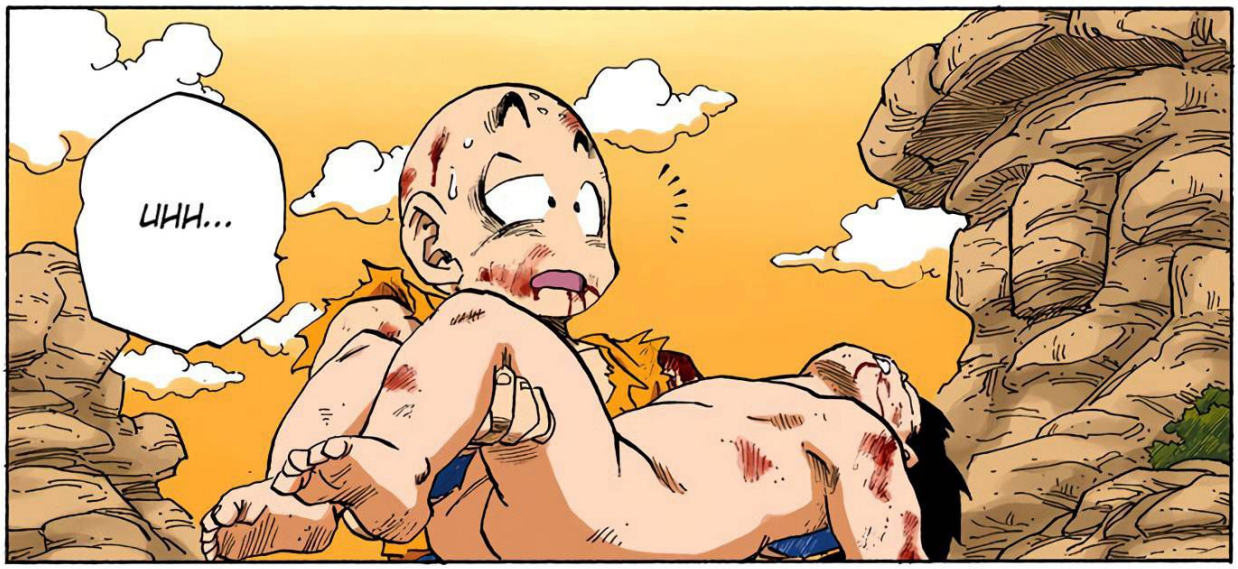
DRAGON BALL

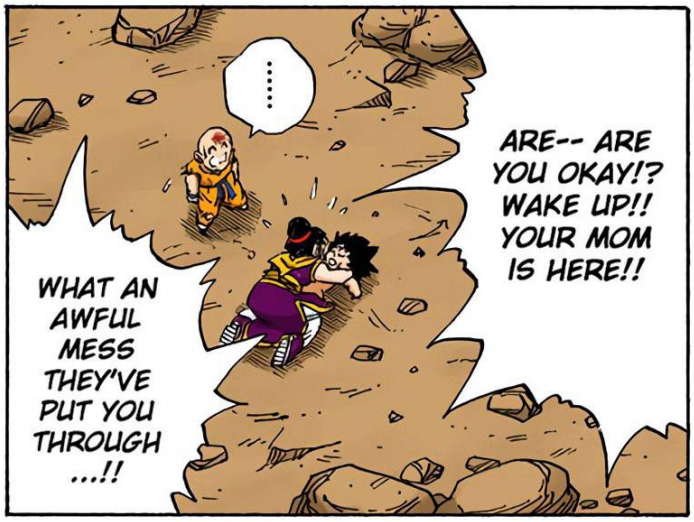
ドラゴンボール

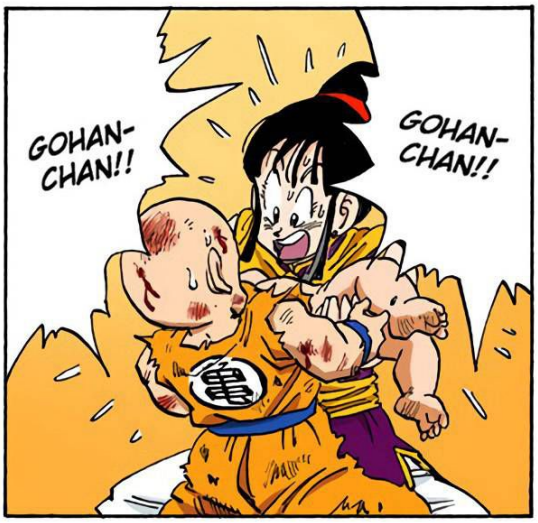
CHAPTER 242:
A GLOOMY CLOSING SCENE...

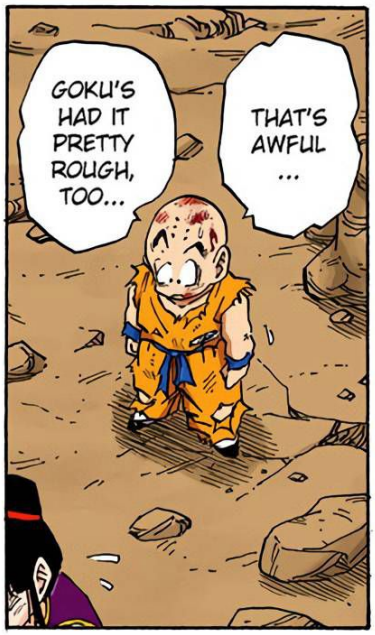

グオオオーーーン
PBSHHH

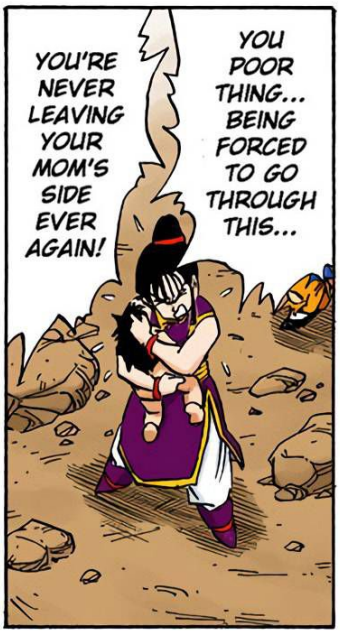

GOHAN-CHAN!!
ドドド
ウイーン
CHI-CHI ...!
ばっ
ダダダッ

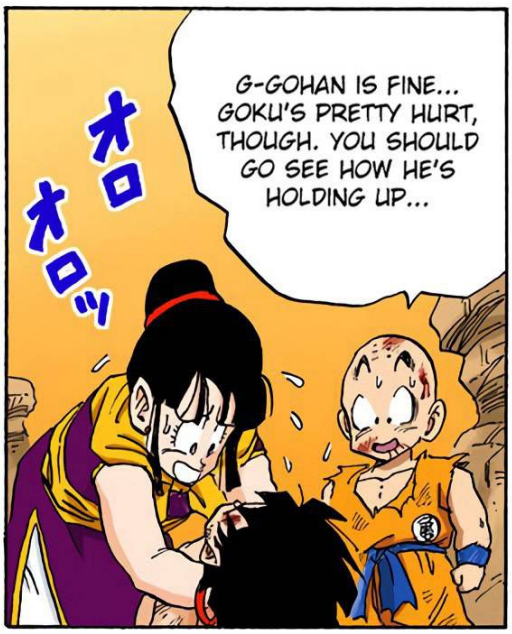

UHH...

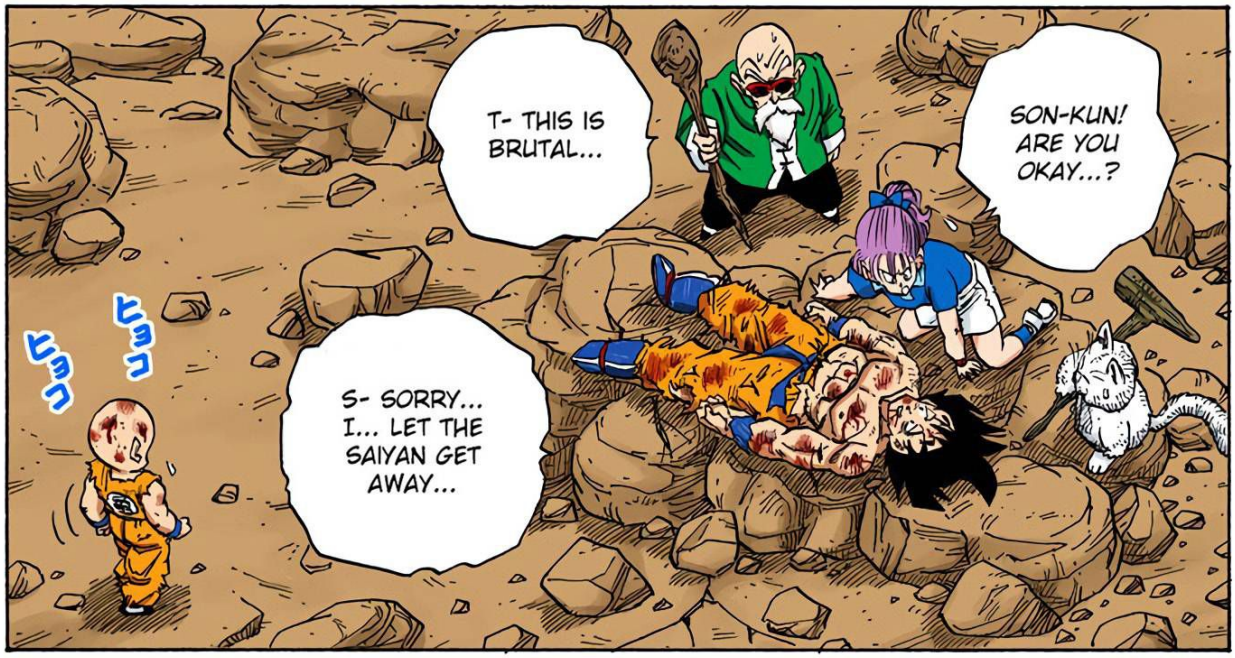

.....
ARE-- ARE YOU OKAY!? WAKE UP!! YOUR MOM IS HERE!!
WHAT AN AWFUL MESS THEY'VE PUT YOU THROUGH ...!!

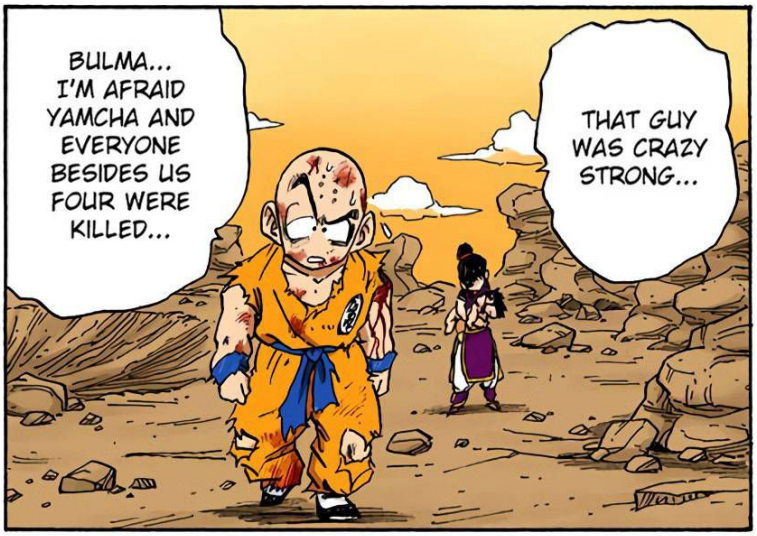

GOHAN-CHAN!!
GOHAN-CHAN!!


GOKU'S HAD IT PRETTY ROUGH, TOO...
THAT'S AWFUL ...

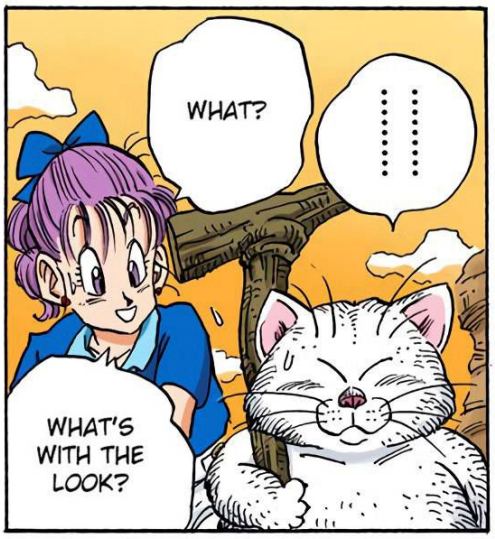

YOU'RE NEVER LEAVING YOUR MOM'S SIDE EVER AGAIN!
YOU POOR THING... BEING FORCED TO GO THROUGH THIS...

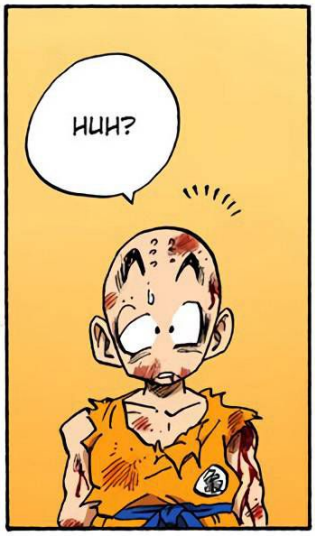

G-GOHAN IS FINE... GOKU'S PRETTY HURT, THOUGH. YOU SHOULD GO SEE HOW HE'S HOLDING UP...
オロ
オロッ

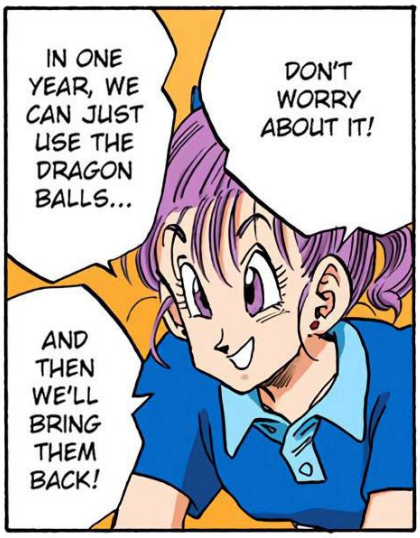

T- THIS IS BRUTAL...
SON-KUN! ARE YOU OKAY...?
S- SORRY... I... LET THE SAIYAN GET AWAY...
ヒョコ
ヒョコ

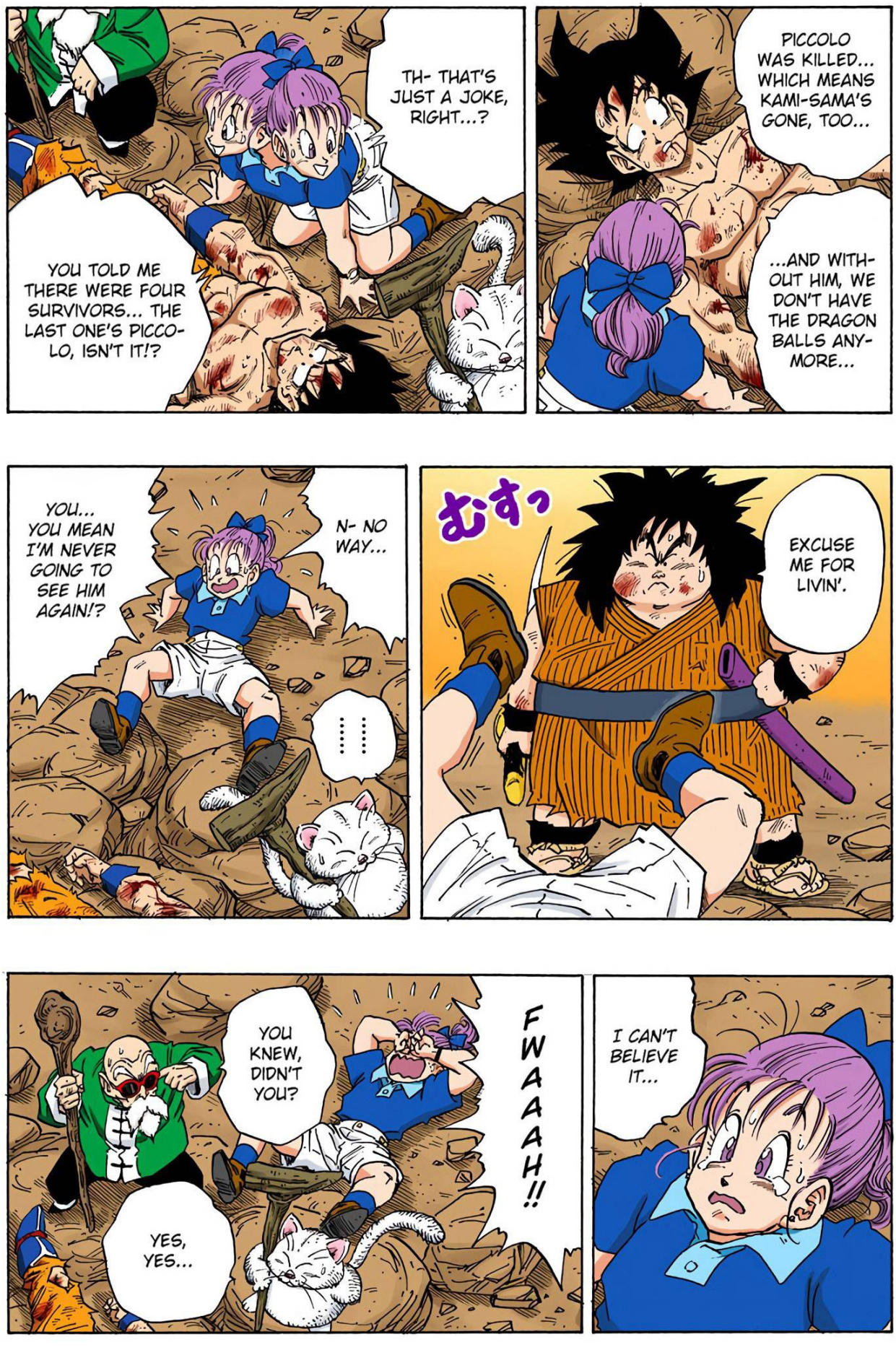

BULMA... I'M AFRAID YAMCHA AND EVERYONE BESIDES US FOUR WERE KILLED...
THAT GUY WAS CRAZY STRONG...

THAT'S ALRIGHT, JUST CHASIN' HIM OFF IS QUITE AN ACCOMPLISHMENT.
K... KARIN-SAMA...

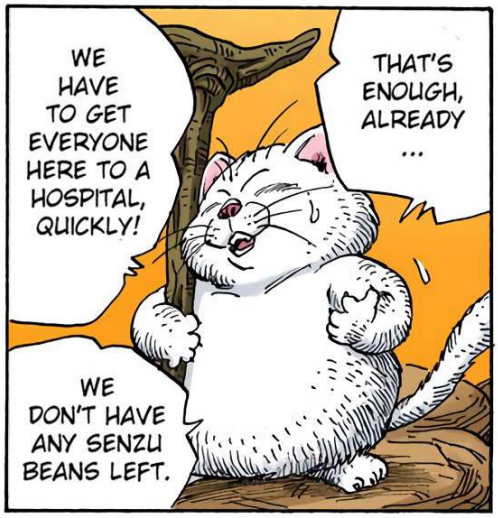

WHAT?
.....
WHAT'S WITH THE LOOK?

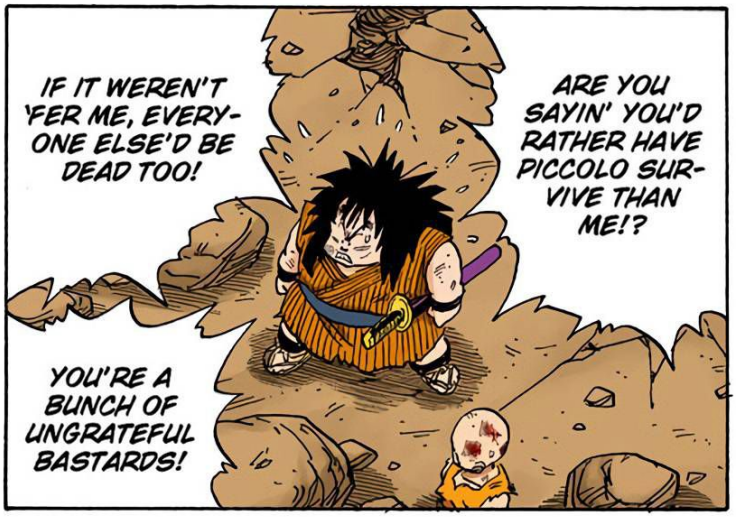

HUH?

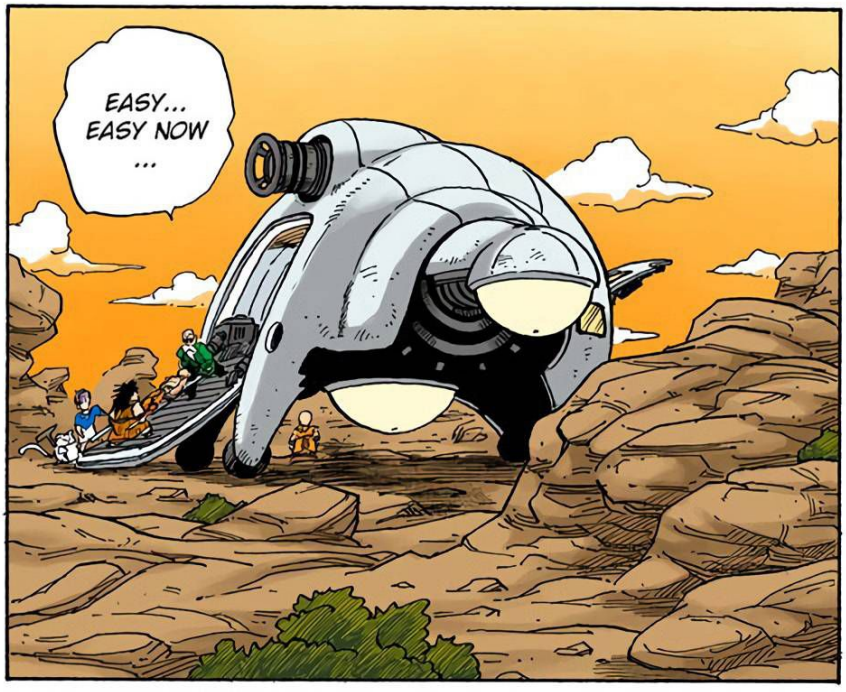

IN ONE YEAR, WE CAN JUST USE THE DRAGON BALLS...
DON'T WORRY ABOUT IT!
AND THEN WE'LL BRING THEM BACK!


TH- THAT'S JUST A JOKE, RIGHT...?
YOU TOLD ME THERE WERE FOUR SURVIVORS... THE LAST ONE'S PICCOLO, ISN'T IT!?
PICCOLO WAS KILLED... WHICH MEANS KAMI-SAMA'S GONE, TOO...
...AND WITHOUT HIM, WE DON'T HAVE THE DRAGON BALLS ANYMORE...
YOU... YOU MEAN I'M NEVER GOING TO SEE HIM AGAIN!?
N- NO WAY...
.....
むすっ
EXCUSE ME FOR LIVIN'.
YOU KNEW, DIDN'T YOU?
YES, YES...
FWAAAH!!
I CAN'T BELIEVE IT...

IF ONLY PICCOLO SOME-HOW MANAGED TO SURVIVE...
IT'S A SHAME...

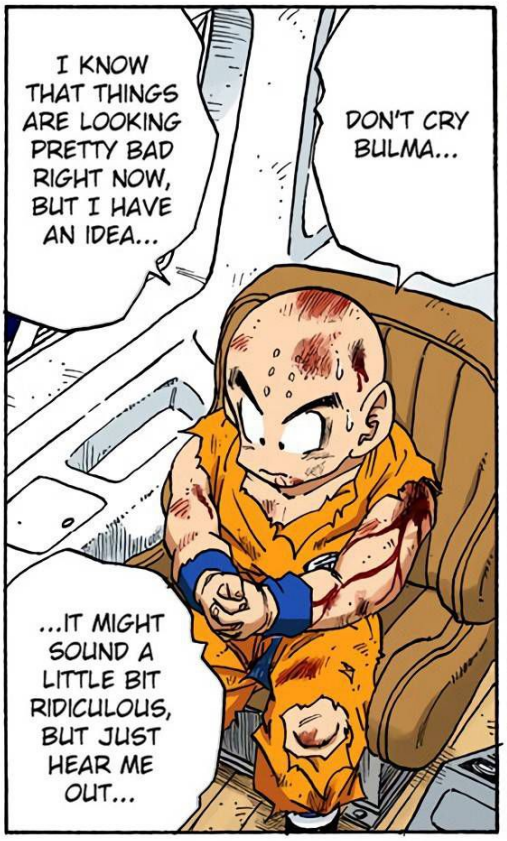

WE HAVE TO GET EVERYONE HERE TO A HOSPITAL, QUICKLY!
THAT'S ENOUGH, ALREADY ...
WE DON'T HAVE ANY SENZU BEANS LEFT.

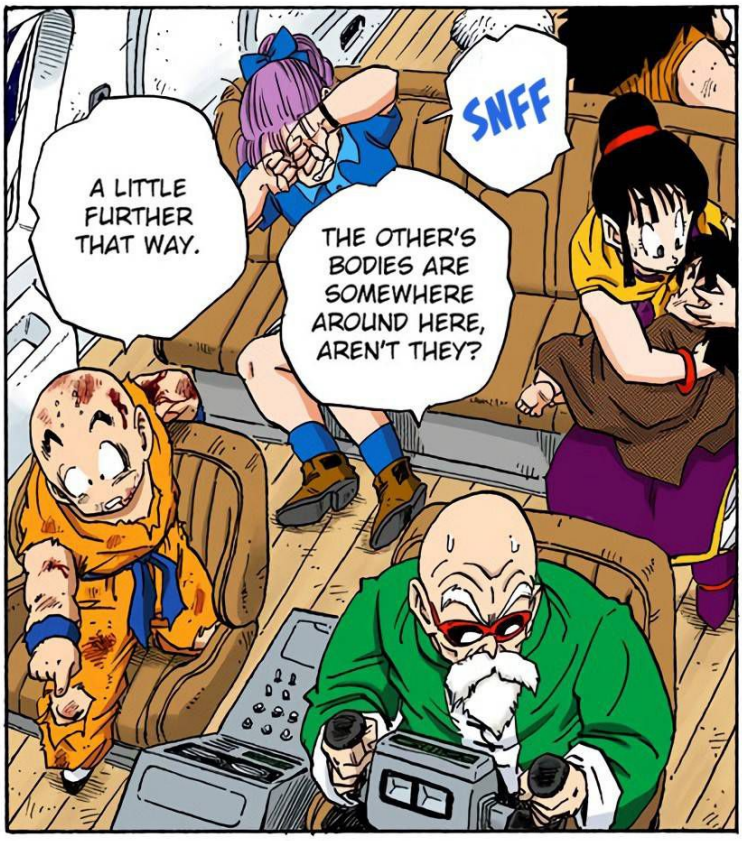

IF IT WEREN'T 'FER ME, EVERY-ONE ELSE'D BE DEAD TOO!
ARE YOU SAYIN' YOU'D RATHER HAVE PICCOLO SUR-VIVE THAN ME!?
YOU'RE A BUNCH OF UNGRATEFUL BASTARDS!

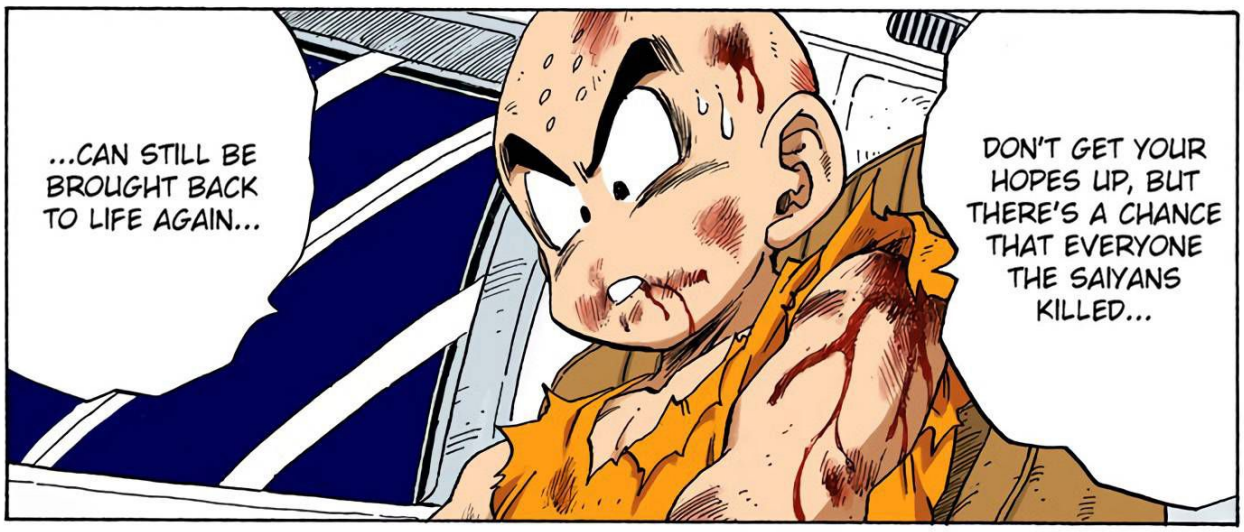

EASY... EASY NOW ...

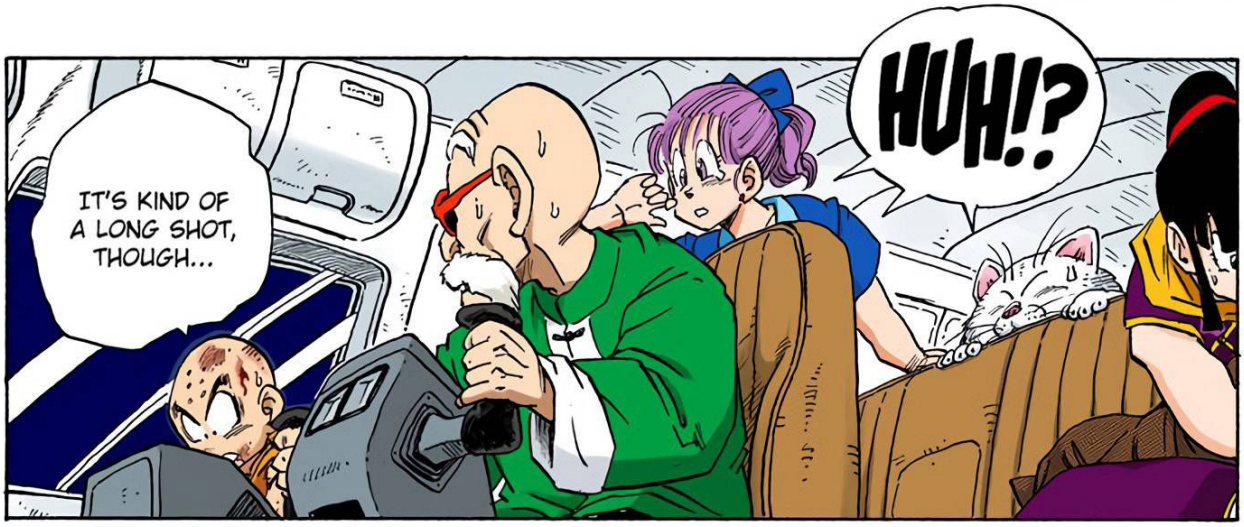
GUH...

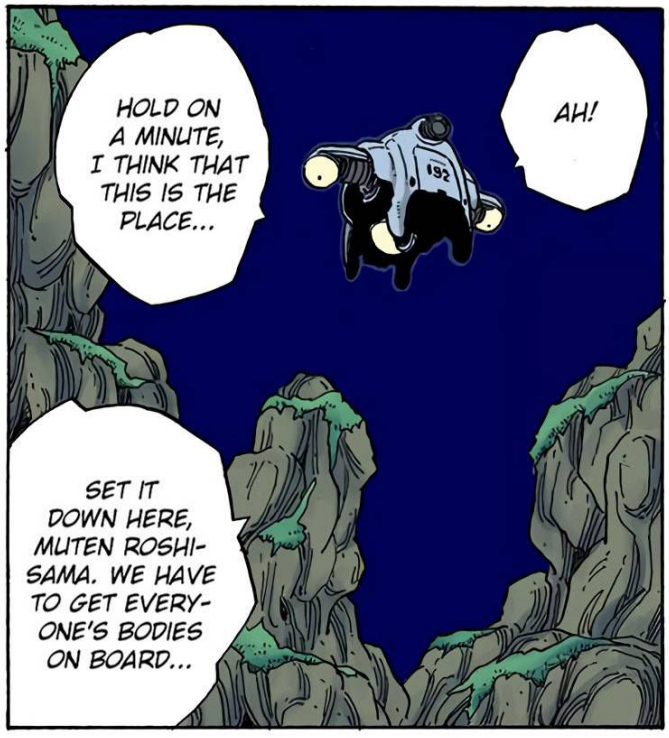
ゴオオオ・・・ン
CAPSULE
192

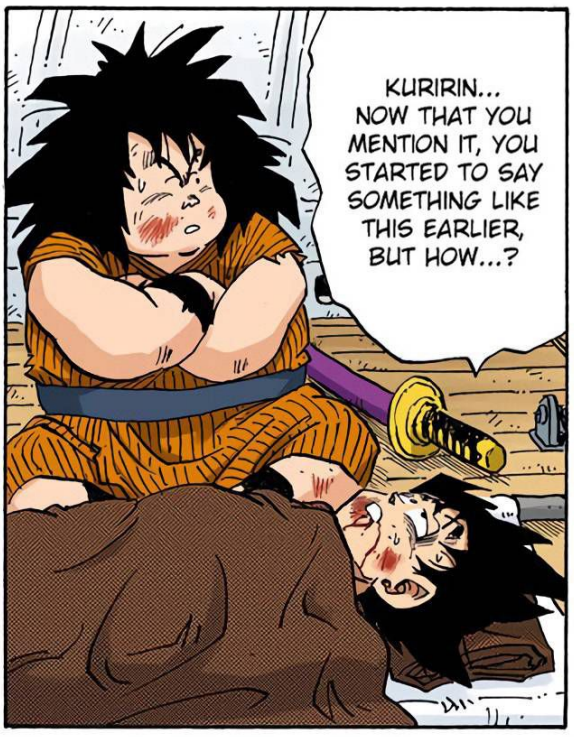

I KNOW THAT THINGS ARE LOOKING PRETTY BAD RIGHT NOW, BUT I HAVE AN IDEA...
DON'T CRY BULMA...
...IT MIGHT SOUND A LITTLE BIT RIDICULOUS, BUT JUST HEAR ME OUT...

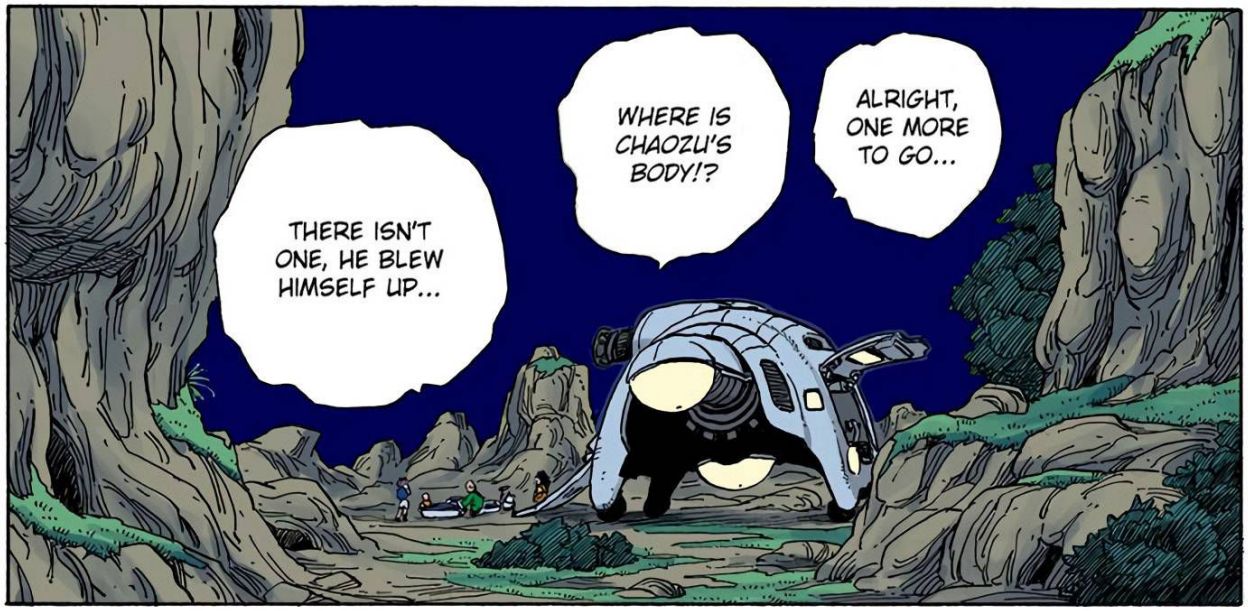

SNFF
A LITTLE FURTHER THAT WAY.
THE OTHER'S BODIES ARE SOMEWHERE AROUND HERE, AREN'T THEY?

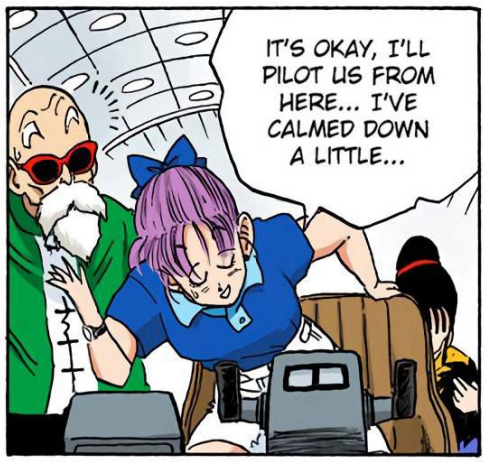

...CAN STILL BE BROUGHT BACK TO LIFE AGAIN...
DON'T GET YOUR HOPES UP, BUT THERE'S A CHANCE THAT EVERYONE THE SAIYANS KILLED...

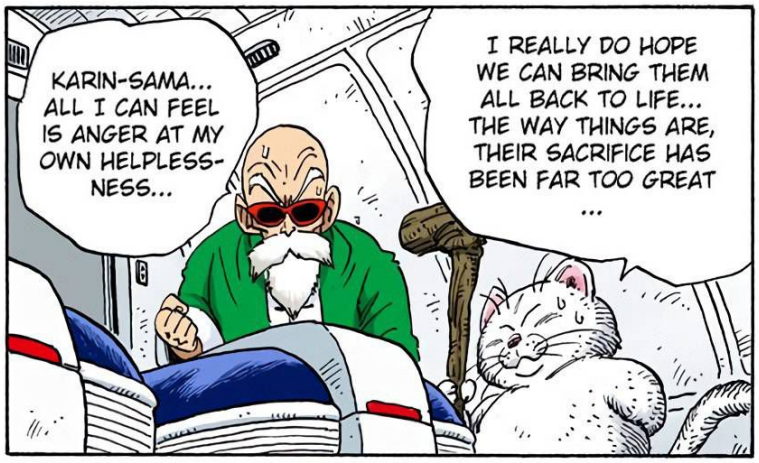

IT'S KIND OF A LONG SHOT, THOUGH...
HUH!?


HOLD ON A MINUTE, I THINK THAT THIS IS THE PLACE...
AH!
SET IT DOWN HERE, MUTEN ROSHI-SAMA. WE HAVE TO GET EVERY-ONE'S BODIES ON BOARD...

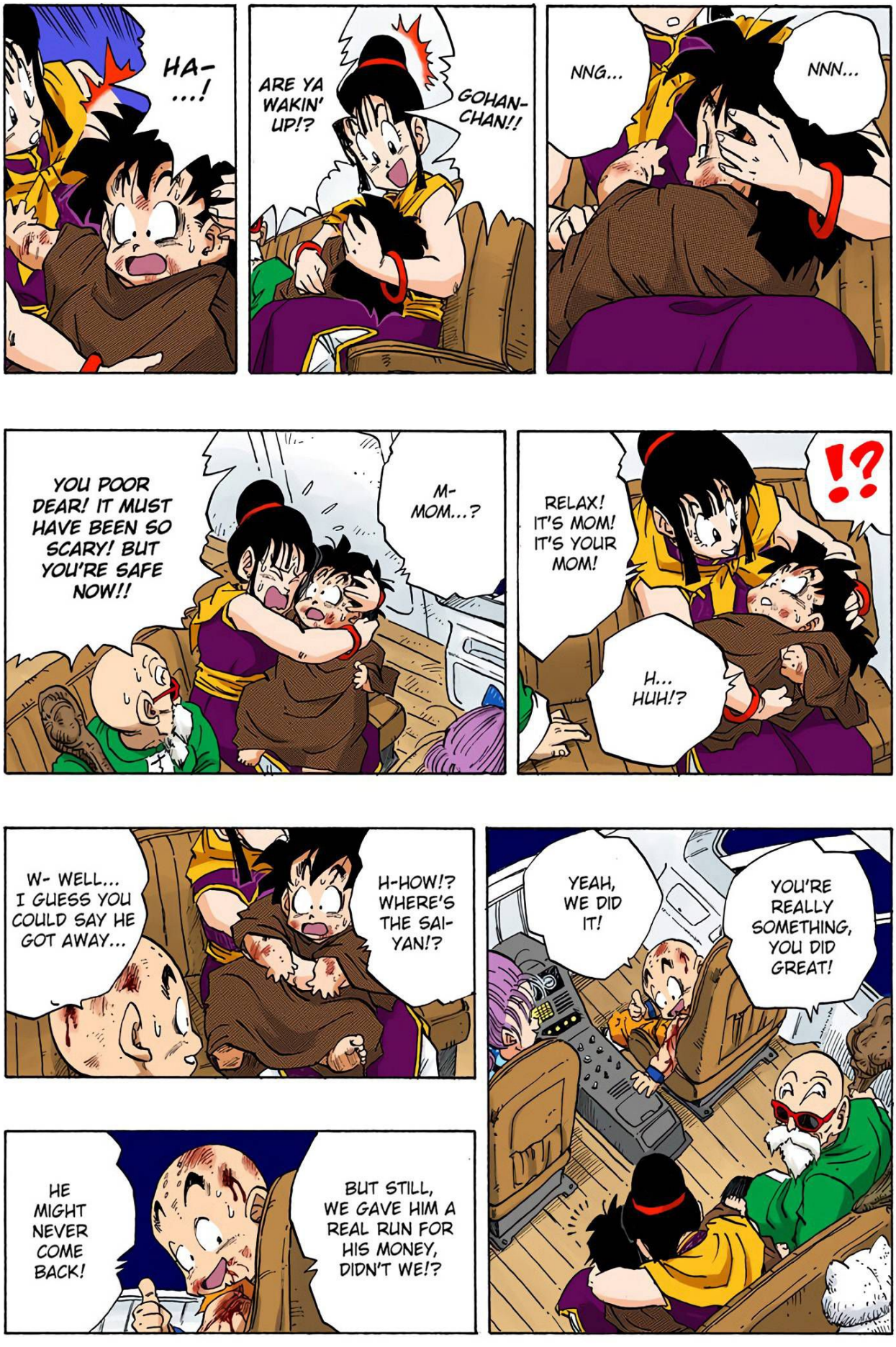

KURIRIN... NOW THAT YOU MENTION IT, YOU STARTED TO SAY SOMETHING LIKE THIS EARLIER, BUT HOW...?

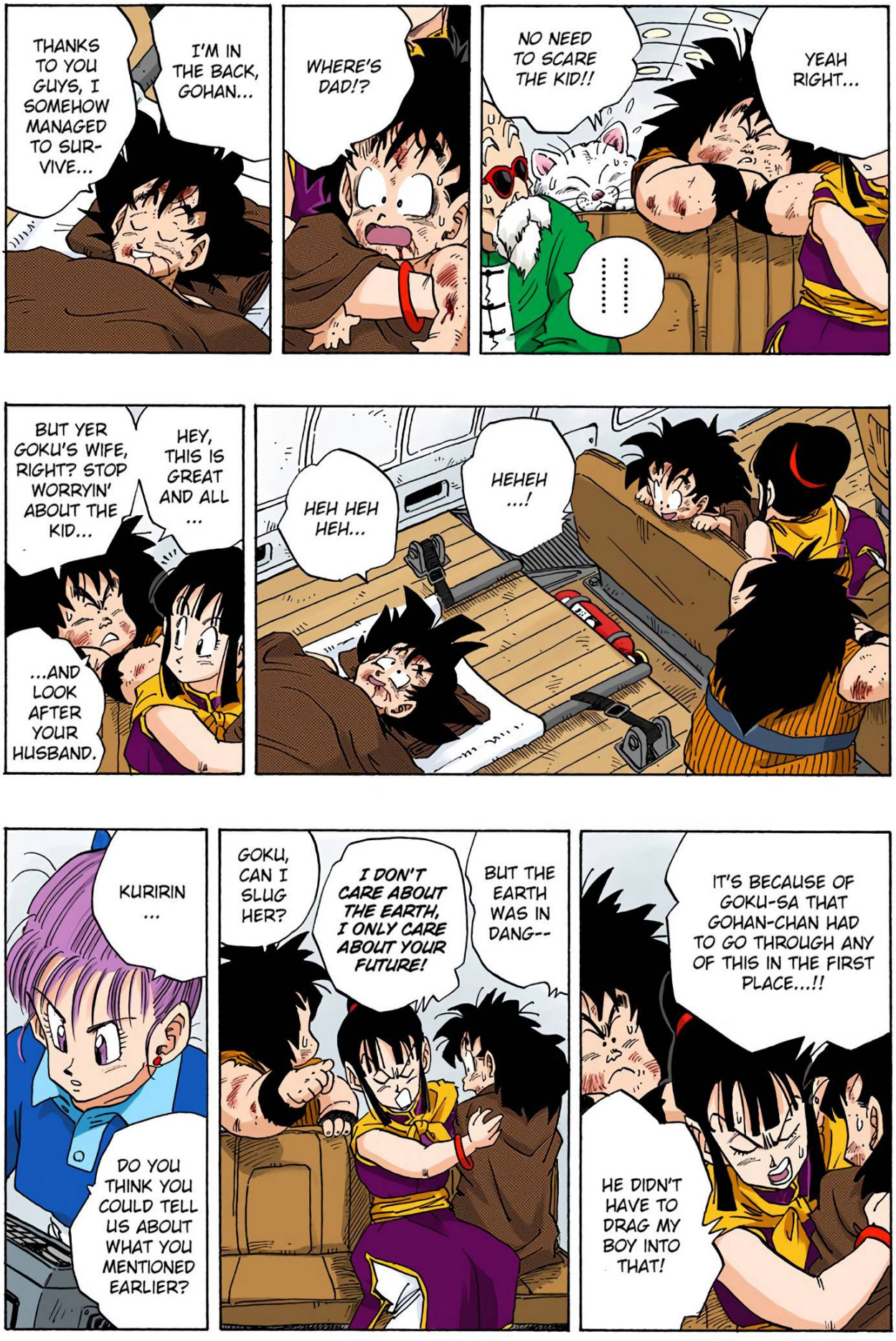

ALRIGHT, ONE MORE TO GO...
WHERE IS CHAOZU'S BODY!?
THERE ISN'T ONE, HE BLEW HIMSELF UP...

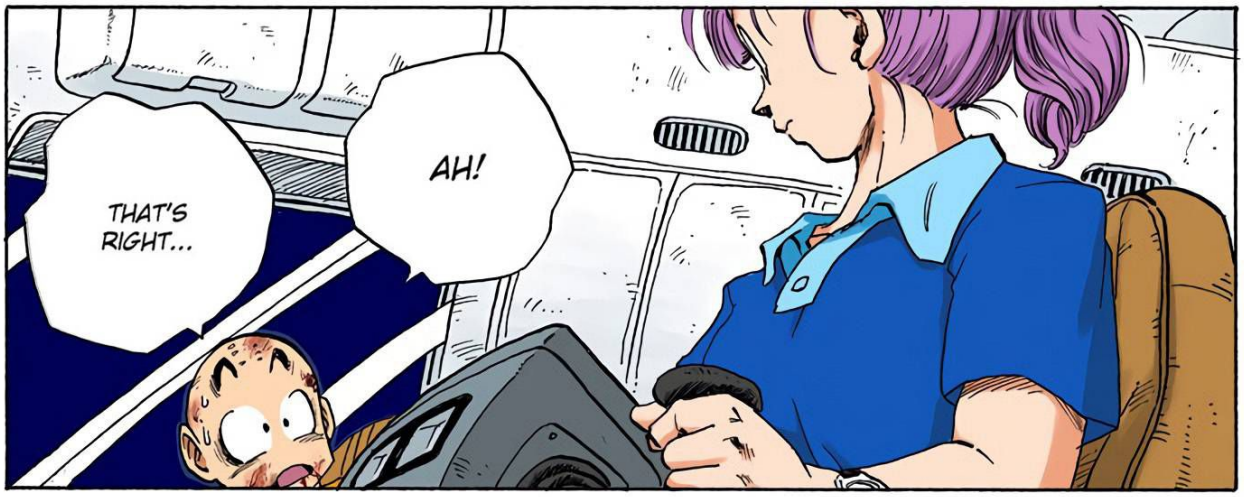

IT'S OKAY, I'LL PILOT US FROM HERE... I'VE CALMED DOWN A LITTLE...


KARIN-SAMA... ALL I CAN FEEL IS ANGER AT MY OWN HELPLESS-NESS...
I REALLY DO HOPE WE CAN BRING THEM ALL BACK TO LIFE... THE WAY THINGS ARE, THEIR SACRIFICE HAS BEEN FAR TOO GREAT ...

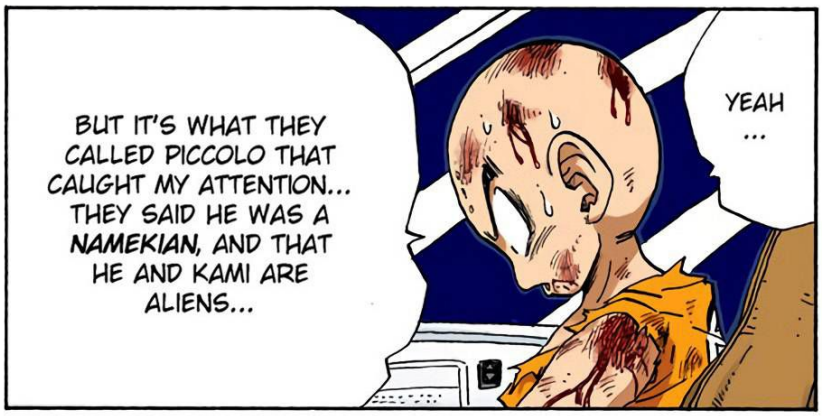
ヒュ
ヒュ
ヒュ

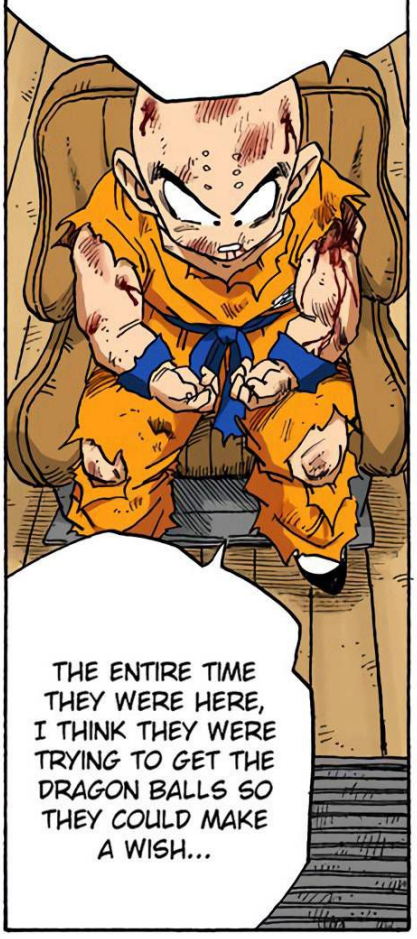

HA-...!
ARE YA WAKIN' UP!?
GOHAN-CHAN!!
NNG...
NNN...
YOU POOR DEAR! IT MUST HAVE BEEN SO SCARY! BUT YOU'RE SAFE NOW!!
M-MOM...?
!?
RELAX! IT'S MOM! IT'S YOUR MOM!
H... HUH!?
W- WELL... I GUESS YOU COULD SAY HE GOT AWAY...
H-HOW!? WHERE'S THE SAI-YAN!?
YEAH, WE DID IT!
YOU'RE REALLY SOMETHING, YOU DID GREAT!
HE MIGHT NEVER COME BACK!
BUT STILL, WE GAVE HIM A REAL RUN FOR HIS MONEY, DIDN'T WE!?

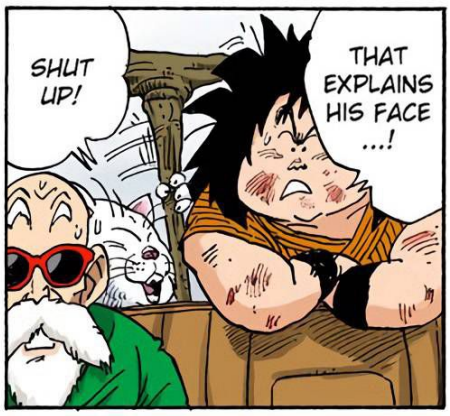

THANKS TO YOU GUYS, I SOMEHOW MANAGED TO SUR-VIVE...
I'M IN THE BACK, GOHAN...
WHERE'S DAD!?
NO NEED TO SCARE THE KID!!
YEAH RIGHT...
.....
BUT YER GOKU'S WIFE, RIGHT? STOP WORRYIN' ABOUT THE KID...
HEY, THIS IS GREAT AND ALL ...
...AND LOOK AFTER YOUR HUSBAND.
HEH HEH HEH...
HEHEH ...!
KURIRIN ...
DO YOU THINK YOU COULD TELL US ABOUT WHAT YOU MENTIONED EARLIER?
GOKU, CAN I SLUG HER?
I DON'T CARE ABOUT THE EARTH, I ONLY CARE ABOUT YOUR FUTURE!
BUT THE EARTH WAS IN DANG--
IT'S BECAUSE OF GOKU-SA THAT GOHAN-CHAN HAD TO GO THROUGH ANY OF THIS IN THE FIRST PLACE...!!
HE DIDN'T HAVE TO DRAG MY BOY INTO THAT!



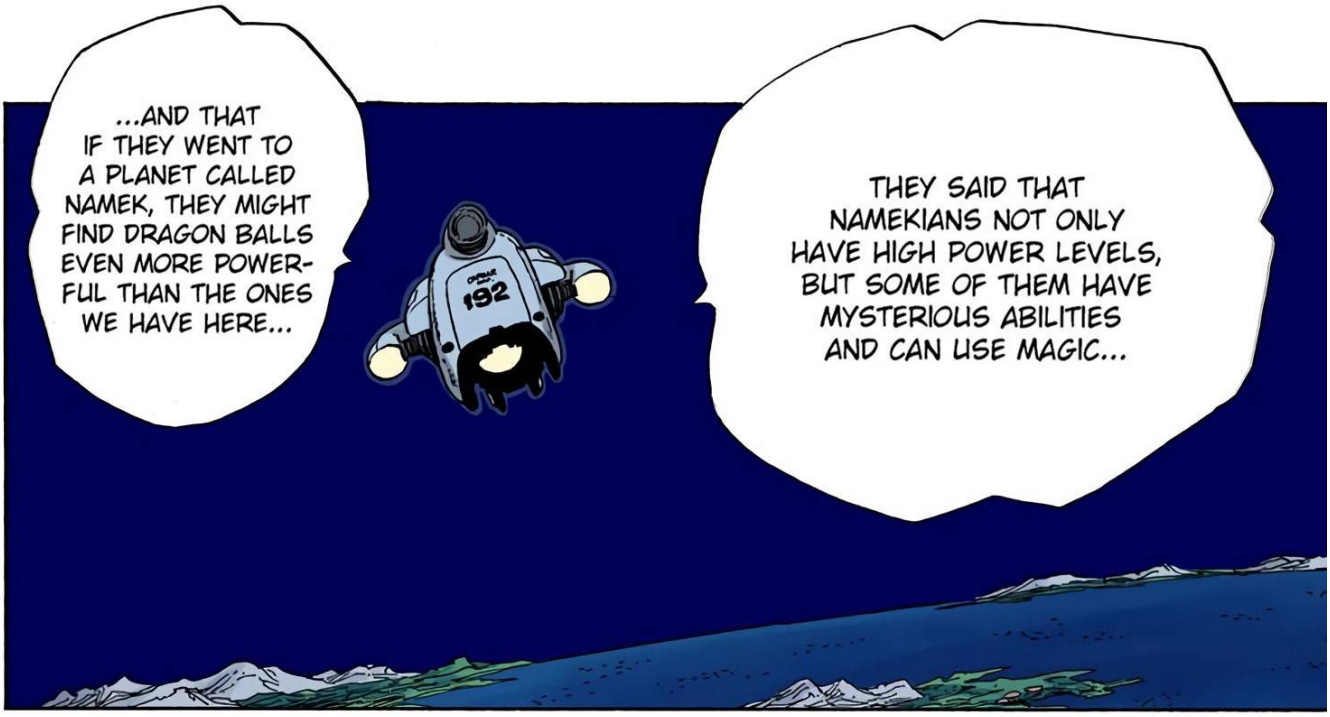
THE SAIYANS SEEMED TO ALREADY KNOW THAT THERE WERE DRAGON BALLS HERE ON EARTH. THEY PROBABLY HEARD ABOUT IT THROUGH GOKU'S BROTHER'S RADIO. THEY ALSO KNEW THEY GRANTED WISHES...

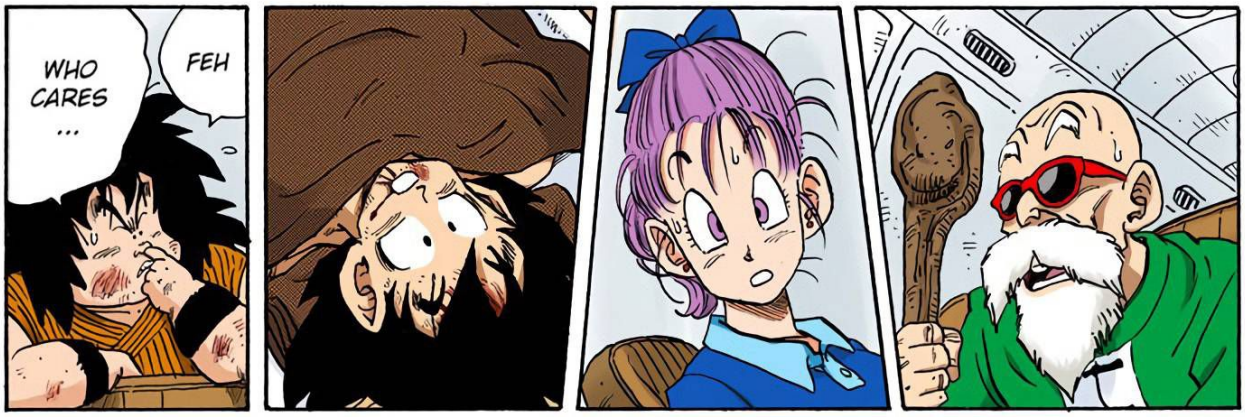


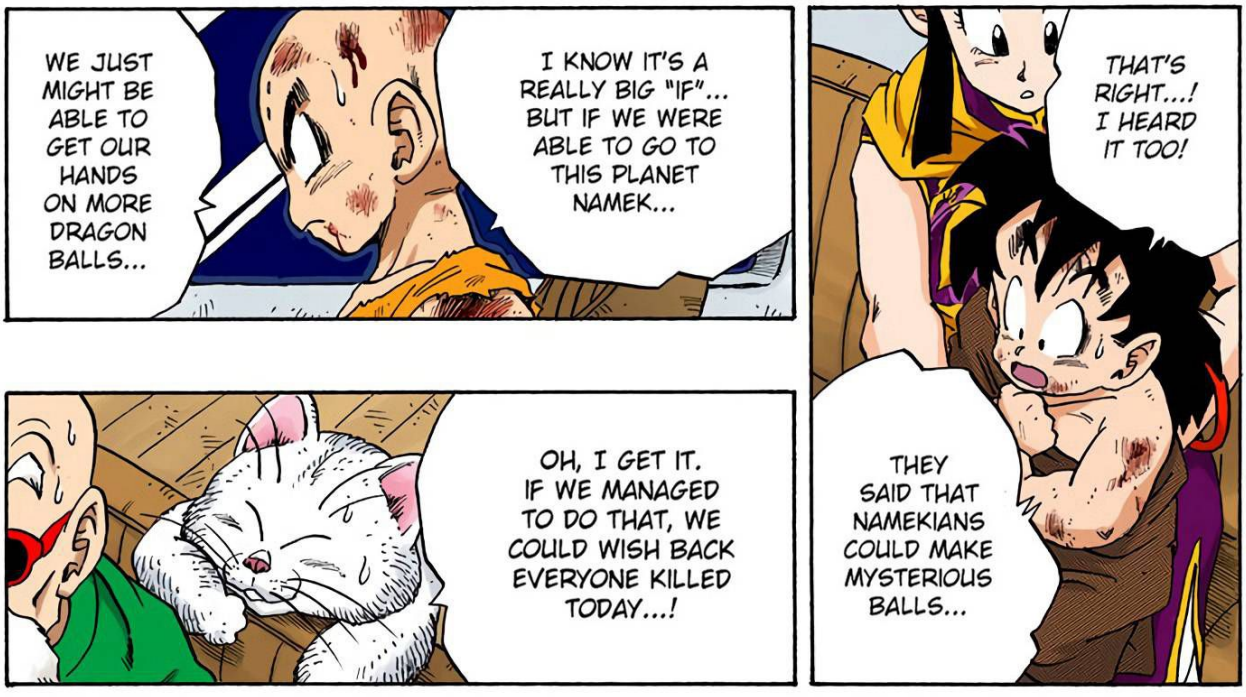




THE ENTIRE TIME THEY WERE HERE, I THINK THEY WERE TRYING TO GET THE DRAGON BALLS SO THEY COULD MAKE A WISH...


...AND THAT IF THEY WENT TO A PLANET CALLED NAMEK, THEY MIGHT FIND DRAGON BALLS EVEN MORE POWERFUL THAN THE ONES WE HAVE HERE...
192
THEY SAID THAT NAMEKIANS NOT ONLY HAVE HIGH POWER LEVELS, BUT SOME OF THEM HAVE MYSTERIOUS ABILITIES AND CAN USE MAGIC...


WHO CARES ...
FEH


WE JUST MIGHT BE ABLE TO GET OUR HANDS ON MORE DRAGON BALLS...
I KNOW IT'S A REALLY BIG "IF"... BUT IF WE WERE ABLE TO GO TO THIS PLANET NAMEK...
OH, I GET IT. IF WE MANAGED TO DO THAT, WE COULD WISH BACK EVERYONE KILLED TODAY...!
THAT'S RIGHT...! I HEARD IT TOO!
THEY SAID THAT NAMEKIANS COULD MAKE MYSTERIOUS BALLS...

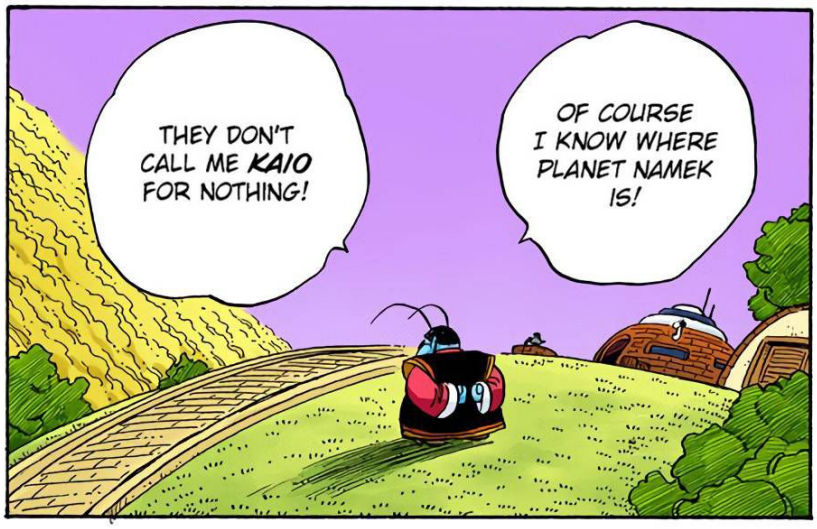
AND WE'D GET THE DRAGON BALLS BACK!
EXACTLY! IF PICCOLO WAS WISHED BACK, KAMI WOULD BE TOO!
GOHAN-CHAN, WHAT ARE YOU SAYING ...!?
WHICH MEANS PICCOLO-SAN CAN COME BACK!
NOT EVEN YOU?
THERE'S NO WAY WE COULD PULL SOMETHING LIKE THAT OFF...
EXCEPT IT'S NOT GOING TO BE THAT SIMPLE...
THAT'S AMAZING! THIS JUST MIGHT BE CRAZY ENOUGH TO WORK!
WAHOO!!
UHH...
FOR ONE THING, KURIRIN, HOW ARE WE GOING TO FIND OUT WHERE THIS WHATEVER-IT'S-CALLED PLANET IS AT?
IF ANYONE WILL KNOW WHERE IT IS, IT'LL BE HIM ...!
LEAVE THAT TO ME... I CAN ASK KAIO-SAMA TO HELP US...

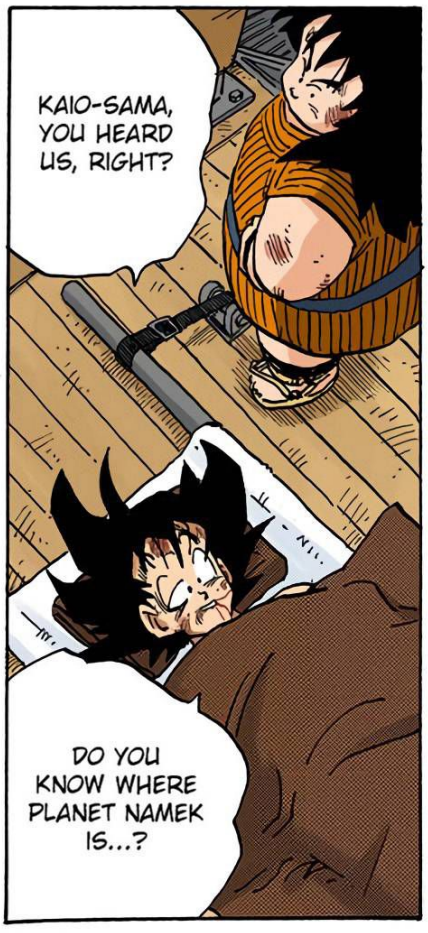
ドラゴン
ボール

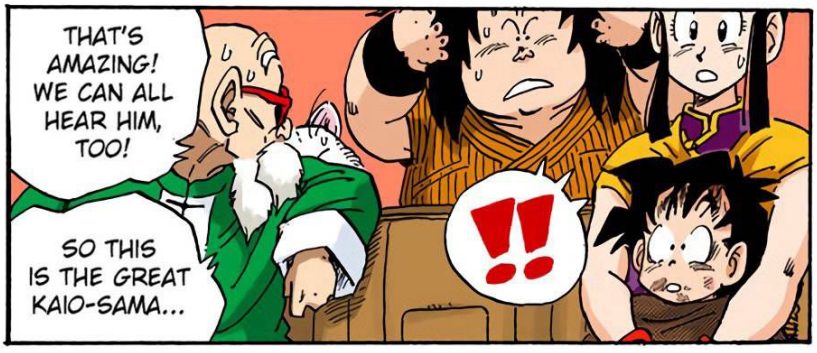
DRAGON BALL

CHAPTER 243: GO FOR IT! THE PLANET NAMEK!

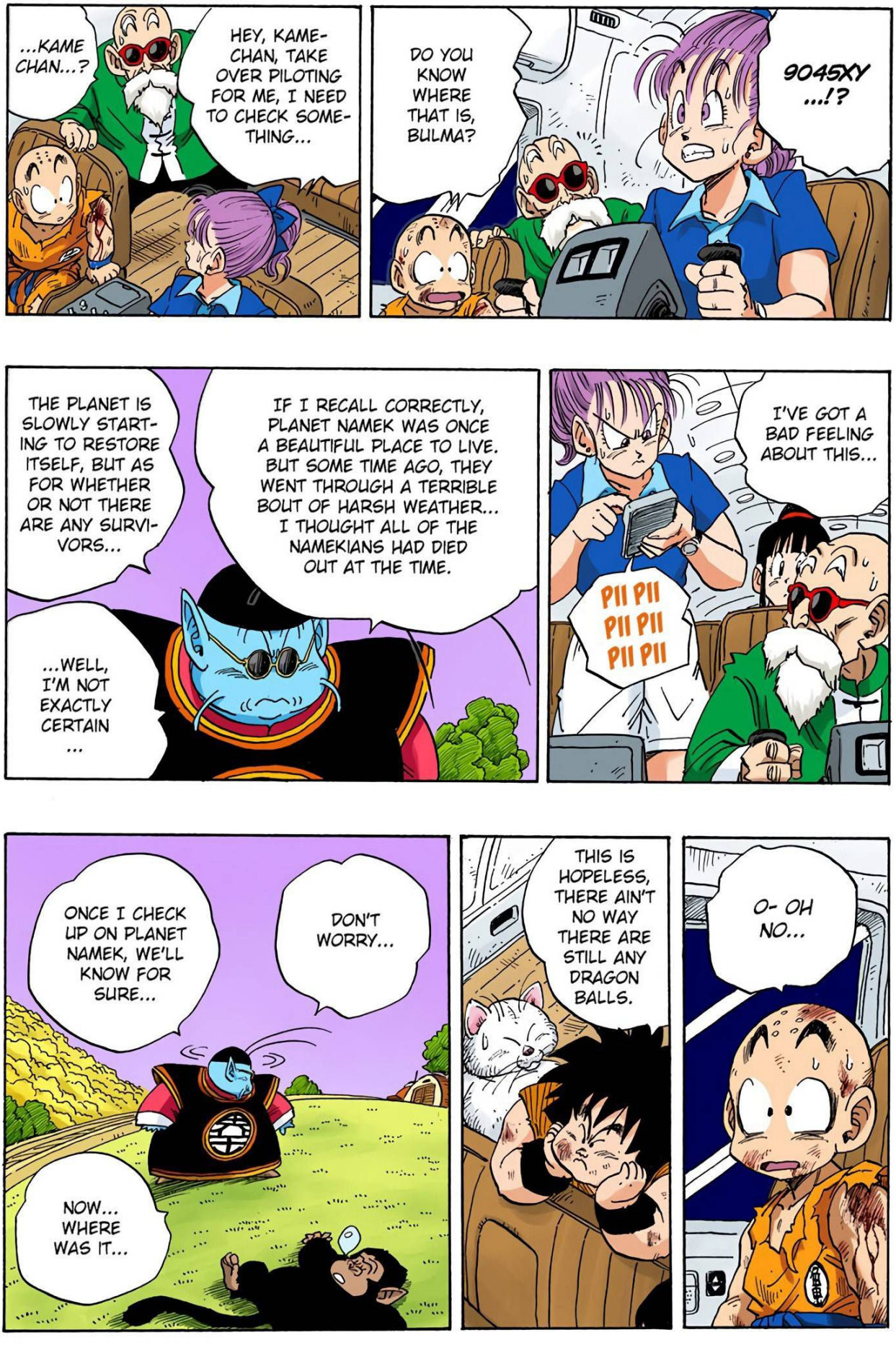
グオオオ・・・・ン

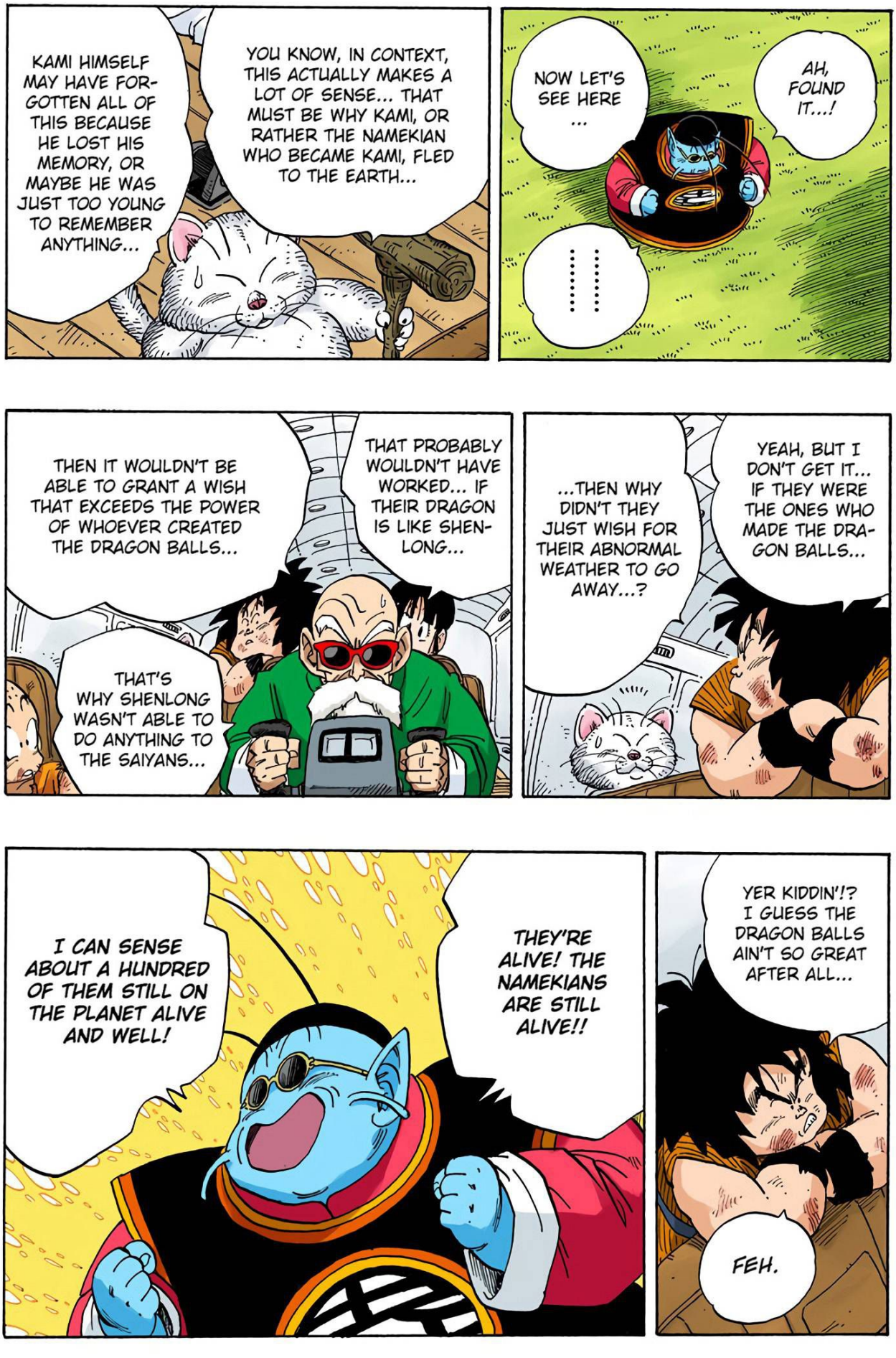

THEY DON'T CALL ME KAIO FOR NOTHING!
OF COURSE I KNOW WHERE PLANET NAMEK IS!

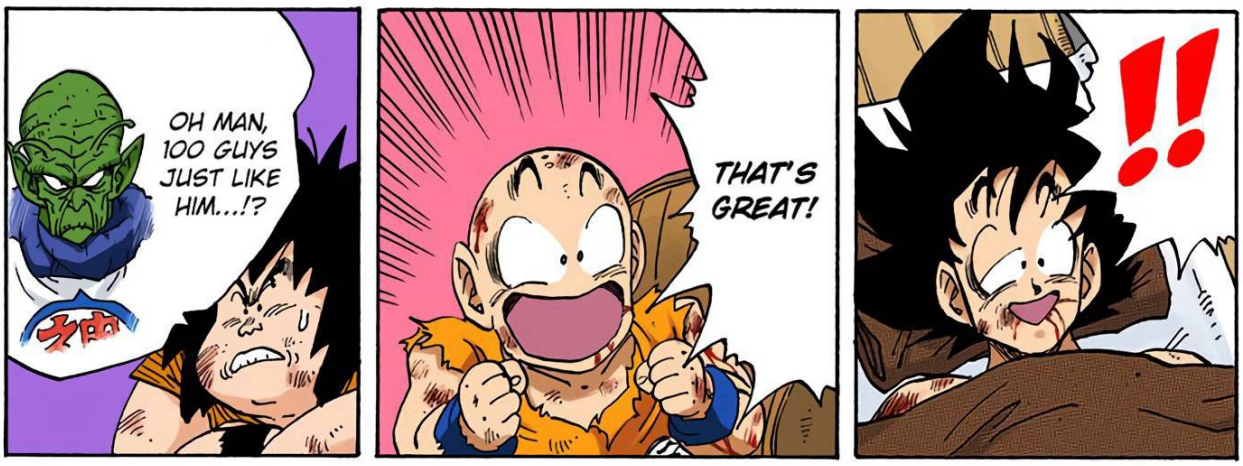

KAIO-SAMA, YOU HEARD US, RIGHT?
DO YOU KNOW WHERE PLANET NAMEK IS...?

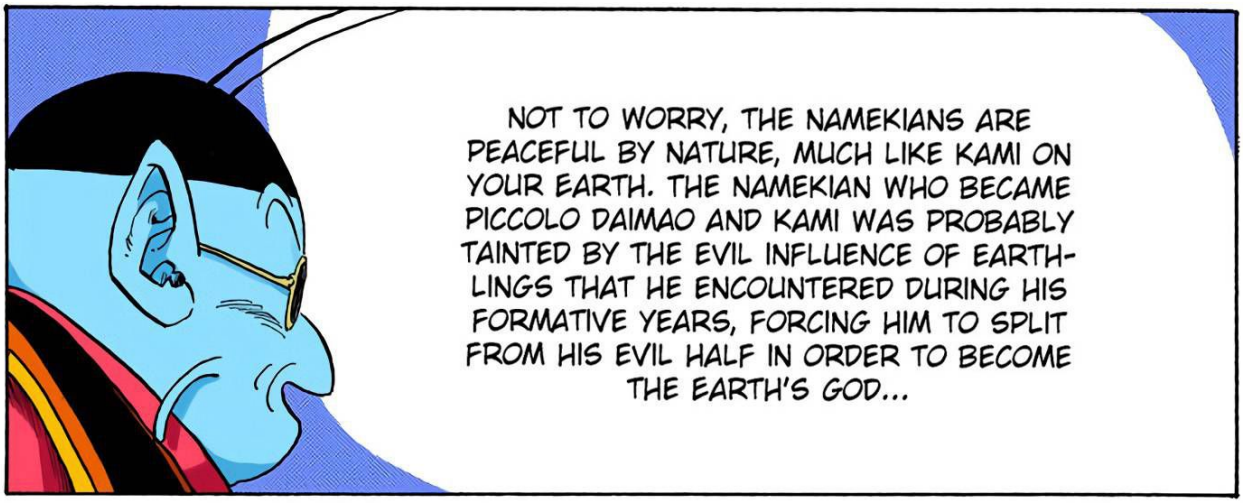

THAT'S AMAZING! WE CAN ALL HEAR HIM, TOO!
SO THIS IS THE GREAT KAIO-SAMA...
!!

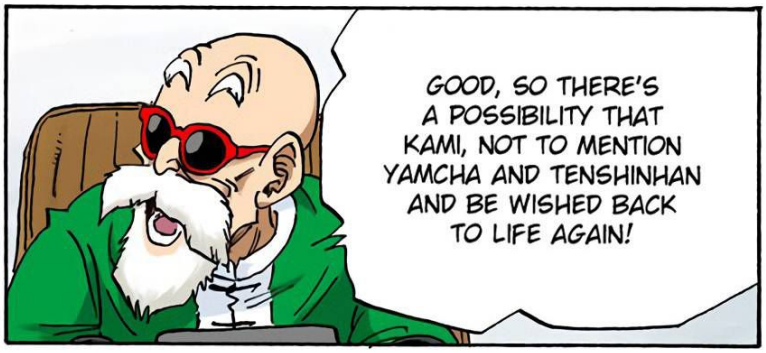
TO BE HONEST, ONCE SON GOKU WAS BEATEN, I THOUGHT IT WAS ALL OVER. THAT WAS REALLY SOMETHING!
BEFORE I DO, ALLOW ME TO CONGRATULATE YOU ALL FOR DOING AN EXCELLENT JOB!
KAIO-SAMA...
EVERYONE CAN HEAR YOU JUST FINE, GO AHEAD...
I NEVER KNEW HE WOULD BE THAT STRONG ...
YES, I GREATLY MISCALCULATED THE SAIYAN VEGETA'S POWER...
YEAH, I'D BE LYING IF I SAID THAT I WASN'T SURPRISED ...
NOT EVEN THE KAIO-KEN COULD DO ANY-THING AGAINST HIM...
LET'S SEE... PLANET NAMEK'S LOCATION ...
TO PHRASE IT IN A WAY YOU'D UNDERSTAND ON EARTH... IT'S AT BEARING SU83 BY... 9045XY...
WHAT ARE THEY TALKING ABOUT...? GOKU DIDN'T REALLY...?
I'LL FILL YOU IN ON THE DETAILS LATER...
MAYBE I WAS WRONG TO LET HIM ESCAPE...
YES, MAYBE SO...

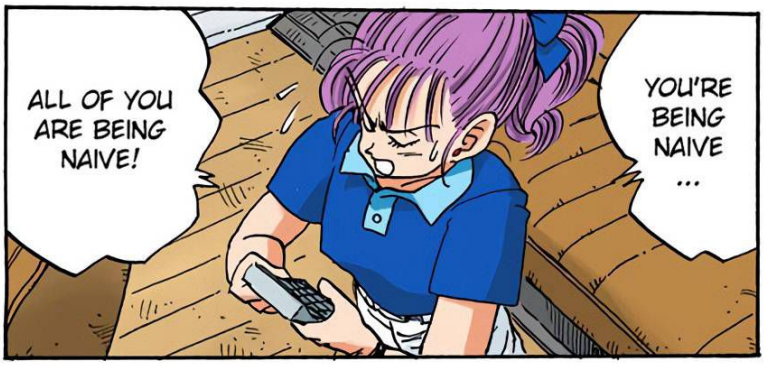

...KAME CHAN...?
HEY, KAME-CHAN, TAKE OVER PILOTING FOR ME, I NEED TO CHECK SOMETHING...
DO YOU KNOW WHERE THAT IS, BULMA?
9045XY ...!?
THE PLANET IS SLOWLY STARTING TO RESTORE ITSELF, BUT AS FOR WHETHER OR NOT THERE ARE ANY SURVIVORS...
IF I RECALL CORRECTLY, PLANET NAMEK WAS ONCE A BEAUTIFUL PLACE TO LIVE. BUT SOME TIME AGO, THEY WENT THROUGH A TERRIBLE BOUT OF HARSH WEATHER... I THOUGHT ALL OF THE NAMEKIANS HAD DIED OUT AT THE TIME.
...WELL, I'M NOT EXACTLY CERTAIN ...
I'VE GOT A BAD FEELING ABOUT THIS...
PII PII PII PII PII PII
ONCE I CHECK UP ON PLANET NAMEK, WE'LL KNOW FOR SURE...
DON'T WORRY...
NOW... WHERE WAS IT...
THIS IS HOPELESS, THERE AIN'T NO WAY THERE ARE STILL ANY DRAGON BALLS.
O- OH NO...


KAMI HIMSELF MAY HAVE FORGOTTEN ALL OF THIS BECAUSE HE LOST HIS MEMORY, OR MAYBE HE WAS JUST TOO YOUNG TO REMEMBER ANYTHING...
YOU KNOW, IN CONTEXT, THIS ACTUALLY MAKES A LOT OF SENSE... THAT MUST BE WHY KAMI, OR RATHER THE NAMEKIAN WHO BECAME KAMI, FLED TO THE EARTH...
NOW LET'S SEE HERE ...
AH, FOUND IT...!
.....
THEN IT WOULDN'T BE ABLE TO GRANT A WISH THAT EXCEEDS THE POWER OF WHOEVER CREATED THE DRAGON BALLS...
THAT PROBABLY WOULDN'T HAVE WORKED... IF THEIR DRAGON IS LIKE SHENLONG...
THAT'S WHY SHENLONG WASN'T ABLE TO DO ANYTHING TO THE SAIYANS...
...THEN WHY DIDN'T THEY JUST WISH FOR THEIR ABNORMAL WEATHER TO GO AWAY...?
YEAH, BUT I DON'T GET IT... IF THEY WERE THE ONES WHO MADE THE DRAGON BALLS...
I CAN SENSE ABOUT A HUNDRED OF THEM STILL ON THE PLANET ALIVE AND WELL!
THEY'RE ALIVE! THE NAMEKIANS ARE STILL ALIVE!!
YER KIDDIN'!? I GUESS THE DRAGON BALLS AIN'T SO GREAT AFTER ALL...
FEH.

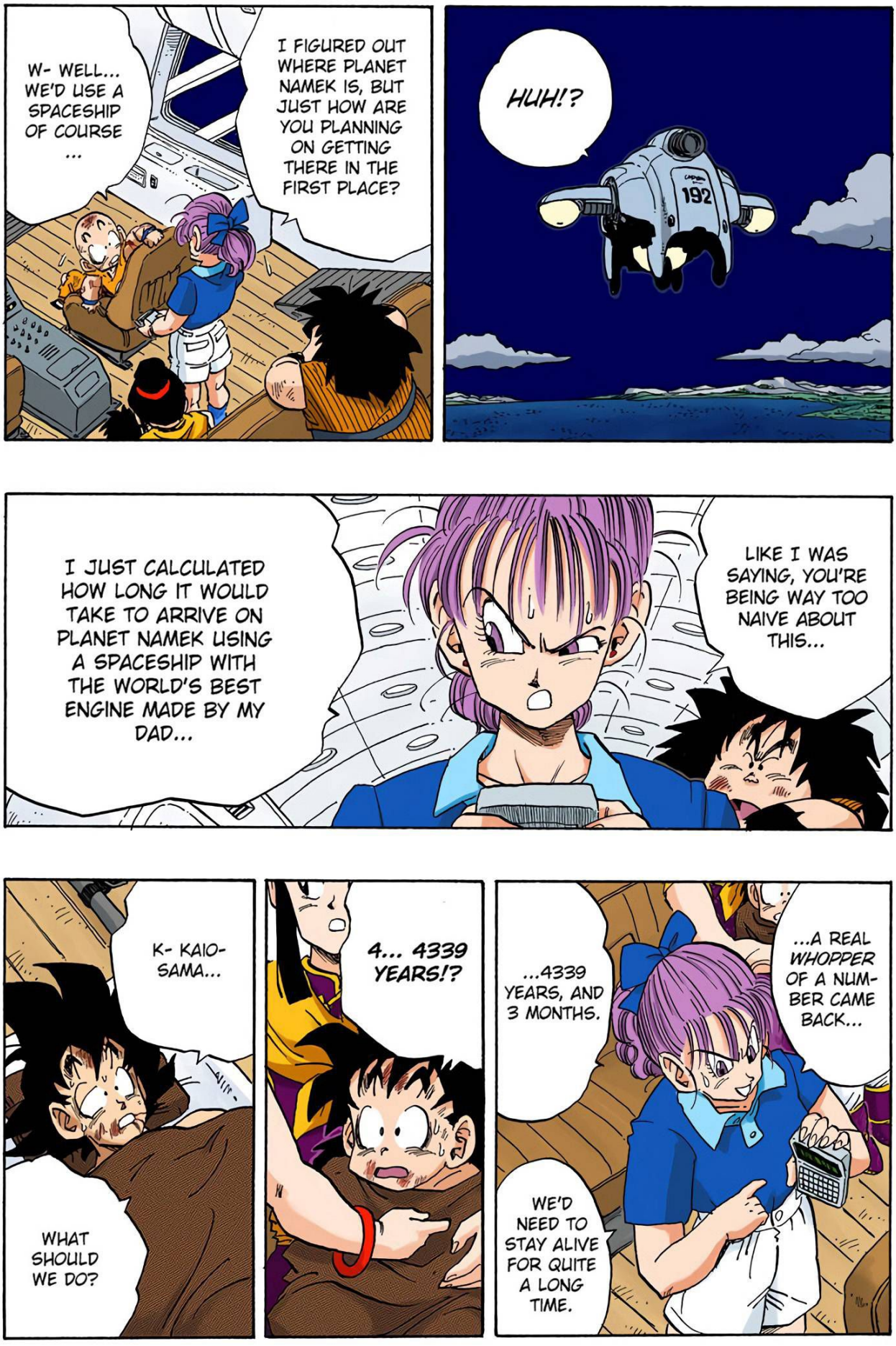

OH MAN, 100 GUYS JUST LIKE HIM...!?
THAT'S GREAT!
!!

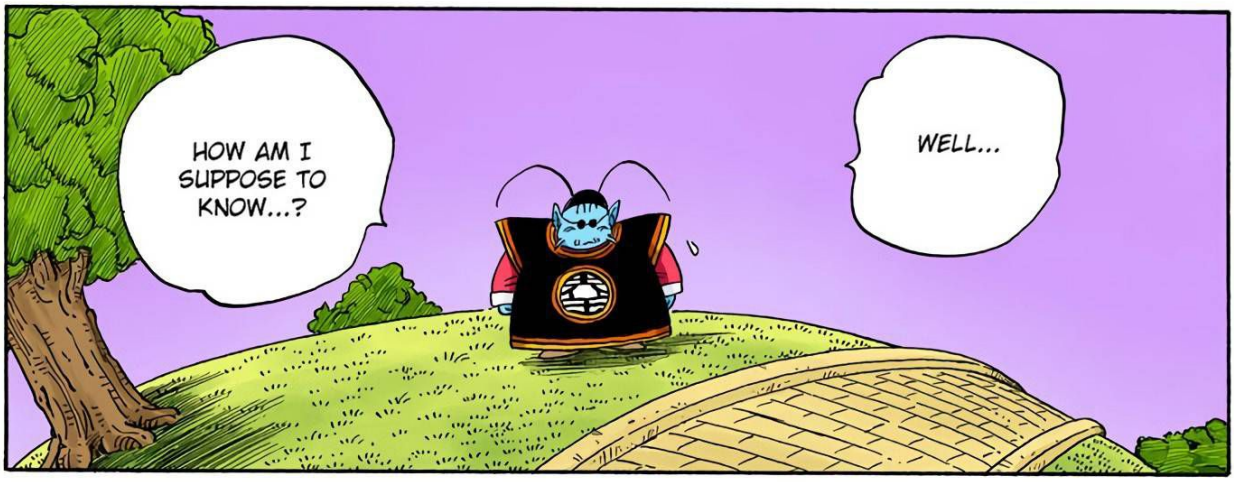

NOT TO WORRY, THE NAMEKIANS ARE PEACEFUL BY NATURE, MUCH LIKE KAMI ON YOUR EARTH. THE NAMEKIAN WHO BECAME PICCOLO DAIMAO AND KAMI WAS PROBABLY TAINTED BY THE EVIL INFLUENCE OF EARTHLINGS THAT HE ENCOUNTERED DURING HIS FORMATIVE YEARS, FORCING HIM TO SPLIT FROM HIS EVIL HALF IN ORDER TO BECOME THE EARTH'S GOD...

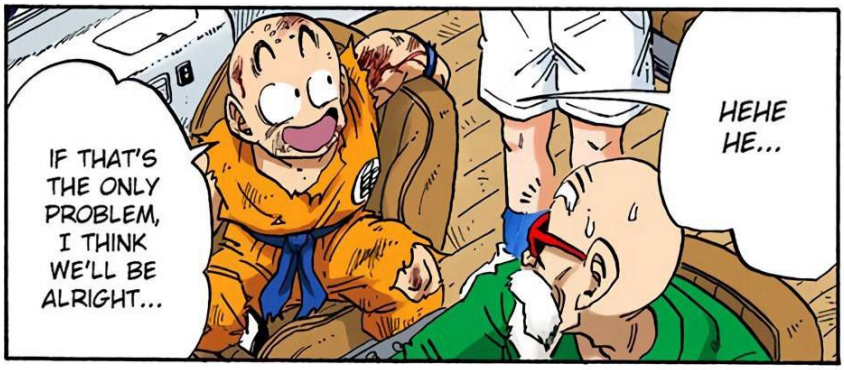

GOOD, SO THERE'S A POSSIBILITY THAT KAMI, NOT TO MENTION YAMCHA AND TENSHINHAN AND BE WISHED BACK TO LIFE AGAIN!

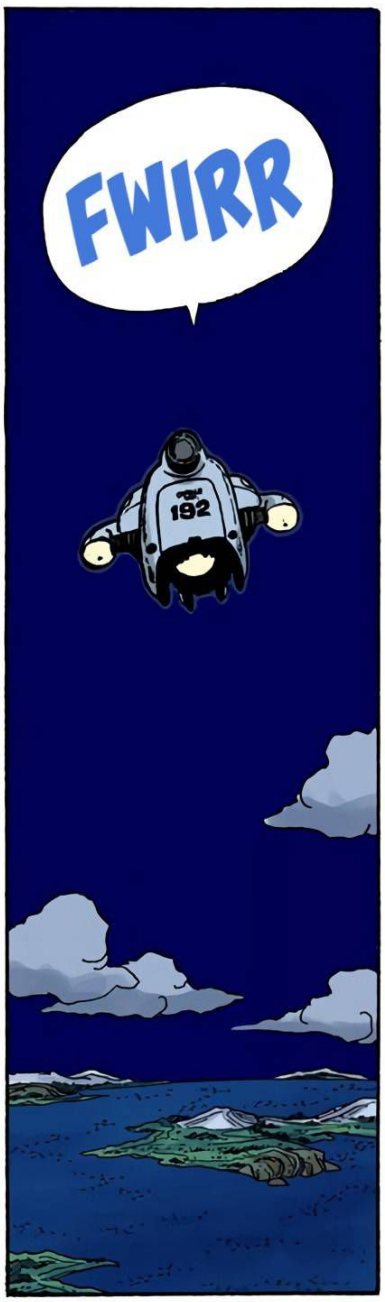

ALL OF YOU ARE BEING NAIVE!
YOU'RE BEING NAIVE ...

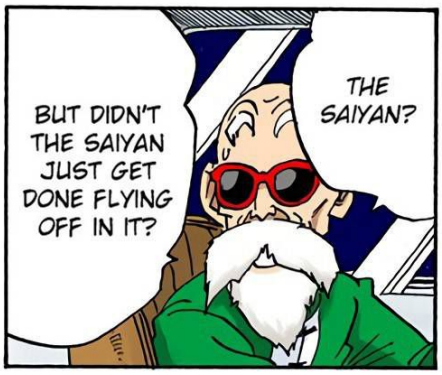
LOOK WHO'S TALKING ...
THERE ARE SOME NASTY TYPES OUT THERE IN THE WORLD, AFTER ALL...

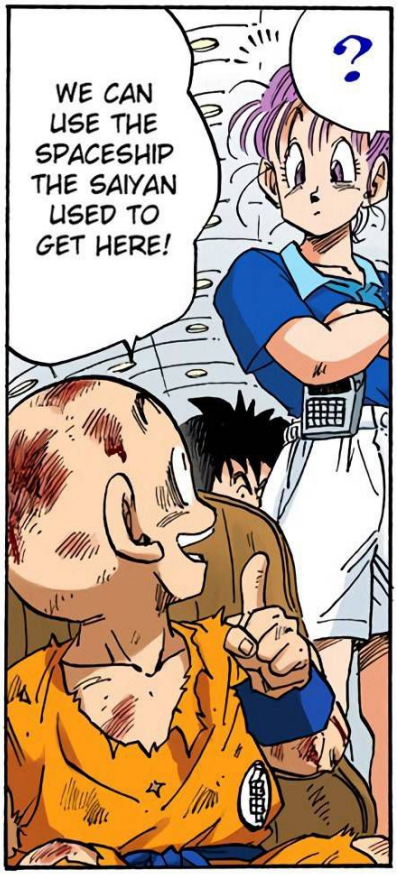

I FIGURED OUT WHERE PLANET NAMEK IS, BUT JUST HOW ARE YOU PLANNING ON GETTING THERE IN THE FIRST PLACE?
W- WELL... WE'D USE A SPACESHIP OF COURSE ...
HUH!?
192
I JUST CALCULATED HOW LONG IT WOULD TAKE TO ARRIVE ON PLANET NAMEK USING A SPACESHIP WITH THE WORLD'S BEST ENGINE MADE BY MY DAD...
LIKE I WAS SAYING, YOU'RE BEING WAY TOO NAIVE ABOUT THIS...
K- KAIO-SAMA...
WHAT SHOULD WE DO?
4... 4339 YEARS!?
...4339 YEARS, AND 3 MONTHS.
WE'D NEED TO STAY ALIVE FOR QUITE A LONG TIME.
...A REAL WHOPPER OF A NUMBER CAME BACK...

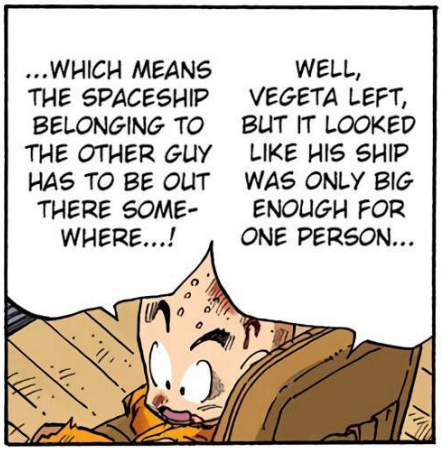

HOW AM I SUPPOSE TO KNOW...?
WELL...

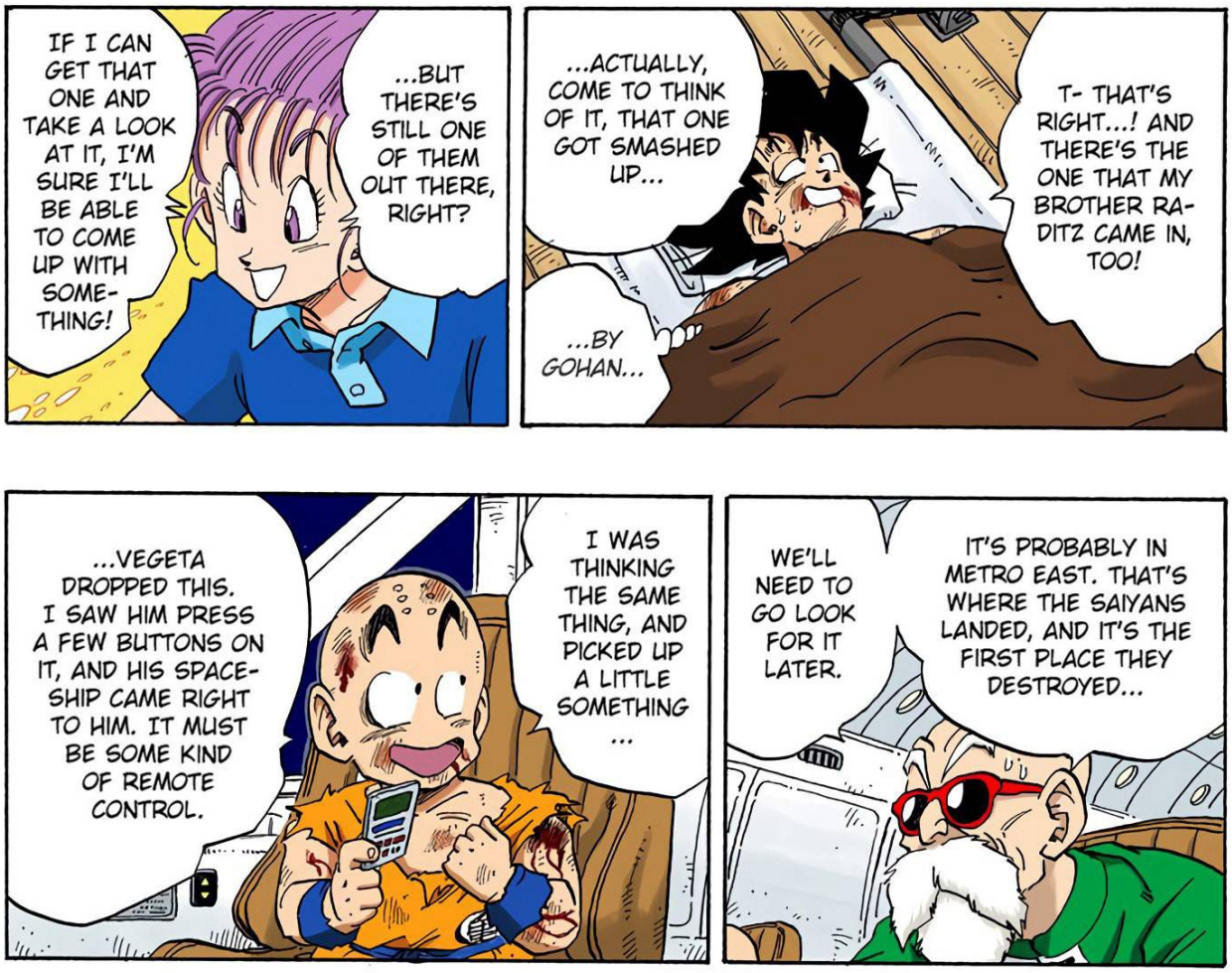

IF THAT'S THE ONLY PROBLEM, I THINK WE'LL BE ALRIGHT...
HEHE HE...

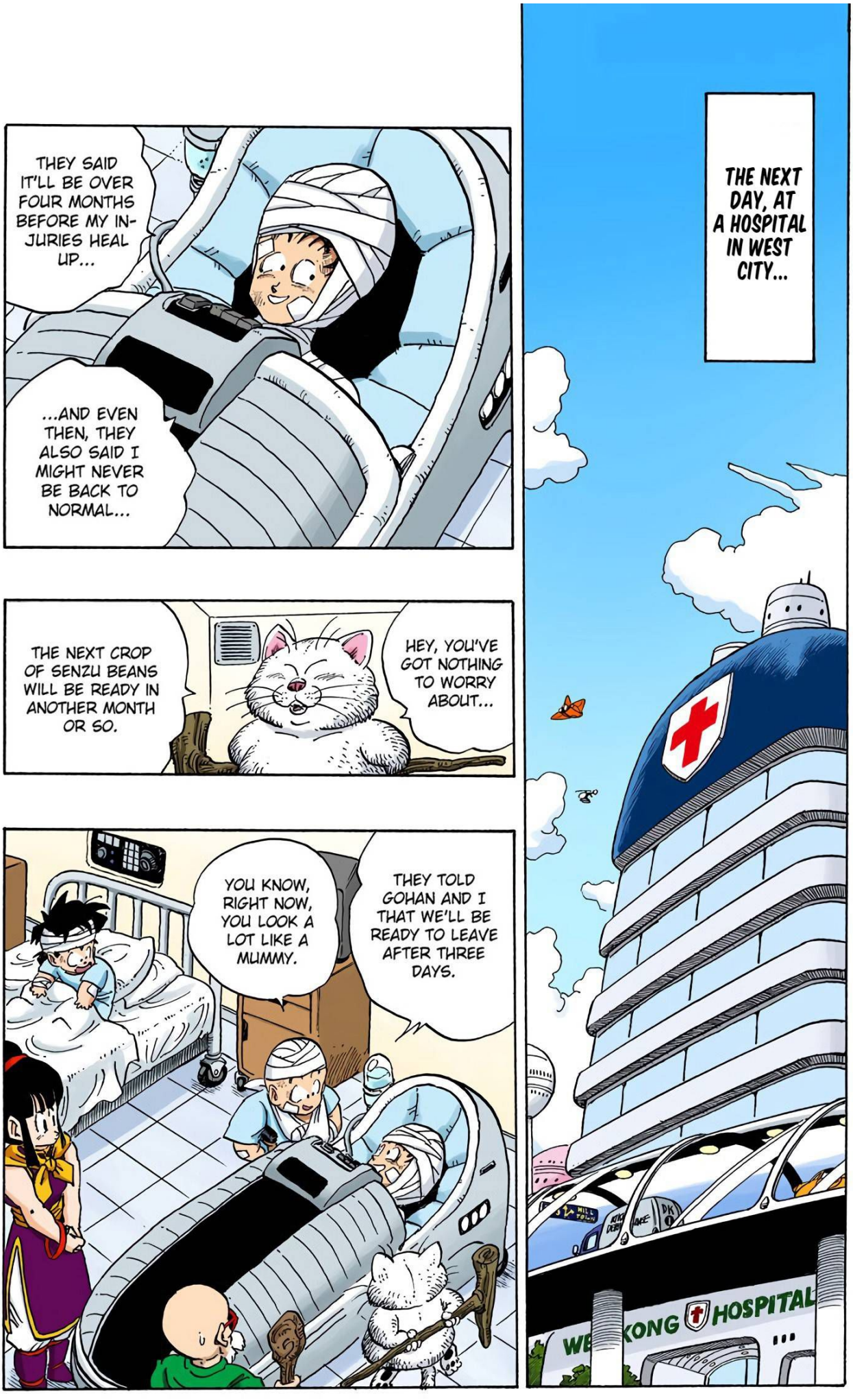

FWIRR
192

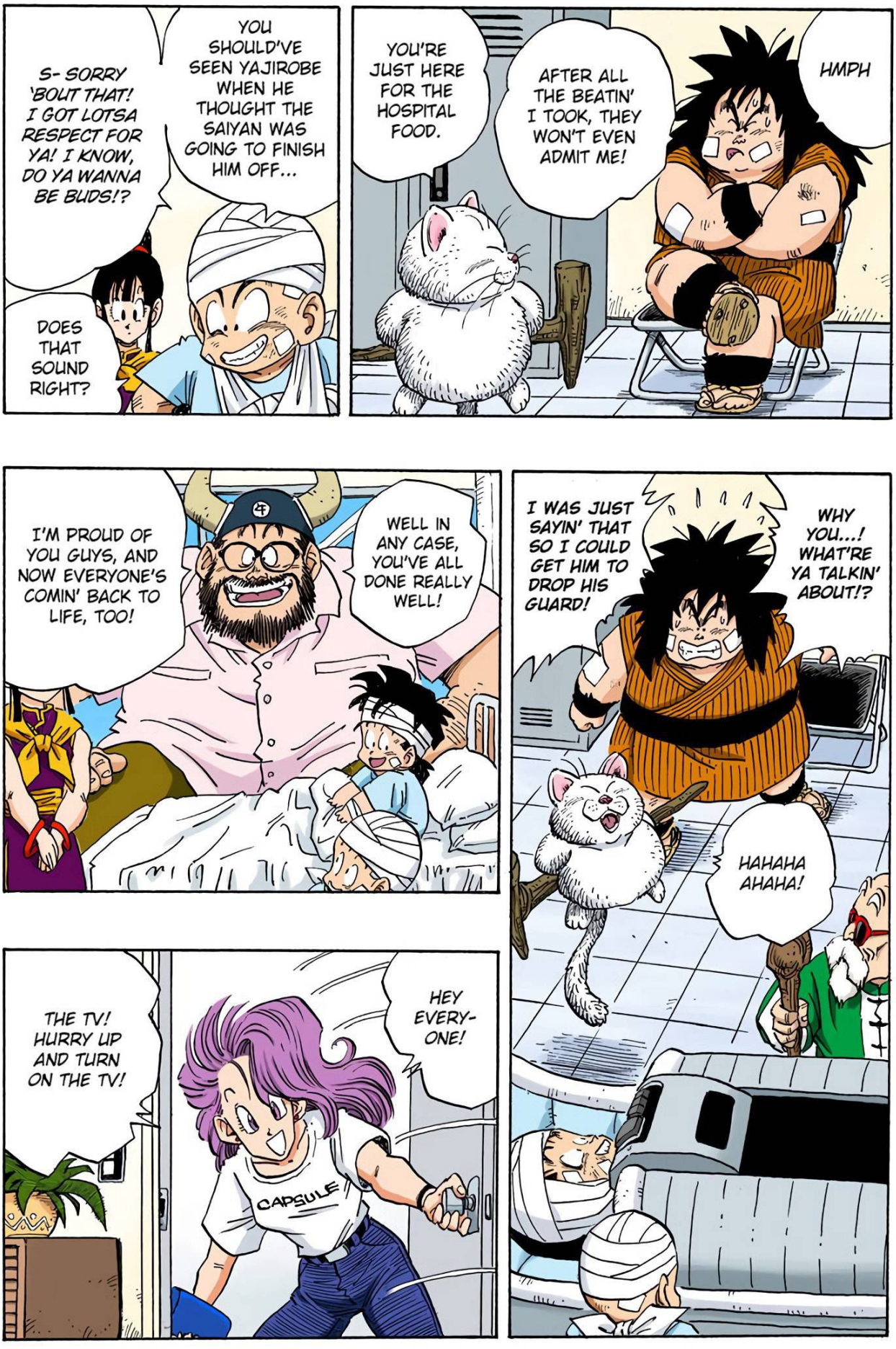

BUT DIDN'T THE SAIYAN JUST GET DONE FLYING OFF IN IT?
THE SAIYAN?

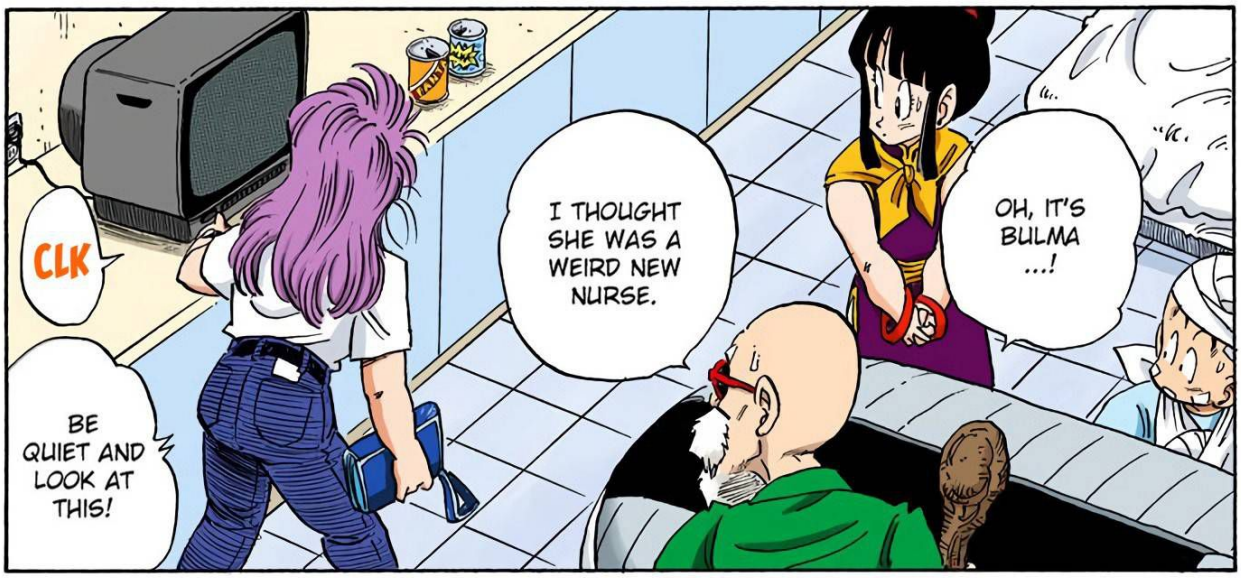

WE CAN USE THE SPACESHIP THE SAIYAN USED TO GET HERE!
?


...WHICH MEANS THE SPACESHIP BELONGING TO THE OTHER GUY HAS TO BE OUT THERE SOME-WHERE...!
WELL, VEGETA LEFT, BUT IT LOOKED LIKE HIS SHIP WAS ONLY BIG ENOUGH FOR ONE PERSON...

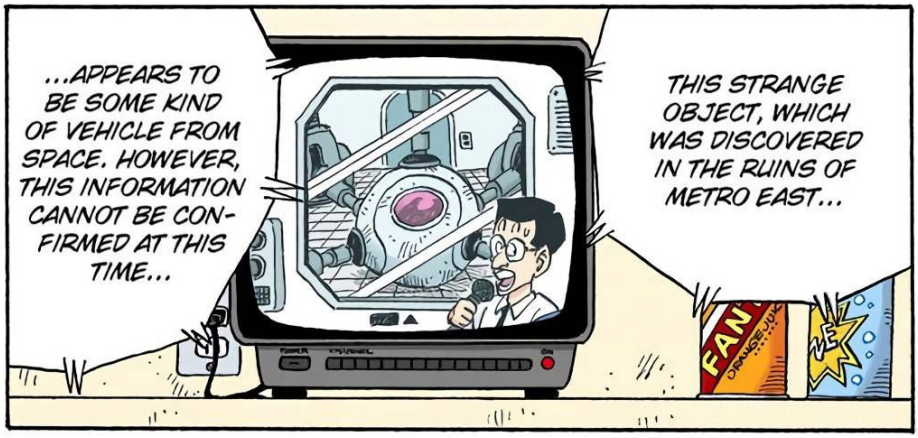

IF I CAN GET THAT ONE AND TAKE A LOOK AT IT, I'M SURE I'LL BE ABLE TO COME UP WITH SOME-THING!
...BUT THERE'S STILL ONE OF THEM OUT THERE, RIGHT?
...ACTUALLY, COME TO THINK OF IT, THAT ONE GOT SMASHED UP...
...BY GOHAN...
T- THAT'S RIGHT...! AND THERE'S THE ONE THAT MY BROTHER RA-DITZ CAME IN, TOO!
...VEGETA DROPPED THIS. I SAW HIM PRESS A FEW BUTTONS ON IT, AND HIS SPACE-SHIP CAME RIGHT TO HIM. IT MUST BE SOME KIND OF REMOTE CONTROL.
I WAS THINKING THE SAME THING, AND PICKED UP A LITTLE SOMETHING ...
WE'LL NEED TO GO LOOK FOR IT LATER.
IT'S PROBABLY IN METRO EAST. THAT'S WHERE THE SAIYANS LANDED, AND IT'S THE FIRST PLACE THEY DESTROYED...
HOPE IS IN SIGHT!
WAAA HOO!!
...LOOKS LIKE THIS PLAN MAY WORK!
HEHE HEHEHE HEHE!


THE NEXT DAY, AT A HOSPITAL IN WEST CITY...
HOSPITAL
THEY SAID IT'LL BE OVER FOUR MONTHS BEFORE MY INJURIES HEAL UP...
...AND EVEN THEN, THEY ALSO SAID I MIGHT NEVER BE BACK TO NORMAL...
THE NEXT CROP OF SENZU BEANS WILL BE READY IN ANOTHER MONTH OR SO.
HEY, YOU'VE GOT NOTHING TO WORRY ABOUT...
YOU KNOW, RIGHT NOW, YOU LOOK A LOT LIKE A MUMMY.
THEY TOLD GOHAN AND I THAT WE'LL BE READY TO LEAVE AFTER THREE DAYS.

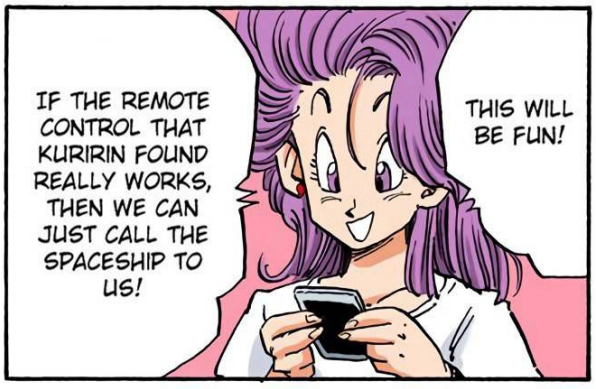

S- SORRY 'BOUT THAT! I GOT LOTSA RESPECT FOR YA! I KNOW, DO YA WANNA BE BUDS!?
YOU SHOULD'VE SEEN YAJIROBE WHEN HE THOUGHT THE SAIYAN WAS GOING TO FINISH HIM OFF...
DOES THAT SOUND RIGHT?
YOU'RE JUST HERE FOR THE HOSPITAL FOOD.
AFTER ALL THE BEATIN' I TOOK, THEY WON'T EVEN ADMIT ME!
HMPH
I'M PROUD OF YOU GUYS, AND NOW EVERYONE'S COMIN' BACK TO LIFE, TOO!
WELL IN ANY CASE, YOU'VE ALL DONE REALLY WELL!
I WAS JUST SAYIN' THAT SO I COULD GET HIM TO DROP HIS GUARD!
WHY YOU...! WHAT'RE YA TALKIN' ABOUT!?
HAHAHA AHAHA!
THE TV! HURRY UP AND TURN ON THE TV!
HEY EVERY-ONE!
CAPSULE

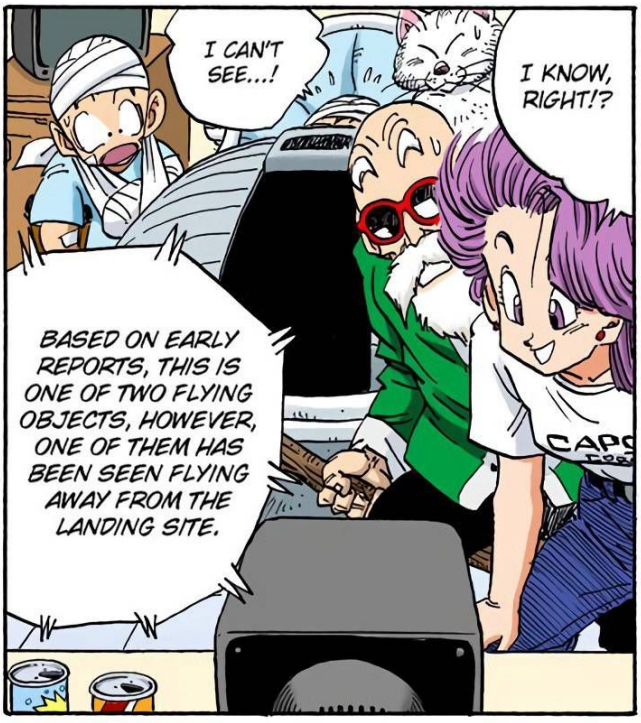

CLK
BE QUIET AND LOOK AT THIS!
I THOUGHT SHE WAS A WEIRD NEW NURSE.
OH, IT'S BULMA ...!

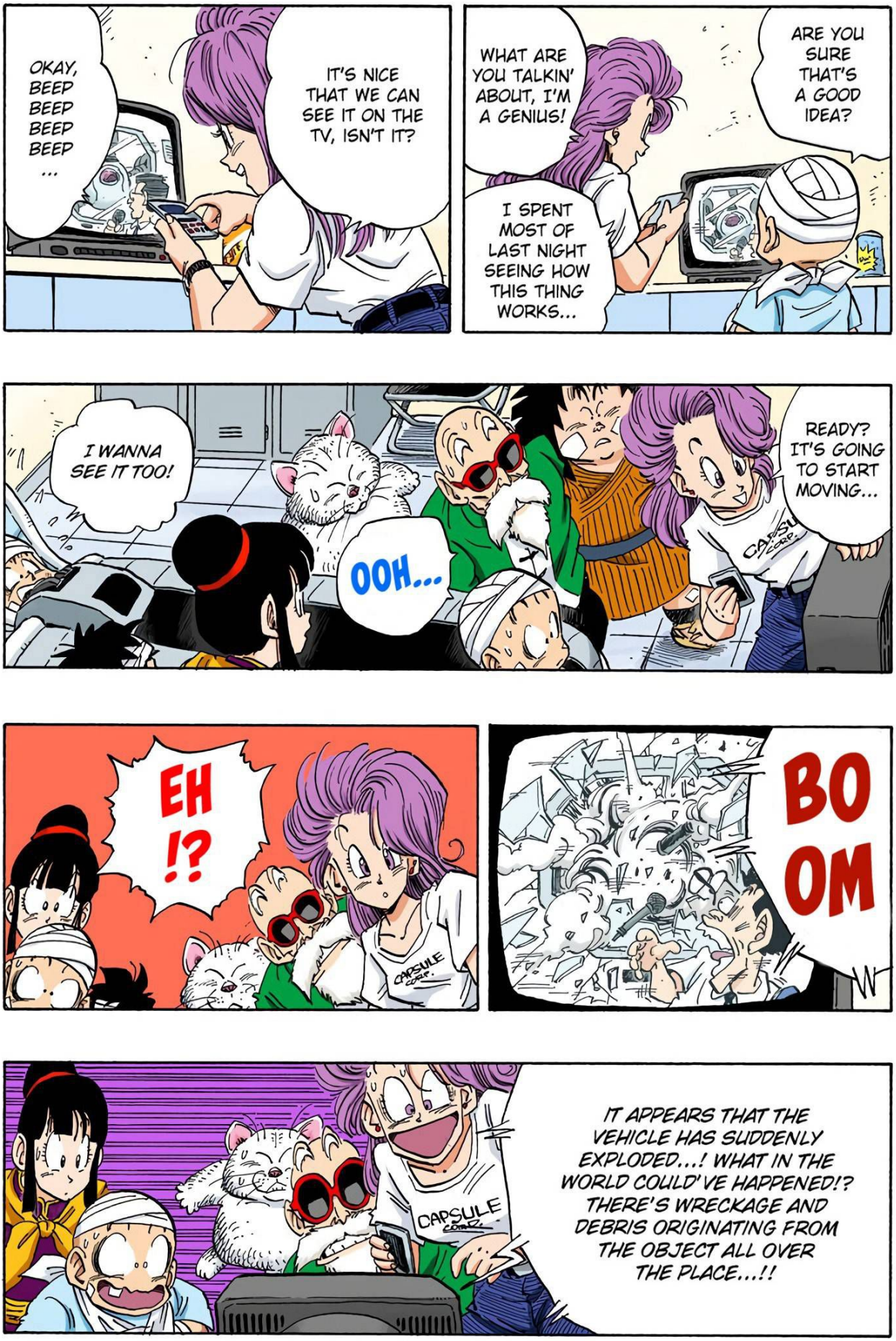
AH!
THAT'S THE SAI-YAN'S...!

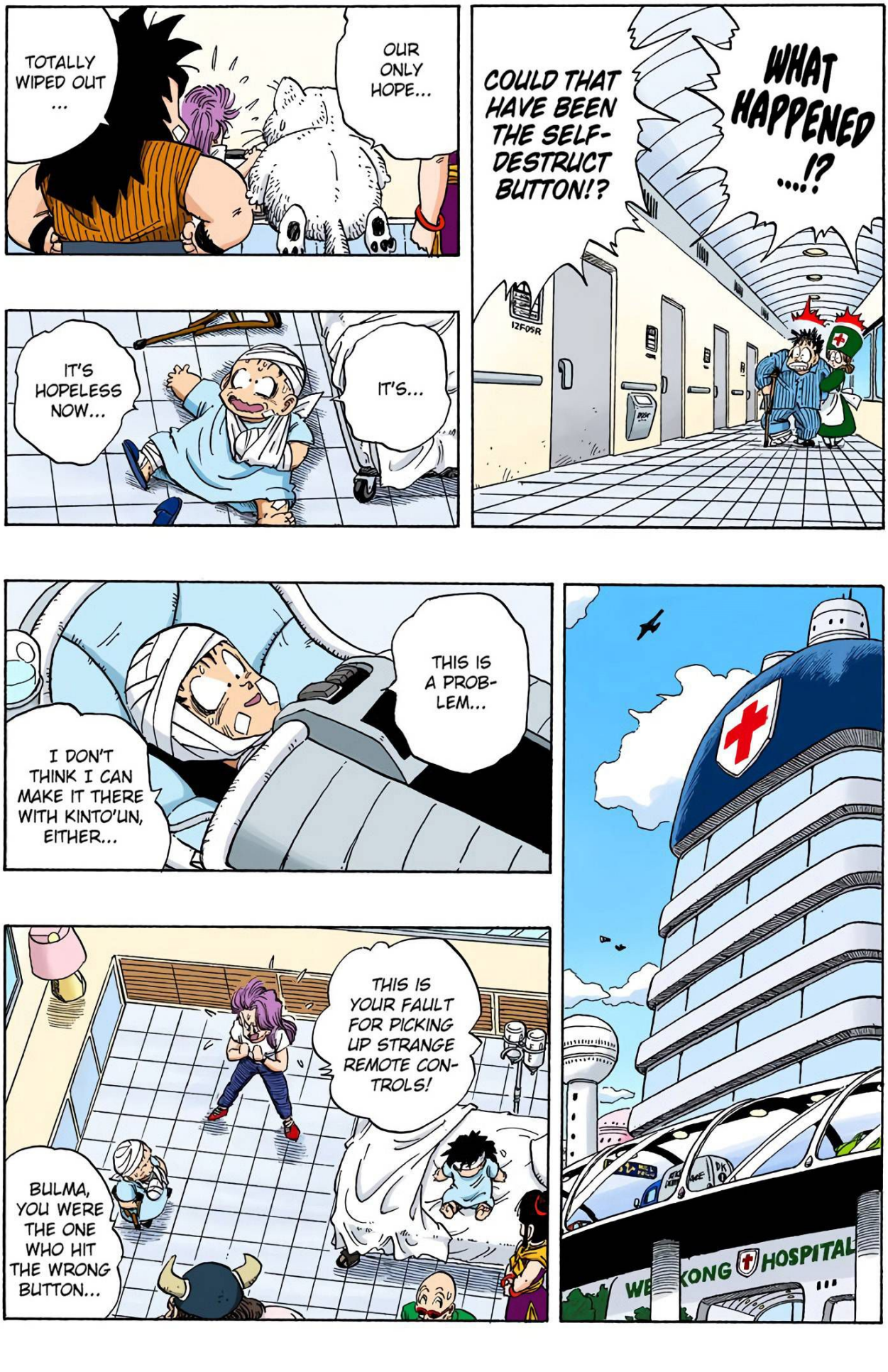

...APPEARS TO BE SOME KIND OF VEHICLE FROM SPACE. HOWEVER, THIS INFORMATION CANNOT BE CON-FIRMED AT THIS TIME...
THIS STRANGE OBJECT, WHICH WAS DISCOVERED IN THE RUINS OF METRO EAST...

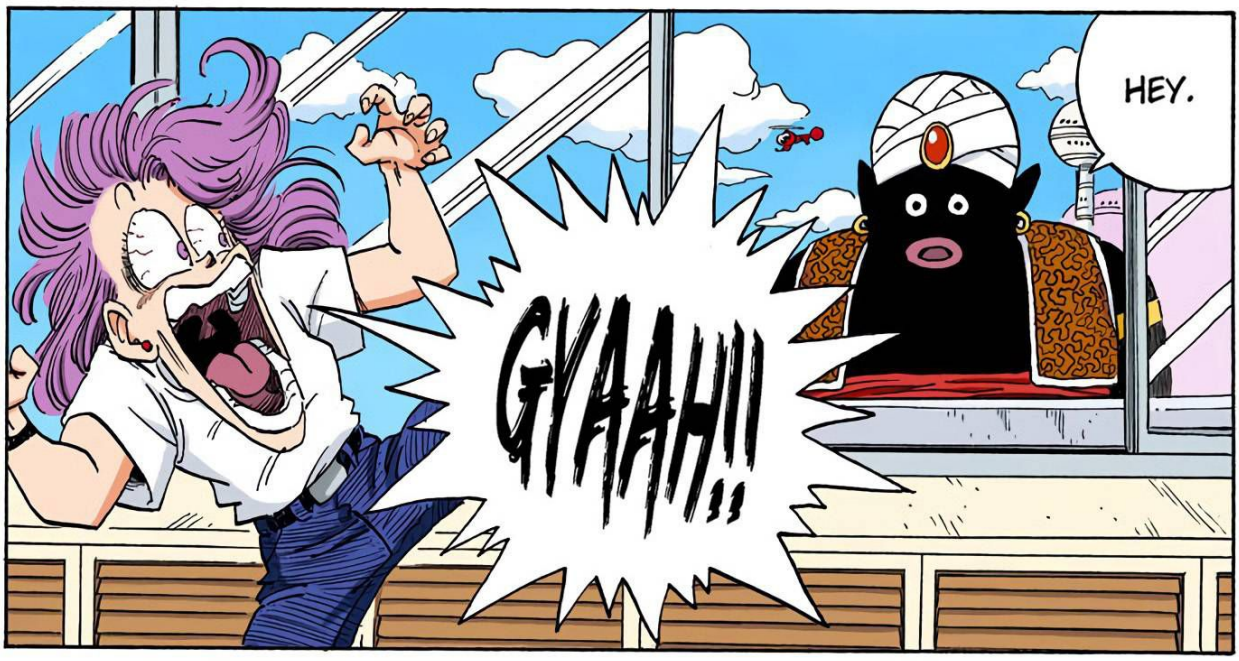
THOSE SCIENTISTS HAVE ALREADY CARRIED IT AWAY...
THIS ISN'T GOOD...

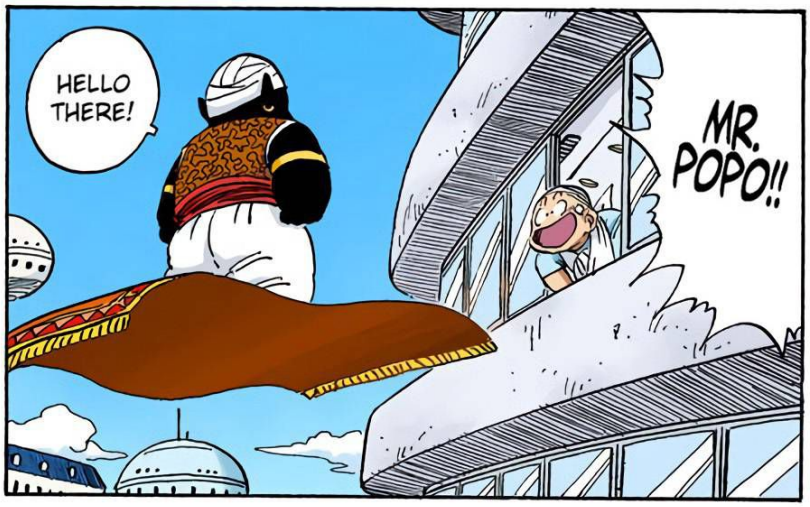

IF THE REMOTE CONTROL THAT KURIRIN FOUND REALLY WORKS, THEN WE CAN JUST CALL THE SPACESHIP TO US!
THIS WILL BE FUN!

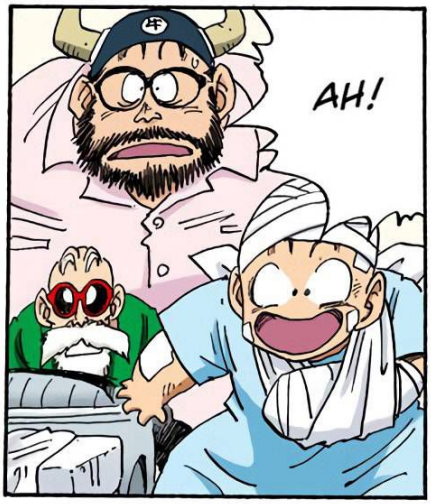

I CAN'T SEE...!
I KNOW, RIGHT!?
BASED ON EARLY REPORTS, THIS IS ONE OF TWO FLYING OBJECTS, HOWEVER, ONE OF THEM HAS BEEN SEEN FLYING AWAY FROM THE LANDING SITE.


OKAY, BEEP BEEP BEEP BEEP ...
IT'S NICE THAT WE CAN SEE IT ON THE TV, ISN'T IT?
WHAT ARE YOU TALKIN' ABOUT, I'M A GENIUS!
I SPENT MOST OF LAST NIGHT SEEING HOW THIS THING WORKS...
ARE YOU SURE THAT'S A GOOD IDEA?
I WANNA SEE IT TOO!
OOH...
READY? IT'S GOING TO START MOVING...
EH !?
BO OM
IT APPEARS THAT THE VEHICLE HAS SUDDENLY EXPLODED...! WHAT IN THE WORLD COULD'VE HAPPENED!? THERE'S WRECKAGE AND DEBRIS ORIGINATING FROM THE OBJECT ALL OVER THE PLACE...!!

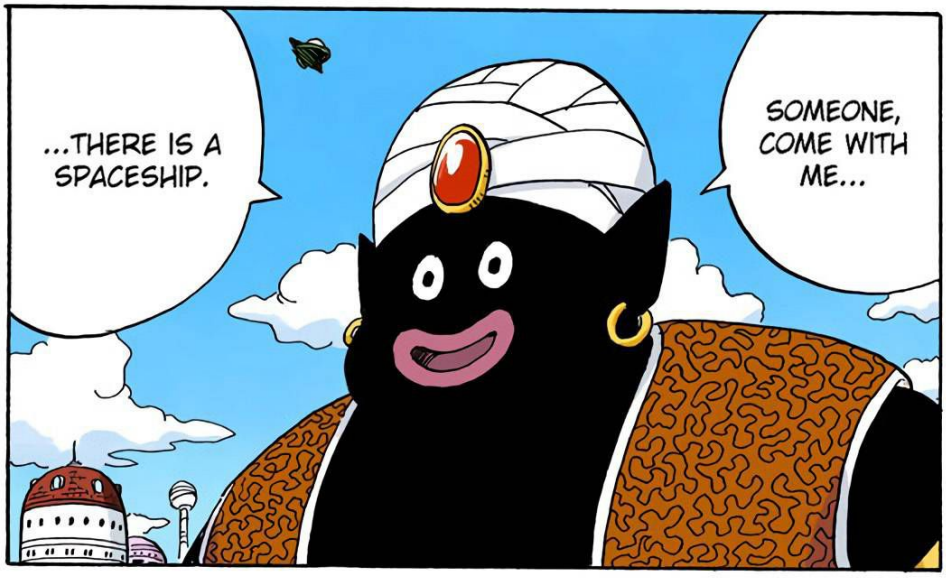

TOTALLY WIPED OUT ...
OUR ONLY HOPE...
IT'S HOPELESS NOW...
IT'S...
COULD THAT HAVE BEEN THE SELF-DESTRUCT BUTTON!?
WHAT HAPPENED ...!?
12F09R
I DON'T THINK I CAN MAKE IT THERE WITH KINTO'UN, EITHER...
THIS IS A PROB-LEM...
BULMA, YOU WERE THE ONE WHO HIT THE WRONG BUTTON...
THIS IS YOUR FAULT FOR PICKING UP STRANGE REMOTE CON-TROLS!
KONG HOSPITAL


HEY.
GYAAH!!


HELLO THERE!
MR. POPO!!


AH!

HUH?


...THERE IS A SPACESHIP.
SOMEONE, COME WITH ME...

デジタルカラー版
DRAGON BALL　サイヤ人編
4巻

鳥山明
©BIRD STUDIO 1990, 2013

初版発行　1990年
デジタル版発行　2013年

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

この作品は、著者カラー原画に加え、著者の原画をもとに集英社でデジタル彩色を行った特別編集版です。

本作品の内容あるいはデータを、全部・一部にかかわらず、無断で複製、改竄、公衆送信（インターネット上への掲載を含む）することは、法律で禁じられています。また、個人的な使用を目的とする複製であっても、コピーガードなどの著作権保護技術を解除して行うことはできません。